

BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTTGART.

CCLIX.

TÜBINGEN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1913.

PROTECTOR
DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr. H. Fischer, professor an der universität Tübingen.

Kassier:

Rechnungsrat Rück in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr. Bohnenberger, professor in Tübingen.

Dr. Bolte, professor in Berlin.

Dr. Haas, professor in Tübingen.

Dr. Hartmann, oberstudienrat in Stuttgart.

Dr. G. Meyer von Knonau, professor an der universität Zürich.

Dr. H. Paul, professor an der universität München.

Dr. Erich Schmidt, professor an der universität Berlin.

Dr. Sievers, professor an der universität Leipzig.

Dr. Steinmeyer, professor an der universität Erlangen.

Dr. Strauch, professor an der universität Halle.

Dr. Vollmöller, professor in Dresden.

Dr. Voretzsch, professor an der universität Kiel.

DIE
ERSTE DEUTSCHE BIBEL.

**NEUNTER BAND
(JEREMIA — DANIEL)**

HERAUSGEGEBEN

VON

W. KURRELMAYER.

**GEDRUCKT FÜR DEN LITTERARISCHEN VEREIN IN STUTTGART
TÜBINGEN 1918.**

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

DRUCK VON H. LAUPP JR IN TÜBINGEN.

55

D

Er prophet ieremias dem diser pro-
logus wirt vor geschriben: der
selb bei den hebreyschen ist er grö-
ber vnd beüryfcher wann ysaias
vnd ofee vnd etlich ander propheten
wann an den synnen ist er gleich
in: dann worumb er hat geweyssa-

60 get von dem heiligen geiste: als die andern haben
geweyffagt von cristo vnd von dem gefenckniß der
(241 e) zwaier geschlecht. Fürbaß die einualtigkeit seins auf
gesprachs die ist im zügeuellig gewest von der stat
in der er ist geborn. Wann worumb er ist gewest ein
anathothites das ist gesprochen von dem weylerlin
5 anathot ist er geboren das ist von iherusalem gelegen drey
meilen vnd des heütigen tags stet noch das weyl-
erlein: vnd er ist gewest ein priester auß priestern

*

54 der — 55 er] ist bei den hebreyschen K—Oa. 56 wann]
dann OOa. Esaias Oa. 57 ofeas ZASK—Oa, ofeas ZcSa.
58 aber Z—Oa. 59 dann] wann OOa. worumb] fehlt Z—Oa.
60 von] in P. 61 dem] den ZSZcSa, der K—Oa. 1 die ein-
ualtigen MEP. auffprechens Z—Oa. 2 zügeuellig gewest]
begegnet oder zugefallen Z—Oa. 3 worumb] fehlt Z—Oa. ge-
wesen Z—Oa. 4 anathothiter Z—Oa. weylerlein] + in Z—O.
5 er] fehlt Sb. 6 meyl K—Oa. das] des A. weilerlin ZcSa.
7 gewesen Z—Oa. auß priestern M, auß den priestern Z—Oa.

*

57 eczliche ander der propheten BWr. 60 dem] + selben
BWr. andern] + wann warumb er vnd die andern BWr. 1
auffprechens Wr. 2 im] in Wr. zu vellig Wr. von]
in B. 4 von — 5 gelegen] er ist geborn von dem weilerlein
Anathot das ist gelegen von iherusalem BWr. 6 meyll BWr.
tags] + so BWr.

vnd er ist geheiligt in dem leib seiner mütter: vnd
das list man nicht von andern propheten · er ist zû ge
fügt worden zû der kirchen cristi dorumb daz er mit
seinem iungfraulichen leben hat zû gefügt ein ewan
gelischer man mit der kirchen cristi. Er hat ange
haben do er noch ein kint was: nach dem als er selber
spricht ·a ·a ·a· ich kan nit reden denn worumb ich
bin ein kint: vnd hat geweyffagt das gefenckniß der
stat iherusalem vnd dorzû iude daz ist der zwaier geschlecht
in iuden land nit allein in dem geist · hat er gesehen
ir gefenckniß funder auch hat daz gesehen mit fleisch
lichen augen. Wann ietzunt hetten die von affiria
die ·x· geschlecht von ifrahel hin gefürt in daz land me
dos · vnd ietzund warn die heiden worden ein woner
vnd ackerleüt vnd hofleüt vnd besitzer des landes der
iuden. Wann worumb ieremias hat allein geweyf
sagt in iuda das ist in den geschlechten iuda vnd
beniamin daz ist in der gegent des geschlechtz benia
min vnd zû iherusalem: vnd die störung seiner stat die
hat er geclagt mit zwifeltigem alphabeth: als das
aufweist sein büch der zeher · vnd dasselbe haben wir
vor eüch gegeben zeuernemen mit dem model metri
vnd versum. Dorumb die ordenung seiner gesicht
vnd seiner weiffagung die bey den kriechen vnd la

*

11 zû gefügt] geheyliget Z—Oa. ewangelischen Z—Oa. 13
selb K—Oa. 14 worumb] fehlt Z—Oa. 15 das fengknüß P,
die gefencknuß Z—Oa. 17 im iüdischen land Z—Oa. 18
fengknüß P. auch hat] auch hat er E—AZc—Oa, hat er auch S.
22 vnd (letstes)] + auch Sb. 26 die (letstes)] fehlt K—Oa. 27
zwyfaltigen Oa. 30 versum] mit den versen Z—Oa. 31 bey]
fehlt Sb.

*

11 ewangelyschen BWr. 12 kirchen] + Ihesu BWr. 16
Iudee BWr. 17 in dem — er] hat er in dem geist Wr. 18
hat] + er BWr. 23 ieremias] + der Wr. hat geweyffagt
allein B. 24 geschlechten] + von BWr. vnd] + in B.
26 zuftörungz BWr. 27 beklaget BWr. 28 dasselbe] +
das Wr. 29 geben B. 31 vnd (letstes)] + pey den BWr.

teinifchen ift gar verborgen vnd vnaufgericht die
haben wir gerechtuertigt zů dem erften gelauben das
ift nach der warheit der hebreyfchen fchriffte. Aber
35 fein büch baruch· das haben wir vnterwegen gelaf
fen wenn es nichten ift in der zall der geiftlichen büch-
er: wann baruch ift geweft ein offenbar fchreiber ie-
remie des propheten vnd derfelb ift nit geweft bey den
hebreyfchen noch wirt von in gelesen: vmb alle dife
40 ding fo fein fy beytent der flüch von vnfern feinden
vnd mir ift das not: o paula vnd eufiachium das
ich in antwort gib in ein ietzlichen büch meins ge
dichtz vnd meiner auflegung. Vnd das muß ich
leiden· wann worumb ir zwingt mich dorzů. Be-
45 funder das ift gar gerecht geweft zů der kůrtze der
bofheit das ich irm zorn auffetze ein weife daz ift ein
ende den iren zorn: ich bekennt hab daz ich in gereitzt
hab zů neyde fo ich teglichs etwas news tichte vnd
fchreibe. *Ein ander vorrede über Ieremiam*

50 **I**eremias der anathothiter das do ift ein ftetlein· iij
meil ligent von iberufalem: in der ftat zů taphnes in egip-
tifchem land von dem volck mit fteinen derworffen

*
34 gefchrift E—Oa. 35 fein] das Z—Oa. baruth M—SaOOa.
+ feynes fchreibers Z—Oa. das] fehlt K—Oa. 36 nicht
E—Oa. 37 baruth M—SaOOa. gewesen ein offner fchreiber
Z—Oa. 38 gewesen Z—Oa. 40 fein] fehlt Z—Oa. fy
harren K—Oa. 41 Eufiachium K—Oa. 42 iegklichen E—Oa.
44 worumb] fehlt Z—Oa. 47 den] denn Z—Oa. in] fy Z—Oa.
48 teglich K—Oa. 50 anathochiter ME, anthothiter ZcSa. do]
fehlt Z—Oa. 51 iberufalen Z. Taphnas in egipten land Oa.
52 volck] + ift er K—Oa.

*
34 gefchrift Wr. 35 Baruth BWr. 36 nicht en ift B.
nit ift Wr. 37 wann] Auch BWr. Baruth ift geweffen BWr.
38 ift nit geweft] wirt nicht gehabt BWr. 39 noch enwirt BWr.
in] jm Wr. 40 fein] fehlt B. fy] fehlt BWr. 41 vnd O
eufiachium BWr. 43 auflegung Wr. 45 das] es BWr.
gerecht] recht B. 46 auffetze] mit meinem fchweygen wurd
auffeczen BWr. 48 fo] + das Wr. teglich BWr. 51
zů] fehlt Wr. 52 fteine Wr.

ist gestorben vor an der selben stat. Er leit begraben
do vor lang der kúnig pharo hat gewont: wenn er
auch mit seinem gebet die egipten vor der werung
der natern macht sicher vor iagt von der selben stat
die natern: die egipten in aldo mit groffem dienst
eren. &c *Hie endent die vorreden Vnd*
hebt an das buch des propheten Iheremias
Das erste Capitel.

1. Ie wort jeremias des sunne [241 d]
helchie von den pfaffen die do
2. **D** waren in anathot in dem lan-
de beniamin. Vnd das wort
dez herren daz do wart gemacht
zû im in den tagen iosias dez
sun amon des kúnigs iuda
in dem · xiiij · iar seins reichs
3. | vnd es wart gethan in den tagen ioachim des sunne
iosias des kúnigs iuda vntz zû der verzerunge des
eilfften iars sedechie des suns iosie des kúnigs iuda
vntz zû dem vbergangk iherusalem in dem fúnfften mo-
4. ned. Vnd daz wort des herren wart gemacht zû mir

*

53 ist] vnd Z—Oa. an] fehlt Oa. 54 pharao Z—Oa.
55 egiptischen vor der erwerung Z—Oa. 56 nartern MEZAZoSa.
nartern S. sicher] + vnd Z—Oa. 57 nartern EZ—Sa. die —
58 &c] vnd die egiptischen eren in daselb (daselbst K—Oa) mit groffem
dienst Z—Oa. 1 Iheremie Z—Oa. suns EPK—Oa. 2 de
prierster P, den priestern Z—Oa. 5 daz do] do das Sa. wart
getan ZS—Oa, geschach A. 6 iosie P—Oa. 7 suns EPKSb—Oa.
9 es ist geschehen P, es geschach A. ioackim ZS. suns K—Oa.
10 iosie P—Oa. bisß SbSc. 11 sun S. 12 bisß SbSc.
monend ZZcSa. 13 ward getan ZS—Oa, geschach A.

*

54 pharao BWr. er] fehlt Wr. 55 mit] von BWr. 55
vor] von BWr. wernunge BWr. 57 groffem] + geystlichem
BWr. 58 &c] fehlt BWr. 2 den] dem W. 7 suns W.
9 suns W. 10 der vollendung W. 11 Sedechias dez sun
iosias W.

fagent. Ich derkannt dich in dem leib ee denn ich
 15 dich bildet: vnd ich geheiligt dich ee denn du auf-
 giengt von dem búrdlein: vnd ich gab dich ein weif
 sagen vnter den leúten. Vnd ich sprach. A · a · a ·
 o herr gott. Sich ich kan nit reden: wann ich bin ein
 kint. | Vnd der herr sprach zú mir. Nicht enwólft
 20 sprechen das ich bin ein kint: wann du geest zú al-
 len den dingen zú den ich dich sende: vnd redest alle
 die ding die ich dir gebeút. Nichten fürcht dir vor
 irm antlútz: wann ich bin mit dir das ich dich der
 löse spricht der herr. Vnd der herr legt sein hant: vnd
 25 rúrt mein mund: vnd der herr sprach zú mir. Sich
 ich hab gegeben meine wort in deinen mund: sich
 heut hab ich dich geschickt vber die leut vnd vber
 die reich das du sy aufreutest vnd zerstórft vnd zer-
 streuest vnd verwútest: vnd pflantzest vnd bauest
 30 Vnd das wort des herren wart gemacht zú mir sa-
 gent. Ieremias was sichstu? Vnd ich sprach. Ich
 sich ein rúrt wachent. Vnd der herr sprach zú mir
 Wol hastu gefechen: wann ich wach vber mein wort
 das ich es thú. Vnd das wort des herren wart ge-
 35 macht zúm andern mal zú mir fagent. Ieremias
 was sichstu? Vnd ich sprach. Ich sich ein angezún
 ten hafent: vnd sein antlútz ist von dem antlútz aqui-

*

14 kannt Z—Oa. dem] deim MEP. 15 bildet] + in
 dem leib Z—Oa. aufgiengt E—Oa. 16 von múter leyb Z—Oa.
 ein] eim MEP, zú eim Z—Oa. 17 sprich P. 18 o] fehlt Z—Oa.
 19 Nit wellest Z—Oa. 21 den (erstes)] fehlt K—Oa. 22 die
 (erstes)] fehlt Z—Oa. Nicht PASK—Oa. 23 mit] bey Z—Oa.
 26 deynem mund Sa. 27 gefetzt P—Oa. 28 vnd zerstórft]
 fehlt Z—Oa. 29 verwútest Sc. 30 ward gethan ZS—Oa, gefchach A.
 31 Iheremia Z—Oa. 32 ein wachend rúrt Z—Oa. 34 ward
 gethan ZS—Oa, gefchach A. 35 Iheremia ZS—Oa. 36 was
 sűchstu ZAZc. 37 antlútz (atllútz A) der mitternacht Z—Oa.

*

15 ausgingft W. 18 gott] nachtr. W. 29 vnd bauest]
 nachtr. W.

- v. 14. Ion. Vnd der herr sprach zû mir: von aquilon wirt
eroffent alles vbel vber alle die entweler der
15. erd. Wann sich ich rûf zû samem alle die geschlecht 40
der reich aquilons spricht der herr: vnd sy kument
vnd setzent ein iegklicher sein sal in dem ingang
der tor iherusalem vnd auf alle ir mauren in der vmbhalbung
16. vnd vber alle die stet iuda. Vnd ich red mit in mein
vrtail vber all ritterschaft die mich haben gelassen 45
vnd haben geopffert den frembden gôtten: vnd habent
17. angebettet das werck irr hend. Dorumb begürt dein
lancken vnd stee auff: vnd red zû in alle die ding
die ich dir gebeüt. Nit erschreck vor irem antzlütz:
18. wann ich mach dich nit zeförchten ir gestalt. Ernst- 50
lich ich hab dich heüt gegeben den künigen iuda vnd
iren fürften vnd den pfaffen vnd allem dem volck
des landes vber alles das land zû einer bewarten stat
vnd zû eim eyfnen pfler. vnd zû einer erenin maur:
19. vnd sy vrlegent wider dich vnd sy vberwindent nit: 55
wann ich bin mit dir daz ich dich der löß spricht der
herr. *Das ander Capittel*

*

38 herr] + der A. von (+ der Sc) mitternacht Z—Oa. 39
eropffent M. vbel] + vnd M—Oa. die] fehlt K—Oa. inwoner
P—Oa. 40 die] fehlt K—Oa. 41 reich zemitternacht Z—Oa.
42 iegklichen MEP. feinen künig stül Z—Oa. dem] dem M—Sc,
deinen OOa. 43 der vmbhalbung M, dem vmbkreis P—Oa. 44
die] fehlt K—Oa. 46 geopffert] goffert S. 8ötten M. 47
angebetten S. 48 lenden ZAZc—Oa, lende S. in alle] allen P.
49 erschregt Z—Sa, erschrick KSb—Oa, erschrickt G. vor] von S.
50 nicht virechten ir angeficht Z—Oa. Ernstlich] Gewislich P, fehlt
K—Oa. 52 priestern P—Oa. dem] fehlt K—Oa. 53 das]
fehlt K—Oa. 54erein E, örin PZcSa, eren ZA, erin SK—Oa. 55
vrlegent] stritten EP, werden den (denn Zc—Oa) streyten Z—Oa.
vnd werden nicht angefigen Z—Oa.

*

41 aquilon W. 45 ritterschaft] ir posheit W. 54
erein W.

Und daz wort des herren wart gemacht zû mir v. 1.
 fagent. Gee vnd ruff in den orn iherufalem 2.
 60 fagent. Dife ding spricht der herr. Ich hab
 dein gedacht ich der barmbt mich deiner iugent vnd
 [343 a.] der lieb deiner gemechlung do du mir nochuolgteft
 in der wûft: in dem land daz do nit wirt gefeet. Die 3.
 erstlichen ding feiner frûchte: die gehorten dem herren
 ifrahel. All die in verwûftent die sûdent: die vbeln
 5 ding kument auff fy spricht der herr. Haus iacobs 4.
 vnd alle geschlecht des haufes ifrahel: hõrt das wort dez
 herren. | Dife ding spricht der herr. Was vngang- 5.
 keit funden ewer vetter an mir daz fy sich ferten von
 mir vnd giengen nach der vppigkeit vnd feint ge-
 10 macht vppig? Vnd sprachen nit wo ift der herre der 6.
 vns machte aufzesteigen von dem land egipt: vnd
 der vns vmbfûrt durch die wûfte durch daz vnent-
 welich lant vnd durch den abweg durch das lande
 des durstes vnd durch das bilde des dottes: durch das
 15 lande in dem do nichten gieng der man noch entwelt 7.
 der menfch. Vnd ich hab eûch eingefûrt in das lant
 des carmels: daz ir efft feinen wûcher vnd feine beft
 en ding. Vnd do ir wart eingegangen ir enzeûber
 ten mein lant: vnd habt gefetzt mein erbe zû einer
 20 verbannenschaifte. Die pfaffen sprachen nit wo ift 8.

*

58 wort] wart M. wart gemacht] ift gefchehen P, ward
 gethan Z—Oa. 59 den] die Z—Oa. 1 vermâchlung Z—Oa.
 nachuolgest Sa—Sc. 2 wart MEP. Die — 4 ifrahel] der heilig
 ifrahel dem herren die erften frucht feyner fangen (fange G) Z—Oa.
 5 auff] fehlt Sc. iacob Z—Oa. 6 ifrahels EP. 7 bofheit P,
 miffetat Z—Oa. 9 gemacht vppig] eitel worden ZS—Oa, vnnûtz
 worden A. 11 auffsteigen Z—Oa. egipti Z—Oa. 12 das vneyn-
 wonlich Z—Oa. 15 nicht Z—Oa. wont P—Oa. 17 des carmels]
 carmeli Z—Oa. feyne frucht Z—Oa. 18 eingangen G.
 entzeûbert P, vermailigent ZS—Oa, vermaÿgetent A. 19 gefetzt]
 + auch Sc. 20 priester P—Oa.

*

2 Die — 4 ifrahel] Der heilig ifrahel dem herrn di erften dink
 feiner frûchte W. 18 enzeûbert W.

- der herre: vnd die do hielten die ee die westen mein
 nit: vnd die hirten seint vbergangen an mir. Vnd
 die weiffagen weyffagten in baal vnd seint nachgeuolgt den
 v. 9. abtgöttern. Dorumb noch streite ich mit euch in dem
 vrteil. Vnd ich krieg mit ewern sünen spricht der 25
 10. herr. Vbergeet zû den inseln cethim vnd secht: vnd
 sendet in cedar vnd merckt stercklich: vnd secht ob
 11. es ist gethan in dise weis: ob das volck verwandelt
 sein gott: vnd ernstlich sÿselb seint nit gött. Wann
 mein volck hat verwandelt sein wunniglich in das 30
 12. abtgott. Himel erschreckt vber ditz: vnd seine tor
 13. die werdent gelassen stercklich spricht der herr Wann
 zwai vbel tet mein volck. Sy habent mich gelassen
 den brunnen des lebentigen wassers: vnd habent in
 gegraben verwûft tzistern die do nit múgen gehal 35
 14. ten die wasser. Ist denn ifrahel ein knecht oder ein der
 zogner knecht? Dorumb worumb ist er gemacht zû
 15. eim raube? Vnd die lewen lewten vber in vnd ga-
 ben ir stymme: sy satzten sein land in die ainöd. Vnd
 sein stette die seint verbrant: vnd er ist nit der do 4
 16. entwelt in in. Vnd die sún menpheos vnd daphene-
 17. os die zerbrachen dich vnz zû der höch Ist dir denn ditz
 nit gethan: das du hast gelassen deinen herren gott

*

21 do] *fehlt* Sb. ee] gesetz G. 22 an] in Z—Oa. 23
 weiffagen] *fehlt* MEP, propheten Z—Oa. 24 abtgöttern] +
 Vnnd OOa. 26 Gangent Z—Oa. 28 es — weis] eyn follich ding
 sey geschehen Z—Oa. volck] + hab Z—Oa. 29 seinen SK—Oa.
 ernstlich] gewislich P, *fehlt* K—Oa. götter. Aber Z—Oa. 30
 glori P—Oa. das] den Z—GSc, dem SbOOa. 31 Ir hymel
 Z—Oa. ditz — 32 stercklich] das vnd zerstörend seyne tor Z—Oa.
 33 zelassen S. 35 behalten Zc—Oa. 37 gemacht] worden Z—Oa.
 38 lewten] schryen Z—Oa. 40 die] *fehlt* K—Oa. 41 wonet
 P, wone Z—Oa. taphneos Z—Oa. 42 die] *fehlt* K—Oa.
 biß SbSc.

*

21 do] di do W. 32 die] *fehlt* W. 38 lewten] di lwen W.
 41 wont W. tampnes W.

- in dem zeyt do er dich fürte durch den weg? Vnd v. 18.
 45 nu was wiltu dir in dem weg egipt: das du trinck
 est das trúb wasser? Vnd waz ist dir mit dem weg
 der affrier: das du trinckest das wasser des flosses?
 Dein vbelthung die straff dich: vnd dein abker- 19.
 ung die berepft dich. Wiß vnd sich das es ist vbel
 50 vnd bitter dich zehaben gelassen deinen herren gott:
 vnd sein vorcht nicht zesein bey dir spricht der herre
 gott der here. Du hast zerknischt mein ioch von der 20.
 werlte: vnd hast zerbrochen meine bant vnd sprecht
 Ich halt ir nit. Wann o du gemeine du wirft ge-
 55 naiget in eim ieglichen hohen búchel vnd vnter eim
 ieglichen grúnenden holtz. Wann ich hab dich ge- 21.
 pflantzten einen derwelten weingarten: einen ieglichen
 en geweren samen. Dorumb in welcherweys bistu
 mir gekert in böse in einen frembden weingarten.
 60 Ob du dich weschtest mit letten vnd manigualti- 22.
 gest dir das kraut borith: du bist fleckhafftig vor
 23. 61 mir in deiner vngangkeit spricht der herre gott. In
 welcherweys sprichstu ich bin nicht entzeúbert: ich
 gieng nit nach baalim? Sich dein weg in dem tale
 wisse waz du thúft. Der ring leúffel bewert seinen
 5 weg: der wild esel der do hat gewont in der ainód: 24.

*

44 der zeyt K—Oa. 45 egipti Z—Oa. 47 du] *fehlt* Sb.
 des fluß Z—Oa. 48 vbelthung] bößheyt Z—Oa. 48, 49
 die] *fehlt* K—Oa. straf dich P, wirt dich anfahren Z—Oa. 50
 dich zehaben] das du haft Z—Oa. 51 zesein] ist Z—Oa. 52
 haft] + auch Sc. 53 sprachest Z—Oa. 54 halt — Wann]
 will nit dienen Z—Oa. warft Z—Oa. 55 eim (*letstes*) *fehlt* Sc.
 56 Wann] *fehlt* Z—Oa. 58 waren Z—Oa. in welcherweys]
 wie Z—Oa. 59 in úbel du frembder Z—Oa. 60 waschest Z—Oa.
 61 borich MEP. vermailiget ZS—Oa, vermaßiget A. 1
 bößheite P, miffetat Z—Oa. 2 vermailiget ZS—Oa, vermaßiget A.
 3 balasim G. 4 löffel Z—Sa, lauffer K—Oa. bewert] richt
 auß Z—Oa. seinen] deinen K—Oa.

*

48 die straff] strafft W. 54 halt ir] dine W. 59 pöße
 du fremder weingart W. 60 waschest W. 61 borich W.
 4 bewert] offenbart W.

- zûzoch den wint feiner liebe in der begerung feiner fele. Vnd keiner kert in ab. Alle die in fûchent die gebrestent nit: sy vindent in in feinen siechtumen.
- v. 25. Were deinem fûß von der nackentheit: vnd dein keln von dem durft. Vnd du sprecht: Ich hab verzweifelt: ich thû es in keinerweys Ernstlich ich hett lieb 10
26. die frembden: vnd ich gee nach in In welcherweys der diep wirt geschemlicht so er wirt begriffen aluft ist geschemlicht das haus ifrahel: syfelb vnd ir kûnig
27. die fûrsten vnd die pfaffen vnd ir weyffagen: die 15 do sagent zû dem holtze du bist vnser vatter: vnd zû dem stein du hast vns geborn. Sy kerten zû mir den rucken vnd nit das antlitz: vnd sy sprechen in
28. dem zeyt der quelung: ste auf vnd derlôß vns. Wo seint dein gôt die du dir hast gemacht Sy sten auf vnd der 20 lösen dich: an dem tag deiner quelung O iuda ernstlich
29. nach der zall deiner stette warn dein gött Waz wolt ir kriegem mit mir in dem vrteil? All habt ir mich
30. gelaffen spricht der herr. Schlûg ich ewer sún vppig lich: sy enpfingen nit mein lere. Ewer waffen ver- 25
31. wûften ewer weyffagen: ewer geschlecht wirt verwûft als der lewe. | Secht das wort des herren. Bin ich denn gemacht ein ainôd ifrahel: oder ein spetes land

*

6 zûzoch] der czûzeucht Z—Oa.	der begire Z—Oa.	8
iren vnreynikaiten Z—Oa.	9 deinen fûß Sa.	10 spracheft Z—Oa.
11 in keinerweys] mit nichten Z—Oa.	Ernstlich]	
Gewißlich P, fehlt K—Oa.	12 In welcherweys] Wie Z—Oa.	13
diep] liep M, lieb EP.	geschendet Z—Oa.	also P—Oa. 14
geschendet Z—Oa.	15 priester P—Oa.	16 sagten Sc. 17
den steynen Z—Oa.	vns] vnd KGSb.	18 sy] fehlt Z—Oa.
sprachen P—Oa.	19 der zeyt K—Oa.	peinigung P, zwanck- fale Z—Oa.
20 Sy sten] Standen sy Z—Oa.	21 peinigung P,	
zwangfal Z—Oa.	ernstlich] gewißlich P, fehlt K—Oa.	24
vppiglich] vmb funft Z—Oa.	25 schwert hat verzôret Z—Oa.	
26 verwûft als der] als der verwûftendt Z—Oa.	28 ifraheli Z—Oa.	
spâte erde Z—Oa.		

*

7 ab] + vnd W.	8 in in feinen] si in iren W.	14 ist]
sint W.	16 vnser] mein W.	17 vns] mich W,
irr W.	25 uerwûft W.	19 der]

Dorumb worumb sprach mein volck: wir schaiden
 20 vns vnd kumen fürbaß nit zû dir? Vergiffet denn v. 32.
 die iungfrawe irs gezierdes: vnd die braut ir brüft
 binde. Wann mein volck hat mein vergessen in den
 vngezelten tagen. Was fleiffestu dich zezaiigen den 33.
 gûten wege: zefûchen die lieb? Der auch hieruber
 35 hat angeungen dein bosheit du do hast gelert dein
 wege: vnd das blût der armen selen vnd der vnsched 34.
 lichen das ist funden in deinen vettichen. Ich fand
 sein nit in den grûben: wann in allen den dingen
 die ich doruber gedacht. | Vnd du sprecht. Ich bin on 35.
 40 sünd vnd vnschedlich: vnd dorumb wirt abgekert
 dein tobheit von mir. Sich ich krieg mit dir in dem
 vrteil dorumb das du sprecht ich hab nit gefündet
 Wie gar schnöd bistu gemacht: zeanderwaiden dein 36.
 weg. Vnd du wirft geschemlicht von egipt: als
 45 du bist geschemlicht von affur Wann von disen ding 37.
 en gestu aus vnd dein hend werdent auf dein haubt
 wann der herr zerbricht dein zûerficht: vnd du hast
 nit gelücks. *ijj*

*

31 brüfthefflein Z—ZcKSb—Oa, brüfthâfflein Sa, bruttschefflein G.
 32 Aber Z—Oa. 33 fleiffest dich P. 34. Der — 35 angeungen]
 was darnach du hast auch Z—Oa, + geleret Z—Sa. 35 du do
 hast] *fehlt* K—Oa. deinen weg SbOOa. 36 vnschuldigen Z—Oa.
 37 das] *fehlt* K—Oa. flügen Z—Sa, flügeln K—Oa. 38 fein]
 sy Z—Oa. aber Z—Oa. den] *fehlt* K—Oa. 39 doruber]
 oben hab Z—Oa. sprachet Z, sprachest A—Oa. 40 vnschuldig
 Z—Oa. ward Z—Oa. 41 tobheit] grymm Z—Oa. 42
 sprachest Z—Oa. 43 gemacht] worden Z—Oa. anderweyden
 ZAZcSa, anderweyd S, anderweydend K—Oa. dein] dein M (*das*
i ohne punkt): den E—Oa. 44 geschendet Z—Oa. egipto
 Z—Oa. 45 du] + auch Sc. geschendet Z—Oa. disen
 dingen] der Z—Oa. 46 werdent] + auch SbSc. dein] dein
 EZS—Oa, denn P. 47 zerbricht] + auch Sc. 48 keyn gelück
 Z—Oa.

*

33 den gûten wege] deinen weg gut W. 34 Der — 36
 wege] di du auch hieruber hast gelert dein pözheit dem weg W.

- v. 1. **E**s wirt gefagt von dem pofel. Ob ein man
 leßt fein weip vnd ſcheit ſy ſich von im fürť
 ſy ein andern man: kert er denn wider zů ir
 von deſhin? Wirt denn das weip nit vnreine vnd
 entzeúbert. Wann du haſt gemein vnkeuſcht mit
 manigen liebhabern: iedoch ker wider zů mir ſpricht
 2. der herr. Vnd ich enpfach dich | heb auff dein augen
 in richtung: vnd ſich wo du nit ſieieſt geuallen. Du
 do ſeieſt an den wegen zebaiten ir als der diep in der
 ainöd: vnd du haſt entzeúbert die erde in deinen ge
 main vnkeuſchungen vnd in deinen vbelthůng-
 3. en. Vmb diſe ſache ſeint geweret den trophen oder
 ſtern der regen: vnd der ſpet regen der was nit.
 Dir iſt gemacht ein ſtirne eins gemeinen weibs:
 4. du wolteſt dich nit ſchamen. Dorumb allein von
 deſhin rűff mich du biſt mein vatter: ein laiter mein
 5. er maitheit. Zůrnſtu denn ewiglig: oder volendeſtu
 an das ende? Sich du haſt geredt vnd haſt gethan

*

49 Es — pofel] Man ſpricht (+ auch SbSc, + gar Sb) gemeinlich (gemeynlich Sc) K—Oa. von] fehlt Z—Sa. 50 ſy] fehlt PGa. im fürť ſy] ir· nimt ſy P, vnd niembt Z—Oa, + auch Sb. 51 denn] + nit K—Oa. 52 von deſhin] fürbaß P, füröhin Z—Oa. 53 vermaliget ZS—Oa, vermaßget A. Aber du haſt (+ auch SbSc) geunkeuſchet Z—Oa. 55 enpfach] + auch Sb. 56 in richtung] in rechtung MEP, auffgerecht ZASK—O, auffgericht ZcSa, auffgerecht Oa. 57 do] fehlt Z—Oa. ſeieſt E, ſeieſt P, ſaſſeſt Z—Oa, + auch Sc. zeharren K—Oa. 58 haſt] + auch Sc. vermaliget ZS—Oa, vermaßget A. deinem M. gemein vnkeuſchungen] gemeinungen G. 60 ſeint] + auch SbSc. geweret] verboten Z—Oa. die tropfen K—Oa. oder ſtern] fehlt Z—Oa. 61 regen (2) E—Oa. ſpet] czeitig Z—Sa, abent K—Oa. der (letzteſt) fehlt K—Oa. 1 iſt] + auch Sc. 2 von deſhin] füröhin Z—SaOOa, füranhin KGSbSc. 3 heiße mich Z—Oa. 4 iunckfrawſchaft Z—Oa. Zůnſtu MEP. oder verharreſt an Z—Oa. 5 haſt (zweiteſt) fehlt K—Oa. gethan] + gar Sb.

*

51 ander W. 56 ſieieſt] piſt W, geſtrichen, + ſieieſt nachtr.
 57 ſeieſt W. diep] loter W. 60 di trophen der regen W.
 1 gememeinen W. 4 volendeſtu] + vncz W, geſtrichen.

vbele ding: vnd du mochtest. Vnd du haft gespot-
 tet vmb die wort der büß mit den Worten der hoch-
 fait: vnd du haft derfüllt dein böse gedenckung:
 vnd haft gezaigt dein sterck wider den man das du
 10 es mügest gethū das du haft betrachtēt mit dem
 wort. Vnd der herr sprach zū mir in den tagen io- v. 6.
 fias des künigs. Hastu nit gefehen die ding die die
 widerwurtig ifrahel tet? Sy gieng selber hin auf ein
 ieglichen hohen berg vnter eim ieglichen grūnenden
 15 holtz: vnd gemain vnkeüfcht do. Vnd do ich hett ge 7.
 fechen all dise ding ich sprach ker wider zū mir: vnd
 fy kert nit wider. Vnd iuda ir schwester die vber-
 geerin die sach | daz ich die widerwurtig ifrahel hett gelaffen 8.
 vnd ir hett gegeben ein büchlein der widerung: dor
 20 umb daz fy hett gemein vnkeüfcht: vnd iuda ir schwef
 ter die vbergeerin die vorcht es nicht wann fy selb
 gieng auch hin vnd gemain vnkeüfcht: vnd enzeü- 9.
 bert die erde mit der leichtikeit ir gemain vnkeusch
 ung: vnd gemainsampt mit dem stein vnd mit dem
 25 holtz. Vnd in allen disen dingen kert nit wider zū 10.
 mir iuda ir schwester die vbergeerin in all irem
 hertzen: wann der herr sprach in der luge. Vnd der 11.

6 mochst EP. du (zweites)] fehlt ZcSa. haft] + auch Sc.
 8 haft] + auch Sc. dein] seyn Ooa. 9 haft] + auch Sb.
 10 thun K—Oa. du] + es Sc. 11 iofie Z—Oa. 18
 widerwurtig] abtrūnnig Z—Oa. selb Oa. 14 vnter] vnd
 Z—Oa, + auch Sc. ein (an Oa) iegkliches grunendes K—Oa.
 18 die (erstes)] fehlt K—Oa. die (zweites)] fehlt MEP. ab-
 trūnnigen ifrahel Z—Oa. 19 widerung] aufschlachung Z—Oa.
 20 hat G. iude ZcSa. 21 die (zweites)] fehlt K—Oa. aber
 fy gieng Z—Oa. hin] fehlt ZcSa. vermaliget ZS—Oa, ver-
 maßiget A, + auch Sb. 23 gemain] fehlt Z—Oa. 24 gemein-
 sament Sa, + auch Sb. 25 kert] + fy Z—Oa. 26 allem Z—Oa.
 jren O. 27 wann der herr] aber fy Z—Oa. sprachen S.

6 Vnd — 11 wort] am rande eine klammer mit der bemerkung:
 vacat W. 10 es] + uergezest W, gestrichen. 14 ieglichen
 (zweites)] + hohen perg W, gestrichen. 27 der herr — luge] in
 der luge spricht got der herr W.

- herr sprach zû mir. Die widerwurtig ifrahel hat gerechtthafftigt ir sele in der gleichsamung der vber-
- v. 12. geerin iuda. Gee vnd ruff dise wort gegen aquilon 30
vnd sprich. Du widerwurtige ifrahel ker wider spricht
der herre vnd ich abker nit mein antlûtz von euch:
wann ich bin heilig spricht der herre: vnd ich zûrn
13. nit ewiglich. Iedoch ich waiß dein vngangkeit: daz 35
du bist vbergangen wider deinen herren gott. Vnd
haft zerstreút dein weg den fremden vnter eim ieg-
lichen grünen holtz: vnd haft nit gehort mein stymm
14. spricht der herr: sún wert bekert vnd kert wider spricht
der herr: wann ich bin ewer man. Vnd ich nym eúch
einen von der stat vnd zwen von dem geschlechte: 40
15. vnd fúre eúch in syon. Vnd ich gib eúch hirten nach
meim hertzen: vnd sy waident euch mit wiffentheit
16. vnd mit lere. Vnd so ir wert gemanigualtigt vnd
wachst in dem lande in den tagen spricht der herr sy
sprechent fúrbaß nit die arch des gezeugs des herren 45
die staige nit auf vber das hertz noch sy gedenckent
ir: nach enwirt heimgefúcht noch enwirt fúrbaß.
17. In dem zeyt ruffent sy iherusalem ein sal dez herren: vnd
alle die leút werdent gesament zû ir in iherusalem in dem
namen des herren: vnd sy geend nit nach der bosheit 50
18. irs bósten hertzen. In den tagen geet das haus iu-

*

28 herr] <i>fehlt</i> P.	Die abtrynnig Z—Oa.	hat] + auch Sc.
gerechtfertigt K—Oa.	29 gleichung K—Oa.	30 schrey dise
wort wider mitnacht (mitternacht K—Oa) Z—Oa.		31 ifrahel] +
kum vnd G.	34 ewiglichen SaOa.	ich waiß] wisse Z—Oa.
boßheit P—Oa.	36 dein] dem E.	38 Ir sún Z—Oa.
39		
eúch] + auff Z—Oa.	41 eúch] + ein Z—Oa.	42 waident]
werdent P.	weißheit Z—Oa.	45 der zeúgknuß ZAZc—Oa,
der gezeúgknuß S.	46 die] <i>fehlt</i> K—Oa.	steiget Z—Oa.
47		
wirt (2) Z—Oa.	48 der zeyt K—Oa.	ruffent sy] werden sy
heiffen Z—Oa.	49 die] <i>fehlt</i> K—Oa.	

*

49 in (*erstes*) — 50 herren] *fehlt* W.

da zû dem haus ifrahel: vnd fy kument entzampft von
dem lande aquilon vntz zû dem lande daz ich gab ew-
ern vettern. | Wann ich sprach. Wann ich setze dich v. 19.
55 vnter den fûnen: vnd gib dir ein begerlichs land ein
lauters erbe | der here der heiden? Vnd ich sprach.
Du rûfft mich ein vatter: vnd du hór nit auf einzegeen
nach mir. Wann in welcherweys ob ein weip ver- 20.
schmecht iren liebhaber: alfuft hat mich verschmecht
60 das haus ifrahel spricht der herr. Die stymme der fûne 21.
ifrahel ist gehort in den wegen wainen vnd klagen: wann
[143 d] fy machten vngeng iren weg: fy haben vergessen
irs herren gotz. Sún wert bekert wider: vnd ich ge- 22.
funde ewer abkerungen. Sich wir kumen zû dir.
Wann du bist vnser herr gott. | Fúrwar die búchel 23.
5 die menig der berge die warn lugner. Fúrwar die
behaltfam ifrahels ist in vnserm herren gott Die scham 24.
hat gegessen die arbeit vnser vetter von vnser iu-
gent: ir herden vnd ir schwaigen: ir fún vnd ir
tóchter. Wir schlaffen in vnser scham vnd vnser
10 laster bedeckt vns: wann wir haben gefúndet vn-
ferm herren gott wir vnd vnser vetter von vnser kint
heit vntz an difen tag: vnd wir hortten nit die stymm
vnfers herren gotz. *iiij*

*

52 miteinander P—Oa.	58 der erd mitternacht Z—Oa.
vntz] vnd M—Sa, biß SbSc.	ich] ich eúch Z—Sa, er K—Oa,
+ auch Sb.	54 vätter S.
here] herr EP, scharen Z—Oa.	Wann (<i>sweites</i>) fehlt OOa.
wirft nit aufhóren Z—Oa.	57 Du heiffest Z—Oa.
also P—Oa.	58 Aber wie ob Z—Oa.
bóß P, vnrecht Z—Oa.	61 wegen des waynens vnd des klagens Z—Oa.
ZAZc—Oa, + redent S.	2 bekert] bekerent ZAZcSa, + Kerent
abkerung K—Oa.	4 búchel] + vnd Z—Oa.
K—Oa.	7 geessen SaOOa.
K—Oa.	11 von] fehlt MEP.
	12 biß SbSc.
	8 schwayge
	3
	1
	59
	56
	3
	1

*

53 vntz] fehlt W.

57 hórft W.

- v. 1. **I**Srahel ob du widerkerst: ker wider zû mir spricht
 2. der herr. Ob du abnymphst deine schedliche ding von
 3. meim anlütz du wirft nit bewegt. Vnd schwerft
 4. der herr lebt in der warheit vnd in dem vrteil vnd in
 5. der gerechtikeit: vnd die leút gefegnet in vnd lo-
 6. bent in. Wann dise ding spricht der herr dem man
 7. iuda vnd dem entweler iherusalem. Er newert euch new-
 8. reuten: vnd nit enwölt feen vnter die dorn. O man
 9. iuda vnd entweler iherusalem: werdet beschnitten dem her-
 10. ren vnd nempt ab die vberwachfungen ewer hertz-
 11. en: das villeicht mein vnwürdigkeit icht aufgee
 12. als das feúr vnd werd angezündet: vnd er wirt nit
 13. der sy derlescht Vmb die bosheit ewer gedancken kum
 14. ent vber eúch alle dise vbel. Derkündet in iuda.
 15. vnd macht die gehörd in iherusalem: redet vnd singt in
 16. dem horn in dem lande: rüfft stercklich vnd sprecht.
 17. Werdet gesament wir geen ein in die bewarten stet
 18. te: | hebt auf daz zaichen in syon. Vnd werdet gesterckt
 19. vnd nichten wölt sten: wann ich zûfüre das vbel
 20. von aquilon vnd michel traurikeit. Der lewe staig
 21. auff von seim hole: vnd der raube der leút húb sich
 22. auf. Er ist aufgegangen von seiner stat: daz er setz
 23. dein lant in die ainöd. Vnd dein stett die werdent

*

14 ker wider] *fehlt* P. 15 du] + auch Sc. abnemft A.
 schedlichen P, schiedlichen S. 16 wirft] + auch Sc. 18 in]
fehlt OOa. 20 dem] den MEPOa. inwonern P, eynwoner Z—Oa.
 newreuten] die neúwen E—Oa, + felder Z—Oa. 21 enwölt
 feen] enwölt stet ME, wont stet P, seend Z—Oa. O ir mann Z—Oa.
 22 inwoner P—Oa. 23 verwachffungen P. eúwern P—SK—Oa,
 euwerm ZcSa. 24 villeicht] + auch Sc. vnwürfakayt OOa.
 nit AOOa. 27 Verkünt P—ScOa, Verkünde O. 29 den horn
 ZAZcSa. schreyent Z—Oa. 32 nit E—Oa. wann] *fehlt*
 Z—Oa. 33 von mitternacht Z—Oa. vnd] + auch Sb. groß
 PS, groffe Zc—Oa. 34 feiner hól Z—Oa. 35 Er] Es M—Sa.
 aufgangen Oa. 36 die (*letetes*)] *fehlt* K—Oa.

*

15 deinen schedlichen dinck W. 20 vnd — iherusalem] *fehlt* W.
 21 nit enwölt feen] nichten feen W. 24 villeicht] *nachtr.* W.
 26 kument — 27 vbel] *fehlt* W. 28 in] mit W. 36 die]
fehlt W.

- verwüßt: beleibent on die entweler. Vber ditz begúr v. 8.
 tet eúch mit herim: klagt vnd waint: wann der zorn
 der tobheit des herren der ist nit abgekert von eúch.
 40 Vnd es wirt an dem tage spricht der herr das hertz 9.
 des kúnigs das verdirbt vnd das hertz der fürsten:
 vnd die pfaffen derfchreckent: vnd die weyfflagen
 werdent verwüßt mit fcham. Vnd ich sprach o herr 10.
 gott· laider· laider· laider. Dorumb haftu nit betro-
 45 gen ditz volck vnd iherufalem fagent: euch wirt der fri-
 de? Vnd fecht das waffen ist kumen vntz zú der fel
 In dem zeyt wirt gefagt difem volck vnd iherufalem ein 11.
 wint der brint in den wegen die do feint in der wúft
 des wegs der tochter meins volcks nit zeuerwúften
 50 wann zerainigen. Ein voller geifte kumpt mir von 12.
 difen dingen. Vnd nu ich: wann ich rede mein
 vrteil mit in. Sich er steigt auff als die wolcken: 13.
 vnd fein wagen als daz vngewitter. Sein roß feint
 fchneller denn die adlar. Wee vns: wann wir fein
 55 verwüßt Iherufalem wasch dein hertz von dem vbel 14.
 daz du werdest behalten vntz wie lang wonent die
 fchedlichen gedancken in dir? Wann ein ftyimme des 15.
 derkundenden von dann: vnd des machenden kunt daz

*

37 beleibet MEP. on die woner P, on eynen eynwoner Z—Oa.
 39 der tobheit] des grimmen Z—Oa. der (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.
 41 das (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 42 die (*erstes*)] der Ooa. priester
 P—Oa. 44 laider· laider· laider] leyder leider leider oder heu
 heu heu Z—Sa, heu. heu. heu K—Oa. 46 fecht] *fehlt* P. biß
 SbSc. 47 der zeyt K—Oa. 48 wint der brint] brinnender
 wint Z—Oa. 49 nit — 50 wann] nit zewerffen in den wind vnd
 Z—Oa. 50 von] auß Z—Oa. 51 nu] nur SbOOa. wann
 ich] *fehlt* P. 52 fteig ZSG, ftig AZcSaKSb—Oa. 56 biß
 SbSc. 57 ein] des Z—Sa, dy K—Oa. 58 derkundenden ME,
 kummenden P, verkumenden Z—Sa. dan Oa. machenden
 kunt] machenden kumpt MEP, kuntmachenden Z—Oa. daz] den
 Z—O, dem Oa.

*

37 die] den W. 41 das (*erstes*)] *fehlt* W. 43 mit fcham]
nachtr. W. 49 nicht zu worffen funder W. 58 dan W.

- v. 16. abtgot von dem berg effraym | Bewegt die leut Secht
es ist gehort in iherusalem · hüter kumpt von dem ferren 60
17. lant: vnd gebt die stymm vber die stette iuda Sy seint
gemacht allumb vber sy als die hüter der ecker: wann [243a
sy habent mich bewegt zû dem zorn spricht der herr.
18. Dein wege vnd dein gedancken habent dir gethan
dise ding. Vnd dein vbelthung dise ist bitter:
19. wann sy hat gerurt dein hertz. Mir thût mein buch 5
wee mir thût mein buch wee · die fyynn meus hertz
en die seint betrúbt in mir. Ich schweig nit: wann
mein sel die hat gehort die stymme des here horns:
20. die stymm des streites Die traurikeit ist geruffen vber 10
die trurikeit: vnd all die erde ist verwúft. Mein ta-
bernackeln die seint verwúft eylent: mein sel gechlich
21. Vntz wie lang sich ich die fliehenden: ich hõre die
22. stymm dez herhorns Wann mein tõrechtz volck derkant
mich nit sy seint vnweiß sún · vnd wehertzent Sy seint
weys daz sy thûnt die vbeln ding: wann sy wefften nit 15
23. wol zethûn. Ich schaute die erde vnd secht sy was
lere · vnd eytel: vnd die himel · vnd das liechtuaß waz
24. nit in in. Ich sach die berge vnd secht sy wurden be
25. wegt: vnd alle die búchel wurden betrúbt. Ich sach

*

59 Bewegt die leut] fagendt den heyden Z—Oa. 60 hüter]
kumpt] daz komen die hütter Z—Oa. 1 gemacht — ecker]
worden hütter der ácker úber sy in dem vmbfchwaiff Z—Oa. ercker
ME. 2 sy hatt Z—Oa. 3 vnd] + auch Sc. 4 Vnd dise
dein vbelthung ist K—Oa. 6 mir] wir ZA. mir —
wee ·] fehlt SSb. 7, 8 die] fehlt K—Oa. 9 beruffet Z—Oa.
10 die (zweites)] fehlt K—Oa. 11 die] fehlt K—Oa. sel] sel
MEPOa. gechlich] schnelliglich Z—Oa. 12 Biß SbSc. die
(erstes)] den Z—Oa. 13 hörhorn S. 14 behertzent MEP, laidiges
hertzens (hertzen A) Z—Oa. 15 aber Z—Oa. 16 vol zethûn
ZZc. 17 eytel] nichts Z—Oa. das] auch das Sb. liechtuaß]
liecht Z—Oa. 18 sy] die Sc. 19 die] fehlt K—Oa.

*

60 kumpt] zu kumen W. 1 ercker W. 4 Vnd — dise]
wann dise dein úbeltung W. 17 liechtuaß] licht W.

20 sy an vnd der mensch was nit: vnd ein ieglich vo-
 gel des himels der schied sich. Ich schawet vnd secht v. 26.
 der carmel ist wüft: vnd all sein stett die seint zer-
 rut vor dem anlütz dez herren vnd vor dem anlütz
 des zorns seiner tobheit Wann dise ding spricht der 27.
 28 herr. Alle die erde wirt wüft: wann iedoch ich thû
 nit die volendung. Die erde clagt: vnd die himel 28.
 traurent von obenn: dorumbe das ich hab geredt.
 Ich gedacht vnd es beraue mich nit: ich bin nit ab
 gekert von im. Von der stymme des reyers vnd des 29.
 30 der do sendet das geschoß ein ieglich stat die floch.
 Sy giengen in den hohen dingen: sy stigen auff die
 stain. Alle die stette die seint gelassen: vnd der
 mensch entwelt nit in in. Wann du verwülte waz 30.
 thûstu. So du dich vaffest mit rotem: so du wirft
 31 geziert mit eim guldein vorspang: vnd ordenst dein
 augen mit salben: vnd zierst dich vppiglich. Dein
 liebhaber habent dich verschmecht: sy süchent dein sel
 Wann ich hort als ein stymme der geberenden: die 31.
 engst als einer kindelbetterin. Die stymme der toch
 40 ter syon die ist vnter den sterbenden vnd sy braiten
 auß ir hende. Wee mir: wann mein sel die gebrast
 vmb die derfchlagen. 7'

*

20 der] auch der Sb.	21 der] fehlt K—Oa.	22 die] fehlt
K—Oa.	24 des zorn G.	seynes grymmen Z—Oa.
fehlt K—Oa.	wüft] verwüft POa.	25 die] aber doch ich Z—Oa.
26 die vollendung nit P.	27 das] fehlt G.	28 gerawe
Z—Oa.	29 ritters A.	30 die] fehlt K—Oa.
fehlt K—Oa.	33 wont P—Oa.	32 die (2)] aber Z—Oa.
34 dich	35 guldin heftlin. vnd salbst	
beklaideft mit rottem klayd Z—Oa.	36 vnd wirft gezieret vmb fufst. Dein	
(+ auch Sb) dein Z—Oa.	37 süchent] + auch Sb.	38 hort eyn stymm als
Z—Oa.	39 kintbetterin P—Oa.	40 die] fehlt K—Oa.
den] der Z—KSb—Oa.	vnd außbraiten ir Z—Oa.	41 die] fehlt
K—Oa.		K—Oa.

•

31 die hohen dink W.

39 kindelbett W.

- v. 1. **U**mbgeet die wege iherufalem vnd schawet: vnd
 merckt vnd sücht in iren gassen: ob ir vin
 det einen man zethûn das vrteil· vnd zefüch 45
2. en den glauben: vnd ich wird in genedig. Vnd ob
 sy sprechen ioch der herr lebt: vnd ditz schwerent dein
3. falschen. O herr dein augen schawent den glauben.
 Du hast sy geschlagen vnd rewten sich nit: du hast
 sy zerknifcht vnd sy verschmechten zeentpfachen die 50
 lere. Sy habent derherent ir antlütz vber den stein:
4. vnd wolten nit widerkeren. | Vnd ich sprach. Vil
 leicht sy seint arm vnd tump: sy miskennen den weg
5. des herren vnd das vrteil irs gotz. Dorumb ich gee
 zû den besten vnd rede zû in. Wann syfelb derkan- 55
 ten den weg des herren: vnd das vrteil irs gotz. Vnd
 secht dise die do entzamt zerbrachen merr das ioch
6. vnd zerriffen die band. Dorumb der lewe schlûg sy
 von dem walde: der wolff verwüßt sy an dem abent
 der bart wacht vber ir stette. Ein ieglicher der do auf 60
 geet von in der wirt geungen: wann ir vbergeung
 en seint gemanigualtigt: vnd ir abkerung die seint [243b]
7. gesterckt | Worüber mag ich dir sein genedig? Dein
 süne die habent mich gelassen: vnd schwernt in den

*

43 schawet] + an Z—Oa. 45 zethûn — zefüchen] vnd do tû
 das gericht vnd süchend (süchetK—Oa) die trew oder Z—Oa. 47 spre-
 chen ioch] auch sprechen Z—Oa. dein falschen] dem falschen
 EZS—Oa, sy velschlichen P. 49 Du] vnnd du Sc. vnd] fehlt P.
 rewten sich] sy rewet darumb P, sy reweten Z—Oa. 50 sy (erstes)]
 fehlt A. vnd sy wolten nit emphahen Z—Oa. 51 den felsien
 Z—Oa. 52 wolten] + auch Sc. 53 arm vnd (+ auch Sc)
 toren vnd wissen nit den Z—Oa. 55 dem besten MP. syfelb]
 sy Z—Oa. 57 die — ioch] zerbrachen mer das ioch mit eynder
 Z—Oa. entzamt] miteinander P. 60 ir] die SbOOa.
 1 en] fehlt Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 2 Dein] Die Z—Oa.
 3 die] fehlt AK—Oa. in] fehlt OOa.

*

44 ir] nachtr. W. 45 zefüchen] + daz W, gestrichen.
 47 dein] fehlt W. 48 schawent] + den W, gestrichen. 49 vnd]
 + si W. 57 do] fehlt W. 59 von dem] + lan W, gestrichen.
 1 abkerungen W.

dingen· die nit feint gött. Ich hab sy gefattet vnd sy
 5 zerbrachen die ee: vnd vnkeuschten in dem haus der
 gemeinen Vnd sy feint gemacht aufgelaßene roß: v. 8.
 liebhaber an die weiber: ein ieglicher der rúchelt zú
 dem weib seins nechsten. Haimffüch ich denn nit vber 9.
 dise ding spricht der herr: vnd richet sich nit mein
 10 sel in eim sölichem volck? Steigt auf ir mauren vnd 10.
 verwúftet sy: wann nit enwólt thûn die volendung
 Nempt ab ir geschlecht· wann sy feint nit des her-
 ren. Vnd das haus ifrahel vnd das haus iuda wann 11.
 sy feint vbergangen an mir spricht der herr. Sy ver 12.
 15 laugenten den herren: vnd sprachen. Er ist es nit:
 noch das vbel enkumpt auf vns: wir gesechen nit
 das waffen vnd den hunger. Die weyffagen retten 13.
 in den winde: vnd die antwurt was nit in in. Dor
 umb dise ding die kument in. Dise ding spricht der 14.
 20 herr gott der here. Das ir habt geredt ditz wort: sich
 ich gib meine wort in deinen mund zú eim feúr vnd
 ditz volck zú höltzern: vnd es wirt sy verwúften.
 Sich ich zúfúre vber etúch ein volcke von verr haus 15.
 ifrahel spricht der herr: ein starckes volck ein altes volck
 25 ein volck der zungen du mißkenst: noch enuernymst

4 nit] *fehlt* Sc. 5 vnd] *fehlt* Sb. 6 gemacht] worden
 Z—Oa. aufgelaßent E. 7 liebhaber an] vndd liebhabende
 roß in Z—Oa. wybern G. 9 richtet sich nit M, wirt sich nit
 rechen Z—Oa. 10 eim sollichen Z—Oa. Steig Z—Sc. maur
 Z—Oa. 11 aber nit thünd die Z—Oa. enwólt] wont P.
 13 Vnd — 14 an] wann sy seynd úber gangen (úbergangen Sb) daz
 hauß ifrahel. vndd das hauß iacob in Z—Oa. 15 es] *fehlt* G.
 16 úbel wirt komen Z—Oa. sehen K—Oa, + auch Sb. 18 den]
 dem ME. 19 die] *fehlt* K—Oa. kamen K—Oa. spricht]
 + auch Sb. 20 here] scharen. Darumb Z—Oa. 21 gib] +
 auch Sb. 22 in die höltzer Z—Oa. sy] + auch ganz Sb.
 25 des zungen du nit erkennest (erkantest S) noch verstáft Z—Oa.

14 vbergangen]+ mit úbergeung W. 23 ein] *nachtr.* W.
 25 dez zungen W.

- v. 16. waz es redt. Sein köcher feint all starck als ein offens
 17. grab. Vnd isft dein faete vnd verwúft dein prot:
 dein fun vnd dein tochter es iffet dein herde vnd dein
 fwaigen: vnd isft dein weingarten vnd dein feigbaum
 vnd zerknifcht dein bewarten stette in den du haft die
 18. züerfichte in dem waffen. Idoch der herre sprichet in
 den tagen ich mache euch nit zü einer volendung.
 19. Vnd ob ir sprecht worumb hat vns getan der herre
 vnser got alle dife ding: sprich zü in. Als ir mich
 habt gelaffen vnd habt gedient eim fremden got in
 eurem lande: aluft dient ir den fremden götten in
 20. dem lande daz nit ist euwer. Derkindet ditz dem haus
 21. iacobs: vnd macht es zehören in iuda fagent O tums
 volck hör das du nit haft daz hertz: wann ir da habt
 22. augen vnd fecht nit vnd orn vnd hört nit. Dorumb
 ir fürchtet mich nit sprichet der herr: vnd betrúbt eúch
 nit vor meim antzluft. Ich do satzt den sand zü eim
 zil dem mer ein ewigs gebot das nit vergieng: vnd
 fy wurden entzamt bewegt noch mochten: vnd sein
 23. vnden zerpleten sich vnd vbergend es nit. Wann
 difem volck ist gemacht ein vngeleubigs hertz vnd ein
 24. derherttens. Sy schieden sich vnd giengen hin: | vnd

*

26 es] er ZAZcSaSb. rede Z—Oa. Sein höher EP.
 feint — 27 grab] ist als ein offens grab all starcken Z—Oa. 28 es
 iffet] es iffet E, wirt er (es K—Oa) effen Z—Oa. 29 schwayg
 K—Oa. veigenbaum Z—Oa. 30 bewarte OOa. den]
 dem P. die] fehlt P. 31 dem] den ZAZc—SbOOa. 36 also
 P—Oa. werden ir dienen Z—Oa. 37 ist — ditz] ewer ist.
 Wirckend dife ding Z—Oa. 38 iacob. vnd machend eyn hörung
 Z—Oa. O tums] Du torets Z—Oa. 39 wann — habt] die
 ir habent die Z—Oa. 41 nit] fehlt Sc. spricht M. betrúbt
 eúch nit] habend nit schmerzen Z—Oa. 42 Ich do] Der ich
 Z—Oa. 43 vergieng — 45 zerpleten] wirt vergeen. vnd werden
 mit eynander bewegt vnd mochten nit vnd seyn flúß zerbláen Z—Oa.
 44 miteinander P. 47 erhertetz PK—Oa.

*

39 das du] du da W. 42 nit] + spr W, gestrichen. 44 noch
 mochten] vnd mochten nit W.

sprachen nit in iren hertzen. Wir fürchten den herrn
 vnfern gott der vns gab den frügen regen vnd den
 50 speten in seim zeit: die erfüllung des iars des snites
 vnz zebehúten. Vnser vngangkeit die habent genaigt v. 25.
 dise ding: vnd vnser sünd haben gewert daz gút von
 vns: wann vngeng seind funden vnder meim volck 26.
 lagent als die vogler: sy legent die stricke vnd die
 55 traugent oder kloben zefachen die man: als ein vall 27.
 ist vol der vogel: alfuft ist ir haus vol der triegkeit.
 Dorumb seint sy gemichelicht vnd gereicht: | vnd seind 28.
 gefaiztet vnd derfaiztet: vnd vbergiengen böflich
 mein wort. Sy vrtailten nit die sach der witwen:
 60 vnd richten nit die sach des waifen: vnd vrtailten 29.
 nit das vrtail der armen. Haimfúche ich denn nitt
 [243 c] vber dise ding spricht der herr: oder mein sel richet
 sich nitt vber das volck in difeweys. Vorcht vnd 30.
 wunder seint gethan in dem lande. Die weyffagen
 weyffagten die luge: vnd die pfaffen frewten sich 31.
 5 mit den henden: vnd mein volck hett lieb söliche ding
 Dorumb was wirt gethan in seim iungsten *vj*

*

48 irem P. 49 den (*letstes*) der M. 50 seiner zeyt K—Oa.
 iars des] iärlichen Z—Oa. sintes MEP. 51 böfheit P,
 missetat Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 52 gewert] verboten
 Z—Oa. 53 vngeng] böf P, die vngütigen Z—Oa. erfunden
 Z—Oa. 54 lagent] verborgen Z—Oa. 55 traugent oder]
fehlt Z—Oa. 56 also P—Oa. der triegkeit] dz valsch ZZc,
 des falsch ASK—O, das falsch Sa, des falschs Oa. 57 sy] *fehlt*
 MEP. gegrößfigt P, großmechtiget ZAZc—GSc, großmechtig S,
 großmächtiger SbOOa. gericht AS. 58 gefaiztet] gedicket
 Z—Oa. 1 richtet M. 2 über eyn sollich volck. Vorcht
 Z—Oa. diserweis EP. Die] dise A. 4 weyffagent EZ—Oa,
 fagen P. priester P—Oa. frewen G. 6 feym letften
 OOa.

*

48 Fürchten wir W. 50 iars] + in seim zeit W, *gestrichen*.
 55 traugent oder kloben] klob W. 60 der weifen W. 1 vber]
nachtr. W. 2 sich] sy denn W.

- v. 1. **S**ún beniamin werdet gesterckt in mitzt iherusalem
vnd singt mit dem herhorn in thecua: hebt
auff das zaichen in bethacharem: wann das
vbel ist gefechen von aquilon vnd ein michel betrú
2. bung. Ich gleiche schön vnd zierlich die tochter syon
3. | die hirten kument zú ir vnd ir herden. Sy hefften
die zelte in ir in der vmbhalbung: ein ieglicher wai-
4. dent die die do seint vnter seiner hant. Geheiligt den
streit vber sy: steet auff entzampft vnd wir steigen
auff in mittemtag. Wee vns wann der tag hat sich
genaigt: wann die schatten des abentz seint gemacht
5. lenger. Stet auf vnd wir steigen auf in der nacht:
6. vnd wir verwústen ire heúser: wann dise dinge
spricht der herr der here. Hawet ir hólzter: vnd grabt
den hauffen vmb iherusalem. Ditz ist die stat der heimfúch-
7. ung: aller gebrest ist in mitzt ir. Dorumb als der
ziftern macht kalt ir wasser: aluft macht sy kalt ir
vbel. Die vngangkeit vnd die verwúftung der
siechtumb vnd die wunde: wirt gehort in ir zeallen
8. zeyten vor mir. Wirt vnterweyset iherusalem das sich vil
leicht mein sele icht schaide von dir: das ich dich vil-

*

7 Ir sún Z—Oa. in mitz P, in der mitt Z—Oa. 8 dem] den P. thecua] theuca G, + vnd Z—Oa. 9 in] über Z—Oa. bethatharem M, bethacharen Z—Oa. 10 ist gefechen von mitt- nacht Z—Oa. groffer rewe P, groß betrúbung A—Oa. 11 gleiche] + czú Z—Oa. zierlichen P. 12 die] die die ZcSa. herde K—Oa. 13 dem vmbkreis PK—Oa. 15 miteinander P—Oa. 17 seind lenger worden Z—Oa. 18 Stee auf GOOa. 19 ver- wústen] + auch Sb. 20 holtz Z—Oa. 21 hauffen vmb] graben bei Z—Oa. der] fehlt Oa. 22 in mitz P, in mitt Z—Oa. der] die Z—Oa. 23 also P—Oa. 24 boúheit P, missetat Z—Oa. 25 siechtung E—Sa. wunde] plag Z—Oa. alle zeit Z—Oa. 26 Wirt — sich] fehlt Sa. sich] sy Z—Zc, + auch Sb. 27 icht] nit AOOa. dich vielleicht] villeicht dich P.

*

13 ieglicher] + der W. 20 grabt] schütt W. 22 aller gebrest] alle betrugung W.

leicht icht setz wúft in dem vnentwelichem lande.

Dise ding spricht der herre gott der here. Sy lesent v. 9.
 20 vntz zú dem herling. Sy lesent die beleibungen ifrahel
 als in dem weingarten. Bekere dein hant als der le
 fer zú dem kúbel. Wem rede ich: vnd wen bezeúche 10.
 ich das er höre. Sich ir orn feint vnbefchniten: vnd
 sy múgent nit gehören. Secht das wort des herren
 35 ist in gemacht zú eim itwisse: vnd sy entpfingen sein
 nit. Dorumb ich bin vol der tobheit des herren: ich 11.
 hab gearbeit enthabent. Geúß auß aufwendig vber
 den lützelv vnd vber den rate der iungen entzampft
 Wann der man wirt geungen mit dem weibe:
 40 vnd der alt mit der erfúllung der tag. Vnd ir heú- 12.
 fer die vbergeend zú den andern die ecker vnd die wei
 ber entzampft: vnd ich streck mein hant vber die die
 do entwelent auff der erde spricht der herre. Ernst- 13.
 lich von dem mynsten vntz an den maiften all fleif-
 45 sen sy sich der arkeit: vnd von dem weyffagen vntz zú
 dem pfaffen all thünd sy die triekeit. Vnd sy gefun- 14.

*

28 icht] nit AOOa, fehlt Sc. in] fehlt Z—O. dem — lande]
 eyn vneinwonlich erde Z—Oa. 29 spricht] + auch Sc. lesent]
 + auch Sc. 30 biß Sb. zu den sawrn weyntrauben K—Oa.
 lesent] + auch Sc. 31 den weingerten P. hant] haus Z—Oa.
 weinlefer Z—Oa. 32 Wem] Wenn M—Oa. vnd] fehlt SbOOa.
 wen] wenn SSaG—Oa. bezeúg Z—Oa. 34 hören K—Oa.
 35 eim gefpót P, eym laster Z—Oa. sy — 36 nit] sy werden es
 nit auffnemen Z—Oa. 36 des grymmigen zoren Z—Oa. 37 ent-
 haltend K—Oa. aufwendig] fehlt Z—Oa. 38 den (erstes)]
 deinen SbOOa. lützelv] klaynen den (fehlt Sc) grymmigen zorn
 Z—Oa. iungen] iugent G. miteinander P—Oa. 41 die
 (erstes)] fehlt K—Oa. 42 miteinander P—Oa. vnd] wann
 Z—Oa. sterck M—Oa. 43 woneten P, eynwonend Z—Oa.
 auff der] die Z—Oa. Ernstlich] Gewißlich P, fehlt K—Oa. 44 biß
 SbSc. 45 rakeit MEP, geitikeit Z—Oa. vnd] fehlt Z—Oa. biß
 SbSc. 46 den priester P, dem priester Z—Oa. die — gefun-
 dent] den falsch. Vnd machten heil Z—Oa.

*

30 herling. Sy lesent] hirling W. 32 bezeúg W. 40 der
 erfúllung] dem follen W. 45 vnd] fehlt W. 46 dem] den W.

- dent die traurigkeit der tochter meins volcks mitt
 v. 15. laßter sagent fride frid: do nit was frid. Sy seint
 geschemlicht wann sy teten die verbannenschafft:
 wieuil mer wurden sy nit geschemlicht mit schan- 50
 den: vnd sy westen sich nit zeschamen. Vmb dise
 sach fallent sy vnder die fallenden: in dem zeyt ir heim
 16. süchung fallent sy spricht der herr. Dise ding spricht
 der herre. Steet auff die wege vnd secht vnd fragt
 von den alten steigen welchs do sei der güt weg vnd 55
 geet in im: vnd ir vindet die rüe ewern seln. Vnd
 17. sy sprachen. Wir geen nit. | Vnd ich hab geschickt
 ein specher vber eüch. Vnd sprach. Hört die stymm
 18. des horns. Vnd sy sprachen. Wir hörn ir nit. | Dor
 umb leüt hört vnd samnung erkennt: wie manige 60
 19. ding ich in hab gethan. | Erde hör. Sich ich züfüre
 die vbeln ding vber ditz volck den wücher seiner ge
 dancken: wann sy horten nit meine wort: vnd sy ver- [243 d
 20. wurffen meine ee. Wann was bringt ir mir den
 weyrauch von saba: vnd die wolfsmeckent spetze
 rei des geschmacks von dem verren lande? Ewer 5
 gantz opffer seint nit anenpfencklich: vnd ewer opf-
 21. fer geuielen mir nit. Dorumb dise ding spricht der

*

48 do nit was] vnd was kein Z—Oa. 49 geschendet Z—Oa.
 teten (+ auch Sb) die vnmenslichen ding Z—Oa. 50 wieuil —
 schanden] So sy vil mer nicht seyen mit scham geschendet Z—Sa,
 Wann mer find sie (die G) mit schaz (scham GSc, schacz Sb, schand
 OOa) nit (fehlt Oa) geschendet K—Oa. 51 sy] fehlt Z—Oa. sich
 nit] sich Z—Sa, nit sich K—Oa. 52 der zeyt K—Oa. ir] der
 SZcSa. 54 stee ZcSaSbSc. fragt] + auch Sb. 55 do] fehlt K—Oa.
 56 ewer GOOa. 57 geschickt] gesetz Z, gesetzt A—Oa. 59 ir]
 sie K—Oa. 60 leüt erkennt] hörend ir heyden vnd du geburt
 erkenn Z—Oa. 61 Du erd Z—Oa. hört P. 1 die
 frucht Z—Oa. 2 meine] aneine M. sy (letstes)] fehlt Z—Oa.
 3 Wann was] Warumb Z—Oa. 6 gantze Z—Oa. nit angenehme
 K—Oa.

*

53 fallent sy] fehlt W. 58 Vnd sprach] fehlt W. 4 die —
 spetzerei] den wolfsmeckenden calamus W. 6 ganzeu W.

herr gott· Sich ich gib fell vber ditz volck: vnd es
 vallent in in vetter vnd sün entzamt· der nach-
 10 baur vnd der nechft vnd sy verderbent· Dife ding v. 22.
 spricht der herr. Sich ein volck das kumpt von dem
 lande aquilon· vnd ein michels volck steet auff von
 den enden der erde: es enpfacht das gefchoß vnd den 23.
 schilte: es ist fraiflich vnd derbarmbt sich nit. Sein
 15 stymme dönt als das mere: vnd sy steigent auf die
 roß· o tochter syon sy seint berait wider dich als der
 man zü dem streit. Wir horten seinen leumund: vn- 24.
 ser hende seint enbunden. Das trúbsal begraiff vns
 vnd die seer als die geberenden. Nit enwölt augen 25.
 20 zü den eckern: vnd nit geet an den weg: wann das
 waffen des feindes ist ein vorcht in der vmbhalbung
 O tochter meins volcks begürt dich mit herim· vnd 26.
 bespreng dich mit asche: mach dir die klag des ein-
 geborn vnd ein bitter klage: wann der verwúster
 25 kumpt gechlich vber eúch. Ich hab dich gegeben zü
 eim kreftigen bewerer vnter meim volck: vnd du
 wirst wissen vnd bewerst iren weg. Alle dife für 28.
 sten die naigten sich: sy giengen triecklich. Die glock
 enspeiß vnd das eyfen: alle seint sy zerbrochen· Der 29.

*

8 fell vber] die väll in Z—Oa. 9 in in] + die Z—Oa. vnd]
 + der G. miteinander P—Oa. 11 das] fehlt K—Oa. 12 land
 mitternacht Z—Oa. groß PA—Oa. 13 es enpfacht] vnd wirt
 nemen Z—Oa. 15 steigent] + auch Sb. 17 feinen leumunt P,
 feyn lautmer Z—Oa. 18 enbunden] erlassen oder erschlagen
 Z—Sa, erlassend K—Oa. Das] die Z—Oa. 19 seer] schmerzen
 Z—Oa. enwölt EP, wellend Z—Oa. 20 die weg P. 21 ist]
 + auch Sc. dem vmbkreis P, dem vmbgang Z—Oa. 22 herim]
 + kleide Z—Oa. 23 aschen S, aschen Sc. des] daz P.
 25 gechlichen Z—Sa, gehling K—Oa. zü eim] eine P. 26 be-
 wáret OOa. 27 vnd bewáren ir weg Z—Oa. 28 die] fehlt
 K—Oa. 29 vnd] + auch Sb.

*

9 in in di veter vnd di sün W. 10 sy] + selb W, gestrichen.
 20 dem weg W. 23 aschen W. 28 glockspeis W.

blafer zerbrach· das bley ift verwüftet in dem feúr 30
 Der fchmeltzer fchmeltz vppiglich: wann ire vbel
 v. 30. feint nit volendet. Das filber ift verfprochen rüfft
 fy: wann der herr hat fy verworffen. vij

1. **D**as wort das do wart gemacht vom herren
2. zü ieremias fagent Stee vnter dem tor des 35
 haufes des herren: vnd predig do ditz wort
 vnd fprich. Alles iude hört das wort des herren· ir
 do einget durch dife tor· das ir anbettet den herren.
3. Wann dife ding fpricht der herre gott der here der
 ifrahel. Macht güt ewer weg vnd ewer fleiß: vnd ich 40
4. entwel mit eúch an dirr ftat Nichten wólt eúch ver
 fechen an den worten der luge: fagent der tempel ift
 des herren· der tempel des herren der tempel ift dez her-
 5. ren. Wann ob ir wol fagt ewer wege vnd ewer fleiß
 ob ir thút daz vrteil zwifchen dem man vnd feinen 45
6. nechften· vnd thút nit gewalt den fremden vnd den
 waifen vnd der witwen: vnd vergießt nit das vn
 fchedlich blút an dirr ftat· vnd geet nicht nach den
7. frembden götten eúch felber zü dem vbel: ich entwele

*

30 blafer zerbrach] rennofen miemet (nemet A, niement S,
 nympt ZcSa) ab Z—Sa, plaßbalg gebrast K—Oa. das — feúr]
 in dem feúr das bley ift (+ auch Sb) verzeret Z—Oa. 31 fchmeltzt
 P, hat gefchmeltzet Z—Oa. vmbfüßt Z—Oa. vbel] vell P.
 32 ift (+ auch Sb) verworffen vorderent Z—Oa. 34 ward getan
 Z—Oa. 35 iheremiam Z—Oa. des haufes] fehlt P. 37
 iuda Z—Oa. ir do] die ir Z—Oa. 39 der (letstes)] fehlt Z—Oa.
 40 ewern weg Z—Oa. ewern fleiß S. 41 wone P, wird wonen
 Z—Oa. mit] bei Z—Oa. dirr] der E—Oa. Nicht P—Oa.
 welt vertrauen in den Z—Oa. 42 ift] fehlt Z—Oa. 43 der
 tempel des herren] fehlt Z—Oa. der tempel ift dez herren]
 fehlt Sc. 45 feynem Z—Oa. 46 den (2)] dem Z—Oa. 47 vn-
 fchuldig Z—Oa. 48 dirr] der Z—Oa. 49 dem] eim Z—Oa.
 wone P. wil bey euch wonen Z—Oa.

*

32 volendet — 33 fy:] uerczert heift fi daz verfprochen filber W.
 39 der (letstes)] got W. 43 tempel (erstes)] + ift W. 46 den
 (2)] dem W.

- 50 mit eúch an dirr stat in dem lande das ich gab ew-
ren vettern von der werlt vnd vntz in die werlt.
Secht all verfecht ir euch an den worten der luge die v. 8.
euch nit nutzten: | zefkeln zú derfchlachen· die ee zer- 9.
brechen· zefchweren· lúglich zeopffern baalim: vnd
55 zegeen noch den frembden góttén die ir mifkannt.
Vnd ir kampt vnd stúnt vor mir in difem haufe 10.
in dem mein nam íft angerúffen: vnd ir sprach
wir fein derloft dorumb das wir haben gethan dife
verbannenschafft. Dorumb íft denn ditz haus nit 11.
60 gemacht ein grúß der dieb: vor ewern augen in dem
do mein nam íft angerúffen. Ich ich binß: ich sach
244 a) es spricht der herr. Geet zú meiner stat in fylo do do 12.
entwelte mein nam sint dem anengeng: vnd fecht
was ich ir hab gethan vmb das vbel meins volcks
ifrahel. Vnd nu das ir habt gethan alle dife werck 13.
5 spricht der herr: ich rette vnd ich stúnd auff entzamt
frú bey eúch vnd ich redt vnd ir hort fein nit: vnd
ich rieff eúch vnd ir antwurt mir nit: ich thú dif- 14.
em haus in dem mein name íft angerúffen vnd in
dem ir habt den troft vnd der stat die ich euch gab
10 vnd ewern vettern als ich tet fylo: vnd ich verwirff 15.
euch von meim antlútz als ich verwarff all ewer brú

*

50 dirr] der E—Oa. 51 vnd] *fehlt* SZcSa. biß PSbSc.
52 all — worten] ir vertrauent euch in den reden Z—Oa. 53 nutz-
ten — 54 zeopffern] nütz seyen als stelen tóttén eebrechen lúglich
schweren opfern Z—Oa. 55 zegeen] gen Z—Oa. ir nit
kennt Z—Oa. 56 stúnt] stúdent A. 57 angerúffet Z—Oa.
58 gethan] + alle Z—Oa. 59 vnmenfchlich sünden (fúnde K—Oa)
Z—Oa. denn — 60 gemacht] dife hauf worden Z—Oa. 60 dieb]
schacher Z—Oa. 61 angerúffet Z—Oa. Ich ich binß] Ich binß
EP, Ich bins ich bins Z—Sa, Ich bin. ich bin KGScoOa, Ich bin Sb.
1 es] *fehlt* Z—Oa. do do] do EPK—Oa. 2 entwelten M, er-
welt P, hat gewonet Z—Sa, gewonet hat K—Oa. namen EP.
von anfang Z—Oa. 5 ich rette — 6 redt] vnd redent (redt K—Oa)
rú eúch. frá auffteend vnd redent Z—Oa. 5 miteinander P.
7 rúft Z—Oa. ir] *fehlt* S. 8 angerúffet Z—Oa.

*

11 verwurff W.

- v. 16. der allen den samen effraym. Dorumb du nichten
wölst betten vmb ditz volck: ich entpfach nit das
lob noch das gebet vmb sy: vnd nit widerftee mir:
17. wann ich derhör dich nit. Sichstu denn nit waz dise 15
thünd in den stetten iude: vnd in den gassen iherusalem.
18. Die sún lesent die höltzer: vnd die vetter zündent
an das feúr: vnd die weyber mischent das rainste
mel zú der faiffst das sy machen kúchen der kúnigin
des himels vnd opffernt den fremden götten: vnd 20
19. bewegent mich zú dem zorn. Bewegent sy mich denn
nit zú dem zorn spricht der herre. Thünd fys denn
20. nit in selber zú der scham irs anlútz. Dorumb dise
ding spricht der herre gott. Sich mein tobheit vnd
mein vnwürdigkeit die treüfft vber die statt vber 25
die mann vnd vber die vich vnd vber das holtz der
gegent vnd vber die frúcht der erde: vnd wirt ange
21. zündet vnd wirt nit verlescht. Dise ding spricht der
herre gott gott ifrahel. Zúlegt ewre gantzen opffer
22. ewern opffern vnd esst die flaisch: wann ich hab nit 30
geredt mit ewern vettern vnd ich gebot in nit an dem
tag do ich sy auffúrte von dem lande egipt von dem

*

12 den] *fehlt* K—Oa. du — 13 wölst] *soltu nicht* Z—Oa.
12 nicht P. 13 ich — nit] *noch enpfach* Z—Oa. 16 iuda Z—Oa.
18 mischent] *sprengent* Z—Oa. rainste] *teynist* Sb. 19 der
faiffst] *fehlt* Z—Oa. 21, 22 dem] *fehlt* P. 21 sy mich denn]
denn sie mich G. 22 Thünd — scham] *Bewegen sy denn nicht*
sich selb in die schand Z—Oa. 24 gott] *fehlt* E—Oa. 24 tob-
heit] *grymmig czoren* Z—Sa, *grimiger zoren* K—Oa. 25 vnwür-
kait Oa. die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. treüfft] *wirt geblasen*
Z—Sb, *wirt gelassen* ScOOa. vber (*letates*)] *fehlt* Sb. 26 vnd
(*erstes*)] *fehlt* Sb. 28 erlöschet Z—Oa. 29 gott gott] *gott der*
here EP, *der scharen gott* Z—Oa. gantz PG, *gantze* SKSb—Oa.
32 egipten P, *egipti* Z—Oa.

*

25 treüfft] *wirt zu samen geblasen* W. 29 gott gott] *got*
(*gestrichen*) *der here got* W.

wort der gantzen oppfer vnd der oppfer: wann ditz v. 23.
 wort gebot ich in sagent. Hört mein stymm vnd ich
 35 wird eúch ein gott vnd ir werdet mir ein volck: vnd
 geet in eim ieglichen wege den ich eúch gebot: das
 eúch sey wol. Vnd sy hortten sein nit noch ennaig- 24.
 ten ir or: wann sy derhertenten den hals giengen hin
 in iren wolluften vnd in der schnödikeit irs bösen
 40 hertzen: vnd sy seint gemacht hinterlich vnd nit vorn
 von dem tag an dem ir vetter aufgiengen von egypt
 vntz an disen tag. Vnd ich fant zú eúch all mein 25.
 knecht die weyffagen: ich stünd auff frú durch den
 tag: vnd fante: | vnd sy hortten mich nit noch ennaig 26.
 45 ten ir or wann sy derhertenten den hals: vnd worch
 ten böflicher denn ir vetter. Vnd du redest zú in al- 27.
 le dise wort vnd sy horent dich nit: vnd du rúffst sy
 vnd sy antwurtent dir nit. Vnd du sprichst zú in 28.
 Ditz ist das volck das nicht hat gehort die stymme
 50 seins herren gotz: noch enpfieng die lere. Der glaube
 verdarb: vnd ist abgenomen von irem munde Ver 29.
 birge dein hare vnd wurffs: vnd nym ein vnrechtz
 wainen: wann der herr hat verworffen vnd hat ge-
 lassen das geschlecht seiner tobheit: wann die süne 30.

*

33 aber das Z—Oa. 36 eim] eyn Z—Oa. 37 wol sey
 Z—Oa. naigten Z—Oa. 38 wann — hals] Aber sy Z—Oa.
 hals] + sy EP. 41 egipten P, egipto Z—Oa. 42 biß SbSc.
 difem MEP. 44 naigten Z—Oa. 45 aber Z—Oa. den]
 iren Z—Oa. 46 du solt reden Z—Oa. allen ZASKSb—Oa.
 47 sy werden dich nicht hören. du solt sy berúffen Z—Oa. hortten
 MEP. 48 Vnnd sprich Z—Oa. 51 Verbirge] Befchir Z—Oa.
 52 verwirffs EP, wirffs hyn Z—Sa, wirff hyn K—Oa. ein vngericht
 klag Z—Oa. 53 hat (letstes)] fehlt K—Oa. 54 feynes grym-
 migen zorens (zorn A) Z—Oa.

*

36 ieglichen] + uolk W, gestrichen. 38 derhertenten den
 hals] fehlt W. 51 Verbirge] fehler W. 52 ein vnrechtz]
 in recht daz W. 54 tobheit] weisheit W, gestrichen, + tobheit
 nachtr.

- iuda haben gethan daz vbel vor meinen augen spricht
 der herr. Sy haben gesetzt ir ergerungen in dem haus
 in dem mein nam ist angeruffen das sis entzeüber-
 v. 31. ten: vnd haben gebaut die hohen ding tophet das
 do ist in dem tal des suns ennon: das sy anzúnten
 ir sune vnd ire tóchter dem feure die dinge die ich
 32. nit gebot noch gedacht in meim herten. Dorumb
 secht die tag die kument spricht der herr: vnd für-
 baß wirt nit gefagt tophet vnd ein tal des suns en-
 non wann ein tal der erschlachung: vnd sy grabent
 33. in tophet dorumb das es nit sey ein stat. Vnd es
 wirt ein sterbung des volcks zú einer speyse den vo-
 geln des himels vnd den tiern der erde: vnd er wirt
 34. nit der do vertreibt. Vnd ich mach zerúen von den
 stetten iuda vnd von den straffen iherusalem die stymm
 der freuden vnd die stymme der wunen: die stymme
 des breutigams vnd die stymme der braut. Wann
 die erde wirt in verwúftung. *vijj*

1. **I**N dem zeyt spricht der herr. sy werffent auß die baine
 der kúnig iuda vnd die bain ir fürsten vnd die bain
 der paffen vnd die bain der weyffagen vnd die bain
 2. der die do entwelten in iherusalem von iren grebern: vnd 15

*

56 ergerung P, belaidigung Z—Oa. 57 angeruffet Z—Oa.
 [1a] sy SK—Oa. vermaligten ZS—Oa, vermaßtent A. 58 top-
 het] tobheit M. 60 tóchter] + mit Z—Oa. 1 die (zweites)]
 fehlt SK—Oa. 2 tophet] tobheit M. ein] das Z—Oa. sun S.
 3 aber das tal Z—Oa. grabent] werden (+ auch Sb) begraben
 Z—Oa. 4 tophet] tobheit M. das] fehlt S. 4 sterbung]
 sterbend aß Z—Oa. 7 der es do vertreybe Z—Oa. mach
 rúen Z—Oa. 9 wunen] wunne P, frolockung Z—Oa. 11 in]
 + der Z—Oa. 12 dem] der K—Oa. werden sy außwerfen
 Z—Oa. 13 des kúnigs Z—Oa. ir] feyner Z—Oa. 14 priester
 P—Oa. 15 wontent P—Oa.

*

58 tophheit W, durch corr. tophett. 60 ich] + euch W.
 61 gedacht] + ir W. 3 begraben W. 5 ein sterbung]
 der tótung W. 8 vnd] + di pein irer fursten vnd die pein der
 paffen W, gestrichen.

henckent sy zů dem sunn vnd zů der menin vnd zů ein-
 er ieglichen ritterschaft des himels die sy lieb hetten
 vnd den sy dienten vnd nach den sy giengen: vnd
 die sy fůchten vnd sy anbetten. Sy werdent nit ge-
 20 fament vnd werdent nit begraben: sy werdent zů eim
 mitte auff dem antlůtz der erde. Vnd alle die do wer
 dent vberig von difem bůfen geschlecht: vnd die do wer
 dent gelaffen in allen den stetten zů den ich sy hab auf
 geworffen: die erwelent mer den dott denn das le-
 25 ben spricht der herr der here. Vnd du sprichst zů in
 Dife ding spricht der herr. Der do vellt steet er denn
 nit auf: vnd der do ist abgekert kert er denn nit wi
 der. Dorumb worumb ist ditz volck abgekert mitt
 kriegung von der abkerung in iherusalem? Sy begrif-
 30 fen die luge: vnd wolten nit widerkeren. Ich merckt
 vnd lusment: niemant redt daz do ist gůt. Vnd kei-
 ner ist der do machte bůß vber feine sůnde sagent.
 Was habe ich gethan. Alle feint sy wider gekert
 zů irem lauff: als das roß in der geche geet zů dem
 35 streyt. Der wey der erkannt sein zeyt in dem luste:
 die turteldaub vnd die schwalb vnd der storch die be-
 hůten das zeyt ir zůkunfft: wann mein volck der-
 kannt nitt das vrtail des herren. In welcherweyse 8.

*

16 zů dem] zů der ZAZc—O, an die S, zů deu Oa. dem mon Z—Oa.
 18 nach dem MEP. sy (*swertes*) + nach S. 19 sy (*swertes*) fehlt
 Z—Oa. gefament] famlet S. 22 bůsem EScO. geschlecht] vock S.
 24 erwelten P. mer] mir MEP. dott] + mer EP. 25 Vnd —
 26 herr] fehlt Sc. 25 du sprichst] sprich Z—KSbOOa, spricht G.
 27 abgekert] abkert S. 29 kriegung von der] kriegsamer Z—Oa.
 begreiffen ZSZcSa. 30 lusment] erfür Z—Oa. 32 machte]
 wůrke Z—Oa. 33 wider gekert] verkert P, widerkeret Z—Oa.
 34 geet] gee Sc. 35 wey] ar Z—SbOOa, fehlt Sc. der er-
 kannt] erket K—Oa. luste] + oder himel Z—Oa. 36 die
 (*swertes*) fehlt P. die (*letstes*) fehlt K—Oa. 37 die zeit
 seyner zůkunfft aber Z—Oa. 38 in welcherweyse] Wie Z—Oa.

*

16 henckent] legen W. 29 kriegung von der] krigischer W.
 31 lusent W. 35 in dem] im W.

- spricht ir wir sein weys: vnd die ee gotz ist mit vns
 Fürwar der tumb lugner der schreiber der hat ge- 40
 v. 9. werckt die luge. Die weyfen die feint geschemlicht
 fy feint derfchrocken vnd feint geuangen. Wann fy
 haben verworffen daz wort des herren: vnd kein weyf-
 10. heit ist in in. Dorumb ich gib ir weyber den aufwen
 digen: vnd ir ecker den frembden erben. Wann von 45
 dem mynsten vntz an den maiften all nachuolgent
 fy der arckheit: von dem weyffagen vntz zû dem pfaf-
 11. fen all thünd fy die luge. Vnd gefundent die trur
 igkeit der tochter meins volcks zû dem laster sagent
 12. frid frid: do es nit was frid. Sy feint geschemlicht 50
 die do teten die verbannenschafft: feint fy nit mer
 geschemlicht mit schanden: vnd fy künden sich nitt
 schamen. Dorumb vallent fy vnter die vallenden:
 fy vallent in dem zeyte ir heimfûchung spricht der
 13. herr. | Sament samten ich fy spricht der herr. Der wein 55
 traub ist nit an den reben vnd die feig ist nit an dem
 feigbaum: das laub verdarb: vnd ich gab den die do
 14. feint fûrgegangen. | Worumb sitzen wir? Kumpt
 zûfamen vnd wir geen in die bewarten stat vnd

*

39 gotz] + die ZAZcSa. 40 Fürwar die lügenhaftig geschriff
 der schreyber die (*fehlt* K—Oa) hatt (+ nit ZcSa) gewercket Z—Oa.
 41 die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. geschendet Z—Oa. 42 feint
 (*letstes*)] *fehlt* Z—Oa. 43 vnd] + auch Sc. 44 ich gib] will
 ich geben Z—Oa. 45 den] der MEZZcSa. 46 dem] den P.
 biß Sb. 47 der geitikaît Z—Oa. dem (*erstes*)] den ScOOa.
 biß SbSc. priester P—Oa. 48 Vnd machten gefund Z—Oa.
 50 frid frid] Der frid der frid Z—Oa. es] *fehlt* Z—Oa. ge-
 schendet Z—Oa. 51 do] *fehlt* Sc. verbannenschafft — 53
 schamen] vnmenfchlichen fûnde. yedoch feyen fy nit geschendet wor-
 den mit schande (schanden S) Z—Oa. 53 vallenden] + vnnd
 Z—Oa. 54 fy werden (+ auch Sb) vallen Z—Sc. der zeit
 Z—Oa. 56 nit (*erstes*)] *fehlt* S. den] dem PA. 57 feigen-
 baum P—Oa. 58 fûrgangen OOa. 59 bewerten G.

*

40 tumb lugner] lügenhaftige griffel W. der (*letstes*)] *fehlt* W.
 41 die (*letstes*)] *fehlt* W.

- 60 schweigen do: wann vnser herr der macht vns ze-
 schweigen: vnd er gab vns das wasser den tranck der
 [244c] gallen. Wann wir haben gefündet dem herren. | Wir v. 15.
 baiten des frids vnd das güt was nit: daz zeit der er
 zeney vnd fecht die vorcht. Das wüten seiner roß 16.
 ist gehort von dann: von der stymm der rüchelten
 5 seiner streiter alle die erde ist bewegt. Vnd sy ka-
 men vnd sy verwüsten die erde vnd ir derfüllung:
 die stat vnd ir entweler. Wann fecht ich sende euch 17.
 die bösten schlangen den nit ist die zauberniß: vnd
 sy beyfent euch spricht der herr. Mein schmertz ist vber 18.
 10 daz seer: mein hertz ist trurig in mir. Sich die stymm 19.
 des ruffs der tochter meins volcks die ist von dem
 ferren lande. Ist denn der herr nit in syon: oder ir kü
 nige ist er nit in ir? Dorumb worumb raitzten sy
 mich zü dem zorn in iren gegrabnen dingen: vnd
 15 in den frembden vppigkeiten. Der schnite ist vber- 20.
 gangen: der fumer ist volendet: vnd wir sein nicht
 gemacht behalten. Ich bin betrübt vnd betrübt vber 21.
 die traurigkeit der tochter meins volcks: der schreck
 vmbhielt mich. Ist denn nit das hartz in galaad: 22.

*

60 der] *fehlt* K—Oa. ze-] *fehlt* Z—Oa. 61 wasser] + vnd
 auch Sb. das tranck Z—Oa. 1 haben] + auch Sb.
 2 harreten K—Oa. die zeit Z—Oa. 4 rübelung Z—Oa.
 5 die] *fehlt* K—Oa. 6 sy] *fehlt* Z—Oa. 7 inwoner P—Oa.
 Wann] Vnd Z—Oa. 8 bofen GOa. 10 daz seer] den schmertzen
 Z—Oa. 11 die] *fehlt* K—Oa. 13 er] *fehlt* Z—Oa. in]
fehlt SbOOa. reitzen P—SKSb—Oa. 14 gegrabnen dingen]
 gehauwen abgöttern Z—Oa. 15 den] + den Sa. über-
 gegangen P. 16 fumer] + der Z—Sa. nicht] *fehlt* Sb.
 17 heylsam worden. Ich Z—Oa. betrübt (*erstes*)] betäubt Z. be-
 trübt (*zweites*)] getrauriget Z—Oa. 19 hartz] wolrichend kraut
 K—Oa.

*

1 herren] + was W, *gestrichen*. 4 von dann] *nachtr.* W.
 17 vnd betrübt] *nachtr.* W. 19 das] + h'cz W, *gestrichen*.

vnd ist do nit der artzt. Dorumb worumb ist nit ver 30
fürt das mafe der tochter meins volcks. ix

- v. 1. **W**er gibt das wasser meim haubt: vnd meinen
augen den brunnen der treher? Vnd ich wain
tags vnd nachts vber die derfchlagnen der
2. tochter meins volcks. Wer gibt mir in der ainöd der 35
heimlichen ftat der wegfertigen? Vnd ich laß mein
volck vnd scheid mich von in: wann all feint sy ee-
3. brecher vnd blint der vbergeungen: vnd sy strack-
ten auß ir zungen als ein bogen der luge vnd nit der
warheit. Sy feint gesterckt in dem lande: wann sy 30
feint aufgegangen von dem vbel zü dem vbel: vnd
4. sy derkanten mich nit spricht der herr. Ein ieglich-
er der hüt sich vor seim nechsten: vnd hab nit züer
sicht an allem seim brüder: wann ein ieglich brüder
der betreügt betriegent: vnd ein ieglich freund geet 35
5. in trieklich: vnd der man verfpotet seinen brüder vnd
sy redent nit die warheit. Wann sy lerten ir zung
zereden die luge: vnd arbeitent das sy teten vngenck
6. lich. Dein entwelung die ist in mitzt der triekheit:
oder des abgotz in der triekheit sy verschmechten mich 40

*

20 do nit] nit daselb Z—Sa, nit daselbst K—Oa. verfürft
das mafe] bedeckt die mafen Z—Oa. 22 vnd] + in Z—Oa.
23 zäher Z—Oa. 24 tag vnd nacht Z—Oa. erschlagenden Sa.
25 der (*letetes*) — 26 ftat] die hütten oder schupffen Z—Sa, die hutten
K—Oa. 29 auß] *fehlt* Sc. 31 aufgegangen Z—Oa. 33 der]
fehlt K—Oa. 34 an] in Z—Oa. iegklicher K—Oa. 35 der]
fehlt K—Oa. betreüg MEP, betrüg S. tryegend G. iegklicher
K—Oa. geet in] geet herein Z—Sa, wandert K—Oa. 36 trüg-
lichen Z—Sa. 38 zereden] reden Z—Oa. sy] *fehlt* Sb. böß-
lich P, vnrechtlich Z—Oa. 39 wonunge P—Oa. die] *fehlt*
K—Oa. in mitten P, in mitt Z—Oa. des falsch Z—SaG, des
falfchs KSb—Oa. 40 der betrieglichkeit K—Oa.

*

20 verfürft] überzogen W. 21 di maß W. 25 mir — 26
ftat] mich in di einöd maniger wegfertigen W. 28 vnd schar der
übergeer W. 40 oder des abgotz] gotz W.

zewiffen spricht der herr. Dorumb dise ding spricht v. 7.
 der herr der here. Sich ich schmeltz oder famen vnd
 bewere sy. Wann was thû ich anders vor dem ant-
 lûtz der tochter meins volcks? Ir zung ist verwun 8.
 45 det mit dem geschoß: sy hat geredt die triekheit. Es
 redt den frid in seim munde mit seinen freunden
 vnd heimlich legt es im die lagen. Haimfûch ich denn 9.
 nit vber dise ding spricht der herr: oder mein sel rich-
 et sy sich nit an dem volck daz do ist in dise weyß?
 50 Ich nym das wainen vnd die klag vber die berge 10.
 vnd das wainen vber die schönen ding der wûst:
 wann sy seint angezündet dorumb das der man nit
 ist der do vbergieng: vnd sy horten nit die stymme
 des besiczenden. Sy vbergiengen vnd schieden sich
 55 von dem vogel des himels vntz zû den vichen. Vnd 11.
 ich gibe iherusalem in die hauffen des sandes vnd in die
 hõler der dracken. vnd gib die stette iuda in die ver-
 wûstnung dorumb das der entweler nit sey. Wer 12.
 ist der weys man der ditz verneme vnd zû dem do
 60 wirt das wort des munds des herren: das er es der-
 kûnd: worumb verdirbt die erde sy sei verbrant als
 (344 a) die wûst dorumb das er nit sey der do vbergeee? Vnd 18.
 der herr sprach? Wann sy haben gelassen meine ee
 die ich in gab vnd sy horten nit mein stymme vnd

*

42 oder famen] *fehlt* Z—Oa. 44 ist — 45 dem] ist ein verwun-
 dent Z—Oa. 45 schoß S. die — Es] den falsch. Sy Z—Oa.
 46 irem mund mit iren frûnden Z—Oa. 47 heimlich M. es —
 lagen] sy in die heimlichen veintschafft Z—Oa. 48 richtet M—Oa.
 49 an — weyß] ein sollichen volck Z—Oa. 53 durchgieng Z—Oa.
 55 dem] + weg A. kymels A. biß ScSc. 58 inwoner
 P—Oa. 59 der das verftee Z—Oa. 60 mund S. verkûnd
 P—Oa. 61 sey verdorben die erd vnd feye Z—Oa. 1 durch-
 gee Z—Oa.

*

42 oder famen] *fehlt* W. 43 vor] von W. 49 sy] *nachtr.* W.
 53 die] *nachtr.* W. 59 man] mag W, *durch correctur* man. 1 er]
 der W.

- v. 14. giengen nicht in ir: vnd fy giengen hin nach der
 15. bosheit irs hertzen vnd nach baalim die fy lerten von 5
 16. iren vettern: Dorumb dise ding spricht der herr der
 here got der ifrahel. Secht ich speife ditz volck mit wer
 17. mûten vnd ich gib in das wasser der gallen zû eim
 18. tranck: vnd ich zerftrewe fy vnter die leut die fy nit 10
 derkanten vnd ir vetter: vnd ich sende nach in das
 19. waffen biß daz fy werden verwûft Dise ding spricht
 der herre der here. Gott der ifrahel schauwet vnd riefft
 die klagerin vnd fy kument: vnd sendent zû den die
 20. do seint weys fy genachent: vnd eylent vnd nement 15
 die klag vber eûch ewer augen fûrent auß die tre-
 her: vnd ewer augbrawen die fließent mit den waf-
 21. fern: vnd die stymme der klage ist gehort von syon
 In welcherweys wir sein verwûftet: vnd sein ge-
 schemlicht stercklich? Wann wir haben gelassen die
 20. erde: vnd vnser tabernackel die seint wûft. Dorumb 20
 weyber hört das wort des herren: vnd ewre orn die
 entpfachent das wort seins munds: vnd lert ewre
 tóchter die klage vnd lert die klage ein iegliche ire
 21. nechsten: wann der dott ist aufgeftigen durch ewre
 fenster vnd ist eingegangen in ewre heuser: zû ver 25

*

4 fy] fehlt Z—Oa. 5 die] das Z—Oa. von] nach Sb00a.
 6 sprich Z. herr] heer Sc. 7 here] scharen Z—Oa. der]
 fehlt Z—Oa. wermût P—Oa. 11 biß] vntz 00a. 12 der
 here — ifrahel] got der scharen Z—Oa. vorderent Z—Oa. 13 vnd
 (erstes)] das Z—Oa. 14 fy genachent] vnd fy fûllen zûnâchnen
 Z—Oa. 15 augen] + die EP. fûllen außfûren die (de Oa)
 zâher Z—Oa. 16 die] fehlt K—Oa. fûllen fließent Z—Oa.
 18 In — 19 stercklich] Wie seyen wir verwûft vnd seyen stercklich
 geschendet Z—Oa. 20 die] fehlt K—Oa. 21 ir weiber Z—Oa.
 22 seins] + wort S. lernent SG. 23 lert — 24 nechsten]
 eyn yegkliche die (fehlt K—Oa) lere ir nächsten die klag Z—Oa. 24
 auffftygen S. 25 eingangen Oa. in vnser heuser zeerstrâwen
 die kinder Z—Oa.

*

5 lernten W. 6 herr] + got W, gestrichen. 12 riff W.
 13 die klagen W. 17 der klagenden W. 20 sint verwûft W.
 22 ewre] fehlt W. 25 eingegangen] + zuerc W, gestrichen.

zetzen die lützel von aufwendig· die iungling von
 den gassen. | Rede. Dife ding spricht der herr got v. 22
 Vnd es vellt das döttig ding des menschen als das
 har auff dem anlütz der gegent· vnd als das hewe
 30 nach dem rucken des schneidenden: vnd er ist nit der
 der do lament. | Dife ding spricht der herr. Der weyß 23.
 wunniglich sich nit in seiner weyfheit· vnd der starck
 wunnicklicht sich nit in seiner sterck: vnd der reich wirt
 nit gewunniclicht in seinen reichtumen: wann in 24.
 35 difem werd er gewunniclicht der sich wunniclicht·
 mich zewiffen vnd zeerkennen: wann ich binß der
 herr ich do thû die derbarmbd vnd das vrteil vnd die
 gerechtikeit in dem lande. Wann dife ding geual- 25.
 lent mir spricht der herr. Nym war es komen die
 40 tag spricht der herr· vnd ich heimfûch vber ein ieg-
 lichen der do hat ein vnbeschnitten vberwachfunge
 vber egypt vnd vber iuda vnd vber edom· vnd vber 26.
 die fún amon vnd vber moab: vnd vber alle die do
 feint beschroten an dem hare die do entwelent in der
 45 wußt: wann alle die leut habent ir vberwachfung·
 wann alles haus ifrahel feint vnbeschnitens hertzen x

*

27 Redet MEP. 28 es wirt fallen das todt aß des Z—Oa. 29
 har] kot Z—Oa. 30 der] fehlt PK—Oa. 31 do] fehlt SbOOa.
 fameln Z—Zc, famelt Sa—Oa. 32 wunnicklicht (glorieret P) sich
 nit EP, soll nit gloriren Z—Oa. 33 wunnicklicht sich nit] eret
 sich nit P, fehlt Z—Oa. sterck] fehlt M. wirt — 34 ge-
 wunniclicht] wirt nit geeret P, soll nit glorieren Z—Oa. 34 Aber
 Z—Oa. 35 werd — 36 binß] soll er gloriren der do gloriret daz
 er wiffe vnd erkenne mich wann ich bin Z—Oa. 35 geeret der
 sich eret P. 37 ich do] der ich Z—Oa. 38 geualleut mir]
 fehlt S. 42 egyptum vnd über iudam Z—Oa. 44 beschoren
 Z—Oa. die do] fehlt Z—Oa. wonen P, wonend Z—Oa.
 45 die] fehlt K—Oa. leut] heyden Z—Oa. habent A.
 46 Aber Z—Oa. ifrahel] + die Z—Sa. vnbeschnittes P.
 hertzens OOa.

*

29 horb W. 30 der (erstes)] fehlt W. 33 wunniglich W.
 wirt — 34 gewunniclicht] wunniclicht sich nit W. 39 Nym —
 40 tag] fecht di tag di kumen W. 42 vber (drittes)] fehlt W.
 45 ir] di W.

- v. 1. **H**aus ifrahel hört das wort daz der herr hat geredt
 2. vber euch. | Dife ding spricht der herre. Nichten
 wölt lernen nach den wegen der heiden: vnd
 nichten wölt euch fürchten vor den zaichen des him 50
 3. els die die heiden fürchtent: wann die ee der volck
 feint vppig. Wann das werck der hende fchneident
 ab ein holtz von dem walde: in der dechfel des werck
 4. maifters. Er ziert es mit gold vnd mit filber: er
 fügt es zufamen mit negeln vnd mit hemern das 55
 5. es icht werde verwüft. Sy feint gemacht in geleich-
 fam einer spann· oder gefchöpfd· vnd fy redent nit:
 fy werdent genomen vnd getragen: wann fy mú-
 gent nit gegeben. Dorumb nichten wölt fy fürchten
 6. wann fy múgent nit vbel thûn noch wol thûn. O 60
 herr du bift michel: dein nam der ift michel in der
 7. fterck: dein geleich ift nit. O kúnig der leút wer fürcht [245 a]
 dich nit. Wann die gezierd ift dein. Vnder allen den
 weyfen der leút· vnd keiner ift dir geleich in allen
 8. iren reichen keiner ift dein geleich: die vnweyfen vnd
 die tummen die werdent bewert entzamp. Die lere 5
 9. ir vppigkeit ift ein holtz. In bewollen mit filber es
 wirt bracht von tharfis: vnd das gold von ophir

*

48 Nit E—Oa. 50 nit E—Oa. vor] von Z—Oa. den]
 dem M. 51 ee] gefatz P. 52 vppig] eitel P, vnnúcz Z—Oa.
 werck — 54 maifters] holtz von dem walde fcheydet ab das werck
 der hand des werckmans mit der fegen Z—Oa. 53 dechfal oder
 zwerchagfcht des P. 56 icht] nit Z—Oa. gewüft A. in]
 fehlt MEP, in die Z—Oa. geleichnuß Z—Oa. 57 einer —
 gefchöpfd] eynes gefchöpffs Z—Oa. 59 geen Z—Oa. nichten]
 nicht EZ—Oa. 60 thûn (zweites)] fehlt Sb. 61 groß (2) P—Oa.
 der (erstes)] fehlt K—Oa. 1 kúnig] + du Z—Sa. 2 den]
 fehlt K—Oa. 3 dir] dein P. 4 dein] dir SK—Oa. 5 toren
 Z—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa. miteinander P—Oa. 6
 eytelkeit P. In — es] Ein eyngewickelt filber Z—Oa.

*

53 ein] das W. 55 zufamen] + mit W, gestrichen. 56 in]
 + der W. 57 einer — gefchöpfd] eins fpalmen W. 4 keiner
 — geleich] fehlt W. 7 ophir] ophas W.

ist ein werck des werckmaisters vnd ein hand des er
 ers: iacintt vnd purpur ist ir gefeffe Alle dise ding
 10 feint ein werck der werckmaister: wann der herr got v. 10.
 der ist gewere. Vnd ist ein lebentiger gott: vnd ein
 ewiger künig. Von seiner vnwürdigkeit wirt be-
 wegt die erde: vnd die leut enthabent mit sein drau
 ung. | Dorumb alffst sagt ir in. Die götter die do 11.
 15 nit machten die himel vnd die erde: die verder-
 bent von der erde: vnd von den dingen die do feint
 vnter dem himel. Der do macht die erde in seiner 12.
 sterck vnd beraitet den vmbring in seiner weyfheit
 vnd strackt die himel mit seiner fürsehung: zů fein- 13.
 20 er stymme gibt er die menige der wasser im himel
 vnd hebte auff die nebel von den auffersten enden der
 erde. Er macht die blitzen in den regnen: vnd fůrt
 auß die winde von sein schetzen. Ein ieglich mensch 14.
 der ist gemacht tumb von seiner wiffentheit: ein ieg-
 25 lich werckmaister der wirt geschemlicht in den ge-
 gossen: wann es ist falsch das er hat gegossen vnd
 der geist der ist nit in in. Sy feint vppig: vnd ein 15.
 wirdigs werck dez gelechters. Sy verderbent in dem
 zeyt der heimsűchung Difen ist nit ein gleicher teil 16.

*

8 erers] ărtztmeister ZA, ărtztmeyster S, ărtztmeysters Zc—Sc, ertz-
 maysters OOa. 9 iacinct EZ—Oa. gefeffe] klayd OOa. 10
 aber Z—Oa. 11 der] fehlt K—Oa. ist warhafft Z—Oa. 12 vn-
 wirfsakayt OOa. 13 die heyden werden (+ nit K—Oa) enthaben sein
 trůng (bedroung K—Oa) Z—Oa. 14 also P—Oa. ir] fehlt
 Z—Oa. in] im K—Oa. 15 die (letstes)] + do MEP. 18 vmb-
 krayß PK—Oa. 19 hat aufgestreckt Z—Oa. 21 vnffersten Z.
 22 regen ZcSaOOa. 24 der] fehlt K—Oa. ist toret gemacht
 von feyner weiffheit Z—Oa. 25 der] fehlt K—Oa. geschendt
 P—Oa. den gegossen] dem gehawen abgot Z—Oa. 27 der
 (socites)] fehlt Z—Oa. vppig] eytel PK—Oa. 28 wirdig OOa.
 dem] der K—Oa. 29 Dise ZASKSbSc, Ditz ZcSa, Dis G.

*

9 gefezze W. 18 vnd] der W. 21 der] + end W, ge-
 strichen. 23 die] den W. 25, 26 gegoffen (2)] gegraben W.
 29 ein gleicher] gleich dz W.

- iacobs. Wann der do bildet alle ding erselb ist es? 30
 Vnd ifrahel ist ein rüt seins erbs. Der herr der here ist
 v. 17. im der nam. Samen dein schande von der erde du do
 18. entwelst in der vmbfetzung: wann dise ding spricht
 der herr. Sich ich verwirff verr die entweler der erde
 zu difem mal: vnd ich betrüb sy also daz sy nit wer 35
 19. den funden. Wee mir vber mein traurigkeit: mein
 aller böste wund. Wann ich sprach. Dirr mein siech
 20. tumb der ist schlecht: vnd ich trag in. Mein taber-
 nackel der ist verwüftet: vnd mein sailin die seint
 zerriffen. Mein sún die giengen auß von mir: vnd 40
 seint nit. Er ist nit der do fürbaß braitet mein ge-
 21. zelt vnd aufricht mein fel: wann die hirten detten
 dörlich vnd süchten nit den herrn: dorumb vernamen
 22. sy nicht: vnd all ir herde die ist zerstrewt. Secht ein
 stymme der gehörde ist kumen: von dem lande aqui 45
 lon vnd ein michel bewegung: das sy setz die stette
 iuda in ein ainód vnd zu einer entwelung der dracken
 23. O herr ich waiß das nit ist des menschen sein wege
 noch en ist des manns das er gee vnd richt sein gen
 24. ge. O herr berefp mich: vnd idoch in dem vrteil nit 50
 in deiner tobheit: daz du mich villeicht icht kerst zu

*

30 iacob Z—Oa. do hat gebildet Z—Oa. 31 rüt] rat
 MEP. 32 im] nu MEP. du do] der du Z—Oa. wonest
 P—Oa. in dem vmbkrayß P. 34 einwoner P—Oa. 36
 erfunden Z—Oa. 37 bösten mund ZcSa. Aber Z—Oa.
 Dirr] Difer EZ—Oa, Der P. 38, 39 der] fehlt K—Oa. 39 vnd alle
 meyn stricklein Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 40 die] fehlt AK—Oa.
 41 braitet] aufstrecke Z—Oa. 42 fel MEP. 43 verstúnden Z—Oa.
 die] fehlt PK—Oa. 45 der verhörung Z—Oa. lande mitter-
 nacht Z—Oa. 46 groß PAS, groffe Zc—Oa. 47 wonung P,
 einwonung Z—Oa. 49 en] fehlt Z—Oa. 50 straff P—Oa.
 vnd idoch] doch Z—Oa. 51 deynem grymmigen zoren Z—Oa.
 icht kerst] nit machest Z—Oa.

*

38 in] si W. 39 vnd] + alle W. 40 zerriffen] uerwüft
 W, gestrichen, + zerriffen nachtr.

nichten Geuß auß dein vnwürdigkeit vber die leüt
die dich nicht derkanten: vnd vber die gegent die
do nit anrieffen deinen namen: die do affen iacob
55 vnd verwurffen in vnd verzerten in: vnd zerftörten
sein lobe.

v. 26.

xj

Das wort das do ist gemacht von dem herren
zû ieremias fagent. Hört die wort des ge-
lúbds: vnd redet zû den mannen iuda vnd zû
60 den entwelern iherusalem: | vnd sprich zû in. Dife ding
spricht der herre gott ifrahel. Verflucht ist der man der
[245b] do nit hört die wort des gelúbds: daz ich gebot ewern
vettern an dem tag an dem ich sy auffürt von dem
lande egipt: von dem eyfnin aitofen fagent. Hört
mein stymme vnd thüt alle die dinge die ich eúch
5 gebeút: vnd ir werdet mir in ein volck vnd ich wird
euch in ein gott: daz ich derstee den aid den ich schwúr
ewern vettern mich in zegeben ein land fließent mit
milch vnd mit honig als dirr tag ist Vnd ich ant
wurt vnd sprach. O herr gewerlich. | Vnd der herre
10 sprach zû mir Ruff all dife wort in den stetten iuda
vnd aufwendig iherusalem fagent. Hört die wort des ge-
lúbds vnd thüt sy: wann bezeúgent hab ich bezeugt
vnd sprach ewer vetter an dem tag an dem ich sy auf

*

52 vnwürdigkeit OÖa.	die leüt] <i>fehlt</i> Sb.	54 anrúfften
Z—Oa.	55 verwurffen] frassen Z—Oa.	zerftörten] zer-
ströweten Z—Oa.	56 lobe] ziere Z—O, zierde Oa.	58 iere-
mias] iherusalem Z—Oa.	des] difes Z—Oa.	60 einwonern
PZS—Oa, inwoner A.	3 egipti Z—Oa.	aitofen] offen Z—Oa.
mein] die S.	die (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> Z—Oa.	5 ein] eim GSB.
6 erkúcke Z—Oa.	aid den] aiden MP.	7 vettern. das ich
in gáb Z—Oa.	8 dirr] der EP, difer Z—Oa.	9 gewerlich]
amen Z—Oa.	13 vnd sprach] <i>fehlt</i> Z—Oa.	

*

54 affen] <i>fehlt</i> W.	55 verwurffen] verwúften W.	56 lobe]
zírde W.	7 geben W; + 1, <i>gestrichen</i> .	mit] <i>nachtr.</i> W.
13 vnd sprach] <i>fehlt</i> W.	ich sy] <i>nachtr.</i> W.	

- fürte von egypt vntz an difen tag. Frú stünd ich
 v. 8. auff ich bezeúgt vnd sprach hört mein stymme: vnd 15
 sy horten ir nit noch naigten ir ore: wann sy giengen
 hin ein ieglicher in der schnödikeit seins bösen hertzen
 Vnd ich führt ein vber sy all die wort dez gelúbds: daz
 9. ich gebot das sis deten vnd sy taten sein nit. Vnd
 der herr sprach zú mir. Ein beschwerung ist funden 20
 vnter den mannen iuda vnd vnter den entwelern
 10. iherusalem. Sy seint wider gekert zú den ersten vngang
 keiten ir vetter: die nit wolten hörn meine wort.
 Vnd dorumb dife die giengen hin nach den fremden
 götten daz sy in dienten. Das haus ifrahel vnd daz haus 25
 iuda die habent gemacht vppig mein gelúbd: daz ich machte
 11. mit iren vettern. Vmb dife sach dife ding spricht
 der herr. Secht ich fúre ein vber sy die vbeln dinge
 von den sy nit mochten aufgeen: vnd sy rúffent zú
 12. mir vnd ich derhöre sy nit. Vnd die stette iuda vnd 30
 die entweler iherusalem die gent vnd rúffent zú den die sy
 offernt: vnd sy mochten ir nit behalten in dem zeyt
 13. ir quelung. Wann o iuda nach der zale deiner stet-
 te werdent dein gött: vnd o iherusalem nach der zale deiner
 wege haftu gefetzet die alter der schande: die elter ze 35
 14. opffern baalim Dorumb nicht enwólft betten vmb

*

14 egipto Z—Oa. biß SbSc. 15 ich] vnd Z—Oa. Hóre
 OOa. 16 ir (*erstes*)] sy K—Oa. Aber Z—Oa. 18 die]
fehlt K—Oa. wrot M. 19 fis] sy es SSa, sy K—Oa. sein]
 daz K—Oa. 21 einwonern P. 22 widerkeret OOa. böshheiten
 P, misstaten Z—Oa. 24 die] ding Sa, *fehlt* Z—ZcK—Oa. 26 die]
fehlt K—Oa. habent gemacht] habent MEP, machten Z—Oa.
 vppig] eytel PZS—Oa, vnnútz A. gelúbds Z. 27 mit] *fehlt*
 OOa. 28 die] dife OOa. 29 rufften K—Oa. 31 einwoner
 P—Oa. die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. giengent Z—Oa. rúff-
 ten Zc—Oa. die (*letstes*)] den Z—Oa. 32 mochten ir] werden
 sy Z—Oa. der zeit K—Oa. 33 beinigung P, zwangkfal Z—Oa.
 36 nichten welft P. enwólft betten] bette Z—Oa.

*

32 mochten] machen W.

36 nichten welft W.

ditz volck: vnd nit nym das lob vnd das gebet für
 es: wann ich derhöre es nit in dem zeyt irs ruffs zü
 mir: in dem zeyt ir quelung · Was ist das das mein v. 15.
 40 lieber det manige mißtat in meim haufe? Nem-
 ent denn ab die heiligen flaisch: in dem du bist ge-
 wunniclicht dein vbel von dir? Der herr rieff deinen 16.
 namen · einen trechtigen ölbaum vnd einen schönen
 ein fruchtpern ein wunnfamen. Zü der stymme der
 45 rede des hagels bran das feúr in im: vnd sein schüf-
 ling feint verbrant. Vnd der herr der here der dich 17.
 hat gepflantz der hat geredt das vbel vber dich
 vmb die vbeln ding des haus ifrahel vnd des haus iuda
 die sy im tetten mich zeraitzen zeopffern baalim Wann 18.
 50 o herr du haft mir gezaigt vnd ich derkannt: du haft
 mir gezaigt ir fleiß: vnd ich bin alz ein senfftez lamp 19.
 daz do wirt getragen zü der erschlachung Vnd ich
 der kantz nit wann sy gedachten die rat vber mich
 sagent. wir legen daz holtz in sein brot · vnd wurtzeln
 55 in aus von dem land der lebentigen: vnd sein nam
 der wirt nit gedacht von deshin. Wann o du herr der 20.

*

37 ditz] das Z—Oa. nym] nym ab P, nyembt ZS, nempt A;
 nimt Zc. 38 es (erstes)] sy Z—Oa. 38, 39 der zeyt K—Oa. 39
 beinigung P, zwangkfal Z—Oa. 41 dem] den Z—Sa. · geglori-
 ficiert P, hochgeeret Z—Oa. 42 herr] + der ZAS. ruffet P, hieß
 Z—Oa. 43 einen trechtigen] ein tragenden ZS—Oa, intragen
 den A. 44 ein wunnfamen] vnd eynen hübschen Z—Oa. 45 rede]
 erde MEP. rede des hagels] groffen rede Z—Oa. 46 here]
 herre Z. 47 der] fehlt K—Oa. vbel] + vbel M. 49 mich
 zeraitzen] das sy mich raitzten Z—Oa. Aber Z—Oa. 51 fleiß]
 lernung Z—Oa. bin] + auch Sc. senfftez M. 52 der
 töttung Z—Oa. 53 nit] auch nicht Sc. 54 legen] wellen
 (+ auch Sc) lassen Z—Oa. feim GOOa. 55 in] + auch Sc.
 von der erd Z—Oa. 56 der (erstes)] fehlt SKGSbOOa. von —
 57 recht] fürbas. Aber du herre sabaoth der du rechtlich richtest
 (richtes S) Z—Oa. 56 der here] erhere P.

*

45 rede des hagels] großen rede W. 54 sagent] fehlt W.

- here du do vrteilst recht vnd bewerft die hertzen vnd die lancken: ich sich dein rach von in. Wann dir hab
 v. 21. ich deroffent mein sach. Dorumb dise ding spricht der herr zû den mannen anathot: die do sûchent mein sel vnd sprechent. Nit weyfflag in dem namen dez herren:
 22. vnd du stirbst nit in vnfern henden. Dorumb dise ding spricht der herr der here Sich ich heimfûch vber sy: ir iungling sterbent in dem waffen: ir sune vnd
 23. ir tôchter sterbent in dem hunger: vnd die beleibung en werdent nit von in. Wann ich fûre ein vber die mann anathot: ein vbel iar ir heimfûchung. xij

1. **O** herre ernstlich du bist gerecht ob ich kriege mit dir ioch ich red zû dir die gerechten ding Worumb wirt gelûcklich der weg der vngengen: es wirt wol allen den die do vbergend vnd
 2. thûnd vngencklich. Du haft sy gepflantz vnd sy haben gelegt die wurtze: sy nement zû vnd machent wûcher. O herr biß nachen irem munde: vnd verr
 3. von iren lancken. Vnd o herr du haft mich derkant du haft mich gesehen vnd haft bewert mein hertze mit dir. Samen sy als die herde zû dem opffer: vnd
 4. geheilig sy an dem tag der erschlachung. Vntz wie

*

57 bewarest ZcSa. 58 die lendin P—Oa. Ich will sehen
 deyn rach auß in Z—Oa. 59 geöffnet Sb. dise — 60 herr]
 spricht der herr dise ding Z—Oa. 61 spricht MEP. 3 dem]
 den ZAZc—Oa. 5 von] auß Z—Oa. 6 ein vbel] das Z—Oa.
 7 O herre sicherlich P, Fürwar herre Z—Oa. 8 ioch] fehlt P,
 yedoch Z—Oa. will ich reden Z—Oa. 9 vnmiten P,
 vngütigen Z—Oa. 10 wirt] wir P, ist Z—Oa. 11 bohnaf-
 tiglich P, vnrechtlich ZS—KSc, vnrechtlich ASbOOa, vngerechtig-
 lich G. 12 gelegt] gelassen Z—Oa. wurtzel S. machen]
 tûnd die Z—Oa. 13 frucht P—Oa. biß] du bist P—Oa.
 14 von] fehlt Z—Oa. neuren P, lenden Z—Oa. 16 mit] bey
 Z—Oa. als] + auch Sc. 17 heilig Z—Oa. sy] sey M.
 Bißs SbSc.

*

8 ioch] Idoch W. 15 haft bewert] fehlt W.

- lang weinertz die erde: vnd das krut einer ieglichen gegent wirt drucken vmb die bosheit der die do ent
 20 welent in ir? Das tyer ist verwüft vnd die vogel wann sy sprachen er sicht nit vnere iungsten ding
 Ob du haft gearbeit lauffent mit den füßen: in welch erweyß machstu gekriegen mit den roffen? Wann
 do du wert sicher in dem lande des frids: was thüft
 25 du in der hochfart des iordans? Wann dein brüder vnd das haus deins vatters: ioch sy selb stritten wider dich: vnd rieffen nach dir mit voller stymme. Nit glaub in: so sy dir werdent reden die güten ding. Ich hab gelafen mein haus: ich hab gelassen mein
 30 erbe. Ich hab gegeben mein lieb fele in die hende sein er feind: mein erbe ist mir gemacht als ein lewe in dem walde. Es gab die stymme wider mich: dorumb hafft ich es. Ist mir denn der vogel der pfawe mein erbe? Ist der vogel nicht spreckelt durch all? Alle tier der erde kumbt werdent gefament: genacht eüch zeuerwüften. Manig hirten verwüften meinen wein garten: sy vertraten meinen tail Sy gaben meinen begerlichen tail in die wüft der ainöd: sy satzten in

*

18 weintertz P, wirt klagen Z—Oa. 19 gegent] + das Z—Sa. wirt truncken G. wonent PZS—Oa, wonet A. 20 ist verzöret Z—Oa. die] der Z—Sc. 21 sicht] sücht G. iungste ZAZc—Sc, lettste OOa. 22 den] e M. 23 magftu PSK—Oa. kriegen SK—Oa. roffen] reyfigen K—Oa. 24 wert sicher] aber sicher wirft Z—Oa. 25 du] fehlt OOa. Wann] + auch Z—Oa. 26 das hauff Z. ioch sy selb] ya auch sy Z—Oa. streyten Oa. 27 schryen Z—Oa. 28 in] fehlt P. sagen Z—Oa. 31 gemacht] worden Z—Oa. 33 es] sich ZAS, sy Zc—Oa. der pfawe] maniger varb K—Oa. 34 gespreckelt K—Oa. durch all] über all Z—Sa, gantz K—Oa. 35 nahnet K—Oa. 36 haben (+ auch Sc) verwüft Z—Oa. 37 zertratten Z—Oa, + auch Sc. mein (erstes) SZcSaG.

*

18 wimericzt W. 19 wonen W. 22 füßen] + gern W. 23 macht W. 31 mir] nachtr. W. 33 der pfawe] manger varb W. 34 spreckelt] gevert W.

- in wüftung. Vnd alle die erde ist verwüft mit
 verwüftung: vnd waint vber mich · wann keiner
 v. 12. ist der do wider gedenck mit dem hertzen Alle die ver
 wüfter der erde die kamen vber alle die weg der wüft: 40
 wann das waffen des herren verwüftet von den auf
 fersten enden der erde vntz zü seim auffersten teile.
 13. Der frid ist nit eim ieglichen flaisch. | Sy seten den 45
 waitzen vnd schnitten die dorn: sy enpfingen das
 erbe: vnd es nutzt in nit: werdet geschemlicht von
 ewern wüchern: vmb den zorn der tobheit des herren
 14. Dife ding spricht der herre wider alle mein bösten 50
 nachbauren: die do rürent daz erbe das ich gab meim
 volck ifrahel. Sich ich reut sy auß von irem lande: vnd
 15. ich reute auß daz haus iuda von mitzt ir. Vnd so ich sy
 aufgewirff ich wird bekert vnd derbarmb mich ir.
 Vnd ich widerfüre sy den man zü seim erbe: vnd den
 16. man zü seim lande. Vnd es wirt: ob sy werdent vn 55
 terweyfet vnd lernt die weg meins volckes der herr
 lebt das sy schwerent in meim namen · als sy lerten
 mein volck zeschweren bei baal: sy werden gebauet
 17. in mitzt meins volcks. Vnd ob sy nichten hörnt:
 ich rewte auß ditz volck mit der verwerffunge vnd 60
 mit verleüfe spricht der herre.

xij

*

39 in] die Z—Oa. Vnd] + auch Sc. die] fehlt KGSbOOa.
 41 do] es Z—Oa. gedenckt ZAZc—Oa. 41, 42 die (3)] fehlt
 K—Oa. 44 biß SbSc. 46 wayffen G. 47 es wirt
 nit nütz werdent geschendet Z—Oa. geschendt P. 48 úwer A.
 früchten Z—Oa. 49 ding] fehlt S. spricht] + auch Sb.
 50 gab] außtaylet Z—Oa. 52 iuda] fehlt MEP. von miten
 ir P, von irer mitte Z—Oa. 53 außwirf K—Oa. 54 widerfüre]
 + auch Sc. sy den] eynen Z—Oa. 57 lernten Z—Sc.
 58 gebawen Z—Oa. 59 in miten P, in der mitte Z—Oa. nit
 E—Oa. 60 so will ich außreiten Z—Oa. 61 mit verdammuß
 Z—Oa.

*

48 uerwüftet si von dem euzzersten ende W. 56 der — 57
 namen] daz si fweren in meim namen der herr lebt W. 59 nit W.

- [345 d] **D**ise ding spricht der herr zû mir. Gee vnd be v. 1.
 sitz dir ein leynin nider gewand gûrtel: vnd
 leg in auff dein lancken: vnd nit laß in in
 das wasser. Vnd ich befaß den gûrtel nach dem wort 2.
 5 des herren: vnd satzt in bey meinen lancken. Vnd 3.
 daz wort des herren wart gemacht zûm andern mal
 zû mir sagent. Nym den gûrtel den du haft befe- 4.
 sen der do ist vmb dein lancken: stee auff vnd gee zû
 euffraten: vnd verbirg in da in eim hole des stains.
 10 Vnd ich gieng vnd verbarg in in euffraten: als 5.
 mir der herre hett gebotten. Vnd es wart gethan 6.
 nach manigen tagen: der herr sprach zû mir. Stee
 auff vnd gee zû euffraten: vnd nym von dann den
 gûrtel den ich dir gebot das du in do verbûrgest.
 15 Vnd ich gieng zû euffraten als mir der herr hett ge 7.
 botten: vnd grûb auß vnd nam den gûrtel von der
 stat do ich in hett verborgen. Vnd fecht der gûrtel
 hett gefaultt: also daz er zû keiner nutzung was zim

*

2 nider gewand] *fehlt* K—Oa. gûrtel] gûrtel oder lender P,
fehlt Z—Sa, lentgûrtel K—Oa. 3 in (*erstes*)] daz Z—Oa. lendin
 P—Oa. nit] *fehlt* Sc. in in] in P, daz in Z—Oa. 4 den gûrtel]
 die nyderwat Z—Sa, die lentgûrtel K—Oa. 5 in] sy Z—Oa, +
 auch Sc. lendin P—Oa. 6 gemacht] getan Z—Oa. zûm
 andern mal] *fehlt* S. zû dem SbOOa. 7 Nem A. den gûrtel
 den] die nyderwat oder lendner (lender ZcSa) die Z—Sa, die lendgûrtel.
 die K—Oa. 8 der] dye K—Oa. dein] die G. lendin
 P—Sa, lende K—Oa. 9 euffraten P. in da] iuda MEP, da
 daz Z—Sa, die K—Oa. eyner hõl Z—Oa. 10 in in] sy in
 K—Oa. 11 es geschach A. 12 vil Z—Oa. 13 nem A.
 die lendner ZAS, die lender ZcSa, die lendgûrtel K—Oa. 14 den]
 die K—Oa. in] die K—Oa. verbirgft EZASK—Sc, verbergft P,
 verbûrgest ZcSa. 15 euffraten ZAS. den lendner ZAS, den
 lender ZcSa, die lendgûrtel K—Oa. 17 in] die K—Oa. der
 lendner ZAS, der lender ZcSa, die lendgûrtel K—Oa. 18 hat
 K—Oa. er] die K—Oa.

*

2 ein — gûrtel] einen leinin lendner W. legt in vmb mein
 lancken W. 13 zû] + eff W, *gestrichen*. 15 als — gebotten]
fehlt W. 17 fecht] + het W, *gestrichen*.

- v. 8. lich. Vnd daz wort des herren wart gemacht zû mir
 9. fagent. | Dife ding spricht der herr. Alsuft mach ich zefaulen die hochfart: iuda· vnd manig hochfart 20
 10. iherufalem: | vnd ditz böß volck· das do nit wolt hörn mein wort· vnd gend in der schnödikeit irs hertzen: vnd giengen hin nach den frembden götten daz fy in dienten vnd fy anbetten. Vnd fy werdent als der gürtel: der 25
 11. zû keim nutz was zimlich. Wann als der gürtel zûhafftet zû den lancken des manns alsuft sament ich mir als daz haus ifrahel vnd alles das haus iuda spricht der herre daz fy mir weren zû eim volck vnd zû eim namen vnd zû dem lob vnd zû der wunnlich: vnd 30
 12. fy horten fein nit. Dorumb du sprichst zû in ditz wort Dife ding spricht der herr gott ifrahel Ein ieglich legel wirt gefüllt mit wein. Vnd fy sprechent zû dir. Miskennen wir dann das ein ieglich legel wirt 35
 13. gefüllet mit wein. | Vnd du sprichst zû in. Dife ding spricht der herr. Sich ich fülle mit trunckenheit alle die entweler des landes vnd die künig die do fitzent von dem stamm dauids auf feim throne· vnd die pfaffen vnd die weyffagen vnd alle die entwe-
 14. ler iherufalem: vnd ich zerftrewe fy den man von seinem 40

*

19 ward gethan Z—Oa. 20 Also P—Oa. 21 faulen Z—Oa.
 25 difer lendner (lender ZSa). der Z—Sa, difer lendgürtel. der K—Sc, dife lendgürttel. die OOa. 26 zû] auch zû Sc. 26 zimlich] taugenlich Z—SaSb—Oa, tüglich KG. der lendner ZAS, der lender ZcSa, dy lendgürtel K—Oa. 27 lendin Z—Oa. also P—Oa. füget ich mir zû alles Z—Oa. 28 daz] fehlt PK—Oa. das] fehlt K—Oa. spricht] + auch Sc. 29 fy] fehlt P. zû] (letstes)] fehlt Sc. 30 der wunnlich] der glori P, einer glori Z—Oa. 31 du sprichst] sprich Z—Oa. in] im MEP. 32 yegkliche ZAZc—Oa. 33 erfüllt OOa. 34 Wissen wir dann nit das Z—Oa. yegkliche Sb—Oa. 35 erfüllt OOa. 37 die (erstes)] fehlt K—Oa. einwoner P—Oa. 38 stammen Oa. dauid Z—Oa. fein MSa, feynen Sc. 39 priester P—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. einwoner P—Oa. 40 fy] sich S.

*

22 dicz pozzte W. 23 irs] meins W, gestrichen, + irs nachtr.
 37 die künig] nachtr. W.

brüder: vnd die vetter vnd die fúne entzempt spricht
 der herr. Ich schone nit vnd derlaube nit: noch en-
 derbarm mich das ich sy nit zerstrew. Hört vnd en- v. 15.
 pfacht mit den orn: nichten wölt werden erhaben
 45 wann der herre hat geredt. Gebt die wunnlich ewrem 16.
 gott ee denn es dertunckelt· vnd ee denn ewer fúffe
 schadent zú den vinstern bergen. Ir baitet des liech-
 tes: vnd er satzt es in den schatten des dots· vnd in
 der tunckel. Vnd ob ir ditz nit hört: mein sele wirt 17.
 50 wainen in verborgen vor dem antlútz der hochfahrt.
 Wainent waint sy vnd mein aug fúrt auß den tre
 her· wann die herde des herren ist geuangen. Sprich 18.
 zú dem kúnig vnd zú der herfcherin. Werdet gede-
 mütigt: sitzet auff der erde wann die kron ewer wun-
 55 niclich steig ab von ewerm haubte. Die stette des 19.
 mittags die seint beschloffen: vnd er ist nit der do
 auff thút. Vnd alles iude ist vbertragen in der vol-
 kumen vbergeung. Hebt auff ewre augen vnd secht 20.
 die do kument von aquilon. Wo ist die herde dein
 60 edels vich: das dir ist gegeben: | was sprichstu so sy 21.
 dich heimfúchent? Wann du hast sy gelert wider
 [346a] dich: vnd hast sy vnterweyset wider dein haubt. Be-
 griffen dich denn nit die schmerzen als ein geberen

*

41 miteinander P—Oa. 42 noch erbarmb P—Oa. 43
 empfacht] mörckend Z—Oa. 44 Nicht Z—Oa. 45 glori P—Oa.
 46 es entunckelt P, sy anfache (anfahen OOa) tunckel czewerden Z—Oa.
 47 beleydigen zú den tuncklen bergen Z—Oa. harret K—Oa. 48
 er wird es sötzen Z—Oa. 49 die tunckle Z—Oa. ir] er MEP.
 sele] + die P. 50 verborgenheyte Z—Oa. 51 aug wirt außfüren den
 záher Z—Oa. den] die P. 53 vnd] + auch Sb. 54 der] die S.
 glori P—Oa. 55 wirt abgeen von Z—Oa. Die] dife P. 56 die]
 fehlt K—Oa. 57 auffthú Z—Oa. iuda Z—Oa. 59 do] ir Z—Oa.
 mittnacht ZASK—Oa, mitternacht ZcSa. deins AK—Oa. 60 edeln
 vybes OOa. so er dich wirdt heimfúchen Z—Oa. 1 Be-
 greiffen G. 2 berendes weib P, geberen des weybes G.

*

46 fuzzi W.

54 auff der erde] fehlt W.

- v. 22. des weip? Vnd ob du sprichst in deinem hertzen wor
umb seint mir kumen dise ding: vmb die menig
deiner vngangkeit seint deroffent deine schemliche
23. ding: dein verfen sein entzeübert. Ob der mor mag
verwandelen sein felle oder der barte sein manig-
erlei: vnd ir mügt wolthün so ir lernt das vbel
24. Vnd ich see sy als die stopffel die von dem winde
25. wirt gezuckt in der wüste. Ditz ist dein loß von mir
vnd das teil deiner maß spricht der herr: das du mein
haft vergeffen vnd hast dich verfehen an die lügen.
26. Vnd do von ich enblöst dein huffe wider dein ant-
27. lütz: vnd dein lasster derfchain: | dein eebrechung vnd
dein rúcheln vnd daz lasster deiner gemain vnkeusch
ung. Ich sach an dem acker dein verbannenschafft
vber die búchel. Wee dir iherusalem. Du wirdest nicht
gereinigt nach mir. Vntz noch? *xiiiij*

1. **D**as wort des herren daz do ist gemacht zú ie
2. remias von den Worten der dúrr. Iuda klag
te: vnd ir dor seint geuallen vnd seint der-
tunckelt in dem lande: vnd der rúff iherusalem ist aufge-
3. ftigen. Die merer fanten ir mynern sy kamen zú
dem wasser zeschöpfen. Vnd funden nit daz wasser:

*

5 deiner] meiner P. bößheit P, missetat Z—Oa. ge-
öffnet OOa. schendliche P—Oa. 6 vermaulget ZS—Oa,
vermaßget A. 7 felle] haut Z—Oa. der pfard Sa. sein]
sind Sb, seind Sc. manigerlei] + farb Z—Oa. 9 sy] + auß
Z—Oa. stopffel] agen Z—Oa. 13 von] + habe Z—Oa.
14 ist erschinen Z—Oa. 15 gemain] fehlt Z—Oa. 16 sach]
+ auch SbSc. an] in Z—Oa. dein vn menschlichs sünden
Z—Oa. 18 Vntz noch?] vntz noch her Z—ZcKG, biß noch her
SbSc, noch vntz her OOa. 19 ist getan czú hieremiam Z—Oa,
20 Iudea Z—Oa. klaget Z—Sa, hat klaget KGSbO, hat geklaget
ScOa. 22 ist] der ist P. 23 merern E—Oa.

*

12 luge W. 16 dem acker] fehlt W. 20 klagt W. 23
merern W.

25 sy widertrügen ler ir vaß. Vnd wurden gefchem-
 licht vnd gequelt: vnd bedeckten ir haubt | vmb die v. 4.
 dürre des landes: wann der regen kam nit auff die er-
 de. Die ackerleut wurden geschennt: vnd bedackten
 ire haubt. Wann auch die hinde gebar an dem ack- 5.
 30 er vnd ließ es wann das kraut was nicht: vnd die 6.
 wilden esel stünden in den klüfften. Vnd zochen den
 winde als die dracken: ir augen gebrastten wann daz
 kraut was nit. Ob vns habe geantwurt vnser vn 7.
 35 ser abkerungen seint gemanigualtigt. O baitung 8.
 ifrahel wir haben dir gesündet sein behalter in dem zeyt
 des durechtens. Worumb bistu künfftig in dem land
 als ein baur: vnd naigst zebeleiben als ein weguer-
 tiger? Worumb bist du künfftig als ein vnsteter 9.
 40 man: als ein starcker der do nit mag werden behal-
 ten. Wann o herr du bist in vns: vnd dein heiliger
 nam ist angerüffen vber vns: nicht verlaß vns | dise 10.
 ding spricht der herr dem volck das do liebhett zebe-
 wegen sein fülle vnd rüte nit: vnd geuiel nit dem
 45 herren. Nu gedenckt er ir vngangkeit: vnd heim-
 sücht ir sünde. | Vnd der herr sprach zû mir. Nich- 11.

*

25 ire vaß lâr Z—Oa. geschendt vnd gebeinigt P—Oa. 27
 27 dürre] verwüstung Z—Oa. 29 an] in Z—Oa. 31 klüfften]
 + der sölsen Z—Oa. 33 habent Z—Oa. bösheit P, missetat
 Z—Oa. 35 seind vil. O du baytung (harrung K—Oa) Z—Oa.
 36 dir] fehlt S. sein] vnser Z—Oa. der zeyt K—Oa.
 37 des — 38 weguertiger] der trübsale Warumb bist du ein künfftiger
 bauman in der erde vnd als ein weguörtiger neygend zebeleiben
 Z—Oa. 41 Wann o] Aber Z—Oa. herr du] du herre G.
 42 angerüffet Z—Oa. 43 saget Z—Oa, + auch Sc. dem]
 dein MEP. das] des K—Sc. bewogen Z—Sa. 44 vnd
 hatt nit gerüet Z—Oa. 45 bösheit P, missetat Z—Oa. 46 Nicht
 Z—Oa.

*

27 dürre — erde] verwüstung der erde daz der regen nit kann
 in dem lande W. 28 sint gefchemlicht si bedecken W. 40
 mag] nachtr. W. 42 lazz W. 43 dem] Dein W.

- v. 12. ten wölft betten vmb ditz volck zû dem gûten. So sy
faften ich der herr hôr nit ir flechungen: vnd ob sy
opffernt die gantzen opffer vnd die opffer ich en-
pfach ir nit: wann ich verwûfte sy mit dem waffen 50
13. vnd mit dem hunger vnd mit dem schelm. Vnd
ich sprach. A · a · a · o herr gott. Ir weyffagen sa-
gent in. Ir gefecht nit das waffen der hunger
wirt nit in eûch: wann er gibt euch den gewern frid
14. an dirr stat. | Vnd der herr sprach zû mir. Die valsch 55
en weyffagen weyffagent in meim namen. Ich hab
ir nit gefant: vnd hab in nit gebotten: noch enhab
geredt zû in. Sy weyffagent euch ein lûglich geficht
vnd ein triegliche weyffagung oder zaubernûß vnd
15. ein verlaitung irs hertzen. Dorumb dise ding spricht 60
der herr von den weyffagen die do weyffagent in
meim namen die ich nicht hab gefant: fagent das
waffen vnd der hunger wirt nit in difem lande. [246b]
- Dise weyffagen werdent verwûft in dem waffen vnd
16. in dem hunger: vnd die volck den sy weyffagten die 5
werdent verworffen in den wegen iherusalem fûr dem hun-
ger vor dem waffen: vnd er wirt nit der sy begrabe sy
vnd ir weyber ir sûne vnd ir tûchter: vnd ich geuß
17. auß ir vbel vber sy Vnd du sprichst zû in ditz wort
Mein augen die fûrent auß die treher vnd schwei

*

47 dise volck A. 48 ich erhôr nit ire gebett Z—Oa. hôt P.
50 ich will sy (*fehlt* ZcSa) verzôren mit Z—Oa. 51 vnd — hunger]
fehlt P. schelm] + oder brechen Z—Oa. 52 sprich M—Oa.
o] *fehlt* Z—Oa. 53 gefecht] geschlecht MEP, werdent Z—Oa.
54 aber er wird euch geben den waren frid Z—Oa. 55 an] in
Z—Oa. der statt E—Oa. 57 ir] sie K—Oa. in] sy Sc.
enhab] hab Z—Oa. 60 die verfûrung ired Z—Oa. 1 die —
hab] Ich hab ir nit P. 3 dem] den SbOOa. 4 weiffagent
Z—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 5 fûr dem] fûr den P, vor
Z—Oa. 6 dem] den Z—Sa. 9 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
zâher Z—Oa.

*

48 der herr hôr] derhôr W. fy] *fehlt* W. 52 Ir] di W.
5 vor dem W. 6 vor] vnd uor W. 7 ich] *fehlt* W.

10 gent nit durch den tag vnd durch die nacht: wann
 die iungfrawe die tochter meins volcks die ist be-
 trübt stercklich mit groffer traurigkeit: mit der bö-
 sten wunden. Ob ich aufgee zů den eckern secht die v. 18.
 dereschlagen mit dem waffen: vnd ob ich eingee
 15 in die stat secht sy seint bekúmert mit dem hunger
 Wann der weyffag vnd der pfaff die giengen hin
 in das land daz sy mißkanten. Hastu denn verwerf 19.
 fent hin geworffen iuda: oder hat dein sel verban-
 nen syon? Dorumb worumb hastu vns geschlagen
 20 also: das die gesuntheit nit were? Wir baiten des
 frides vnd das gůt was nit: vnd das zeyt der gesunt-
 heit: vnd seht die betrúbung. O herr wir derkanten 20.
 vnser vngangkeit: die vngangkeit vnser vetter
 wann wir haben dir gefúndet. Nicht gib vns in 21.
 25 den itwiß vmb deinen namen: noch enthů vns das
 laffter. Gedenck des fals deiner wunniclich: noch en-
 mach vppig dein gelúbd mit vns. Seint sy denn vn- 22.
 ter den abtgöttern der heiden die do regnent: oder
 múgent die himel geben die regen nur du wóllest es
 30 Bistu es denn nit der herr vnser gott des wir haben
 gebeitet? Wann du hast gemacht alle dise ding. xv

*

10 die (*letstes*) fehlt K—Oa. 12 stercklichen ZcSa. 13 wun-
 den] plag Z—Oa. 14 dem] den POOa. 15 bekúmert] + oder
 geschwóchet Z—Oa. 16 priester P—Oa. die] fehlt K—Oa.
 17 sy nit kanten Z—Oa. denn] fehlt Sc. 18 iudam Z—Oa.
 verbannen] vnmenfchlich verachtet Z—Oa. 19 kattu A. 20 nit
 seie. Wir erwarten den frid Z—Oa. 21 die zeit Z—Oa. 22 be-
 trúbung PS. 23 vnser (*erstes*) jre SbOOa. vngangkeit (*erstes*)
 böfheit P, mißfetat Z—Oa. vngangkeit (*sweites*) böfheit Z—Oa.
 25 dem spott P, daz lafter Z—Oa. vmb — 26 laffter] fehlt G.
 25 thů Z—KSb—Oa. 26 glori P—Oa. en-] fehlt Z—Oa.
 27 eytel PK—Oa. denn] + nit Z—Oa. 28 den abgöter P.
 29 nur] nun ZcSa. 30 es] fehlt P. nit] fehlt EP. 31 ge-
 harret K—Oa.

*

15 bekúmert] gekrenckt W. 29 nur — es] fehlt W.

- v. 1. **U**nd der herr sprach zû mir Ob moyfes stünd vor mir vnd samuel: wann mein sel ist nit zû difem volck. wirff sy auß von meinem
2. antlütz: vnd sy gend auß. Vnd ob sy sprechent zû dir wo hin geen wir auß: du sprichst zû in. Dife ding spricht der herr. Der zû dem dott zû dem dott vnd der zû dem waffen zû dem waffen: vnd zû dem hunger zû dem hunger: vnd zû der geuangeschafft zû der geuangeschafft. Vnd ich heimfûch vber sy die vierd gestallt spricht der herr. Das waffen zû der erschlachung vnd die hunde zezzeren die flaisch: vnd die vogel des himels vnd die tier der erde zeuerwûften vnd zû derrütten: vnd ich gib sy in ein wallung allen den gegenten der erde vmb manaffen den sun ezechias des kúnigs iuda vber alle die ding die er
3. det in iherusalem. | O iherusalem wer erbarmbd sich dein? Oder wer wirt betrúbt vmb dich? Oder wer geet zebitten vmb deinen friden. Wann du haft mich gelassen spricht der herr du bist hin gegangen hinter sich. Vnd ich streck mein hant vber dich: vnd derfchlag dich. Vnd ich hab gearbeit bittent. | Vnd ich verzett sy so ich sy zerftrewe mit dem wintfang vnter den torn der erde. Ich hab derfchlachen vnd hab ver

33 herr] + gott der P. stúnden Z—Sa. stúnd — 33 samuel] vnd samuel stúnden vor mir K—Oa. 33 wann] *fehlt* Z—Oa. 35 sy fúllen außgee (außgeen Zc—Oa) Z—Oa. 37 zû dem dott (1)] *fehlt* Sb. 38, 39 vnd] + der S. 39, 40 geuengknúß P—Oa. 40 die vierd] vier Z—Oa. 42 hunde] bund P. zezzerent P, zúerzórren Z—SaOOa, zuezerten K—Sc. 43 zeuerwûften] zefreffen Z—KSb—Oa, zerfaffen G. 44 derrütten] zeuertreten P. wallung] vallung MEP, hitze Z—Oa. 45 den (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. dem sun Sb. 46 ezechie Z—Oa. die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 48 geet] wirt geen Z—Oa. zebieten MEP. 49 frid Z—Oa. 52 hab] + auch Sb. verzett — 53 ich sy] *fehlt* Z—Oa. 53 der windfchaufel Z—Oa. 54 dem torn ME, dem dor PAS. vnd hab] + auch Sb. verzett] zerftreúet Z—Oa, + alles SbOOa.

38 vnd] + der *nachtr.* W. 42 zezzeren die flaisch] zu zerreißen W. 46 vmb] vnd W. 46 den kúnig W. 49 fride W. 53 so — 54 torn] mit der worfffchaufel in den phorten W.

- 56 zett mein volck: vnd iedoch sy kerten nit wider von
 iren wegen. Ir witwen seint mir gemanigualtigt v. 8.
 vber den fant des meres. Ich fürt in den verwüster
 zemittentag vber die mütter des iunglings: ich
 fant gechlich den schrecken vber die stette. Die do 9.
 60 gebare· vij· süne die ist gekrenckt: vnd ir sel
 gebristet. Der sunn gieng ir vnter noch do es was
 [206c] tag: sy ist geschemlicht vnd schamt sich. Vnd ich
 gib ir beleibungen in das waffen in der bescheude
 meiner finde spricht der herre. O mein mäter we mir 10.
 Worumb hastu mich geborn einen man des krieges
 5 einen man der vnheiligkeit in allem lande? Ich wüch
 ert nit: noch keiner wüchert mir etwas
 All flüchent sy mir | spricht der herr. Ob dein beleib- 11.
 ungen nit seint in dem güten: ob ich dir nit hab be-
 gegent wider dein feind in dem zeyt der quelung: vnd
 10 in dem zeyt des trübfals vnd der angft wider den feint
 Befücht oder enzeubert das eyfen dem eyfen vnd die 12.

*

56 mir] + auch Sb. 57 fürt] + auch Sb. den (*letztes*)
 fehlt Sa. verwüsten MEP. 59 fant] + auch gar Sb. gäch-
 ling Z—Oa. den] die P. statt S. 60 sel] gefelle MEP.
 61 hat abgenommen. Die sunn Z—Oa. ir] in P. do] das Sb.
 1 ist geschendt P—Oa. vnd] + sy Z—Oa. sich] + auß
 der massen gar sere Sb, + sere OOa. 2 ir úbrigen Z—Oa. dem
 angeficht PS—Oa, dem angefich ZA. 3 spricht] + auch Sb.
 herre] + gott Z—Oa. 5 vnheiligkeit] zwitracht Z—Oa. 6
 keiner] keyn ander OOa, + mir keiner M. 7 flüchten OOa.
 beleibunge Z—O. dir] + auch Sb. be-] fehlt S. 9
 der zeit K—Oa. beinigung P, zwangkfal Z—Oa. vnd] +
 auch Sb. 10 der zeit K—Oa. vnd der angft] fehlt Z—Oa.
 dem] dein P. 11 Befücht — dem eyfen] Wird denn nicht das
 eyfen dem (den G) eyfen (eyfem S) verglüwet Z—Oa. vnd] +
 auch Sb.

*

57 in] + in W. 59 die] + leut W, *gestrichen*. 60 süne]
 fehlt W. 23 meiner] irr W. 5 vnheiligeit W. 6 nit] +
 vnd der olf W, *gestrichen*. etwas] fehlt W. 10 wider — 11
 enzeubert] Gelobt icht W.

- v. 18. glockenſpeiß von aquilon? Ich gib dein reichtenen
vnd dein ſchetze vergeben zû der beraubung in allen
14. deinen ſünden: vnd in allen deinen enden. Vnd ich
zûfüre dein feind von dem lande das du nit waift 15
wann das feúr iſt angezündet von meiner tobheit
15. daz es brint vber vns. O herr du waift: gedenck mein
vnd heimſüch mich: vnd derlöß mich von den die
mich iagent. Nit enwölft mich enpfachen in dein
er vngefridſam. Wiß das ich hab derlitten den it- 20
16. wiß vmb dich Deine wort ſeint funden: vnd ich aß
ſy. Vnd o herr gott der here dein wort iſt mir ge-
macht zû einer freude vnd zû einer wunne meins
hertzen: wann dein nam der iſt angerüffen vber mich
17. der herre got der here. Vnd ich ſas nit in dem rat 25
der ſpilenden: vnd ich bin gewuniglicht. Ich ſas al-
lein: von dem antlitz deiner zefwen: wann du haſt
18. mich derfüllt mit bitterkeit. Worumb iſt mein
ſmertze gemacht ewig: vnd mein wund verzweife-
licht. Sy verſmecht zefunden. Sy iſt mir gemacht 30
19. als ein luge der vngetrewen waffer. Vmb diſe ding

*

12 mittnach Z, mittnacht A—Oa. 13 vnd] + auch Sb. ver-
geben] vmbſunſt Z—Oa. 15 deinen M. 16 iſt anzündt P.
in meinem grimigen (grymmen Oa) zorn. vnd wirdt (+ auch Sb)
brinnen Z—Oa. 19 mich durchächten. Nicht wölleſt Z—Oa.
20 vnfridſam P, vngedulde Z—Oa. den ſpot P, das laſter Z—Oa.
21 aß] laß MEP. 22 Vnd — here] fehlt Z—Oa. gemacht]
worden Z—Oa. 23 vnd] + auch Sb. wunne] glori Z—Oa.
24 der] fehlt K—Oa. anrüffen Z—Sa, angerüffet G. 25 Vnd]
fehlt Z—Oa. ſas] + auch Sb. 26 bin] + auß der maſſen
gar Sb. geert P, hochgeeret Z—Oa. Ich — 27 zefwen] von dem
antlitz deiner gerechten. Ich ſaß (+ auch Sc) allein Z—Oa. 27
gerechten EP. 28 mich] + auch Sb. 29 gemacht] worden
Z—Oa. mein plag verzweuelig Z—Oa. 30 zefünden P,
gesund zewerden Z—Oa. gemacht] worden Z—Oa. 31 diſe
ding] daz Z—Oa.

*

12 glockſpeiß W. 13 beraubung] zerſtrewung W. 16 von]
in W. 17 vns] euch W. 18 derlöß] beſchirm W. 25 der
herre — here] fehlt W. Ich ſaß allein] fehlt W. 27
rechten W. 29 uerczweifelich W.

dise ding spricht der herr. Ob du dich bekerft ich be-
 kere dich. Vnd du steft vor meim antlütz: vnd ob
 du sunderft das edel von dem böfen· du wirdest als
 35 mein mund. Sy werdent bekert zû dir: vnd du be-
 kerft dich nit zû in. Vnd ich gib dich difem volck v. 20.
 zû einer starcken erein maur: vnd sy streitent wider
 dich vnd sy gefigent nit: wann ich bin mit dir das
 ich dich mach behalten vnd ich derledig dich spricht
 40 der herr. Vnd ich derlöße dich von der hant der böfen 21.
 vnd derledig dich von der hant der starcken. xvj

Und das wort des herren wart gemacht zû mir 1.
 sagent Nit nym dir ein weip: vnd dir wer 2.
 den nit sún vnd tóchter an dirr stat. Wann 3.
 45 dise ding spricht der herr vber die sún vnd vber die
 tóchter die do werden geborn an dirr stat: vnd vber
 ir mütter die sy gebarn: vnd vber ir vetter von der
 geschlecht sie seint geborn in difem lande. Sy ster- 4.
 bent mit den siechtumen der siehenden. Vnd wer-
 dent nit geclagt vnd werdent nit gegraben: sy wer-
 dent zû eim misse auff dem antlütz der erde. Vnd
 50 werdent verzert mit dem waffen vnd mit dem hun-
 ger: vnd ire efer die werdent zû eim effen den vo-
 geln des himels vnd den tiern der erde. Wann dise 5.

32 dich verkerft EP. 33 steft] + auch Sb. 34 dem]
 den ZZcK—Oa. 35 werdent] + auch Sb. du — 36 nit]
 du wúrfst nit bekert Z—Oa. 36 in] im K—Oa. dich] +
 auch Sb. 37 stritten A, sriten ZcSa, + auch Sb. 38 sy]
 fehlt P. 39 mach heylsam Z—Oa. derledig] + auch Sc.
 41 vnd] + ich S. dich] auch dich Sb. 42 ist geschehen P,
 ward gethan Z—Oa. 45 ding] fehlt Ooa. 46 tóchtern Z—Sa.
 47 müttern Z—Sa. váttern Sa. 48 sie] die M—Oa. 50 be-
 graben Zc—Oa. 53 ir aß wirt czû Z—Oa. dem vogel G.

37 starcken erein] erin starcken W. 40 pöften W. 50 be-
 graben W. 52 den waffen W.

- ding spricht der herr. Nichten gee in das haus der wirtscheffte noch eingee zeklagen: noch entröste sy wann ich hab abgenommen meinen frid: die derbarnd vnd die barmhertzigkeiten von difem volck spricht
6. der herr. Vnd die groffen vnd die clainen die sterbent in difem lande: sy werdent nit begraben noch enwerdent geklagt: vnd stechent sich nit noch die
 7. blöß enwirt für sy. Vnd sy brechent nit vnter in das brot den wainenden zetrösten vber den dotten: vnd gebent in nit den tranck des kelchs zetrösten vber
 8. iren vatter vnd vber die mütter. Vnd gee nit ein in das haus der wirtscheffte daz du sitzest mit in vnd
 9. effest vnd trinckest: wann dise ding spricht der herr der here gott der ifrahel. Secht ich nym ab von dirr stat vor ewern augen vnd in ewern tagen die stymme der wunnen vnd die stymme der freüde: vnd die stymm
 10. des breütigams: vnd die stymme der braut. Vnd so du derkündest difem volck alle dise wort vnd sprech ent sy zû dir. worumb hat der herr geredt vber vns alles ditz groß vbel. welchs ist vnser vngangkeit oder was ist vnser sünd die wir haben gesündet vn
 11. ferm herren gott: | du sprichst zû in. Wann ewer vetter habent mich gelassen spricht der herre: vnd gieng en hin nach den fremden götten vnd dienten in. vnd anbetten sy: vnd sy lieffen mich vnd behüten nicht

*

55 Nit E—Oa. 56 tröst Z—Oa. 59 die (*zweites*) fehlt Sc. die (*drittes*) fehlt K—Oa. 61 werdent Z—Oa. sich] sy SbOOa.
 1 glatz wirt für Z—Oa. 2 das] die P. dem wainenden ZZc—Oa.
 den (*zweites*) fehlt P. 3 das tranck Z—Oa. 4 vnd] + auch Sb.
 geet MEP. 7 der (*zweites*) fehlt P—Oa. 8 úwer augen A.
 9 wunnen] glori Z—Oa. 10 des breütigamb Oa. 11 verkündest P—Oa.
 sprechent sy] sy sprechent Z—Oa. 13 boßheit P, missetat Z—Oa. 15 du sprichst] sprich Z—Oa.

*

61 noch] + enwirt W, *gestrichen*. 2 dem weinenden W.
 6 herr] + got W. 9 wunnen] freuden W. freüde] wunnen W.

mein ee. Wann auch ir habt gewerckt bößlicher denn v. 12.
 20 ewer vetter. Wann secht ewer ieglicher der gheet nach
 der schnödikeit seins bößen hertzen: das er mich nit
 höre. Vnd ich wirff eúch auß von disem lande in 18.
 das lant das ir miskennt ir vnd ewer vetter: vnd
 do dient ir den fremden götten die eúch nit gebent
 25 die rúe tags vnd nachts. Dorumb secht die tag kum 14.
 ment spricht der herr: vnd es wirt nit gefagt für-
 baß der herr lebt der do auffürt die súnne ifrahel von dem
 lande egipt· wann der herr der lebt der do auffürt die 15.
 súnne ifrahel von dem lande aquilon· vnd von allen den
 30 landen zú den ich sy aufwarff: vnd ich widerfüre
 sy in ir lant das ich gab iren vettern. Secht ich sen 16.
 de manig vischer spricht der herre: vnd sy vischent
 sy. Vnd dornach sende ich in manig ieger vnd sy
 vachent sy von eim ieglichen berg vnd von eim ieg
 35 lichen búchel vnd von den hólern der steine: wann 17.
 mein augen die seint vber alle ir wege. Sy seint nit
 verborgen von meim antlútz: vnd ir vngangkeit
 was nit verholn vor meinen augen. Vnd ich wider- 18.
 gib zúm ersten die zwiffaltigen vngangkeit vnd ir
 40 sünden: wann sy habent entzeübert mein land in den
 dotigen ir abgötter: vnd habent derfüllt mein erbe
 in iren verbannenschafft. O herre mein sterck vnd 19.

*

19 meyne gefetz G. Aber Z—Oa. bößtlicher M. 20
 der] *fehlt* K—Oa. 23 ir nit kenntent Z—Oa. 24 da werdent
 ir dienen Z—Oa. 25 tag vnd nacht Z—Oa. 26 nit geredt P.
 28 egipti. Aber Z—Oa. der (*sweites*) *fehlt* EPK—Oa. 29
 land mitternacht Z—Oa. den] *fehlt* K—Oa. 30 den] dem
 MEPOOa. 36 die] *fehlt* K—Oa. ir] *fehlt* P. 37 von]
 vor OOa. bößheit P, miffetat Z—Oa. 38 nit verborgen
 Z—Oa. 39 bößheit P, miffetat Z—Oa. 40 habent] + auch Sc.
 vermanliget ZS—Oa, vermaßget A. land] + oder gegent OOa.
 den] dem EP. 41 dotigen] totten áffern (áßen K—Oa) Z—Oa.
 habent] + auch SbSc. 42 iren vnmenfchlichen sünden Z—Oa.
 vnd] + auch Sb.

*

21 pozten W. 34 vachent] + sich W, *gestrichen*. 37
 von] uor W. 38 vor] uon W.

- mein kreffte: vnd mein zůflucht an dem tag dez trúb
 fals. Die leút kument zů dir von den auffersten en
 den der erde vnd sprecken. Fúrwar vnser vetter die
 habent befeffen die luge: die vppigkeit die in nicht
 v. 20. nutzt. Macht sich denn der mensch nit selber gott. 45
 21. Vnd sy feint nit gött. Dorumb sich ich zaig in durch
 ditz mall: ich zaig in mein hant vnd mein krafft:
 vnd sy werdent wissen daz mir der herr ist der nam. 50

1. **D**ie sůnde iuda ist geschriben mit *xvij*
 dem eyfnin griffel in dem nagel von ada-
 manten: geschriben vber die braut irs hertz
 2. en vnd in den orten ir elter. So ir sůne werdent ge
 dencken ir elter vnd ir welde vnd ir grůnenden hůltz 55
 er sy opffernt an dem acker an den hůchsten bergen:
 3. ich gib dein sterck vnd alle dein schetz dein hoche ding
 zů einer beraubung: vmb dein sůnde in allen deinen
 4. enden. Vnd du wirft gelassen allein von deinem erbe
 das ich dir gab: vnd ich mache dich zedienden deinen 60
 feinden in dem lande das du mißkennst. Wann du
 hast angezündet das feúr in meiner tobheit: vnd es
 5. brint vntz ewigklich. Dife ding spricht der herre
 verflůcht ist der mensch der sich versicht an den mensch
 en: vnd daz fleisch setzt seinen arm: vnd scheidet sein [247]

*

43 vnd] + auch Sc. 44 leút] heyden Z—Oa. 45 die]
 fehlt K—Oa. 46 habent] + auch Sb. die eytelkeit PK—Oa.
 47 nutzt] nůtz was Z—Oa. sich] im ZZc—Oa, in AS. denn
 der mensch] der mensch dann Sa. selber] selber S. 48 durch
 ditz] zů difem Z—Oa. 50 nam] man S. 51 Die] Dife OOa.
 52 eyfnin] + steiler oder Z—Sa. 54 orten] hertzen P, őrtern
 oder hertzen Z—Sa, őrtern K—Oa. 56 an (erstes)] in Z—Oa. 57
 dein (zweites)] fehlt P. 60 zedienden EP, dienen Z—Oa. 61
 du nit weyft Z—Oa. 1 meinem grimmigen zorn Z—Oa. 2
 biß SbSc. 3 den] dem ZcSaSb.

*

47 sich] im W. 54 őrtern W. 57 hohen W. 60
 zu dinen W. deinen] den W.

- 5 hertz vom herren. Wann er wirt als das haidech oder v. 6.
 pfrimen in der wüste: vnd sicht nit das güt so es
 kumbt: wann er wirt entwelen in der wüste vnd
 in der trucken in dem saltzigen lande vnd in dem vn
 entwelichen. Gefegent ist der man der sich verlicht 7.
 10 an den herrn: vnd der herr wirt sein züerficht. | vnd 8.
 er wirt als das holtz das do wirt gepflantzt auff den
 wassern: das sein wurtzeln legt zü der feuchte: vnd
 es fürcht nit die hitze so sy kumpt. Vnd sein laub
 wirt grün: vnd wirt nit sorgsam in dem zeyt der
 15 dúrr: noch enhört etwenn auf zemachen den wücher
 Das hertz des menschen ist böß vnd vnderfuchlichen 9.
 Wer derkennt es? | Ich der herr ich derfuch die hertzen 10.
 vnd bewere die lancken: ich do gib ein ieglichen nach
 sein wege: vnd nach dem wücher seiner vindungen
 20 Das rephün brüet daz es nit gebirt Er macht die 11.
 reichtumb vnd nit in dem vrteil Er lest sy in mitz
 seiner tag: vnd er wirt vnweys in sein iungsten
 Das gefesse der höch der wunniglich ist sint dem ane 12.
 geng: ifrahel ist ein baitung ein stat vnser heiligkeit.

5 von dem S. herr A. oder pfrimen] *fehlt* K—Oa.
 7 Aber Z—Oa. wonen P—Oa. vnd] *fehlt* Z—Oa. 8 der
 (erstes)] dem Oa. truncken G. dem (letstes)] den Sa. vn-
 wonlichen P, vnjnwonlichen Z—Oa. 10 an] in Sa. den]
 dem Z. 11 dem wasser S. 12 wurtzel Z—Oa. 13 die]
fehlt P. 14 der zeyt K—Oa. 15 hört etwann auff zebringen
 die frucht Z—Oa. 16 vnerfuchenlich S, vnerfuchlich K—Oa. 18
 lendin P, nieren Z—Oa. ich do] der ich Z—Oa. einen Sb.
 19 der frucht Z—Oa. vindungen — 21 sy] *fehlt* K—Sc, erfün-
 dung. Das repphün für die jungen die sy nit geboren hat. Er hatt
 gemacht reychtumb vnd nicht in dem gericht OOa; *anfang des 268.*
blattes K. 20 briet P, brüet Z—Sa. es nit gebirt] nit ge-
 bar Z—Sa. 21 sy] + nit P. in miten P, in mitt Z—Oa.
 22 sein] seiner K—Oa. iungsten] letzten OOa, + zeit Z—Oa.
 23 Das — anegeng] der stül der glori der höche (der erhöhe Sa) ist
 von anfang Z—Oa. glori P. 24 ein harrung K—Oa.

5 oder pfrimen] *fehlt* W. 15 den] *fehlt* W. 16 vnder-
 fuchlich W.

- v. 18. O herr alle die dich lassent die werdent geschemlicht 25
 die sich scheident von dir die werdent geschriben an
 die erde: wann sy habent gelafen den herren die oder
 14. der lebentigen wasser. O herr gefunde mich vnd ich
 wird gesunt: mach mich behalten vnd ich wird be
 15. halten: wann du bist mein lob. Sich sy selb sprech- 30
 ent zû mir. Wo ist das wort des herren? Es kum
 16. Vnd ich bin nit betrûbet dir hirte nach zeulgen:
 vnd ich begert nit den tag des menschen. Du waist
 das das aufgieng von meinen leipen: das was ge-
 17. recht in deiner bescheude. Du nit biß mir der vorcht: du 35
 18. mein zûerficht an dem tag der quelung. Sy wer-
 dent geschemlicht die mich iagent vnd ich wird nit
 geschemlicht: sy fürchtent sich: vnd ich fürcht mir
 nit. Füre ein vber sy den tag der quelung: vnd zer
 19. knifch sy mit einer zwiualtigen zerknifchung. Dife 40
 ding spricht der herr zû mir. Gee vnd stand vnder
 dem tor der sún des volcks durch die die kúnig iude ein
 20. gend· vnd aufgend: in allen den toren iherusalem: | vnd
 du sprichst zû in. Kúnig von iude vnd alles iude:
 vnd alle entweler iherusalem· ir do einged durch dife tor: 45

*

25 geschendt P—Oa. 26 schiedent Z—Sa. die (zweites)]
 fehlt OOa. 27 wann — oder] fehlt S. ader ZAZc—Oa.
 28 gesuntmach K—Oa. 32 betrûbendt Sc. dir — zeulgen]
 nachuolgend dir als dem hirtten Z—Oa. 34 das (erstes)] fehlt Z—Oa.
 lefftzen PASOOa, lebten ZZc—Sc. ge-] fehlt Z—Oa. 35 deinem
 angeficht P—Oa. nit biß mir] bist mir MEP, biß mir nit Z—KSb—Oa,
 biß mir G. der vorcht] erforcht P, die vorcht Z—Oa. 36
 beinigung P, zwanckfal Z—Oa. 37, 38 geschendt P—Oa. 37
 iagent] durchâchten Z—Oa. 39 beinigung P, zwanckfal Z—Oa.
 40 sy] + auch Sb. 42 des] deines Z—Oa. die die] die
 MEPSc. iuda Z—Oa. 43 den] fehlt K—Oa. tor A.
 44 du — iuda:] sprich zû in. Ir kúnig iuda vnd alles iudea Z—Oa.
 45 einwoner P—Oa. ir do] die ir Z—Oa. dife] die Sa.

*

27 ader W. 32 hirtten W. 35 deiner angeficht W. 36
 Sy — 39 quelung] nachtr. W.

- hört das wort des herren. Dife ding spricht der herre v. 21.
 gott. Behütet ewer feln: vnd nichten wölt tragen
 die bürden an dem tag des fambftags· noch entragt
 fy ein durch die tor iherufalem: vnd nit enwölt aufwerffen 22.
 30 die bürden von ewern heufern an dem tag des fambf
 tags vnd nit thüt ein ieglich werck. Geheiligt den
 tag des fambftags als ich hab gebotten ewern vet-
 tern. Vnd fy horten fein nit noch ennaigten ir or: 23.
 wann fy derhertenten iren hals das fy mich nit hor-
 35 ten: vnd enpfingen nit die lere. Vnd es wirt ob ir 24.
 mich hört spricht der herr· das ir nit eintragt die bür-
 den durch die tor dirr stat an dem tag des fambftags
 vnd ob ir geheiligt den tag des fambftags daz ir nit
 thüt an im alles werck: die kúnig vnd die fürften 25.
 60 die do fitzent auf daz gefeffe dauids die gend ein durch
 die tor dirr stat· vnd fy vnd ir fürften die mann iu
 247b] da vnd die entweler iherufalem die fteigent auff die we-
 gen vnd auff die roffe: vnd dife stat wirt entwelt
 ewiglichen. Vnd fy kument von den fletten iuda 26.
 in der vmbhalbung iherufalem vnd von dem lande benia-
 5 min vnd von den velden vnd von den bergen vnd
 von mitten tag: fy tragen das gantz opffer vnd die

*

46 hört] + auch Sc.	spricht] + auch Sb.	47 ewern
EPS. nit E—Oa.	wöllent tragent ZA.	48 fabbaths
K—Oa. tragent Z—Sa, tragen K—Oa.		49 nit entwelt E,
nichten welt P, nit wöllent Z—Oa.	50 fabbaths K—Oa.	51
Heyligent den fabbath Z—Oa.	52 vätter P.	53 neygten Z—Oa.
54 Aber Z—Oa. irem M.	55 enpfingen nit] das fy nit empfiengen	
Z—Oa.	57 fabbaths K—Oa.	58 heyligent den tag des
fabbats Z—Oa.	nit] fehlt S.	59 vnd] + auch Sb. frür-
ften M.	60 auff dem ftül dauid Z—Oa.	die (letstes)] fehlt
K—Oa.	1 vnd] + auch Sb.	einwoner P—Oa. die
(zweites)] fehlt K—Oa.	2 dife] die P—SK—Oa.	wirt wonen
P, wirt ingewonet Z—Oa.	3 ewigklich K—Oa.	4 in dem
(den Oa) vmbkrayß PK—Oa.	6 fy tragen] vnd werdent eintragen	
Z—Oa.		

*

48, 50 pürde W. 49 nichten welt W. 3 ewiglich W. 5
 pergigen W. 6 vnd] + daz opfer vnd W.

opfferung vnd den weyrauch in das haus des herren
 v. 27. Wann ob ir mich nichten hört das ir geheiligt den
 tag des sambstags vnd nicht tragt die bürde vnd
 bringt sy nit ein durch die tor iherusalem an dem tag des 10
 sambstags: ich zünt an das feúr in iren túren vnd
 es verwúftet die heúfer iherusalem: vnd wirt nit verlescht

1. **D**as wort das do ist gemacht vom *xviiij*
 2. herren zú ieremias sagent Ste auf vnd steig
 ab in das haus des hafners: vnd do hörstu 15
 3. meine wort. Vnd ich steig ab in das haus des haf-
 ners: vnd secht er macht ein werck vber ein rade:
 4. vnd das vaß das er macht von dem horb mit seinen
 henden es wart verwúftet Er bekert sich vnd macht
 es ein anders vaß: das ers machte als es geuiel vor 20
 5. seinen augen. Vnd daz wort des herren wart gemacht
 6. zú mir sagent. Haus ifrahel mag ich denn eúch nit ge-
 thún als dirr hafner spricht der herr Secht als daz horb
 ist in der hant des hafners: aluft seit ir haus ifrahel in
 7. meiner hant. Ich rede gehlich wider das volck vnd 25
 wider daz reich: das ich es aufwurtzel vnd es zúftóre

*

7 opfferung] opffer Z—Oa.	8 Wann — mich] Ob ir mich
aber Z—Oa.	nicht E—Oa.
K—Oa.	heyligent Z—Oa.
tragen ZASK—Oa.	9 sabbaths
sabbaths K—Oa.	10 bringen ZASK—Oa.
von dem SK—Oa.	11
12 erlöschet Z—Oa.	13 ist gethan Z—Oa.
14 iheremiam E—Oa.	15 da wirft du
hören Z—Oa.	16 gieng ab Z—Oa.
vber ein] auf eim Z—Oa.	17 macht] + auch Sb.
daz Z—Sa, fehlt K—Oa.	18 katt P, kot Z—Oa.
19 es]	keret ZAZc—Oa.
macht] + auch Sb.	sich] fehlt P.
20 es (erstes)] fehlt Z—Oa.	das ers
machte] fehlt Z—Oa.	vor] in Z—Oa.
21 ward gethan Z—Oa.	22 Haus] Ir hauß Z—Oa.
ge-] fehlt Z—Oa.	23 katt P, kot
Z—Oa.	24 ist] is K.
also P—Oa.	haus ifrahel] fehlt
Z—Oa.	25 gehling K—Oa.
26 es (letstes)] fehlt S.	

*

7 weyrauch] + vnd pringen di opfferung W. 11 toren W.
 12 es] + zünt das f W, *gestrichen*. 17 vber ein] auf dem W.

vnd es zerstrew. Ob ditz volck macht büß von seim vbel das ich hab geredt wider es' vnd ich mache büß vber daz vbel das ich hab gedacht daz ich es im dette: vnd ich rede gechlich von dem volck vnd von dem reiche: das ich es bauwe vnd es pflantze. Ob es thüt daz vbel vor meinen augen daz es nit hort mein stymme: ich mach büß vber das güt das ich hab ge redt daz ich es im det. Dorumb nu sprich zü dem man iude vnd dem entweler iherusalem sagent. Dife ding spricht der herr. Secht ich dichte daz vbel wider eüch vnd ich gedenck den gedancken wider eüch. Ein ieglicher kere wider von seim bösen wege: vnd richtet ewer wege vnd ewer fleyffe. | Vnd sy sprachen. Wir haben verzweyffelt. Vnd geen nach vnser gedancken: vnd wir thün vnser ieglicher nach der schnödi keit seins bösen hertzen. Dorumb dife ding spricht der herr. Fraget die heiden: Wer hat gehort söliche erschrockenliche ding: die als gröflich hat gethan die iungfraw ifrahel. Gebriftet denn der schnee des libans von dem stein des ackers: oder mügen werden verwüft die kalten wasser so sy aufbrechent vnd zer fließent? Wann mein volck hat mein vergessen' sy opfferten vppiglich vnd behefften in iren wegen' vnd in den steigen der welt: das sy nit giengen durch

*

27 volck büß thut Z—Oa. 28 vnd ich mache] vnd ich machte MEP, So thün auch ich Z—Oa. 29 es im] im es P, im Z—Oa. 30 gehling K—Oa. 32 nit] fehlt S. 34 es] fehlt Z—Oa. im] in S. 35 iuda Z—Oa. vnd] + zü S. einwoner P—Oa. 38 seinem bösen wegen S. richtet] schickent Z—Oa. 41 fthnödikeit M, bösheyt Z—Oa. 44 erschro- | liche A. als gröflich] alfuil Z—Oa. 49 sy] vnd Z—Oa. eytelich P, vmb- suuft Z—Oa. behefften] vielen oder stieffen sich Z—Sa, stieffen sich K—Oa.

*

35 dem] den W. 41 nach] + seim W, gestrichen. 50 nit] nachtr. W.

- v. 16. sy in dem getretten wege: daz ir land wúrd in die ain
 ôde vnd in ein ewigs wispeln. Wann ein ieglicher
 der do fúrgeet durch es der erschrickt: vnd bewegt
 17. sein haubt. Ich verzett sy vor dem feind als ein brin
 nender wint: ich zaig in an dem tag irs verleúses den 5
 18. rucken vnd nit daz anlútz. | Vnd sprachen. Kumpt
 vnd wir gedencken gedancken wider ieremias. Wann
 die ee verdirbt nit von dem pfaffen: noch der rat
 von dem weyßen: noch das wort von dem weyßfagen
 Kumpt vnd wir schlachen in mit der zungen: vnd 6
 19. wir mercken nicht zú allen feinen worten. O herre
 vernym dich zú mir: vnd hõre die stymme meiner 7
 20. widerwurtigen. Wirt denn gegeben das vbel vmb
 gút: wann sy grúben ein grúb meiner sele? Gedenck
 was ich det in deiner bescheúde daz ich rette das gút
 21. fúr sy: vnd abkere dein vnwürdigkeit von in. Dor 8
 umb gib ir sún in den hunger: vnd fúre sy auß in
 die hant des waffens. Ir weiber die werden witwen
 on súnen: vnd ir man werden derfchlachen mit dem
 dott. Ir iungen werden derfstothen mit dem waffen
 22. an dem streit: der rúffe werde gehort von iren heúf- 10
 ern. Zúfúre vber sy den schacher gechlich: wann sy

*

51 dem] den Sa. gängen weg Z—Oa. ainóde] verwú-
 ftung Z—Oa. 52 Wann] fehlt Z—Oa. 54 Ich will sy czer-
 streúen vor den veinden Z—Oa. 55 dem] den OOa. irer
 verdammuß Z—Oa. 57 gedencken] + die Z—SbOOa, + auch
 die Sc. iheremiam E—Oa. 58 priester P—Oa. 59 dem
 (letstes)] den SSc. 60 erschlachen A. der] fehlt P. 61
 merckten A. 1 die] dife E—Oa. 2 denn] + nit Z—Oa.
 vbel] böß P. 4 was ich det] das ich stúnd Z—Oa. deiner]
 seiner ME, feinem P, deinem Z—Oa. angeficht P—Oa. 5 vn-
 wirkskait OOa. 6 den] dem P. 7 die (weites)] fehlt K—Oa.
 witwen] + vnd Z—Oa. 8 man] mñ E. 9 durchfstothen Z—Oa.
 11 den schlacher Sa. gehling K—Oa.

*

51 den (+ vn nachtr.) getreten wegen W. 57 gedancken]
 nachtr. W. 4 angeficht W.

grüben ein grüb das sy mich fiengen: vnd verborgen
 die stricke meinen lagen. Wann o herr du waist al
 len iren rate wider mich in den dott. Nit bis gene- v. 23.
 15 dig ir vngangkeit: vnd ir sünde werden nit ver-
 tiligt vor dein anlütz. Sy werden vallen in deiner
 bescheüde: nym in ab in dem zeyt deiner tobheit. *xix*

Dise ding spricht der herr. Gee vnd nym ein 1.
 20 irdein legel des haffners vnd von den alten
 des volcks vnd von den alten der pfaffen:
 vnd gee auß zü dem tale der sün ennon daz do ist bei 2.
 dem eingang des tors des haffners: vnd du predigst
 do die wort die ich rede zü dir | vnd sprichst. Künig 3.
 iuda vnd entweler iherusalem: hört das wort des herren.
 25 Dise ding spricht der herr der here gott der ifrahel. Secht
 ich füre ein die quelung vber dise stat. Also daz ein
 ieglicher der sy hört die verhabent ire orn | dorumb daz 4.
 sy mich haben gelassen vnd haben gemacht frembd
 dise stat: vnd opfferten in ir den fremden götten die
 30 do nichten weßten sy vnd ir vetter vnd die künig
 iuda: vnd derfüllten dise stat mit dem blüt der vn-
 schedlichen: vnd bauten die hohen ding baalim zeuer 5.

*

13 lagen] füßen Z—Oa. du mayst K. 15 bößheit P,
 missetat Z—Oa. werde ZZc—Oa, + auch Sb. 16 deinem
 angeßicht P—Oa. 17 nym — tobheit] Mißbrauch sy in der zeit
 deines grimmigen zorens Z—Oa. 19 irden Z—O, jrdine Oa. vnd]
 fehlt Z—Oa. 20 priester P—Oa. 21 emon M. 23 Ir
 künig Z—Oa. 24 einwoner P—Oa. die wort Z—Oa. 25
 spricht] + auch Sb. here] scharen Z—Oa. gott der] fehlt P,
 gott Z—Oa. 26 beinigung P, zwanckfal Z—Oa. dise] die Sa.
 aim ygklichen der Ooa. 27 die — ire] den (dem Sa, fehlt K—Oa)
 werdent klingen die Z—Oa. 28 verlassen P. 30 do nichten]
 sy nicht Z—Oa. 31 derfüllten] + auch Sb. dise] die P.
 vnschuldigen Z—Oa. 32 bauten] + auch Sb.

*

13 lagen] füßen W. 17 bescheude — ab] angeßicht Miß-
 brauch ir W. 19 irdnisch W. 27 die verhabent] de klingen W.

- brennen ir sune dem feur zu ein gantzen opffer baa
 lim dise ding die ich nit hab gebotten: noch geredt
 v. 6. noch entigen auff in mein hertz. Dorumb secht die 35
 tag kument spricht der herr: vnd dise stat die wirt
 fürbaß nicht geruffen dophet vnd ein tale des suns
 7. ennon: wann ein tale der erschlachung. Vnd ich
 verwüft an dirr stat den rate iude vnd iherufalems: vnd
 ich verkere sy mit dem waffen in der bescheud ir feind 40
 vnd in der hant der die do süchent ir sele: vnd ich
 gib ir eser zu eim essen den vogeln des himels vnd
 8. den tiern der erde vnd ich setz die stat zu eim schreck
 en vnd zu eim wispeln. Ein ieglicher der do vber-
 geet durch sy der erschrickt: vnd wispelt vber all ir 45
 9. wunden. Vnd ich speisse sy mit den flaischen ir sune
 vnd mit den flaischen ir töchter: vnd ein ieglicher der
 isst die flaisch seins freunds in der vmbfetzung vnd
 in der angst in der sy beschlieffent ir feind: vnd die
 10. do süchent ir seln. Vnd du zerknishest das legelin 50
 11. vor den augen der mann die do geent mit dir: vnd
 du sprichst zu in. Dise ding spricht der herr der here
 Alfuß zerknische ich ditz volck vmb dise stat als daz
 vaß des haffners wirt zerknischt das es fürbaß nit
 mocht werden wider gemacht. Vnd sy werden be- 55

*

33 sune] + mit Z—Oa. 35 stigen ZAZc—Oa, steigent S. 36
 die] fehlt Z—Oa. 37 geheyffen Z—Oa. dopheit M. vnd]
 + auch Sb. fun Sa. 38 aber Z—Oa. 39 iuda Z—Oa.
 jherusalem E—Oa. 40 ich will sy vmbkeren Z—Oa. dem
 angeficht P—Oa. iren veind Z. 42 ir aß K—Oa. vnd]
 + auch Sb. 43 den triern M. 44 fürgeet Z—Oa. 45
 der] fehlt K—Oa. 46 wunden] plag Z—Oa. 46, 47 dem
 fleysch K—Oa. 47 töchtern ZAZcSa. der] fehlt K—Oa. 48
 fleyschs G. 50 du zerknisch Z—Oa. 52 du sprichst] sprich
 Z—Oa. der here] fehlt Sc. 53 Also P—Oa. stat] fehlt P.
 55 sy] dise Sb.

*

36 die] dise W. 40 angeficht W. 43 die] dise W. 55
 widermacht W.

graben in tophet: Dorumb das nicht sei ein ander
 stat zebegraben. Alsuft thû ich dirr stat spricht der v. 12.
 herre vnd iren entwelern: das ich setz dise stat als
 dophet. Vnd das haus iherusalem vnd das haus der kú- 13.
 60 nig iuda die werdent als die stat dophet an dem iar
 marckt: alle dise heûser vnter der decher sy opfferten
 [347 d] einer ieglichen ritterschafft des himels: vnd opffer-
 ten die linden opffer den fremden góttten die seint vn
 rain. Wann ieremias der kam von tophet do hin 14.
 in der herr hett gefant zeweyffagen: vnd er stúnd in
 5 dem hoffe des haufes des herren: vnd sprach zû allem
 volck. Dise ding spricht der herr der here gott der if 15.
 rahel. Secht ich fúre ein vber dise stat vnd vber al
 le ir stette alle die vbel die der herr hat geredt vber
 sy: wann sy derhertenten iren hals vnd wolten nit
 10 hõren meine wort. xx

Und fassur der sun emmer der pfaff der do waz 1.
 geschickte ein fúrft in dem haus des herren 2.
 der hort ieremias weyffagen dise wort: vnd
 fassur der schlúg ieremias: vnd legt in in den stocke
 15 der do waz in dem haus des herrn in dem óbersten tor
 beniamin | Do des andern tags liecht wart. Fassur 3.

*

56 tobheit M.	57 Also P—Oa.	58 irer ZAS.	ein-
wonern PZAZc—Oa,	einwoner S.	59 dopheit M.	60 die (<i>erstes</i>)
<i>fehlt</i> K—Oa.	dopheit M.	an dem iarmarckt]	die werdent
vnrayn Z—Oa.	61 dise] die Oa.	2 gótttern ZAZc—Oa,	góttter S.
die seint — 3 Wann]	Vnd Z—Oa.	3 der] <i>fehlt</i> K—Oa.	tob-
heit M.	6 der (<i>letztes</i>)]	<i>fehlt</i> P—Oa.	8 alle die] alle K—O,
die Oa.	9 sy haben erhórttet Z—Oa.	11 priester P—Oa.	
12 gefeczet Z—Oa.	13 der] <i>fehlt</i> K—Oa.	jheremiam E—Oa.	
14 der] <i>fehlt</i> K—Oa.	jheremiam E—Oa.	stocke] kárcker S.	
16 Do] + es Z—Oa.			

*

56 tobheit W, <i>gestrichen</i> ,	+ tophet <i>nachtr</i> .	60 die (<i>erstes</i>) —
iarmarckt]	werden vnrein alz di stat tophet W.	61 dise] di W.
heûfer] decher W, <i>gestrichen</i> ,	+ heufer <i>nachtr</i> .	8 vber] wider W.
9 wolten nit hõren]	horten nit W.	16 Do — wart] vnd do der
morgen entleucht W.		

- der fñrt ieremias auß von dem ftock: vnd ieremias
 sprach zñ im. Der herr rieff nit deinen namen faf-
 v. 4. fur wann ein vorcht allenthalben: wann dife ding
 fpricht der herr. Sich ich gib dich in ein vorcht dich 20
 vnd alle dein freñnd vnd fy vallent in dem waffen ir
 feinde: vnd deine augen gefechent es. Vnd ich gib
 alles iude in der hant des kñnigs der babilonier: vnd
 er vberfñrt fy in babilon: vnd er fchlecht fy mit dem
 5. waffen. Vnd ich gib alle die enthabung dirr fstat 25
 vnd alle ir arbeit vnd allen den werde vnd alle die
 fchetz der kñnig iuda die gib ich in die hant ir feind:
 vnd fy beraubent vnd nement fy: vnd fñrent fy hin
 6. in babilon. Wann du faffur vnd alle die entweler 30
 deins haufes ir geet in die geuangenfchafft: vnd du
 kumbft in babilon vnd ftribft do: vnd wirft do be-
 graben vnd all dein freñnd den du haft geweyffagt
 7. die luge. O herr du haft mich verlaitet vnd ich bin
 verlaitet: du werd ftercker denn ich vnd haft ange-
 figt. Ich bin gemacht zñ eim gefpötte den gantzen 35
 8. tag. All verunwirdigten fy mich | wann ietzunt
 weilent rede ich ich fchrey: die vngangkeit vnd rñff

*

17 der] *fehlt* K—Oa. für S, füre K—Sc. iheremiam
 (*erstes*) P—Oa. ftock] kårcker S. 18 herr hat nit geheiffen
 P—Oa. deinem G. 19 wann (*erstes*)] Sunder PK—Oa, aber Z—Sa.
 21 vallent] + auch Sc. 22 fehen K—Oa. 23 iudam ZAZc—Oa,
 iuda S. der] die E—Oa. 25 die] *fehlt* K—Oa. enthabung] hab
 Z—Oa. 26 vnd (*zweites*)] + auch Sc. den] *fehlt* K—Oa. die]
fehlt K—Sc, jr OOa. 27 die gib ich] *fehlt* K—Oa. ir] der S.
 28 nement] niemand ZAK. hin] *fehlt* K—Oa. 29 die] *fehlt* PK—Oa.
 einwoner P—Oa. 30 gefångknuß Z—Oa. du] *fehlt* ZcSa.
 31 vnd (*erstes*)] + du E—Oa. vnd (*zweites*)] + du ZcSa. 33,
 34 verfñret Z—Oa. 34 du wareft Z—Oa, + auch Sb. haft]
 + nit Z—Sa. angefigt] zugenumen K—Oa. 35 gemacht]
 worden Z—Oa. 37 vnderweilen Z—Oa. boßheit P, miffetat
 Z—Oa.

*

17 auß] *nachtr.* W. 25 ich] + gab W, *gestrichen.* 32
 vnd] + enczamt W. 37 weilent] etwen W.

die verwüßnung. Vnd das wort des herren ist mir
gemacht zû eim itwiß vnd zû eim gespötte den gantz
40 en tag. Vnd ich sprach ich gedenck sein nicht: noch v. 9.
enrede fürbaß in seim namen. Vnd er ist gemacht
in meim hertzen vnd beschloffen in meinen bainen
als ein hitzendes fewer ich gebrast vnd mocht es
nit derleiden. Wann ich hort durechten die laster 10.
45 maniger vnd die schrecken in der vmbhalbung vnd
wir iagen in: von allen den die do waren mein ge-
fridsamen vnd behúten mein saiten Ob er in etlicher
weyß werd betrogen vnd wir mochten nit gesigen
wider in: wann wir begriffen die rach von im.
50 Wann der herr ist mit mir als ein starcker streiter 11.
dorumbe die mich iagent die vallent vnd werdent
kranck vnd werdent geschemlicht stercklich: wann
sy vernamen nit den ewigen itwiß der do nymer wirt
vertiligt. Vnd o du herr der here ein bewerer des ge 12.
55 rechten du do sichst die lancken vnd das hertz: ich bit
ich sech dein rach von in. Wann dir hab ich derof
fent mein sach. Singt dem herren lobt den herren: 13.
wann er hat derloft die sele des armen von der hant

*

39 gemacht] worden Z—Oa. itwiß] spot P, laster Z—Oa.
den gantz tag Z. 41 rede Z—Oa. ist worden Z—Oa. 44
durechten] fehlt Z—Oa. 45 in dem vmbkrayß P—Oa. vnd
(lestes) — 46 in] durchâchtent vnd wir wóllen in (+ auch Sb) durch-
âchten Z—Oa. 46 den] den mannen Z—Sa, mannen K—Oa. do]
fehlt P. ge-] fehlt Z—Oa. 47 behúten] + auch Sb. er] +
auch Sb. 48 wúrd Z—Oa. mochten nit] fehlt Z—Oa. 49 wann
wir begriffen] vnd eruolgen Z—Oa. rach] fehlt S. von] auß
Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 iagent] durchâchten Z—Oa.
52 geschendt P—Oa. stercklichen Oa. 53 den spot der P,
die ewigen schande die Z—Oa. 54 o] fehlt Z—Oa. des]
der OOa. 55 du do] der du Z—Oa. lendin P, nieren Z—Oa.
56 ich (erstes)] dich MEP, dich daz ich Z—Oa, + auch Sb. von]
auß Z—Oa.

*

44 durechten] fehlt W. 45 vnd wir iagen] verfolgt vnd ver-
folg wir W. 48 mochten nit] fehlt W. 50 herr] + der W.
58 wann er] der da W.

- v. 14. der vbeln. Verflücht sey der tage an dem ich bin
geborn: der tag an dem mich gebar mein mütter der
15. sey nicht gefegent. Verflücht sey der man der do
derkündet meinem vatter sagent dir ist geborn ein
16. menlichs kint: vnd als er in derfreuet mit freuden
Dirr mensch der sey als die stette feint die der herr
verkert: vnd es berawe in nit. Er hort meinen rüff
an dem morgen vnd die clag in dem zeyt zemittem
17. tag: der mich nicht der schlüg von dem leibe das ich
fech die arbeit das mir mein mütter wurd ein grab
18. vnd ir leip ein ewig enpfachung. Worumb bin ich
aufgegangen von dem leibe daz ich fech die arbeit vnd
den schmerzen: vnd meine tag wurden verzert in
lafter.

xxj

1. **D**as wort das do wart gemacht zü ieremias
von dem herren: do sedechias der kúnig fant
zü im fassur den sun helchie vnd sophonias
2. den sun maafie den pfaffen sagent. Frag den herrn
von vns: wann nabuchodonofor der kúnig der ba-
bilonier der streittet wider vns: ob villeicht der herr
thû mit vns nach allen seinen wundern vnd schaide

*

59 der bösen P—Oa. 60 der (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 1 ver-
kündt P—Oa. 2 mánlich Z—Oa. 3 der (*erstes*)] *fehlt* SK—Oa.
die (*letstes*)] + die P. 4 hat vmbkeret Z—Oa. vnd hat in
nit gerawen (geruwen A) Z—Oa. gerawe P. meinen — 5
morgen] das gefchray frú Z—Oa. 5 der zeyt K—Oa. zü
mittag OOa. 6 der] daz er Z—Oa. tódte Z—Oa. ich — 7
das] *fehlt* Z—Oa. 7 wurd] wár Z—Oa. 9 aufgangen ZAZc—Sc.
fech die] *fehlt* S. 10 verzett MEP. 11 schande Z—Oa. 12
ward gethan zü iheremiam Z—Oa. 14 sophoniam E—Oa. 15
priester P—Oa. 16 von] vmb Z—Oa. 17 der (*erstes*)] *fehlt*
K—Oa. 18 mit] nit G. vns] *fehlt* P. schiede Z—Sa,
schied OOa.

*

60 mich] ich sei W, *gestrichen* + mich *nachtr.* 4 meinen]
den W. 6 das — 7 arbeit] *fehlt* W. 14 helchie] melchie W.
16 nabuchadonafor W.

sich von vns. | Vnd ieremias der sprach zû in. Al v. 3.
 20 suft sagt fedechias. Dife ding spricht der herr gott 4.
 ifrahel. Sich ich bekere die vaß des streites die do feint
 in ewern henden vnd mit den ir streittet wider den
 kúnig der babilonier vnd wider die chaldeer die eúch
 besitzent in der vmbhalbung der mauren: vnd ich
 25 samen sy in mitzt ir stat vnd ich anstrait eúch in ein 5.
 er geftrackten hand vnd in eim starcken arme vnd
 in tobheit vnd in vnwürdigkeit vnd in groffem zorn
 | vnd ich schlach die entweler dirr stat. Die leút vnd 6.
 die vich sterbent in michelm schelm. Vnd nach dif 7.
 30 en dingen spricht der herr ich gib fedechias den kú-
 nigen iuda vnd sein knechte vnd sein volck vnd die
 do feint vber beliben in der stat von dem schelm vnd
 von dem waffen vnd von dem hunger in die hant na
 buchodonofors des kúnigs der babilonier vnd in die
 35 hant ir feind vnd in die hant der die do súchent ir sel
 vnd er schlecht sy in dem munde des waffens: vnd
 er wirt nit genaigt noch entschont noch enderbarmt
 sich. | Vnd du sprichst zû difem volck. Dife ding 8.
 spricht der herre gott. Secht ich gib vor eúch den weg

*

19 der] fehlt K—Oa. zû jm SbOOa. Also P—Oa. 20
 fedechie Z—Oa. 22 mit dem SbO. den (*letstes*) die Oa.
 24 vmblegern Z—Oa. dem vmbkrayß P—Oa. 25 in miten P,
 in der mitt Z—Oa. ir] difer Z—Oa. ich will euch bestreiten
 Z—Oa. 26 vnd (*erstes*) + auch Sb. 27 tobheit] grimmigem
 (- gen Sb) zoren Z—Oa. vnwürdigkeit] vnwürkkeit OOa. vnd
 (*zweites*) + auch gar Sb. 28 ich will schlachen Z—Oa. ein-
 woner P—Oa. dirr] der P. leút] menschen Z—Oa. vnd
 (*letstes*) + auch Sb. 29 sterbent] + gar Sb. groffem schelm P,
 groffer pestilentz Z—Oa. 30 fedechiaz F, zedechias P, fedechiam
 Z—Oa. kúnig SOOa. 32 do] fehlt Z—Sa. von der pestilentz
 Z—Oa. 33 nabuchodofors M, nabuchodonofor Z—Oa. 34
 vnd] + auch Sb. 35 hend (2) K—Oa. 37 schonet Z—Oa. er-
 barmt P—Oa. 38 du sprichst] sprich ZAZc—ScOa, spricht SO.
 39 gott] fehlt S. vor] fehlt Sc.

•

22 wider — 23 chal-] nachtr. W. 30 kúnig W. 31
 knechten W. 33 Nabuchadonafors W.

- v. 9. des lebens vnd den weg des dottes. Der do entwelt in 40
 dirr state der stirbt von dem waffen vnd von dem
 schelm vnd von dem hunger: wann der do aufget
 vnd vber fleucht zû den chaldeern die eûch vmbfütz-
 ent der lebt: vnd sein sele die wirt im als ein raube
10. Wann ich hab gesetzt mein anlûtz vber dise stat 45
 in vbel vnd nit in gût spricht der herr. Vnd sy wirt
 gegeben in die hant des kúnigs der babilonier: vnd
11. er verbrennt sy mit feúre | vnd das haus des kúnigs
12. iuda. Haus dauids hört das wort des herren. | Dise 50
 ding spricht der herr. Vrteilt frú das vrteil vnd der-
 löst mit krafft den bedruckten von der hant des que-
 lers: das villeicht mein vnwirdigkeit icht aufge
 vnd werde angezündet als das feúr vnd er sey nit der
13. do derleschet: vmb daz vbel ewer vbungen. Sich ich 55
 rede zû dir der entwelerin des vesten tals vnd des fel-
 des spricht der herre: ir do sprecht wer schlecht vns
14. vnd wer geet ein in ewer heúser: vnd ich heimfûche
 vber eûch nach dem wûcher ewer fleiffe spricht der herr
 vnd ich zünd an daz feúr in seim wald vnd es verwûstet
 alle ding in seiner vmbhalbung. *xxij* 60

1. **D**ise ding spricht der herr gott. Steig ab in

*

40 vnd] *fehlt* Sc. wont P—Oa. 41 dirr] der P. den
 waffen SbOOa. dem schelm] der pestilentz Z—Oa. 42 wann
 der do] Der aber Z—Oa. 43 euch vmblegern der wirt leben
 Z—Oa. 44 die] *fehlt* K—Oa. im] in ASK—Oa. 45 dise]
 die E—Oa. 46 in das (d G) úbel Z—Oa. 48 er] *fehlt* EPSc.
 49 dauid. Hörend ir das Z—Oa. 51 quelers] beinigers P, not-
 zwingers Z—Oa. 52 vnwirákayt OOa. icht] nicht Z—Oa.
 54 erlöfche. vmb die úbel Z—Oa. 55 der] Du Z—Oa. in-
 wonerin P—KSb—Oa, einwonerim G. 56 ir do] die ir Z—Oa.
 57 ewer] vnferre Z—Oa. 58 nach der frucht Z—Oa. 59 in]
fehlt MEP. verwûfte Sc. 60 seim vmbkrayß P—Oa. 61
 Steigt ab ME, Gang ab P—Oa.

*

48 fleuzzt W, *durch corr.* fleucht. 49 iuda] + vnd sein knecht
 W, *gestrichen.* 51 den bedrückten mit kraft W. 56 vns]
 euch W.

- [245 b] daz haus des kúnigs iuda: vnd du redest do ditz wort
des herren | vnd sprich. Hóre das wort des herren kú- v. 2
nig iuda du do sitzest auff daz gefesse dauids: du vnd
dein knechte vnd dein volck ir do eingeet durch dise
5 tor. | Dise ding spricht der herre. Thút das vrteile 3.
vnd die gerechtikeit vnd derlöst mit krafft den be-
druckten von der hant des quelers: vnd nichten wölt
betrüben den fremden vnd den waifen vnd die wit-
we noch enuerdruckt vngencklich: vnd vergießt nit
10 daz vnshedliche blút an dirr stat Wann ob ir thünd 4.
thút ditz wort die kúnig die do sitzent von dem ge-
schlecht dauids auf sein tron die gend ein durch die
tore des hauses: vnd steigent auff die wegen vnd auf
die roffe: sy vnd ir knechte vnd das volck. Vnd ob 5.
15 ir nicht hört dise wort: ich schwür bey mir selber
spricht der herr: das ditz haus wirt zú einer verwúf-
tenung. Wann dise ding spricht der herr: galaad 6.
du bist mir ein haubt des libans vber den sale des kú-
nigs iuda. ob ich dich nicht setze zú einer ainöd: in
20 vntwelich stette. Vnd ich geheilig vber dich den 7.

*

1 du redest] red Z—Oa. 2 sprichs E, sprichst P. Hóre] + auch Sc. herren kúnig] kúniges Sc. 3 du do] du der da P, der du Z—Oa. den stúl P, dem stúl Z—Oa. dauid Z—Oa. 4 vnd] + auch Sc. ir do] ir die da P, die ir Z—Oa. 5 spricht] + auch SbSc. 6 vnd (erstes)] + auch Sc. 7 beinigers P, notzwingers Z—Oa. nicht E—Oa. 9 verdrucht bößlich P, verdruckent vnrechtlich Z—Oa. nicht vergießent S, vergyeffen nicht KSb—Oa, vergeyffen nicht G. 10 vnschuldige blút in diser Z—Oa. thünd thút] thünd thüent Z—Zc, thünd Sa, thut thuend K—Oa. 12 dauid Z—Oa. seinen G. die (erstes)] fehlt Oa. die (letztes)] das S. 16 einer wüfte Z—Oa. 17 galaad — 19 iuda] über das hauf des kúnigs iuda. Galaad du bist mir ein haubt des libans Z—Oa. 19 nicht] nichts A. 20 vnwonent P, vnjwonlich Z—Oa. heylig Z—Oa.

*

2 des herren (erstes)] fehlt W. sprichst W. 6 derlöst den bedrückten mit kraft W. 10 ir] nachtr. W. 12 sein W.

- derfchlachenden mann vnd fein geweffen: vnd fy zündent an dein erwelten ceder vnd vberftürtzens in daz
- v. 8. feúr: vnd manige volck die vbergeent durch dife ftat vnd ein ieglicher fprech zú feim nechften. Wor
9. umb hat der herr gethan alfo dirr groffen ftat? Vnd 25
fy antwurten Dorumb daz fy haben gelaffen daz gelúbd irs herren gotz: vnd habent angebet die frembden gött: vnd habent in gedient. Nichten wólt be
10. wainen den dotten: noch wimeritzt vber in mit dem wainen. Klagt den der do aufget: wann er kert nit 30
wider von defhin: noch enficht das land feiner geburt. Wann dife ding fpricht der herr zú fellum dem
11. fun iosias des kúnigs iuda der do reichsent für iosias feinen vatter er gienge auß von dirr ftat. Er
12. kert nit fürbaß her: wann in der ftat zú der ich in 35
vber trüg do ftirbt er: vnd er geficht nit ditz land von defhin. Wee dem der do nit bawet fein haus in
13. der gerechtikeit: vnd fein eflauben nit in dem vrtail Der do bedruckt fein freúnd vppiglich: vnd gibt im
14. nit feinen lon. Der do fpricht ich bawe mir ein weites 40
haus vnd raum eflauben: der im felb aufthüt die

*

21 derfchlachen ME, erschlagen P. wauffen Z—Oa. zündent an dein] hauwent (huwent A) ab die Z—Oa. 22 vberftürtzen K—Oa. 23 die] fehlt K—Oa. werdent durchgeen durch Z—Oa. dife] die P. 24 wirdt fprechen Z—Oa. 26 gelbúd E. 28 angebetten S. 28 Nicht enwelt E, Nicht wóllent Z—Oa. 29 wimeritzt] klagent Z—Oa. dem] fehlt P. 31 wider fúro hin (fürhin K—Oa) noch wirt fehen Z—Oa. 32 lellum S. dem] den P—SaScOOa. 33 fun iosie E—Oa. regieret Z—Oa. für iosia Z—Sc, für iosiam OOa. 34 er gienge auß] der da außgieng Z—Oa. 35 aber Z—Oa. 37 von defhin] fürbas Z—Oa. 39 feine Z—SaSc. eytelich P, vmb funft Z—Oa. gib MEP. im] in Z—Oa. 40 fprich M. ich] fehlt MEP. will mir bawen Z—Oa. 41 raum] weit Z—Oa.

*

26 Dorumb] nachtr. W. 30 wann er] vnd W. 35 nit]
+ wider W. 37 nit] fehlt W. 38 vngerechtigkeith W.

fenster vnd macht cederin búnn : vnd malt fy mit
rotter varb. Reichfenst denn : das du dich gleichst v. 15.
dem ceder. Affe denn do nit dein vatter vnd dranck
45 vnd det das vrteil vnd die gerechtikeit: do dir was
wol? Er vrteilt die sach des armen vnd des gebref- 16.
tigen in feim gút. Denn nit dorumb: das er mich
derkant ſpricht der herr? Wann dein augen vnd das 17.
hertz feint zú der arkeyt vnd zúuergiessen das vn-
50 ſchedlich blút vnd zú der quelung: vnd zú der volen-
dung des böſen wercks. Dorumb diſe ding ſpricht 18.
der herr zú ioachim dem ſun ioſias dem kúnig iuda
Sy bewainent in nit wee brúder vnd wee ſchwef-
ter: fy widerdónent in nit wee herr vnd wee edeler.
55 Er wirt begraben in der begrebde des efels: er iſt ge 19.
macht faul vnd iſt verworffen auß den toren iheru
ſalem. Steig auff den liban vnd rúffe: in baſan 20.
gib dein ſtymme vnd rúff zú den vbergenden: wann
all dein liebhaber die feint zerknícht Ich hab geredt 21.
60 zú dir in deiner begnúng: vnd du ſprecht ich hör
ſein nit. Ditz iſt dein weg von deiner iugent: das
[22e] du nit hortest mein ſtymme. Alle dein hirten die 22.
fúrt der wind: vnd dein liebhaber die gend in ge-

*

42 búnn] baum MEP, ſchnegken Z—Oa. 43 Reichſent denn P,
Wirſt du denn regieren Z—Oa. 44 den ceder KGSc. do] fehlt
Z—Oa. 45 dir woll was Z—Oa. 46 gebrefthaftigen Z—Oa. 47
ſein gút. Hat ers dann nit darumb gethan. das Z—Oa. 48 Aber
Z—Oa. 49 der geütigkeit Z—Oa. vnſchedlid M, vnſchuldig Z—Oa.
50 quelung] beinigung P, nottzwingung Z—Oa. der volendung] dem
lauff Z—Oa. 52 ioackim Z—Sa. den ſun PZS. ioſie E—Oa.
55 begróbnúß Z—Oa. iſt faul worden Z—Oa. 56 den toren]
für die tor Z—Oa. 57 Steigt MEP. in — 58 ſtymme] gib
dein ſtimm in baſan Z—Oa. 58 den gänden Z—Oa. 59 die]
fehlt K—Oa. 60 ſpracheſt ich wils nit hören Z—Oa. 1, 2 die]
fehlt K—Oa. 2 wirdt führen Z—Oa. in] + die E—Oa. gefángk-
núß Z—Oa.

*

43 Reichſenſtu W. 45 dir] im W. 50 der volendung]
dem lauff W. 57 rúffe] + vnd W.

- uangeschafft. Vnd denn wirftu geschemlicht vnd
 v. 23. schamft dich von allem deinem vbel: du do sitzeft in
 dem liban vnd nistest in den cedern. In welcher- 5
 weys seufftzeftu entzamt do dir kumen die schmerz
 24. en als die schmerzen der geberenden Ich leb spricht
 der herr: ob iechonias der sun ioachim des kúnigs
 iuda wer ein vingerlein an meiner zefwen hant von
 25. dann nym ich in ab. Vnd ich gib dich in die hant 10
 der die do fúchent dein fele vnd in die hant der anlútz
 du fürchtest: vnd in die hand nabuchodonofors dez
 kúnigs der babilonier: vnd in die hant der chaldeer
 26. Vnd ich laß dich vnd dein mütter die dich gebar in ein
 frembdes land in dem ir nit seyt geborn: vnd do sterbt 15
 27. ir. Vnd in das land zú dem sy aufhebet ir seln daz
 28. sy widerkerten her: vnd sy kerent nit wider. Ist denn
 ditz irdisch vaß vnd das zerbrochen nit iechonias.
 Ist er denn ein vaß on all wolluft? Worumb seint
 sy verworffen sy vnd ir same in daz lant das sy miß 20
 29. 30. kannten. Erd erd erde hör daz wort des herren. Dife
 ding spricht der herr. Schreib disen ein vnberhafti-
 gen man: ein man der nit wirt gelúckfam in seinen

*

3 geschendt P—Oa. 4 aller deiner bösheyt der du sitzeft
 Z—Oa. 5 nistest] vischtest MEP. In — 6 entzamt] Wie
 seufftzeft du mit (+ den S) andern Z—Oa. 6 kamen Z—Oa. 7 als
 die schmerzen] fehlt Sb. der] des P. 8 ob] ist daz Z—Oa.
 iechonias] iheremias Sa. ioackim ZAZcSaK. 9 wer] wirdt Z—Oa.
 gerechten E—Oa. von — 10 an] nimm ich in ab daruon Z—Oa.
 ich (zweites)] fehlt ZASSa—Oa. 10 dich] fehlt P. 12 in] fehlt EP.
 hend K—Oa. Nabuchodonofor Z—Oa. 15 werdent ir sterben Z—Oa.
 16 fele Z—Oa. 17 denn] + nit Z—Oa. 18 nit] fehlt Z—Oa.
 19 denn] + nicht Z—Oa. 20 in — mißkannten] vnd außgeworffen
 in die erde die sy nit wißten Z—Oa.

*

6 kamen W. 9 rechten W. 12 Nabuchadonofors W.
 18 ditz — nit] nit ein irdisch vaz vnd ein zerbrochen diser W, + man
 nachtr. 19 denn] + nit W. 20 sy — same] er vnd sein same
 vnd geworffen W.

tagen. Wann der man wirt nit von seim famen
 25 der do sitze auf daz gefes dauids: vnd hab fürbaß den
 gewalt in iuda. xxiiij

Wee den hirtten: die do zerftrewent vnd reiffent v. 1.
 die herde meiner waid spricht der herr. Dor 2.
 umb dise ding spricht der herre gott ifrahel zû
 30 den hirtten die do waident mein volck. Ir habt ver-
 zetet mein herde vnd habt sy verworffen: vnd habt
 sy nit heimgefûcht. Secht ich heimfûch vber eûch daz
 vbel ewer fleiß spricht der herr. Vnd ich famen her 3.
 die beleibungen meiner herde von allen den landen
 35 zû den ich sy aufwarff: vnd ich bekere sy zû irem lan-
 de vnd sy wachsent vnd werdent gemanigualtigt
 vnd ich derstee hirtten vber sy vnd sy waident sy. Sy 4.
 fürchtent sich nicht fürbaß noch derfchreckent vnd
 keiner wirt reden von der zall spricht der herr. Secht 5.
 40 die tag kument spricht der herr: vnd ich derstee da-
 uid den gerechten keim vnd der kûnig reichsent vnd
 wirt weyfe: vnd thût das vrteil vnd die gerechti-
 keit in dem lande. In den tagen wirt behalten iuda 6.
 vnd ifrahel entwelt zûuerfichtiglich. Vnd ditz ist der

*

25 fitzt PS00a. auf den (dem K—Oa) stûl dauid Z—Oa.
 30 dem hirtten Sc. habt] + auch Sc. zerftrewet ZAZc—Oa,
 zerftrewent S. 31 habt sy (letstes)] fehlt K—Oa. 32 nichtt
 heymfûchet Sc. 33 fleiß] lernungen Z—Sa, lernung K—Oa.
 33 her] fehlt Z—Oa. 34 überbeleibungen Z—Sa, vberbeleibung
 K—Oa. den] fehlt K—Oa. 35 irem lande] iren veldern
 Z—Oa. 37 derstee] will erkûcken Z—Oa. sy (zweites)] fehlt P.
 waident] werdent A. 39 reden von] gefûchet auß Z—Oa. 40
 ich wird erkûcken dauid die (den Oa) gerechten blûmen Z—Oa. 41
 vnd (erstes)] + auch Sc. wirt regieren Z—Oa. 43 in der
 erde Z—Oa. 44 wont P, wirdt wonen Z—Oa. Vnd] Vmb P.

*

27 reichsen W. 38 derfchracken W. 39 wirt reden]
 fucht W. 43 den] fehlt W.

- name das sy in rüffen: vnser herre der ist gerecht. 4
- v. 7. Vmb ditz fecht die tag kument spricht der herr: vnd sy sprechent nit fürbaß der herr lebt der do auffürt die
8. sún ifrahel von dem lande egipt. Wann der herr der lebt der do auffürt vnd zúfürt den samem des haus ifrahel von dem lande aquilon vnd von allen den landen 5
- zú dem ich sy aufwarff her: vnd sy entwelent in irem
9. lande. Zú den weyffagen· mein hertz ist betrúbt in mitzt meins bauchs: all mein bain die erbidmenten Ich bin gemacht als ein trunckner man: vnd als ein mensch feúcht von dem wein vor dem antlútz der vorcht des herren wann vor dem antlútz seiner heili
10. gen wort: wann die erde ist erfüllt mit eebrechung en: wann die erde clagt vor dem antlútz des flúchs die feld der wúste feint gemacht dúrr. Ir lauff der
11. ist gemacht böse: vnd ir stercke ist vngeleich. Wann der weyfflag vnd der pfaff die feint entzeúbert: vnd ich hab funden ir vbel in meim haufe spricht der herr
12. Dorumb ir weg der wirt als schlipfferig in den vin

*

45 in] *fehlt* E—Oa. rüffen] werden heyffen Z—Sc, werden gehayffen Ooa. der] *fehlt* K—Oa. 48 egipti ZAZc—Oa. Wann] Aber Z—Sa, Sunder K—Oa. der (*letstes*)] *fehlt* PK—Oa. 49 vnd zúfürt] *fehlt* S. 50 von der (den S) mittnächtlichen erde Z—Oa. den] *fehlt* K—Oa. 51 zú den Z—Oa. wonten P, werdent wonen Z—Oa. 52 den] dem ZcSaSc. 53 miten P, mitt Z—Oa. bauchs] leibs P. die] *fehlt* K—Oa. erbidmen Oa. 54 bin worden Z—Oa. 55 mensch feúcht] mensch fleúcht MEP, feúchter mensch Z—Oa. 55 der vorcht] *fehlt* Z—Oa. 56 wann] vnd Z—Oa. 58 en] *fehlt* K—Oa. 59 feind dúrr worden Z—Oa. der (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 60 ist böß worden Z—Oa. 61 priester P—Oa. die] *fehlt* PK—Oa. vermauliget ZS—Oa, vermaßiget A. 1 hab] *fehlt* Sb. spricht] + auch Sb. 2 ir] der Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. vinfternuffen Z—Oa.

*

52 Zú] vnd zu W. 53 meins bauchs] mein W. 55 der vorcht] *fehlt* W. 56 wann] Vnd W. 57 eebrechern W. 58 des] *nachtr.* W.

stern: wann sy werdent angestritten vnd vallent in
im. Wann ich bring vber sy die vbeln ding: das
5 iar ir heimfuchung spricht der herre. Vnd ich sach v. 13.
die tumpheit in den weyffagen samarie: vnd sy weif
sagten in baal vnd betrogen mein volck ifrahel. Vnd 14.
ich sach die gleichsam in den weyffagen iherusalem die
eebrechung vnd den steig der luge: vnd sy sterckten
10 die hende der bösen: das sy sich nit bekerten ein ieg-
licher von seiner bosheit All seint sy mir gemacht
als die sodomer: vnd all ir entweler als die gomor
reer. Dorumb dise ding spricht der herr der here zü 15.
den weyffagen. Secht ich speyfe sy mit wermüten:
15 vnd drenck sy mit gallen. Wann von den weyffagen
iherusalem ist aufgegangen die entzeüberung auf alle die
erde. | Dise ding spricht der herr der here. Nichten 16.
wölt hören die wort der weyffagen die eüch weyffa
gent vnd eüch betriegent. Sy redent die gesichte irs
20 hertzen: nit von dem munde des herren. Sy sagent 17.
den die mich verspottent der herre hat geredt: eüch
wirt der fride: vnd sy sprachen zü eim ieglichen der
do goet in der schnödigkeit seins hertzen: das vbel
kumpt nit auff eüch. Wann wer was entgegenwur- 18.
25 tig in dem rate des herren: vnd sach vnd hort sein
wort? Wer merckte sein wort vnd horte es? | Secht 19.
die turmelung der herlichen vnwürdigkeit die geet

*

3 angestritten] sy anstoßen Z—Oa. 6 torheyt Z—Oa. den]
dem SbO. 8 gleichnuß Z—Oa. den] dem Sc. 9 streckten
SZcSa. 10 bösesten Z—Oa. nicht] fehlt Sb. 11 mir
worden als sodoma Z—Oa. 12 woner P, inwoner Z—Oa. als
gomorra Z—Oa. 13 der here] fehlt P. 16 vermauligung
ZS—Oa, vermaßung A. die (letstes)] fehlt K—Oa. 17 spricht]
+ auch Sb. Nicht E—Oa. 18 die eüch weyffagent] fehlt Sc.
21 den] fehlt ZcSa. 22 sprechen SaSb, + auch Sb. 24
komme Sc. gegenwürtig Z—Oa. 26 wort?] rede Z—Oa.
27 der sturmwind Z—Oa. vnwürdigkeit Oa. die (letstes)]
fehlt K—Oa.

*

14 den] dem W.

- aus: vnd daz vngewitter kumpt vnd bricht auß auf
 v. 20. das haubt der vnmilten. Die tobheit des herren kert
 nit wider vntz das er thû: vnd vntz das er erfülle 30
 die gedencung seins hertzen. Ir vernempt seinen
 21. rate in den iungsten tagen. Sant ich nit die weyffa
 gen vnd sy lieffen: redt ich nit zû in vnd sy weyffag
 22. ten. Ob sy wern gestanden in meim rate vnd hetten
 gemacht kunt mein wort meim volck: ernstlich ich 35
 hette sy abkert von irem bösen wege vnd von iren
 23. ergsten gedancken. Wenstu denn das gott ist von
 24. nahen ich binß der herr: vnd gott der ist von verr? Ob
 der man wirt verholen in den verborgen dingen?
 Vnd sich ich in denn nit spricht der herr. Derfülle 40
 ich denn nit den himel vnd die erde spricht der herre
 25. Ich hort die ding die die weyffagen sprachen: do sy
 weyffagten in meim namen die luge vnd sprachen.
 26. Mir treumten: die treume. | Vntz wie lang ist ditz
 in dem hertzen der weyffagen die do weyffagten die 45
 luge: vnd die do weyffagent die verlaitung irs hertz
 27. en? Die do wöllent thûn das mein volck vergesse
 meins namen vmb baal: der weyffag der do hat den
 traum der erkünt den traume ir treume die ein ieg-

*

28 daz] dz E, des P. 29 der vngütigen K—Oa. Der
 grimmig zorn Z—Oa. 30 vntz (erstes)] biß SbSc. vntz (zweites)]
 biß Sb—Oa. er (letztes)] fehlt EP, + auch Sc. 31 Ir] vnd jr
 OOa. 32 letzten OOa. 35 gemacht kunt] kunt gethan Z—Oa.
 ernstlich] fehlt PK—Oa. 36 abgekert Z—Oa. iren bösen wegen P.
 38 nahen] im MEP. bin Z—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa.
 verr] mir MEP. 41 die himel P. 44 treumten: die treume]
 treümet. mir traunt Z—Oa. Bißs SbSc. 45 den hertzen
 SZoSa. die da weiffagent Z—Oa. 46 do] fehlt P. ver-
 laitung] vrteylung Sa. 49 der] fehlt K—Oa. verkünt PSO,
 sagt ZcSa.

*

28 kumpt vnd] gestrichen, W. auß] + vnd künt W. 36
 abgekert W. pösem W. 38 ich — verr] spricht der herr
 vnd nicht got von verren W. 40 ich] nachtr. W. 44 ditz]
 + ist W, gestrichen. 45 die do — 46 luge] di lüg vnd di da
 weiffagten W. 48 baal — 49 traume] fehlt W.

50 licher redt zû seim nechsten als ir vetter vergaffen
 meins namen vmb baal. Der weyfflage der do hat v. 28.
 den traume der erkünt den traume: vnd der do hat
 mein wort der redt mein wort gewerlich. Was ist
 dem spreüen zû dem waitzen spricht der herre? Seint 29.
 55 denn nit mein wort als ein brinnendes feúr: vnd als
 ein hamer der do zerbricht den stain spricht der herr?
 Dorumb fecht ich sende zû den weyfflagen spricht der 30.
 herr: die do verstelent meine wort ein ieglicher von
 seim nechsten Secht ich red zû den weyfflagen spricht 31.
 60 der herr die do nement ir zung: vnd sagent der herr
 sprichte es: fecht ich gee zû den weyfflagen den do 32.
 [249a.] treument die lug spricht der herre: die do derkünten
 die ding vnd verlaiten mein volck in ir luge vnd
 in iren wundern do ich sy nit hett gesant noch enhet
 in geboten: die do nichtz nutzten difem volck spricht
 5 der herr. Dorumb ob dich ditz volck fragt oder der 33.
 weyfflag oder der pfaff sagent was ist die búrde des
 herren: du sprichst zû in. Ir sey die búrd. Ernstlich
 ich verwirff eúch spricht der herr: vnd der pfaff vnd 34.
 der weyfflag vnd das volck das do spricht die búrde
 10 des herren: ich heimfúch vber difen man vnd vber
 sein haus. Dife ding die sagt ir ein ieglicher zû seim 35.

*

52 der (erstes)] fehlt K—Oa. verkündt P, sage Z—Oa. 53
 red Z—Oa. wárllich Z—Oa. 54 den spreuern Z, den sprüern A,
 den spreüern S, den sprewern ZcSa, dem sprewr K—Oa. 55 brin-
 nendes] fehlt Z—Oa. 58 stelend Z—Oa. 59 red] rech A.
 60 zungen Z—Oa. 61 den (letstes)] die Z—Oa. 1 verkündent P,
 verkünten Z—Oa. 2 verlaiten] verkünten S. mein volck S.
 3 wunderwercken Z—Oa. enhet] enthet P, hátt Z—Oa. 4 nit
 P—Oa. 5 volch M. 6 priester P—Oa. 7 du sprichst] Sprich
 Z—Oa. Ernstlich] fehlt PK—Oa. 8 priester P—Oa. 10 ich]
 ist P. 11 die sagt ir] sagent Z—Oa.

*

57 den] dem W. 60 sagent — 61 es] sprechen spricht der
 herr W. 1 traumet W. derkünden W. 5 ob dich]
 nachtr.W. 11 seim] dem W.

- nechsten vnd zû seim brüder. Waz antwurtet dir der
 v. 36. herr? Vnd was hat geredt der herr? | Vnd die búr
 de des herren der gedenckt er nit fürbaß: wann sein
 wort daz wirt ein búrde eim ieglichen. Vnd ir habt
 verkert das wort gotz des lebentigen: des herren der
 37. here ewers gotz. Dife ding sprich zû dem weyffagen
 Waz hat dir geantwurt der herr: vnd was hat
 38. geredt der herr? Wann ob ir sagt die búrde des her
 ren dorumb dife ding spricht der herr. Das ir habt
 gefagt ditz wort die búrde des herren vnd ich fant
 zû eúch fagent: nichten wólt fagen die búrde des her
 39. ren: dorumb secht ich nym eúch zetragen von meim
 antlútz vnd laß eúch vnd die stat die ich eúch gab
 40. vnd ewern vettern: vnd ich gib eúch zû eim ewigen
 itwiß: vnd zû eim ewigen laster daz do nymer wirt
 vertiligt mit vergeffung. xxiiiij

1. **D**er herr zaigt mir: vnd secht zwai vaß waren
 gesezt vol feygen vor dem tempel des herren:
 dornach do nabuchodonosor der kúnig der ba-
 bilonier hett vbertragen iechonias den sun ioachim
 den kúnige iuda vnd sein fürsten vnd den schmide
 vnd seinen goldschmid den einschlieffer des edeln ge

*

12 vnd] + auch SbOOa. dir] *fehlt* Z—Oa. 13 die] der K—Oa.
 14 der — 15 ieglichen] soll man fürbas nit mer gedencken. wann ein búrde wirt einem ieglichen sein red K—Oa. 17 here ewers] scharen vnfers Z—Oa. dem] den M. 19 Wann ob ir] Ob ir aber Z—Oa. 20 Das] Darumb das Z—Oa. 22 nicht E—Oa. 23 dorumb] + fagent A. tragent Z—Oa.
 24 verlauß euch Z—Oa. dife statt SbOOa. 25 ich] *fehlt* SbOOa. 26 itwiß] spott P, laster Z—Oa. vnd] + auch SbOOa. einer ewigen schande die (+ die Sc) da Z—Oa. 28 hat mir gezeigt P. 31 hett] *fehlt* P. iechoniam E—KSb—Oa. iechoniaz G. 33 seim G, seine Oa. den] dem A.

*

14 der] *fehlt* W. 16 das] di W. 25 vnd ewern vettern] nachtr. W. 26 daz] *fehlt* W. 28 czwen kórbe W. 30 nabuchadonator W.

steins von iherusalem vnd hett sy zû gefürt in babilon.
 25 Vnd das ein vaß das hett gar güt feygen: als die v. 2
 feigen des ersten zeytz haben gewonheit zesein. Vnd
 das ein hett gar böß feigen: die man nit mocht effen
 dorumb das sy warn vbel. Vnd der herr sprach zû 3.
 mir. Ieremias was sichstu? Vnd ich sprach. Güt
 40 feygen vnd gar güt feigen: vnd vbel vnd gar vbel
 die man nicht mag effen dorumb das sy seint vbel.
 Vnd das wort des herren wart gemacht zû mir sa- 4.
 gent. | Dife ding spricht der herr gott ifrahel. Als die 5.
 güten feigen aluft erkenn ich die vbergeung iuda
 45 die ich aufließ von dirr stat in das land der chaldeer
 in güt: vnd ich setz mein augen vber sy zû geuallen 6.
 Vnd ich widerfüre sy in ditz land: vnd ich bawe sy
 vnd verwüft sy nit: vnd ich pflantzt sy vnd reut sy
 nit auß: vnd ich gib in ein hertz das sy mich wissen 7.
 50 das ichs bin der herre. Vnd sy werdent mir in ein
 volck: vnd ich wird in zû eim gott: daz sy widerke- 8.
 ren zû mir in allen iren hertzen. Vnd als die bösen
 feigen die man nit mag effen dorumb das sy seint
 böß: dife ding spricht der herr aluft gib ich fedechias
 55 dem kúnig iuda vnd sein fürsten vnd die beleibungen
 von iherusalem die da beliben in dirr stat: vnd die do ent-
 welten in dem lande egipt. Vnd ich gib sy in ein be 9.

*

35 Vnd das] *fehlt* Z—Oa. das (*zweites*)] *fehlt* P, des Sb.
 garuil güter feigen Z—Oa. 36 der ersten zeit Z—Oa. habent
 gewont ZAZc—Oa. 38 vbel] böß P. 39 Hieremia ZS—Oa.
 40 vbel (2)] böß PS. 41 böß PS. 42 ward gethan Z—Oa.
 44 also P—Oa. 46 zûerfönen Z—Oa. 48 pflantz sy P,
 will sy pflantzen Z—Oa. 50 ich Z—Oa. mir] sy Sb. 52
 allem ZASK—Oa. irem SK—Oa. 54 also P—Oa. fede-
 chiam E—Oa. 55 den kúnig P—Oa. feinen Z—Zc. die
 úbrigen Z—Oa. 56 beleibent Z—Oa. wonten P, wonent
 Z—Oa. 57 egipti Z—Oa. ein] *fehlt* Oa.

*

35 der eine korp · der het W. 37 das] der W. 44
 gut W. 52 allem irm W. 56 wonen W.

kúmerung vnd zú einer quelung allen den reichen
 der erde: zú eim itwiß vnd zú einer gleichsam vnd
 zú eim sprichwort vnd zú eim flüche in allen den stet 60
 v. 10. ten zú den ich sy aufwarff: vnd ich sende in in daz waffen
 vnd den hunger vnd den schelm biß das sy werden ver- [249b]
 wüßt von dem lande das ich in gab vnd iren vettern

1. **D**as wort das do ist gemacht xxv
 zú ieremias von allem dem volck iude in dem
 vierden iar ioachims des sun iosias des kú 5
 nigs iuda: dornach do iechonias wart vbertragen
 in babilon: effelb ist das erste iar nabuchodonofors
 2. des kúnigs der babilonier. Das ieremias der weyf
 sag redt zú allem volck iuda vnd zú allen den ent-
 3. welern iherusalem sagent. Von dem ·xiiij· iar des reichs io 10
 fias des sun amon dez kúnigs iuda vntz an disen tag
 es selb ist das ·xxiiij· iar: das wort des herren wart
 gemacht zú mir: vnd ich hab geredt zú eúch aufftend
 von der nacht vnd ich redt vnd ir hort sein nicht.
 4. Vnd der herre sant zú eúch all sein knecht die weyf 15
 sagen aufftend frú vnd er sant vnd ir hort sein nit:
 5. noch habt genaigt ewre orn das ir habt gehort | do er

*

58 quelung] beinigung P, zwangkfale Z—Oa. den] fehlt
 K—Oa. 59 spot P, lafter Z—Oa. vnd zú einer gleichsam]
 fehlt Sc. geichnuß Z—SbOOa. 60 den] fehlt K—Oa. 61
 den] dem EP. in in] in sy Z—Oa. 1 den schelm] die
 pestilentz Z—Oa. 3 ist geschehen P, ist gethan Z—Oa. 4
 jheremiam E—Oa. 4 dem (erstes)] fehlt K—Oa. 5 ioackim
 Z—Sa, ioachim K—Oa. suns K—Oa. iosie E—Oa. 6
 übergetragen ZcSa. 7 effelb] Vnd Z—Oa. nabuchodonofor
 Z—Oa. 9 den] fehlt K—Oa. einwonern P—Oa. 10 iar]
 + her ZAZc—Sc, + het S. iosie E—Oa. 11 suns K—Oa.
 anno M. biß SbSc. 12 es selb] vnd Z—Oa. iar.
 da ward das wort des herren gethan Z—Oa. 15 herre] + der P.

*

7 nabuchadonafors W.

17 het gehort W.

- sprach. Werdet bekert ein ieglicher von seim bösen
weg vnd von ewern ergften gedancken: vnd ir ent-
20 welt in dem land das eúch der herre gab vnd ewern
vettern von der werlt vnd vntz zú der werlt. Vnd v. 6.
nichten wólt geen nach den frembden góttten das ir
in dient vnd fy anbettent: noch mich bewegt zú dem
zorn in den wercken ewer hende vnd eúch nit peinge.
25 Vnd ir hort mich nit spricht der herr: daz ir mich be- 7.
wegten zú dem zorn in den wercken ewer hend: zú ewerm
vbel. Dorumb dise ding spricht der herr der here. 8.
Dorumb das ir nit habt gehort mein wort: | secht ich 9.
fende vnd nym alle die geschlecht aquilons spricht
30 der herr: vnd meinen knecht nabuchodonosor den kú-
nig der babilonier vnd ich zúfüre fy vber ditz land
vnd vber sein entweler vnd vber all sein geburt die
do seint in seiner vmbhalbung: vnd ich derfchlach
fy vnd ich setz fy in einen schrecken vnd in ein wif
35 peln vnd in die ewigen ainód. Vnd ich verleúse von 10.
in die stymme der freúden vnd die stymme der wun-
nen: die stymme des breútigams vnd die stymme
der braute: die stymme der múlen vnd das liecht der
latern. Vnd alles ir lande wirt in ein ainód vnd 11.
40 in ein vorcht: vnd alle dise leút die dienen dem kú-

*

18 saget Z—Oa.	bösem Z.	19 wonent P, werdent wonen
Z—Oa.	20 vnd] + auch Sb.	21 vätter S. vnd] fehlt SSc.
biß SbSc.	22 nicht Z—Oa.	den] fehlt K—Oa.
betten G.	24 vnd] das ich K—Oa.	25 bewegent P.
die] fehlt K—Oa.	mitternacht Z—Oa.	29
den] dem A.	32 einwoner P—Oa.	30 herr] heer S.
34 ich] fehlt P—Oa.	vnd (sweites)] + auch Sb.	33 seinem vmbkrayß P—Oa.
von] auß Z—Oa.	36 vnd] + auch Sb.	35 verleur G.
38 müll Z—Oa.	39 lucern Z—Oa.	wunnen] glori Z—Oa.
die] fehlt K—Oa.		40 menfchen Z—Oa.

*

18 pösem W.	20 eúch] + daz euch W, gestrichen.	24
eúch nit peinge] ich quel euch nit W.	25 bewegt W.	30
nabuchadonator W.	34 in (sweites)] nachtr. W.	

- v. 12. nig nabuchodonofor ·lxx· iar. Vnd do die ·lxx· iar
wurden derfüllt ich heimfűch vber den kűnig der ba-
bilonier vnd vber ditz volck: vnd vber daz volck der
chaldeer ir vngangkeit: vnd ich fetz fy in die ewi-
18. gen einůd spricht der herr. Vnd ich zűfűre vber ditz 45
land all meine wort die ich hab geredt wider es: al-
les das do ift gefchriben in difem bűch · welche iere-
14. mias hat geweyffagt wider alle leút: wanu fy dien-
ten in do fy waren manig leút vnd michel kűnig.
Vnd ich widergib in nach iren wercken: vnd nach 50
15. den wercken ir hende. Wann alfuft spricht der herr
der here gott der ifrahel. Nym den kelch des weins dirr
tobheit von meiner hant: vnd fchenck von im allen
16. leúten zű den ich dich fende | vnd fy trinckent: vnd wer-
dent betrűbte vnd vnfyntent vor dem antlűtz des 55
17. waffens das ich fende vnder fy. Vnd ich nam den
kelche von der hant des herren · vnd ich fchanckt allen
18. leúten zű den mich der herr fant: iherufalem vnd allen den
ftetten iuda vnd iren kűnigen vnd iren fűrften daz
ich fy geb in ein ainůd vnd in vorcht vnd in wiffpeln 60
19. vnd in flűch als dirr tag ift: pharaon dem kűnig
egipt vnd feinen knechten vnd fein fűrften vnd al- [249]
20. lem feim volck: vnd gemainlich allen den kűnigen

*

41 nabuchodofor M. do] wann Z—Oa. 42 werdent er-
füllt fo will ich heimfűchen Z—Oa. 43 vnd (*erstes*) + auch Sb.
volck (*zweites*) land E—Oa. 44 boűheit P, miffetat Z—Oa. 48
menfchen Z—Oa. 49 leút] heyden Z—Oa. groű P—Oa.
51 alfo P—Oa. 52 der here] *fehlt* Sc. der (*zweites*) *fehlt*
P—Oa. weins difes grimmes Z—Oa. 53 im] in ASK—O.
54 vűlkern Z—Oa. 55 werdent (+ auch Sb) vnbeffinnet Z—Oa.
56 nam] + auch Sc. 58 menfchen Z—Oa. den (*letztes*) *fehlt*
K—Oa. 59 vnd (*zweites*) + auch Sc. 60 in (*zweites*) +
ein A. 61 flűcht S. pharaoni ZAZc—Oa, pharao S. 1
egipti Z—Oa. 2 gemeinklich E—Oa. den] *fehlt* K—Oa.

*

41 nabuchadonafor W. 58 allen den] + letzten W, *gestrichen*.
2 gemeiniclich W.

des landes aufitidis vnd allen den kúnigen des lands
 der philiftiner vnd aſcalons vnd gaze vnd accaron
 5 ydumee vnd den beleibungen azothi: vnd moab vnd v. 21.
 den fúnen amon | vnd allen den kúnigen thyri vnd 22.
 allen den kúnigen ſydon vnd den kúnigen des landes
 der infeln die do feint anderthalb des mers vnd | von 23.
 dan vnd theman vnd biß vnd allen den die do feint
 10 beſchroten an dem hare | vnd allen den kúnigen arabs 24.
 vnd allen den kúnigen des vntergangs die do ent-
 welent in der wúſte: vnd allen den kúnigen zambri 25.
 vnd allen den kúnigen elam vnd allen den kúnigen
 der medier | vnd allen den kúnigen aquilon von nachen 26.
 15 vnd von verr: ein ieglicher wider ſeinen brúder: vnd
 allen den kúnigen des landes die do feint auff dem ant
 lútz der erde. Vnd der kúnig ſefach trinckt nach in
 | Vnd du ſprichtſt zú in. Diſe ding ſpricht der herre 27.
 gott der here gott der ifrahel. Trinckt vnd werdet trunck
 20 en: vnd vndeuet vnd vallt: vnd nit enwólt aufften
 entzampt vor dem antlútz des waffens das ich ſend
 vnter eúch. Vnd ſo ſy nit wellent nemen den kelch von 28.

*

3 anfitidis MKSb—Oa, antfitidis G. den] *fehlt* K—Oa. 4
 aſtalons M, aſcalonis Z—Oa. accaroni Z—Oa. 5 beleibungen]
 andern Z—Oa. 6 vnd (*erstes*)] + aller kúnigen Sb. den
 (*sweetes*)] *fehlt* K—Oa. 7 den (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ſydonis
 Z—Oa. den (*letstes*)] allen Sa. 8 genhalb P, eenhalb ZAZcSa,
 genhalb S, ienhalb K—Oa. von dan] dedan E—Oa. 9 biß]
 buß EP, buz ZAZc—SbOOa, bnß S, bum Sc. feint — 11 do] *fehlt* S.
 10 beſchoren ZAZc—Oa. den] *fehlt* K—Oa. arabie ZAZc—Oa.
 11 den] *fehlt* PK—Oa. wonent P—Oa. 12 den] *fehlt* K—Oa.
 Zambi Oa. 13, 14 den (3)] *fehlt* K—Oa. 14 der] *fehlt* MEP.
 aquillon] gen mitternacht ZASK—Oa, gen mittnacht ZcSa. von]
 vnd Sc. 15 yegklichen Z—Oa. 16 den] *fehlt* K—Oa. 17
 ſefach M. 19 gott der here gott der] der ſcharen gott Z—Oa.
 20 welt ZS—Oa, wel A. 21 entzampt] miteinander P, *fehlt* Z—Oa.
 22 nit wellent] vallent MEP, nit vollendt Sa. nement MEP.

*

12 ſambri W.

15 eim iglichen W.

wider] *nachtr.* W.

- deiner hant daz fy trincken: du sprichst zû in. Dife ding spricht der herr der here. Trinckent trinckt ir
- v. 29. Wann secht in der stat in der mein nam ist angerüffen fach ich an zequelen: vnd ir werdet vnschuld²⁵ dig als die vnshedlichen. Ir werdet nit vnschuld²⁵ dig. Wann ich anrüff das waffen vber alle die ent
30. weler der erde: spricht der herr der here. Vnd du weyl sagst von in alle dife wort: vnd sprichst zû in. Der herr rüfft von der höch: vnd gibt sein stymme von seiner heiligen entwelung. Ruffent rufft er vber dein schön. Er hellt mit dem gefang als der treten-
31. den in den pressen wider alle die entweler der erde. Der don volkumpt vntz zû den auffersten enden der erde wann dem herrn ist das vrteil mit den leúten. Er-³⁵ selb vrteilt mit allem flaisch. Die vngengen zeant
32. wurten dem waffen spricht der herr. Dife ding spricht der herr der here. Secht die quelung geet auß von dem volck in das volck: vnd ein michel turmelung⁴⁰

*

23 du sprichst] So sprich Z—Oa. zû im MEP. 24 trinckt ir] werdent ir trincken Z—Oa. 25 angeruffet Z—Oa. 26 zepeinigen P—Oa. vnschuld²⁵ig — 27 vnshedlichen] als die vnschuldigen vnd als die freyen Z—Oa. 28 die] *fehlt* K—Oa. woner P, inwoner Z—Oa. 30 von] zû Z—Oa. dife] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. spricht] + auch Sb. 31 herr] *fehlt* Sb. 32 wonung P—Oa. 33 dein — als] fein ziere. Man wirt fingen den (das Oa) gefang Z—Oa. 34 perffen Sa. die] *fehlt* K—Oa. woner P, inwoner Z—Oa. 35 biß SbSc. den — enden] dem auffersten P. 36 menschen. Er wirt (+ auch Sb) geurteylet Z—Oa. 37 bösen P, vngütigen Z—Oa. zeantworten] hab ich geantwurt Z—Oa. 38 dem] den G. spricht (*erstes*) + auch Sb. 39 peinigung P, zwanckfal Z—Oa. 40 vnd] + auch gar Sb. michel] groß PZA, *fehlt* S, groffer Zc—Oa. sturm wind Z—Oa.

*

30 von] zû W. 31 rufft] lüet W. 32 wonung lüende lüett er W. 33 Er — gefang] Der gefanck wirt gehalten W. 35 fürkümt vntz uon den W. 36 den herrn W. 37 vrteilt] wirt gevteilt W. allem] dem W, *gestrichen*, + allem *nachtr.* 38 Dife — 39 here] der here diez spricht der herr W.

die geet auß von den obersten tailen der erde: vnd die
 derfchlagen des herren werdent an dem tag von der
 höch der erde vntz zu ir höch. Sy werdent nicht ge-
 klagt: noch gefament noch begraben: sy ligent als der
 45 mifte auff dem antlütz der erde. Hirten klagt vnd
 rüfft vnd ir beften der herde besprenget euch mit
 aschen: wann ewer tag die feint derfüllt: vnd ewer
 verwüftunge das ir werdet derfchlagen: vnd ir
 vallet als die teuren vaß. Vnd die flucht verdirbt
 50 von den hirten: vnd die behaltsam von den besten
 der herde. Die stymme des ruffs der hirten vnd die
 klag der besten der herde: wann der herr hat verwüft
 ir waid: vnd die veld des frids die schwigen vor dem
 antlütz des zorns der tobheit des herren. Er ließ feinen
 55 tabernackel als der lewe: wann ir lant ist gemacht
 in verwüftung vor dem antlütz des zorns der tau-
 ben: vnd vor dem antlütz des zorns der tobheit des herren

An dem anegeng des reichs ioachim *xxvi* 1.
 der sunne iosias des kúnigs iude ditz wort
 60 wart gemacht vom herren fagent Dife ding 2.
 spricht der herre. Stee in dem hofe des haus des herren

*

41 die (*erstes*) der Z—Sa, fehlt K—Oa. wirt außgeen Z—Oa.
 43 der erde — höch] fehlt Sc. biß Sb. ir] feiner Z—SbOOa.
 44 Sy werdent (+ auch Sb) ligen Z—Oa. 45 Ir hirten Z—Oa.
 46 schreient. vnd ir bösesten Z—Oa. 47 die] fehlt K—Oa. vnd]
 + auch Sb. 49 teuren] kospfern Z—Sa, köstlichen K—Oa. wirt
 verderben Z—Oa. 50 vnd (+ auch Sb) das heyl K—Oa. den
 bösesten Z—Oa. 51 des hirten S. 52 bösten Z—KSb—O,
 bösesten GOa. hat] + auch Sb. 53 die (*letztes*)] fehlt K—Oa.
 schweigen PZS—Oa. 54 zorns des grimmen Z—Oa. 55 wann]
 fehlt Z—Oa. 56 des zorn A. der — 57 zorns] fehlt Sc. 57
 der tobheit] des grimmes ZAZc—Oa, des grymmen S. 58 An] In
 Z—Oa. anefang P—Oa. ioackim Z—Sa. 59 des sun Z—Sa,
 des suns K—Oa. iosie E—Oa. 60 ward gethan Z—Oa. von
 dem S. ding] fehlt Sb. 61 dem] den ZcSa. bofe M.

*

48 verwüftungen W. 51 der (*erstes*)] nachtr. W. 59 des suns W.

- vnd red zû allen den stetten iude von den sy kument [241
das sy anbetten in dem haus des herren alle die rede
die ich dir gebeút das du sy redest zû in. Nichten
v. 3. wólft hinterziehen das wort: ob sy villeicht hörn vnd
werdent bekert ein ieglicher von seim bösen wege: 5
vnd mich rewe des vbels das ich in gedacht zethûn
4. vmb die bosheit ir vbungen. Vnd du sprichst zû
in. Dife ding spricht der herr. Ob ir mich nit hört
5. daz ir geet in meiner ee die ich eúch gab | daz ir hört
die wort meiner knecht der weyffagen die ich sant 10
zû eúch ich stünd auff vnd richtet in der nacht vnd
6. ir hort es nit: | ich gib ditz haus als fylo: vnd dife
stat gib ich zû eim flúche allen den leuten der erde.
7. Vnd die pfaffen vnd die weyffagen vnd alles volck
die horten ieremias reden dife wort in dem haus des 15
8. herren. Vnd do ieremias hett derfüllt zereden alle
ding die im der herre hett gebotten das er sy redt zû
allem volck: die pfaffen vnd die valschen weyffa-
gen vnd alles volck begriffen in sagent. Er sterbe
9. des todes Worumb hat er geweyffagt in dem namen 20
des herren sagent: ditz haus wirt als fylo vnd dife
stat wirt verwúft dorumb das der entweler nit en-
sey? Vnd alles volck wart gesament wider iere-
10. mias in dem haus des herren. Vnd die fürsten iu-

*

1 den (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> K—Oa.	den (<i>letstes</i>)] dem S.	2 die] <i>fehlt</i> K—Oa.
3 gebot das du sy redtest Z—Oa.	Nicht E—Oa.	
4 wóllest verhalten Z—Oa.	fy] + es Z—Oa.	5 werdet
K—Oa.	6 reüwet OOa.	8 pricht Z.
11 richtet] schicket Z—Oa.	18 den] <i>fehlt</i> K—Oa.	10 ich] + eúch P.
Z—Oa.	14 priester P—Oa.	15 die] <i>fehlt</i> K—Oa.
miam E—Oa.	16 hátt volbracht Z—Oa.	18 priester P—Oa.
vnd] + auch Sb.	22 wirt] + auch Sb.	woner P, inwoner
Z—Oa.	nit sei Z—Oa.	23 volck] + daz S.
E—Oa.		jheremiam

*

2 die] + ich W, <i>gestrichen</i> .	6 in] hab W, <i>gestrichen</i> , + yn
nachtr.	18 valschen] <i>fehlt</i> W.
	22 nit sei W.

- 25 da horten alle dise wort: vnd sy stigen auff von dem
haus des kúnigs in das haus des herren: vnd lassen
in dem eingangk des newen tors des haus des herren
Vnd die pfaffen vnd die weyffagen die retten zú
den fürsten vnd zú allem volck sagent. Das vrteil v. 11.
- 30 des tods ist difem man: wann er hat gesagt wider
dise stat als ir mit ewern orn habt gehort. Vnd ie 12.
remias sprach zú allen fürsten vnd zú allem volck
sagent. Der herr hat mich gefant das ich weyffagte zú
difem haus vnd zú dirr stat alle die wort die ir habt
35 gehort. Dorumb nu macht güt ewer weg vnd ewer 18.
fleiß: vnd hört die stymme ewers herren gotz: vnd
den herrn berewet des vbels das er hat geredt wider
eúch. Wann secht ich bin in ewern henden: thút al 14.
so als es ist güt vnd gerecht vor ewern augen. Idoch 15.
40 wißt vnd derkennt: ob ir mich derfchlacht ir ant-
wurtet das vnschuldig blút wider eúch selber: vnd
wider dise stat vnd wider ir entweler. Wann der
herr hat mich gefant zú eúch in der warheit: das ich
rede all dise wort in ewre orn. Vnd die fürsten vnd 16.
45 alles volck die sprachen zú den pfaffen vnd zú den
weyffagen. Difem man ist nit das vrteil des tods
wann er hat geredt zú eúch in dem namen des herren
gotz. Dorumb mann die stúnden auff von den alten 17.

*

25 dise] die ZAZcSa, fehlt K—Oa. fy] fehlt Z—Oa. 28
priester P—Oa. vnd] + auch Sc. die (letztes)] fehlt K—Oa.
29 allem] + dem S. 33 mich] fehlt MEPZS—Oa. weiffag S.
34 difem] dem OOa. alle wort K—Oa. 36 fleiß] lernung
Z—Oa. 37 reüwet OOa. des vbel E—S, das tibel OOa.
38 Aber Z—Oa. tûn ZcSa. also] fehlt P. 42 woner P,
inwoner Z—Oa. 45 die] fehlt K—Oa. priesteren P—Oa.
48 Dorumb] + die Z—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

26 vnd — 27 herren] nachtr. W. 29 Das — 30 gesagt]
Difem man ist (gestrichen) dem ist daz urteil dez todz wann er hat ge-
weiffagt W. 31 ir habt gehort mit euren orn W. 32 allen]
+ den W. 33 weiffage W.

- des volcks: die retten vnd sprachen zû allem sam-
 v. 18. nung. Micheas von morast der was ein weyfflag 50
 in den tagen ezechias des kúnigs iude: vnd er sprach
 zû allem volck von iude sagent. Dife ding spricht
 der herr der here. Syon wirt geeret als ein acker: vnd
 19. iherusalem wirt in ein hauffen der stain: vnd der berg 51
 des hauß des herren in die hôch der weld. Verdampft
 in denn nit mit dem tod ezechias der kúnig iude vnd
 alles iude. Vorchten sy denn nit den herren vnd flechten
 das antzlütz des herren: rawe den herren des vbels daz
 do wirt getan wider sy. Dorumb wir tûn nit ditz
 20. groß vbel wider vnser seln. Vnd vrias der sun semei 6
 von den cariathern der waz ein man weiffagent in dem
 namen des herren: vnd er weyffagt wider dife stat
 vnd wider ditz lant nach allen den worten ieremias
 21. Vnd ioachim der kúnig hort dife wort vnd alle die
 gewaltigen vnd sein fürsten: vnd der kúnig sûcht
 in zedóttten. Vnd vrias der hort es vnd vorcht sich:
 22. vnd floch vnd gieng in egipt. Vnd der kúnig ioach
 im der fant mann in egipt elnatan der sun achobor

*

49 die] vnd Z—Oa. retten] tâtten Z—Oa. aller sam-
 nung P, aller schar des volcks Z—Oa. 50 morasthin Z—Oa.
 der] fehlt K—Oa. 51 ezechie E—Oa. iuda Z—Oa. 52
 von] fehlt Z—Oa. 53 der scharen. Syon wirdt geâgkert Z—Oa.
 54 in ein] zû eym Z—Oa. 55 die] der G. 56, 57 iuda Z—Oa.
 57 vnd batten Z—Oa. 58 rawe den herre M, reúwet dâ herre E,
 rewet der herr P, vnd den herren reúwet Z—Oa. vbels] volcks
 MEP. 59 wirt getan] ward geredet Z—Oa. tûn] wellen
 Z—Oa. 61 von den (fehlt Z—Oa) cariathiarim E—Oa. der]
 fehlt K—Oa. 1 dife] die P. 2 den] fehlt K—Oa. iheremie
 Z—Oa. 3 ioakim Z—Sa. dife] die P. alle] fehlt P.
 die] fehlt K—Oa. 5 der] fehlt PK—Oa. 6 egiptum Z—Oa.
 ioakim Z—Sa. 7 der (erstes)] fehlt K—Oa. egiptum Z—Oa.
 eluatan M, helnathan E—Oa. den sun ZS—Oa.

*

50 weyfflag] + von morast der was ein weiffag W. 56 mit]
 fehlt W. 58 rawe — 59 getan] vnd den herren rawe dez úbelz
 daz er hat gerett W.

vnd mann mit im in egipt. Vnd sy fürten vrias v. 23.
 auß von egipt: vnd zûfürten in zû dem kúnig ioach
 10 im vnd er schlûg in mit dem waffen: vnd warff sein
 auß in die greber des vnedeln pofels. Dorumb die 24.
 hant aichan des sun saphan die waz mit ieremias daz
 er nit wurd geantwurt in die hende des volcks vnd
 sy in der schlúchen. An dem aneuang des reichs ioach 1.
 15 im des sun iosias des kúnigs iude ditz wort wart
 gemacht zû ieremias von dem herren sagent. xxvij

Dise ding spricht der herr zû mir sagent: mach 2
 dir bande vnd ketten vnd lege sy an deinen
 hals: vnd sende sy zû dem kúnig edom vnd 3.
 20 zû dem kúnig moab vnd zû dem kúnig der sun amon vnd zû
 dem kúnig thyri vnd zû dem kúnig sydon vnd zû se
 dechias dem kúnig iuda in der hand der botten die
 do kamen zû iherusalem: vnd er gebot in das sy redten zû 4.
 iren herren. Dise ding spricht der herr der here got
 25 der ifrahel. Dise ding sagt zû ewern herren | Ich macht 5.
 das lant vnd die leút vnd alle ding die do seint auff
 dem anlútz aller der erde in meiner micheln sterck
 vnd in meim gestrackten arme: vnd gab es dem der
 do geuiel vor meinen augen. Vnd nu also gab ich 6.

*

8 im] in G. egiptum Z—Oa. vriam E—Oa. 9 egipto
 Z—Oa. ioakim Z—Sa. 11 auß] asche MEP. vndelen
 Z, vndeln Zc. gepöfels K—Oa. 12 aithan M, archan E—KSc,
 archam GSbOOa. suns saphan was K—Oa. iheremiam EP,
 iheremie Z—Oa. 13 vnd] + das Z—Oa. 14 An] In Z—Oa.
 ioachaim M, jochim P, ioakim Z—Sa. 15 suns K—Oa. iosie
 E—Oa. wart] ist P. 16 gethan Z—Oa. jheremiam
 E—Oa. von dem] vom P. 19 sy] fehlt P. 20 kúnig
 der] fehlt M—Sa. 21 sydon — 23 iherusalem] sydonis in der
 hand der botten die do kamen zû (fehlt S, gen OOa) iherusalem zû
 sedechiam den (dem AZc—Oa) kúnig iuda Z—Oa. 24 irem M—Zc
 K—Oa, ewern Sa. 25 der] fehlt Z—Oa. Dife] Die P. spricht
 K—Oa. ewerm MEP. mach EP, hab gemachet Z—Oa. 26
 das — ding] die erd vnd den menschen vnd die vich Z—Oa. 27
 der] fehlt SK—Oa. groffen P—Oa.

- dise land in die hant nabuchodonofors des kúnigs
 der babilonier meins knechtz: vnd hierüber gab ich
- v. 7. im die tier des ackers daz sy im dienen: vnd im dien
 ent alle die leút vnd seim sun vnd dem sun seins suns
 biß das das zeyte seins landes kum vnd des seinen.
8. Vnd im dient vil leút vnd michel kúnig: | vnd
 das volck vnd das reich das do nicht dient nabuch-
 odonofor dem kúnig der babilonier vnd ein ieglicher
 der do nit naigt seinen hals vnder dem ioch des kú-
 nigs der babilonier ich heimsüch vber ditz volck in
 dem waffen vnd im hunger vnd im schelm spricht
9. der herr: biß daz ich es verwúft in seiner hant. Wann
 nit enwolt hören ewer weyffagen noch die zauberer
 noch die trömer noch die warfager noch die vbel-
 thüer die eúch fagent nicht dient nabuchodonofor
10. dem kúnig der babilonier*: die lug daz sy eúch mach
 en verr von ewerm lande: vnd werffen eúch auß vnd
11. ir verderbt. Ernstlich das volck das do vnterlegt
 seinen hals vnder dem ioch des kúnigs der babiloni
 er vnd dient im ich laß es in seim lande spricht der

*

30 nabuchodonofor Z—Oa. 33 die] *fehlt* K—Oa. 34 das
 zeyt — seinen] die zeit sein lands kumm vnnd sein Z—Sa, kumm
 die zeyt seins lands vnd sein K—Oa. 35 im] nu P. groß
 P—Oa. 36 do] *fehlt* S. dient — 37 vnd] dient dem kúnig
 nabuchodonofor vnd | vnd P. 39 heimsüchet ZcSa. 40 im
 (erstes] in AK—Oa, in dem S. im schelm] in der pestilentz Z—Oa.
 41 Wann — 42 enwolt] Ir aber füllen nit Z—Oa. 42 wölt P.
 44 fagent. Ir werdent nit dienen Z—Oa. 45 dem] den S. ba-
 bilonier *] + Wann sy weiffagent euch Z—Oa. machen verr]
 verr machen Z—Oa. 47 Ernstlich] gewißlich P, *fehlt* K—Oa.
 49 dientent ZcSa. fin A, sein S.

*

30 Nabuchadonafors W. 32 dientent] dint W. 36
 Nabuchadonafor W. 41 Wann] + ir W. 44 Nabuchado-
 nafor W. 45 der babilonier *] wann si weiffagen euch W. 49
 sein lant W.

- 50 herr vnd er bawet es vnd entwelt in im. Vnd ich v. 12.
 redt zů fedechias dem kúnig iuda nach allen difen
 worten fagent. Vnderlegt ewer helfe vnter dem ioch
 des kúnigs der babilonier: vnd dient im vnd feim
 volck vnd lebt. Worumb sterbt ir du vnd dein volck 13.
 51 im waffen vnd im hunger vnd im schólm: als der
 herr hat geredt zů dem volck das do nit wolt dienen
 dem kúnig der babilonier? Nichten wólt hören die 14.
 wort der weyffagen die eúch fagent nichte dient
 dem kúnig der babilonier: wann fy felb redent eúch
 die lug. Wann ich hab ir nit gefant spricht der herr: 15.
 vnd fy felb weyffagent luglich in meim namen: daz
 [360b] ich eúch aufwerff vnd ir verderbt als wol ir als die 16.
 weyffagen die euch weyffagten. Vnd ich hab ge-
 redt zů den pfaffen vnd zů dem volck fagent. Dife
 ding spricht der herr gott. Nicht enwólt hören die
 52 wort ewer weyffagen die eúch weyffagent fagent:
 fecht die vaß des herren die kernt nu schier wider
 von babilon. Wann fy weyffagent eúch die luge.
 Dorumb nit enwólt fy hören: wann dient dem kún- 17.
 nig der babilonier vnd ir lebt. Worumb wirt ge-

*

50 entwelt] wont P, wonen Z—Sa, fie wonen K—Oa. 51 hab
 geredt Z—Oa. fedechiam E—Oa. 52 dem] das S. 54
 lebt] ir werdent leben Z—Oa. 55 im (erstes)] in dem SK—Oa.
 schwert K—Oa. im (zweites)] in dem S, in Sc. im (drittes)]
 in der S. schólm] pestilentz Z—Oa. 57 Nicht enwólt EP,
 Nicht wóllent Z—Oa. 58 nicht E—Oa. 59 felb redent]
 fagen Z—Oa. 60 ir] fie K—Oa. 61 weiffagten P. 1 fy
 euch anßwerffent Z—Oa. 2 weyffagten] weyffagen OOa. 3
 priestern P—Oa. vnd] + auch Sb. 4 wóllent Z—Oa. 5
 fagent] vnd sprechent Z—Oa. 6 die (zweites)] fy Z—Oa. nu]
 im MEP, fehlt Z—Oa. 8 wóllent Z—Oa. aber Z—Oa. 9
 vnd] daz Z—Oa.

*

54 vnd ir lebt W. volck] + das da nit wolt dinen W,
 gestrichen. 55 waffen] + als W, gestrichen. 58 nit W. 59
 eúch] fehlt W. 60 ir] nachtr. W. 1 fi euch aus werffen W.
 ir als] + wol W, gestrichen. 3 den] dem W. 4 Nichten
 welt W. 6 schier] nachtr. W.

- v. 18. geben dise stat in die ainöde? Vnd ob weyffagen
feint· vnd das wort des herren ist in in sy begegnet
dem herren der here: das die vaß die do warn gelaffen
in dem haus des herren vnd in dem haus des kúnigs
19. iuda vnd iherusalem nit kumen in babilon. Wann dise
ding spricht der herre der here zû den pfeilern vnd zû
dem mere vnd zû den gruntesten vnd zû den andern
20. der vaß die do warn beliben in dirr stat: die nabuch
odonofor der kúnig der babilonier nit nam do er vber
trüg iechoniaz den fun ioachim den kúnig iuda von
iherusalem in babilon vnd alle die edelsten iuda vnd iherusalem
21. Wann dise ding spricht der herr der here gott der ifrahel
zû den vassen die do feint gelaffen in dem haus des herren
22. vnd in dem haus des kúnigs iuda vnd iherusalem. Sy wer-
dent vbertragen in babilon: vnd werdent do vntz
an den tag ir heimfûchunge spricht der herr. Vnd
ich mach sy wider zebringen vnd wider schicke sy
an ire stat.

xxviiij

1. **U**nd es wart gethan in dem iar an dem ane-
uang des reichs fedechias des kúnigs iuda
in dem ·iiii· iar in dem ·v· moned: ananiaz
der fun afur der weyffag von gabaon der sprach zû
mir in dem haus des herren vor den pfaffen vnd allem

*

14 babilonem ZAZc—SbOOa, babilonien Sc. 15 den] dem G.
17 dirr] der G. 18 nam] hátt hingenommen Z—Oa, 19
iechoniam E—Oa. ioackim Z—Sa. den] dem MSbScO.
20 die] fehlt K—Oa. 21 der (letstes)] fehlt Z—Oa. 23 vnd
(erstes)] + auch Sb. 24 biß SbSc. 25 den] dem E. spricht]
+ auch Sb. herr] + der höre gott ifrahel S. 26 mach —
schicke sy] will sy heyffen widerbringen vnd wider fôtzen Z—Oa.
28 wart] + auch Sb. an] in Z—Oa. 29 fedechie E—Oa.
31 der (letstes)] fehlt K—Oa. 32 dem pfaffen E, dem priester P,
den pfaffern Z—Oa. vnd] + auch Sb.

*

14 vnd] + in W. 16 zû (erstes)] nachtr. W. 17 nabucha-
donator W. 19 von] vnd W. 22 haus des] fehlt W. 26
fy (erstes)] nachtr. W. schickt W. 32 den] dem W.

volck fagent. Dife ding fpricht der herr der here gott v. 2.
 der ifrahel. Ich hab zerriben das ioch des kúnigs der ba
 35 bilonier. Noch feint ·ij· iar der tag: vnd ich mach 3.
 wider zebringen zû dirr stat alle dife vaß des herren
 die nabuchodonofor der kúnig der babilonier hat ge
 nomen von dirr stat: vnd vbertrüg fy in babilon.
 Vnd iechonias der fun ioachim den kúnig iuda vnd 4.
 40 allen den vbergang iude die do feint eingegangen
 in babilon ich bekere fy zû dirr stat fpricht der herre
 Wann ich zerknifche das ioch des kúnigs der babi-
 lonier. Vnd ieremias der weyffag der sprach es zû 5.
 ananiaz dem weyffagen vor den augen der pfaffen
 45 vnd vor den augen alles volcks die do ftünden in dem
 haus des herren: vnd ieremias der weyffag der sprach 6.
 zû ananiaz. Fürwar. Alfuft thût der herre. Der
 herr erftet deine wort die du haft geweyffagt: das
 die vaß werden widerbracht in dem haus des herren
 50 vnd alle die vbergeung von babilon zû dirr stat.
 Iedoch höre ditz wort das ich rede in deine orn: vnd 7.
 in die orn alles volcks. Vnd die weyffagen die vor 8.
 mir waren vnd vor dir fint dem anegeng vnd weyff
 sagten auf maniger erde vnd vber michele reich von

*

34 der (*erstes*)] fehlt Z—Oa. 35 ich wird heyffen widerbringen
 Z—Oa. 36 dife] fehlt K—Oa. 39 iechoniam den fun Z—Oa.
 ioachim Z—Sa. 40 den] fehlt K—Oa. 41 bekekere fy M.
 kere fy wider Z—Oa. 43 der (*letstes*)] fehlt K—Oa. es] fehlt
 Z—Oa. 44 ananiam E—Oa. dem] den ZS. priester
 P—Oa. 46 der (*letstes*)] fehlt K—Oa. 47 ananiam E—Oa.
 Fürwar] Fürwar oder Amen Z—Sa, Amen K—Oa. also P—Oa.
 thû Z—Ksb—Oa. 48 herr erkúck Z—Oa. 49 dem] daz Z—Oa.
 50 die] fehlt K—Oa. 51 deinen orn Z—Oa. 52 den orn Z—Oa.
 volck ZG. Vnd] fehlt Z—Oa. 53 von anfang Z—Oa. 54
 michele] groß P, vil Z—Oa.

*

34 hab zu triben W. 35 ij·] fehlt W. 36 dife] di W.
 37 nabuchor W. 39 dem kúnig W. 40 eingangen W. 47
 Fürwar] amen W. 48 erste W. 49 Dem] daz W.

- dem streit vnd von der quelung vnd von dem hung
 v. 9. er: der weyfflag der do weyfflagt den fride so seine 55
 wort kument: den der herr hat gefant der wirt ge-
 10. wissen ein weyfflag in der warheit. Vnd ananias
 der weyfflag der nam die ketten von dem hals iere-
 11. mias des weyfflagen: vnd brach sy. Vnd ananias 60
 der weyfflag der sprach in der bescheude alles volcks
 fagent. Dife ding spricht der herr. Alftu zerbrich 1250
 ich das ioch nabuchodonofors des kúnigs der babi-
 lonier nach 'ij' iaren der tag von dem hals aller leút
 12. Vnd ieremias der weyfflag gienge hin in feinen
 weg. Vnd das wort des herren wart gemacht zú 5
 ieremias dornach do ananias der weyfflag hett zer-
 brochen die ketten von dem hals ieremias fagent.
 13. | Vnd gee: vnd sprich zú ananiaz. Dife ding spricht
 der herr. Du haft zerbrochen die hültzin ketten vnd
 14. du mach für dife eyfnin ketten: wann dife ding spricht 10
 der herr der here gott der ifrahel. Ich hab gefetzt ein eyf-
 nin ketten auff den hals aller dirr leút das fy dienten
 nabuchodonofor dem kúnig der babilonier: vnd fy
 dientent im: vnd hierüber gab ich im die tier der erde

*

55 quelung] peinigung P, zwanckfale Z—Oa. 56 der (erstes)]
 der | der P. feine — 58 weyfflag] fein wort kommet. der wirdt
 gewiffet (geweifet ZcSa) ein weiffag den der herr hab gefant Z—Oa.
 59 der (zweites)] fehlt K—Oa. iheremie Z—Oa. 61 der (zweites)]
 fehlt K—Oa. der angeficht P, dem angeficht Z—Oa. volck G.
 1 Alfo P—Oa. will ich zerbrechen Z—Oa. 2 nabuchodonofor
 Z—Oa. 3 zweyen K—Oa. menfchen Z—Oa. 4 feinem Oa.
 5 ward gethan Z—Oa. 6 iheremiam E—Oa. 7 iheremie
 E—Oa. 8 Vnd] fehlt Z—Oa. ananiam E—Oa. 9 vnd]
 fehlt P—Oa. 10 du] Nun Z—Oa. 11 here] fcharen G. der
 (drittes)] fehlt Z—Oa. 12 ketten] ioch Z—Oa. den] dem Sb.
 dirr] fehlt K—Oa. menfchen Z—Oa. dienen Z—Oa. 14
 werden im dienen Z—Oa. hab ich im (in ASK—Oa) gegeben Z—Oa.

*

57 wort kúmt W. wirt gewizt W. 59 hals dez weiffagen
 ieremias W. 61 der angeficht W. 2 nabuchadonofors W.
 8 Vnd] fehlt W. 12 ketten] ioch W. dinen nabuchor W.
 14 ich] fehlt W.

- 15 Vnd ieremias der weyfflag der sprach zû ananias v. 15.
dem weyffagen. Ananias hör. Der herr hat dich nit
gefant: vnd du haft gemacht ditz volck sich zeuer-
fechen an die lug. Dorumb dise ding spricht der herr 16.
Sich ich laß dich von dem antlütz der erde Du stirbst
20 in difem iar. Wann du haft geredt wider den herren
Vnd ananias der weyfflag der starb in dem iar in 17
dem ·vij· moned. *xxix*

- U**nd ditz feint die wort des büchs die ieremi 1.
as der weyfflag fante von iherusalem zû den belei-
25 bungen der alten des vbergangks vnd zû
den pfaffen vnd zû den weyffagen vnd zû allem volck
das nabuchodonosor hett vbertragen von iherusalem in
babilon: Dornach do iechonias der kúnig was auf 2.
gegangen* vnd die keuschen vnd die fürsten iuda
30 von iherusalem vnd der schmide vnd der einschlieffer des
edelen gesteins von iherusalem | vnder der hant helasa des 3.
fun saphan vnd gamaliel vnd die sún helchie die se
dechias der kúnig iuda hett gefant zû nabuchodo-
nosor dem kúnig der babilonier in babilon sagent
35 Dise ding spricht der herre der here gott der ifrahel zû 4.
aller vbergeung die ich hab vbertragen von iherusalem
in babilon. Bawet die heúfer vnd entwelt dor in: 5.
vnd pflantzt die gerten vnd efft iren wücher. Nempt 6.

*

15 der (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. ananiam E—Oa. 16
Anania Z—Oa. dich] + auch Sb. 21 der (*zweites*)] *fehlt*
K—Oa. 24 überbeleibungen Z—Oa. 25 úbergans ZS. 26
priestern P—Oa. 27 vbertragen] + oder abgefúret Z—Oa. 28
do] das G. aufgegangen*] + vnd die frauwe Z—Oa. 30 von]
vnd Z—Oa. 31 vnder] in Z—Oa. elasa Z—Oa. 32 funs
saphan ZcK—Oa. 35 here] scharen G. der (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa.
37 die] dise A. wonet P—Oa. 38 iren] ir Z—SbOOa, die Sc.
frúcht Z—Oa.

*

27 nabuchor W. 28 aufgegangen*] + vnd di fraw W.
33 nabuchor W.

- weyber vnd gebert sún vnd dôchter: vnd gebt weyber ewern súnen vnd gebt mann ewern dôchtern: vnd
 sy gebern sún vnd tôchter: werdet do gemanigaltigt vnd nit enwôlt fein lützler zall: vnd súcht den
 v. 7. frid der stat zú der ich eúch mach vberzegen vnd bettet zú dem herren vmb sy: wann ewer frid der wirt
 8. in irem fride. Wann dise ding spricht der herr der here gott der ifrahel. Verlaitent eúch nit ewer weyffsagen
 vnd ewer gött die do seint in mitzt ewer: vnd nicht vernempt eúch zú ewern treumen die eúch treument
 9. | wann sy selb weyffsagent eúch valsch in meim namen
 10. vnd ich fant ir nit spricht der herr. Wann dise ding spricht der herr. So ·lxx· iar beginent zerfüllen in babilon ich heimfúche eúch vnd ich derstee vber eúch
 mein gútz wort: das ich eúch widerfúre zú dirr stat
 11. Wann ich waiß die gedancken die ich gedenck vber eúch spricht der herr die gedancken des frides vnd nit
 der quelung das ich eúch gebe das ende vnd die ge-
 12. fridsam: | vnd ir anrúfft mich vnd lebt vnd ir anbet mich vnd ich derhóre eúch súcht ir mich vnd ir
 13. vnd ich derhóre eúch súcht ir mich vnd ir vnd
 14. det mich. So ir mich súcht in all ewern hertzen: | vnd

*

39 tôchtern ZcSa. 41 sy gebern sún] sún gebern sy Sa. tôchtern ZAZcSa, + vnd E—Oa. do] fehlt A. 42 nit welt P—Oa. 43 der ich hab heyffen úbergeen Z—Oa. 44 der] fehlt K—Oa. 46 here] scharen G. der] fehlt Z—Oa. Eúch súllent nit verführen eúwer Z—Oa. 47 vnd ewer gött] fehlt Z—Oa. mitzt ewer] mit eúwer P, eúwer mitte Z—Oa. nicht vernempt eúch] vermórckent Z—Oa. 49 selb] fehlt Z—Oa. meinen KSc. 50 spricht] + auch Sb. 51 iar anfachen erfúlt zewerden Z—Oa. 52 ich will erkúcken Z—Oa. 54 waiß] + auch Sb. die (swetes)] + auch Sb. 55 die] Dise G. 56 quelung] peinigung P, zwangknúß Z—Oa. gefridsam] geduld Z—Oa. 57 ir werdent mich anrúffen vnd leben (loben Sa) Z—Oa. 58 ir (erstes)] ir werdent mich súchen Z—Zc, werdent ir mich súchen Sa, fehlt K—Oa. 59 alle EZA, allen PS—Sc, allem OOa. eúwerm OOa. vnd] fehlt Z—Oa.

*

39 vnd dôchter] nachtr. W. 47 gött] warfager W. 53 widerfúre] wider W. 57 lebt] get W.

- 60 ich wird funden von euch spricht der herr. Vnd ich widerfüre ewer geungenschaft: vnd ich samen
 (250 d) euch von allen leuten vnd von allen stetten zu den ich euch austraiß spricht der herre. Vnd ich mach euch widerzekerem von dirr stat zu der ich euch macht vberzegen: | wann ir sprach. Der herre erstet vns v. 15.
 5 weyffagen in babilon. Wann dise ding spricht der herre zu dem künig der do sitz auff dem sale dauids vnd zu eim ieglichen volck dem entweler dirr stat: vnd zu ewern brüderm die do nit seint aufgegangen mit euch in der vbergeung. Dise ding spricht der 17.
 10 herr der here. Secht ich sende in sy das waffen vnd den hunger vnd den schelm: vnd ich setze sy als die bösen feigen die man nit mag essen dorumb das sy seint böß: vnd ich iag sy in dem waffen vnd in dem hunger vnd in dem schelm. Vnd ich gib sy in be- 18.
 15 kümerung allen reichen der erde zu eim fluch vnd zu einer vorcht vnd zu eim wispeln vnd zu eim itwiß allen leuten zu den ich sy aufwarff: dorumb das sy nit horten meine wort spricht der herr die ich sant zu in durch meine knecht die weyffagen ich stünd auff 19.
 20 von der nacht vnd sante: vnd ir hort es nit spricht der herre. Dorumb alle die vbergeung die ich auf- 20.

*

60 wird widerfunden Z—Oa.	gefängknuff Z—Oa.	1 men-
sehen Z—Oa.	zu dem Oa.	2 euch] fehlt G.
keren Z—Oa.	4 sprechent Sa.	erstet vns] wirt vnß erkücken
die Z—Oa.	5 babilone Z—ZcK—Oa.	6 dauid ZAZc—Oa.
7 dem woner P, dem inwoner Z—ZcK—Oa, den inwonern Sa.		8
zu] fehlt ZcSa.	do] fehlt OOa.	aufgangen Sc.
(erstes] die P.	spricht] + auch Sc.	10 here] scharen G.
11 vnd (erstes] + auch Sc.	den schelm M, die pestilentz Z—Oa.	
13 ich will sy (fehlt OOa) durchächten Z—Oa.		14 der pestilentz
Z—Oa.	16 wispel SbOOa.	itwiß] gespött P, laster Z—Oa.
17 menschen Z—Oa.	den] dem GOOa.	19 meinen P.
21 alle die] ir alle Z—ZcK—Oa, all jr Sa.		

*

61 ge (+ fridsam, gestrichen) fangenschaft W.	3 dirr] der W.
13 iagt W.	14 sy] nachtr. W.
	21 die (erstes] fehlt W.

- ließ von iherusalem in babilon ir hört das wort des herren
- v. 21. Dife ding spricht der herr der here gott der ifrahel zû
achab dem fun chulie vnd zû fedechiam dem fun ma-
aſie die euch weyffagent lûglich in meim namen.
Secht ich antwurt fy in die hant nabuchodonofors
des kûnigz der babilonier vnd er schlecht fy vor ewern
22. augen. Vnd der flûch einer ieglichen vbergeung
iude der do ift in babilon der wirt genomen von in
fagent. Der herr ſetze dich als fedechiaz vnd als ach-
ab die der kûnig der babilonier rôftet in dem feúr:
23. dorumb das fy detten die torheit in ifrahel vnd brachen
die ee an den weiben ir freunden: vnd redten daz wort
luglich in meim namen das ich in nit gebot. Ich
24. bin ein vrteiler vnd ein gezeug spricht der herr. Vnd
25. du ſprichſt zû ſemeiam dem neelamiter. Dife ding
ſpricht der herr der here gott der ifrahel. Dorumb das
du haſt gefant búcher in meim namen zû allem
volck das do ift in iherusalem vnd zû ſophoniaz dem fun
26. maafie dem pfaffen vnd zû allen pfaffen ſagent: der
herre hat dich gegeben zû eim pfaffen für ioiada den

*

22 ir] fehlt Z—Oa.	23 here] ſcharen G.	der (<i>letstes</i>)
fehlt Z—Oa.	24 dem (<i>erstes</i>)] den S.	thulie MEPZcSa.
dem (<i>sweites</i>)] den SSc.	fun (<i>letstes</i>)] fehlt Sc.	26 nabucho-
donofor Z—Oa.	29 der (<i>sweites</i>)] fehlt K—Oa.	wirt auf-
genommen auß in Z—Oa.	30 fedechiam E—Oa.	32 brachen
— 33 freunden] eebrechten in die weiber irer freúnd Z—Oa.	33	
redten] + auch Sc.	35 ein (<i>erstes</i>)] fehlt Sa.	vnd] + auch Sc.
36 du ſprichſt] ſprich Z—Oa.	dem] den P.	37 ſpricht]
+ auch Sc.	here] ſcharen G.	der (<i>letstes</i>)] fehlt Z—Oa.
38 búcher] wúcher MEP.	39 vnd] + auch SbSc.	ſophoniam
E—SaG—Oa.	40 prieſter P.	vnd] + auch SbSc.
P—Oa.	41 zû] fehlt Z—Oa.	eim] ein S—ZcK—Oa.
P—Oa.	ioiade Z—Oa.	prieſter

*

24 achub W.	26 nabuchadonaſor W.	28 einer — 29
von in] der wirt aus 1 aller úbergeung genomen W.		36 nee-
lamiten W.	40 allem W.	41 den] dem W.

pfaffen das du seyft ein laiter in dem haus des her-
 ren vber ein ieglichen mann zauberer vnd weyffa-
 genden das du in legest in den stock vnd in den kar-
 45 ker. Dorumb nu worumb berespest du nit ieremias v. 27.
 den anathoniter der vns weyffagte. Wann vber ditz 28.
 fant er zû vns in babilon fagent. Es ist lanck: bau
 ent die heuser vnd entwelt dor in: vnd pflantz die
 gerten vnd esset iren wücher. Dorumb sophonias der 29.
 50 pfaff der laß das büch in die orn ieremias des weyff
 fagen. Vnd das wort des herren wart gemacht zû 30.
 ieremias fagent. Send zû aller vbergeung fagent. 31.
 Dife ding spricht der herr zû semeias dem neelami-
 ter. Dorumb das eúch semeias hat geweyffagt vnd
 55 ich in nit fant: vnd er macht eúch zûerfechen an
 die lug: | dorumb dife ding spricht der herr. Secht ich 32.
 heimfúch vber semeias den neelamiter vnd vber seinen
 famen. Der man wirt im nit sitzen in mitzt des
 volcks: vnd er geficht nit das gút das ich tú meim
 60 volck spricht der herre: wann er hat gerett die vber
 geung wider den herren. xxx

*

42 priester P—Oa. du] + auch Sc. ein fürer Z—Oa.
 43 zauberer] ein warfager Z—Oa. weyffagenden] weyfflagen den
 MEP, weiffagen ZAS, weiffager ZcSa, weyffage K—Oa. 45 strafftu
 P—Oa. iheremiam E—SaG—Oa. 46 anathotiter E—Oa.
 47 zû] fehlt P. babilonem Z—Oa. 48 wont P—Oa. 49
 esset] + auch Sc. ir frúcht Z—Oa. 50 priester P—Oa.
 der] fehlt K—Oa. iheremie E—Oa. 51 ward (+ auch Sb)
 gethan Z—Oa. 52 iheremiam E—Oa. fagent] vnd sag
 Z—Oa. 53 spricht] + auch Sb. semeiam E—Oa. nee-
 lamiten Z—Oa. 55 machet eúch (+ auch Sb) hoffen in die Z—Oa.
 57 semeiam E—Oa. neelamiten Z—Oa. vnd] + auch SbSc.
 58 sitzen] der da sitze (sictz SaGSbOOa) Z—Oa. in mit P, in
 der mitte Z—Oa. 59 geficht] + auch Sb. 60 die vbertretung
 K—Oa.

*

43 zauberer] besetzen W. 46 vns] euch W. 52 Send
 — fagent] nachtr. W.

- v. 1. **D**itz ist das wort das do ist gemacht zû iere- [251]
 2. mias vom herren sagent. Dise ding spricht
 der herre gott ifrahel sprechent. Schreib dir in
 ein büch alle die wort die ich habe geredt zû dir.
 3. Wann secht die tag kument spricht der herr: vnd ich 5
 bekere die bekerung meins volcks ifrahel vnd iuda
 spricht der herr: vnd ich bekere sy zû dem lande das
 4. ich gab iren vettern vnd sy besitzent es. Vnd ditz
 seint die wort die der herr hat geredt zû ifrahel vnd zû
 5. iuda: | wann dise ding spricht der herr. Wir horten 10
 die stymm des schreckens: die vorcht: vnd der fride
 6. was nit. | Fragt vnd secht ob der man gebirt. Dor
 umb worumb sach ich die hant eins ieglichen manns
 auff sein lancken als der geberenden? Vnd alle ire
 7. antlütz seint gekert in schwertz. We wann dirr tag 15
 der ist michel sein geleich der ist nit vnd das zeyt des
 8. trúbfals ist iacob: vnd von im wirt es behalten Vnd
 es wirt: an dem tag spricht der herr der here ich zer-
 knifch sein ioch von deinem hals: vnd ich zerreiß seine
 band. Vnd die fremden herschent sein nit von def- 20
 9. hin: | wann sy dienen irem herren gott: vnd dauid
 10. irem kúnig den ich in derstee. Dorumb du iacob
 mein knecht nicht fürcht dir spricht der herr: o ifrahel

*

1 gemacht] gethan Z—Sa, geschehen KGScOOa, geschriben Sb.
 zû] fehlt P. iheremiam E—Oa. 4 die (erstes)] fehlt K—Oa. 6 volck S.
 9 zû (letstes)] fehlt PG. 10 iudam Z—Oa. horten] + auch Sc.
 12 was] ist Z—Oa. 13 hãnd Z—Oa. 14 seinen lenden Z—Oa.
 Vnd] + auch Sc. 15 schwertz] schmerz ZAS, schmerzen Zc—Oa.
 16 der (2)] fehlt K—Oa. groß P—Oa. die zeyt K—Oa. 17 ist]
 die ist S. von] auß Z—Oa. es] er Z—Oa. 18 here] scharen G.
 19 ich] fehlt Z—Oa. zerriß S, + auch Sb. seine] deine Sa.
 20 sein — 21 wann] nit fûro (füran K—Oa) über in. Aber Z—Oa.
 21 dienen] + auch Sc. 22 in] + auch Sc. will erkücken
 Z—Oa. 23 spricht] + auch SbSc. o] vnnd Z—Oa.

*

3 sprechent] fehlt W. 14 seiner lancken W. 15 antlütz]
 + di W. 23 spricht der herr] fehlt W.

nit derschrick: wann sich ich mach dich behalten von
 25 dem verren lande vnd deinen famen von dem lande ir
 geuangeschafft. Vnd iacob kert wider vnd rüet
 vnd züfleust mit allen güten dingen vnd er wirt
 nit den er fürchtet: wann ich bin mit dir spricht der
 herr das ich dich mach behalten. Wann ich thû die
 30 volendung in allen leüten in den ich dich zerftrew-
 et: wann ich thû dir nit die volendung: wann ich
 keftig dich in dem vrteil das du dir nit werdest ge-
 sechen vnschuldig: wann dise ding spricht der herr. 11.
 Dein zerbrochenkeit ist vngefuntlich: dein wunde
 35 ist die böste plage. Er ist nit der do vrteilt dein vr
 teil: dir ist nit der nutz zebinden die gesuntheit. Al
 le dein liebhaber die habent dein vergessen: vnd süch
 ent dich nit. Wann ich hab dich geschlachen mit
 der wunden des feinds: mit fraiflicher keftigung.
 40 Vmb die menig deiner vngangkeit feint hert ge
 macht dein sünde. Was schreiftu vber dein rewe? 12.
 Dein schmerz ist vngefuntlich. Vmb die menig
 deiner vngangkeit vnd vmb dein herte sünd hab ich
 dir gethan dise ding. Dorumb alle die die dich ef-
 45 sent die werdent verwüft: vnd alle dein feinde die
 werdent gefürt in geuangeschafft. Vnd die dich
 verwüftent die werdent verwüft: vnd alle dein rau 13.
 14.
 15.
 16.

*

26 gefängknus Z—Oa. vnd wirdt ruen Z—Oa. 28 fürchte
 Z—Oa. 29 dich behalte Z—Oa. 31 Aber ich thû dich nit in die
 volendung. aber ich will dich köftigen Z—Oa. 34 Dein bruch in
 (ist KGSbOOa) vnheylsam. dein plage Z—Oa. vngefuntlichen P.
 36 der] *fehlt* Z—Oa. die gesuntheit] dein haylung Z—ZcK—Oa,
 dein heyligung Sa. 37 die] *fehlt* K—Oa. 39 wunden] plag
 Z—Oa. 40 bösheit P, vngütigkeyt Z—Oa. gemacht] worden
 Z—Oa. 41 dein (*erstes*)] deinen S. rewe] rüwe G, + oder
 zerknischung Z—Oa. vnhayllsam Z—Oa. 43 vngangkeit]
 bösheit P, missetat Z—Oa. 45 die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 46
 gefängknus Z—Oa. 47 rauber] raube Sa.

*

35 plage] *fehlt* W. 40 sint gemacht hert W. 41 rufftu W.
 44 die die] di W.

- v. 17. ber die gib ich in dem raub. Ich birg dir die mafen
vnd gefunde dich von deinen wunden spricht der herr
Wann o fyon fy rüffent dich ein verworffne: ditz ist die 50
18. do nit hat ein widerfuchenden. Dife ding spricht der
herre. Sich ich bekere die bekerung der tabernackeln
iacobs vnd ich derbarme mich feiner techer. Vnd
die ftat wirt gebawen in ir höche: vnd der tempel
19. wirt gegruntfestent nach feim orden. Vnd das lob 55
geet auß von im vnd die stymme der spilenden: vnd
manigualtig fy vnd fy werdent nit gemynnert:
vnd ich wuniglich fy vnd werdent nit geengert:
20. vnd ich wunigliche fy | vnd ir füne die werdent als
an dem anegeng: vnd ir famnung der beleibt vor 60
21. mir. Vnd heimfüche vber alle die in betrüben: | vnd
fein laiter wirt von im vnd fein fürft der wirt fürge [251b]
fürft von mitzt fein. Vnd ich zûfüge in: vnd er ge-
nacht sich zû mir. Wann wer ist dirr der do zûfügt
fein hertz: daz er sich genachen zû mir spricht der herr
22. Vnd ir werdet mir zû eim volck: vnd ich wird eúch :

*

48 dem] dein P, den Z—Oa.	50 Wann fyon fy hieffen dich
ein aufgeworffne. dife Z—Oa.	dich] <i>fehlt</i> MEP. 53 iacob
Z—Oa. mich] + auch Sb.	techer] <i>treher</i> MEP. 54
ftat] + die P.	55 feiner ordnung Z—Oa. Vnd] + auch Sc.
56 wirdt (+ auch Sb) aufgeen (vâgee A) von in Z—Oa.	der] des
Z—Oa. 57 vnd fy] <i>fehlt</i> Sc.	nit] <i>fehlt</i> Ooa. gemymmert M.
58 wuniglich fy vnd] glorier fy P, will fy (+ auß der maffen gar	
Sb) hoch eeren. vnd fy Z—Oa.	werdent] + auch Sb. 59 vnd
ich — fy] <i>fehlt</i> Z—Oa.	ere fy P. füne] fünde P—Oa. die]
<i>fehlt</i> K—Oa.	60 von anefang Z—Oa. der] <i>fehlt</i> P—Oa.
vor] von Sc.	61 vber] wider Z—Oa. vnd (<i>letztes</i>)] <i>fehlt</i>
Z—Oa. 1 der] <i>fehlt</i> K—Oa.	2 von mitten fein P, von feiner
mitte Z—Oa.	er nahnet K—Oa. 3 dirr] der EP, <i>fehlt</i> Z—Oa.
4 nahne K—Oa.	5 mir] + auch Sb.

*

48 dem] den W.	verpirg W.	54 gepaut W.	58
fy vnd] + fi W.	59 vnd ich wuniglich fy] <i>fehlt</i> W.		61
Vnd] + ich W.			

zû eim gott. Secht die tobheit wirt aufgeen vnder v. 23.
 den leúten: als die turmelung so die vnden vallent
 sy rñent auff dem haubt der vngengen. Der herr ab 24.
 kert nit den zorn der vnwürdigkeit: biß das er thû
 10 vnd derfülle den gedancken seins hertzen. In dem
 iungsten der tag vernempt ir dise ding. xxxj

IN dem zeyt der herr sprach zû mir ich wird ein gott 1.
 allen den geschlechten ifrahel. Vnd sy werdent mir in
 ein volck. | Dise ding spricht der herr. Das volck daz 2.
 15 do belaib vor dem waffen das fant die genad in der
 wúste. Ifrahel gee zû seiner rñe. | Der herr erschain 3.
 mir verr. Vnd ich hett dich lieb in einer ewigen lieb
 dorumb derbarment zûzoch ich dich. Iungfraw ifrahel 4.
 ich bawe dich anderwaid: vnd du wirft gebawen.
 20 Noch zierstu dich mit deinen baucken: vnd gest auz
 an den dantz der spilenden. Vnd noch pflantzest du 5.
 die weingerten an den bergen samar. Sy pflantz-
 ent die pflanzungen: vnd lesent nit biß das daz zeyt 6.
 kumpt: wann es wirt der tag an dem die húter rñf-
 25 sent an dem berge samar vnd an dem berge effraym
 Steet auff vnd wir steigen auf in syon zû vnferm
 herren gott: | wann dise ding spricht der herr. Frew 7.

*

6 die — 7 vallent] der grimmig zorn des herrn ist ein außgãnder
 sturmwind. Ein vallender windspreul Z—Oa. 8 sy — vngengen]
 in dem haubt der vngütigen der wirt rñen Z—Sa, wirt in dem haubt
 der vngütigen rñen K—Oa. der bösen P. 9 vnwürkayt OOa.
 11 letztstenn OOa. werdent ir vernemen Z—Oa. 12 der zeit
 K—Oa. der — mir] spricht der herr Z—Oa. 13 den] fehlt
 K—Oa. 15 vor] fehlt Z—Oa. 17 verr] von verren ZASK—Oa,
 von verr ZcSa. 18 erbarmet Oa. 20 Noch wirft du gezieret
 mit Z—Oa. dein P. bauker Sc. 22 samarie Z—Oa.
 pflantzent A. 23 die zeit Z—Oa. 24 es] er Sc. dem]
 den KSbSc. 25 Samarie Z—Oa.

*

7 so si vnden fallen W. 12 zû mir] fehlt W. 20 Noch
 — dich] wirft noch geziert W. 21 den dantz] di samelung W.

- et euch in der freude iacobs: vnd schreiet wider das
 haubt der leut: durch dönt fingt: vnd sprecht. O herr
 v. 8. mach behalten dein volck die beleibungen ifrahel. Sich 30
 ich zůfüre fy von dem lande aquilon: vnd ich samen
 fy von den auffersten enden der erde: vnder den wer
 dent der blinde vnd der lame vnd die schwanger vnd
 die berhaftig entzampft ein michelich samnung der
 9. widerkerenden her. Sy kument in dem wainen: 35
 vnd ich widerfüre fy in der erbarmd. Vnd ich zů-
 füre fy durch die bech der waffer in dem rechten weg
 vnd fy behefftent nit in im: wann ich bin gemacht
 ein vatter ifrahel: vnd effraym ist mein erster geborn.
 10. Volck hört das wort des herren vnd derkundet in den 40
 infeln die do seint verr: vnd sprecht. Der do verzet
 ifrahel der sament in: vnd behüt in als der hirte sein
 11. herde. Wann der herr hat derloft iacob:* von der hant
 12. des gewaltigen. Vnd fy kument vnd lobent an dem 45
 berg syon: vnd fließent entzampft zů den gůten ding
 en des herren vber das traid vnd vber den wein vnd
 vber das öle vnd vber die schwanger der viech vnd

*

28 iacob Z—Oa. 29 leut] *fehlt* MEP. heyden Z—Oa. fingent.
 vnd sprechent Z—Oa. 30 deinem SbOOa. überbeleibungen Z—Sa,
 vberbeleibung K—Oa. 31 mitternacht Z—Oa. 33 schanger M.
 34 miteinander P, beieinander Z—Oa. groß P, michel ZAK—Oa,
 große SZcSa. 35 widerkernenden ME. kument] + auch Sb. 36
 ich widerrüff Sb. der erbarmd] den gebetten Z—Sc, barmhertzig-
 kait OOa. 37 dem] den ZcSa. 38 fy stoffent fy (sich OOa)
 nit Z—Oa. bin worden Z—Oa. 39 ifraheli ZASK—Oa.
 mein erstgeborns. Ir vólcker Z—Oa. 40 das] die Z—Oa. ver-
 kündent P, verkündens Z—Sa, verkündet es K—Oa, + auch Sb. 41
 verzet] hat zerftreúet Z—Oa. 43 hat] *fehlt* P. hat — iacob*]
 wirt erlöfen iacob. vnd wirdt (+ auch Sb) in erledigen Z—Oa. 45
 fließent] + auch Sb. miteinander P, zůfamen Z—Oa. zů]
 von Z—Oa. 46 traid] korn A. vnd (*erstes*) + auch SbSc.
 47 vnd (*letztes*) + auch Sb.

*

28 schreiet] winhert W. 36 fy] *fehlt* W. 39 erst ge-
 porner W. 43 iacob*] vnd derlöft in W. 44 vnd] *fehlt* W.

- der schwaihen: vnd ir sele wirt als ein geweffert
ter garte: vnd sy hungert nit von defhin. Denn v. 18.
50 wirt derfrewet die iungfrawe am tantze: vnd der
iungling vnd der alt entzempt. Vnd bekere daz wai-
nen in freude: vnd ich trost sy: vnd derfrewet sy von
irem feer. Vnd ich trenck die sel der pfaffen mit 14.
faiff: vnd mein volck wirt derfüllt mit gûten dingen
55 spricht der herr. | Dife ding spricht der herr. Ein stymm 15.
der klachung vnd des wainens ist gehort in den hôch
en vnd die klag: rachel die do bewaint ir fûne vnd
wolt nit werden getrost vber sy: wann sy feint nit
Dife ding spricht der herre. Dein stymme die rûe 16.
60 von dem wainen vnd dein augen von den trehern:
wann der lone ist deinem werck spricht der herr. Vnd
[251 e] sy kernt wider von dem lande des feinds: vnd die zû- 17.
nerficht ist in deinen iungsten spricht der herr: vnd
die fûn kernt wider zû iren zilen Hôrnd hort ich effra 18.
ym vbergend. Du haft mich gekeftigt: vnd ich bin
3 gelert als ein vngezemptes vichlein. Bekere mich
vnd ich werd bekert: wann du bist mein herr gott.
Wann dornach du mich bekertest ich machte buß: 19.

*

48 der] vber ME. schwayge K—Oa. 49 hungerent
ZAS. nit von defhin] fûro nit Z—Sa, fûran nit K—Oa. 50
am] r Z, im AZcSa, in S. der] die Z—Oa. 51 die alten
Z—Oa. miteinander P—Oa. Vnd] + ich K—Oa. bekert
Sa. 52 ich] fehlt K—Oa. 53 iren Sc. feer] fehmerzen
Z—Oa. priester P—Oa. 56 der klachung] des klagens S.
in der hôch E—Oa. 57 die klag] des gefchrays Z—Oa. wei-
net S. 59 die] in die Sa, fehlt K—Oa. 60 den] dô K. zâhern
Z—Oa. 1 feinds] winds Sc. 2 deynem GOOa. 3 zilen]
enden Z—Oa. 4 haft] gaft G. gekeftigt] + herre Z—Oa.
6 ich] fehlt ZAS. wird widerkeren Z—Oa. 7 dornach] fehlt Sc.
ich wûrcket Z—Oa, + auch Sc.

*

48 sele] + di W. 50 am tantze] in der famlung W. 51
daz] ir W. 56 ist — 57 klag] vnd des wemerns ist gehort in
den hôhen W. 1 di hoffnung W. 6 wird W. 7 dornach]
+ da W.

- vnd dornach du mir zaigtest ich schlug mein huff.
 Ich bin geschemlicht vnd schampt mich: wann ich ent
 v. 20. habt den itwiß meiner iugent. Ob mir effraym ist 10
 ein erber sun: ob er ist ein zartes kint: wann seydt daz
 ich hab geredt von im noch gedenck ich sein. Dor-
 umbe mein ineder seint entzampft betrübt vber in:
 erbarment erbarme ich mich sein spricht der herre.
 21. Orden dir die spelunck setz dir die bitterkeit. Richt 15
 dein hertz in ein rechten wege in dem du giengst.
 lungfraw israhel kere wider: ker wider zu disen dein
 22. en stetten. Vnstete tochter vntz wie lang wirftu
 entbunden den wolluften? Wann der herr hat ge-
 schaffen ein newes ding auff der erde: die fraw vmb- 20
 23. gab den mann. Dese ding spricht der herr der here
 gott der israhel. Noch sprechent sy ditz wort in dem land
 iuda vnd in iren stetten: so ich bekere ir geuangen
 schafft. Heiliger berg der herr gefechen dir die schön
 24. der gerechtikeit. Vnd iudas vnd all sein stette die 25
 ackerleut vnd die do twingent die herden die entwe-
 25. lent entzampft an im: wann ich hab getrenckt die
 müde sele: vnd hab gefatt ein ieglich hungerig sel

*

8 dornach] nach dem Z—Oa, + vnd Z—Sc. zeygest A.
 9 bin geschendet Z—Oa. enthabt] erleide Z—Sc, hab gelitten
 OOa. 10 den spot P, daz laster Z—Oa. 13 einäder ZcSa,
 gelider K—Oa. miteinander P—Oa. 14 erbarmt ich MEP.
 15 Orden] Sötze Z—Oa. speluncken K—Oa. bitrerkeit M. 16
 du] + auch Sc. 17 disen] fehlt OOa. 18 biß Sb. 19
 entbunden] zerfließen mit Z—Oa. 20 vmbgab den] wirt vmb-
 geben einen Z—Oa. 21 here] scharen G. 22 der] fehlt Z—Oa.
 23 vnd] + auch Sc. gefängknus Z—Oa. 24 Heiliger —
 dir] Gefegen dir der herr der heilig berg K—Oa. gefechen] ge-
 fegen du Z—Sa. 25 iudas] du juda Sa. 26 twingent] treibent
 Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. wonen P, werdent wonen
 Z—Oa. 27 entzampft] miteinander P, fehlt Z—Oa. an im]
 in in Z—Oa. 28 müden sel Z—Oa.

*

8 dornach] + do W. 11 er] + mir W. 15 spelunck]
 hut W. pitterkeiten W.

Dorumb bin ich derweckt als von dem schlaff vnd v. 26.
 20 ich sach: vnd mein schlaff der ist mir fenfft. Secht 27.
 die tag kument spricht der herr: vnd ich see das haus
 ifrahel vnd das haus iuda mit dem samen der menschen
 vnd mit dem samen der viech. Vnd als ich wacht 28.
 vber sy daz ich aufreute vnd verwüfste vnd zerbrech
 35 vnd verzette vnd quelte: also wach ich vber sy das
 ich bawe vnd pflantz spricht der herr. In den tagen 29.
 sprechent sy nit fürbaß vnser vetter die affen den
 herben weintrauben vnd die zen der sún die verilg-
 ten: wann ein ieglicher stirbt in seiner vngangkeit 30.
 40 Ein ieglich mensch der do isft den herben weintrau-
 ben: sein zene die iligent. Secht die tag kument 31.
 spricht der herr vnd ich mach ein newes gelubd dem
 haus ifrahel vnd dem hauz iuda. Nit nach dem geding 32.
 das ich schlüg mit iren vettern an dem tag an dem
 45 ich begraiß ir hant das ich sy auffürt von dem land
 egypt: vnd sy machten vppig daz geding vnd ich hab
 ir geherfcht spricht der herr: wann ditz wirt daz ge 33.
 ding das ich schlach mit dem haus ifrahel. Nach
 disen tagen spricht der herr ich gewer mein ee in iren
 50 inedern: vnd ich schreibe sy zû irem hertzen: vnd ich

*

30 der] *fehlt* Sa—Oa. 31 seúe ZS, wirde seen KSb—Oa, wird
 sehen G. 32 vnd] + auch Sb. 33 samen] *fehlt* S. hab
 gewachet Z—Oa. 34 sy] *fehlt* K—Oa. außreütet vnd ver-
 wüfset Z—Oa. 35 verzette] zerstreuet Z—Oa. peinig P,
 peiniget Z—Oa. 36 pflantz MEPSa. 37 die] *fehlt* Z—Oa.
 38 die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. vertilgten EP, erzitterten Z—Oa. 39
 Aber Z—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. 40 yeglich men-
 scher Z, yeglicher mensch ZcSa. 41 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
 iligent] erzitterent Z—Oa, + oder örgerent Z—Sa. 43 vnd] +
 auch Sb. nach dem] mach dem O, mach dein Oa. 46 egypti
 Z—Oa. eittel ZS—Oa, vnnütz A. 47 Aber Z—Oa. 48
 schlach] mach Z—Oa. 49 spricht] + auch Sb. gewer]
 will (+ auch Sc) geben Z—Oa. ee] gesetz G. 50 inedern]
 glidern K—Oa. sy] + auch Sb. hertzem M.

*

30 fenfft] süzze W. 38 ilgten W. 43 vnd — iuda]
fehlt W. 49 gewer] gib W. 50 zû] in W.

- v. 34. wirde in zû ein gott· vnd fy werdent mir zû ein
volck. Vnd der man lert fürbaß nit seinen nechsten
vnd der man seinen brüder sagent: derkenn den her
ren. Wann all derkennent fy mich von iren myn
sten vntz zû dem maisten spricht der herr: wann ich
wird genedig iren vngangkeiten vnd fürbaß wird
35. ich nit gedenckent ir sünde. Dife ding spricht der
herr der do gibt den sunn zû dem liecht des tags· die
ordnung der menin vnd der stern ein liecht der nacht
die do betrüben daz mere vnd gefundent ir flöß: der
36. herr der here ist sein nam. Ob dife ee gebresten vor
mir spricht der herr: denn so gebriftet der same ifrahel
37. daz nit sey ein volck vor mir alle die tag. Dife ding
spricht der herr ob fy mügent messen die himel von
oben vnd derfûchen die gruntfesten der erde niden:
vnd ich verwirff allen den samen ifrahel vmb alle die
38. ding die fy detten spricht der herr. Secht die tag kum
ment spricht der herre der here: vnd die stat wirt
gebawet dem herren von dem turn ananehel vntz
39. zû dem tor des winckels. Vnd die rigel des maffes
geet auß in seiner bescheude vber den búchel gareb: 10

*

51 mir] + auch Sb. 54 iren P—ZcSc. 55 biß Sc. dem]
den Z—ZcK—Sc. 56 wird] + auch Sb. böshheiten P, misse-
taten Z—Oa. 57 sünden ZA, sündler S. spricht] sprich auch
Sb. 58 die sunn Z—Oa. des tag G. 59 des mons Z—Oa.
vnd] + auch Sb. stern] + in Z—Oa. 61 here] scharen G.
Ob] + auch Sb. ee] gefetz K—Oa. 1 spricht] + auch Sb.
gebriftet] + auch Sb. 2 die] fehlt K—Oa. 3 spricht] + auch
Sb. Ob mügent gemessen werden die Z—Oa. 4 derfûchen]
mügent erfahren werden Z—Oa. gruntuefity P, gruntuefite G. ni-
den] vnden K—Oa. 5 den] fehlt K—Oa. die] fehlt K—Oa.
7 here] scharen G. 8 gebawen Z—Oa. aananehel M. biß
SbSc. 9 Vnd] + auch Sb. regel Z—Sa. 10 auß] fóro
auß Z—Sa, füranauß K—Oa. seinem Z—Oa. angeficht P—Oa.

*

51 in] im W. 59 stern in dem licht W. 60 die —
flöß] Der da betrübt daz mere vnd sein vnden di dōnen W. 61
sein] im der W. 1 fo] fehlt W. 2 daz] + ez W. 8
ananeel W. 9 die — 10 bescheude] ging auz vber die regel der
maß in seiner angeficht gefundet W.

vnd vmbget goatha | vnd vber ein ieglich tal der eser v. 40.
 vnd der aschen vnd vber ein ieglich gegent des dots
 vntz zû dem bach cedron vnd vntz zû dem winckel
 des aufgangks des tors der roß. Das heilig des her-
 15 ren wirt nit aufgereutet: es wirt nit zerstört für-
 baß ewiglich. xxxij

Das wort das do wart gemacht zû ieremias 1.
 von dem herren in dem 'x' iar sedechias des
 kúnigs iuda: effelb ist das 'xviiij' iar na-
 20 buchodonofors. Do vmb fasse das here des kúnigs der
 babilonier iherusalem: vnd ieremias der weyffag was be
 schlossen in dem hoff des karckers der do was in dem
 haus des kúnigs iuda. Wann sedechias der kúnig 8.
 iuda der hett in beschlossen sagent. Worumb weyff-
 25 sagtu sagent dise ding spricht der herr: sich ich gib
 dise stat in die hant des kúnigs der babilonier vnd
 er gewint sy: vnd sedechias der kúnig iuda der en-
 pfeucht nicht von der hant der chaldeer wann er 4.
 wirt geantwurt in die hende des kúnigs der babilo-
 30 nier: vnd sein mund mit seinem munde vnd seine
 augen gefechent sein augen: vnd er fûrt sedechiam 5.
 in babilon vnd er wirt do biß das ich in heimfûche
 spricht der herr: wann do du stittest wider die chal-
 deer du haft nit glúcks | Vnd ieremias sprach. Das 6.

*

11 yegkliches SbOOa.	der aß K—Oa.	13 biß (2) SbSc.
14 Das heilig] Der famen E—Oa.	15 es] vnnd Z—Oa.	17
ward gethan Z—Oa.	jheremiam E—Oa.	18 sedechie E—Sa,
zedechie K—Oa.	19 es ist Z—Oa, + auch Sc.	nabuchodo-
nofor P—Oa.	20 vmbgelegt Z—Oa, + auch Sc.	21 vnd] +
auch Sc.	23 zedechias K—Oa.	24 der] fehlt K—Oa.
dise] die Sa.	27 zedechias OOb.	der] fehlt K—Oa.
28	31 fehen K—Oa.	33 herre. Ob ir aber
aber Z—Oa.	streittest P.	34 ir habent Z—Oa.
streittent Z—Oa.		glúck
SZcSa.	Vn M.	

*

15 aufgereutet] + vnd W.	19 nabuchorz W.	30
mund] + der rett W.	33 streittest W.	

- v. 7. wort des herren ist gemacht zu mir saget Sich an- 35
 nehel der sun fellum deins vetern sun der kumpt zu dir
 saget. Kauff dir meinen acker der do ist in anathot
 Wann er gehört dir von der nachwendigkeit daz du
 8. in kauffest. Vnd ananehel der sun meins vettern der 40
 kam zu mir nach dem wort des herren zu dem hofe
 des karckers: vnd sprach zu mir. Besitz meinen ack
 er der do ist in anathot in dem lande beniamin: wann
 das erb gehört dir vnd du bist der nachwendiger daz
 du es besitzest. Wann ich verneme das es was das
 9. wort des herren. Vnd kaufft den acker von anane- 45
 hel dem sun meins vettern der do ist in anathot. Vnd
 ich gab im daz silber sibener gewichte vnd ·x· silberin
 10. | vnd schraib es in ein buch vnd bezeichentz: vnd ich
 zufügt mir gezeuge. Vnd hing das silber an die
 11. wog: vnd ich nam das buch der besitzunge bezaichent 50
 aufwendig vnd die fragen vnd die bestetigung vnd
 12. die zaichen. Vnd ich gab das buch der besitzung ba
 ruch dem sun neri dez sun maasie vor den augen ana
 nehel meins vettern sun vnd vor den augen der ge
 zeug die do warn geschriben in dem buch des kauffs 55
 vnd vor den augen aller iuden die do saffen in dem

*

35 ist (+ auch Sc) gethan Z—Oa. 36 der (*letztes*) fehlt K—Oa.
 38 nachwendigkeit] fippfschaft K—Oa. 39 der (*letztes*) fehlt
 K—Oa. 43 nachwendig P—Sa, + oder nachkomment Z—Sa;
 nachkommen K—Oa. 44 Aber Z—Oa. es (*zweites*) er Sc.
 45 von] fehlt Sb. 47 gib MEPS. fiben lot vnd Z—Oa.
 silberin] + pfennig OOa. 48 bezaychent Z—Sa. 49 zufürt S.
 mir] mit Sb. hing] wag Z—Oa, + auch Sb. an die] in
 der Z—Oa. 51 vnd (*zweites*) + auch Sb. 52 das buch der]
 die G. baruth EP. 53 dez sun] der tochter Z—Oa. vor]
 in Z—Oa. ananehel — 54 augen] fehlt S. 54 meins] weins
 K. vor] in ZaZc—Oa. 55 beschriben Sa. 56 vor] in
 Z—Oa. dem augen G.

*

35 des herren] fehlt W. 35, 39 ananeel W. 45 Vnd]
 + ich W. ananeel W. 50 bezaichent] + vnd W, ge-
 strichen.

- hof des karckers. Vnd ich gebot baruch vor in fa- v. 13.
 gent. Dife ding spricht der herr der here gott der ifrahel. 14.
 Nym dife búcher: ditz bezaichent búch des kauuffs
 60 vnd ditz búch daz do ift offen: vnd leg fy in ein irdifch
 vaß das fy múgen beleiben manig tag. Wann dife 15.
 [252 a] ding spricht der herre gott gott der ifrahel. Noch
 werden befessen heúfer vnd ecker vnd weingerten in
 difem lande. Vnd dornach do ich hett geantwurt daz 16.
 búch der befitzung baruch dem fun neri ich betet zú
 5 dem herren fagent. O herr gott laider laider laider. 17.
 Sich du haft gemacht den himel vnd die erde in dein-
 er micheln ftercke: vnd in deinem aufgerackten arm.
 Vnd dir wirt nicht vnfanfft ein ieglich wort | du 18.
 thúft die derbermd in thaufenten: vnd widergibft
 10 die vngangkeit der vetter in die fchoß ir fún nach
 in du aller fterckfter des micheln gewaltz · der herr der
 here ift dir der nam: du bift michel in dem rate vnd 19.
 vnbegrifflich in den gedancken: des augen feint of-
 fen vber alle die wege der fúne adams. Daz du wi
 15 dergibft eim ieglichen nach feinen wegen · vnd nach
 dem wúcher feiner vindungen: du do fatzteft die zaich 20.

*

57 ich] *fehlt* S. baruth EP. vor] von G. in] im
 AZcSa. 58 spricht] + auch Sb. here] fcharen G, *fehlt* Sc. der
 (*letstes*)] *fehlt* Z—Oa. 59 Nym] Nun OOa. 60 fy] + auch Sb.
 1 spricht] + auch Sb. gott gott der] der hóre got Z—Oa. 2
 vnd (*swetes*)] + auch Sb. 4 baruth EP. betet] + auch Sb.
 5 gott] *fehlt* G. laider, laider, laider] heu. heu. heu oder leyder
 leyder leyder Z—Sa, heu. heu. heu. K—Oa. 6 vnd] + auch Sb.
 7 groffen P—Oa. außgestreckten Z—Oa. 8 vnfanfft] hört
 Z—Oa, fchwer K—Oa. 9 thúft] + auch Sb. 10 boßheit P,
 miffetat Z—Oa. 11 des — gewaltz] du groffer vnd gewaltiger
 Z—Oa. groffen P. 12 here] fcharen G. miehel M, groß P—Oa.
 13 vnbegriffenlich A. 14 die] *fehlt* K—Oa. adam Z—Oa.
 du] *fehlt* Sc. widergebeft Z—Oa. 16 der frucht Z—Oa. findung
 K—Oa. du do fatzteft] der du haft gefócz Z—Oa.

*

1 gott (*erstes*)] der her W. 7 auzgeracktem W. 16 vin-
 dungen] + du W, *gestrichen*.

- en vnd die wunder in dem lande egipt vntz an disen tag vnd in ifrahel vnd in den leuten: vnd du haft
- v. 21. dir gemacht ein namen als dirr tag ist. Vnd haft
 20 aufgefürt dein volck ifrahel von dem land egipt in zaich
 en vnd in wundern vnd in einer krefftigen hant vnd
 in eim aufgerekten arm vnd in einer micheln vorcht
22. | vnd haft in gegeben ditz lant das du haft geschworn
 iren vettern das du in gebest ein land fließent mit
23. milch vnd mit honig: vnd sy giengen ein vnd be-
 25 fassen es. Vnd sy gehorsamten nit deiner stymme
 vnd giengen nit in deiner ee· sy deten nit alle ding
 die du in gebotest das sis detten: vnd alle dise vbel
24. die seint in kumen. Sich die warnungen seint zer-
 brochen wider die stat das sy werd gewonnen: vnd
 30 die stat ist gegeben in die hende der chaldeer vnd in
 die hende des kúnigs der babilonier die do streitent
 wider sy: vnd welche ding du haft geredt die seint
 geschehen von dem antlütz des waffens vnd des hung
25. ers vnd des schelms als du selber schawest. Vnd o
 35 herr gott du sprichst zû mir· kauff den acker mit dem
 silber vnd zûfüge dir gezeúg: so die stat ist zeant-
 26. wurten in die hant der chaldeer? Vnd das wort des
 27. herren wart gemacht zû ieremias sagent. Sich ich
 binck der herre gott alles flaisches. Wirt mir denn
 40 vnfenft ein ieglichs wort? Dorumb dise ding spricht
 der herr. Sich ich antwurt dise stat in die hant der

*

17 egipti Z—Oa. biß SbSc. 18 menschen Z—Oa. 19
 Vnd] + du A. 20 egipti Z—Oa. in] fehlt Sc. 21 wun-
 derwercken Z—Oa. 22 aufgestreckten Z—SaGOOa, aufgestrecktem
 KSbSc. groffen P—ZcK—Oa, groffe Sa. 27 giengen] + auch
 Sc. 28 sis] sy es Z—Oa. dise] fehlt K—Oa. übelen P. 29 die
 (erstes)] fehlt K—Oa. warnung K—Oa. 32 hand S. 35 vnd] +
 auch Sb. der pestilentz Z—Oa. 37 gezeúgen Z—Oa. zeant-
 wurten] gegeben Z—Oa. 39 ward gethan Z—Oa. iheremiam
 E—Oa. 40 bin Z—Oa. fleysch AG. 41 vnfenft] hört
 Z—Sa, schwer K—Oa. yeglich Sa. 42 hend S.

*

22 ausgeracktem W.

chaldeer vnd in die hant des kúnigs der babilonier
 vnd sy gewinnet sy: die caldeer kument vnd strei- v. 29.
 45 tent wider dise stat vnd zúndent sy an mit feúre
 vnd verbrenent sy: vnd die heußer vnder der decher
 sy oppferten die oppfer den frembden góttén mich ze
 raitzen. Wann die sún ifrahel vnd die sún iuda die 30.
 deten emffiglich das vbel vor meinen augen von ir
 50 kintheit: die sún ifrahel die mich haben bewegt vntz nu
 in dem werck ir hende spricht der herr: wann mir ist 31.
 gemacht dise stat in tobheit vnd in einer vnwürdig
 keit von dem tage an dem sy bawten vntz an disen
 tag sy wirt abgenomen von meiner bescheud | vmb 32.
 55 das vbel der sún ifrahel vnd der sún iuda das sy deten do
 sy mich bewegten zú dem zorn sy selb vnd ir kúnig
 ir fürsten vnd ir pfaffen vnd ir weyfflagen die mann
 iuda vnd die entweler iherusalem. Vnd sy kerten zú mir 33.
 die rucken vnd nicht die antlútz: do ich sy frú lerte
 60 vnd sy vnterweyset: vnd sy wolten nit hören daz sy
 enphingen die lere. Vnd sy satzten ir abtgóttér in 34.
 dem haus in dem mein name ist angerúffen das sy
 es enzeúberten: vnd bauten die hohen ding baal die 35.
 do seint in dem tal des sun ennon das sy oppferten ir
 sún vnd ir tóchter moloch das ich in nit gebot noch

*

43 vnd] + auch Sb. kúnig ZA. 45 dise] die E—Oa.
 46 den dächer A, den dächern Sa. 47 mich gereyzen A. 48
 die (letstes)] fehlt K—Oa. 50 kintheit] iugent Z—Oa. biß
 SbSc. 51 mir — 52 tobheit] dise statt ist mir worden in dem
 grimmigen zorn Z—Oa. 52 vnd] + auch Sb. einer vnwir-
 digkeit] der vnwirde Z—Sc, der vnwirkskait Ooa. 53 sy] + sy
 Z—Oa. biß SbSc. 54 tag] + an dem Z—Oa. meinem
 Z—Oa. angeficht P—Oa. 57 priester P—Oa. 58 woner
 P, inwoner Z—Oa. kerten Z—Sa. 1 angerúffet Z—Oa. 2
 vermauligeten ZS—Oa, vermaßigeten A. hoche A. 3 suns
 K—Oa. tóchtern Z—Sa.

*

47 oppferten] + baal vnd opferten W. góttén] + di feuch-
 ten opfer W. 52 einer] meiner W. 54 angeficht W. 55
 deten] tet W.

- es enttaig auff in meim hertzen das sy deten die ver
 v. 36. bannenschafft: vnd fürten iuda zû der sünde. Vnd 5
 nu vmb dise ding spricht der herre gott ifrahel zû dirr
 stat: von der ir sprecht das sy werd geantwurt in
 die hende des kúnigs der babilonier in dem waffen
 37. vnd in dem hunger vnd in dem siechtum. Sich ich 10
 famen sy von allen den landen zû den ich sy aufwarff
 in meiner tobheit vnd in meim zorn vnd in meiner
 vnwürdigkeit: vnd ich widerfüre sy zû dirr stat vnd
 38. ich mach sy zeentwelen zûersichtiglich: vnd sy wer 15
 dent mir zû eim volck vnd ich wird in zû eim gott
 39. Vnd ich gib in ein hertz vnd einen weg daz sy mich
 fürchten alle die tag: vnd in sey wol vnd iren sún
 40. en nach in. Vnd ich schlach mit in ein ewigs ge-
 lúbd das ich in nit aufhór wol zethún: vnd ich gib
 mein vorcht in iren hertzen das sy nit schaident von 20
 41. mir: vnd ich frewe mich vber sy so ich in wol thún
 Vnd ich pflantze sy in disem lande in der warheit
 42. in allem meim hertzen vnd in aller meiner sel: wann
 dise ding spricht der herr. Als ich zûführt wider ditz
 volck alles ditz groß vbel: also zûfüre ich vber sy 25
 43. alles güt das ich hab geredt zû in. Vnd die ecker
 werdent befeffen in dem lande von dem ir sprecht daz

*

5 es — verbannenschafft] aufftig in mein hertz das sy tätten
 die vnmenfchlichen ding Z—Oa. 6 iudam Z—Oa. 8 sprichtent
 Z. 9 hand Sa. 10 dem siechtum] der pestilentz Z—Oa.
 11 den (erstes)] fehlt K—Oa. zû dem ASb. 12 meiner tob-
 heit] meinem grimmen Z—Oa. 13 vnwürdigkeit] vnwirde Z—Sc,
 vnwürdigheit Oa. widerfüret Oa. 14 zewonen P, wonen
 Z—Oa. getreulich Z—SbOOa, treulich Sc. 16 in] im K—Sc.
 17 die] fehlt K—Oa. in] im K—Sc. 19 ich nit aufhór in
 (im K—Sc) wol Z—ZcK—Oa. 20 ire P. sy] + sich Z—Oa.
 schiedent Z—SaSb. 21 vnd] fehlt K—Oa. 24 ditz] daz Z—Oa.
 25 zûführt K—O.

*

5 in mein hercz W. 12 meiner (letstes)] + großen W. 20
 sy] + sich W. 21 frewe mich] wird derfrewet W. 25 Al-
 stüst W.

es sey wúft dorumb das der mensch nit belaiß noch
 das vich: vnd das es sey gegeben in die hende der cal
 30 deer. Die ecker werdent gekauft vmb gút vnd wer
 den geschriben in dem bûch vnd daz zaichen wirt an
 v. 44.
 getruckt: vnd der gezeuge wirt zúgefüget in dem
 lande beniamin vnd in der vmbhalbung iherusa-
 lem vnd in den stetten iuda vnd in den stetten der
 35 berge vnd in den stetten der felde vnd in den stetten
 die do seint zú mittentag: wann ich bekere ir ge-
 nangenschafft spricht der herr. *xxxiiij*

Und daz wort des herren wart gemacht zú ie-
 remias zúm andern mal: noch do er waz be
 40 schlossen in dem hoffe des karckers sagent.
 Dife ding spricht der herr der ditz ist zethûn vnd zebil
 den vnd zebraiten: der herr ist sein name. Rûff zú
 2. 3.
 mir vnd ich derhöre dich: vnd ich derkúnde dir grofe
 ding vnd veste die du nit waift. Wann dife ding
 4.
 45 spricht der herr gott ifrahel zú den heusern difer stat vnd
 zú den heusern des kúnigs iuda die do seint zerftört
 vnd zú den warnungen vnd zú den waffen | der kum
 5.
 enden das sy streiten mit den chaldeern vnd sy derfúl
 lent sy mit den efern der menschen die ich schlúg in
 50 meiner tobheit vnd in meiner vnwürdigkeit: ich

*

28 sey wúft] wúft sey Z—Oa. belyb AK—O. 30 gút] gelt
 Z—Oa. 32 gezeuge] zewg K—Oa, + der P. 33 dem vmbkreiß P,
 dem vmbgang Z—Oa. 35 velder Z—Oa. 37 gefångknúß Z—Oa.
 38 ist geschehen P, ward getan Z—Oa. iheremiam Z—Oa. 41
 ditz — 42 zebraiten] dife ding wirdt thûn. vnd daz ding bilden vnd
 berayten Z—Oa. 42 Rûff S. 43 vnd ich (*zweites*) fehlt Sb.
 verkünd P—Oa. 44 veste] bestátte Z—Oa. 47 dem waffen
 S. 48 stritten A. den chaldeer ZZc, dē caldeer ASa. sy
 (*letstes*) fehlt Z—Oa. fúllen Sb. 49 dem aß K—Oa. 50
 meinem grimmen Z—Oa. vnwirde Z—Sc, vnwirákait OOa.

*

32 der] dz zeit W, zeit *gestrichen*, dz *umgeändert in d'*. 33
 vmbhaltung W. 46 der kúnige W. 47 dem waffen W.

- verbirg mein anlütz vor dirr stat vmb alles ir vbel
- v. 6. Sich ich verbirg in die maß vnd die gefuntheit: vnd hail sy: vnd ich deroffen in die flechung des frides
7. vnd der warheit. Vnd ich bekere die bekerung iuda vnd die bekerung iherusalem vnd ich bawe sy als an dem anegeng: vnd gereinig sy von aller ir vngangkeit mit der sy mir haben gefündet: ich wird vergiblich allen iren vngangkeyten in den sy mich haben gelassen vnd haben verschmecht. Vnd es wirt mir in eim namen vnd in ein freude vnd zû eim lob vnd zû einer erhöchung allen volcken der erde die do horten alle die gûten ding die ich in bin zethûn: vnd sy fürchten sich vnd werden betrûbt in allen den gûten ding
10. en vnd in fride den ich in mach. Dife ding spricht der herr. Noch wirt gehort in dirr stat die ir sagt zefein wûft dorumb das der mensch nit enley noch das vich in den stetten iuda vnd aufwendig iherusalem die do feint verwûft on den menschen vnd on den ent
11. weler vnd on das vich. Die stymme der freûden vnd die stymme der wunnen vnd die stymme des breütigams vnd die stymme der braut: die stymme der lagenden begecht dem herren der here wann der herr

*

52 maßen Z—Sc, maßen O, maffen Oa. 53 vnd eröffen in die bittung Z—Oa. 55 als von anfang. vnd raynig Z—Oa. 56 boßheit P, missetat Z—Oa. 57 wird genâdig Z—Oa. 58 boßheiten P, missetaten Z—Oa. in dem OOa. mich — 59 vnd] mir haben gefündet und mich Z—Oa. 60 in (erstes)] zû Z—Oa. 61 einer frolockung Z—Oa. vólcker Z—SaOOa, vólckern K—Sc. hörent Z—Oa. 1 alle gute K—Oa. in wird thûn Z—Oa. sy] fehlt Sb. 2 den gûten dingen] stetten Z—Oa. 3 vnd in] + allem ZAZcSaOOa, + allen SK—Sc. in (zweites)] fehlt A. 5 sy fey verwûft Z—Oa. derumb M. nit sei Z—Oa. 7 den (erstes)] dem M. woner P, inwoner Z—Oa. 9 der glori Z—Oa. 11 begecht] bekennent Z—Oa.

*

51 vor] von W. 56 sy] nachtr. W. 58 mich — 59 haben] mir haben gefündet vnd haben mich W. 60 eim] ein W. 61 einer frolockung W. 3 vnd in] + allem W.

ist güt· wann sein derbarmd ist ewig: vnd der tra-
 genden die gelúbde in das haus des herren. Wann
 ich widerfür die bekerung ditz lands als an dem an
 15 nangk spricht der herr. Dife ding spricht der herre v. 12.
 der here. Noch wirt an dirr wúften stat on den mensch
 en vnd on daz vich· vnd in allen iren stetten die ent
 welung der hirten vnd die rúung der herde | vnd in 18.
 den bergigen stetten vnd in den veldigen stetten: vnd
 20 in den stetten die do feint zú mittemtag vnd in dem
 lande beniamin vnd in der vmbhalbung iherusalem vnd in
 den stetten iuda: noch springent die herde zú der hant
 dez der sy zelt spricht der herr. Secht die tag kument 14.
 spricht der herr: vnd ich derstee daz güt wort das ich
 25 hab geredt zú dem haus ifrahel vnd zú dem haus iuda
 In den tagen vnd in dem zeyt mache ich zekeimen 15.
 dauid den keim des rechtz: vnd er thút daz vrteil vnd
 das recht in dem lande. In den tagen wirt behalten 16.
 iuda: vnd ifrahel entwelt zúuersichtiglich. Vnd ditz
 30 ist der nam den sy im rúffent: vnser herr der ist ge
 recht. | Wann dife ding spricht der herr. Der mann 17.
 verdirbt nit von dauid der do sitzet auf dem throne
 des haufes ifrahel: vnd der man verdirbt nit von meim 18.
 anlútz von den pfaffen vnd von den leuiten der do
 35 opffert die gantzen opffer vnd anzúnt das opffer vnd

*

13 dem hauß Z—Oa. 14 des lands P, der erde Z—Oa. 16
 an] in Z—Oa. 17 wonung P—Oa. 18 die rúung der] der
 rúenden Z—Oa. 21 dem vmbkreis P, dem vmbgang Z—Oa.
 22 dem] allen den S. [springent] werdent geen Z—Oa. 24
 ich will erkúcken Z—Oa. 26 zeit will ich gronen machen Z—Oa.
 27 dauid die blúm (blúmen Sc) der gerechtigkeit Z—Oa. 29 wonet
 P, wirdt wonen Z—Oa. getreulich Z—SbOOa, treúlich Sc. 30
 nam das sy in (fehlt Sa) werden nennen vnser gerechter herre. Wann
 Z—Oa. 34 priestern P—Oa. leuiten] leúten P. 35 opf-
 fert] opfer ZS. anzúnde ZASKSb—Oa, anzúnd Zc, anzúndt G.

*

14 ditz] dez W. 22 noch gent di herten W. 34 den
 (erúcs)] dem W.

- v. 19. dött das opffer alle die tag. Vnd das wort des her-
 20. ren wart gemacht zü ieremias fagent. Dife ding
 fpricht der herr. Ob mein gelúbd mag werden vppig
 mit dem tag vnd mein gelúbde mit der nacht also
 21. das es nit fey tag vnd nacht in irem zeyt: vnd mein 40
 gelúbd daz mag fein vppig mit dauid meim knecht
 das nit fey ein fun von im der do reichfent auf feim
 throne: vnd leuiten vnd pfaffen mein ambechter.
 22. Als die stern des himels nit múgen werden gezelt
 vnd der fant des meres gemeffen: alfuft manigual 45
 tig ich den famen dauids meins knechts: vnd die le
 23. uiten mein ambechter. Vnd daz wort des herren wart
 24. gemacht zü ieremias fagent Haftu denn nit gehort
 daz ditz volck hat geredt fagent die zwai gefchlecht
 die der herr hat derwelt die feint verworffen? Vnd 50
 verfchmechten mein volck: dorumb daz es fúrbaß nit
 25. fey ein volck vor in. | Dife ding fpricht der herr. Ob
 nit fein gefetzt mein gelúbd zwischen dem tag vnd
 26. der nacht vnd die ee dem himel vnd der erde vnd
 ernftlich ich verwirff den famen iacobs vnd dauids 55
 meins knechtz das ich nit enpfach von feim famen
 fürften des famens abrahams yfaacs vnd iacobs.

*

36 dött das] erfchlache die Z—Oa. die] fehlt Z—Oa. 37
 ward gethan Z—Oa. iheremiam E—Oa. 38 mag eitel (vn-
 nütz A) werden Z—Oa. 40 feinem zeit Z—Oa. 41 daz] fehlt
 K—Oa. mag eitel (vnnütz A) fein Z—Oa. 42 von] auß Z—Oa.
 regiere Z—Oa. 43 priefter P—Oa. anbetter P, diener Z—Oa.
 44 himel ZA. 45 also P—Oa. 46 dauid ZAZc—Oa. 47
 meiner K—Oa. anbetter P, diener Z—Oa. 48 gethan Z—Oa.
 iheremiam E—Oa. denn] fehlt Sa. 49 daz] was Z—Oa.
 hat] hab ZAZc—Oa. 50 die (sweites)] fehlt Z—Oa. Vnd] + fy
 K—Oa. 51 verfchmachten G. es] fehlt Sa. 53 nit fein] nit fey
 P, ich nicht hab Z—Oa. 54 den himel P. die erde M&P. 55
 ernftlich] gewißlich P, fehlt K—Oa. iacob vnd dauid Z—Oa. 56
 knecht G. ich] + in Sa. auffnim Z—Oa. feim] meim Sa.
 famen] + die Z—O. 57 fürften des famens] fehlt Oa. famen O.
 abraam (abraham AZc—Oa) yfaac vnd iacob Z—Oa.

*

48 gehort] gefehen.

Wann ich widerfüre ir bekerungen: vnd derbarme
mich ir.

xxxiiiij

- 60 **D**as wort daz do ist gemacht zû ieremias vom
herren: do nabuchodonosor der kúnig der ba
[252 d] bilonier vnd alles sein here vnd alle die reich des lan-
des die do waren vnter dem gewalt seiner hant vnd
alle die volck stritten wider iherusalem vnd wider all ir
stette sagent. Dife ding spricht der herre gott ifrahel. 2.
5 Gee vnd rede zû fedechias dem kúnig: vnd du sprichst
zû im. Dife ding spricht der herr. Sich ich antwort
dife stat in die hant des kúnigs der babilonier: vnd
er zúnt sy an mit feúr. Vnd du enpfleuchst nit von
seiner hant wann du wirdest geuangen mit vach- 3.
10 ung vnd wirft geantwort in sein hende: vnd dein
augen gesehent die augen des kúnigs der babilo-
nier vnd dein mund der redt mit seim munde: vnd
du gest in babilon. Iedoch fedechias der kúnig iu- 4.
da hór das wort des herren. Dife ding spricht der herr
15 zû dir. Du stirbst nit in dem waffen | wann du stirbst
in fride: vnd nach den brennungen deiner vetter der 5.

*

58 bekerung S. 60 ist geschehen P, ist gethan Z—Oa.
iheremiam E—Oa. von dem E—Oa. 1 die] *fehlt* K—Oa.
3 die] *fehlt* AK—Oa. iherusalem — 6 Sich] | se (sy dife A) ding
spricht (*fehlt* A) der herre gott Ifrahel. Gee vnd rede zû fedechiam
dem kúnig. vnd spricht (sprich A) zû im. Dife ding sprich (spricht
A) der herr. Sich iherusalem. vnd wider all ir stett. sagent. Di | ZA;
in Z sind die 9. u. 12. zeile von bl. 334 d einfach versetzt. 3 wider
(*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 5 fedechiam EPS—Oa. kúnig] + iuda
K—Oa. du] *fehlt* Z—Oa. sprich KGSbOOa. sprichst — 6 ding]
fehlt Sc. 9 aber Z—Oa. widerst M. 11 werden sechen Z—Oa.
12 der] *fehlt* K—Oa. 13 du wirft eingenen in Z—Oa. babilonem
ZAZcSaKSb—Oa, babilonen G. der] du ZKSb—Oa. 15 Du wirft
nit sterben in dem wauffen. aber Z—Oa. 16 in] + dem Z—Oa.

*

58 bekerung W. 61 nabuchor W. 5 du] *nachtr.* W. 8
vom] *fehlt* W. 10 hant W. 13 der] *fehlt* W.

- ersten kúnig ifrahel die vor dir warn alsuft brennent
 sy dich. vnd we die frawen clagent dich: wann ich
 v. 6. hab geredt ditz wort spricht der herr. Vnd ieremi-
 as der weyffag der redt zû sedechiam dem kúnig iu- 20
 7. da alle dife wort in iherufalem: vnd das here des kúnigs
 der babilonier strait wider iherufalem vnd wider alle die
 andern stette iuda die do waren wider lachis vnd wi
 der azecha. Wann dife warn vberig feste stette von
 8. den stetten iuda. Das wort daz do wart gemacht zû 25
 ieremias vom herren: dornach do sedechias der kúnig
 hett geschlagen daz gelúbd mit allem volck in iherufalem
 9. er predigt | das ein ieglicher ließ seinen knecht vnd
 ein ieglicher sein diern frey den hebreern vnd die he-
 breerin: das sy in keinerweyfe herften das ist an dem 30
 10. iuden vnd seinem brüder. Dorumb alle die fürsten
 vnd alles volck die do hetten gemacht das gelúbde
 die hortens es das ein ieglicher ließ frey seinen knecht
 vnd ein ieglicher sein diern: vnd das sy in fürbaß
 nit herfchten. Dorumb sy hortens: vnd lieffen sy. 35
 11. Vnd dornach wurden sy bekert vnd zugen herwider
 ir knecht vnd die diernen die sy hetten gelassen frey:
 vnd vndertenigten sy in knechten vnd in diernen.

*

17 ifrahel] *fehlt* Z—Oa. also werdent sy dich brennent (brennen
 A—Oa) Z—Oa. 19 ditz] daz Z—Oa. 20 der (*zweites*)] *fehlt* Sa—Oa.
 zû] *fehlt* Sa. 22 alle ander K—Oa. 23 do] dy andern Z—Sa, an-
 dern K—Oa. 24 ezecha P. 25 ward gethan Z—Oa. 26 ihere-
 miam E—O, Ieremia Oa. von dem SSa. 28 er] vnd Z—Oa. 29
 frey] *fehlt* Z—Oa. die] den MEPOOa, *fehlt* Sb. 30 das — an]
 frei lieffe vnd daz sy in keinerweiff herfcheten (herfchenten S) über sy.
 das ist (+ auch Sc) in Z—Oa. dem] den P. 31 vnd] + in Z—Oa.
 sein Sa, feinen G. die] *fehlt* K—Oa. 32 da warn eingegangen
 Z—Oa. 33 die] *fehlt* K—Oa. 34 diernen S. 35 hortens Sa.
 36 zugen wider Z—Oa. 37 diern K—Oa. 38 in knecht P, zu
 knechten K—Oa. in (*letstes*)] *fehlt* K—Oa.

*

18 we — dich:] si beweinen dich O herre we W. 20 fede-
 chias W. 23 waren] + überbliben W. 29 frey] *nachtr.* W.
 den hebreer W. 38 knecht vnd in dirn W.

Vnd das wort des herren ist gemacht zû ieremias v. 12.
 40 von dem herren sagent. Dife ding spricht der herr 13.
 gott ifrahel. Ich hab gefchlagen ein gelûbd mit ewern
 vettern: an dem tag an dem ich fy auffûrt von dem
 lande egipt vnd von dem haus des dienstes sagent
 So ·vij· iar werden derfûllt ein ieglicher laß feinen 14.
 45 brûder den hebreer der im ist verkaufft: vnd er dien
 dir ·vj· iar: vnd du laß in frey von dir. Vnd ewer
 vetter die hortten mich nicht: noch naigten ir ore.
 Wann ir feyt heut bekert vnd det das recht ist vor 15.
 meinen augen das ir prediget die freykeit ein ieg-
 50 licher zû feim freûnde: vnd ir fant das gelûbde in
 meiner bescheude in dem haus in dem mein nam ist
 angerûffen vber es. Vnd ir feyt wider gekert vnd 16.
 habt entzampft gefleckhafftigt meinen namen: vnd
 ir habt widergefûrt ein ieglicher fein knechte vnd
 55 ein ieglicher fein diern die ir hett gelaffen daz fy warn
 frey vnd ir gewalt: vnd ir habt fy geundeneniget
 das fy euch feint knechte vnd diern. Dorumb dife 17.
 ding spricht der herr. Ir habt mich nit gehort: das
 ir hett gepredigt di freikeit ein iglicher feim brûder
 60 vnd feim freûnd. Secht ich predig euch die freikeit
 spricht der herre zû dem waffen vnd zû dem fiechtum

*

39 herrn ward gethan Z—Oa. iheremiam E—Oa. 41
 gelûbd M. 43 egipten P, egipti Z—Oa. 44 So] Wann Z—Oa.
 45 den] dem Zc. hebreern P. dient A. 46 du solt in
 freilaffen von Z—Oa. 47 die] fehlt K—Oa. 48 Wann] Vnd
 Z—Oa. vor] in Z—Oa. 49 die freiung Z—Oa. 50 fant]
 feind eingegangen Z—O, feyt eingangen Oa. 51 meiner ange-
 ficht P, meinem angeficht Z—Oa. 52 angerûffet Z—Oa. 53
 miteinander P—Oa. vermauliget ZS—Oa, vermaßiget A. 54
 ir] fehlt Z—Oa. 55 ir] er GScOOa. 56 ires gewalts Z—Oa.
 59 hett gepredigt] predigt PScOOa, predigetent Z—GSb. 60
 feim freûnd] auch bey allen feinen freûnden Sc. 61 dem fiech-
 tum] der pestilentz Z—Oa.

*

44 ieglicher] + der W. 50 fant] macht W. 51 ange-
 ficht W. 56 irs gewaltz W.

- v. 18. vnd zû dem hunger: vnd ich gib euch zû einer bewegung allen den gegenten der erde. Vnd ich gib die mann die do vbergiengen mein gelúbde vnd behúten nit die wort meines gelubdes mit den sy seint auf gestigen oder engegenwurtig in meiner bescheude · [263a]
19. ein kalp daz sy hiewen in zwai teil | vnd die fürsten iu da vnd die fürsten jherusalem die vbergiengen durch sein tailungen · die keufchen vnd die pfaffen vnd alles volck der erde die do giengen zwischen der teilung des kalbs: vnd ich gib sy in die hant ir feind vnd in die hant der die do súchent ir sele: vnd ir dottes ding wirt zû eim effen den vogeln des himels vnd den tiern der erde. Vnd sedechias den kúnig iuda vnd seine fürsten die gib ich in die hant ir feind vnd in die hant der die do súchent ir sele: vnd in die hant des heres des kúnigs der babilonier die sich schieden von euch. Secht ich gebeut spricht der herr: vnd ich wider fúre sy zû dirr stat vnd sy streytent wider sy: vnd ge winnent sy vnd zúdent sy an mit feúr. Vnd die stette iuda gib ich in die ainöd dorumb das der entweler nicht en sey. 15
- xxxv* 20

*

2 den] *fehlt* K—Oa. gegenten] kúnigreichen Z—Oa. 3
 úbergangen Z—Oa. 4 mit] in ZS—Oa, *fehlt* A. den] dem
 GScOOa. seint — 5 meiner] vergúnt haben in meinem Z—Oa.
 5 angeficht P—Oa. 6 zwail teil M. 7 die vbergiengen durch]
 giengen zwischen Z—Oa. feinen Z—ZcK—Oa. 8 teilung PK—Sc.
 priester P—Oa. 10 hánd Z—Oa. 11 hánd Z—Sa. ding] *af*
 Z—Oa. 13 sedechiam Z—Oa. den] der P. 14 die] *fehlt* K—Oa.
 hánd Z—Oa. ir] der S. 15 hánd (2) Z—Oa. do] *fehlt* Sa.
 der scharen des Z—Oa. 17 ich will sy widerfúren Z—Oa. 18
 der stat OOa. sy werdent streitten ZASZcK—Oa. 20 inwoner
 P—Oa. 21 en] *fehlt* Z—Oa.

*

2 gegenten] reichen W. 4 mit — 5 bescheude] den si ge-
 hullen in meiner angeficht W. 7 vnd — 8 tailungen] di vber-
 gingen durch sein teilungen vnd di fürsten ierusalem vnd W. 8
 alles] + daz W. 9 dez landez di da úber gingen durch di tei-
 lungen W. 18 stat] *fehlt* W. 21 en] *fehlt* W.

Das wort das do ist gemacht zů ieremias von v. 1.
 dem herren in den tagen ioachims des sun
 iosias des kúnigs iuda sagent. Gee zů dem 2.
 2) haus der rechabiter vnd rede zů in: vnd fůre sy ein
 in daz haus des herren in einen tabernackel der schetz:
 vnd gib in wein zetrincken. Vnd ich nam iechoni 3.
 am den sun ieremias des sun abfame vnd sein brůder
 vnd all sein sún vnd alles das haus der rechabiter:
 3) vnd ich fůrt sy ein in das haus des herren zů der tref 4.
 kamer der sun anan des sun iezedlie des man gotz die
 do was bey der trefkamer der fůrsten vber die schetz
 maafie des sun sellum: der do waz ein hůter des hofs
 Vnd ich satzt vol kópff mit wein vnd kelch fůr die 5.
 5) sún dez haus der rechabiter: vnd ich sprach zů in Trinckt
 den wein. | Sy antwurten. Wir trincken nit wein: 6.
 wann ionadab der sun rechab vnser vatter der ge-
 bot vns sagent. Nit trinckt den wein ir vnd ewer
 sún vntz ewiglich. Vnd nit baut das haus vnd fe- 7.
 7) et nit den famen vnd pflantz nit weingerten noch
 enhabt sy: wann entwelet in den tabernackeln alle
 ewer tag: das ir lebt manig tag auf dem antlůtz der
 erde in der ir feyt elendig. Dorumb wir gehorsamten 8.

*

22 ist geschehen P, ist gethan Z—Oa. iheremiam E—Oa.
 23 ioakim Z—Zc, ijoachim Sa—Oa. suns K—Oa. 24 iosie
 E—Oa. Geet Sa. 26 des herr A. einen tabernackel]
 daz vor heußlin Z—Oa. 28 iheremie E—Oa. suns K—Oa.
 abfani EP, abfam Oa. feinen bruder K—Oa. 29 das] fehlt K—Oa.
 30, 32 trefchkamer P, schatzkamer Z—Oa. 31 des sun] des
 suns K—Oa. Iesedlie Sa. die] der MEP. 32 den schatz
 Z—Oa. 33 suns K—Oa. 34 kelch] kópff S. 35 der]
 fehlt M. 37 jonodab SbO. der (letstes)] fehlt K—Oa.
 38 Nit — wein] Ir werdent nit wein trincken Z—Oa. 39 biß
 SbSc. nit — 40 famen] werdent kein hauß bauwen. vnd keinen
 famen seúen (sáen AZc—Oa) Z—Oa. 41 werdent sy haben. Aber
 ir werdent wonen Z—Oa. wont P.

*

27 ieconias W. 28 abfalie W. 31 anan] ennon W. 31
 des man — 32 do] fehlt W. 42 das — manig tag] fehlt W.

- der stimmen ionadab des sun rechab vnfers vatters
in allen den dingen die er vns gebot: also daz wir nit
trincken wein all vnfer tag wir vnd vnfer weiber 45
- v. 9. die sún vnd vnfer tóchter | vnd wir bawen nit heuser
zú entwelen: vnd wir haben nit den weingarten vnd
10. den acker vnd den acker vnd den famen: wann wir
entwelten in den tabernackeln: vnd wir warn ge- 50
horsam nach allen den dingen die vns gebot iona-
11. dab vnfer vatter Wann do nabuchodonosor der kúnig
der babilonier waz aufgestigen zú vnferm lande wir
sprachén. Kumpt vnd wir geen in iherusalem von dem
antlútz des heres der chaldeer vnd von dem antlútz 55
12. des heres der sirier: vnd wir beliben in iherusalem. Vnd daz
wort des herren wart gemacht zú ieremias sagent.
13. | Dife ding spricht der herr der here gott der ifrahel. Ge
vnd sprich zú den mannen iuda vnd zú den entwe-
lern iherusalem. Denn worumb enpfacht ir nit die lere 60
das ir gehorsampt meinen worten spricht der herr?
14. Gefigten die wort ionadabs des sun rechab die er ge
bot seinen súnen das sy nit trúncken den wein: vnd 65
sy truncken sein nit vntz an disen tag: wann sy ge
horsamten dem gebot irs vatters. Wann ich hab ge

*

44 stymm E—Oa. suns K—Oa. 45 den] *fehlt* K—Oa.
46 wein trincken Z—Oa. 47 tóchtern ZA. 48 zewonen P,
inzewonen Z—Oa. den] die Sa. 49 vnd den acker] *fehlt* Z—Oa.
den famen] den seyenden EP, seyénden Z, fáenden A K—Oa, seúen den
S, sáen den ZcSa. aber Z—Oa. 50 wonen P, haben gewonet Z—Oa.
wir] *fehlt* Z—Oa. 51 den] *fehlt* SK—Oa. 52 Wann do]
Da aber Z—Oa. 54 geen] wóllen eingeen Z—Oa. 56 des
heres] *fehlt* S. beleiben EPG. 57 ward gethan ZS—Oa, ge-
schach A. iheremiam E—Oa. 58 der (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 59
inwonern P—Oa. 60 Denn — lere] Werdent ir denn nit nemen
die zucht Z—Oa. 1 ionadab Z—Oa. suns K—Oa. 2
trinken Z—Oa. 3 biß SbSc. an] on K—Sc. 4 Aber Z—Oa.

*

44 stimm W. 48 zu wonen W. 52 nabuch or W. 1
des] den W.

- 5 redt zů euch ich stůnd auff frů vnd redt: vnd ir habt
 mir nit gehorsampt. Vnd ich fant zů euch all mein v. 15.
 knecht die weyffagen ich stůnd auff frů: vnd fant
 vnd sprach. Werdet bekert ein ieglicher von seim
 bůfften weg vnd macht gůt ewer fleiß: vnd nit en-
 10 wůlt nachuolgen den frembden gůtten noch enert
 sy: vnd ir entwelt in dem lande daz ich euch gab vnd
 ewern vettern. Vnd ir habt nit genaigt ewer or:
 noch enhabt mich gehort. Dorumb die sůn ionadab 16.
 des sun rechab die vestenten daz gebot irs vatters daz
 15 er in hat geboten: wann ditz volck das gehorsampt
 mir nit. Dorumb dise ding spricht der herr der here 17.
 gott der ifrahel. Secht ich zůfůre vber iuda vnd vber
 alle die entweler iherusalem alle die quelunge die ich hab
 geredt wider sy: dorumb das ich hab geredt zů disen
 20 vnd sy horten sein nit: ich rieff sy vnd sy antwurten
 mir nit. Wann ieremias der sprach zů dem haus 18.
 der rechabiter. Dise ding spricht der herr der here got
 der ifrahel. Dorumb das ir habt gehorsampt dem ge-
 bot ionadabs ewers vatters vnd habt behůt alle sein
 25 gebot vnd det alle ding die er eůch gebot: dorumb dise 19.
 ding spricht der herr der here gott der ifrahel. Der man

*

5 ich] vnd Z—Oa. ir hab S. 7 ich] vnd ich Z—Oa.
 9 bůsen Z—Oa. euer lernung. vnd wůllent nit Z—Oa. 10
 noch erent Z—Oa. 11 wont P, werden wonen Z—Oa. 13 ha-
 bent Z—Oa. 14 furs K—Oa. die] fehlt K—Oa. bestäten
 Z—Oa. 15 aber ditz volck ist mir nit gehorsam gewesen Z—Oa.
 17 der] fehlt Z—Oa. iudam Z—Oa. 18 die (erstes)] fehlt
 PSa—Oa. inwoner P—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa. peini-
 gung P, zwanckfal Z—Oa. 19 difem P. 20 rieff] berůfft oder
 vordert Z—Sa, vodert K—Oa. 21 Wann] Vnd Z—Oa. der]
 fehlt K—Oa. 22 der (erstes)] fehlt Sb. 23 der] fehlt Z—Oa.
 habt] fehlt Sa. 24 ionadab Z—Oa. 26 ding] fehlt Ooa. der
 (drittes)] fehlt Z—Oa.

*

12 orn W. 15 het W. 19 geredt (zweites)] + 1 W, ge-
 strichen. 24 ionadab W. 25 dorumb] + dise W, gestrichen.

gebriftet nit von dem gefchlechte ionadab des fun
rechab ftend in meiner befcheude alle die tag. *xxxvij*

- v. 1. **U**nd es wart gethan in dem ·iiij· iar ioach-
ims des fune iosias des kúnigs iude: ditz 30
wort wart gemacht zû ieremias vom her-
2. ren fagent. Nym das bûch des bûchs vnd schreib
in im alle die wort die ich hab geredt zû dir wider
ifrahel vnd iuda vnd wider alle vólcker von dem tag
do ich hab geredt zû dir von den tagen iosias vntz 35
3. an difen tag: ob villeicht das haus iuda hõre alle
die vbel die ich in gedenck zethûn· ein ieglicher kere
wider von feim böfften wege: vnd ich wird gene-
4. dig der vngangkeit vnd ir fünde. Dorumb ieremi
as der rieff baruch dem fun nerie: vnd baruch der schreib 40
von dem mund ieremias alle die wort dez herren die
5. er hat geredt zû im in dem bûch des bûchs vnd | iere
mias der gebot baruch fagent. Ich bin beschloffen.
6. ich mag nit eingeen in daz haus des herren. Dorumb 45
du gee ein vnd life von dem bûch in dem du haft ge
schriben die wort des herren von meim mund daz fy
hõr das volck in dem haus des herren an dem tag der

*

27 gebriftet nit] wirdt nit abgeen Z—Oa. ionadabs EP.
funs K—Oa. 28 meinem Z—Oa. angeficht P—Oa. die]
fehlt K—Oa. 29 ift gefchehen P, gefchach AK—Oa. ioakim
Z—Zc, joachim Sa—Oa. 30 funs K—Oa. iosias] iosie
E—GScOOa, fehlt Sb. iuda. Das Z—Oa. 31 ward gethan
Z—Oa. iheremiam E—Oa. 33 die (erstes)] fehlt K—Oa. 34
iudam Z—Oa. 35 do] an dem Z—Oa. iosie E—Oa. biß
SbSc. 36 dife tage A. 37 die (erstes)] fehlt K—Oa. in]
im ZcSa. 39 boßheit P, miffetat Z—Oa. 40 der (2)] fehlt
K—Oa. vodert Z—Oa. baruth (2) EP. den fun Z—Oa.
41 von] auß Z—Oa. iheremie E—Oa. die (erstes)] fehlt K—Oa.
42 im] in AZcSa. 43 der] fehlt K—Oa. baruth EP. 46
von] auß Z—Oa. 47 das] mein Sc.

*

28 angeficht W. 32 des bûchs] fehlt W. 34 vólcker]
di leut W. 35 do] an dem W. 41 die (letstes) — 42 im]
fehlt W.

vasten: vnd hieruber lise sy in das sy hörn alles iude die do kument von iren stetten. Ob velleicht ir gebet vall in der bescheude des herren vnd ein ieglicher kert wider von seim böfften weg: wann die tobheit die ist michel vnd die vnwirdigkeit die der herr hat geredt wider ditz volck. Vnd baruch der sun nerie der det nach allen den dingen die im ieremias der weyf sag hett gebotten: er laß von dem büch die wort des herren.* Wann es wart gethan an dem ·v· iar ioach im des sun iosias des kúnigs iuda: in dem ·ix· moned sy predigten die vasten in der bescheude des herren allem volck in iherufalem vnd aller menig die do waz kumen von den stetten iuda in iherufalem. Vnd baruch der lase von dem büch die wort ieremias in dem haus des herren in der schatzkamer gamarie des sun saphan des schreibers in dem obersten hof in dem eingangk des neuwen tors des haus des herren: das es hört alles volck. Vnd do micheas der sun gamarie des sun saphan hett gehort von dem büch alle die wort des herren: er staig ab in das haus des kúnigs zú der schatzkamer des schreibers. Vnd secht do sassen all die fürsten: elisama der schreiber vnd dalaias der sun semie vnd elnathan der sun achobor vnd gamariaz

*

48 hör alles iuda Z—Oa.	50 der] dem Z—Oa.	angeficht
P—Oa.	51 kere Z—Oa.	der grimme Z—Oa.
fehlt E—Oa.	groß P—Oa.	vnwirkait Ooa.
54 der (erstes)] fehlt K—Oa.	den] fehlt K—Oa.	im] fehlt Sa.
von] auß Z—Oa.	56 es geschach A.	ioachims EP, ioakim Z—Zc.
57 suns K—Oa.	iosie E—Oa.	58 der] dem Z—Oa.
angeficht P—Oa.	60 baruth EP.	61 der] fehlt K—Oa.
auß Z—Oa.	die] der MEP.	iheremie E—Oa.
K—Oa.	Saphans G.	4 mechias G.
von] auß Z—Oa.	die] fehlt K—Oa.	6 gieng ab Z—Oa.
die] fehlt K—Oa.	dalias Z—Oa.	9 semeie E—KSb—Oa.
elnathan M, helnathan E—Oa.	achabor G.	

*

50 angeficht W. 56 herren*] + in dem haus dez herren W.
57 iude W. 58 angeficht W.

- der sun saphan vnd fedechiaz der sun ananie vnd all 10
 v. 13. die fürsten. Vnd micheas der erkündet in alle die
 wort: die er hort lesen baruch von dem büch in die
 14. orn des volcks. Dorumb alle die Fürsten fanten zû
 baruch iudi der sun nathanie des sun selemie des sun
 chusi sagent. Das büch von dem du haft gelesen daz 15
 es das volck hört das nym in dein hant vnd kum.
 Dorumb baruch der sun nerie der nam das büch in
 15. sein hant: vnd kam zû in. Vnd sy sprachen zû im
 Sitz: vnd life dise ding in vnser orn Vnd baruch
 16. der lafe in ire orn. Dorumb do sy gehorten alle die 20
 wort: sy derfchracken ein ieglicher zû seim nechsten
 vnd sprachen zû baruch. Süllen wir derkünden dem
 17. künig alle dise wort. Vnd sy fragten in sagent.
 Deroffen vns: in welcherweys hastu geschriben all
 18. dise wort von seim munde Wann baruch der sprach 25
 zû in. Er redt von seim munde als er lese zû mir
 alle dise wort: vnd ich schraib sy mit dinten an daz
 19. büch Vnd alle die fürsten die sprachen zû baruch?
 Gee vnd verbirg dich du vnd ieremias Vnd kain
 20. er wiß wo ir seyt Vnd sy giengen in den hof zû dem 30
 künig. Wann daz büch enpfullen sy in der trefkam

*

10 fedechian G. 11 die (2)] *fehlt* K—Oa. der] *fehlt*
 Z—Oa. verkündet P—Oa. in] im Sc. 12 baruth EP.
 von] auß Z—Oa. den orn Z—Oa. 13 die] *fehlt* K—Oa. 14
 baruth EP. der] den Z—KSb—Oa, dem G. des sun (2)] des
 suns K—Oa. selmie A, selenne Sa. 15 von] auß Z—Oa. 16
 das (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 17 baruth EPSa. der (*zweites*)] *fehlt*
 K—Oa. 18 in] im M. 19 vnfern ZAZc—Oa. baruth EPSa.
 20 der] *fehlt* K—Oa. iren Z—Oa. hörten K—Oa. die]
fehlt K—Oa. 22 baruth EPSa. verkünden P—Oa, + wir ver-
 künden G. 24 Thû vnß kunt. in Z—Oa. 25 von] auß Z—Oa.
 Wann] Vnd Z—Oa. baruth EPSa. der] *fehlt* K—Oa. 26
 von] auß Z—Oa. er lese] lãß er Z—Oa. 27 dise] *fehlt* K—Oa.
 an] in Z—Oa. 28 die (2)] *fehlt* K—Oa. baruth EPSa. 31
 Wann] Vnd Z—Oa. empfulhe P, empfalhen K—Oa. trefsch-
 kamer P, schatzkamer Z—Oa.

*

14 der] den W. 30 giengen] + ein W.

mer elifame dem schreiber: vnd derkuntent alle die wort
 das sy der kúnig hort Vnd der kúnig fant iudi daz v. 21.
 er nem daz bûch: er nam es von der trefkamer elifa
 35 me des schreibers er las es dem kúnig zehören: vnd
 allen den fürsten die do stúnden vmb den kúnig.
 Wann der kúnig faß in dem winterhaus in dem ·ix 22.
 moned: vnd ein glút pfann die was gefetzt für in
 vol koln. Vnd do iudi hett gelesen ·iij· claine blet- 23.
 40 ter oder ·iiij· er raiß es mit dem meffer des schreibers
 vnd warffs in das feúr das do was in dem glútscher
 ben: biß das alles das bûch wart verwúft mit dem
 feúr das do was in dem glútscherben. Vnd der kún- 24.
 nig vnd alle sein knecht die do hetten gehort alle die
 45 wort: die vorchten sich nit noch enriffen ire gewand
 Iedoch elnathan vnd dalaias vnd gamarias die wi- 25.
 derriettens dem kúnig das er icht verbrante daz bûch
 vnd er hort ir nit. Vnd der kúnig gebot ieremiel 26.
 dem sun amalech vnd faraie dem sun ezriel vnd sele
 50 miel dem sun abdehel. daz sy vingen baruch den schrei-
 ber vnd ieremiam den weyffagen aber der herr ver-
 barg sy. Vnd das wort des herren wart gemacht zú 27.
 ieremias dem weyffagen. Dornach do der kúnig hett

*

32 verkuntent P—Oa.	die] <i>fehlt</i> K—Oa.	34 trefchkamer
P, schatzkamer Z—Oa.	35 er] vnd Z—Oa.	zehören] das ers
horet Z—Oa.	36 den (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> K—Oa.	bei dem kúnig.
Aber Z—Oa.	38 vnd] + auch Sb.	die] <i>fehlt</i> K—Oa.
im Z—Oa.	39 koln] glút Z—Oa.	bletlein K—Oa.
40 raiß] schnidt Z—Oa.	42 das (<i>zweites</i>)] <i>fehlt</i> K—Oa.	ward ver-
zoret Z—Oa.	44 die (<i>letstes</i>)] <i>fehlt</i> K—Oa.	45 die (<i>erstes</i>)]
<i>fehlt</i> K—Oa.	noch zerfchnitten Z—Oa.	46 eluathan M, hel-
nathan ZcSa.	dalias Z—Oa.	die] <i>fehlt</i> K—Oa.
wider-	48 ir] sy K—Oa.	ieremie
rieten Sa.	49 amelech ZASK—Oa.	efriel P.
ZcSa.	52 ward gethan Z—Oa.	53 iheremiam E—Oa.
50 baruth EPSa.		
Dornach do] nach dem vnd Z—Oa.		

*

41 in dem] ein W. 44 die (*letstes*)] dise W. 45 noch] + noch
 W. *gestrichen*. 49 selemie W. 50 abdahel W. 51 ieremias W.
 aber] wann W.

- verbrant das büch vnd die wort die baruch hett ge-
 v. 28. schriben von dem munde ieremias fagent. Ander 55
 wait nym ein ander büch: vnd schreibe in im alle
 die erften wört die do warn in dem erften büch das
 29. ioachim der kúnig iuda hat verbrannt. Vnd du
 sprichst zû ioachim dem kúnige iuda. Dife ding
 spricht der herr. Du hast verbrant ditz büch fagent 60
 Worumb hastu geschriben in im derkúndent der kú
 nig der babilonier kumpt schnelliglich: vnd ver- [28]
 wúftet ditz land vnd macht aufzehören von im den
 30. menschen vnd das vich? Dorumb dife ding spricht
 der herr gott wider ioachim dem kúnig iuda. Von
 difem wirt nit der do fitzt auff dem gefesse dauids: 5
 vnd sein aß wirt verworffen zû der hitze durch den
 31. tag vnd zû der kelte durch die nacht. Vnd ich heim-
 fúch wider in vnd wider seinen samen vnd wider sein
 knechte ir vngangkeit: vnd ich zûfúre vber fy vnd
 vber alle die entweler iherusalem vnd vber den man iuda 10
 alles das vbel das ich hab geredt wider fy: vnd fy
 32. horten sein nit. Wann ieremias der nam ein ander
 büch vnd gab es baruch dem schreiber dem sun ne-
 rie: der schraib in im von dem mund ieremiaz alle

*

54 verbant M. waruth E, baruth PSa. 55 von] auß Z—Oa.
 iheremie E—Oa. fagent. Nim wider ein Z—Oa. 56 im] in Sa.
 57 die erften] erste K—Oa. 58 ioakim Z—Sa. hát Z—Oa.
 du sprichst] sprich Z—Oa. 59 ioakim Z—Zc. 60 verbant M.
 61 verkúndt PS, Verkúndent ZAZc—Oa. 1 kumpt] + auch Sb.
 schnelliglichen Sc. 2 macht — 3 menschen] wirdt thún das in
 im auffhórent der mensch Z—Oa. 2 zehörn P. 4 ioakim Z—Zc.
 dem] den SZcGOOa. Von difem] Darumb Z—Oa. 5 dauid
 Z—Oa. 7 zû] fehlt Z—Oa. kelte] + vnd auch Sb. 8
 seynen knecht G. 9 boßheit P, missetat Z—Oa. ich] fehlt
 Z—Oa. 10 die] fehlt K—Oa. woner P, inwoner Z—Oa. 11
 das (erstes)] fehlt K—Oa. 12 der] fehlt K—Oa. 13 baruth
 EPSa. 14 von] auß Z—Oa. iheremie E—Oa.

*

56 in] an W.

10 den] di W.

11 das (erstes)] fehlt W.

15 die wort des büchs das ioachim der kúnig iuda het
verbrant mit dem feúr: vnd vilmer andere wort denn
die vor warn die wurden zúgelegt. *xxxvij*

Und der kúnig fedechias der fun iosias den do
schickt zú eim kúnig nabuchodonosor der kú- v. 1.
20 nig der babilonier vnd er reichsent in dem
lande iuda fúr iechoniaz den fun ioachim: vnd er 2.
gehorsamt nit vnd sein knechte vnd daz volck des
landes den worten des herren die er hett geredt in der
hant ieremias des weyffagen. Vnd der kúnig fe- 3.
25 dechias der fant iuchal den fun selemie vnd sopho-
nias den fun maafie den pfaffen zú ieremias dem
weyffagen sagent Bit fúr vns vnfern herren gott
Wann ieremias der gieng frey in mitzt des volcks 4.
Wann sy legten in nit in die hüt des karckers Dor
30 umb daz here pharaons waz aufgegangen von egypt
vnd do die chaldeer die do vmblassen iherusalem hetten ge
hort die botten in difeweys sy schieden sich von iherusalem
Vnd das wort des herren wart gemacht zú ieremiaz 5.
dem weyffagen sagent. Dife ding spricht der herre 6.
35 gott der ifrahel. Alfuft sagt dem kúnig iuda der euch

15 die] *fehlt* K—Oa. ioackim Z—Zc. 17 die (*erstes*) der
ZAZc—Oa, *fehlt* S. die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 18 iosie E—Oa.
do schickt] gefetzt hat P, da löczet Z—Oa. 20 vnd er reichsent]
der regieret Z—Oa. 21 fúr iechoniam EA—Oa, fúr jechonia P,
fúri echoniam Z. ioakim Z—Sa. 24 iheremie E—Oa. fede-
chia S. 25 der] *fehlt* PK—Oa. nichal EP. sophoniam Z—Oa.
26 dem fun Sc. den (*zweites*)] dem MSc. priester P—Oa. ihe-
remiam EZ—Oa, jheremie P. 27 herren] *fehlt* P. 28 Wann]
Vnd Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. gieng] + auch Sb. mitz
P, mitt Z—Oa. des] *fehlt* P. 30 pharaonis Z—Oa. egipto
Z—Oa. 32 die — difeweys] einen sölichen botten Z—Oa. 33
ward gethan Z—Oa. iheremiam E—Oa. 34 dem] den Sa. 35
der (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. ifrahe A. Also P—Oa. dem] zú
dem OOa.

*

15 iude W. 19 nabuch^{or} W. 25 selmie W. 32 den
poten W.

- hat gefant zû mir mich zefragen. Secht daz here pharaons das do ist aufgegangen euch zû der hilf das
- v. 7. kert wider zû seim lande in egipt: vnd die chaldeer kument herwider vnd streitent wider dise stat: vnd
8. gewinnen sy vnd zündent sy an mit feúr. Dise ding 40
spricht der herr. Nit enwölt betriegen ewer seln sagent sy gend auß vnd gend hin vnd die chaldeer scheident sich von vns: wann sy gend nit hin. Wann ob
9. ir ioch schlacht alles das here der chaldeer die do streitent wider euch vnd beleibent etlich verwunten von 45
in: all stend sy auff von irem zelte vnd zúnten an dise stat mit feúr. Dorumb do sich das here der chaldeer hett geschaiden von iherusalem vmb das here pharaons: ieremias der gieng auß von iherusalem daz er gieng
10. in das lant beniamin: vnd teilt do die besitzung in 50
der bescheude der burger. Vnd do er was kumen zû dem tor beniamin do was der hûter des tors durch die gassen bey namen ieriaz der sun selemie des sun ananie: vnd er begraiß ieremiam den weyffagen sagent. Du fleuchst zû den chaldeern. | Vnd ieremias
13. der antwort Es ist valsch ich fleuch nit zû den chaldeern. Vnd er hort in nit: wann ieriaz der begraiß 55

*

36 pharaonis Z—Oa. 37 do] *fehlt* Sa. das (*letztes*) *fehlt*
K—Oa. 38 wirt widerkeren Z—Oa. egiptum Z—Oa. 40 ge-
wunnen Sb. 41 wöllent Z—Oa. ewern S. sele K—Oa. 42
schiedent ZcSa. 43 Wann] Vnd Z—Oa. 44 auch Z—Oa. das]
fehlt K—Oa. 45 verwunt auß in Z—Oa. 46 gezeld Z—Oa. 47
mit] + dem S. 48 gefchyden KGSc. pharaonis Z—Oa. 49
der] *fehlt* K—Oa. 51 der (*erstes*)] dem Z—Oa. angeficht P—Oa.
52 was] + da Z—Oa. 53 bey] mit Z—Oa. des sun] des suns
K—Oa. 54 er] *fehlt* Z—Oa. 56 der] *fehlt* K—Oa. chaldeer G.
57 hort] erhôret OOa. in] ir MEP. Aber Z—Oa. der] *fehlt*
P—Oa.

*

36 zû mir] *fehlt* W. 37 ausgangen W. 51 angeficht W.
53 gassen] loße W. 54 ieremias W. 57 begraiß] sprach zu
W, *gestrichen*, + begreiff *nachtr.*

- ieremiam: vnd zûfûrt in zû dem fürsten. Dorumb v. 14.
 die fürsten wurden derzûrnt wider ieremiam: do sy
 60 in hetten geschlagen sy legten in in den karcker der
 do was in dem haus ionathan des schreibers. Wann
 [254 a] er was ein fürgefatzter vber den karcker. Dorumb 15.
 ieremias der gienge ein in das haus der grûbe vnd
 in den karcker: vnd ieremias der saß do manig tag.
 Dorumb der kúnig sedechias der fant vnd nam in 16.
 5 vnd er fragt in heimlich in seim haus: vnd sprach.
 Wenstu das das wort ist vom herren? Vnd iere-
 mias der sprach. Es ist. Vnd er sprach. Du wirst
 geantwurt in die hende des kúnigs der babilonier.
 Vnd ieremias der sprach zû dem kúnig sedechiaz. 17.
 10 Was hab ich dir gesúndet vnd deinen knechten vnd
 deinem volck: das du mich legtest in das haus des kar-
 kers? Wo seint ewer weyfflagen die euch weyfflag- 18.
 ten vnd sprachen. Der kúnig der babilonier kumpt
 nicht vber euch vnd vber ditz land. Dorumb nu o 19.
 15 mein herr kúnig ich bit hör Vnd mein gebett daz ver-
 mûg in deiner bescheud: vnd nit widerfende mich in
 daz haus ionathe des schreibers das ich do icht sterbe.
 Dorumb sedechias der kúnig der gebot daz ieremiaz wurd 20.

*

58 ieremiam] in P. fürst Z—Oa. dem] den PZAZc—Oa.
 Dorumb — 59 wurden] Vmb das ding warden (wurden GOa) die für-
 sten Z—Oa. 59 do — 60 sy] vnd schlügen in vnd Z—Oa. 2
 der (erstes)] fehlt K—Oa. 3 der] fehlt K—Oa. viltag P. 4
 Dorumb] Aber Z—Oa. der (zweites)] fehlt PK—Oa. 5 er] fehlt
 P—Oa. 7 der] fehlt PZAZc—Oa. Vnd er sprach] fehlt P. 9
 der] fehlt K—Oa. sedechiam E—Oa. 10 deinem GSbOOa.
 knechten] nächsten Z—Oa. 13 babilonier] + der S. 14 vber
 (zweites)] fehlt PSc. nu] fehlt P. 15 daz] fehlt K—Oa. ver-
 mûg] habe kraft Z—Oa. 16 deinem Z—Oa. angeficht P—Oa.
 vnd nit (fehlt S) sände mich wider in Z—Oa. 17 icht] nicht Z—Oa.
 18 der (zweites)] fehlt PK—Oa.

*

58 ieremias W. 59 ieremias W. 4 sedechias der kúnig
 der W. 8 hant W. 14 nicht] fehlt W. 15 bit] fehlt W.
 16 angeficht W.

geantwurt in die trefkamer des karckers: vnd das
 im teglichs wurd gegeben ein kûch brots on zûmûk 20
 bis das alle die brot wûrden verzert von der stat. Vnd
 ieremias der belaub in der kamer des karckers. xxxviii

- v. 1. **W**ann saphathiaz der sun nathan der hort vnd
 iedeliaz der sun fassur vnd iuchal der sun sele
 mie vnd fassur der sun melchie die wort die 25
2. ieremias redte zû allem volck sagent. Dife dinge
 spricht der herr. Wer do beleibt in dirr stat der stirbt
 in dem waffen vnd in dem hunger vnd in dem siech-
 tumb: wann der do fleucht zû den chaldeern der lebt
3. vnd sein sele die wirt gesunt vnd lebentig. Dife 30
 ding spricht der herr. Zeantwurten wirt geantwurt
 dife stat in die hant des heres der kûnig der babilo-
 nier: vnd er gewint sy. Vnd die fûrsten sprachen
 zû dem kûnig. Wir biten das dirr mensch werd der
 schlagen. Wann von der vnzucht enbindet er die 35
 hende der mann der streytenden die do seint beliben in
 der stat vnd die hende alles volcks: so er redt zû in
 alle dife wort. Ernstlich dirr mensch sûcht nit den
 fride difem volck: wann das vbel. Vnd der kûnig
 fedechias der sprach. Secht er ist in ewern henden. 40

*

19 die trefkamer] die trefchkamer P, den hof Z—Oa. 20 täg-
 lich S. on gemûse K—Oa. 21 allen S. die] fehlt K—Oa. 22
 der (erstes)] fehlt PK—Oa. der kamer] dem hof Z—Oa. 23 Aber
 Z—Oa. der hort] fehlt PK—Oa. vnd] fehlt SbOOa. 24 nichal
 MEP. melchie] + horten P, + horet K—Oa. die ieremias
 redte] ieremie reden P. die (letstes)] fehlt Sa. 28 dem — 29 do]
 der pestilentz. Wer aber Z—Oa. 29 der do] de P. 30 die] fehlt
 PK—Oa. 31 herre. Antwûrtend wirt Z—Oa. 32 des kûnigs
 P—Oa. 34 dirr] der P. 35 der — 36 streytenden] listigkeyt
 lôst er auff die hând der streitenden mann Z—Oa. 37 er] fehlt P.
 zû im ZcSa. 38 Ernstlich] fehlt PK—Oa. 39 wann] aber Z—Sa,
 funder K—Oa. 40 der] fehlt K—Oa.

*

21 wurden W. 30 die] fehlt W. 35 der vnzucht] dem fleizz W.

Wann dem kúnig ist nit zimlich euch zeuerfagen
 kein ding Dorumb sy namen ieremias vnd wurffen v. 6.
 in in die grúbe helchie des sun amalech: die do was
 in dem hof des karckers. Vnd sy lieffen nider iere-
 45 miam mit sailin in die grúb: in der do nit waz waf-
 fer wann horb. Dorumb ieremias der staige ab in
 daz horb. Wann abdemelech der mor ein keuscher man 7.
 der do was in dem haus des kúnigs der hort es: das
 sy ieremiam hetten gelegt in die grúb. Ernstlich der
 30 kúnig saß vnder dem tor beniamin. Vnd abdeme- 8.
 lech der gieng auß von dem haus des kúnigs: vnd
 redt zú dem kúnig sagent. O mein herr kúnig dise 9.
 mann haben vbel gethan alle ding die sy haben be-
 gangen wider ieremias den weyffagen: sy haben in
 55 gelegt in die grúb das er do sterb hungers. Wann
 es seint fürbaß nit mer brot in der stat. Dorumb der 10.
 kúnig gebot abdemelech dem moren sagent. Nym
 mit dir hin xxx mann: vnd heb auß ieremias den
 weyffagen von der grúb ee das er sterbe. Dorumb 11.
 9) abdemelech der nam mit im die mann vnd er gieng
 in das haus des kúnigs das do was vnter dem keler
 12) vnd er nam von dann alle dűch vnd alte gewande
 die do warn derfault vnd ließ sy nider durch die sai-
 lein zú ieremiam in die grúb. Vnd abdemelech der 12.
 mor sprach zú ieremias. Lege die alten dűch vnd

*

42 kein] einich K—Oa. iheremiam E—Oa. warffen Z—Oa.
 43 gruben K—Oa. suns K—Oa. amelech ZAK—Oa. 44 lieffen]
 hieffen Sb. 45 nit — 46 horb] kein wasser was. sunder kot Z—Oa.
 46 katt P. der] fehlt K—Oa. 47 katt PA, kot ZS—Oa.
 Aber Z—Oa. 48 der hort es] hort Z—Oa. 49 hätten gelassen
 Z—Oa. Ernstlich] fehlt PK—Oa. 51 der] fehlt K—Oa. 54
 iheremiam E—Oa. 55 starb Sc. 58 vnd zeúchauß Z—Oa. ihere-
 miam E—Oa. 60 der] fehlt K—Oa. er] fehlt Z—Oa. 1 er]
 fehlt Z—Oa. 2 sayl Z—Oa. 4 iheremiam EZ—Oa. alte A.

*

44 ieremias W. 50 Ieremias W. 53 sy haben] + wider W,
 gestrichen. 3 Ieremias W.

- die zerriffen vnd die faulen: vnter den elenbogen dein 5
er hende vnd auff die failin. Vnd ieremias der det
v. 18. also. Vnd sy zugen ieremias mit den failin: vnd für
ten in auß von der grüb. Vnd ieremias der belaub
14. in dem haus des karckers. Vnd der kúnig fedechiaz
der fant vnd nam zû im ieremiam den weyffagen 10
zû der dritten tûr die do was in dem haus des herren
vnd der kúnig sprach zû ieremias. Ich frag dich ein
15. wort: vnd verbirg kein ding vor mir. Wann iere-
mias der sprach zû fedechiaz. Ob ich dirs derkúnd:
derfchlechtestu mich denn nit? Vnd ob ich dir gib 15
16. den rat: du hörft mich nit. Dorumb fedechias der
kúnig der schwûr ieremias heimlich sagent. Der
herr lebt der vns hat gemacht dife fel ich derfchlag
dich nicht: vnd ich antwurt dich nicht in die hende
17. dirr mann die do fûchent dein fele. Vnd ieremias 20
der sprach zû fedechiaz. Dife ding spricht der herr der
here gott der ifrahel. Ob du aufgeft zû den fürften des
kúnigs der babilonier dein fel die lebt: vnd dife ftat
wirt nit angezúnt mit feúr: vnd du wirft behalten
18. vnd dein haus. Wann ob du nit aufgeft zû den für 25
ften des kúnigs der babilonier dife ftat die wirt ge

*

5 den] dein EZ—Oa. 6 sayl Z—Oa. der] fehlt OOa.
7 iheremiam E—Oa. saylern ZAZcSa. fürten] zugen Z—Oa.
8 der (letztes)] fehlt K—Oa. 10 der] fehlt K—Oa. 12 iheremiam
E—Oa. 13 wort] rede Z—Oa. Wann] Vnd P—Oa. 14
der] fehlt K—Oa. fedechiam E—Oa. dir K—Oa. ver-
kúnd P—Oa. 15 wúrfst du mich aber nit ertóden (tóden G).
Vnd Z—Oa. 16 den] ein Z—Oa. 17 der] fehlt K—Oa. ihere-
mie Z—Oa. 18 dife — 19 nicht:] die fel ich will dich nit tóden
Z—Oa. 20 dirr] der P. 21 der (erstes)] fehlt SK—Oa. fede-
chiam E—Oa. der (zweites)] fehlt ZSZcSa. 22 der] fehlt P—Oa.
den] dem G. 23 die] fehlt K—Oa. dife] die ZcSa. 25
hauf. Geft du aber nit auß zû Z—Oa. 26 die] fehlt K—Oa.

*

5 ellpogen W. 6 feile W. 10, 12 ieremias W. 13
vnd] nit W. 19 nicht (zweites)] nachtr. W.

antwort in die hende der chaldeer vnd sy zündent sy
 an mit feúr: vnd du enpfleuchst nit von ir hand.
 | Vnd der kúnig sedechias sprach zú ieremias. Ich v. 19.
 30 fürcht mich vmb die iuden die do seint geflochen zú
 den chaldeern: das ich villeicht werd geantwort in
 ir hende vnd sy spotten mein. Wann ieremias der 20.
 antwort er sprach zú im. Sy antwurten dich nit
 Ich bit hör die stymme des herren die ich rede zú dir
 35 vnd dir wirt wol vnd dein sel die lebt. Vnd ob du 21.
 nit wilt augen: ditz ist das wort das mir der herre
 hat gezaigt. Sich alle die weiber die do beliben in dem 22.
 haus des kúnigs iuda die werdent aufgefúrt zú den
 fúrsten des kúnigs der babilonier: vnd sy sprechent
 40 Dein gefridsamen mann die verlaiten dich vnd ge
 sigten wider dich: sy verfenckten dich in dem horb
 vnd deine fúß in dem schlipffern: vnd sy schieden sich
 von dir. Vnd alle deine weyb vnd dein sún die wer 23.
 dent aufgefúrt zú den chaldeern vnd du enpfleuchst
 45 nit ir hand: vnd du wirft geantwort in die hand
 des kúnigs der babilonier: vnd sy verbrennent dise
 stat mit feúr. Dorumb sedechias der sprach zú iere 24.
 mias. Keiner waiß dise wort vnd du stirbst nit.
 Wann ob es die fúrsten hören daz ich hab geredt mit 25.
 50 dir vnd sy zú dir kummen vnd sprechen zú dir sag
 vns was hastu geredt mit dem kúnig nit verbirgs

*

29 iheremiam E—Oa. 30 fürcht mich] bin sorguáltig Z—Oa.
 31 dē caldeer A. 32 Wann] Vnd Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
 33 er] vnd Z—Oa. im] jn Sb. 35 die] fehlt K—Oa. 37
 die (erstes)] fehlt K—Oa. beleiben ZS—Oa. 38 die] fehlt K—Oa.
 dem] dem GSc. 40 fridsam Z—Sa, fridsamen K—Oa. mann] fehlt P.
 die] fehlt K—Oa. haben dich verfúrt Z—Oa. 41 dem] daz Z—Oa.
 katt PA, kot ZS—Oa. 42 dem] den S, daz K—Oa. schlipffen
 Z—Sa, schlipfferig K—Oa. 43 die] fehlt K—Oa. 47 der] fehlt
 AK—Oa. iheremiam EZ—Oa. 48 waiß] soll wissen Z—Oa.
 49 Wann ob es] Ob es aber Z—Oa. 50 sprechen] + auch Sb.

*

32 si mein spotten W.

40 gefridsam W.

- vns vnd wir dötten dich nit · vnd was hat der kúnig
 v. 26. nig geredt mit dir: | du sprichst zû in. Ich hab ge-
 get mein flechungen vor dem kúnig: das er mich nit
 hieß wider füren in das haus ionathas vnd ich do 55
 27. stúrbe. Dorumb alle die fürsten die kamen zû iere-
 miaz: vnd fragten in. Vnd er redt zû in nach allen
 den worten die im der kúnig hett gebotten. Vnd sy
 28. lieffen ab von im Wann nichtz wart gehort. | Wann
 ieremias der belaub in dem hof des karckers: vntz an 60
 den tag an dem iherusalem wart gewonnen: vnd es wart
 gethan das iherusalem wúrd gewonnen. xxxix [254]

- 1 **I**N dem ·ix· iar sedechias des kúnigs iude in dem ·x·
 moned nabuchodonosor der kúnig der babilonier der
 kam zû iherusalem vnd alles sein here: vnd vmblegten sy
 2. Wann in dem ·xj· iar sedechias in dem ·iiij· moned 5
 an dem ·v· tag des moneds wart aufgethan die stat:
 3. vnd alle die fürsten des kúnigs der babilonier die
 giengen ein vnd lassen in mitzt der tor neregel fe-
 refer femegar nabufarfachim rabfaces veregel fe-
 refer rebmab vnd alle die andern fürsten des kúnigs 10

*

53 du sprichst] So sprich Z—Oa. zû jm SbSc. 54 gebet
 Z—Oa. dem] den Sb. 55 ionathe E, ionathan Z—Oa. vnd]
 + das Z—Oa. 56 die (2)] fehlt K—Oa. iheremiam E—Oa.
 58 den] fehlt K—Oa. 59 lieffen ab P. Aber Z—Oa. 60
 der] fehlt K—Oa. biß SbSc. an den] zû dem Z—Oa. 61
 gewonnenen M. vnd es geschach A. 1 ward, Z—Oa. 2
 sedechie EZ—Oa. iuda Z—Oa. 3 der (letztes)] fehlt K—Oa.
 5 Aber Z—Oa. sedechie EZ—Oa. 7 die (2)] fehlt K—Oa.
 8 in miten der tor P, in dem mitlen tor Z—Oa. nerigel G.
 fererer M, fererer E, ferefer Z—ZcKGSb. ferefer — 9 veregel]
 fehlt P. 9 nabufarfathim EZ—ZcKScOOa, nabufarfathim SaG, na-
 burfarfathim Sb. rabfares EZ—Zc. neregel ferefer rebmag
 EZ—Oa. 10 alle ander K—Oa.

*

3 Nabuchor W. 4 vmblegt W. 8 in — tor] in der mit-
 teln pforten W. fereper W. 9 nabufarachim W.

der babilonier. Vnd do sy hetten gefechen fedechiaz v. 4.
 der kúnig iuda vnd alle die Streitperen mann die
 fluchen vnd giengen auß in der nacht von der stat
 durch den weg des gartens des kúnigs vnd durch daz
 15 tor das do was zwischen zwaien mauren: vnd gieng
 en auß durch den weg der wúfte. Wann das here der 5.
 chaldeer nachuolgt in: vnd begriffen fedechiaz in dem
 velde der wúft iericonthine: vnd fürten in geuang
 en in reblatha die do ist in emath zú nabuchodono-
 20 for dem kúnig der babilonier: vnd er redt zú im die
 vrteil. Vnd der kúnig der babilonier der erschlúg 6.
 die súnne fedechie zú reblatha vor seinen augen: *er
 schlúg alle die edeln iuda Wann fedechiaz dem brach er 7.
 auß die augen: vnd bant in mit eyfnin halten das
 25 er wúrd gefúrt in babilon. Vnd die chaldeer die 8.
 zúnten an mit feúr daz haus des kúnigs vnd daz hauz
 des pofels: vnd vmbkerten die mauren zú iherusalem.
 Vnd die beleibungen des volcks die do warn beliben 9.
 in der stat vnd die flúchtigen die do warn geflochen
 30 zú in vnd die vberbeleibungen des pofels die do warn
 beliben die vbertrúg er in babilon nabuzardan der

*

11 sy] *fehlt* K—Sc. hätte ZAZcSaOOa. fedechiam EP.
 12 der] den MEP. streitber SOa. 14 den weg — vnd durch]
fehlt Sc. garten Z—SbOOa. 15 zwey A. giengen] ging
 GSbOOa, + auch Sc. 16 Aber Z—Oa. 17 fedechiam E—Oa.
 18 hieritontine E. 19 in] *fehlt* P. emach MEP. 20 dem]
 der G. 21 der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 22 erschlúg — 23 Wann]
 vnd alle die (*fehlt* K—Oa) edeln iuda tódtet der kúnig (der kúnig
fehlt G) der babilonier. Aber Z—Oa. 23 fedechiam EP, fe-
 dechie Z—Oa. dem] *fehlt* K—Oa. 24 eyffin G. halten]
 banden EZ—Oa, handen P. 25 die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 27
 gepófels K—Oa. 28 beleybung K—Oa. 30 vberbeleybung
 des gepófels K—Oa. warn] wann Sa. 31 die] *fehlt* K—Oa.
 nabufardan E—SbOOa, nabufardam Sc.

*

11 het W. 19 in dem lande emach W. zu Nabuchadonfor W.
 22 fedechias in reblatha W. augen*] + vnd der kúnig der ba-
 bilonier der W. 24 eisenhalten W.

- v. 10. maister der ritter: vnd von dem volck der armen die mit
all nichtz hetten die ließ nabuzardan der maister der
ritter in dem land iuda: vnd gab in weingerten vnd
11. zysternen an dem tag. Wann nabuchodonosor der 35
kúnig der babilonier der hett gebotten nabuzardan
der maister der ritterschafft von ieremiaz sagent.
12. Nym in: vnd setz dein augen auff in vnd thû im
kein ding des vbels: wann thû im also als er wil.
13. Dorumb nabuzardan der fürst der ritterschafft der 40
fant vnd nabuzardan vnd rabfacez vnd veregel vnd
ferefer vnd rebmab vnd alle die edeln des kúnigs der
14. babilonier | die fanten vnd namen ieremiaz von dem
hof des karckers: vnd antwurten in godolias dem sun
aicham des sun saphan: das er eingieng in das haus 45
vnd entwelt mit dem volck. Wann daz wort des her-
ren wart gemacht zû ieremias do er was beschlofen
16. in dem hof des karckers sagent. Gee vnd sprich zû
abdemelech dem moren sagent. Dife ding spricht der
herr der here gott der ifrahel. Sich ich fûre ein meine 50
wort vber dife stat in vbel vnd nit in gût: vnd sy
17. werdent in deiner bescheud an dem tag: vnd ich der
lôse dich an dem tag spricht der herr. Vnd du wirft

*

32 mit all] gantz Z—Oa. 33 nabufardan E—Oa. 34
ritterschafft E—Oa. 35 Aber Z—Oa. 36 der (zweites)] fehlt
K—Oa. nabufardan dem maister E—Oa. 37 iheremiam EP,
iheremia Z—Oa. 39 kein — also] nichts úbels. aber thû im
Z—Oa. 40 nabufardan E—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa.
41 nabufardan EP, nabu. vnd selban (felban S) Z—Oa. neregelt
E—Oa. 42 ferefer M. 42, 43 die] fehlt K—Oa. 43 iheremiam
E—Oa. antwort G. in] fehlt Sc. godolie Z—Oa.
45 haicham EP. suns K—Oa. sapan M. 46 wont P—Oa.
mit] bei Z—Oa. Aber Z—Oa. 47 ward gethan Z—Sc, ge-
schach Oa. iheremiam E—Oa. beschloffen] fehlt G. 48
Gee — 49 sagent] fehlt S. 50 der (zweites)] fehlt P—Oa. meine]
fehlt G. 52 werdent] + auch Sb. deim angeficht P—Oa.
ich will dich erlöfen Z—Oa. 53 du] fehlt P.

•

35 Nabuch^{or} W. 36 der (zweites)] nachtr. W. 37 dem
maister W. 42 rebmag W. 52 angeficht W.

nit geantwurt in die hende der mann die du fürchtest:
 55 wann derlösent derlöse ich dich vnd du velst nit in v. 18.
 das waffen: wann dein sele wirt in behaltfam das
 du hettest trost an mir spricht der herr. xl

Das wort das do ist gemacht zû ieremias von 1.
 dem herren: dornach do er wart gelassen von
 60 nabuzardan der maister der ritterschafft von
 rama do er in nam gebunden mit den ketten in mitzt
 64] aller die do giengen von iherusalem vnd von iuda: vnd
 wurden gefürt in babilon. Dorumb der maister der 2.
 ritterschafft der nam ieremiam vnd sprach zû im.
 Dein herr gott der hat geredt ditz vbel vber dise stat
 5 vnd hat es zûgefürt vnd der herr hat gethan als er 3.
 hat geredt: wann ir habt gefündet dem herren vnd
 habt nicht gehort sein stymme: vnd euch ist gemacht
 ditz wort. Dorumb nu sich ich derloste dich heut von 4.
 den ketten die do seint an deinen henden. Ob es dir ge
 10 uelt das du kumpst mit mir in babilon kum: vnd
 ich setz mein augen auff dich. Wann ob es dir miß
 uelt zekumen mit mir in babilon: beleib hie. Alle
 die erde ist in deiner bescheude. Was du derwelst vnd
 wo es dir geuelt das du geeßt: do hin gee: | vnd nit 5.

*

54 hende] *fehlt* M, hand EP. 55 Aber erlösend will ich dich
 erlösen Z—Oa. 56 aber Z—Oa. in — 57 an] in das heyl.
 wann du haft gehabt ein züerficht in Z—Oa. 58 ist gethan
 Z—Oa. iheremiam vom herren E—Oa. 60 nabuzardan dem
 E—Oa. maister] meist Zc. ritterschafft] priesterchafft Sb.
 61 in miten P, in der mitte Z—Oa. 3 der] *fehlt* K—Oa. 4
 der] *fehlt* PK—Oa. 5 es] + auch Sb. 7 hab] hat M, + auch
 Sb. ist gethan Z—Oa. 8 löset dich heüt auff von Z—Oa.
 10 kum] so komm Z—Oa. 11 dich. Ob es dir aber Z—Oa. miß-
 gefelt K—Sc. 12 Alle] Sich alle Z—Oa. 13 die] *fehlt* K—Oa.
 erde] + die ZAS. deinem angeficht P—Oa.

*

60 dem maister W. 3 Ieremias W. 12 Alle] sich alle W.
 13 angeficht W.

- wölft kumen mit mir · wann entwele bey godoliam
dem fun achiam des fun saphan den der kúnig der ba-
bilonier fúrfatzt den stetten iude. Dorumb entwel
mit im in mitzt des volcks · oder wo es dir geuelt daz
du geeft do gee. Vnd der maister der ritterschafft
der gab im die speyse vnd die gaben: vnd ließ in.
- v. 6. Wann ieremias der kam in masphath zû godoliam
dem fun achiam: vnd entwelt mit im in mitzt dez
7. volcks das do was gelassen in dem lande. Vnd do
die fúrsten des heres die do waren zerftrewet durch
die gegent fy vnd ir gefellen hetten gehort · das der
kúnig der babilonier hett fúrgemacht dem lande go-
doliam den fun achiam: vnd das er im hett enpfolhen
die mann vnd die weyber vnd die lútzeln vnd die
do nit warn vbertragen von den armen des volcks
8. in babilon: vnd ysmahel der fun nathanie vnd io-
hannam der fun charee vnd ionathan vnd farias der
fun thericemech vnd die súnne offi die do waren von
nethophati vnd iechonias der fun machathi fyselb
vnd ir mann die kamen zû godolias in masphath.
9. Vnd godolias der fun achiam des fun saphan der
schwûr in vnd iren gefellen sagent. Nichten wölt

*

15 aber Z—Oa. won P—Oa. 16 dem] den PS. aycham
Z—Oa. des funs K—Oa. 17 won P—Oa. 18 mit] bey
Z—Oa. in miten P, in mitt Z—Oa. 20 der] *fehlt* K—Oa.
die gabe K—Oa. 21 Wann] Vnd Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa.
masphach MEP. 22 aycham Z—Oa. wont P—Oa. mit]
bey Z—Oa. in mitten P, in mitt Z—Oa. 24 waren] + auch
Sc. 25 fy] *fehlt* K—Oa. geföllent Z. 26 fúrgeföczet
Z—Oa. godolam Sa. 27 aycham Z—Oa. im] in P.
enpflochen P, empfohen Sa. 28 die lútzeln] kind P, die kinder
Z—Oa. 29 den] dem MP. 30 iohannan Sa—Oa. 31
charte M. fareas EP, fereas Z—Oa. 32 thenoemeth EPZAZc
—Oa, thenremeth S. 33 nechophati MEP. fyselb] fy Z—Sa,
fehlt K—Oa. 34 die] *fehlt* K—Oa. godoliam E—Oa. masphach
MEP. 35 achie EP, aycham Z—Oa. des — 36 in] der (*fehlt*
K—Oa) schwûr in den súnen saphan Z—Oa. 36 geförten Z—Oa.
Nicht E—Oa.

*

21 masphach W. 31 fareas W.

euch fürchten zedienen den chaldeern. Entwelt in dem
 lande vnd dient dem kúnig der babilonier: vnd euch
 wirt wol. Secht ich entwele in mafphath: das ich
 40 antwurt dem gebott der chaldeer die do sendent zú
 vns. Wann ir leset die lesung vnd den schnit vnd
 das ôle vnd legt sy in ewer vaß: vnd beleibt in den
 stetten die ir haltet. Wann auch alle die iuden die
 45 do waren in moab vnd in den enden amon vnd in
 ydumea vnd in allen den gegenten: die horten das
 der kúnig der babilonier hett gegeben die beleibung
 en in iude vnd das er hett fúrgesetzt vber sy godoli
 am den sun achiam des sun saphan: alle die iuden
 die zalten sich von allen den gegenten zú den sy wa-
 50 ren geflochen: vnd kamen in das land iuda zú go-
 doliam in mafphat: vnd sy lamenten den wein vnd
 gar vil schnittes. Wann iohanna der sun charee
 vnd alle die fúrsten des heres die do waren zerftrew-
 et in den gegenten die kamen zú godoliam in maf-
 55 phat: | vnd sprachen zú im. Wisse das baalis der kú-
 nig der sun amon hat gefant ysmahel den sun na-
 thanie zeschlachen dein sele. Vnd godolias der sun
 achiam der gelaubet in nit | wann iohanna der sun
 charee der sprach einhalb zú godoliam redent in maf-

*

37 Wont P—Oa. 38 vnd dient dem kúnig] *fehlt* A. der
 babiloniern S. 39 won P—Oa. 40 mafpach MEP. sendent]
 werdent gefándet Z—Oa. 41 Aber ir súllent lesen das leset Z—Oa.
 43 Wann] vnd Z—Oa. die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 44 in (*letztes*)]
fehlt Z—Oa. 45 den] *fehlt* K—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 47 -en]
fehlt K—Oa. inda EP, iudea Z—Oa. 48 den] dem M. achie
 EP, haycham Z, aycham A—Oa. des suns K—Oa. 48, 49
 die] *fehlt* K—Oa. 49 zalten sich] kórtenwider Z—Oa. den
 (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 50 zú dem land Z—Oa. 51 fy] *fehlt*
 Z—Oa. 52 iohanna] iohanna oder iohannan Z—Sa, iohanna KSb,
 iohannaz G, johannan ScOOa. 53 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 54
 die] *fehlt* K—Oa. 55 bahalis E—Oa. 58 achie EP, aycham
 Z—Oa. der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. aber iohanan Z—Oa.
 59 der] *fehlt* K—Oa. mafpach MEP.

*

59 godolias W.

- phath. Ich gee vnd schlach ysmahel den sun nathanie 60
 daz es nyemant weiß: daz er icht derfchlach dein sel ·
 vnd alle die iuden die do feint gefament zû dir wer [255a]
 dent verwûft: vnd die beleibungen iuda verderbent
 v. 16. Vnd godolias der sun achias der sprach zû iohan-
 na dem sun charee. Nicht enwölft thûn ditz vbel.
 Wann du redest valsch von ismahel. xlj 5

1. **U**nd es wart gethan in dem ·vij· moned if-
 mahel der sun nathanie des sun elyfama von
 dem kúniglichen samen der kam vnd die bef
 ten des kúnigs vnd ·x· mann mit im zû godoliam
 dem sun achiam in masphath: vnd sy affen do ent- 10
 2. zamt die brot in masphath. Wann ysmahel der sun
 nathanie vnd ·x· mann die do warn mit im die stûn-
 den auff vnd schlügen godoliam den sun achiam des
 sun saphan: den der kúnig des landes der babiloni-
 er hett fûrgemacht vnd derfchlügen in mit dem waf 15
 3. fen. Vnd ysmahel der schlûg alle die iuden die do
 warn mit godoliam in masphath: vnd die chaldeer

*

61 wayßt ZS—Oa, wyßt A. icht] nicht Z—Oa. derfchach
 M. 1 vnd] + auch Sc. die (erstes)] fehlt K—Oa. dir]
 + die Z—Sa. werdent verwûft] die sülent werden zerstreuet
 Z—Oa. 2 beleybung K—Sc. werden verderben Z—Oa. 3
 achie EP, haycham Z, aycham A—Oa. der (letstes)] fehlt K—Oa.
 iohanan Z—Oa. 4 nichten welst P. Nicht — vbel] Nicht
 (Nichten S) thû das wort Z—Oa. 6 es ist geschehen P, es geschach
 A. 7 des sun] des suns K—Oa. 8 der] fehlt K—Oa. 10
 den sun P. achie EP, aycham Z—Oa. masphach MEP.
 miteinander Z—Oa. 11 masphach MEP. Aber Z—Oa. 12
 nathie P. mit] bei Z—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 13
 achie EP, aycham Z—Oa. 14 suns K—Oa. 15 fûrgeföczet
 Z—Oa. 16 der schlûg] erschlûg P, schlug K—Oa, + auch Sc.
 die (erstes)] fehlt K—Oa. 17 bey godolia Z—Oa. masphach
 MEP. vnd] + auch Sc.

*

21 die iuden] fehlt W. 9 godolias W. 10 achias W.
 12 vnd] + di W. 14 kúnig des landes] kúnigs W, das s ge-
 strichen. 17 godolias W.

- die do warn funden vnd die streitpern mann. Wann v. 4.
 an dem andern tag dornach do er hett gefchlachen go
 20 doliam das es nyemant weffte · | lxxx · mann die kamen 5.
 von sichem vnd von fylo vnd von samar die mann
 warn beschorner berte vnd mit zerriffen gewanden vnd
 betrübt vnd hetten die gaben vnd den weyrauch in
 der hant das fy opfferten in dem haus des herren. Dor 6.
 25 umb ysmahel der sun nathanie gieng auß von maf
 phath in ir zükunfft: er schray vnd gieng wain-
 nent. Wann do er in waß begegnet: er sprach zû in
 Kumpt zû godoliam dem sun achiam. | Do fy warn 7.
 kumen zû mitzt der stat: ysmahel der sun nathanie
 30 der erschûg fy bey mitzt der grûb er vnd die mann die 8.
 do warn mit im. Wann ·x· mann wurden funden
 vnter in · die do sprachen zû ismahel. Nit enwôlft
 vns derfchlachen: wann wir haben den schatz an dem
 acker des traides vnd der gerften vnd des ôls vnd dez
 35 honigs vnd er hort auff: vnd derfchlûg fy nit mit
 iren brúdern. Wann die grûbe in die ysmahel 9.
 warff alle die eser der mann die er schlûg vmb go-
 doliam: fyfelb ist die asa der kúnig macht vmb baa

*

18 streitber P. Aber Z—Oa. 19 tag nach dem vnd er hát
 erschlagen Z—Oa. 20 die] *fehlt* K—Oa. 21 samaria. mit beschoren
 barten Z—Oa. 22 beschorner MEP. zerriffem gewand ZASK—Oa.
 23 hetten] + auch Sc. 25 nathanie Sa, nathani G, + der Z—Sa.
 mafphach MEP. 27 Wann] Vnd Z—Oa. er sprach] da sprach
 er Z—Oa. 28 achie EP, aycham Z—Oa. 29 zû miten P, zû
 mitt Z—Sa, zu der mitt K—Oa. 30 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
 bey miten P, bei der mitte Z—Oa. 31 Aber Z—Oa. 32 Nichten
 weiff P, Nicht wôlleff Z—Oa. 33 die schätz in dem Z—Oa. 34
 traides] korns A. 36 Wann] Aber Z—Oa, + in M—Sa. 37
 alle asse K—Oa. 38 fyfelb ist die] ist die. die Z—Oa.

*

18 warn] wurden W. 19 derfchlagen godolias W. 22 vnd
 betrübt] seinde bleiche W. 23 die gaben vnd] *fehlt* W. 26
 schray] schreit W. 28 godolias W. 33 den] *fehlt* W. 36
 iren] feinen W. 37 godolias W.

- fa den kúnig ifrahel. Dife füllt yfmahel der fun na-
 v. 10. thanie mit den derfchlachen. Vnd yfmahel der fúrt 40
 geuangen all die beleibungen des volcks die do wa-
 ren in mafphath die tochter des kúniges vnd alles
 volck daz do was beliben in mafphath: das nabufar
 dan der fúrt der ritterfchafft hett enpfolgen godoli-
 am dem fun achiaz. Vnd yfmahel der fun nathanie 45
 der vieng fy: vnd gieng hin daz er vbergieng zú den
 11. fúnen amon. Wann do iohanna der fun charee hett
 gehort: alles das vbel das yfmahel der fun nathanie
 hett gethan vnd alle die fúrften der streitter die mit
 12. im warn: vnd do er hett genomen all fein mann fy
 giengen auß das fy fritten wider yfmahel den fun
 nathanie: vnd fy funden in bey manigen waffern
 13. die do feint in gabaon. Vnd do alles volck das do
 was mit yfmahel hett gefechen iohannam den fune
 charee vnd alle die fúrften der streitter die mit im
 14. warn fy wurden derfrewet. Vnd alles das volck daz
 yfmahel hett geuangen in mafphath das kert wider
 15. vnd gieng hin zú iohannam dem fun charee. Wann
 ifmahel der fun nathanie der floch mit ·viiij· man-
 nen vor dem antlútz iohanna: vnd gieng hin zú den 60

*

39 Dife] die ZcSa.	erfüllet Z—Oa.	40 dem] den M.
der] fehlt K—Oa.	41 all beleybung K—Oa.	42 mafphach
MEP.	töchtern ZAZc—Sc.	alles] + das Z—Sa.
43	44 godolie Z—ZcK—Oa, gadolie Sa.	45 achie
mafphach MEP.	46 der] fehlt K—Oa.	47 annon ME.
EP, aycham Z—Oa.	do] du S.	48 das (erstes)] fehlt
49 die (erstes)] fehlt K—Oa.	iohanan Z—Oa.	charie P.
50 im] in G.	51	52
vil Z—Oa.	53 habaon G.	54 iohannan A—SaSb—Oa.
55	56 das (erstes)] fehlt K—Oa.	57
die (erstes)] fehlt K—Oa.	mafphach MEP.	das] fehlt K—Oa.
58 giengen P.	iohanan Z—SaSbOOa.	den fun S.
59 der	60 iohanan Z—KSb—Oa, iohannam G.	
(swcites)] fehlt K—Oa.		

*

43 nabuzardan W.	44 godolias W.	45 achiam W.
57 wider] + ez kert wider W.		

sünden amon. Dorumb iohanna der sun charee der v. 16.
 [255 b] nam vnd alle die fürsten der streiter die mit im warn
 all die beleibungen des pofels die er widerfürt von
 masphath von ysmahel dem sun nathanie: dornach
 do er hett geschlachen godoliam den sun achiam die
 5 starcken mann zû dem streyt vnd die weyb vnd die
 kind vnd die keuschen die er hett widergefürt von
 gabaon: vnd sy giengen hin vnd lassen ellendig in 17.
 gabaon chanaan das do ist bethlehem das sy gieng
 en vnd giengen in egipt | vor dem anlütz der chal- 18.
 10 deer. Wann sy vorchten sy: wann ysmahel der sun
 nathanie der hett geschlachen godoliam den sun ach
 iam den der kúnig der babilonier hett fürgefatzet in
 dem lande iuda. xliij

15 **U**nd alle die fürsten der streiter vnd iohan- 1.
 na der sun charee vnd iechoniaz der sun io-
 sie vnd der ander pofel von dem mynsten vntz
 zû dem maiften: die genachenten sich | vnd sprachen 2.
 zû ieremiaz dem weyffagen. Vnser gebet das fall in
 deiner bescheude vnd bet vmb vns zû deinem herren
 20 gott vmb alle dise beleibungen: wann wir sein ge-

*

61 annon ME. iohanan Z—Oa. der (letstes)] fehlt K—Oa.
 1 nam] fehlt K—Oa. die (erstes)] fehlt K—Oa. warn] + namen
 K—Oa. 2 all beleybung des gepöfels K—Oa. er hât wider-
 gefürt Z—Oa. 3 masphach MEP. den sun SSc. 4 achie
 EP, aycham Z—Oa. 5 vnd die kind] fehlt Sc. 6 het wider-
 für E—KSbOOa. 8 ist] + bei Z—Oa. 9 egiptum von dem
 Z—Oa. 11 der] fehlt K—Oa. achie EP, aycham Z—Oa. 14
 die] fehlt K—Oa. iohana ZK, iohannan A—SaG—Oa. 15
 iechoniaz] iechonia oder iezonias ZAS, iechonias oder iezonias ZcSa,
 iezonias K—Oa. 16 das ander gepöfel K—Oa. dem] den ZA.
 biß Sb—Oa. 17 die genachenten] nahneten K—Oa. 18 ihe-
 remiam E—SbOOa, fehlt Sc. das] fehlt K—Oa. 19 dein an-
 geficht P, deinem angeficht Z—Oa. vmb] für K—Oa. 20
 dise] die EP. beleybung K—Oa.

*

6 het widerfür W. 8 gabaon] dem lande W. 19 angeficht W.

- lassen lützel von manigen als vns dein augen sech
 v. 3. ent: vnd dein herr gott der erkünd vns den weg durch
 den wir füllen geen: vnd das wort das wir füllen
 4. thûn. Wann ieremias der weyffag der sprach zû in
 Ich hab es gehort. Secht ich bet zû ewerm herren gott 25
 nach ewern Worten: vnd ein ieglichs wort das mir
 der herr antwurt das erkünd ich euch noch ich ver-
 5. birg euch kein ding. Vnd sy sprachen zû ieremias
 Der herr sey ein gezeug der warheit vnd des glauben
 vnd ob wir nit thûn also nach eim ieglichen wort in 30
 dem dich dein herr gott hat gefant zû vns ob es ist
 6. güt oder vbel. Wir gehorfamen der stymmen vn-
 fers herren gotz zû dem wir dich fanten dem gehor-
 famen wir: das vns sey wol so wir werden hören
 7. die stymme vnfers herren gotz. Wann do · x · tag wa 35
 ren volendet: das wort des herren wart gemacht zû
 8. ieremias. Vnd er rieß iohannam dem fun charee
 vnd all die fürsten der streyter die mit im waren vnd
 9. alles volck vom mynften vntz zû dem maiften: vnd
 sprach zû in. Dife ding spricht der herr got ifrahel 40

*

21 wenig P—Oa. manigem M, vil Z—Oa. 22 der] *fehlt*
 SK—Oa. verkünd P—Oa. 24 Wann] Vnd Z—Oa. der
 (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. zû im SbOOa. 25 ewerm] vnferm P.
 26 yeglich S. 27 verkünd P—Oa. noch — 28 ding] vnd will
 euch nichts verbergen Z—Oa. 28 iheremiam E—KSb—Oa. 30
 vnd] *fehlt* Z—Oa. ob ir nit thût MEP. 31 gott] *fehlt* G.
 ob es ist] es sei Z—Oa. 32 oder böß P. stimm Z—Oa. 33
 dem gehorfamen wir] *fehlt* Z—Oa. 35 Wann] Vnd Z—Oa. 36
 ward gethan Z—Oa. 37 iheremiam E—Oa. vodert Z—Oa.
 iohannan S—KOa. den fun Z—Oa. 38 die (*erstes*)] *fehlt*
 K—Oa. fürfttn M. der streyt M—Sa. 39 biß Sb—Oa.
 dem] *fehlt* P.

*

24 der (*erstes*)] + sp W, *gestrichen*. der (*zweites*)] *fehlt* W.
 26 iglich W. 29 glauben] + zwischen vns W. 30 nit] *nachtr.*
 W. 32 stymm W. 33 fanten — 34 wir:] haben gefant W.
 34 werden] *fehlt* W. 37 den fun W. 39 vom] von dem W.

zû dem ir mich habt gefant: das ich legt mein ge-
 bet in sein bescheud Ob ir rüent beleibt in difem lan v. 10.
 de· ich bawe euch vnd verwüft euch nit: ich pflantz
 euch vnd reut euch nit auß. Wann ietzunt bin ich
 45 verfont vber das vbel das ich euch det. Nichten 11.
 wölt euch fürchten vor dem anlütz des kúnigs der
 babilonier: den ir fürchtent habt geurcht. Nich-
 ten wölt in fürchten spricht der herr: wann ich bin
 mit euch daz ich euch mach behalten vnd derlöse euch
 50 von seiner hant: | vnd ich gib euch die derbarmd· vnd 12.
 derbarme mich ewer· vnd ich mach euch zû entwelen
 in ewerm lande. Wann ob ir spricht wir entwelen 13.
 nit in difem lande noch enhören die stymme vnfers
 herren gotz | sagent in keinerweys: wann wir geen 14.
 55 zû dem land egipt do wir nit fechen den streit· vnd
 nit hörn den gal des horns· vnd nit derleiden den hun-
 ger· vnd do entwelen wir: | nu beleibung iude vmb 15.
 ditz ding hört daz wort des herren. Dife ding spricht
 der herr· gott der ifrahel. Ob ir setz ewer anlütz daz
 60 ir eingeet in egipt vnd geet ir ein das ir do entwelt
 das waffen das ir fürcht das begreiffet euch do in dem 16.

*

41 legt] fürstreuet Z—Oa. 42 sei P, seinem Z—Oa. an-
 geficht P—Oa. 44 vnd will euch nit aufreuten Z—Oa. 45 das
 (erstes)] + das M. Nit enwelt EP, Nit wöllent Z—Oa. 47 fürch-
 tent] vorchtfam Z—Oa. 47 Nicht enwelt E, Nit wöllent Z—Oa.
 51 zû entwelen] zeeinwonen P, wonen Z—Oa. 52 Wann ob ir]
 Ob ir aber Z—Oa. wonen nit P, wöllen nit wonen Z—Oa. 53
 hören Z—Oa. 54 aber wir wöllen geen Z—Oa. 55 egipti Z—Oa.
 56 den hal P—Oa. 57 wonen wir P, wöllen wir wonen Z—Oa.
 nu — 58 herren] Vnd darumb hörent nun das wort des herren ir be-
 leibungen (beleybung KGScOOa, beleybunb Sb) iuda Z—Oa. 59 der
 (zweites)] fehlt P—Oa. anlütz M. 60 egiptum. vnd ir geend
 ein Z—Oa. wont P—Oa. 61 das (letstes)] fehlt K—Oa.

*

41 mein] ewer W. 42 angeficht W. 44 ich] + uerwüft
 W, gestrichen. 51 ich] nachtr. W. 51, 52 wonen W. 56
 den galm W. 57 nu] vnd nu W. 59 herr] + der here W.

- land egypt: vnd der hunger vmb den ir seyt for- [255 e]
 v. 17. sam der zûhangt euch in egypt vnd do sterbt ir. Vnd
 alle die mann die do setzent ir antlûtz daz sy eingeen
 in egypt vnd do entwelen: die sterbent in dem waf-
 fen vnd in dem hunger vnd in siechtumb. Vnd kai- 5
 ner beleibt von in: noch enpfleucht vor dem antlûtz
 18. des vbels das ich bringe vber sy: wann dise ding
 spricht der herr der here: gott der ifrahel. Als mein tob
 heit vnd mein vnwürdigkeit ist zerblet vber die ent-
 weler iherusalem: alfuft wirt mein vnwürdigkeit zerblet 10
 vber euch so ir eingeet in egypt: vnd ir werdet in ein
 geschworns recht vnd zû eim schrecken vnd zû eim
 flûch vnd zû eim itwiß: vnd fürbaß gefecht ir in kein
 19. erweys dise stat. O beleibungen iuda daz wort des her-
 ren ist vber euch. Nichten wôlt eingeen in egypt. 15
 20. Wiffent wift das ich euch heût hab bezeugt: | das ir
 habt betrogen ewer selen. Wann ir habt mich ge-
 fant zû ewerm herren gott sagent. Bit vmb vns
 zû gott vnferm herren: vnd nach allen den dingen
 die dir vnser herr gott sagt die derkûnde vns vnd 20

*

1 egipti Z—Oa. vnd] + auch Sb. 2 der] fehlt K—Oa.
 wirt euch anhangen in egipto. vnd werdent da sterben. Vnd Z—Oa.
 3 die (erstes)] fehlt Z—Oa. 4 in egypt] fehlt P. egiptum daz
 sy da wonen Z—Oa. do] fehlt EP. wonen P. 5 vnd
 (erstes)] + auch Sb. siechtumb] der pestilentz Z—Oa. 7
 wann] fehlt S. 8 spricht] + auch Sb. der here — ifrahel]
 fehlt S. der (letztes)] fehlt P—Oa. mein grimmiger (grimmigen
 Sa) zorn Z—Oa. 9 vnwirskayt OOa. einwoner P—Oa. 10
 also P—Oa. vnwirskait OOa. 11 egiptum Z—Oa. 12
 beschworens A. 13 itwiß] spot P, lafter Z—Oa. seht K—Oa.
 14 beleybung K—Oa. 15 Nit entwelt E, Nit wôllent Z—Oa.
 egipten P, egiptum Z—Oa. 16 wift] füllent ir wiffen Z—Oa.
 euch] fehlt Z—Oa. ir] + auch Sb. 17 ewern MEP. 19
 vnd] + auch Sb. den] fehlt K—Oa. 20 dir] vir S. gott]
 fehlt P. verkünd P—Oa.

*

4 wonen W. 15 wôlt] + euch W, gestrichen. 16 heût] nachtr.
 W. 18 Pet W. zu vnferm herrn got W.

wir thun also. Vnd ich habs euch heut derkündet
vnd ir habt nit gehort die stymme ewers herren gotz
vber alle die ding vmb die er mich hat gefant zû
euch. Dorumb nu wiffent wift: das ir sterbt in dem
22. waffen vnd in dem hunger vnd in dem siechtumbe
in der stat zû der ir wölt eingeen daz ir do entwelt.

Wann es wart gethan do ieremias *xliij* 1.
hett derfüllt zereden zû allem dem volck alle
die wort irs herren gotz alle dise wort vmb
20 die in ir herr gott hett gefant zû in: wann azarias 2.
der sun iosias der sprach vnd iohanna der sun charee
vnd alle die hochfertigen mann die sprachen zû ie-
remiaz. Du redest die luge. Vnfer herr gott der hat
dich nit gefant sagent nichten geet in egipt daz ir do ent
3 welt: wann baruch der sun nerie der bewegt dich wider 3.
vns das er vns antwurt in die hende der chaldeer daz
fy vns derfchlachen vnd vns mach zefüren in babi
lon. Vnd iohanna der sun charee der hort nit die 4.
stymme des herren vnd alle die fürsten der streyter

*

21 hab E—Oa. verkündt P—Oa. 23 die (*erstes*) fehlt
ASa—Oa. 24 wiffend werden ir wiffen daz ir werdent sterben
Z—Oa. 25 dem siechtumbe] der pestilentz Z—Oa. 26 ir
(*erstes*)] fehlt O. wont P, wonotent Z—Oa. 27 Wann] Und
Z—Oa. es ist geschechen P, es geschach AK—Oa. 28 dem]
fehlt K—Oa. 29 die] dise E—Sa, fehlt K—Oa. alle dise
wort] fehlt E—Oa. 30 in (*erstes*)] jm Sc. in (*zweites*)] im Zc.
wann — 31 sprach] Da sprach azarias der sun ozie' (osie SZc, josie
Sa - Oa) Z—Oa. 31 iosie EP Iohanan E—Oa. 32 die (2)] fehlt
K—Oa. iheremiam E—Oa. 33 der] fehlt K—Oa. 34 nit]
fehlt MEP. nichten] nicht E—Oa. geend ein in egiptum
Z—Oa. wont P—Oa. 35 Aber Z—Oa. baruth EP. der
(*letztes*)] fehlt K—Oa. 37 er vnß erschlahe. vnd mach daz wir ge-
füret werden in Z—Oa. 38 iohanan Z—Oa. der (*zweites*)]
fehlt K—Oa. 38 die] dir Sa. 39 die] fehlt K—Oa.

*

22 stymme] + de W, gestrichen. 28 allem] fehlt W. 33
der] nachtr. W.

- v. 5. vnd alles volck das sy beliben in dem land iuda: wann 40
 iohanna der fun charee der name vnd alle die für-
 ften der streitter aller der gelaffen iuda die do warn
 wider gekert von allen volcken die do vor warn zer
 6. strewet die mann vnd die weyber vnd die lützel 45
 vnd die tóchter des kúnigs das sy entwelten in dem
 lande iuda vnd ein ieglich sel die nabuzardan der
 fürst der ritterschafft hett gelaffen mit godoliam
 dem fun achiam den fun saphan vnd er nam iere-
 7. miam den weyffagen vnd baruch den fun nerie: vnd 50
 sy giengen in das lant egipt wann sy gehorfamten
 nit der stymme des herren: vnd sy kamen vntz zú
 8. taffniß. Vnd das wort des herren wart gemacht zú
 9. ieremias in taffnis sagent. Nym groß stain in dein
 hant vnd verbirg sy in dem haus das do ist gemacht
 vnter der zigelmaur in thaffnis vnder dem tor des 55
 10. haus pharaons das es die mann iuden sechen: vnd
 du sprichst zú in dise ding spricht der herr der here
 gott der ifrahel. Sich ich sende vnd nym nabuchodo-
 nofor meinen knecht den kúnig der babilonier vnd

*

40 alles volck] all P. Aber Z—Oa. 41 iohanan Z—Oa.
 der name — 42 streitter] vnd all fürsten der streytter namen K—Oa.
 42 aller der] all der Z—ZcK—Oa, all die Sa. 43 widerkert SbOOa.
 vólckern ZS—Oa, vólcker A. 44 die (erstes, zweites)] fehlt Z—Oa.
 weyb Z—Oa. kind P, kinder Z—Oa. 45 tóchtern ZAZcSa.
 wonten P—Oa. 46 nabufardan E—Oa. 47 het zelaffen P.
 godolia Z—Oa, + dem M. 48 dem] den S. aycham Z—Oa.
 den] dem KG. er nam] fehlt Z—Oa. 49 dem weyffagen GSc.
 baruth EP. dem fun KG. 50 sy (erstes)] fehlt Z—Oa. egipti
 Z—Oa. 51 sy] fehlt Z—Oa. biß Sb—Oa. 52 tafniß E.
 des] daz KG. ward gethan Z—Oa. 53 iberemiam E—Oa.
 tafniß E, tapnis G. 55 tafniß E. 56 pharaonis das es die
 iúdischen mann sechen Z—Oa. 57 du sprichst] sprich Z—Oa. 58
 der] fehlt P—Oa. nym] will nemen Z—Oa.

*

47 godolias W. 48 ieremias W. 52, 53 tampnis W. 54
 in der kruft di da ist W. 55 tampnis W. 58 Nabuchor W.

60 ich setz seinen throne vber die stain die ich hab ver
 borgen: vnd er schickt sein gefesse vber sy. Vnd so v. 11.
 12564) er kumpt er schlechte das lant egipt die in den dott
 in den dott: vnd die in geuangeschafft in geuangen
 schafft: vnd dise in das waffen in das waffen. Vnd 12.
 er zündet an das feúr in dem tempel der gött egipt vnd
 5 er verbrennt sy: vnd fúrt sy geuangen. Vnd das
 lant egipt wirt geziert als der hirte wirt geuafft
 mit seim mantel: vnd er geet auß von dann in fride
 Vnd zerknifcht die seulen des hauses des suns die 13.
 do seint in dem land egipt: vnd er verbrent die tem
 10 pel der götter mit egipt feúr. *xliiij*

Ditz ist das wort das do ist gemacht zú iere- 1.
 miaz: vnd zú allen den iuden die do entwel
 ten in dem lande egipt die do entwelent in
 magdalo vnd in thaffnis vnd in memphis vnd in
 15 dem lande phaturem sagent. Dise ding spricht der 2.
 herr der here gott der ifrahel sagent. Ir habt gesehen
 alles das vbel das ich hab zúgefúrt vber iherusalem vnd
 vber alle die stette iuda: vnd secht heut seint sy wúft

*

60 fôczet ZA. stain] stett Z—Oa. 61 schickt] wirt stöllen
 ZS—Oa, wirt stelen A. 1 er (*zweites*) fehlt Sb. egipt die]
 egipti. vnd wólich Z—Oa. 2 die — 3 Vnd] wólich in gefångknúß
 in gefångknúß. vnd (*fehlt* ZcSa) wólich in daz schwert in daz schwert.
 Vnd Z—Oa. 4 götter egipti Z—Oa. 5 er] *fehlt* Z—Oa. 6
 egipti wirdt angeleget Z—Oa. geuafft] beklaydt P, angeleget
 Z—Oa. 7 im frid Z—Oa. 8 der funnen Z—Oa. 9 egipti Z—Oa.
 10 abgötter egipti Z—Oa. 11 do] *fehlt* Sa. ist gethan Z—Sc,
 ist geschehen Oa. iheremiam E—Oa. den] *fehlt* K—Oa.
 wonten P—Oa. 13 egipt die do] egipti. vnd Z—Oa. wonent
 P—Oa. 14 thafnis K—Sc. 15 phatures P—Oa. 16 der
 (*zweites*) *fehlt* P—Oa. 17 das (*erstes*) *fehlt* K—Oa. hab zú-
 gefügt ZcSa. 18 die] *fehlt* K—Oa.

*

60 die (*erstes*)] den W, *gestrichen*, + di *nachtr.* 4 den tem-
 peln W. 12 wonten W. 13 wonen W. 14 tampnis W.
 15 phatures W.

- v. 3. vnd der entweler ist nit in in | vmb das vbel das sy
deten daz sy mich bewegten zû dem zorn: vnd giengen 20
vnd opfferten vnd erten die fremden gôtte die sy nit
4. wessfen vnd sy vnd ir vnd ewer vetter. Vnd ich
fant zû euch all mein knecht die weyffsagen aufftent
von der nacht vnd senden vnd sagent. Nichten
wôlt thûn das wort der verbannenschafft in dife- 25
weys. Vnd sy horten sein nit: noch ennaigten ir or
das sy wûrden bekert von irem vbel. Vnd nit dien
6. ten den fremden gôtten. Vnd mein vnwirdigkeit
vnd mein tobheyt die ist bewegt: vnd ist angezunt
in den stetten iuda vnd in den straffen iherusalem vnd sy 30
seint gekert in die ainôd vnd in verwûstnung nach
7. difem tag. Vnd nu dife ding spricht der herr der
here gott der ifrahel. Worumb thût ir ditz groß vbel
wider ewer seln das der man vnd das weyb der lût-
el vnd der saugent verderb von euch von mitzt iu- 35
de noch kein ding wirt euch gelassen vberig: so ir
mich bewegt in den wercken ewer hende zeopffern den
fremden gôtten in dem lande egipt in das ir seyt ein-
gegangen das ir do entwelt vnd verderbt vnd seyt
zû eim flûch vnd zû eim itwiß allen den leuten des 40
9. landes? Habt ir denn vergeffen die vbeln ding ew-
er vetter vnd die vbel ire weyb vnd euwer vbel vnd

*

19 einwoner P—Oa. 21 gôtter ZAZc—Oa, gottern S. 24
fangent P. Nicht entwelt E, Nicht wöllent Z—Oa. 25 der
— difeweys] dife vn menschlichen úbel Z—Oa. 26 sein] es K—Oa.
naygten Z—Oa. 28 vnwirskaytt Oa. 29 meim Z. grim-
miger zoren ist Z—Oa. 31 in (zweites)] fehlt Sb. 33 der]
fehlt P—Oa. 34 sel K—Oa. daz kind P, der klein Z—Oa.
35 eúch vnd von der mitt iude Z—Oa. von miten P. 38
egipti Z—Oa. eingangen Oa. 39 wont P—Oa. 40 itwiß]
spott P, lafter Z—Oa. den] fehlt K—Oa. 41 denn] + nit Sa.
42 vbel — vbel] úbeln ding der kúnig iuda Z—Oa.

*

27 iren vbeln W. dienten] opfferten W. 42 ire — euwer
vbel] der kúnig iuda W.

- die vbel ewer weyber die sy deten in dem lande iuda
vnd in den gegenten iherusalem? Sy seint nit gerainigt v. 10.
- 45 vntz an disen tag: vnd vorchten sich nit vnd gieng
en nicht in der ee des herren vnd in meinen gebotten
die ich gab vor euch vnd vor ewern vettern. Dorumb 11.
dise ding spricht der herr der here. gott der ifrahel. Secht
ich setz mein anlütz an eüch in dem vbel: vnd ich
50 zerstrewe alles iude. Vnd ich nym die beleibungen 12.
iude die do satzten ir anlütz das sy eingiengen in daz
land egipt vnd entwelten do: all werdent sy verwüft
in dem land egipt: vnd sy vallent in dem waffen
vnd werdent verwüft in dem hunger. Von dem myn
55 sten vntz zü dem maiften sterbent sy: in dem waffen
vnd in dem hunger. Vnd sy werdent zü eim geschworn
recht vnd zü eim wunder vnd zü eim fluch vnd zü
eim itwiß. Vnd ich heimfluch die entweler des lan- 18.
des egipt als ich heimflucht vber iherusalem in dem waffen
60 vnd in dem hunger vnd in dem siechtumb: vnd er 14.
wirt nit der do enpfleucht vnd sey vberig von den
70.) beleibungen der iuden die do geend das sy ellenden
in dem lande egipt vnd kernt wider in das land iu
da: zü dem sy aufhebet ir seln das sy widerkernt vnd
entwelent do. Do kerent nit wider nur die do fliech
3 ent. Wann alle die mann die weiften das sy opffer 15.

*

43 vbel] übeln ding Z—Oa. 44 gerainigt] gepeinigt S. 45
biß SbSc. 48 der here — ifrahel] fehlt Sa. der (letstes)]
fehlt P—Oa. 49 an] in Z—Oa. 50 zerstewe M, erstrewe S.
iuda EP, iudam Z—Oa. beleybung K—Oa. 52 egipti Z—Oa.
wonten P—Oa. 53 lande gipt M, land egipti Z—Oa. 55 biß
SbSc. 56 vnd] + auch Sc. 58 spott P, lafter Z—Oa. ein-
woner P—Oa. des land E. 59 egipti Z—Oa. 60 dem
flechtumb] der pestilentz Z—Oa. 61 empfliech Z—ZcK—Oa. 1
beleybung KGSb. 2 egipti Z—Oa. 4 wonent P—Oa. nur]
nun ZcSa. geflohen sind K—Oa. 5 die (erstes)] fehlt K—Oa.
die (swetes)] fehlt P, + da Z—Oa.

*

45 vnd giengen nicht] nachtr. W. 4 wonen W.

- ten ire weyber den fremden götten vnd alle die wei
ber der menig do stünd groß: vnd alles volck daz do
entwelt in phaturem in dem lande egipt die antwur
v. 16. ten ieremiaz sagent. Wir hörn nit von dir daz wort
das du haft geredt zů vns in dem namen vnfers her 10
17. ren gotz: wann thünd thůn wir ein ieglich wort daz
do aufgeet von vnferm munde: das wir opffern der
kúnigin des himels· vnd opffern ir die opffer· als
wir deten wir vnd vnser vetter vnser kúnig vnd
vnser fürften· in den stetten iuda vnd in den straf- 15
fen iherusalem: vnd wir wurden gefatt mit broten· vnd
18. vns was wol· vnd wir lachen nit das vbel. Wann
sint dem zeyt in dem wir aufhorten zeopffern der kú
nigin des himels vnd ir zeopffern die opffer wir ge
braften in allen dingen: vnd sein verzert in dem waf 20
19. fen vnd in dem hunger. Vnd ob wir nit opffern
der kúnigin des himels: vnd opffern ir die opffer.
Oder machen wir die kůchen on vnser mann sy ze
20. eren: vnd zeopffern die fladen. Vnd ieremiaz sprach
zů allem volck wider die mann vnd wider die wei 25
ber vnd wider alles volck die im antwurten daz wort
21. sagent. Denn das opffer daz ir habt geopffert in den
stetten iuda vnd in den straffen iherusalem ir vnd ewer

*

6 die] *fehlt* K—Oa. 7 der — groß] der (die G, + gar SbOOa)
ein groffe menig. da stund K—Oa. volck die da woneten Z—Oa.
8 wont P. phatures Z—Oa. egipti Z—Oa. die] *fehlt*
K—Oa. 9 iheremiam EP, hieremie Z—Oa. 11 Aber thünd
wóllen wir (+ auch Sc) thůn ein Z—Oa. yetlich Sa. 12 auf-
gee ZASK—Sc. 14 vnd (*letstes*) + auch Sb. 16 wurden ge-
fant S. mit bratten A, mit brot K—Oa. 17 wir] *fehlt* Z—Oa.
Aber von der zeitt in der Z—Oa. 19 ir — 20 dingen] zeopffern
die kůchen. so bedůrfen wir aller ding Z—Oa. 21 opffer] kůchen
Z—Oa. 23 machten Z—Oa. 27 Denn das opffer] Hat denn
nicht gedacht der herre des opffers Z—Oa.

*

8 phatures W. 23 die] ir W. 24 ieremiaz] + der W.
26 ditz wort W.

vetter vnd euwer kúnig vnd ewer fúrften vnd das
 30 volck des landes· hat der herre nit gedacht dirr ding
 vnd staig auff vber sein hertz. Vnd der herr mocht v. 22.
 fúrbaß nit tragen vmb daz vbel ewer fleiß vnd vmb
 die verbannenschafft die ir det: vnd ewer land ist ge
 macht in verwúftung vnd in ein vorchte vnd in
 35 flúche dorumb das der entweler nit sey: als dirr tag ist
 Dorumb das ir opffert den abtgóttén vnd sündet dem 23.
 herren: vnd hört nit die stymme des herren vnd giengt
 nit in der ee vnd in den gebotten vnd in seinen ge-
 zeugen: dorumb kument euch dise vbel als dirr tag
 40 ist. Wann ieremias sprach zú allem volck· vnd zú 24.
 allen weiben Alles iude ir do seyt in dem land egipt
 hört das wort des herren. Dise ding spricht der herr 25.
 der here gott der ifrahel sagent. Ir vnd euwer weiber
 habt geredt von ewerm munde: vnd habt es derfüllt
 45 mit den henden sagent. Wir thún vnser gelúbd die
 wir haben gelobt: das wir opffern der kúnigin des
 himels vnd opffern ir die opffer. Ir habt derfüllt
 ewre gelúbd: vnd habt sy volbracht mit den wercken
 Dorumb alle iude ir do entwelt in dem lande egipt. 26.
 50 Hört das wort des herren secht ich schwúr bey meim

*

30 hat — ding] *fehlt* Z—Oa. 31 sein] *seind* Z. 32 fleiß]
 fleiß oder lernungen Z—Sa, lernung K—Oa. 33 verbannenschafft]
 vnmenlichen úbel Z—Oa. 34 ist worden Z—Oa. 35 den flúch
 Z—Oa. der] *fehlt* MEP. einwor P, inwoner Z—Oa. 36
 opffertent Z—Oa. sündetent ZASK—Oa. 37 hört nit] nit
 hörent ZAS, nit hörtent Zc—Oa. 38 seinen zeugknuffen Z—Oa.
 39 dise] die Oa. dirr] der P. 40 Wann] Vnd Z—Oa. 41
 iuda die ir seit Z—Oa. sei P. egipti Z—Oa. 43 der
 (*societes*)] *fehlt* P—Oa. 44 von] mit Z—Oa. 47 opffer] kúchen
 Z—Oa. 48 gelúbd M. den] *fehlt* Sc. 49 alles E—Oa.
 iuda die ir Z—Oa. wont P—KSb—Oa, won G. egipti Z—Oa.
 50 bey] in Z—Oa.

*

40 ieremias] + der W. vnd zú] + allen mannen vnd
 zu W.

- micheln namen spricht der herr. Das fürbaß in kein
 erweys mein nam wirt angeruffen von dem munde
 eins ieglichen manns iuden sagent: der herre gott lebt
 v. 27. in allem dem lande egipt. Secht ich wach vber sy in 55
 vbel vnd nit in güt: vnd alle die mann iuda die do
 feint in dem lande egipt die werdent verwüßt mitt
 dem waffen vnd mit dem hunger biß das sy mit all
 28. werdent verwüßt. Vnd ob sy fliechent das waffen
 lützel mann kernt wider von dem land egipt in daz
 land iuda vnd alle die beleibungen iude die do ein- 60
 geent in das land egipt daz sy do entwelten die wer-
 dent wissen wes wort do wirt derfüllt: das mein
 29. oder das ir. Vnd ditz wirt eúch ein zaichen spricht
 der herr das ich heimfúch vber euch an dirr stat: das
 ir fürwar wift das mein rede werdent derfüllt wider
 30. euch zú dem vbel. | Dife ding spricht der herr. Secht 5
 ich antwurt pharaon den kúnig egipt in die hant
 seiner feind vnd in die hant der die do fúchent fein fele
 als ich antwurtet fedechias den kúnig iuda in die
 hand nabuchodonofors seins feinds dez kúnigs der ba
 bilonier vnd des der do fúcht fein fele. *xlv* 10

*

51 groffen P—Oa. 52 nam] man A. wirt genennet auß
 dem Z—Oa. 53 manns iude P, iúdifchen manns Z—Oa. 54
 dem] *fehlt* Sa—Oa. 54 egipti Z—Oa. 55 nit] *fehlt* P. die
 (erstes)] *fehlt* K—Oa. 56 egipti Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 57 mit all] gantz Z—Oa. 58 ob sy] die da Z—Oa. 59 so
 werdent doch wenig mann widerkeren von dem land egipti Z—Oa.
 60 alle beleybung K—Oa. iuda Z—Oa. eingeet K—Oa. 61
 land] *fehlt* P. egipti Z—Oa. wonten P, wonen Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. 1 wirt] *fehlt* P, werde Z—Oa. 2 das] *fehlt* G.
 3 an] in Z—Oa. dirr] der E—Oa. 4 wider] über Sb00a.
 6 pharon P, pharaonem Z—Oa. egipti Z—Oa. hend K—Oa.
 7 hant] *fehlt* P. 8 ich hab geantwurt Z—Oa. fedechiam E—Oa.
 9 Nabuchodonofor Z—O. veynd K—O.

*

52 geruffen W. 60 iude] iuda W. 61 entweln W. 5
 zú] in W. 9 Nabuchors W.

Ditz ist das wort daz ieremias redt zû baruch
 dem fun nerie do er hett geschriben dise wort
 in dem bûch von dem munde ieremiaz: in
 dem ·iiij· iar ioachims des fun iofie des kúnigs iu-
 15 de sagent. Baruch dise ding spricht der herre gott
 ifrahel zû dir. | Du sprichst. Wee mir armen: wann der
 herr hat zûgelegt den schmerzen meim schmerzen
 Vnd ich hab gearbeit in meim seufftzen: vnd vand
 nicht die rûe. | Dise ding spricht der herr. Alsuft
 20 sprichstu zû im. Sich die ich hab gebawet die zer-
 stôre ich: vnd die ich hab gepflantzt die reute ich auz
 vnd alles ditz land. Vnd du fragst dir michele ding
 Nichten wôlft fragen· wann sich ich zûfûre daz vbel
 25 vber alles fleisch: spricht der herre vnd ich gib dir
 dein sele in behaltfam in allen den stetten zû den du
 geest

Und das wort des herren
 wart gemacht zû ieremiaz dem weyffagen
 wider die leut· | zû egypt· vnd wider daz here
 pharaons nechao des kúnigs egypt: der do waz nich-
 30 archanus bey dem floß euffraten den nabuchodono-

*

11 baruth E—Sa.	12 den fun S.	hett] her Sa.	13
von] auß Z—Oa.	iheremie E—Oa.	14 ioakim Z—Zc, joachim	
Sa—Oa.	funs K—Oa.	kúnig ZAZcSa.	iuda Z—Oa.
15 Baruth EPAS.	16 sprachest Z—Oa.	18 in] mit Z—Oa.	
mein P.	vnd] + ich OOA.	19 Also P.	Alsuft sprichstu]
Sprich also Z—Oa.	20 die (erstes)] fehlt Sc.	22 fragst] fragest oder	
süchest Z—Sa, suchest K—Oa.	dir] die SSc.	groffe PZAZc—Oa,	
groffen S.	23 Nicht E—Oa.	vbel] übel übel Sa.	24 vber]
vnd Sb.	herre] + der høre gott ifrahel S.	25 sel in daz	
beyl Z—Oa.	den (erstes)] fehlt K—Oa.	zu dem K—Sc.	27
ist geschehen P, ward gethan Z—Oa.	iheremiam E—Oa.	28	
menschen zû egyptum Z—Oa.	29 pharaonis Z—Oa.	nechoa Sa.	
egypti Z—Oa.	waz in charchamis E—Oa.		

*

13 ieremiaz] + des propheten W.	14 kúnig W.	15 der
— 16 die] zu dir der herr got ifrahel W.	22 dir] mich W.	30
Nabuch ^{or} W.		

- for der kúnig der babilonier schlug in dem ·iiij· iare
- v. 3. ioachims des sun iosias des kúnigs iuda. Beraitet
die buckler vnd den schilt: vnd fúrgeet zú dem streit
4. Zúfügt die roß vnd die reiter steigen auff: stet in
den helmen firnist die spere: vnd vast euch mit den 35
5. halfpergen. | Denn waz? Ich sach sy vorchtfam vnd
kerent den rucken: vnd die starcken geschlagen. Vnd
sy fluchen bewegt: sy vmbfachen sich nit. Die vorcht
6. ist allenthalben spricht der herr. Fleucht nit der schnel
noch enwent der starck zemachen behalten. Sy seint 40
vberwunden vnd vielen zú aquilon: bey dem floß
7. euffraten. Wer ist dirr der do aufsteigt als der floß
8. vnd sein tumphel zerbleent sich als der floß. Egipt
steigt auff zú der gleichsam des flosses: vnd sein vn
den die werden bewegt als die flöß· vnd er spricht· 45
9. Ich steige auff vnd bedeck die erde: ich verleuß die
stat vnd ire entweler. Steigt auff die roß vnd freu
wet euch in den wegen vnd die starcken der moren
die fúrgeend. Vnd die libier haltent den schilte: vnd
10. die lidier nemen vnd schieffen die geschoß. Wann 50
dirr tag des herren gotz ist ein tag der rache: das er
nem die rache von seinen feinden. Das waffen ver

*

32 ioackim Z—Zc, joachim Sa—Oa. suns PK—Oa. iosie
E—Oa. 33 die] den Z—Oa. 35 firnist] ordent Z—Oa. vast
— 36 waz?] legent eúch an mit den bantzern. Was denn Z—Oa.
37 die] ir Z—SbOOa, fehlt Sc. 38 flugen G, fúchen Sb. be-
wegt] schnell Z—Oa. sie vmbfahen Oa. 39 ist] fehlt Z—Oa.
39 Fleucht — 40 zemachen] Der schnell wirt nit fliehen. noch der
starck sol wánen daz er werde Z—Oa. 41 vnd] von M. zú
mitnacht Z—Oa. 43 tumpeff S. die flúß. Egiptus Z—Oa.
44 zú — 45 er] als ein fluß. vnd werdent bewegt als die flúß (+ oder
túnnen Z—Sa) sein (sind Sc) flúß (túmpfel K—Oa). Vnd Z—Oa. 44
vnden die] wasser P. 45 sprich Sa. 46 verleur G. 47 einwoner
P—Oa. 48 der] die ZASK—Oa, vnd die ZcSa. 49 die (erstes)]
fehlt K—Oa. 50 libier EPSc.

*

33 die] den W. 38 sy (erstes)] nachtr. W. 39 Fleucht
nit] Nit sihe W. 40 enwene W. 51 gotz] + der here W.

wüftet vnd wirt gefattet. vnd wirt getrenckt von
 irem blüt. Wann das oppfer des herren der here ist
 55 in dem lande aquilon: bey dem floß eufraten. Lung v. 11.
 frawe tochter egipt steig auff in galaath vnd nym
 das hartz. Vppiglich hastu gemanigualtigt die
 ertzenei: vnd die gesuntheit wirt dir nit. Die leut 12.
 haben gehort dein laster: vnd dein wainen hat derfüllt
 60 die erde. Wann der starck der heftet sich an den starcken
 vnd baide vielen fy entzampft Ditz ist das wort daz 13.
 144 c] der herr redt zû ieremias dem weyfflagen vber das daz
 nabuchodonosor der künig der babilonier wirt künf
 tig vnd zeschlachen daz land egipt. Derkündet egipt: 14.
 vnd macht zehören in magdalon vnd es dôn in men
 5 phis: vnd sprechet in taffnis. Stee vnd bereit dich:
 wann daz waffen verwüft die ding die do feint durch
 dein vmbhalbunge. Worumb fault dein starcker? 15.
 Er stünd nit: wann der herre hat in verkeret. | Er 16.
 manigualtigt die fallenden: vnd der man viel zû
 10 seim nechsten Vnd sagent Stee auf: vnd wir keren
 wider zû vnserm volcke vnd zû dem land vnser ge-
 burt vor dem anlütz des waffens der tauben. Rufft 17.

*

53 von] mit Z—Oa. 55 aquilon] mitternach Z, mitternacht
 A—Oa. 56 egipti Z—Oa. galaad Z—Oa. 57 hartz] hertz
 ZcSa, wolryechend kraut K—Oa. Eytelich P, Vmb funft Z—Oa.
 hastu — die] manigualtigest (+ du K—Oa) die Z—Oa. 58 wirt]
 die wirt P. menschen Z—Oa. 60 die] dein S. der (zweites)
 fehlt SK—Oa. heftet sich an] stündauff wider Z—Oa. 61 mit-
 einander Z—Oa. 1 iheremiam E—Oa. dem] den P. 2
 wirt] wâr Z—Oa. 3 vnd wûrd schlahen Z—Oa. egipti. Ver-
 kündent egipto Z—Oa. verkündt P. 4 mach P. zehören]
 ein hörung Z—Oa. magdalo Z—Oa. memphis Z—Oa. 7
 dein (erstes)] den ZcSa. vmbkrayß P, vmbgange Z—Oa. hat
 gefaulet Z—Oa. 8 vmbkeret Z—Oa. 10 Vnnd werdent spre-
 chen Z—Oa. Steet auff K—Oa.

*

60 dem] dem W. 61 fy] nachtr. W. 2 Nabuchadonator
 W. wirt] wer W. 4 magdalo W. 5 tampnis W.

- den namen pharaons des kúnigs egipt: das zeyt zú-
 v. 18. fúrt den wúff. Ich leb spricht der kúnig· der herr der
 here ist sein nam: wann er kumpt als thabor an den 15
 19. bergen vnd als der carmel in dem mer. Entwelerin
 tochter egipt mach dir die vaß der vbergeung: wann
 menphis wirt in verwúftnung: vnd wirt gelassen
 20. vntweliche. Egipt ist ein schöne kalben vnd ein
 21. zierliche: der queler der kumpt ir von aquilon. Vnd 20
 ir mietlingen die do wandelten in mitzt ir die feint
 gekert als die veysten kelber· sy fluchen entsampt· vnd
 mochten nit gesten: wann der tag ir erschlahunge
 22. kumpt vber sy: vnd das zeyte ir heimfúchung. Ir
 stymm dónt als das ere: wann sy eylent mit dem her 25
 23. vnd koment ir mit den acksten. Sy zúdent an iren
 walde: als in erschlahent die hólzter: die man nit
 mag geachten spricht der herre. Sy feint gemanig-
 ualtigt vber die heuschrecken· vnd die zal ist nit in
 24. in. Die tochter egipt ist geschemlicht· vnd ist ge- 30
 25. antwurt in die hand des volcks aquilons· spricht der
 herr got der her· got der ifrahel. Sich ich heimfúch vber

*

13 dem namen GOOa. pharaonis Z—Oa. Egipti die zeit
 Z—Oa. 14 dem wúff ME, das geschray Z—Oa. 16 als] *fehlt*
 Z—Oa. carmelus Z—Oa. Entwelerin] Einwonerin P, Du
 inwonerin vnd Z—Oa. 17 egipti Z—Oa. 18 Memphis
 Z—Sc, nemphis OOa. in] ein EP, in der A. 19 vnjn-
 wonlich. Egiptus Z—Oa. 20 beiniger PK—Oa, stecher oder
 peiniger Z—Sa. der (*zweites*)] *fehlt* ZASK—Oa. mitternacht
 Z—Oa. 21 taglerner P, löner Z—Oa. in miten ir P, in irer
 mitte Z—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 22 kelber. vnd flu-
 hen miteinander Z—Oa. 23 steen K—Oa. 24 die zeytt Z—Oa.
 27 in — 28 geachten] hawen sy die hólzter. der nit mag geachtet
 werden Z—Oa. 30 egipti Z—Oa. geschendt P—Oa. ist
 (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 31 volcks zemitternacht Z—Oa. 32 got
 der (*zweites*)] *fehlt* P, gott Z—Oa.

*

14 den] dem W. 20 der (*zweites*)] *fehlt* W. 25 daz eres W.
 26 Sy — 28 herre] alz hawende di hólzter Si hiwen ab sein walt (+ alz
nachtr.) spricht der herr der nit mag werden gezelt W.

die menig alexandrie vnd vber pharaon vnd vber
 egipt vnd vber ir gôt vnd vber ir kúnig vnd vber
 35 pharaon' vnd vber die die sich verfehent an in: | vnd v. 26.
 ich gib sy in die hand der die do süchent ir sel: vnd
 in die hand nabuchodonofors des kúnigs der babilo
 nier vnd in die hend seiner knecht. Vnd nach difen
 dingen wirt sy entwelen' als in den ersten tagen
 40 spricht der herr. Vnd du mein knecht iacob nit vörcht 27.
 dir: vnd ifrahel nit erschrick. Wann sich ich mach dich
 behalten von verr: vnd deinen famen von dem land
 seiner geuangenschaft. Vnd iacob kert wider vnd
 rüt vnd wirt gelúcklich: vnd er wirt nit der in er-
 45 schrecke. Vnd du mein knecht iacob nicht enwólft 28.
 dir vörchten spricht der herr wann ich bin mit dir:
 wann ich verwúft manig leut zú den ich dich auf-
 warff. Wann dich verwúft ich nit: sunder ich keftig
 dich in dem vrteyl: noch ich enschon dein als dem vn
 50 schedlichen. *xlviij*

Ditz ist das wort des herrn daz do ist gemacht 1.
 zú ieremias dem weyffagen wider die palef-
 tiner: ee denn pharaon der kúnig schlüg ga-
 zam. | Dife ding spricht der herre. Sechet die wasser 2.

*

33 pharao Z—Oa. 34 egiptum Z—Oa. 35 pharao Z—Oa.
 37 hând ZS—Oa. nabuchodonofor Z—Oa. 39 entwelen] wonen
 P, eingewonet Z—Oa. 41 sich] sie G. macht MEP. mach —
 42 behalten] will dich heylsam machen Z—Oa. 42 von verr—land]
 fehlt Z—Sa. der erden K—Oa. 43 deiner gefångknuß Z—Oa.
 44 er] der Z—Oa. erschrecke M, erschreckt E—Oa. 45 wól-
 left Z—Oa. 47 menschen Z—Oa. dem ich dich auffwarff G.
 48 Aber Z—Oa. 49 vrteyl. vnd will dir nit übersehen als dem
 (den OOa) vnschuldigen Z—Oa. 51 ist gethan Z—Oa. 52
 iheremiam E—Oa. 53 pharao Z—Oa.

*

34 vnd vber ir gôt] fehlt W. 37 Nabuchor W. 39 dingen]
 nachtr. W. wirt entwelt W. 40 iacob] + vnd ifrael W, ge-
 strichen.

- steigent auff von aquilon · vnd sy werdent als ein
 vberundender bach: vnd bedeckent die erd vnd ir er-
 füllung: die stat vnd ir entweler. Die leut rüffent
 v. 3. vnd alle die entweler des landes die klagent | von der
 vppigen wispelung der geweffenten vnd ir streiter
 vnd von der entlampt bewegung ir wegen vnd in
 der menige irer reder. Die vetter schauten nit die
 4. sún in den entbunden henden | vmb die zükunfft des
 tags an dem do werden verwúft alle die philistiner
 vnd thyri wirt zerbrochen vnd sydon mit allen iren
 gelaffnen hilffen. Wann der herre hat verwúft die
 5. palestiner die beleybungen der infeln capodoci. Die
 kalin kam vber gazam: vnd ascalon schweyg: vnd
 6. die beleybungen ir teler. O waffen des herren: vntz
 wie lange erschlechtu vntz wenn rüestu nit? Gee
 7. in dein scheyde: vnd rüe vnd schweyg. In welcher
 weys rüt es so im der herr hat gebotten · wider asca-
 lon vnd wider sein gegent der marithimer: vnd do
 1. widerfagt er im: zú moab. *xlviij*

*

55 stigent A. von mitternacht Z—Oa. 56 überfließender
 bach P—Oa. 57 iren Z—Sc. einwoner P—Oa. menschen
 Z—Oa. 58 die (2)] *fehlt* K—Oa. einwoner P—Oa. 59 eytelichen
 wispelung P, vngeftüme der hochfart Z—Oa. 60 entlampt] *fehlt*
 Z—Oa. 1 sún vor den (der S) zerlassnen händen Z—Oa. 2 die]
fehlt K—Oa. 3 thyrus Z—Oa. 4 gelaffnen] andern Z—Oa. 5
 beleybung K—Oa. Capadocie Z—Oa. 6 kalin] kale oder glatz
 Z—Sa, kalheyt K—Oa. gafam Sa. astalon M. 7 beleybungen]
 andern Z—Oa. tale K—Oa. O] + du Z—Oa. 7, 8 biß SbSc.
 10 astalon M, ascalon G. 11 gegent — da] nehst (nächsten OOa)
 gelegen gegent. vnd allda K—Oa. marithuner M. 12 wider-
 fagt er im] widerfaget oder zúfaget er im Z—Sa, hat er im daz be-
 uolhen K—Oa. zú] Czú Z—KSbOOa, Du GSc: *anfang des capitels*
 Z—Oa.

*

58 der — 59 wispelung] dem gelüdem der hochfart W. 60
 ir wegen] *nachtr.* W. 5 capadoci W. 6 kal W. 12 wider-
 fagt er im] faczt er in W.

Dise ding spricht der herr der here got der ifrahel
 Wee vber nabo: wann sy ist verwúft vnd
 15 geschemlicht. Chariathiarim ist geuangen
 die starck ist geschemlicht vnd erbidmet. Vnd für v. 2.
 bas würt nit die frewde in moab: sy gedachten daz
 vbel wider efebou. Kumpt wir verwúftten sy von
 dem volck. Dorumb schweygent hörstu auff: vnd
 20 das waffen nachuolgt dir. Die stymm des ruffs von
 oronaim: ein verwúftnunge vnd ein michel betró- 3.
 bung. Moab ist zerknifcht: erkúndet den ruff seinen 4.
 lútzeln. Wann luith weint durch die auffsteigung 5.
 er steyg ab in das weynen: wann die veind horten
 25 die klag der rewe in der abfteygung oronaim. Flicht 6.
 macht behalten ewer selen: vnd ir werdt als das hei-
 dech in der wúft. Dorumb daz du hettest zúerficht 7.
 in deinen warnungen vnd in deinen schetzen: vnd
 du wirdest geuangen. Vnd chamos geet in vber-
 30 geung: vnd sein phaffen vnd sein fürsten entsampt
 Vnd die beraubung kumpt zú einer ieglichen stat 8.
 vnd kein stat wirt behalten. Vnd die teler verder-
 bent: vnd die veld werdent verwúft: wann der herr

*

13 der (letstes) fehlt P—Oa. 14 vnd] + auch Sc. 15
 geschendt P—Oa. Chariathierim S. 17 geschendt P—Oa. vnd]
 + hat Z—Oa. 17 würt] ist Z—Oa. gedachten] + nit S,
 + auch Sc. 18 wir wóllen sy verwúftten von Z—Oa. 19
 hörstu auff] hóbst du an zeschwigen Z—Oa. 21 groffe P—Oa.
 betrógung P. 22 verkúndet P—Oa. 23 kinden P—Oa.
 24 er — 25 abfteygung] fehlt ZASK—Oa, sy steiget auff in dz waynen ·
 wann die veind horten die klag der rewe in der abfteigung ZZcSa:
 in den meisten exx. von Z findet sich die lücke; in den anderen exx. ist
 der anfang des capitels neu gesetzt, um den einschub der zwei zeilen zu
 ermöglichen. 25 Flucht MEP (sowie die eben erwähnten lückenlosen
 exx. von Z: die lückenhaftigen haben Fleucht). 28 vnd] + auch ZAS
 K—Oa. 29 thamos M, chomas EP, chomos Z—Oa. in] + die
 Z—Oa. 30 priester P—Oa. vnd ir fürsten miteinander Z—Oa.
 32 die tale K—Oa.

*

19 hörstu auff] sweigestu W. 23 luich W. 24 steigt W.

- v. 9. hat es geredt. Gebt moab ein blümen: wann blüent
get er aus: vnd sein stet die werdent wúft vnd vn
35
10. entwelich. Verflücht ist der der do thût das werck
des herren betrieglich: vnd verflüchet ist der der do
11. wert seim waffen von dem blüt. Moab was trech-
tig von seiner iugent: vnd rüet in seinen frúchten
er ist nit aufgegoffen von dem vaß in das vaß: vnd
40
gieng nit in der vbergeung. Dorumb sein bekorung
die beleyb in im: vnd sein geschmack ist nit verwan
12. delt. Dorumb secht die tag koment spricht der herr
vnd ich send in ordner vnd bereiter der legeln vnd sy
legent in: vnd schöpffent sein vaß vnd zerbrechent
45
13. ir legeln. Vnd moab wirt geschemlichet von cha-
mos: als das haus ifrahel ist verwúft von abethel in dem
14. er hett zûersicht. In welcherweys spricht ir wir
15. seint starck: vnd krefftig mann zestreiten? Moab
ist verwúft: vnd sein stet die stigen auff vnd sein
30
erwelten iüngling stigent ab in die erschlahunge.
16. spricht der kúnig: der herr der her ist sein nam. Die
verderbung moabs ist nachent daz sy kum: vnd sein
17. vbel zûlaufft gar schnelliglich. All ir do seit in sei-
ner vmbhalbung tróft in all ir do wífft seinen na-
55
men sprechet. In welcherweyse ist zerbrochen die

*

35 die] *fehlt* K—Oa. verwúft S. vnwonlich P, vnjnwon-
lich Z—Oa. do] + auch Sc. 38 von] vnd MEP. was
fruchtbar Z—Oa. 40 nit] *fehlt* Sa. 41 nit] + ab Z—Oa.
bekerung MEP, verflüchung Z—Oa. 42 die] *fehlt* K—Oa. 44
in] + die Z—Sa. 45 schöpffent] + auß Z—Oa. 46 geschendt
P—Oa. chomas EP, chomos Z—Oa. 47 bethel Z—Oa. 48
hett] + ein Z—Oa. zûersicht] zerknisset MEP. 50 sein
stet — 51 erwelten] zúnten an ir stet. vnd ir erwólt Z—Oa. 53
moab Z—Oa. 54 All] Als MEP, Ir all Z—Oa. ir do] die ir
Z—Oa. seinem vmbkryß P, seinem vmbgang Z—Oa. 55 all
ir do] ir all die ir Z—Oa.

*

36 do — 37 vnd] daz werck gotz tut tricklich W. 39 frúchten]
hefen W. 47 bethel W. 48 er] ez W. 50 stigen auff]
uerpranten si W.

starck rüte: der wunnfam stabe? Entwelung der v. 18.
 tochter dybon: steyg ab von der wunniglich: sitz in
 dem durste: wann der verwüster moab der steyget
 60 auff zû dir: vnd verwüftet dein warnungen. Ent- 19.
 welung aroer ste in dem weg vnd schau. Frag den
 70 a) fliehenden: vnd den der do ist entphlohen. Vnd sprich
 Was ist geschehen? | Moab ist geschemlicht: wann 20.
 er ist vberwunden. Klagt vnd rüfft: vnd erkündet
 in arnon wann moab ist verwüft: wann das vr- 21.
 5 teil ist kummen zû dem veldigen lande vber elon vnd
 vber iefa vnd vber masphath | vnd vber dibon vnd 22.
 vber naba vnd vber das haus deblathaim | vnd vber 23.
 chariathiarim vnd vber bethgamul vnd vber beth-
 maon | vnd vber carioth vnd vber bozra vnd vber all 24.
 10 die stette des lands moab die do feint verr vnd die do
 feint nachen. Moab ist abgeschnitten der gewalt: 25.
 vnd sein arm ist zerknifcht spricht der herr. Trenckt 26.
 in mit dem kelch des zorns des herren wann er ist auf
 gerichtet wider den herren. Vnd er zerbricht die hant
 15 moab in seim vndewen: vnd ioch erfelb wirt zû eim ge-
 spöt. Wann o ifrahel er was dir zû eim gespöt: als du 27.

*

57 wunnfam oder hochgeeret stabe. Die inwonung Z—Oa. Ent-
 welung] Woner P. 58 glori P—Oa. 59 dem] den Sa. der
 (letstes)] fehlt K—Oa. 60 Entwelung] Wohnung P, Du warnung
 ZASK—Oa, Du wonung ZcSa. 1 entpholhen M. 2 geschendt
 P—Oa. 3 rüfft] schreient Z—Oa. verkündt P—Oa. 4
 aruon M, aron P. wann (letstes)] vnd Z—Oa. 5 vber] zû Sa.
 6 iafa Z—Oa. masphach MEP, masphach oder mefat Z—Sc, maf-
 phat oder mephat OOa. 7 nabo Z—Oa. 10 die (erstes)] fehlt
 K—Oa. feint — 11 gewalt] verr vnd nahent (nach ZcSaOOa)
 feien. Das horen oder der gewalt moab ist abgeschnitten Z—Oa.
 12 Trenckt in] Trinckent S. 13 dem] den Sc. zoren O.
 14 zerricht M, zeritt E—Oa. 15 moab] fehlt M. feinen OOa.
 auch er wirt Z—GSc, er wirdt auch SbOOa. 16 Wann — gespöt]
 fehlt Sb.

*

1 spricht W. 6 masphach W. 7 nabo W. 9 charioch
 W. 13 mit — herren] fehlt W.

- in hetteft funden vnder den dieben. Dorumb vmb
 deine wort die du haft geredt wider in wirdestu ge-
 v. 28. furt geuangen. Entweler moab laßt die stette vnd
 entwelt in den stainen : vnd seyt nisten in der hõche 20
 29. als die taube in dem munde des loches. Wir horten
 die hochfart moabs. Er ist gar hochfertig. Ich
 waiß sein aufhebung vnd den vbermüt vnd sein hoch
 30. fart vnd die hõch seins hertzen spricht der herr. Sein
 aufwerffung vnd den rûm vnd das sein krafft nit 25
 sey bey im: noch enmag aluft gethûn der gefiffen
 31. ding. Dorumb ich wain vber moab: vnd rûff zû
 allem moab zû den mannen die do clagent der irdisch
 32. en mauren. Weingart sabama ich waine von der
 clage iazer. Dein reben vbergiengen das mere: vnd 30
 volkamen vntz zû dem mere iazer. Der rauber viel
 33. vber dein schnite vnd vber dein lesung Die freude
 vnd die derhõchung ist abgenomen von dem carmel
 vnd ich nam den wein von den bressen vnd von dem
 land moab. In keinerweys singt der ttreter der wein- 35
 34. ber die gefangk als er hat gewont. Sy gaben ir stymm
 von dem rûff efebou von eleale vnd ieza: vnd von

*

19 Einwoner P, Ir inwoner Z—Oa. laß MEP. 20 wond
 P—Oa. dem stein Z—Oa. nistent Z—Oa. 21 tauban Sc.
 22 moab Z—Oa. 24 Sein — 25 den] Seinen Z—Oa. 26 im
 — 27 ding] ir. noch sich fleisse (fleiffen S) zethûn. nach dem vnd sy
 mocht Z—Oa. 26 also P. der] die P. 27 wird waynen
 Z—Oa. vnd — 28 moab] fehlt SSb. 28 zû] vnd zû Z—Oa.
 29 wayne] + dir Z—Oa. 30 iaser P. reben] + oder ge-
 schlächt Z—Sa. vbergiegen M. 31 kamen Z—Oa. biß
 SbSc. iaser P. 32 lesung] weinlesend ZAS, weinleset ZcSaG,
 weynlesat KSb—Oa. 33 die] fehlt K—Oa. frolockung Z—Oa.
 dem] den KGSbO. 34 nam] hûb auff Z—Oa. 35 weinber]
 wyber A, weyber Sc. 36 das freuden gefang Z—Oa. 37 iasa
 Z—Oa. von (letztes)] fehlt Sa.

*

23 fein (letztes)] di W. 29 waine] + dir W. 30 iaser W.
 vnd — 31 mere] fehlt W. 33 di frolockung W. 36 den
 gefanck W. 37 vnd ieza] nachtr. W.

legor vntz zû oronaym der bewegten kalben vnd die
 wasser nemrim warn die bösten. Vnd ich nym ab v. 35.
 40 von moab den der do opffert in den höchen: vnd den
 der do opffert seinen götten spricht der herr. Dor- 36.
 umb mein hertz dönt zû moab: als ein schwegel dez
 eres: vnd mein hertz gab die stymme der hörner zû
 den mannen der irdischen mauren· wann es det mer
 45 denn es mocht· dorumb verdurben sy Wann eim ieg 37.
 lichen haubt wirt die kall: vnd ein ieglich bart wirt
 geschorn. In allen den henden ist die bindung: vnd
 vber einen ieglichen rucken ist das herin. Vnd vber 38.
 alle die techer moab vnd in allen seinen straffen ist
 50 alles wainen: wann moab ist zerknischt als ein vn
 nützes vaß spricht der herr. Wann er ist vberwun 39.
 den vnd sy klagten? Wann er verwarff den herten
 hals moab vnd er ist geschemlicht? Wann moab
 der wirt zû eim gespött allen: vnd zû einer beyschaft
 55 in seiner vmbhaltung. Dife ding spricht der herr 40.
 Secht er fleugt als der adelar: vnd streckt sein vet-
 tich zû moab. Chariath ist geungen: vnd sein 41.
 warnungen seint begriffen. Vnd an dem tag wirt
 das hertz der starcken moab: als das hertz eins gebe-
 60 renden weibs. Vnd moab hört auff zesein ein volck 42.
 wann er ist gewunniglich wider den herren. O ent 43.

*

38 biß SbSc. der] die geullen oder Z—Oa. vnd] aber
 Z—Oa. 41 der (erstes)] fehlt OOa. 45 ein yegklich haubt
 wirt kal Z—Oa. 47 den] fehlt K—Oa. zâmanbindung ZSZcSa,
 zâm anbindung A, zufamenbindung K—Oa. 48 herin] + klayd
 Z—Oa. 49 die] fehlt K—Oa. allen feinen] iren Z—Oa. 50
 ist] hab ich Z—Oa. 51 er] sy Z—Oa. 52 sy] fehlt Sc. klageen
 Oa. Wann] Wie Z—Oa. 53 geschendt P—Oa. 54 der]
 fehlt K—Oa. einer beyschaft] einem exempel Z—Oa. 55 in
 seinem vmbgang Z—Oa. 56 vettich] flug Z—Sa, flûgel K—Oa.
 57 Thariath MEP, Carioth Z—Oa. 61 er ist geert P, er hat glo-
 rieret Z—Oa. O (+ du Z—Oa) einwoner P—Oa.

*

38 bewegten] geullen W. 42 hertz] + daz W. 44 maur
 W. 57 zû moab] nachtr. W.

- weler moab die vorcht vnd die grüb vnd der stricke [257 b]
- v. 44. seint ob dir spricht der herr. Der do fleucht vor dem
 antlütz der vorcht der velt in die grüb: vnd der do
 aufsteigt von der grüb der wirt geungen mit dem
 strick. Wann ich zûfûre vber moab daz iar ir heim 5
45. sûchung spricht der herr Die do entpfuchen von dem
 strick die stunden vnder dem schatten efebou wann
 dorumb gieng daz feur auß von efebou vnd die flamm
 von mitzt seon vnd verwûst den tail moab vnd die
46. höch des wuffs der sún. | Wee dir moab. Volck cha 10
 mas du bist verdorben: wann dein sún vnd dein dôch
47. ter die seint begriffen in geungenschafft. Vnd ich
 bekere die geungenschafft moab in den iungsten
 tagen spricht der herre. Die vrteil moab die seint
 vntz her. *xlix* 15

1. **A**ber dise ding spricht der herr zû den súnen amon
 Seint denn ifrahel nit sún oder ist im nit der
 erbe? Dorumb worumb besitzt gad melchon
 mit dem erbe vnd sein volck entwelt in iren stetten
2. Dorumb sich die tag die kument in dir spricht der 20
 herr: vnd ich mach die gehörd vber rabath vnd die
 wütung des streyts der sún amon. Vnd sy wirt ver
 wúttet in eim wuffe: vnd ir dôchter werdent ange
 zúnt mit feur: vnd ifrahel besitzt ir besitzungen spricht

*

6 empflugen A. 8 dorumb — auß] das feur ist außgegangen
 Z—Oa. 9 von miten P, von der mitte Z—Oa. feon] sten MEP.
 10 wuffs] gefchrays Z—Oa. moab] + Du Z—Oa. chamos
 E—SKGScOOa, camos ZcSa, chamon Sb. 12 die] fehlt K—Oa.
 in die gefänknuß Z—Oa. Vnd — 13 geungenschafft] fehlt Sb.
 13 gefängknuff Z—GScOOa. letzten OOa. 14 die] fehlt K—Oa.
 15 biß Sb—Oa. 16 Aber] fehlt K—Oa. 18 hat befeffen Z—Oa.
 19 wont P, hat gewonet Z—Oa. 20 die (zweites)] fehlt Z—Oa.
 in dich Z—Oa. 21 vber] + die Sc. rabach MEPS. 23
 in eim wuffe] vnd zerstreuet in einem (ein Sa) auflauff Z—Oa.
 tôchtern Z—Sa.

*

13 moab] nachtr. W.

21 rabach W.

23 ein wufe W.

- 25 der herr. | Efebon clag: wann hai ist verwüftet Töch v. 3.
 ter rabath rüfft: begürtet euch mit herim. Klagt
 vnd vmbget bey den zeunen: wann melchon wirt ge
 furt in dem vbergangk: ir pfaffen vnd ir fürsten ent
 zampt | Was wunniglichstu dich in den telern Wol 4.
 30 luftige dochter dein tal ist zerfloffen: du do dich ver-
 fecht in deinen schetzen vnd spricht Wer kumpt zû
 mir Sich ich zûfure ein vber dich die vorcht spricht 5.
 der herr der here gott der ifrahel von allen den die do feint
 in deiner vmbhalbung: vnd funderlich werdet ir
 35 zerftrewet von ewer bescheud: er wirt nit der do fam-
 ent die fliechenden. Vnd nach difen dingen mach 6.
 ich widerzekerem die fliechenden vnd die geuangen der
 fûn amon spricht der herr. Dife ding spricht der herr gott 7.
 der here zû ydumea. Ist denn nit fürbaß die weyf-
 40 heit in theman. Verdarb der rat von den fûnen. Ist
 ire weyfheit gemacht vnnütze. Entweler dedan 8.
 fliecht vnd kert die rucken: steigt ab in die klüfft:
 wann ich zûfirt den verluft efau vber in: in dem
 zeyt feiner heimfûchung. Ob die leser wern kumen 9.

*

25 hai] har E—Sc. verwüftet] + Ir Z—Oa. töchtern
 Z—Sa. 26 rabach MEP, rabba Z—Oa. fchreiend ZS—Oa.
 fchriend A. mit] mich Sa. hârin kleydern Z—Oa. 27
 vmbget Sb. 28 dem] den Z—Sc. prieftern P, priefter Z—Oa.
 miteinander Z—Oa. 29 wunniglichstu dich] erstu dich P, glori-
 gierest du Z, glorierest du A—Oa. talen K—Oa, + Du Z—Oa.
 30 die du dich verfahest Z—Oa. 31 sprachest Z—Oa. 32 will
 einfûren über Z—Oa. 33 der (letztes)] fehlt P—Oa. 34 deinem
 vmbkrayß P, deinem vmbfchweyff Z—Oa. vnd — ir] vnd ir iegk-
 lich werdent Z—Oa. 35 eüwerm angeficht P—Oa. famen
 Z—Sa, famel K—Oa. 37 ich das widerkerent Z—Oa. 38 herr
 (erstes)] fehlt ME. 39 der fcharen G. ydumeam Z—Oa. 40
 thema P. 41 vnnütz worden. Ir inwoner Z—Oa. Einwoner P.
 dedam M. 43 zûfür Sa. den] die Z—Oa. in dem] die
 Z—Oa. 44 weinfläfer Z—Oa.

*

26 rabach W. 32 für ein W. 34 vnd] + alle W. 35
 angeficht W. 41 dedan] von dan W.

- vber dich sy hetten nit gelassen einen hirling: ob die 45
 dieb in der nacht sy hetten genomen das in hett be-
 gnügt. Wann ich hab enblóft esau: vnd hab erof
 v. 10. fent seine verborgene ding vnd er mocht sy nit ver
 heln. Sein same der ist verwúft vnd sein brüder
 11. vnd sein nachbauren: vnd wirt nit. Laß dein wai- 50
 sen: vnd ich mach sy zeleben: vnd dein witwen die
 12. verfechen sich an mich: wann dise ding spricht der
 herr. Secht den do nit was das vrteil das sy trunck
 en den kelch trincken sy: vnd du wirft ge
 lassen als vnschedlich? Du wirft nit vnschedlich 55
 13. wann trincken trinckstu. Wann ich schwür bey mir
 selber spricht der herr: das bozra wirt in ein ainóde
 vnd in ein itwiß vnd in ein wülte vnd in einen fluch
 14. vnd all ir stette die werdent in ewig ainód. Ich hort 60
 die gehórd von dem herren: vnd die botschafft ist ge
 fant zû den leuten. Werdent gefament vnd kument
 wider sy: vnd wir sten entzamt auff zû dem streit [267
 15. Sich ich hab dich gegeben ein lützel vnder den leu
 16. ten: einen verschmechlichen vnter die menschen Dein
 vbermüt der hat dich betrogen vnd die hochfart deins
 hertzen: du do entwelst in den hólern der stain vnd 5

*

45 hirling] herben trauben Z—Oa. 47 Aber Z—Oa. hab
 (erstes)] + auch Sc. enblóft] erlóft P. hab óffent Sc. 49
 der] fehlt K—Oa. vnd] + auch Sc. 50 vnd er wirt nicht.
 Verlauß Z—Oa. 51 sy] dy K—Oa. leben Z—Oa. die]
 fehlt K—Oa. 52 an] in Z—Oa. 53 den] + der ZcSa. 54
 trincken sy] werdent sy trúncken Z—Oa. 55 vnschuldig (2)
 Z—Oa. 56 wann] aber Z—Oa. 57 herr] fehlt S. 58 itwiß]
 spot P, lafter Z—Oa. 59 die] fehlt K—Oa. 60 daz gehórd Z—Oa.
 vnd der bott Z—Oa. 61 den] dem Sa. menschen Z—Oa.
 1 miteinander P—Oa. 2 ein] eim ME. kleinen P, kind Z—Oa.
 3 verschendten P. die] den Z—Oa. 4 der] fehlt K—Oa.
 5 du do] der du Z—Oa. woneft P—Oa. in] vnder P.

*

45 herling W. 50 dein] den W. 54 den] den | den W.
 60 die (zweites)] nachtr. W.

fleiffest dich zebegreifen die höch dez búchels. So du
 derhöchst dein neste als der adlar: von dann zeuch ich
 dich spricht der herr. | Vnd ydumea wirt wúft. Ein v. 17.
 ieglicher der do vbergeet durch sy der erschrickt: vnd
 10 wipelt vber alle ir wunden: sy ist verkert als sodom 18.
 vnd gomor vnd ir nachwendigen stette spricht der
 herr Do entwelt nit der man: vnd der sun des mensch
 en bauet ir nit Secht er steigt auf als der lew von der 19.
 hochfart des iordans zú der starcken schöne: wann
 15 gechlich mach ich in zelauffen zú ir. Vnd wer
 wirt der welt den ich ir fúrsetze? Wann wer ist mein
 geleich? Vnd wer enthabt mich. Vnd wer ist der
 hirt der do widerftet meim anlútz? Dorumb hört 20.
 den rate des herren den er macht von edom: vnd sein
 20 gedancken die er gedacht von den entwelern theman
 Ob sy nit aufwerffent die lútzeln der herde: nur sy
 verwúften ir entwelung mit in. Die erde wirt be- 21.
 wegt von der stymme irs valles: der rúff ir stymm
 ist gehort in dem roten mere. Secht er steigt auff als 22.
 25 der adlar: vnd fleugt hin vnd braitet sein vettich
 vber bozra. Vnd an dem tag wirt das hertz der starcken
 ydumee als daz hertz eins geberenden weibs. Zú da- 23.
 maft. Emath ist geschemlicht vnd arfath: wann sy

*

10 wunden] + oder plag Z—Sa. Sodoma vnd gomorra Z—Oa.
 11 ir] fehlt P. nächst stett Z—Oa. 12 wonet nit P, wirdt
 nicht wonen Z—Oa. 13 bauet ir nit] wonet nicht in ir Z—Oa.
 15 gehling KGScOOa, geling Sb. mach] + mach M. ich]
 fehlt Sc. lauffen Z—Oa. 16 erwólet. wen setz ich für. Vnd
 wer Z—Oa. 17 enthelt Z—Oa. 18 widerftee ZAZc—Oa. 19
 macht] eingiang Z—Oa. 20 von | von P. einwonern P—Oa.
 21 die kleynen Z—Oa. nur] nun ZcSa. 22 wonung P—Oa.
 mit jm SbOOa. wirt] ist Z—Oa. 25 vettich] flúg Z—Sa,
 flúgel K—Oa. 26 bozra P. 27 eins geberendes P. da-
 mafcum Z—Oa. 28 Emach MEPS. geschendt P—Oa. ar-
 fach MEP, arfath S.

*

15 Vnd] wann W. 20 den] nachtr. W. 27 damasc W.
 28 Emach W. arpfach W.

- horten ein böse gehörd. Sy feint betrúbt in dem mere
 v. 24. fy mochten nit rüen vor sorgen Damast ist enpun 30
 den: fy ist gekert in flucht: die vorcht begraiff fy.
 Die engft vnd die nõte hielten fy als ein geberende
 25. In welcherweys lieffen fy die löblich stat: die stat
 26. der wunn? Dorumb ir iungen vallent in iren gaf
 sen: vnd alle die mann des streites fy schweigent an 35
 27. dem tag spricht der herr der here. Vnd ich zúnde an
 das feúr in der maur damast vnd verwúft die zynnen
 28. benadab. Zú cedar vnd zú den gegenten afor: die na-
 buchodonosor der kunig der babilonier derfchlüg.
 Dife ding spricht der herr. Stet auff vnd steigt auf 40
 29. zú cedar: vnd verwúftet die sún des aufgangks. Sy
 nement ire tabernackel vnd ir herde: Sy nement in
 ir vell vnd alle ire vaß vnd ir kemlein: vnd fy ruf
 30. fent vber fy die vorcht in ir vmbhaltung. Fliecht
 geet hin stercklich in den klúfften sitz ir do entwelt 45
 zú afor spricht der herr. Wann nabuchodonosor der
 kúnig der babilonier hette gemacht den rate wider
 31. euch: vnd hat gedacht gedancken wider euch. Stet
 auff vnd steigt auff zú dem gerúetten volcke vnd
 zú dem das do entwelt zúerfichtigliche spricht der 50

*

30 Damascus ist zerflossen	Z—Oa.	31 in] + die Z—Oa.	33
welcheerweys M.	löblichen Sc.	34 der glori Z—Oa.	35
die] fehlt K—Oa.	fy] fehlt Z—Oa.	37 damasci. vnd es ver-	
wúft Z—Oa.	38 benedab ZASK—Oa.	gegenten] reichen	
Z—Oa, + oder gegenten Z—Sa.	40 Ste auff vnd steig auff P.		
41 aufgangks] + der sunnen Z—Oa.	42 nement (erstes)] + in		
S, + auch Sc.	in] fehlt ZcSa.	43 kámeltier. vnd rúffent	
Z—Oa.	44 irem vmbfchweyff Z—Oa.	45 geet] geret Sc.	
stórlicklich Z.	in — do] sitzent in den zerftórten hólen die ir		
Z—Oa.	wont P—Oa.	46 zú] in Z—Oa.	47 hette —
den] ist eingegangen einen Z—Oa.	48 gedacht] + die Z—Oa.		
49 gerúenten S.	50 wont P—Oa.		

*

29 pöfes ge- (+ heu, gestrichen) hörde W.	30 Damasc W.	32
geperenden W.	35 fy] di W.	37 damasc W.
46 Nabuchor W.	38 nabuchor W.	

herre. In feint nicht túrn noch rigel fy entwelent
 allein. Vnd ir kemlein werdent in beraubung: vnd v. 32.
 die menig der vich in einen raub vnd ich verzet die
 in einen ieglichen wint die do feint beschroten an dem
 35 hare: vnd von aller nachwendigkeit ich zúfüre den
 dott vber fy spricht der herr. Vnd asor wirt wúft 33.
 in ein entwelung der dracken: vntz ewiglich. Do
 beleibt nit der man: noch der fun des menschen baw-
 et fy. Ditz ist das wort des herren das do ist gemacht 34.
 60 zú ieremias wider elam an dem aneuangk des reichs
 fedechias des kúnigs iuda sagent Dife ding spricht 35.
 {357 d} der herr der here gott der ifrahel. Secht ich zerbrich den
 bogen elam vnd ir maifte stercke: vnd ich fúre ein 36.
 vber elam ·iiij· wind von den ·iiij· landen des himels
 vnd ich zerstrewe fy in alle dife winde: vnd daz volck
 5 wirt nit zú dem die flúchtigen elam nit kument.
 Vnd ich mach zerfchrecken elam vor feinen feinden 37.
 Vnd in der bescheude der die do fúchent ir fele. Vnd
 ich zúfüre vber fy daz vbel: den zorn meiner dopheit
 spricht der herr. Vnd ich sende auß daz waffen noch
 10 in bis das ich fy verwúft: vnd ich setz mein gefesse 38.
 in elam: vnd verleuß die kúnig vnd die fúrsten iu-
 de spricht der herre. Wann in den iungsten tagen 39.

*

51 túre Z—O.	wonent P—Oa.	52 kámeltier Z—Oa.
53 einem Sc.	verzet die] will fy zerstreuen Z—Oa.	54 ainem
OOa.	beschoren Z—Oa.	55 von — zúfüre] ich will czú-
	fúren auß allen anstossenden enden Z—Oa.	57 wonung P—Oa.
bis SbSc.	58 bawet fy] fehlt Z—Oa.	59 ist gethan Z—Oa.
60 iheremiam E—Oa.	an] in Z—Oa.	61 fedechie E—Oa.
suda Sa.	1 der (drittes)] fehlt P—Oa.	zerbrach ZcSa.
ir maifte] will nemen ir Z—Oa.	3 órtern Z—Oa.	4 volck]
+ daz P.	5 zú den OOa.	nit (letstes)] fehlt P.
6 er-	fchrácken Z—Oa.	7 dem angeficht P—Oa.
8 zorn meines	grimmens (grymen S, grymmes Sa) Z—Oa.	9 der auch herr Sb.
10 gefesse] + oder kúnigstúl Z—Sa.	11 verleur G.	iude]
von dann Z—Oa.	12 Aber Z—Oa.	in dem G. letsten OOa.

*

2 ir maifte] nem ir W.

11 iude] uon dann W.

mach ich wider zekeren die geungen elam spricht
der herre.

- v. 1. **D**itz ist das wort das der herr redt von babilon 15
vnd von dem lande der chaldeer: in der hant
2. ieremias des weyffagen. Derkündet vnder
den leuten · vnd macht die gehörd. Hebt auff daz zaichen
prediget: vnd nichten wölt verbergen. Sprecht ba
bilon ist geungen · bel ist geschemlicht: moradoch 20
ist vberkumen. Ir gegoffen feint verwüftet: ir abt
3. götter feint vberwunden Wann ein volck steigt auf
wider sy von aquilon: vnd setzt ir lant in die ain-
öð: vnd er wirt nit der do entwelt in im. Sy feint be-
wegt vnd giengen hin: von dem menschen vntz zü 25
4. dem vich. In den tagen vnd in dem zeyt spricht der
herr: die sún ifrahel sy selb · vnd die sún iuda die kum-
ent entzampft. Gend vnd weyffagent wainent: vnd
5. süchent iren herren gott Sy fragent den weg in syon:
ire antlütz die kument her: vnd sy werdent zügelegt 30
dem herren mit ewigem gelúbde · das do nicht wirt
6. vertiligt. Mein volck ist gemacht ein verlorn herde
ir hirten die verlaiten sy: vnd machen sy zeirren an

*

13 widerkeren Z—Oa.	15 Ditz] Difes wort Sc.	hat ge-
redet Z—Oa.	16 chaldeern SbO.	17 iheremie E—Oa.
kündet P—Oa.	vnder] in Z—Oa.	18 mach P.
hörd Z—Oa.	19 nit enwelt E, nit wölt Z—Oa.	20 gefchendt
P—Oa.	marodach Z—Oa.	21 ist úberwunden. alle ire ge-
haune bild feind verwüft Z—Oa.	22 staig auf MEP, wirt auff-	
steigen Z—Oa.	23 mitnacht ZASK—Oa, mitternacht ZcSa.	24
nit] fehlt P.	wont P, wone Z—Oa.	25 dem] den ZcSa.
biß SbSc.	27 felb] fehlt Z—Oa.	die (letstes)] fehlt Sa—Oa.
werden komment Z—Oa.	28 miteinander P—Oa.	28 weyff-
M—Oa.	30 die] fehlt K—Oa.	31 do] fehlt Sa.
worden Z—Oa.	33 die] fehlt K—Oa.	verfürten sy. vnd mach-
ten sy irren Z—Oa.		

*

20 marodoch W. 28 weyffagent] nahende W. 32 ver-
tiligt] + mit keiner vergessung W.

den bergen. Vnd sy vbergiengen von dem berge an den
 35 búchel: sy vergaffen ir rúe. Alle die sy funden die v. 7.
 affen sy: vnd ir feind sprachen. Wir haben nit ge-
 fúndet: dorumb das sy hetten gefúndet dem herren der
 gezierde der gerechtikeit: vnd dem herren der baitung
 ir vetter. Schait euch von mitzt babilon: vnd geet 8.
 40 auß von dem lande der chaldeer: vnd seit als die böck
 von der herde. Wann secht ich derste vnd zúfúre in 9.
 babilon von dem lande aquilon ein samnung mich-
 ler volck: vnd sy werdent berait wider sy: vnd von
 dann geungen an dem tag. Ire geschoß feint als
 45 eins starcken mans des derfchlagen: es kert nit wider
 vppig. Vnd chaldaea wirt in ein raub: alle die sy ver 10.
 wúften die werdent derfüllt spricht der herr. Wann 11.
 ir frewt euch vnd redt michele ding zeberauben mein
 erbe: wann ir seyt aufgegoffen als ein kalb vber daz
 50 graß: vnd habt geluet als die ftier. Ewer mütter 12.
 ist gróßlich geschemt: vnd die euch gebar die ist ge-
 leicht dem gestúp secht sy wirt die iungft vnder den
 leuten: vnd wúft vnd erent in dem abweg. Sy wirt 13.
 nit entwelt von dem zorn des herren: wann all wirt

*

34 giengen Z—Oa. 35 irer rúkamer Z—Oa. fanden ZcSa.
 die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 38 harrung K—Oa. 39 von miten
 P, von der mitte Z—Oa. 41 von] *fehlt* Sa. ich will erkúcken
 vnd zúfúren Z—Oa. 42 mitnacht ZASK—Oa, mitternacht ZcSa.
 groffer PA—Oa. 43 vnd (*letstes*)] + wirdt Z—Oa. 45 er-
 schlagens Z—Oa. kere MEP. nit] *fehlt* ZcSa. 46 eytel
 PZS—Oa, vnnútz A. sy] *fehlt* EP, die sy Z—Oa. 47 die] *fehlt*
 K—Oa. 48 redt] + gar Sb. groffe PA—Oa. beraubent
 Z—Oa. 50 die] ein ZcSa, der GOa. 51 geschendt P—Oa.
 euch] ich G. die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. czúgelechet dem staub
 Z—Oa. erent] irrent EP. erent — 55 sy] vnwegsam. Vnd dor-
 rend (dorret Sa) von dem zorn des herren. Sy wirdt nicht inge-
 wonet. aber (funder K—Oa) sy wirt gantz Z—Oa. 54 nit] *fehlt* EP.
 wonen P.

*

41 von] vor W. 43 von — 44 tag] wirt gefangen von dannen
 W. 51 geschemlicht W. 53 vnd — 54 herren] on wege vnd dor-
 rend (+ al, *gestrichen*) von dem zorn dez herren si wirt nit entwelt W.

- fy gekert in die ainöd. Ein ieglicher der do vberget durch babilon der erschrickt: vnd wispelt vber all ir wunden. Werdet bereit wider babilon allumb.
- v. 14. All ir do spant den bogen streitet wider fy: nit schont der pfeile· wann fy hat gefündet dem herren. Rüfft wider fy. Sy hat gegeben die hant allenthalben. Ir gruntfesten die vielen: ir mauren seint zerstört: wann es ist die rach des herren. Entpfacht die rach von ir
15. Als fy hat gethan: also thüt ir | Zerstreuet den seer von babilon: vnd den der do helt die sichel in dem zeyt des schnittes vor dem anlütz des waffens der tauben Ein ieglicher werd bekeret zü seim volck: vnd alle
16. fliehent fy zü irem land. | Die herd israhel ist verzet Die lewen habent fy aufgeworffen. Der kúnig affur der erst der affe fy: dirr iungst nabuchodonosor der kúnig der babilonier der entlediget fy. Dorumb dise ding spricht der herr der her· gott der israhel. Secht ich heimfuch den kúnig der babilonier vnd sein land als
17. ich heimfucht den kúnig affur | vnd ich widerfür israhel zü seiner entwelunge. Vnd der carmel vnd basan wirt geweydent: vnd an dem berg effraim vnd ga-
18. laad vnd sein sel wirt gefatte. In den tagen vnd in dem zeyt spricht der herr die vngangkeit israhel wirt gefücht vnd wirt nit: vnd die sünd iuda vnd fy wirt

*

55 bekert Z—Sa. 56 vber] *fehlt* Sb. 57 plagen Z—Sa, plage K—Oa. bereit] betrübt P. allumb] durch den vmbkreyß Z—Oa. 58 All ir do] Ir all die ir Z—Oa. 61 die] *fehlt* K—Oa. 2 den seüer ZS. 3 der zeyt K—Oa. 4 vor] von Z—Oa. 5 werd keren Z—Oa. 6 werdent fy fliehen Z—Oa. verzet] zerstreuet Z—Oa. 8 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. iungster Z—Sc, letzter Oa. 9 der (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. hat fy aufgebaynet Z—Oa. 10 der (*letztes*)] *fehlt* P—Oa. 13 wonung P—Oa. 15 vnd — gefatte] wirdt gefattet sein seel Z—Oa. vnd (*letztes*)] + auch Sc. 16 der zeyt K—Oa. bößheit P, miffetat Z—Oa.

*

8 Nabuchor W.

9 entpint W.

nit funden. Wann ich wird gnedig den den ich ver-
 gib. Steyg auff vber das lande der herfchenden vnd v. 21.
 20 ich heimfüche vber fein entweler. Verwüfte vnd er-
 schlache die do feint nach in fpricht der herre: vnd
 tû nach allen den dingen die ich dir gebot. Die ftymm 22.
 des ftreitz ift in dem land: vnd ein michel zerknifch-
 ung. In welcherweis ift zerbrochen vnd zerknifcht 23.
 25 der hamer aller der erd. In welcherweys ift babilon
 gekeret in den wüft vnder den leuten. Babilon ich 24.
 hab dich befrickt vnd du bift geuangen vnd du wef-
 telt fein nit: du bift funden vnd begriffen: wann du
 haft bewegt den herrn. Der herr tett auff fein fchatz 25.
 30 vnd fürbracht die vaß feins zorns: wann das werck
 ift dem herren gott der her in dem lande der caldeer.
 Kumpt zû ir von den euserften enden: tût auff das 26.
 die augen die fy vertretten. Nempt die stein von
 dem weg vnd kert fy in hauffen: vnd erfchlacht fy:
 35 kein ding fey vbrig. Verwüftet alle ir starcken: fy 27.
 fteygent ab in die erfchlahunge. Wee in wann ir
 tage vnd das zeyt ir heimfuchung ift komen. Die 28.
 ftymm der fliehenden vnd der die do entgiengent von
 dem land babilon: daz fy erkünten die rach vnfers herrn
 40 gotz in fyon: erkündet die rach feins tempels in babi- 29.
 lon manigen leuten: die do spannent den bogen. Ze
 fitzen wider fy allumb: vnd keiner enge widergebt

*

18 den ich vergib] die ich verlaß Z—Oa. 20 ich] fehlt Z—Oa.
 einwoner P—Oa. erfchlacht E. 22 den] fehlt K—Oa. 23
 vnd] + auch SbSc, + gar Sb. groß PA—Oa. 25 der (zweites)
 fehlt K—Oa. 26 die wüfte Z—Oa. leuten] heyden Z—Oa.
 29 bewegt] + zû dem zorn Z—Oa. 31 ift] + oder es ift not
 Z—Sa. 32 enden] + der erde Z—Oa. 33 zertretten ZASK—Oa.
 35 zerftreüent Z—Oa. 37 die zeit Z—Oa. ift kommt ZA.
 38 der fliehenden P. da eingiengent Z—Oa. 39 verkünten
 P—Oa. 40 erkündet — tempels] die rach feines tempels. Ver-
 kündent Z—Oa. 41 Zefitzen — 42 allumb] Steend wider fy durch
 den vmbfchwayff Z—Oa. 42 Widergeben Z—Sa.

*

26 di wüft W. 39 derkünden W. 41 manigen leuten] mer allē W.

- ir nach irem werck: thût ir nach allen den dingen
 die sy tet · wann sy ist auffgerichtet wider den herrn
 v. 30. wider den heylgen ifrahel. Dorumb ir iünglingen val- 45
 lent in iren gaffen: vnd all ir streytbern mann die
 31. schweygent an dem tag spricht der herr. O du hoch-
 fertiger sich ich zû dir spricht der herr gôt der her: wann
 dein tage das zeyt deiner heimfûchung ist komen.
 32. Vnd der hochfertig vellt vnd straucht: vnd er wirt 5
 nit der in erste. Vnd ich zünd an das fewer in sei-
 nen stetten: vnd es verwüfttet alle dinge in seiner
 33. vmbhalbung. | Dife ding spricht der herr der her. Die
 sún ifrahel leydent die quelung vnd die sún iuda ent-
 fampt. Alle die sy vahent die haltent sy: sy wölln 5
 34. ir nit lassen. Ir erlöser der starck herr der her ist sein
 nam. Er beschirmt ir fach in dem vrteyl: daz er er-
 schreck die erd vnd entfamt beweg die entweler ba
 35. bilon. Das waffen zû den caldeern spricht der herr:
 vnd zû den entwelern babilon · vnd zû den fürften 6
 36. vnd zû iren weyfen. Das waffen zû iren zauberern
 die do warent tump. Das waffen zû iren starcken: 7
 37. die sich vörchten. Das waffen zû iren roffen · vnd
 zû iren wegen · vnd zû all irem gemeinen pofel der

*

43 den] *fehlt* K—Oa. 45 iüngling Z—Oa. vallet K—Sc.
 46 streitber PSSa. die] *fehlt* K—Oa. 47 dem] den KSbO.
 48 ich] + komm Z—Oa. her] scharen ZASSa—Oa, scharer Zc.
 49 die zeit Z—Oa. 51 erkücke Z—ZcK—Oa, erkückt Sa. 52
 feinem vmbkrayß P—Oa. 54 beinigung P, zwanckfal Z—Oa.
 entfamt] mit in Z—Oa. 56 ir] sie Z—Oa. 56 her] scharn
 Z—Sa, schar K—Oa. 58 entfamt] *fehlt* Z—Oa. beweg] +
 auch Sc. einwoner P—Oa. 59 zû den] der Sc. 60 vnd
 (erstes)] + auch Sc. einwonern P—Oa. babilonis Z—ZcK—Oa.
 den (letztes)] *fehlt* S. 61 vnd] + auch Sc. Das] Vvnd das
 Sc. 1 die wärent (werent Zc, werdent Sa, waren K—Oa) torn.
 Z—Oa. 2 vnd] + auch Sc. 3 allem E—Oa. gepöfel
 K—Oa. der] das Z—Oa.

*

44 ist] *nachtr.* W. herrn] + vnd W, *gestrichen.*

- do ist in mitzt ir: vnd fy werdent als die weyber.
- 5 Das waffen zû iren schetzen die do werdent genummen. Die trucken wirt vber alle ir wasser vnd fy dorrent: wann ditz land ist gegraben· oder der abgötter: vnd wunniglichet sich in den wundern. Dorumb entwelent die dracken mit den tumen rauchen vnd die streuß entwelent in im. Vnd wirt nit entwelt von des hin in im vntz ewigliche: noch enwirt gebaut vntz zû dem geschlechte vnd dem geschlecht Es wirt als der herr verkert sodom vnd gomor vnd ir nachwendigen stette· spricht der herr. Der man entwelet do nit· vnd der fune des menschen baut es nit. Sechet ein volck kumpt von aquilon vnd ein michels volck: vnd manigk künige die stend auff von den enden der erd. Sy begreiffent den bogen vnd den schilt: fy feint freifflich vnd vnarmhertzigk.
- 20 Ir stymm dônt als das mere: vnd o tochter babilon fy steygent auff die roffe wider dich als ein man bereit zû dem streyte. Der künige babilon hört iren

*

4 in miten ir P, in irer mitte Z—Oa. werdent] + auch Sc.
 5 Das] Vnnd das Sc. werdent gewonnen Z—Oa. 6 wirt] die wirt Sa, + auch Sc. 7 gegraben· oder] fehlt Z—Oa. 8 wunniglichet sich] ert sich P, glorigierent ZZc, glorierent ASSa—Oa, + auch Sc. 9 wonent P, werdent (+ auch Sc) wonen Z—Oa. mit — rauchen] bey den toreten (torochten Oa) tieren den menschen gleich. wild feigen effend Z—Oa. 10 entwelent] wonent P—Oa. im] ir ZASK—Oa. entwelt] wonen P, ingewonet Z—Oa. 11 von — im] füro Z—Sa, füran K—Oa. vntz] biß Sb, fehlt Sc. noch wirdt gebawen Z—Oa. 12 vntz] biß Sb, fehlt Sc. 13 Es — 14 nachwendigen] Als der herr hat vmbkeret sodomam vnd gomorram. vnd ir nächst (nächsten Sa) Z—Oa. 15 wont do nit P, wirdt da nit wonen Z—Oa. baut es nit] wirt nit wonen in ir Z—Oa. 16 mitnacht Z—SbOOa, mitternacht Sc. vnd] + auch auß der massen gar Sb. 17 groß P—Oa. die] fehlt K—Oa. 19 vnd] + auch Sb. 21 bereit] der (+ da OOa) berayt ist Z—Oa.

*

6 alle] fehlt W. 8 wunniglichet] + si W, gestrichen. 9 den] dem W. 20 stymm] + di W.

- leumund: vnd sein hend feint entbunden. Die angft
 v. 44. begreyfft in: vnd der schmerz als der geberent. Secht
 er steyget auff als der lew von der hochfart des ior- 25
 dans zu der starcken schön: wann ich mach in schier
 zelauffen zu ir. Vnd wer wirt erwelt den ich im für
 setz? Wann wer wirt mein geleich: vnd wer ent-
 45. habt mich? Vnd wer ist der hirt: der do widerstet 30
 mein antlütz? Dorumb hört den rat des herrn den
 er entphienge mit dem hertzen wider babilon: vnd
 sein gedancken die er gedacht vber ditz land der cal-
 deer. Newer die lützel der herd abziehent sy: newer
 46. ir entwelung wirt verwüft mit in. Die erde ist be
 wegt von der stymm der geuangeschaft babilon: vnd 35
 der rüff ist gehort vnder den leuten. *lj*

1. **D**ise ding spricht der herr. Secht ich erste vber
 babilon: vnd vber ir entweler die do auffhü
 ben ir hertze wider mich als ein schelmigen
 2. wind: | vnd ich send verwüfter in babilon vnd ver- 40
 wüftent sy. Vnd vernichtigent ir lande wann sy
 kamen vber sy allenthalben an dem tag ir quelung

*

23 feint] waren Z—Oa. 24 begriff Z—SaOOa, begreyff K—Sc.
 als die geberenden Z—Oa. 25 ftig vff A. 27 lauffent ZA,
 lauffen S—Oa. 28 wer (*erstes*)] *fehlt* P. 29 enthabt mich] wirt
 mich dulden Z—Oa. 31 er hat emphanen in dem gemüt wider
 Z—Oa. 32 das land Z—Oa. 33 Newer] Nun ZcSa. kleinen
 P—Oa. newer] nun ZcSa. 34 wonung P, inwonung Z—Oa.
 werde Z—Oa. 35 gefängknuß babilonis Z—Oa. 36 ist] + auch
 Sb. vnder] wider Sb. leuten] leüten oder heyden Z—Sa,
 heyden K—Oa. 37 spricht] + auch Sc. erste] will erkücken
 Z—Oa. 38 vnd] + auch Sc. einwoner P—Oa. 40 send]
 + auch Sc. 41 vernichtigent — 43 spant] | ben an dem tag ir
 beinigung Da wont nit der da spant | vernichtigent ir land wann sy
 kamen über sy allenthal | P: *die zeilen sind versetzt*. 41 vernichten
 ZcSaOOa. 42 allenthalb Oa. irer zwangkfal Z—Oa.

*

24 di geperende W. 31 hertzen] gemüt W. 32 daz land W.
 39 schellügen W.

Do entwelet nit der do spant den bogen: vnd der nit v. 3.
 auffsteigt gebantzert. Nit enwölt schonen ir iungen
 45 erschlacht all ir ritterschafft. Vnd die erschlagen 4.
 vallent verwunt in iren gegenten: in dem lande der
 caldeer. Wann ifrahel vnd iuda was nit geuast von 5.
 feim herrn got dem herrn der her. Wann ir land waz
 vol gelaffen von dem heylgen ifrahel. Fliechet von 6.
 50 mitzt der babilonier: das ein ieglicher behalten mach
 fein sel. Nichten wölt schweygen vmb ir vngang
 keit: wann das zeyte ir rach ist vom herren: er selb
 widergibt ir zü der stund die sünd. Babilon ist ein 7.
 silberin kelch in der hand des herrn: zetrencken all die
 53 erd. Die leut die trincken von irem wein: vnd dor-
 umb feint sy bewegt. Babilon viel geschlich vnd ist 8.
 zerknifcht. Klaget vber sy: nempt die salb zü irem
 schmerzen ob sy villeichte wirt gesunt. Wir ge- 9.
 ruchten babilon: vnd sy ist nit geheylt. Wir lassen
 60 sy: vnd gen ein ieglicher in fein land. Wann ir vr
 teil ist komen vntz zü den hymeln: vnd ist auferhaben

*

43 Do entwelet nit] Der ströck nit Z—Sa, Der wirt nit wonen
 K—Oa. den] den feinen Z—Zc, feinen Sa—Oa. der (letztes)]
 + do SbOOa. 44 aufgesteigt Sa. Nichten welt P, Nit wöl-
 lent Z—Oa. 47 geuast] verwittwenschafft Z—Oa. 48 her]
 scharen G. 49 gelaffen] sünde Z—Oa. dem] den M. 50
 mitten P, der mitte Z—Oa. behalten mach] behalte Z—Oa. 51
 Nicht Z—Oa. wölt] wöt Sa. vmb] über Z—Oa. boß-
 heit P, miffetat Z—Oa. 52 die zeyt Z—Oa. von dem SSa.
 53 die sünd] daz übel vmb übel Z—Oa. 54 guldener kelch Z—Oa.
 tranckent Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 55 menschen Z—Oa. die]
 fehlt K—Oa. trancken Z—Sc, truncken OOa, + auch Sb. 56 geh-
 ling K—Oa. 57 salb] + oder das harz Z—Sa. geruchten] ge-
 sunten EP, macheten (+ auch Sb) hayl Z—Oa. 59 nicht gesund ge-
 machet Z—Oa. lassen] + auch Sb. 61 biß SbSc. ist (zweites)]
 + auch Sb.

*

43 Do entwelet nit] Nit spann W. der (erstes)] + der nachtr.
 W. der (letztes)] fehlt W. 47 geuast] gelazzen W. 48 waz
 — 49 gelaffen] ist derfüllt mit sünden W. 50 mach behalten W.
 51 vmb] über W. 53 zü — sünd] widergeltung W. 57 salb]
 harze W.

- v. 10. vntz zû den wolcken. Der herre fürbracht ewer gerechtikeite: kumpt vnd wir erkündent in lyon das [266c]
 11. werck ewers herren gottes. Erfüllet die kôcher: mit scharpffen geschossen. Der herr erstünd ein geist der kúnig der medier: vnd sein gedancken ist wider babilon: das er sy verließ. Wann die rach des herren: ist ein rach irs tempels. Der kúnig der medier ist 5
 12. bewegt vom herren wider babilon. Hebt auff das zaichen vber die mauren babilon: meret die hût. Hebt auf die húter: beraitet die lagen: wann der herr hat gedacht vnd det was dings er hat geredt wider 10
 13. die entweler der babilonier. Du do sitzest auf manig wasser reich in den schetzen: dein ende ist kumen: zû 15
 14. der maß des füßes deiner abschneidung. Der herr der here schwûr bey seiner sele: wann ich derfülle dich mit leuten als mit den keffern: vnd der gefangk wirt
 15. gefungen ob dir Der do macht die erd in seiner sterck der beraitet den vmbringk in seiner weyfheit: vnd
 16. er strackt die himel in seiner witzikeite. So ir im

*

1 biß SbSc. hat (+ auch Sb) fürbracht vnser gerechtigkeit Z—Oa. 2 verkunden P—Oa. 3 ewers] vnfers Z—Oa. kôcher] löcher Sb. mit — 4 geschossen] schörpffent die geschöß Z—Oa. herre hat (+ auch Sb) erkücket Z—Oa. ein] den K—Oa. der] fehlt P. 5 gedancken] gemüt Z—Oa. 6 sy verdörbe Z—Oa. 7 irs] dez P. ist (letstes)] + auch Sb. 8 von dem S. das] die Sb. 9 vber] wider SbOOa. meret] merckt MEP. 10 beraitet] + auch SbSc. lagen] heymlichen geleger Z—Oa. 12 einwoner P—Oa. Du — manig] die du wonest auff vil Z—Oa. 13 ist] auch Sb. 15 here] scharen G. 16 menschen Z—Oa. den] fehlt OOa. das gefanck P, das freuden gefangk Z—Oa. wirt] + auch Sb. 17 dir] ir A. 18 beraitet] + auch SbSc. vmbkrayß PK—Oa. 19 strackt] + auch SbSc. witzikeite] fürsichtigkait OOa. So er (+ auch Sc) gibt Z—Oa.

*

1 dem wolcken W. vnser gerechtikeiten W. 3 mit — 4 geschossen] scherphet di geschozz W. 5 gedancken] gemüt W. 6 verliefte W. 7 irs] seins W. 11 het W. 12 der babilonier] babilon W. 15 here] + der W. 16 dem kefer W.

- 20 gebt die stymme: die wasser werdent gemanigual-
tiget im himel. Der do aufhebet die wolcken von
den auffersten enden der erde: der macht die blitzen in
dem regen vnd fürfür den wint von seinen schetzen
Ein ieglich mensch ist gemacht tump von seiner
25 wissentheit: ein ieglich schmeltzer in dem gegoffen
der ist geschemlicht. Vnd sein schmeltzung ist lu-
genhafftig: der geist ist nit in im. Die werck feint
vppig wirdig des gelechters: sy verderbent in dem
zeyt ir heimfuchung. Dirr tail ist nit als iacobs.
30 Wann erfelb ist der do macht alle ding: vnd ifrahel ein
zepter seins erbs der herr der here ist sein nam. Du
schlecht mir in die vaß dez streytes: vnd ich schlag
dich vnter leute: vnd strewe in dir die reiche. Vnd
ich schlag in dir das roß vnd seinen reiter: vnd ich
35 schlag in dir den wagen vnd seinen auffsteiger Vnd
schlach in dir den man vnd das weip. Vnd schlach
in dir den alten vnd das kint: vnd ich schlach in dir
den iungling vnd die iungfrawe. Vnd ich schlach
in dir den hirtten vnd sein herde: vnd ich schlach in
40 dir den ackerman vnd sein ziechvich. Vnd schlach

*

20 werdent] + auch Sb. 21 im] in dem S. 22 macht]
+ auch Sb. 23 dem] den S. fürfür] + auch Sb. 24 yegk-
liches Sa, yegklicher OOa. ist ein tor worden Z—Oa. 25 ein]
vnd ein Sc. yegklicher ZcSaOOa. in — 26 Vnd] ist (+ auch
Sb) geschändet in dem gegoffen abgott. Wann Z—Oa. 25 dem]
den P. 26 geschendt P. feyn || sein K. 27 der] vnd der
Z—Oa. 28 vppig] eytel PZS—Oa, vnnütz A. der zeyt K—Oa.
20 nit] fehlt P. iacob Z—Oa. 30 erfelb] er Z—Oa. 31 here]
scharen G. ist] + auch Sc. Du — 32 in] Schlocht du mir
(+ auch Sc) zûfamen Z—Oa. 32 vnd — 33 strewe] So erschlahe
(schlahe OOa) ich zûfamen in dir die völker. vnd zerstreuwe (+ auch
SbSc) Z—Oa. 33 vnder den leütten EP. 34 schlag] + auch
Sc. das] die P. vnd (erstes)] + auch SbSc. 35 schlag]
+ auch Sc. 36 vnd] + auch Sb. 38 iunckfrawen Z—Oa.
ich] fehlt S. 40 Vnd] + ich K—Oa.

*

22 dem enffersten ende W. 32 in] fehlt W. 33 in dich di
leut vnd ich strewe W.

- v. 24. in dir die hertzen vnd die maisterfchefft: vnd ich
widergib babilon vnd allen den entwelern der chal
deer alles ir vbel· das sy haben gethan in lyon vor ew
25. ern augen· spricht der herr. O berg dottrager sich ich
zû dir spricht der herr: du do zerbrichst alle die erde. 45
Ich streck mein hant vber dich vnd weltze dich auz
von den stainen: vnd ich gib dich zû eim berg der ver
26. brinnung Vnd nemen nit von dir einen stain zû dem
winckel vnd den stain in die gruntfest: wann du
27. wirft verloren ewiglich spricht der herr. Hebt auff 50
das zaichen in dem lande: finget mit dem herhorn an
den bergen. Geheiligt die leut vber sy: derkündet wi
der sy den künigen ararath memni vnd ascenes: der
kündet wider sy taphsar. Zûfürdt das roß als den
28. scharpffen kefer. Geheiligt wider sy die leut: die kú 55
nig der medier· vnd ir hertzen· vnd all ir mai
29. sterfchafft· vnd alles das lant irs gewaltz. Wann
die erde wirt entzamt bewegt vnd betrúbt: wann
die gedenckung des herren hat gewachet wider babi
lon: das er setz das land babilon wúft vnd vnent
30. welich. Die starcken babilon die do entwelten in den 60

*

42 babiloni ZAZc—Oa. den] fehlt K—Oa. einwonern
P—Sc, inwoner OOa. 43 sy] wir OOa. 44 O du tod bringen
der berge Z—Oa. sich ich] ich sihe K—Oa. 45 herre. der
du zerftórest Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 47 verbringung P, ver
bránnung ZS—Oa, verbránnung A. 48 nym M—Oa. 49 aber
Z—Oa. 51 finget] + auch Sb. dē heerhórnen G, den hör
horen Sc. 52 Heyligent Z—Oa, + auch Sb. leut] menschen
Z—Oa. verkündet P—Oa. 53 künig P. ararach MZASK—Oa.
memni] mein in P. astenes M—Oa. derkündet] ver
kündet P, Zelend Z—Oa. 54 taphar Z—Oa. Zûfürdt] +
auch Sb. 55 scharpffen] geangelten Z—Oa. heyliget K—Oa.
leut] menschen ZASK—Oa. 56 vnd (erstes)] + auch Sb. 57
vnd] + auch Sb. das] fehlt K—Oa. 58 entzamt] mitein
ander P, fehlt Z—Oa. vnd] + auch auß der massen gar sere Sb.
60 vnwonhaftig P, vninwonlich Z—Oa. 61 wonten P—Oa.

*

46 dich] + dich W, gestrichen. welcz W. 49 gruntfesten W.

- [25a d] hilffen: die horten auff von dem streit. Ir krafft ist
 verwüft: vnd sy seint gemacht als die weiber. Ir
 tabernackel die seint angezündet: ir rigeln die seint
 zerbrochen. Der lauffent kumpt engegen dem lauffen v. 31.
 5 den vnd der bott begegnet dem derkündenden: das er
 derkünd dem künig von babilon daz die stat ist ge
 uangen von der höch vntz zû der höch: vnd daz die 32.
 fürte seint bekümert. Vnd das die brüche seint an
 gezündet mit feur: vnd die streitpern mann seint
 10 betrübt: wann dise ding spricht der herr der here got 33.
 der ifrahel. Die tochter babilon das zeyt ir tretung:
 ist als ein acher. Noch ein lützel: vnd das zeyt irs
 schnittes kumpt. Nabuchodonofor der künig der 34.
 babilonier der aß mich: vnd verwüft mich. Er wi
 15 dergab mich als ein leres vaf. Er beoff mich als
 ein track: er fattet seinen bauch von meiner mur-
 bung: vnd warf mich auß. Die entwelung syon. 35.
 spricht die vngangkeit ist wider mich vnd mein
 flaisch vber babilon: vnd iherusalem spricht mein blüt ist
 20 vber die entweler chaldee. Dorumb dise ding spricht 36.

*

1 die] *fehlt* K—Oa. ist] + auch Sb. 2 seind worden
 Z—Oa. 3 die (*erstes*) *fehlt* SK—Oa. die (*zweites*) *fehlt* KGScOOa.
 5 *begegnet*] + auch Sb. dem] den ZcSa. verkündenden
 P—Oa. er] + auch Sb. 6 verkünd P—Oa. 7 biß SbSc.
 8 Vnd] + auch ZASK—Oa. 9 streitber SSa. 10 *spricht*]
 + auch Sb. here] scharen G. 11 der] *fehlt* P—Oa. das]
 die P. das — 12 acher] ist als ein tenn. die czeyt irer trefchung
 Z—Oa. 12 Noch] + auß der massen gar Sb. lützel] kleyne
 zeit Z—Oa. vnd] + auch Sc. das] dye K—Oa. 14 der]
fehlt K—Oa. 15 *beoff*] verschland Z—Oa, + auch Sb. 16
 er erfatt ZcSa. meiner] seiner ZcSa. *murbung*] zartheyt
 K—Oa. 17 wonung P, inwonung Z—Oa. 18 boßheit P, mis-
 setat Z—Oa. ist] + auch Sb. 20 einwoner PZAZc—Oa, in-
 wonung S. *spricht*] + auch Sb.

*

1 *hilffen*] hauffen W. *krafft*] + di W. 12 acher] tenne
 W. 13 Nabuchor W.

- der herr. Sich ich vrteil dein sach: vnd rich dein rach
 Vnd ich mach wúft ir mere: vnd trucken seinen
- v. 37. vrsprung Vnd babilon wirt in die greber: ein ent-
 welung der dracken ein vorcht vnd ein wispeln· dor
38. umb das der entweler nit sey. Das die lewen leuen 25
 entzamt: vnd schlachen auß die hare oder wipffel
39. als die welfel der lewen. Ich setze iren tranck in ir
 hitze: vnd ich trenck sy daz sy verschlaffen vnd schlaf-
 fen den ewigen schlaff: vnd steent nit auff spricht der
40. herr Ich fúre sy auß als die lemmer zú der erschlach 30
 ung: vnd als die wider mit den zicklein. In welch-
 erweys ist geungen sefach· vnd die edel aller der er-
 de ist begriffen? In welcherweys ist babilon ge-
42. macht zú einer vorcht vnter die leute? Das mere 35
 staig auff vber babilon: vnd ist bedeckt in der me-
 nig seiner vnden. Ir stette seint gemacht zú einer
 vorcht: daz lant ist vnentwelich vnd die erd ist wúft
 niemand entwele in ir noch der fun des menschen vber
44. geet durch sy. Vnd ich heimfúche in babilon vber
 beel: vnd ich wirff auß von seim munde das er hat 40

*

21 rich auch deynen rach Sb. 22 machte K—Oa, + auß der
 massen gar Sb. vnd] + auch ZASK—Oa, + gar Sb. trucken]
 trincken S, + auß Z—Oa. 23 vrsprungen KGSc, vrspringen Sb,
 vrsprúngen OOa. wonung P, inwohnung Z—Oa. 24 vnd] +
 auch Sb. 25 einwoner P—Oa. Das — 26 entzamt] Sy wer-
 dent (+ auch Sb) schreien all miteinander als die lewen Z—Oa. 26
 miteinander P. hare oder] fehlt K—Oa. wipffel] schöpff
 Z—Sa, löck KGScOOa, böck Sb. 27 welffen Zc—Oa. ir tranck
 Z—Oa. 28 vnd schlaffen] fehlt Sc. 31 den] dem OOa. kitzlen
 Z—Oa. 32 der] fehlt K—Oa. 33 gemacht] worden Z—Oa.
 34 den leuten Z—Oa. ist] + auch Sb. 36 vnden] flúß PK—Oa,
 túnnen Z—Sa. seind (+ auch Sb) worden Z—Oa. 37 lant] wort
 Zc. vnjnwonlich Z—Oa. 38 niemand — ir] in der nieman wone
 (wonet ZcSa) Z—Oa. won P. vber geet] wirt geen Z—Oa. 39
 will (+ auch Sb) heymfúchen Z—Oa. babilone ZAZc—GSc. 40
 warff auß MEP, will (+ auch Sb) außwerffen Z—Oa.

*

26 wipffel] locken W. 32 sefack W. edeln W. 40
 warff auz W.

befoffen: vnd die leut lament sich fürbaß nit zû im
 Vnd ernstlich die mauer babilon die felt. | Mein v. 45.
 volck geet auß von mitzt ir: daz ein ieglicher mach
 behalten sein fele von dem zorn der tobheit des herren
 45 Vnd das villeichte ewer hertz waiche: vnd das ir 46.
 fürchtet die gehörde die do wirt gehort in dem land
 Vnd die gehörde kumpt in dem iar vnd ein gehörd
 nach difem iar vnd die vngangkeit in dem lande:
 vnd der herfcher vber den herfcher. Dorumb secht die 47.
 50 tag kument vnd ich heimfuch vber die abtgötter
 babilons: vnd alles ir land wirt gefchemlicht: vnd
 all ir derfchlagnen die vallent in mitzt ir. Vnd die 48.
 himel vnd die erde vnd alle ding die do feint in ine
 die lobent vber babilon: wann die rauber kument
 55 ir von aquilon spricht der herr. Vnd in welcher- 49.
 weys babilon machte das die derfchlagnen vielen
 in ifrahel: aluft vallent die derfchlagnen von babilon
 in allem lande. Ir do habt enpflochen das waffen 50.
 kumpt: nit enwölt sten Gedenckt des herren von verr
 60 vnd iherufalem fteig auff vber ewer hertz. Wir fein ge- 51.
 fchemlicht: wann wir horten den itwiß. Das lafter

*

41 befoffen] verzöret Z—Oa. zû in ZASK—Oa. 42 ernst-
 lich] gewißlich P, fehlt K—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa. felt]
 + Ir Z—Oa. 43 von mitten ir P, von irer mitte Z—Oa. daz]
 + auch Sb. yegklicher behalte Z—Oa. 44 zorn des grimmen
 Z—Oa. 45 waiche] anfach waych werden (zwerden K—Oa) Z—Oa.
 ir] + auch Sb. 47 kumpt] + auch Sb. 48 vnd] + auch
 Sb. boßheit P—Oa. 49 vnd] + auch Sb. 50 vber] fehlt Sc.
 51 babilonis Z—Oa. gefchant P, gefchendet Z—Oa. vnd
 (letstes)] + auch Sb. 52 die (erstes)] fehlt K—Oa. in mitten
 ir P, in irer mitte Z—Oa. 53 vnd (erstes)] + auch Sb. 54
 die (erstes)] fehlt K—Oa. 55 ir] dir M—Oa. mitnacht Z—O,
 mitternacht Oa. in — 56 machte] wie wachet (macht ZcSa) ba-
 bilon Z—Oa. 56 das] fehlt ZASK—Oa. 57 also P—Oa.
 vallent] + auch Sb. 58 land. die ir fliehent daz Z—Oa. 59
 wellent Z—Oa. Gedenckt] + auch Sb. 60 gefchant P, ge-
 fchendet Z—Oa. 61 den itwiß] den spot P, das lafter Z—Oa.

*

59 nit entwelt W.

- hat bedeckt vnser antlütz: wann die fremden kamen [25]
 v. 52. vber die heylikeit des haus des herrn. Dorumb secht
 die tag koment sprichet der herr: ich heimflich vber
 die abgötter babilons: vnd der verwundet murmelt
 53. in all irem land. Ob babilon aufftig in den hymel vnd 5
 vestent ir sterck in der höche: ir verwüster koment
 54. von mir spricht der herre. Die stymm des ruffs ist von
 babilon: vnd ein michele betrübung von dem lande
 55. der caldeer: wann der herr hat verwüßt babilon vnd
 hat verlorn ein michel stymm von ir: ir vnten die dö- 10
 nent als manig wasser. Ir stymm die gab den done:
 56. wann er kam vber sy das ist zewiffen der rauber vber
 babilon. Vnd ir starcken seint begriffen: vnd ir bog
 schwelckt: wann der herr ist ein starcker recher wider
 57. gebent widergibt er. Vnd ich trenck ir fürsten vnd ir 15
 weysen: ir hertzogen vnd ir meysterschafte vnd ir
 starcken. Vnd sy schlaffent den ewigen schlaf: vnd
 werdent nit erweckt sprichet der kúnig: der herr der
 58. her ist sein nam. Dife ding sprichet der herr got der 20
 her. Dife höchfte mawer babilons die wirt durch-
 graben mit der aufgrabung: vnd ir höchfte tor wer
 dent verbrant mit fewer: vnd die arbeite der volck
 vnd der leut die werdent zenichten in dem fewer vnd
 59. verderbent. Vnd ditz ist das wort das ieremias der 25
 weyffage gebot saraie dem sun nerie des sun maa-
 sie: do er gieng mit fedechias dem kúnig in babilon

*

3 süch heym Z—Oa.	4 babilonis Z—Oa.	murmelt] schreit
Z—Oa.	5 den] dem P.	8 groß P—Oa.
auch Sb.	10 groß P—Oa.	betrübung] + vnd
vnten] flüß PK—Oa,	tünnen Z—Sa.	von ir] auß ir vnd Z—Oa.
Z—Oa.	die] fehlt K—Oa.	11 vil
er] fehlt MEP.	18 erwerckt A.	12 zewiffen] fehlt Z—Oa.
babilonis Z—Oa.	die] fehlt K—Oa.	15
die] fehlt K—Oa.	25 weyffager MEP.	19, 20 her] scharen G.
fedechia Z—Oa.		21 aufgrabung ME.
		23
		des suns K—Oa.
		26

*

3 herr] + vnd W. 11 die] fehlt W. 20 höchfte] breitst W.
 21 höchsten W.

in dem vierden iar seins reychs. Wann faraias der
 was ein fürst der weyffagung. Vnd ieremias der v. 60.
 schreyb alles das vbel in ein büch das was künfftig
 30 vber babilon: alle dise wort die do seint geschriben
 wider babilon. Vnd ieremias der sprach zû faraiaz 61.
 So du kumpft in babilon vnd sicheft vnd lifest alle
 dise wort | du sprich. O herr du hast geret wider di- 62.
 se stat das du sy zerstreutest: daz der nit sey der do ent
 35 welt in ir von dem menschen vntz zû dem vich: vnd
 das sy sey ein ewig einöd. Vnd so du volendest ze- 63.
 lesen ditz büch: so bind einen stein zû im vnd wirff
 es in mitzt eufraten | vnd sprich. Alsuft wirt ver- 64.
 senckt babilon: vnd stet nit auff von dem anlütz der
 40 quelung die ich zûfür vber sy: vnd sy wirt verwüft
 Vntz hie seint die wort ieremias. lij

SEdechias der was ·xxi· ierig do er begund 1.
 zereichfen vnd reyCHFente ·xi· iar in iherusalem.
 Vnd der nam seiner mütter was amithal
 45 die tochter ieremias von lobna. Vnd er thet vble 2.
 ding vor den augen des herrn nach allen den dingen

*

27 Aber Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. 28 der (*letstes*)] *fehlt* K—Oa.
 29 das (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. was] da was Z—Oa, + auch Sb.
 31 der] *fehlt* K—Sc, der prophet OOa. faraiam E—Oa. 32 So
 du wirft kommenn in Babylonem vnnnd wirft sehenn. vnnnd lesenn
 OOa. vnd sicheft] *fehlt* ZcSa. 33 du (*erstes*)] So Z—Oa. 34
 stat] Sat Oa. sy] *fehlt* EP. wont P, wone Z—Oa. 35 den
 menschen ZSK—Oa. biß SbSc. 38 in mitten P, in die mitte
 Z—Oa. Also P—Oa. 40 peinigung P, zwanckfale Z—Oa.
 41 Biß SbScOOa. hie] daher Z—Oa. iheremie Z—Oa. 42
 der] *fehlt* K—Oa. was] + ayn Sun OOa. ierig] iar alt
 Z—Oa. hât angefangen regieren (zeregieren Zc—Oa) vnd regieret
 Z—Oa. 45 iheremie E—Oa. vble ding] übel Z—Oa. 46
 den (*letstes*)] *fehlt* K—Oa.

*

29 eim buch daz da was W. 32 vnd sicheft] *fehlt* W.

- v. 3. die do tett ioachim: wann die tobheit des herrn was
in iherufalem: vnd in iuda vntz das er sy verwürffe von
seim antlütze. Vnd fedechias der schied sich von dem
4. kúnig der babilonier. Wann es ward getan in dem 50
neunden iar seines reychs in dem zehenden moned
an dem zehenden tag des moneds nabuchodonosor
der kúnig der babilonier der kam er vnd alles sein her
wider iherufalem vnd vmbfassen sy: vnd bauten warnungen
5. wider sy in der vmbhaltung: vnd die stat ward vmb- 55
6. legt vntz zû dem 'xi' iar des kúnigs fedechias. Wann
in dem vierden moned an dem 'ix' tag des moneds
der hunger vmbhielt die stat: vnd die speys warn
7. nit dem volck des lands. Vnd die stat wart zerrút
vnd all ir streytbern mann die fluchen: vnd sy giengen 60
aus in der nacht von der stat durch den weg des tors
der do was zwischen den zweyen mauren vnd fürte [259 b]
zû dem garten des kúnigs die caldeer vmbfassen die
stat allumb: vnd sy giengen hin durch den weg der
8. do fûrt in die wúft. Wann daz her der caldeer das iagt 5
den kúnig: vnd sy begriffen fedechias in der wúfte
die do ist bey iericho: vnd alles sein her floch von im

*

47 ioakim Z—Sa, iochaiz G. der grimmig zorn Z—Oa. 48
biß SbSc. verwürffe] verwúft S. 49 der] fehlt K—Oa.
scheyde G. 50 Wann] Vnd Z—Oa. es geschach P. 53
der (letstes)] fehlt K—Oa. er] fehlt S. 54 wider] fehlt Sb.
warnung K—Oa. 55 in dem vmbkreiß P. ward vmbgeleget
ZAS. 56 biß SbSc. kúnig ZS. fedechie. Aber Z—Oa.
57 moned] moneds G. 'ix'] 'xi' M—Oa. 58 vmbhielt] be-
griff Z—Oa. 59 wart zerstreút Z—Oa. 60 streitber ZcSaOa.
die] fehlt K—Oa. 61 den] die Oa. 1 der do was] fehlt P.
da] fehlt Sb. füt Sa. 2 kúnigs] + als Z—Oa. 3 allumb]
in dem vmbfchwayff Z—Oa. 4 Aber Z—Oa. das] fehlt K—Oa.
iagt] durchächt Z—Oa. 5 fedechiam E—Oa. 6 vnd] + auch
Sb. her] + das Z—Sa.

*

52 Nabuchadonator W.

1 den] fehlt W.

- Vnd do sy hetten begriffen den kúnig sy zúfürten in v. 9.
 zú dem kúnige der babilonier in reblatha die do ist
 in dem lande emath: vnd er redt zú im die vrteyle
 10 Vnd der kúnig der babilonier der dótet die sún se- 10.
 dechias vor seinen augen: wann auch all die fürsten
 iuda die erschlúg er in reblata Vnd brach sedech- 11.
 ias aus die augen: vnd er bant in mit eyfen halten
 Vnd der kúnig der babilonier der zúfürt in in ba-
 15 bilon: vnd er leget in in das haus des kerckers vntz
 an den tag seines tods. Wann an dem ·v· moned· 12.
 an dem ·x· tag des moneds· es selb ist das ·xix· iare
 nabuchodonofors des kúnigs der babilonier: nabu
 fardan der fürste der ritterschafft der do stúnd vor
 20 dem kúnig der babilonier der kam in iherusalem: vnd er 13.
 zunt an das haus des herrn vnd daz haus des kúniges
 vnd alle die heußer iherusalem· vnd verbrant ein ieglich
 michels haus mit fewer | vnd alles daz her der caldeer 14.
 das do was mit dem meyster der ritterschafft daz zer-
 25 stórte alle die mawer iherusalems durch allumb. Wann 15.

7 sy (*erstes*) + auch Sb. 9 emach MEP. redt] + auch Sb.
 10 der (*letztes*) fehlt K—Oa. dótet] + auch Sb. sedechie E—Oa.
 11 wann] fehlt Z—Oa. auch] fehlt OOa. 11, 12 die] fehlt K—Oa.
 12 sedechie auß Z—GSc, auß sedechie SbOOa. 13 er] fehlt Z—Oa.
 mit eyfnin kóttén Z—Oa. 14 der (*letztes*) fehlt K—Oa. 15
 er] fehlt Z—Oa. in (*erstes*) + auch SbSc. biß SbSc. 16
 Aber Z—Oa. 17 es selb] vnd Z—Oa. das ·xix·] neúndze-
 henden Sb. 18 nabuchodonofors — babilonier] des kúnigs na-
 buchodonofors P. nabuchodonofor Z—Oa. nabufardam M.
 20 der (*zweites*) fehlt K—Oa. er] fehlt Z—Oa. 21 zunt] +
 auch Sb. 22 vnd (*erstes*) + auch Sb. die] fehlt K—Oa.
 23 groß P—Oa. vnd] + auch Sb. daz] fehlt K—Oa. 24
 daz] fehlt K—Oa. zerstórte] + auch Sb. 25 die] fehlt K—Oa.
 mauren OOa. iherusalem E—Oa. durch den vmbkreyß. Aber
 Z—Oa.

7 begriffen] + sedechias in der wúft W, *gestrichen*. 9 emach
 W. 12 inde W. reblacha W. 18 Nabuchor W. Nabu-
 zardan W. 20 er] fehlt W.

- von den armen des volcks vnd von dem beliben pofel
 der do was beliben in der stat vnd von den flüchtigen
 die do waren geflohen zů dem kúnig der babilonier
 vnd die andern von der menige: die vbertrůg na-
- v. 16. buzardan der fůrft der ritterschafft: wann von den 30
 armen des lands lies nabuzardan der fůrft der ritter-
17. schafft weinzůrel vnd ackerleut. Vnd die erin pfei
 ler die do warn in dem haus des herrn vnd die grunt
 ueften vnd das erein mere das do was in dem haus
 des herrn die zerbrachen die caldeer: vnd namen alles 35
18. das ere in babilon. Vnd die tegel vnd die nepffe
 vnd die pfalterien vnd die schenckuaß vnd die mór-
 fer vnd fy namen alle die erin vaß die do warn in der
19. ambechtung vnd | die wasserkrůg vnd die rauchuaß
 vnd die hantuaß vnd die bekin vnd die kertztal vnd 40
 die becher oder glefer. Vnd alle die do warent von
 gold guldin: vnd alle die do warn von filber filberin
20. Vnd der meyster der ritterschafft der nam zwů feul
 filberin vnd das ein mere: vnd die ·xij· erein kelber
 die do warn vnder den feulen: die salomon der kú- 45
 nig het gemacht in dem haus des herrn. Das gewicht

*

26 beliben] andern Z—Oa. gepófel K—Oa. 27 der do] das
 da Z—Oa. 28 waren] + all Sc. 29 die (zweites)] fehlt K—Oa.
 nabufardan E—Oa. 30 Aber Z—Oa. 31 nabufardam E, nabu-
 fardan P—Oa. 32 winzieher A, weynhacker Oa. Vnd] + auch
 Sb. pfeyler E. 33 gruntueft P. 34 vnd] + auch Sb.
 35 die (erstes)] fehlt K—Oa. namen] + auch Sb. 36 das]
 fehlt K—Oa. babilon] ierusalem M—Oa. 37 pfalteri Z—Oa.
 mórfer ZAS. 38 fy (erstes)] fehlt P. namen] + auch Sb.
 die (erstes)] fehlt K—Oa. der anbettung P, dem dienft Z—Oa.
 40 vnd (zweites)] fehlt P. vnd (drittes)] fehlt ZASK—Oa. leuch-
 ter K—Oa. vnd (letztes)] fehlt P, vnd auch Sb. 41 oder glefer]
 fehlt K—Oa. 41, 42 do] fehlt P. 42 vnd] + auch Sb. 43
 der (letztes)] fehlt K—Oa. feul filberin] filberim feüll ZA, filberin
 feüll SK—Oa. 44 vnd (zweites)] + auch SbSc. 46 herrn] +
 gotz ZcSa.

*

26 dem bleibenden W. 41 do] di do W. 42 alle die do
 warn] fehlt W. 44 filberin] fehlt W.

- des ers aller dirr vaß waz nit. Wann von den feu v. 21.
 len warn ·xviij· elen der höch an einer feul: vnd ein
 seylin vmbgieng sy von ·xij· elen. Wann ir groß
 50 was vier vinger: vnd was inwendig hol: | vnd die 22.
 knöpf wern auff ietweder feul erein. Vnd die höch
 eins knopffs ·v· elen: vnd margram ôpffel allumb
 erein auff der kron: in der vmbhalbung. Zegleich-
 erweys was die ander feul vnd die margram ôpffel
 55 vnd alle ding die warn erein auff dem knöpflein in
 der vmbhalbung. Zegleicherweis die feul des andern
 vnd margram ôpffel warn ·x· C· vnd sechs anhenck 23.
 elin: vnd mit ·C· neczlein wurden vmbgeben alle die mar-
 gram ôpffel. Vnd der meyster der ritterschafft der 24.
 60 nam saraïam den erften pfaffen: vnd sophoniam den
 andern pfaffen: vnd die drey hûter der trefkamer.
 [249 c] Vnd er nam einen keufchen von der stat der do waz 25.
 ein fûrgesatzter vber die mann streitter: vnd ·vij·
 mann die do sahen daz antlûtz des kûnigs die do wur-

*

- 47 Aber Z—Oa. 48 elnbogen Z—Oa. vnd] + auch Sc.
 49 fayl Z—Oa. fy] + auch Sb. elnbogen. Aber Z—Oa.
 51 feul erein] erin säul Z—Oa. 52 elnbogen ZASK—Oa. vnd]
 + auch Sc. margranôpffel KSb—Oa, margarnôpffel G. vmb-
 undumb K—Oa. 53 in dem vmbkreiß P, in dem vmbgang Z—Oa.
 54 was] + auch SbSc. margranôpffel G—Oa. 55 die] + do
 PSaScOa. dem] den Z—Oa. 56 dem vmbkreiß P—Oa. 57
 margranôpffel PK—Oa. x·C· vnd sechs] sechshundneunczig
 Z—SaG—Oa, sechshundneuntzig K. 58 vnd] + auch Sb. neczlein]
 fehlt MEP. warden ZcSa. vmbgegeben ZSK—Sc. margran-
 ôpffel PG—Oa. 59 der (letztes)] fehlt K—Oa. 60 nam Sama-
 riam Oa. priester P—Oa. den (letztes)] dem Sc. 61 prie-
 ster PZZcK—Oa, priestern ZASSa: die exx. von Z stimmen nicht überein.
 vnd] + auch Sb. drey] fehlt ZASK—Oa: einige exx. von Z sind
 jedoch ohne lücke. der trefchkamer P, des vorhauß Z—Oa. 1
 er] der Sa. nam] + auch SbSc. 2 die streitbern mann vnd
 Z—Oa. ·vij] auch siben SbSc. 3 warden ZcSa.

*

- 52 knöpfleins W. opffel] + vnd di neczlein wurden im geben
 mit hundert neczlein W. 60 vnd sophonias den andern pfaffen
 W, nachtr.

- den funden in der statt: vnd den schreiber vnd einen
fürsten der ritter der do bewert die neúwen ritter: vnd 5
lx· manne von dem volcke des landes die do wurden
v. 26. funden in mitzt der statte. Wann nabuzardan der
meister der ritterschafft der nam sy: vnd zúfürť sy
27. in reblata zú dem kúnig der babilonier. Vnd der
kúnig der babilonier der schlug sy: vnd erschlug sy 10
in reblata in dem land emath. Vnd iuda wart vber
28. tragen von seim land. Ditz ist daz volck das nabucho-
donosor vbertrúg in dem ·vij· iar: M·M·M· xxij
29. iuden. In dem ·xvij· iar vbertrúg nabuchodonosor
30. von iherufalem ·d ccc· xxxij· selen: in dem ·xxij· iar na- 15
buchodonosor nabuzardan der meister der ritterschafft
der vbertrúg ·d cc· ·xlv· selen der iuden. Dorumb aller
31. der selen: wurden gezelt ·iiij· M· ·d c. Vnd es wart ge-
than in dem ·xxxvij· iare des vbergangs ioachims
des kúniges iuda in dem ·xij· monet an dem ·xxv· 20
tag des moneds euil moradach der kúnig der babi-
lonier in dem iar seins reichs húb er auff das haubt
ioachims des kúnigs iude· vnd fúrt in aus von dem
32. haus des karckers: | vnd rett gúte ding mit im. Vnd
er satzt seinen thron vber die thron der kúnig die do 25

4 vnd (*letztes*) + auch SbSc. 6 warden ZcSa. 7 in mitt
P—Oa. Aber Z—Oa. nabufardan E—Oa. 8 der (*letztes*)
fehlt K—Oa. 9 Vnd — 10 babilonier] *fehlt* ZASK—Oa: *einige*
exx. von Z sind jedoch lückenlos. 10 der *fehlg*] erschlug P. 11
emach MEP. 13 M·M·M·] + vnd ZASK—Oa. ·xxij·]
dreíundneúntzig S. 15 d ccc] + vnd Z—Oa. in dem] im P.
nabuchonosor M, nabuchodonosors Zc. 16 nabufardan E—KSb—Oa.
17 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ·xlv·] fünfundzweinczig Sb, fünfund-
neúntzig Oa. 18 der] *fehlt* K—Oa. warden gezelt ZcSa. M·]
+ vnd ZASK—Oa. es gefchach P. 19 ioackim Z—Zc, joachim
Sa—Oa. 21 euimorodach EP, enilmerodach ZZcSa, euilmerodach
ASK—Oa. 22 er] *fehlt* Z—Oa. 23 ioackim Z—Zc, joachim Sa—Oa.
iuda S. 24 rett] + auch SbSc, + gar Sb. 25 satzt] + auch Sb.

10 der (*zweites*)] *fehlt* W. 11 emach W. 12 Nabuchor W.
13 M·M·M·] + vnd W. 14 nabuchadonator W. 15 Im
·xxij· nabuchor W. 18 wurden gezelt] *fehlt* W.

waren nach im in babilon: vnd er verwandelt die v. 38.
 gewande feins karckers: vnd er aß das brot vor im
 zû allen zeyten alle die tag feins lebens. Vnd im wur 34.
 den gegeben sein speyfe mit ewiger speyfe von dem kû
 30 nig der babilonier geordent durch einen ieglichen
 tag: alle die tag feins lebens vntz an den tag feins
 todes. *Hie hebt an die clage Iheremie die*
do in der vorgeschriff Thymothei ist geschriben
mit hebreischen büchstaben das erst capitel

35

U

40

Nd es wart getan dornach
 do ifrahel was gefürt in geuan
 genschaft vnd iherusalem was ver
 wüft: ieremias der weyfflag
 der faß er weinet vnd klagt
 dise klag in iherusalem: vnd der-
 seüftzet mit bitterm gemüt
 er weinet vnd sprach Aleph 1.

In welcherweys sitzt die statt allein vol volcks. Sy
 ist gemacht als ein witwe ein frauwe der heiden· ein
 45 fürst der gegent sy ist gemacht vnder dem zink Beth 2.
 Weinent weint sy in der nacht: vnd die treher warn

*

28 die] *fehlt* K—Oa. warden ZcSa, wurd Oa. 29 geben
 OOa. 30 der babilonier] babiloni Sa. jetlichen Sa. 31
 die] *fehlt* K—Oa. biß SbSc. 35 es ist geschehen P. 36
 in] + die Z—Oa. geuancknûß P—Oa. 39 der] *fehlt* K—Oa.
 er — 41 seüftzet] in iherusalem· vnd er seüftzet er weint vnd klagt
 dise klag P. 39 er] vnd Z—Oa. 41 mit] gar mit Sb, auch
 gar mit Sc. 42 er] vnd Z—Oa. 43 wôlichweyß ZA. 44,
 45 gemacht] worden Z—Oa. 45 ist] *fehlt* S. 46 vnd ir zâher
 Z—Oa.

*

30 ieglichen] *fehlt* W. 32 Hie] *Die rubrik fehlt* W, *da die*
zeilen 35—43 ohne alle unterbrechung auf das vorhergehende folgen (todes
 vnd ez wart). 38 der] + fa W, *gestrichen.* 42 Aleph] *In*
diesem capitel sind Aleph, Beth u. s. w. *sämtlich vom rubricator der hs.*
W eingetragen. Im 2.—4. fehlen dieselben ausnahmslos.

- an iren wangen. Es was nit der sy tröftet: von allen
 iren lieben· all ir freünd die verschmechten sy: vnd
 v. 3. feint ir gemacht feind Gymel Iuda gieng vmb die
 quelung vnd vmb die menig des dienstes. Sy ent- 30
 welt vnder den heiden: sy vand nit die rüe. All ir
 4. durechter begriffen sy vnder den engsten Deleth.
 Die weg lyon die klagent: dorumb daz die nit feint
 die do kument zü der hochzeyt. Alle ir tor die feint
 verwüßt: ir pfaffen die seüftzent. Ir iunckfrauwen 55
 die feint vnlauber: vnd sy selb ist betruckt mit bit-
 5. terkeit Hee Ir feind die feint gemacht in dem haubt:
 ir feind die feind gereicht. Wann der herr hat geret
 vber sy vmb die menig irr vngangkeit. Ir lützeln
 feint gefürt in geuangenschafft: vor dem antlütz 60
 6. des quelers Vau Vnd von der tochtter lyon ist
 aufgegangen all ir geziert. Ir fürsten feint gemacht [269 d]
 als die wider die do nit vindent die weyd: vnd gien
 7. gen hin on sterck vor dem antlütz des iagenden Zai
 Vnd iherusalem hat gedacht der tag irr quelung· vnd des
 vbergangs aller irr begerlichen dingen· die sy hett vor 5
 den alten tagen: do ir volck viel in die veintlich hand:
 der helffer was nit. Die feind sahen sy: vnd spotten

*

47 an] in Z—Oa. Es was] Er ist Z—Oa. von] auß Z—Oa.
 48 die] fehlt K—Oa. 49 gemacht] worden Z—Oa. Iudas Z—Oa.
 50 peinigung P, zwanckfal Z—Oa. dienst EZAZcSaKGS. wonet
 P—Oa. 52 durchächtet Ooa. 53 lyon klagen K—Oa. 54 zü
 dem hochzeitlichen tag Z—Oa. die (*letstes*) fehlt K—Oa. 55
 zerbrochen Z—Oa. priester P—Oa. 55, 56, 57 die] fehlt K—Oa.
 57 gemacht] worden Z—Oa. 58 die] fehlt AK—Oa. gereicht]
 reich gemachet Z—Oa. 59 vmb] vnd Ooa. bößheit. Ir kind P,
 miffetat. Ire kinder Z—Oa. 60 gefängknuß Z—Oa. 61 peinigers
 P, betrübers Z—Oa. Van M. 1 ziert P. feind worden
 Z—Oa. 4 Vnd] fehlt Z—Oa. peinigung P, zwanckfal Z—Oa.
 5 ding K—Oa. 6 hand] + vnd Z—Oa. 7 verfpotten Z—Oa.
 + auch Sc.

*

47 Er was W. 53 die klagent] fehlt W. 56 die] fehlt W.
 57 He W. 5 ding W. 6 hand] + vnd W.

ir sabbath Heth Iherusalem hat gefündet ein fünd: dor v. 8.
 umb ist sy gemacht vnstet. All die sy wunniglich
 10 ten die verschmechten sy: wann sy sahen ir laster. Wann
 sy selb seüftzt: vnd ist gekert hinder sich Theth Ir 9.
 vnfauberkeit ist an iren füßen: sy gedachte nit irs
 ends. Sy ist entsetzt stercklich: nit habent den tröster
 O herre sich mein quellung: wann der feind ist aufge
 15 richtet Ioth Der feind legt sein hand zû allen iren 10.
 begerlichen dingen: wann sy sach die heiden eingeen
 in sein heiligkeit: von den du gebotest das sy nit ein
 giengen in dein kirchen Caph Alle ir volck seüftz- 11.
 ent: vnd sücht daz brot. Sy gaben alle die teuren ding
 20 vmb daz effen: zewider kücken die sel. O herr sich vnd
 merck: wann ich bin gemacht schnöde Lamech. O 12.
 all ir do vbergeet durch den weg merckt vnd secht:
 ob ein schmerz ist als mein schmerz. Wann der herr
 hat mich gelesen als er hat gerett: an dem tag des
 25 zorns seiner tobheit Men Er sant daz feúr von der 18.
 höch in meinen beinen: vnd lert mich. Er spien auff
 ein netz meinen füßen: er bekert mich zerucke. Er
 satzt mich wüft: den gantzen tag verzert mit trau
 ren Nun Das ioch meiner vngangkeit hat ge- 14.

*

8 sabbath Z—Oa. ein] die Z—Oa. 9 gemacht] worden
 Z—Oa. ereten P, hochwirdigten Z—Oa. 10 verschmehen SbOOa.
 sachen] + auch Sb. Wann] vnd P, Aber Z—Oa. 11 selb]
 fehlt Z—Oa. ist] + auch Sc. 12 an] in Z—Oa. gedachte]
 + auch Sb. 13 ist (+ auch Sc) abgeföczet Z—Oa. 14 peini-
 gung P, zwanckfale Z—Oa. 18 Coph P—Oa. Alles ir volck
 seüfczet Z—Oa. 19 daz] jr Sa. die] fehlt K—Oa. kospern
 Z—Sa, köstliche K—Oa. 21 bin schnöd worden Z—Oa. 22
 ir all die do gend Z—Oa. 24 gelesen] gelassen S. 25 seiner
 tobheit] seines grimmes ZASK—Oa, seines grimmigen zorns ZcSa.
 Mem Z—Oa. sant] sandtet Sb, + auch SbSc. 26 spannet
 K—Oa, + auch Sb. 27 er] vnd Z—Oa. kert P—Oa. 28
 wüft] deüft S. 29 bößheit P, missetat Z—Oa. hat] + auch Sb.

*

19 seüfczet W.

- wachet in seiner hand: sy seind zûsamen gewollen 30
 vnd seint gelegt auff meinen hals Mein krafft die
 ist gekrenckt: der herr hat mich gegeben in die hand
 v. 15. von der ich nit mag aufften Samech Der herr hat
 abgenommen all mein micheln von mitzt mein: er rieff
 das zeyt wider mich: das er zerknisch mein erwelten 35
 Der herre hat getretten die breß der iunckfrauwen
 16. der tochter iuda Ayn Dorumb ich weint vnd mein
 aug fürfür daz wasser: wann der tröster ist gemacht
 verr von mir: zebekeren mein sel. Mein sîne seint
 17. gemacht verlorn: wann der feind hat angefigt Phe 40
 Syon spien auf ir hend: er ist nit der sy tröstet. Der
 herr hat gebotten wider iacob: sein feind in seiner
 vmbhaltung. Iherusalem ist gemacht als ein vnfauber
 18. sucht vnder in Sade Der herre ist gerecht: wann
 sein mund der hat bewegt zû dem zorn. O alle volck 45
 ich bitt hört: vnd secht mein schmerzen. Mein iunck
 frauwen vnd mein iünglingen die giengen hin in
 19. die geuangeschaft Coph Ich rieff mein freünd:
 vnd sy betrogen mich. Mein pfaffen vnd mein alten
 die seint verzert in der statt: wann sy süchten in daz 50
 20. effen das sy wider kückten ir feln Res O herr sich
 wann ich werd betrübt: mein bauch der ist betrübt

*

30 feind] + auch Sb. gewölget Z—Oa. 31 seint] *fehlt*
 Z—Oa. meinem G. die] *fehlt* K—Oa. 32 mich] + auch
 Sb. geben S. 34 grôß von mitten mein P, großmächtig von
 meiner mitte Z—Oa. berüffet (+ auch Sb) die zeit Z—Oa. 35
 zerknischet ZS—Oa, zenknischet A. 37 weint] weynen ZcSa.
 38 der tröster] *fehlt* Sb. 38, 40 gemacht] worden Z—Oa. 41
 spien auf] ströcket auß Z—Oa. hande A. 42 seinen MEP.
 in seinem vmbkreis P—Oa. 43 ist worden Z—Oa. 44 vnder]
 wider Sa. Zade Z—Oa. 45 fein — bewegt] ich hab bewegt
 seinen mund Z—Oa. O] + ir Z—Oa. 46 secht vnd hört Sa.
 47 iüngling PK—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 48 gefänngknuß Z—Oa.
 hab geuodert Z—Oa. 49 priester Z—Oa. 50 die] *fehlt* K—Oa.
 daz effen] *fehlt* Sb. 52 der] *fehlt* K—Oa.

*

45 der hat] hab ich W. 52 wird W.

Mein hertze ist verkert in mir selber: wann ich bin
 derfüllt von der bitterkeit. Aufwendig verwüßt das
 55 waffen: vnd do heym ist ein gleicher tode Syn Sy v. 21.
 horten das ich seüßtzt: vnd er ist nit der mich tröst
 All mein feind die horten mein vbel: sy seint der-
 freüwet wann du hast es gethan. Du hast zügeführt
 den tag der tröstung: vnd sy werdent mein geleych.
 60 Thau Alles ir vbel daz gee ein vor dir: vnd lise 22.
 sy aus als du mich hast gelesen vmb mein vngangkeit
 [200 a.] Wann meiner seüßtzen seint vil: vnd mein hertz
 ist traurent. Aleph ij

IN welcherweys hat der herr bedeckt mit der tunckel 1.
 die tochter syon in seiner tobheit. Er hat verworf
 5 fen von dem himel an die erde die edel ifrahel: vnd er
 hat nit gedacht des schamels seiner füß Beth An 2.
 dem tag seiner tobheit der herr hat bestürtzt noch en
 hat geschont alle die schönen ding iacobs: er hat ver
 wüßt in seiner tobheit die warnungen der iungfraw
 10 iuda vnd hat sy verworffen an die erde: vnd hat ent
 zeubert das reich vnd sein fürsten Gimel Er hat 3.
 zerbrochen in dem zorn seiner tobheit ein ieglich horn

*

53 hertze] + daz Sa. 54 von] mit Sa. 57 die] fehlt K—Oa.
 60 daz] fehlt K—Oa. gieng MEP. ließ MEP. 61 aus] ab Z—Oa.
 abgelesen Z—Oa. vmb] + all Z—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa.
 1 mein erseüßtzen S. 4 in seinem grimmigen zorn Z—Oa. hat]
 + auch Sc. 5 edeln ZASK—Oa. er] fehlt Z—Oa. 6 Beth — 7
 tobheit] in dem zorn seines grimmen. Beth Z—Oa. 7 gestürtzet A.
 noch — 8 die] vnd nit geschönet aller K—Oa. 7 en] fehlt Z—Sa.
 8 iacob Z—Oa. hat (letztes)] + auch Sc. 9 seinem grimmigen
 zorn Z—Oa. warnung K—Oa. iunckfrawen Z—Oa. 10 fy]
 + auch Sc. hat (weites)] fehlt Sb. vermayliget ZS—Oa, ver-
 maßget A. 12 zorn seines grimmes Z—Oa.

*

54 der] fehlt W. 56 seufze W. ist] nachtr. W. 60
 gee ein] ein ge W. 2 Aleph] Im 2.—4. capitel fehlen Aleph, Beth
 u. s. w. ausnahmslos in W; vgl. anm. zu 259 c 42.

- israhel: er hat abgekert sein zelwen zeruck von dem ant
 lütz des feindes: vnd hat angezünt in iacob allumb
 v. 4. als ein feúr der verwúftenden flamen Deleth Er 15
 hat gespannen den bogen als der feind: er hat geuef
 tent sein zelwen als ein feind: vnd hat derfchlagen
 alles das do waß schön in der gefichte. In den thaber
 nackeln der tochter lyon er hat aufgegoffen sein vn
 5. wirdigkeit als daz feúr Hee Der herr ist gemacht 20
 als ein feind· er hat bestürtzt israhel. Er hat bestürtzt
 all sein zynnen: er hat verwúftet sein warnungen
 vnd hat derfüllt in der tochter iuda den gedemütigen
 6. vnd die gedemütigen Vau Vnd er hat verwúft 25
 sein oder ir gezelt als ein garten: er hat verwúftet
 seinen oder iren tabernackel. Der herr antwort der
 vergessung in lyon die hochzeyt vnd den sambtstage:
 vnd in eim itwiß vnd zú einer vnwirdigkeit sein-
 7. er tobheit den kúnigen vnd den pfaffen Zay Der 30
 herr hat vertriben iren alter: er hat geflücht ir hei-
 ligkeite: er hat geantwurt in die hende des feindes
 die mauren vnd ire túren. Sy gaben die stymme

13 gerechte E—Oa. 14 allumb] in dem vmbfchwayff Z—Oa.
 17 gerechte E—Oa. ein] der Z—Oa. gefchlagen P. 18
 dem tabernackel Z—Oa. 19 er hat] hat er Z—Oa. vnwirf-
 kait OOa. 20 ist (+ auch Sc) worden Z—Oa. 22 er] vnd
 Z—Oa. warnung K—Oa. 23 gedemütigten K—Oa. 24
 vnd die gedemütigen] fehlt Sc. demütigen Z—Sa, gedemütigten
 KGSbOOa. Van M. 24 oder ir] fehlt Z—Oa. 26 oder
 iren] fehlt Z—Oa. hat geantwürt Z—Oa. der] die M—Oa.
 27 den] dein Sa. fabbath K—Oa. 28 eim spot P, ein laster
 Z—Oa. vnwirfkeit OOa. feins grimmigen zorns Z—Oa.
 29 den (erstes)] dem SSb—Oa. kúnig Z—Oa. den (zweites)]
 dem Sb—Oa. priestern P, priester Z—Oa. 30 verflücht A.
 irer Z—ZcK—Oa, jre Sa. 32 vnd ire] irer Z—Oa.

*

13, 17 rechte W. 19 er — 20 feúr] nachtr. W. 23, 24 gede-
 mütigten W. 25 oder ir] fehlt W. 26 oder iren] fehlt W.
 28 eim] ein W. 29 kúnig W.

- in dem haus des herren: als an dem hochzeytlichen tag
 Heth Der herr hat gedacht zeuerwüsten die mauren v. 8.
 35 der tochter fyon: er hat gespanen fein sailin vnd hat
 nit abgekert fein hant von dem verleuse. Vnd die
 vormaur clagt vnd die maur ist verwüft entzampft
 Theth Ire tor seint geheftet an die erde: er hat ver 9.
 lorn vnd hat zerknifcht ir rigeln: ir kúnig vnd ir
 40 fürsten vnder den leuten Die ee ist nit: vnd ir weyf
 sagen die funden nit die gesicht vom herren Ioth 10.
 Die alten fassen an die erde: vnd schwigen die alten
 tóchter fyon: sy sprengten ir haubt mit aschen. Die
 iungfrawen iherusalem begúrten sich mit herim die iung
 45 frawen iuda verwurffen ir haubt an die erde Caph Mein au- 11.
 gen die gebrasten vor trechern: meine ineder seint be
 trúbt. Mein leber ist aufgegoffen an die erde vber
 die rewe der tóchter meins volcks: do der lútzeln vnd
 der saugent gebrast in den gaffen der stat Lamech 12.
 50 Sy sprachen zú iren múttern wo ist der waitze vnd
 der wein: do sy gebrasten als die verwunten in den
 gaffen der stat: do sy aufliefen ir seln in dem búsem
 ir mútter Men Thochter iherusalem wem entzampft 13.
 bewere ich dich: oder wem geleich ich dich? O iung

*

34 hat] gath Z. 35 fine A. 36 nit abkert P—SK—Oa.
 hant von] von hand S. verlierung Z—Oa. 37 miteinander
 P—Oa. 39 hat] fehlt OOa. rigel P—Oa. irer kúnig
 Z—Oa. irer fürsten Oa. 40 menschen Z—Oa. ir] die P.
 41 die (erstes)] fehlt Z—Oa. fanden ZcSa. von dem E—Oa.
 42 der erd Z—Oa. 44 hárim gewand ZS—Oa, hárin gewand A.
 45 verwurffen] fehlt M, legten E—Oa. haubter E—Oa. Coph
 E—Sa. 46 die] fehlt K—Oa. záhern Z—Oa. ingeader
 K—Oa. 48 rue K—Oa. tóchtern ZS. der klein P—Oa.
 50 irn múter Sa. 52 dem] den ScOOa. búsen OOa. 53
 mútern Z—Sa. Mem ZAZc—Oa, Mein S. entzampft] miteinander
 P, fehlt Z—Oa. 54 bewere] zúmach Z—Sa, zuachte K—Oa. ge-
 leich] zúgeleich Z—Oa. O] fehlt Z—Oa.

*

42 alten] fehlt W. 43 fy] di W. 54 bewere] schez W.

- fraw tochter wem entzampft geleich ich dich · vnd trö
 fte ich dich? Wann dein rewe ist michel als daz mere 55
- v. 14. Wer ertzeneyt dich | Nun Dein weyfflagen die fa
 gen dir die valfchen ding vnd die tumen: fy deten
 nit auff dein vngangkeit: das fy dich bewegten zû
 der büß. Wann fy fahen dir die valfchen entpfach 60
15. ungen vnd die aufwerffungen Samech All die
 geenden durch den weg die clagten mit den henden [260 b]
 vber dich: Sy wispelten vnd bewegten ir haubt vber
 die tochter iherufalem fagent: ist ditz nit die ftat der vol
16. kumen gezierde: ein freude aller der erde Ain Al
 le dein feinde die deten auff iren munde vber dich: 5
 fy wispelten vnd grifgramten mit iren zenen: vnd
 fprachen wir verwûften Phe Secht ditz ist der
 tag des wir haben gebait: wir haben in funden · vnd
17. haben in gefechen Phe Der herr hat gethan die
 ding die er hat gedacht: er hat derfüllt fein wort daz 10
 er hatt geboten vor den alten tagen. Er hat verwûft
 vnd hat nit gefchont: vnd hat derfrewet den feint
 vber dich · vnd hat derhöcht das horn deiner feinde
18. Sade Ir hertz rieff zû dem herren: vber die mauren
 der tochter fyon. Füre auß die trecher als einen bach 15
 durch den tag vnd durch die nacht: nit gib dir die
 rûe: das fechen deins augen fchweig nit Coph Ste

*

55 tochter fyon wem zûgleich Z—Oa. miteinander P. 56
 ich] *fehlt* Z—Oa. groß P—Oa. 57 die] *fehlt* K—Oa. 58
 tumen] torlichen Z—Oa. 59 boßheit P, miffetat Z—Oa. 60
 Aber Z—Oa. fahen] fagen MEP, fagten Z—Oa. 61 Sameth
 EZcSa. All geende K—Oa. 1 die] *fehlt* K—Oa. klopfften
 Z—Oa. 2 wispelten M. 4 der] *fehlt* K—Oa. 5 die] *fehlt*
 SK—Oa. 7 wir wollen dich freffen Z—Oa. Phe] Ayn K—Oa.
 8 des] das SbOOa. geharret K—Oa. 11 verwûf M. 14
 fchri Z—Oa. dem herr A. 15 zâher Z—Oa. 17 das
 fechen] der augapfel Z—Oa. deiner augen P, deines auge ZAS,
 deines augz Zc—Oa.

*

57 Wer] über W, *gestrichen*, + wer *nachtr.* empfahung W.
 61 All — b 1 henden] fi hantflagten W.

auff: lob in der nacht an dem aneuang der wachen:
 geuß auß dein hertz als das wasser vor der bescheud
 20 des herren. Hebe auff dein hende zû im vmb die felen
 deiner lützel: die do verdurben von hunger in dem
 haubt aller der geuangnen Res O herr sich vnd v. 20.
 merck: wen du haft aufgelesen also. Dorumb das
 die weyb nit effen iren wücher: die lützel zû der
 25 maß der spannen? Ob der pfaff vnd der weyffage
 wurd derfchlagen: in der heiligkeit des herren Syn 21.
 Das kint vnd der alt lagen aufwendig an der erde
 mein iunglingen vnd mein iungfrawen die vielen
 in dem waffen du haft derfchlagen an dem tag dein
 30 er tobheit: du haft derfchlagen: du derbarmft dich
 nit Thau Du haft geruffen als zû dem hochzeyt- 22.
 lichen tage die mich derfchreckent von allumb: vnd
 er waz nit der do entpfluche an dem tage der tobheit des
 herren vnd wurd gelassen. Die ich hab aufderzogen
 35 vnd derzogen: mein feind der hat sy verwußt Aleph *ij*

ICh bin ein man sechent mein ermigkeite in der rût 1.
 feiner vnwürdigkeit. Er gedacht vnd zûfûrt in die 2.
 vinstern: vnd nit an das liecht Aleph Er kert 3.

18 der wachten OÖa. 19 vor] von M—SK—Oa. der]
 dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 20 sel A. 21 kind P, kleinen
 Z—Oa. verdarben ZcSa. von] vor Z—Oa. 22 der] *fehlt*
 K—Oa. 23 wenn MEP. du hat Z. abgelesen Z—Oa.
 24 ir frucht Z—Oa. kinder P, kleinen Z—Oa. 25 priester P—Oa.
 26 wirt Z—Oa. 28 iüngling K—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 29 in
 dem] im ZcSa, in den GOÖa. deines grimmes Z—Sa, deines grimmen
 K—Oa. 30 du (*letztes*) vnd P—Oa. 31 berüfft zû dem Z—Oa.
 32 allumb] dem vmbgang Z—Oa. 33 des zorns Z—Oa. 34 auf-
 derzogen E, außezogen P, auffezogen Z—Oa. 35 derzogen] er-
 noret Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. 36 Ich] *kein neues capitel* EP.
 ermigkeite] einigkeite M—Oa. 37 vnwürskait OÖa. gedacht]
 hat mich getriben Z—Oa. zûfüt Sa, zugefüret K—Oa. 38 vinstern-
 nuß Z—Oa. an] in Z—GScOÖa, *fehlt* Sb. Aleph] *fehlt* Z—Oa.

22 geuangnen] wegscheiden W. 23 das] alz W, *gestrichen*, + dz
nachtr. 34 hab (+ auz *nachtr.*) derzogen W. 37 gedacht] treib
 mich W.

- allein in mir: vnd kert sein hant den gantzen tag
- v. 4. Beth Er macht alt mein haubt vnd mein flaisch 40
5. er zerknifcht meine bain Beth Er baut in meim
vmring: vnd vmbgab mich mit gallen vnd mit
6. arbeit Beth Er satzt mich in den vinstern: als die
7. ewigen dotten Gymel Er baut allumb wider mich
als ich nicht aufgee: er hat beschwert meinen fuß. 45
8. Gymel Wann do ich ioch rieff vnd bate: er beschloß
9. auß mein gebete Gymel Er beschloß mein weg
10. mit geuerten stainen: er verkert mein steig De-
leth Er ist mir gemacht ein lagender bere: ein lew
11. in den verborgen dingen Deleth Er verkert mein 50
12. steig vnd zerbrach mich: er satzt mich gelafen De
leth Er spien seinen bogen: vnd satzt mich als ein
13. zaichen zû dem geschoß Hee Er fant in mein lanck
14. en die tochter seins köchers Hee Ich bin gemacht
zû eim gespöt allem meinem volck: ir gefangk den gan- 55
15. zen tag Hee Er hat mich derfüllt mit bitterkeiten
16. er hat mich getrenckt mit wermüten Vau Er zer
brach mein zene zû der zale: er speifte mich mit aschen
17. Vau Vnd mein sele die ist aufgetriben: vnd ich
18. hab vergeffen der gûten ding Vau Vnd ich sprach 60
mein end verdarb vnd mein zûerficht von dem herren

*

39 an mir P, in mich Z—Oa. den] in dem P. 41 er] + er S.
meim] meinen Oa. 42 vmbkrayß K—Oa. 43 vinsternüffen Z—Oa.
44 baut allumb] hat vmbawet ZAK—Oa, hat baut S, hat vmbgebaut
ZcSa. 45 als] das Z—Oa. nicht] fehlt Sb. mein fußband
K—Oa, 46 Wann — beschloß] Vnd da ich ia rieff vnd bit. er
schleußt (schloß ZcSa) Z—Oa. 47 meinen weg MEP. 48 meinen
M. 49 lagender] heimlichhaffender Z—Oa. 50 den — dingen]
der verborgenhey Z—Oa. vmbkeret Z—Oa. 52 spannet Z—Oa.
53 in | in P. mein nieren Z—Oa. 54 töchtern Z—Sa. bin wor-
den Z—Oa. 56 bitterkey Z—Oa. 57 wermüt P—Oa. 57, 59,
60 Van M. 59 Vnd] fehlt OOa. die] fehlt K—Oa. 61 vnd]
vn M.

*

41 er] fehlt W. 45 meine fuzz eifen W. 55 meinem]
fehlt W.

[260 c]	Zay Gedenck der armkeit vnd meins vbergangs:	v. 19.
	der wermüten vnd der gallen Zay Ich wird ge-	20.
	dencken mit gedenckung· vnd mein sel die schwelckt	
	in mir Zay Dife ding ere ich in meim hertzen:	21.
5	dorumb verfich ich mich Heth Der erbermd des her-	22.
	ren feint vil wann wir fein nit verwúft: wann fein	
	derbarmd gebraften nicht Heth Ich derkant frú:	23.
	deiner trewe ift vil Heth Mein fele die sprach der	24.
	herr ift mein teil: dorumb bait ich fein Theth Der	25.
10	herr ift gút den die fich verfechent an in: der sel die	
	in fúchen Theth Gút ift zebaiten mit fchweig-	26.
	ung der behaltfam des herren Theth Gút ift dem	27.
	man: fo er tregt daz ioch von feiner kintheit Ioth	28.
	Er fitzt vnd fchweigt allein: er háb fich auff vber	
15	fich Ioth Er fatzt feinen mund in dem gef túpp:	29.
	ob villeicht die zúuerficht fey Ioth Er gibt fein	30.
	wangen dem fchlagenden fich: er wirt gefatt mit it	
	wiffen Caph Wann der herr vertreibt nit ewig-	31.
	lich Caph Wann ob er verwirfft vnd er derbarmt	32.
20	fich: nach der menig feiner derbermd Caph Wann	33.
	er gedemütigt nit von fein hertzen: vnd verwarff	
	die fún der menschen Lamech Das er zerknifchte	34.

*

1 armút Z—Oa. 2 wórmút Z—Oa. vnd] + auch Sc. der
 (zweites) fehlt Ooa. wurd K—Oa. 3 die] fehlt K—Oa. 4 ere]
 gedenck Z—Oa. 5 Beth E—Oa. Der] Die Z—Oa. 6 wann
 (letstes)] vnd P. 7 gebraft P. Beth E—Oa. 8 deiner trew] dein
 trew oder gelaub Z—Sa, dein gelaub K—Oa. Beth E—Oa. die]
 fehlt K—Oa. 9, 11, 12 Thech ME. 11 fúchet Z—ZcK—Oa.
 12 das heyl Z—Oa. 14 allein] + wann Z—Oa. 15 wirdt fóczen
 ZAZc—Oa, wirt fetzen S. dem] den Ooa. ftaub Z—Oa. 16
 feinen M. 17 wange Z—Oa. dem] den M—Oa. fich] in
 Z—Oa. itwiffen] spot P, laftern Z—Oa. 18, 19, 20 Wann]
 fehlt P. 19 vnd er] vnd Oa. 21 demütiget fich nit Z—Oa.

*

11 fucht W. 14 vnd fchweigt allein] allein vnd fweigt W.
 19 vnd] nachtr. W.

- v. 35. vnder iren füffen alle die feinde der erde Lamech
 Das er naigt das vrteil des mans: in der bescheud
 36. des anlútz des hóchsten Lamech Der herr mifkant 25
 37. es: das er verkert den menschen in seim vrteil Men
 Wer ist dirr der do sprach das es wurd gethan: so
 38. es der herr nicht gebeut Men Von dem mund des
 hóchsten gend nit auß: noch die vbeln ding noch die
 39. gúttén Nun Was hat gemurmelt der lebentige 30
 40. mensch: vnd der man vmb sein sünde Nun Wir
 erfúchen vnser weg: vnd súchen vnd keren wider zú
 41. dem herren Nun Wir heben auff vnser hertzen
 mit den henden: zú dem herren in die himeln Sa-
 42. mech Wir teten vngéncklich vnd wir haben bewegt 35
 43. zú dem zorn: dorumb bistu vnerbetlich Samech Du
 haft bedeckt in der tobheit du haft vns geschlagen
 vnd haft derfchlagen du haft nit geschont Samech
 44. Du haft dir her engegen gesetzt das wolcken: das daz
 45. gebet nit vberge Ayn Du haft mich gesetzt ein 40
 aufreutung vnd ein verwerffung: in mitz der volck
 46. Ayn Alle die feind deten auf den mund vber vns
 49. Ayn Mein aug ist gequelt noch enschwaig: dor-
 50. umb das die rúe nit was Phe Biß das der herre

*

23 iren] seinen Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 24 naigt] teil
 EP. der] dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 25 Der — 26
 vrteil] Das er verkeret den menschen in seinem vrteyl. hat der herre
 nit erkennet Z—Oa. 26 Men] Mem Z—SaOa, Nem K—O. 27
 es] er M—Oa. gethan] *fehlt* Z—Oa. 28 Mem Z—Oa. 29
 úbel A. ding] *fehlt* Sb. 34 den himel P, die himel Z—Oa.
 35 bößlich P, vnrechtlich Z—Oa. 37 in dem (den G) zorn Z—Oa.
 39 her] *fehlt* K—Oa. das volcke MEP, die wolcken Z—Oa. 41
 ein] *fehlt* K—Oa. in mit P—Oa. 42 die] *fehlt* K—Oa. 43
 Ayn — 44 was] *fehlt* P. 43 gepeiniget Z—Oa. noch en-
 schwayg] noch schwayg Z—Sa, vnd schwyg nit K—Oa.

*

23 feinde] gefangen W. 24 angeficht W. 28 gepúte W.
 34 himel W. 38 vnd] du W. 42 feind] + di W. 43 noch
 enschwaig] vnd sweig W: vnd *gestrichen*, + noch en *nachtr.*

45	schaute vnd sech von den himeln Phe Die vorcht	v. 47.
	vnd der strick ist vns gemacht ein weyffagung vnd	
	ein zerknischung Phe Mein augen die fürten auz	48.
	die teilungen der wasser: in der rewe der tochter meins	
	volcks Zade Mein aug hat beraubt mein sele: in	51.
50	allen den seligen meiner stat Zade Mein feind die	52.
	viengen mich vergeben: mit den geiegden als ein	
	vogel Zade Mein leben ist geuallen in den see: vnd	53.
	fy legten ein stain vber mich Coph Die wasser vb-	54.
	erunten auff mein haubt: vnd ich sprach ich ver-	
55	darb Coph O herr ich anrieff deinen namen: von	55.
	dem iungsten see Coph Du hortest mein stymm	56.
	nit abkere dein or von meim seufftzen vnd von den	
	rúffen Res Du hast dich genachent an dem tag	57.
	do ich dich anrieff: du sprecht nit fürcht dir Res	
60	O herr ein derlöser meins lebens: du hast geurteilt	58.
	die sach meiner sele Res O herr du hast gesechen	59.
(200 a)	ir vngangkeit wider mich: vrteil mein vrteil Syn	60.

*

46 vnd (*erstes*) + auch Sb. strick] schreck MEP. gemacht] worden Z—Oa. vnd (*letztes*) + auch Sb. 47 die] *fehlt* K—Oa. 48 teilung PSa—Oa. wasser] + vnd P. 49 hat] + auch Sb. 50 den] *fehlt* K—Oa. seligen] töchtern Z—Oa. 51 dem geiäg Z—Oa. 52 ist] + auch Sb. 53 legten] + auch Sb. vberunten] flussen P, überguffen Z—Oa. 54 verderbe OOa. 55 ich hab angeruffet Z—Oa. 56 dem] den A. horst EP, hörest Z—Oa, + auch gar wol Sb. 57 dein or] *fehlt* P. mein Sa, meynen K—Oa. vnd] + auch Sb. dem ruff P, den geschrayen Z—Oa. 59 anruffet OOa. sprachest Z—Oa, + auch Sb. 60 haft] + auch Sb. 61 haft] + auch Sb. 1 boßheit P, missetat Z—Oa.

*

45 Die — 50 stat] Mein aug hat beraubt mein sel in allen den töchtern meiner stat. Dy vorcht vnd der strick ist vns gemacht ein weiffagung vnd ein zerknischung Mein augen di furten auz di teilungen der wasser. in der rewe der tochter meins volks W. 51 dem geiegde W. 52 den see] di gruben W. 59 fürcht] + dich W, *gestrichen*. 1 mich] + O herr du haft gehört W, *gestrichen*.

- Du haft gefechen alle die tobheit: all ir gedancken
 v. 61. wider mich Syn O herr du haft gehort iren itwiß
 62. vnd all ir betrachtungen die feint wider mich Syn
 Die lespen der aufftenden feint mir vnd ir gedanck 5
 63. en ist wider mich den gantzen tag. Sin ir sitzung
 64. vnd ir aufderfteung: ich bin ir lob Thau O herr
 65. widergib in den lon: nach den wercken ir hend Thau
 66. Gib in dein arbeit: den schilt des hertzen | Thau
 O herr iag fy in der tobheit: vnd o herr zerknische fy 10
 vnter den himeln Aleph *iiij*

1. **I**N welcherweys ist dertunckelt das gold: vnd die
 beffte varb ist verwandelt: die stain der heiligkeite
 2. feint zerstrewet in dem haubt aller der gassen Beth
 Die edeln sún fyon vnd geuast mit dem ersten gold 15
 in welcherweys feint fy geachtet in die irdischen vaf
 3. ein werck der hende des haffners Gymel Wann auch
 die tier enblóften ir brúfte: fy saugten ire welffel.
 Die tochter meins volcks die ist fraiflich: als der
 4. strauß in der wúfte Deleth Die zung des saugen 20
 den die zúhafftet iren gumen in dem durft: die lútz-

*

2 haft] + auch Sb. allen meinen zorn Z—Oa. 3 haft]
 + auch gar wol Sb. iren spot P, ir laster Z—Oa. 4 all]
 aller Sb, fehlt Sc. betrachtung sind K—Oa. 5 lefftzen PASOOa.
 feint] wider Z—Oa. mir] mich ZASSa—Oa. 6 ist] feind Z—Oa.
 Sin] Sich MEP. 7 vnd] + auch Sb. aufffteung SaSc. 9
 hertzen] herren ZASK—Oa. 10 iag] ia M. iag — zerknische]
 du durchâchtest fy in dem zorn. vnnd zerknischeft Z—Oa. 14 der]
 fehlt K—Oa. 15 geuast] angelegt Z—Oa. 16 in welcherweys]
 wie Z—Oa. 18 saugen P. welffen Zc—Oa 19 die] fehlt
 K—Oa. 21 die] fehlt K—Oa. wenigen P, kleinen Z—Oa.

*

3 ir W. 4 betrachtungen die feint] gedancken W. 5 Die
 — 6 ist] O herr di lespen der di da auf sten wider mich vnd ir be-
 trachtungen di sint W. 6 Sin] Sich W. 10 o herr] fehlt W.
 16 fy] fehlt W. 20 des] der W, *umgeändert in dez.* 21 irm W.

- eln iefchen das brot: vnd er was nit der inß breche
 Hee Die do wurden gefürt wolluftiglich die ver- v. 5.
 durben in den wegen: die do wurden derzogen in den
 25 wiegen die wurden vmbgeben mit mifte Vau 6.
 Vnd die vngangkeit der tochter meins volcks die
 ift gemacht mer der fünde der sodomer: die do ift ver-
 kert in einer gech: vnd die hende fiengen nit an an
 ir Zay Sein geblúmelten feint weyffer denn der 7.
 30 fchne: fcheiniger denn die milch: roter denn das allt
 helfenbain: fchöner denn der faphir Heth Ir ant- 8.
 lútz feint gefchwertzt vber die koln: vnd fy feint nit
 derkant in den ftraffen. Die haut zühafft iren bain- 9.
 en: es dorret vnd ift gemacht als daz holtz Theth
 35 Besser was den derfchlagnen mit dem waffen: denn
 den die do fturben vor hunger. Wann dife die faul
 ten vnd wurden verwúft von der vnberhafftigkeit
 der erde Ioth Die hende der barmhertzigigen weiber 10.
 die futen ire fúne: fy feint gemacht ir Speife in der
 40 trurigheit der tochter meins volcks Coph Der herr 11.
 hat derfüllt fein tobheit: er hat aufgegoffen den zorn
 feiner vnwürdigkeit. Vnd der herr hat angezúnt

*

22 hyfchen KGSbOOa, heyfchen Sc. inß] im ZAS, ine K—Oa.
 breche M, brecht PASC. 23 wurden gefürt] affen Z—Oa. wol-
 luftiglichen die verdarben ZcSa. 24 warden ZcSa. den wiegen]
 dem faffran Z—Oa. 25 die] + do P. warden ZcSa. vmb-
 gegeben G. Van M. 26 boßheit P, miffetat Z—Oa. die
 (letstes) fehlt K—Oa. 27 gemacht mer] mer worden Z—SbOOa,
 mer Sc. ift vmbkeret Z—Oa. 28 in einem augenblick Z—Oa.
 29 geblúmelten] geheyligeten Z—Oa. 31 Hech M. 32 feint
 (erstes) ift Z—Oa. 33 zühafft] + in Sc. 34 es] fy Z—Oa.
 ift (+ auch Sc) worden Z—Oa. daz] die P. Thech M. 35
 den] dem GSc. 36 ftarben ZcSa. die (letstes) fehlt K—Oa.
 37 warden ZcSa. 38 erde] red Sa. 39 die] fehlt K—Oa.
 kochten Z—Oa. feind worden Z—Oa. 41 hat] + auch Sc.
 fein tobheit] feinen grimmen Z—Oa. 42 vnwürdigkayt OOa.

*

27 merer W. 29 geblúmelten] nazareer W. 34 es] fi W.

- v. 12. das feúr in fyon: vnd verwúft ir gruntfeften La-
mech Die kúnig der erden vnd alle die entweler des
vmbrings die glaubten nit: das der feintlich vnd der 45
13. feint eingieng durch die tor iherusalem Men Vmb die
fúnd ir weyffagen vnd vmb die vngangkeit ir pfaf-
fen: die do verguffen daz blút der gerechten in mitzt
14. ir Nun Die blinden irten in den ftraffen: fy feint
entzeubert mit dem blút. Vnd do fy nit mochten ein 50
15. geen: fy hielten ir feume Samech Sy rieffen in
fcheudet euch ir enzeuberten: fcheit euch geet hin:
nichten wólt rúren Ernstlich fy kriegten vnd feint
bewegt fy sprachen vnter den leuten: er zúleg nicht
16. von defhin das er entwelt in in Ayn Das ant- 55
lútz dez herren tailte fy: er zúlege nit daz er fy schawe
Die antlútz der pfaffen fchamten sich nit: noch der
17. barmten sich der alten Phe Noch do wir waren
engegenwurtig vnfer augen die gebraften zú vn
fer vppigen hilff: do wir fchauten fleiffiglich zú dem 60
18. volck daz vns nit mocht machen behalten Zade Vnfer
fúffftapffen die fchlipfferten in dem wege vnfer gaffen [26
vnfer end hat sich genacht: vnfer tag feint derfúlt

43 gruntueft P. 44 die] *fehlt* K—Oa. woner P, inwoner
Z—Oa. 45 vmbkrayß gelaubten K—Oa. feintlich] widerfacher
K—Oa. 46 eingiengen Oa. Mem Z—Oa. 47 vngangkeit]
boßheit P, miffetat Z—Oa. priester P—Oa. 48 do] *fehlt* S. in
mitten ir P, in irer mitte Z—Oa. 50 vermayliget ZS—Oa, vermaßget
A. 51 rieffen — 52 hin] fchrien zú in (jm SbOOa). Ir vermayli-
geten (vermaßgeten A) weichent weichent (*fehlt* SOOa). Geend ab Z—Oa.
53 nicht enwelt EP, nicht wólt Z—Oa. rúren] rúwen S. Ernst-
lich] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 54 zúlegt P. 55 von defhin]
von fúro Z—Sa, fúran K—Oa. er] *fehlt* EP. wonet P, wone
Z—Oa. 56 zúlegt S. 57 priester P—Oa. 58 sich] + nit-
noch erbarmten sich P. 59 gegenwurtig Z—Oa. die] *fehlt*
PK—Oa. 60 eyteln K—Oa. fleiffigklichen Sc. 61 machen]
fehlt Z—Oa. 1 die] *fehlt* K—Oa. fchlipfften Z—Oa. 2 vnfer
ende KSc. genacht] gemacht MFP, czúgenachet Z—Oa.

55 entwel W.

2 gemacht W.

wann vnser end ist kumen Coph Vnser durech v. 19.
 ter wurdent schneller denn die adlar des himels: sy
 5 iagten vns auff die berge: sy lagten vns in der wüft
 Res Crift der herr der geift vnfers munds der ist 20.
 geungen in vnfern sünden: zû dem wir sprachen:
 wir leben vnter deim schatten vnter den leuten Syn 21.
 Tochter edom du do entwelst in dem land hus frew
 10 dich vnd wird derfrewt. Vnd der kelch kumpt zû
 dir: vnd wirdest truncken vnd enblößt Thau O 22.
 tochter lyon dein vngangkeit ist derfüllt: er zülegt
 nit von deshin das er vberge durch dich. O tochter
 edom er heimfuchte dein vngangkeit: vnd hat en-
 15 deckt dein sünde. *Das gebett Iheremie.* v

O herr gedenck waz vns ist widerfarn: sich an 1.
 vnd schawe vnfern itwiß. Vnser erbe ist 2.
 gekert zû den fremden: vnser heuser zû den auf
 wendigen. Wir sein gemacht waisen on vatter: 3.
 20 vnser mütter als die witwen. Wir truncken vn- 4.
 ser wasser vmb den schatz: wir entzampft beraiten
 vnser holtzer dem werde. Wir wurden getroet an 5.
 vnfern halfadern: vnd die rûe wart nit gegeben den

*

8 durechten MEP. 4 werdent MEP, warn Z—Oa. 5 legten
 vns MEP, haffeten vnß heimlich Z—Oa. 6 Christus Z—Oa. der
 (letstes) fehlt K—Oa. 8 vnter] in Z—Oa. den menschen
 ZASK—Oa. 9 du do] du P, die du Z—Oa. woneft P—Oa.
 hus] haus MEP. 12 boßheit P, miffetat Z—Oa. 13 von deshin]
 fürbas Z—Oa. 14 er wirt heimfuchen K—Oa. boßheit P, miffe-
 tat Z—Oa. hat entdeckt] wirdt emblößet Z—Sa, emblößen K—Oa.
 16 O] fehlt Sc. vns begegnet sey, Z—Oa. 17 vnfern fluch P,
 vnser laster Z—Oa. 19 seien worden wayfen on eynen vatter
 Z—Oa. 21 den — 22 dem] gelt. wir bestöln vnser holtzer
 vmb den Z—Oa. 21 miteinander P. 22 warden ZcSa. ge-
 troet an] getriben mit Z—Oa. 23 vnser ZASK—Oa. vnd]
 fehlt Sa. gegeben] fehlt P.

*

8 wann — kumen] fehlt W. 4 sneller den adlern W. 11
 vnd (erstes)] du W.

- v. 7. müden. Vnfer vetter die haben gefündet vnd feint
 6. nit: vnd wir haben getragen ir vngangkeit. Wir 25
 gaben die hant egipt vnd den affiriern: das wir wur
 8. den gefattet mit dem brot. Die knechte habent vnfer
 geherfcht: er was nit der vns derlöft von ir hant.
 9. Wir trügen vns daz brot in vnfern feln: von dem
 10. antlütz des waffens in der wüfte. Vnfer haut ift 30
 gebrant als ein aitofen: von dem antlütz des vnge
 11. witters des hungers. Sy gedemütigen die weiber
 in lyon: vnd die iungfrawen in den fletten iuda.
 12. Die fürften feint aufgehangen mit der hant: die
 13. antlütz der alten fchanten fich nit. Sy gewonten der 35
 iunglingen in der fünde oder vnfhemlich: vnd die
 14. kinde vielen im holtz. Die alten gebrachten von den
 torn: vnd die iungen von dem tantz der fingen den
 15. Die freude vnfers hertzen gebracht: vnd vnfer ge-
 16. fanck ift gekert in ein wainen. Die krone vnfers 40
 haubtz ift geuallen: wee vns wann wir haben ge-
 17. fündet. Dorumb vnfer hertz ift gemacht traurig:
 18. dorumb vnfer augen feint dertunckelt. Vmb den
 berg lyon wann er verdarb: wann die fuchs gieng
 19. en an im. Wann o herre du beleibft ewiglich: vnd 45
 20. dein gefeffe von gefchlecht in gefchlechte. Worumb
 vergiffestu vnfer ewiglich: vnd du laffest vns in

*

24 die] *fehlt* SK—Oa. 25 boßheit P, miffetat Z—Oa. 26
 egipto Z—Oa. 27 erfatt Zc. 29 feln] händen Z—Oa. 30
 waffens in] waffen ZcSa. ift außgebrant Z—Oa. 31 eytopfen A,
 ofen K—Oa. 32 demütigeten Z—Sa, müßigeten K—Oa. 35 Sy —
 36 vnfhemlich] mißbrauchten die iüngling vngefchämig (vnfhämig
 OOa) Z—Oa. 36 oder vnfhantlich P. 37 in dem S. **alten]**
 + die ZAS. 42 ift worden Z—Oa. 44 wann (*zweites*) *fehlt* Z—Oa.
 45 Wann o] Aber du Z—Oa. 46 von] in das Z—Oa. 47 ewigk-
 lichen Sc. du] *fehlt* Z—Oa.

*

27 dem] *fehlt* W. 32 gedemütigten di weiber W. 35 Si
 mißbrauchten der iunglingin W. 38 dem tantz] der famelung W.
 47 du] *fehlt* W.

die lenge der tag? O herr bekere vns zû dir vnd wir v. 21.
werden bekert: dernewer vnser tag als an dem ane-

50 uang Verwerffent haftu vns vertriben: wann du 22.
bift derzûrnt wider vns stercklich.

Hie endet Iheremias Vnd hebt an die vorrede

[242 a] *über das büch Baruch des propheten.*

5 **D**

Itz büch das mann nennet vnd
schreybt baruch ditz wirt nit ge-
habt in der czal der búcher die sy
heiffen geistlich búcher sunder es
wirt gehabt in der aufdulmetzsch
ung die man nent vulgata edi-
cio: daz ist so man fint die aufle-

10 leger. Auch dorzû nent man ditz büch den send brief
ieremie. Vnd was hirin geschriben ist das ist ge-
schehen durch der kuntschaft willen der die do wöllent
lesen: vnd vill seind dorein geschriben die do haben
ein vingerzeigen von cristo vnd von den zeiten die
15 noch zûkúnfttig seind. *Hie endet die vorrede*
Vnd hebt an das büch des propheten Baruch

Das erste Capitel.

*

49 ernewert P. an] von Z—Oa. aneuang] + Aber Z—Oa.
2 man — 3 schreybt] da wirdt vor (fehlt Sc) bedeutet mit dem namen
Z—Oa. 3 baruth MEPA—Sa. ditz] fehlt K—Oa. 5 Aber
Z—Oa. 6 teufstulmetzschung G. 9 geschriff vnd nit wayst wer
der außleger ist Z—Oa. 11 Vnd — 15 seind] Vmb der kundtschaft
willen aber (aber willen ZcSa) der lesenden seind sy hie geschriben (be-
schriben S). Wann sy zaygent vil ding (dings ZcSa) von chrifto. vnd
von den letzten zeitten Z—Oa.

*

3 Baruth das wirt BWr. 5 geistliche B, geistlichen Wr.
Befunder BWr. 7 edicio] fehlt B. 9 geschriff BWr. weis B.
ein] fehlt B. 10 dorzû] fehlt B. 12 der (erstes)] den Wr. der
(swertes)] den B. do] dor jnne B. 14 den] der Wr. ge-
zeyten BWr.

v. 1.

U

- nd dis sint die wort dez büch
die baruch der sun nerie dez sun
maafye des suns fedechie des 20
sun fedei dez sun helchie schreib
in babilon | in dem fünften iar
an dem sechsten tage des mo-
nedes: in dem zeit in dem dye
caldeer gewonnen jherusalem vnd 25
3. zuntzen sy an mit feuer. Vnd baruch der las die wort
des büchs zû den oren iechonias des sun ioachim dez
kúnigs iuda vnd zû den oren alles volcks des die do
4. kamen zû dem büch: vnd zû den oren der sún dez ge-
waltigen kúnigs vnd zû den oren der priester vnd 30
zû den orn dez volcks aller die do entwelten in babilon
von dem iungsten vntz zû irem meisten: vntz zû dem
5. floß fody. Do sy sy gehorten sy weinten vnd fasten:
6. vnd betten in der bescheude des herren. Vnd sy sam-
menten das gût in der bescheude des herren nach dem 35
7. das die hant eins yglichen vermocht. Vnd fantten

*

18 die] dife EZAS. 19 baruth M—Sa. suns (*letztes*) K—Oa.
20 sun P—S. 21 suns (2) K—Oa. fedei ZcSa. 24 dem
(*erstes*)] der AK—Oa. dem (*zweites*)] der A. 26 baruth M—Sa.
der] den Sa, *fehlt* K—Oa. 27 des (*erstes*)] das Sa. iechomos
MEP, iechonie Z—Oa. suns K—Oa. ioackim Z—Zc. 28
volck KG. des] daz E—Oa. die do kamen] da kam Z—Oa.
29 gewatilgen Z (*nicht in allen exemplaren*). 31 aller] + der SSa.
woneten P—Oa. 32 dem (*erstes*)] de M, den Sc, jren OOa. letzten
OOa. vntz (*erstes*)] biß SbSc. irem] dē PSa, dem S, jren Sb,
den OOa. vntz (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 33 fody] + oder fedei
Z—Oa. horten P. 34, 35 der angeficht P, dem angeficht
Z—Oa. 34 herren] + gotts vnd ifrahel Sa. Vnd] *fehlt* SaSb.
35 gût] gelt Z—Oa.

*

23 sechsten] ·vij· W. 29 kam W. sün der gewaltigen
kúnig W. 31 aller] + der W. 32 irem] dem W, *gestrichen*,
+ irs nachtr. vntz (*letztes*)] vnd W. 34 angeficht W. 35
in — herren] *fehlt* W.

- in jherufalem zû ioachim dem sun helchie dez sun falem dem
 pfaffen: vnd zû den pfaffen vnd zû allem volck die
 da waren funden mit im in iherufalem: do sy namen die v. 8.
- 40 vaß des tempels dez herren die do warn abgenommen
 von dem tempel wider zûrûffen in daz lant iuda an
 dem ·x· tage dez monedes fiban die silberin vaß die
 fedechias der sun iosie der kúnig iuda het gemacht
 dornach do nabuchodonofor der kúnig der babilonier 9.
- 45 het genomen iechoniaz vnd die fürsten vnd alle die
 gewaltigen vnd das volck des lands von jerufalem:
 vnd fûrt sy gebunden in babilon. Vnd sy sprachen. 10.
 Secht wir senden zû euch die schetze: von den kaufft
 die gantzen oppfer vnd den weyrauch vnd macht
 50 die oppfer: vnd oppfert vmb die sünde zû dem altar
 euwers herren gotz. Vnd betet vmb das leben nabuch- 11.
 odonofors des kúnigs der babilonier vnd vmb das
 leben balthafars seins suns: das ir tag seint auff der
 erde alz die tag dez himels: das vns der herr geb kraft 12.
 55 vnd erleuchte vnser augen: das wir leben vntter dem
 schaten nabuchodonofors dez kúnigs zû babilon vnd
 vntter dem schatten balthafars seins suns: vnd das

*

37 ioakim ZAS, joechim Sa. sun (letstes)] suns K—Oa. falon
 Z—Oa. des priesters P, dem priester Z—Oa. 38 dem priester P,
 den priestern Z—Oa. 39 mit] bei Z—Oa. im] in ZASK—Oa.
 do] fehlt ZcSa. 40 hingenommen Z—Oa. 42 silberine Sa
 43 isie S. 44 dornach do] nach dem vnd Z—Oa. 45 hâten
 genommen iechoniam Z—Sa, iechoniam het genommen Sc. iecho-
 maz ME, iechoniam KGSbOOa. fürsten] + vnd die gebunden
 Z—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 48 die schetze] das gelt
 Z—Oa. den kaufft] dem kauff EP, dem kauffend Z—Oa. 49
 den] die E—Oa. 51 nabuchodonofor Z—SbOOa, fehlt Sc. 53
 balthafar Z—Oa. 55 erleuchtet Sb. 56 nabuchodonofors M, na-
 buchodonofor P—Oa. 57 dem] den P. balthafar Z—Oa.

*

44 nabuchadonofor W. 45 fürsten] + vnd die gefangen W.
 48 fanten W. 51 Nabuchadonofors W. 55 entleucht W.
 56 Nabuchodors W. zû babilon] der babilonier W.

- wir in dienen manig tag vnd vinden genad in ir
 v. 13. bescheude. Vnd betet vmb euch selber zû vnserm herren
 got wann wir haben gefündet vnserem herren vnd 60
 sein tobheit ist nit abgekert von vns vntz an disen
 14. tag. Vnd leset das büch das wir haben gefant zû 130
 euch zû eroffnen in dem haus des herren: an dem hog-
 15. zeitlichen tag vnd an dem zimlichen tag. Vnd sprecht.
 die gerechtikeit ist vnserm herren got: wann vns ist
 schame vnfers anlütz allem iude vnd den die da 5
 16. entwelent in ierusalem | vnsern künigen vnd vnsern
 fürsten vnsern pfaffen vnd vnsern weiffagen vnd
 17. vnsern veteren als diser tag ist. Wir haben gefün-
 det vor vnserm herren got wir zweifelten vnd glaub-
 18. ten nit an in: | vnd wir warn im nit vntertenig: vnd 10
 hortten nit die stymme vnfers herren gotz das wir
 19. giengen in seinen geboten die er vns gab. Von dem
 tag an dem er auffürt vnser veter von dem land egipt
 wir waren vngeleubig zû vnserm herren got: wir
 wurden verwuft vnd schieden vns das wir nit hörten 15
 20. sein stym an difem tag. Vnd manig vbel die zû-
 haften vns vnd die flüche die der herr het geschicket
 moyfes sein knecht: der da auffürt vnser veter von
 dem land egipt vns zûgeben ein lant das da flúß mit

*

58 vil tag Z—Oa. genad in] in genad EP. irem Z—Oa.
 59 angeficht P—Oa. vmb vnâ selb Z—Oa. 61 sein grimm Z—Oa.
 nit abkert SZcSa. biß SbSc. 3 zimlichen] nottürfftigen Z—Oa.
 4 Aber Z—Oa. ist] fehlt ZASK—Oa. 5 schame] die schande
 Z—GSc, die schulde SbOOa. allen Sb. iuda vnd den inwo-
 nern Z—Oa. 6 won P. 7 vnsern (2)] den Z—Oa. prie-
 stern P—Oa. 13 egipti Z—Oa. 14 warn wir Z—Oa. zû]
 fehlt S. 15 warden ZcSa. verwuft] zerstreuet Z—Oa. scheyden
 G. 16 die] fehlt K—Oa. 17 hat SbOOa. gesetzt Moyfi
 Z—Oa. 19 egipten P, egipti Z—Oa. vns] vntz S. flúß
 P—Oa.

*

58 vinden] + di W. 59 angeficht W. 1 das (erstes) dicz
 W. 13 egipt] + vncz an disen tag W. 16 stimm vncz an disen W.

20 milch vnd mit honig: als an difem heutigen tage.
 Vnd wir horten nit die stym vnfers herren gotes v. 21.
 nach allen den Worten der weiffagen die er fante zû
 vns vnd zû vnfern vrteilern: vnd wir giengen hin 22.
 ein iglicher in dem synn seins böfen hertzen zû wercken
 25 den frömden göten: wir teten die vbeln dinge vor
 den augen vnfers herren gotes. ij

UMb ditz hat der herr got vns geschickt sein 1.
 wort daz er hat geret zû vns: vnd zû vn-
 fern vrteilern die da vrteilten iherusalem vnd
 30 zû vnfern künigen vnd zû vnfern fürsten vnd zû
 allem volck vnd zû iuda: das der herre zû fürte vber 2.
 vns die micheln vbhel die da nit seint getan vntter
 dem himel alz sy seint getan in jherusalem nach den dingen 3.
 die da seint geschriben in der ee moises | daz der mensch 3.
 35 esse die fleisch seins suns vnd daz fleisch seiner tochter.
 Vnd er gab sy in die hant aller der künig die da sein 4.
 in vnser umbhalbung zû eim itwiß vnd zû einer
 verwuftung: vntter allen leuten vntter den vns der
 herr hat verzet. Vnd wir sein gemacht vnden vnd 5.
 40 nit oben: wann wir haben gefündet vnferm herren
 got: nit zû gehorsamen seiner stymme. Die gerech- 6.
 tikeit ist vnferm herren got: wann vns vnd vnfern

*

20 mit] <i>fehlt</i> OOa.	difen P.	22 den] <i>fehlt</i> K—Oa.	23
vnd (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> A.	24 wercken] + oder dienen Z—Sa.		25
göttern S—Oa.	wir] vnd Z—Oa.	vbhel E.	dinge]
<i>fehlt</i> Sa.	27 vns gesetzt P—Oa.	30 zû (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> S.	
32 groffen P—Oa.	nach] + allen P.	34 Moyfi Z—Oa.	36
der] <i>fehlt</i> K—Oa.	37 vnferm Z—Oa.	umbkreis P—Oa.	eim]
ein G.	spot P, lafter Z—Oa.	zû (<i>letstes</i>)] <i>fehlt</i> OOa.	38
vntter (2)] in Z—Oa.	den] dem G.	39 hat zefträet Z—Oa.	
gemacht] worden Z—Oa.	41 nit gehorsamet P.	42 Aber Z—Oa.	

*

21 stimm dez herren vnfers gotz W. 27 got vns] vnfer got W.
 35 daz] di W. 41 got] *nachtr.* W.

- veteren ist die schame des antlütz als diser tag ist.
- v. 7. Waun der herre hat geret vber vns alle dise vbelen
8. ding die da seind kûmen auf vns: vnd wir flechten 45
nit daz antlütz vnfers herren gotz daz wir widerker-
9. ten vns von vnfern bösten wegen. Vnd der herr hat
gewachtet in den vbeln dingen: vnd hat sy zûgefûrt
vber vns: wann der herr ist gerecht in allen seinen
10. wercken die er vns gebot: vnd wir gehorfamten nit 50
seiner stym: daz wir giengen in den geboten des her-
11. ren die er lert vor vnferm antlütz. Vnd nun o her
got jfrahel du haft aufgefûrt dein volck von dem land
egipt in einer krefftigen hant vnd in zeichen vnd in
wundern vnd in michler tugent vnd in eim hohen 55
arm: vnd du haft dir gemacht ein namen als diser
12. tag ist: | o herre vnfer got wir haben gefûndet: wir
begiengen vngenge ding wir haben getan vngeneck
13. lich: in allen deinen gerechtikeiten. Dein zorn der
kere ab von vns: wann wir sein gelassen lützel vnfer 60
die leut da du vns haft zerstreuwet. O herre erhøre
14. vnfer flehunge vnd vnfer gebete: vnd fûr vns aus
vmb dich: vnd gib vns zûfinden die genad vor dem 60
antlütz der die vns zûfûren: das alle die erde wisse
das du bist der herre vnfer gott: vnd das dein name [262 c]

*

44 vber] *fehlt* Sc. dise] die ZcSa. 45 seind M. wir
haben nit gebeten Z—Oa. 47 vns] vnfer iegklicher Z—Oa. 50
wir hortten nit sein stimm Z—Oa. 52 lert] machet Z—Oa. 54
egipti Z—Oa. 55 wunder P. groffer P—Oa. tugent]
krafft Z—Oa. 57 herre] + got Z—Oa. 58 vngenge] böß P,
vngütig Z—Oa. bößlich P, vnretlich ZA, vnrechtlich SK—Oa, vn-
redlich Zc, vnredliche Sa. 59 vngerechtikeiten MEP. der]
fehlt K—Oa. 60 gelassen wenig P, wenig gelassen Z—Oa. 61
die leut da] den heyden da hin Z—Oa. 1 flehunge] bett ZASZc,
gebet Sa. vnd vnfer gebete] *fehlt* S. gebete] bet ZAK—Oa,
gebet ZcSa. 3 abfûren Z—Oa. die (*letates*)] *fehlt* K—Oa.

*

47 vns] vnfer iglicher W. 53 du] + da W. 55 ein W.

- 5 ist angeruffen vber jfrahel vnd vber seine geschlechte.
 O herr schawe an vns von deim heiligen haufe: vnde v. 16.
 neig dein ore vnd erhöre vns. Tû auf deine augen 17.
 vnd sich: das die doten die da seind in der hell· der geist
 da ist empfangen von iren inederen nit gebent die
 10 ere vnd die gerechtikeit dem herren: wann die sel die 18.
 da ist betrúbt vber die micheliche des vbels vnd geet
 krump vnd nidere vnd gebrestiger augen: vnd die
 hungerig sele die gibt die wunnicklich vnd die ge-
 rechtikeit dem herren: wann o herr vnser got wir ha 19.
 15 ben nit außgegoffen die flechung vor deiner bescheud
 nach der gerechtikeit vnser vetter: wann das du haft
 gesant vber vns dein zorn vnd deine tobheit: als du 20.
 haft geret in der hant deiner kinder der weiffagen sagent.
 | Alfuft spricht der herre. Neigt ewer achseln vnd 21.
 20 ewern halß: vnd tût den fleiß dem kúnige der babilo-
 nier: vnd ir werden sitzen in der erde die ich hab ge-
 geben ewern vettern. Vnd ob ir daz nit enthût· vnd 22.
 die stymm ewers gotes nit hõrent zû wercken dem kú-
 nig der babilonier: ich mache ewern gebresten von
 25 den steten iuda vnd von außwendige jherusalem: vnd ich 23.
 nym ab von euch die stymme der frõlikeit vnd die
 stymme der freuden vnd die stym des breutigams

5 angeruffet Z—Oa. 6 an] in Z—Oa. deim] dem M—Oa.
 9 ingeadern K—Oa. 10 herren] + got ZcSa. Aber Z—Oa.
 11 micheliche] geöffy P, grõffe Z—Oa. 12 nidere — augen] in
 den nidersten. vnd dez augen abnemend seiend Z—Oa. 13 hunge-
 ring ZASK. die (erstes)] fehlt K—Oa. glori P—Oa. 15 auß-
 goffen O. gebet Z—Oa. deinem Z—Oa. angeficht P—Oa.
 16 aber Z—Oa. haft] bast Sa. 17 deine tobheit] deinen
 grimmen Z—Oa. 19 Also P—Oa. ewern S. etweren halß vnd
 etwer achseln SbOoa. achfel A. 20 ewer ASa. 22 thünd
 Z—Oa. 24 ewer SZcSa.

12 nidere] kranck W. 15 angeficht W. 21 werden —
 23 hõrent] siczt in dem land daz ich gab euren vettern. Vnd ob irs
 nit tut noch enhört di stimm eurs herren gotz W.

- vnd die stymm der braut: vnd alle die erde wirt on füß
 v. 24. steig von den die do entwelent in ir. Vnd sy horten
 nit dein stymm das sy werckten dem kúnig der babi- 30
 lonier: vnd du schickttest deine wort die du haft ge-
 ret in den henden deiner kinder der weiffagen: daz sy
 aus trügen die bein vnser kúnig vnd die bein vnser
 25. vetter von irr stat. vnd sich sy sein geworffen in der
 hitze des sunns vnd in dem frost der nacht: vnd sein 35
 tode in den bösten nóten in hunger vnde in waffen
 26. vnd in der auflaffung. Vnd du haft gesetzt in im
 den tempel: in dem dein namen ist angerúffen vmb
 die vngangkeite des hauß jfrahels vnd des hauß iuda
 27. als dirr tag ist. O herre vnser got du haft getan in 40
 vns nach aller deiner gúte vnd nach aller deiner
 28. micheln erbermbd | als du haft geret in der hand moy-
 ses deins Kindes: an dem tag an dem du im gebotest
 29. zúschreiben dein ee vor den súnen ifrahel | sagent. Ob ir
 nit hört mein stymme dise michel menig die wirt 45
 gekerte in ein kleines volck wann ich zerstrewe sy:
 30. | wann ich weiß das mich das volck nit hört. Wann
 das volck ist hertes halfbeines. Vnd es wirt bekert
 zú seim hertzen in dem land seiner geuangenschaft:
 31. vnd sy werdent wissen das ichs bin der herr ir got. 50
 Vnd ich gibe in ein hertze vnd sy vernement: vnd

28 die (*letztes*) fehlt K—Oa. 29 wonen P—Oa. 30 dein]
 die Sa. 31 du setzest Z—Oa. 33 bein (*erstes*) gepayn K—Oa.
 35 der sunn Z—Oa. dem] den PSc. 36 den] fehlt G. 37
 in im] fehlt Z—Oa. 38 nam E—Oa. angerúffet Z—Oa. 39
 bösheit P, vngerechtigkeit Z—Oa. ifrahel E—Oa. 40 dirr]
 der E—Oa. 42 groffen P—Oa. Moyfi Z—Oa. 44 deine
 gesetz G. 45 groffe P—Oa. die] fehlt K—Oa. 48 gekert
 Sa—Oa. 49 gefängknuß Z—Oa. 50 ich Z—Oa. ir] fehlt Sa.

29 wonen W. 36 im waffen W. 39 ifrahel W. 45
 menig] hochfart W. 46 volck — sy] vnter den volkern do ich
 si hin strewe W.

oren vnd sy hören. Vnd sy lobent mich in dem lande v. 32.
 ir geuangeschafte: vnd werdent gedencken meines
 namen. Vnd sy abkerent sich von iren herten rucken 33.
 35 vnd von iren vbeltungen: vnd gedenckent dez wegs
 irr vetter die do sünthen wider mich. Vnd ich wider 34.
 rüffe sy in das lande das ich schwüre iren vetteren
 abraham ifaac vnd iacob: vnd sy herfchend fein. Vnd
 ich maniguelig sy: vnd sy werdent nit geminnert.
 60 Vnd ich schicke in ein andern ewigen gezeug: das 35.
 ich in bin zü eim herren: vnd sy werdent mir in ein
 [1242 d] volcke. Vnd ich bewege fürbas nit mein volck die
 sün jfrahel von dem land daz ich in gab. *ijj*

Und nun o herre got jfrahel: die sele die da ist in 1.
 den nöthen vnd der geist ist geengftigt die rüft 2.
 5 zü dir. O herr erhör vnd erbarm dich wann 3.
 du bist ein barmherziger got: vnd du da sitzeft ewig- 4.
 lich: erbarme dich vnser vnd wir verderben nit ewick-
 lich? Wann wir haben gefündet vor dir? | O herre
 gote als gewaltiger got jfrahel nu höre das gebete der
 10 doten jfrahel vnd irr süne: wann sy haben gefündet vor
 dir. Vnd horten nit die stymm irrs herren gotes:
 vnd die vbeln ding seind vns zügefügt. Nichtten 5.
 welst gedencken der vngangkeit vnser vetter: wann
 gedenck in difem zeit deiner hand vnd deins namen:
 15 das du bist der herre vnser got vnd o herr wir loben 6.

53 geuängknus Z—Oa. gedenckenß KG. 55 iren boß-
 haftigkeyten Z—Oa. 60 ich will in setzen ein andere ewige ge-
 zeugknus Z—Oa. 61 bin] seye Z—Oa. in ein] zü ainem OOa.
 4 ist] fehlt Sc. geenftigt M, geengft S. die rüft] gerüft EZ—Sa,
 schreit P, rufft K—Oa. 5 hör P. vnd] vns Sb. 6 vnd
 du da] wann du Z—Oa. 7 ewiglichen Sb—Oa. 9 als ge-
 waltiger] allmächtiger Z—Oa. 11 irrs] ewers Sa. 12 Nit
 P—Oa. 13 boßheit P, vnrechtigkeyt Z—Sc, vngerechtigkait OOa.
 Aber Z—Oa. 14 diser K—Oa.

3 herre] + almechtiger W. 5 hör W. 15 das] wann W.

- v. 7. dich: wann vmb ditz haft du gegeben dein vorcht in vnferm hertzen das wir anruffen deinen namen vnd loben dich in vnser geuangenschaft: das wir wider keren von der vngangkeit vnser vetter die do habent
8. gefündet vor dir. Vnd sich wir sein heut in vnser geuangenschaft das du vns haft zerftrewet in ein ytwiß vnd in ein flüche vnd in ein sünde o herr vnser got nach allen den vngangkeiten vnser vetter die
9. sich schieden von dir. O jfrahel hör die gebot des lebens:
10. empfach mit den oren das du wift die weißheit. Waz 20
11. ist jfrahel das du bist in dem lande der feind? Du bist eraltent in dem fremden land: du bist entzeubert mit den dotten. Vnd bist geachtet mit den die da seind ab
12. gestigen in die helle: du haft gelassen den brunnen
13. der weißheit. Wann ob du werft gegangen in dem weg gotz mit meim willen: du hetteft entwelt mit 30
14. fried auff der erde. Lere wo die weißheit sei wo die tugent sei wo die vernúft sei: daz du entzamt wift wo die lang volendung dez leben sei vnd die furung
15. wo das liecht der augen sei vnd der frid. Wer fande 35
16. ir stat? Vnd wer gieng in iren schetzen? | Wo sein die fürsten der leute: vnd die da herfchent vber die

*

17 vnfern hertzen Z—Sa, vnser hertz K—Oa. 18 geuangknuß. wann wir Z—Oa. widerkerten MEP, werden widerkeret ZASK—Oa, werden widerkeren ZcSa. 19 bößheit P, miffetat Z—Oa. 21 geuangknuß dar ein du Z—Oa. 22 ytwiß] spot P, lafter Z—Oa. ein (*letstes*) die Z—Oa. 23 den] *fehlt* K—Oa. bößheiten P, miffetaten Z—Oa. 24 scheyden G. von] vor M. 25 empfach] Vernim Z—Oa. 27 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 28 den] dem G. Vnd] + du P. 31 mit meim willen] Fürwar Z—SaG—Oa, Fürbar K. gewont P—Oa. mit] in dem Z—Oa. 32 lerne K—Oa. 33 du] dn M. entzamt] miteinander P—Oa. 34 lebens PZcSaSb—Oa. furung] kraft Z—Oa. 36 gieng ein in ir schätz Z—Oa.

*

17 vnfern W. 26 bist] + eraltet W, *gestrichen*. 31 mit meim willen] *fehlt* W. 32 lern W. 34 lebez W.

tier die da feint auf der erde? Die da spilen mit den v. 17.
 vogeln des himels: die da schetzent das silber vnd das 18.
 40 golt an daz sich die leut versehen: vnd das end ist nit
 ir gewinnung. Die da schmident daz silber: vnd sein
 sorgsam: die vindung ir werck ist nit. Sy feint 19.
 verwüßt vnd feint abgestigen zû der helle: vnd ander
 feint aufgestigen an ir stat. Die iungen sahen das 20.
 45 liecht: vnd entwelten auf der erde. Wann sy miskan-
 ten den weg der lere: | noch vernamen ir steig: ir sún
 enpfliengen ir nit. Sy ist gemacht verr von irem 21.
 anlütze. Sy ist nit gehôret in dem lande chanaan:
 noch en ist gesehen in theman. Vnd die sune agar 22.
 50 die da erfuchent die weisheit die do ist von der erde.
 die kauffleute des landes in theman: vnd die speler
 vnd die gewynner der weisheit vnd der vernúft: wann
 sy westen nit den weg der weisheit: noch gedachten
 ir steige. O jrahel wie michel ist das haufe gotez: vnd 24.
 55 gar groß die statt seiner besitzunge. Groß vnd hat
 nit ende: hoch vnd vngemessen. Da waren genant
 die ryzen: die da warn feint dem anegeng michler
 gewechst wissent den streit. Der herre erwelt ir nit:
 27.
 sy funden nit den weg der lere: dorumb verdurbent
 60 sy. Vnd daz sy nit hetten die weisheit: sy verdurben 28.
 vmb ir vnweisheit. Wer steigt auf in den himele 29.

*

39 schetzent] setzent MEP. das (*letstes*) fehlt Z—Oa. 40
 an] on SbOOa. sich] sy SbOOa. nit] + in OOa. 45
 woneten P—Oa. Aber sy kennten nit den Z—Oa. 46 lere] zucht
 Z—Oa. 47 ir] sy Z—Oa. ist verr worden von Z—Oa. 48 ge-
 hörde ME. 49 en] fehlt Z—Oa. thamar P, themon K—Oa.
 50 erfuchten P—Oa. in] vnd Z—Oa. thaman P. speler]
 bauwer Z—Oa. 52 gewynner] erforscher Z—Oa. aber Z—Oa.
 54 groß P—Oa. 55 groß] + ist A. 56 warn vngenant S.
 57 von anegan ZAS, von anegang ZcSa, von (vom Sc) anfang K—Oa.
 michler gewechst] groffer gewechst P, groffes stands Z—Sa, groffer
 person KGSbOOa, fehlt Sc. 58 streit] + wissend den streyt Sc.
 ir nit] sy nit vnd K—Oa. 59 nit] fehlt Z—Sa. verdarben
 Zc—Oa. 60 Vnd] + darumb Z—Oa. 61 vnwissenheyte ZcSa.

*

61 staig W.

- v. 30. vnd nam sy: vnd fñrt sy aus von den wolcken? Wer [263 a]
 für vber das mere vnd fand sy: vnd nam sy vber daz
 31. erwelt golt? Er ist nit der do mög gewiffen ir weg:
 32. noch der do erfñcht ir steige. Wann der do weiß alle
 ding der erkannt sy: vnd fand sy mit feiner verfehung 5
 Der do fürbereitte die erde in dem ewigen zeit: vnd
 erfüllet sy mit viechen vnd mit denen vierfüßigen
 33. dingen. Der do aufließ das liecht vnd es gieng vnd
 34. rieff es: vnd es gehorsamt im in forcht. Wann die
 stern gaben das liechte in iren hutten: vnd wurden 10
 35. erfreuwet. | In ward geruffen: vnd sy sprachen. Wir
 sein entgegenwurtig. Vnd leuchten mit freuden:
 36. dem der sy hat gemacht. Dirr ist vnser got: ein ander
 37. wirt nit geacht wider in. Dirr der fand einen yg-
 lichen weg der lere: vnd antwurt sy iacob seim kind: 15
 38. vnd jfrahel seim lieb. Noch disen dingen ist er gefehen
 auf der erde: vnd wandelt mit den leuten. *iiij*

1. **D**Itz ist das büch der gebot gotz: vnd die ee die
 do ist ewig. All die sy halttent die komen 20
 zñ dem leben: wann die sy lassen zñ dem tod.
 2. Bekere dich iacob vnd begreif sy: gee durch den weg
 3. gegen irem liechte zñ irem scheine. Nit antwurt

*

2 für] fñrt K—Oa. 3 wiffen K—Oa. 4 do (*erstes*) fehlt
 ZcSa. erfñche Z—GScOOa, erfñchete Sb. Aber Z—Oa. weist
 EPA—GScOOa. 5 mit] in OOa. fürfichtigkeyt Z—Oa. 6
 dem] der Z—Oa. 7 vihe K—Oa. den E—Oa. 8 dingen]
 tieren Z—Oa. 9 voderet es Z—Oa. 10 warden ZcSa. 11
 In — sy] Sy waren gefoderet. vnd Z—Oa. 12 entgegenwurtig]
 do Z—Oa. 13 gemacht] fehlt P. Dirr] Der Z—Oa. 14
 Dirr] fehlt Z—Oa. 16 lieben Z—Oa. 17 hatt gewandelt mit
 den menschen K—Oa. 20 Aber Z—Oa. 22 zñ irem] durch
 jren Sb. antwurt] gib Z—Oa.

*

7 denen] dem W. 8 vnd (*letztes*) + er W. 12 fein]
 fehlt W. 13 het W. 14 der] + zu W. 16 liben W.

- dein wunnicklich eim andern: vnd dein wirdikeite
dem fremden volck. Iſrahel wir fein feilig: wann vns v. 4.
z feind eroffent die ding die got geuallen. Volck gotz 5.
bis gefenftert: bis gedencken jſrahel. Ir ſeit verkauft 6.
den leuten nit in dem verleuſe: wann das ir in dem
zorn habt bewegt den herrn zů dem zorn · dorumb ſeit
ir geantwurt den widerwertigen. Wann ir habet 7.
30 erpittert den herren · der here der euch hat gemacht:
do ir opffert den deufeln vnd nit got. Wann ir habt 8.
vergeſſen des der euch hat erzogen: vnd ir habt ent-
ſamt bedrůbt jheruſalem euwer erzieherin. Wann ſy ſach 9.
euch den zorn komen: von got vnd ſy ſprach Nach-
wendigen ſtete ſyon hort. Wann got der zůfůrt mir 10.
ein michels weinen. Wann ich ſach die geuangen-
ſchaft meins volcks meiner ſún vnd meiner dõchter:
die der ewige fůrt vber ſy. Wann ich erzog ſy mit 11.
freuden: vnd ich ließ ſy mit weinen vnd mit clag.
40 Keiner freuwe ſich vber mich witwe vnd vber mich 12.
gelafne: ich bin gelaffen von manigen vmb die ſúnd
meiner ſún: wann ſy neigten ſich von der ee gotes.
Wann ſy weſtent nit ſeiner gerechtikeite: noch en- 13.

*

23 wunnicklich] ere P, glori Z—Oa. 24 wann] denn Sb00a.
25 feind offenbar Z—Oa. Du volck Z—Oa. 26 gefenftert]
gleichs (gleich ZcSa) gemütes Z—Oa. ſeit verkauffent 00a. 27
in die verlierung. aber (ſunder K—Oa) das Z—Oa. 29 den] dem
Z—Sa. habet] + in Z—Oa. 30 den] dem Sc. herren · der
here] õwigen gott Z—Oa. der here] der herre ME, fehlt P. 31
do ir] fehlt Z—Oa. operent Z—Oa. de deufel E, dem teuffel P.
ir hab Sc. entſamt] miteinander P, fehlt Z—Oa. 34 ſy — 35 hort]
ſprach. Hörend ir ſtete ſyon Z—Oa. 35 der] fehlt K—Oa. hat
mir zůgefűret (zů gefűget Sc) ein Z—Oa. 36 groß weinen P,
groß klag Z—Oa. gefångknuß Z—Sb00a, gefångknußen Sc. 39
klagen S. 40 witwen Z—Oa. vber mich (letzte) fehlt P.
41 gelafne] gelafnen ZAZcKGS, gelaffen Sa. gelaffen] verlaſſen
Z—Oa. 43 Aber Z—Oa. ſeine Z—Oa. gerechtigkeiten
ZcSa. en-] fehlt Z—Oa.

*

28 piſt (erſtes) W.

- giengen durch den wege der gebot gotz: sy giengen
 nit ein mit der gerechtikeite durch die steige seiner
 kraft. Die nochwendigen syon die komment: vnd
 gedencken der geuangenschaft der sún vnd meiner
 dóchter: die der ewig furt vber sy. Wann er zúfúrt
 vber sy ein volck von verr: ein vnerbers volck vnd
 einer andern zungen | die do nit schonent der alten:
 noch erbarment sich der kinder. Vnd zugen ab die
 sún der witwe: vnd verwúften den weingarten von
 den súnen. Wann waz mag ich euch gehelffen? Wann
 der do zúfúrt vber euch die vbelen ding: erselb erlóst
 euch von den henden euwer feinde. Sún geet· geet·
 wann ich bin gelassen allein. Ich zoch mir aus das
 gewand des frides: wann ich vast mich mit dem sack
 der flehung vnd ich: rúff zú dem hóchsten in meinen
 tagen. Sún seit starcks gemútz: rúfft zú dem herren
 vnd er erlóst euch von der hant der fúrsten der feind.
 Wann ich versach mich euwer behaltsam ewiglich:
 wann mir kam die freude von dem heiligen vber die
 erbermd: die euch kumpt von vnferm ewigen behal-

44 gotz] + Wan sy westen nit seiner gerechtigkeit· noch engiengen durch den weg der gebote gotz P. 45 der] fehlt S. 46 Die — 47 geuangenschaft] Komend (Es sollen kumen K—Oa) die anstossend (anstossenden S) ende syon vnd feyen ingedánck der geuángknuß Z—Oa. 46 die] fehlt P. 47 gedencken] + nach EP. 49 vnerbets S. 50 schonet der EP, haben geeret den Z—Oa. 51 erbarment M, erbarment EP, erbarmten K—Oa. zugen] fürten Z—Oa. 52 sún — weingarten] lieben der witwen. vnnnd verwúften die eynigen Z—Oa. 53 Aber Z—Oa. euch] dir E—Oa. helfen K—Oa. 54 die vbelen ding über eüch P. er felbs Sa. 55 Ir sún Z—Oa. geet (1)] fehlt S. 56 mir] mich Z—ZcK—Oa, nit Sa. das] dez KG, dem Sb—Oa. 57 Aber ich legt mich an mit Z—Oa. 58 bittung vnd ich wúrd schreiend Z—Oa. 60 hende SbOOa. feyn- den Sc. 1 wann] Vnd Z—Oa. dem] dein EP. 2 kump E, komment Sa. vnferm] eüwerm SbOOa.

46 kraft] warheit W. 50 der] dez W. 57 fazz W. 60 feind] vngengen W.

ter.	Wann ich ließ euch aus mit klagen vnd mit weinen: wann got der widerfürt euch mir mit freuden	v. 23.
5	vnd mit wunnicklich. Wann als die nochwendigen syon sahen euwer geuangenschaft von got: vnd al-	24.
	sust sehen sy in einer gehe euwer behaltsam von got: die do kumpt vber euch mit micheler eren vnd mit ewigem schein. Sún erleidet gefridsamlich den zorn	25.
10	der do kumpt vber euch. Wann dein feint der iaget dich: vnd du gesihest schier seinen verleuse: vnd du steigst auf seinen halfadern. Mein zartten giengen die herten weg: wann sy wurden gefürt als ein herte zerstreuwet von den feinden. Sún seit starckes ge-	26.
	mütes vnd rüft zü dem herren. Wann euwer gedencung wirt von dem der euch fürt. Wann als euwer sin waz daz ir irrten von got: vil mer denn zü ·x· mallen abkert wider sücht in Wann der euch einfürt die vbelen ding: erfelb züfürt euch anderweit ewig freud mit	27.
15	euwer behaltsam. Iherusalem bis starcks gemütz. Wann der dir droet: der vntterweist dich. Die schedlichen	28.
		29.
20		30.
		31.

*

4 aber Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. widerfüre Z—Oa. 5 wunnicklich] glori P, frolockung Z—Oa, + öwigklich Z—G, + ewiglichen Sc. nochwendigen] zugewandten K—Oa. 6 geuangknuff Z—Oa. also P—Oa. 7 sahen sy E—Sa, werden sy sehen K—Oa. heyl in got Z—Oa. 8 die] daz K—Oa. groffen eren P, groffer eere Z—Oa. 9 Ir sún leident duldigklich (gedultigklich K—Oa) den Z—Oa. 10 vber] *fehlt* Sa. der iaget — 11 verleuse] hat dich durchächtet. Aber schier wirftu sehen sein verliessung (verlierung G) Z—Oa. 11 gefigest MEP. seinem P. 12 steyg GSbOOa. sein P, seine Z—Oa. 13 warden ZcSa. 14 den] dein MEZA. Ir sún Z—Oa. 17 vil — 18 in] zü zehenmal (zehenmalen ScOOa) als (also ZcSa) vil werdent ir euch bekeren (verkeren S, bekeen K, bekennen Sc) vnd in süchen Z—Oa. 19 erfelb] er Z—Sa, der K—Oa. wirdet euch zuffieren K—Oa. anderweit] aber A. 20 eüwerm hail Z—Oa. 21 der (*zweites*) + selbig Sc.

*

5 wunnicklich] wunn ewiglich W. 9 gefridsamlich W. 21 dir droet] dich treibt W.

- derſchement die dich quelten: vnd die do ſein erfreut
 v. 32. in dein vall die werden gepeinigt. Die ſtete den dein
 ſun dienten die werden gepeinigt: vnd die do nam dein
 33. ſún. Wann als ſy iſt erfreuwet in dein fall vnd iſt 25
 erfreuwet in deiner vrfache: alluſt wirt ſy bedrúbt
 34. in irr verwúſtungen Vnd die erhöhung ir menig
 wirt abgeſchnitten: vnd ir freude wirt in ein clag.
 35. Wann das feuer kumpt ir von dem ewigen in den 30
 langen tagen: vnd wirt entwelet von den teufeln
 in der menig des zeit. 2'

36. **I**Herufalem vmbſchaw gegen often: vnd ſich
 37. die freude die dir kumpt von gote. Wann
 ſich dein ſúne die du haſt gelaffen verzettelt
 die koment: ſy komment gefammet von often vntz 35
 zú dem vnttergang: frewent in dem wort dez heiligen
 1. in der ere gotz Iherufalem zeuch dich aus von dem gewand
 der clag vnd deiner quelungen: vnd vaß dich mit ge-
 zyerde vnd mit ere die dir iſt von gotte in ewiger
 2. wunnicklich. Got der gerechtikeit vmbgibt dich mit 40
 zwifaltigem gewande: vnd er ſatzt auf ein hauben

*

22 derſchemet E, erſcheinet P, werdent gehorſam Z—Oa. pei-
 nigten P, betrúbtten Z—Oa. 23 die] + ſelbigen Sc. 24 dient
 MEP. die (*erstes*) fehlt KGSbOOa. die (*letetes*) + die Sc.
 25 als] fehlt P. dein M (*das i ohne punkt*): dem EP. iſt er-
 freuwet] hat gefroloket Z—Oa. in deinem nidergang Z—Oa.
 alſo P—Oa. 27 verwúſtung E—Oa. die frolockung Z—Oa.
 29 von] vor P. 30 entwelet] erwelt P, ingewonet Z—Oa. 31
 der zeit Z—Oa. 32 often] dem auffgang der ſunnen Z—Oa. 34
 verzettelt] zerſtrewet P—Oa. 35 die] fehlt K—Oa. often] dem
 auffgang Z—Oa. biß Sb—Oa. 36 nidergang Z—Oa. freúwet
 EP, frewende ſich K—Oa. wort des] fehlt SbOOa. 37 der] die
 Z—Oa. 38 quelnngen M, peinigung P, betrúbung Z—Oa. vnd leg
 dich an mit der gezierd Z—Oa. gezierden EP. 39 ewiger]
 der ówigen Z—Oa. 40 glori P—Oa. 41 er ſatzt auf] wirt
 auffſetzen Z—Oa.

*

22 derſchement] uerderben W. 26 gefreuwet in deiner vallen W.
 bedrúbt] uerwúft W. 27 verwúſtung W.

dem haubt der ewigen ere. Wann got der zeigt sein v. 3.
 schein in dir: der do ist vntter dem himel. Wann dir 4.
 wirt genant dein name ewicklich von got: ein frid
 45 des rechtz vnd ein ere der miltikeit · Ste auf jherusalem vnd 5.
 stand in die höch: vnd vmbfchaue zû dem aufgang
 vnd sich dein gesamenten sune von dem aufgange
 vntz zû dem vnttergang: lich freuwen in dem wort
 des heiligen in der gedenckung gotz. Wann sy giengen 6.
 50 aus von dir zû füßten gefürt von den feinden: wann der herr
 zûfürt sy zû dir getragen in die ere als die sün des
 reichs. Wann got der hat geschicket zûgedemütigen 7.
 einen yglichen hohen berg vnd die herten stein: vnd
 zûfüllen die teler in die gleichheite der erde: das jfrahel
 55 gee fleißiglich in die ere gotz. Wann die welde vnd 8.
 ein yglich holtz der senfte die beschetigent jfrahel mit dem
 gebot gotz. Wann got der zûfürt jfrahel mit freuden 9.
 in dem liecht seiner magenkraft: mit der erbermde
 vnd mit der gerechtikeit die do ist von im. Es vecht
 60 an die beischafft desselben briefs den jeremias fante
 zû den abgefürten geuangen in babilon von dem
 [243 c] künige der babilonier: die er in erkunte nach dem
 das im vaz gebotten von got. vj

*

42 der (zweites)] fehlt K—Oa. 43 dir] + Eim iegklichen Z—Oa.
 45 des rechtz] der gerechtikeit Z—Oa. miltikeit] gütigkeit
 Z—Oa. 48 biß Sb—Oa. nydergange Oa. 49 gedächt-
 nuß Z—Oa. 50 aber Z—Oa. 52 der] fehlt K—Oa. hat
 gesetzt zedemütigen Z—Oa. 54 die töler (tale K—Oa) zeerfüllen
 Z—Oa. in] fehlt Sb. 55 Aber Z—Oa. vnd — 56 be-
 schetigent] haben vmbfchetiget vnd ein iegklich holtz der süffigkeit
 Z—Oa. 56 bestetigent MEP. 57 der] fehlt K—Oa. wirt
 herzû füren Z—Oa. 58 magestatte P, maiestat Z—Oa. 59 von]
 auß Z—Oa. Es] [Es Oa: das folgende wird als besonderer
 paragraph gegeben, wie sonst die inhaltsangabe. vecht — 60 bei-
 schafft] hebet an das exempel Z—Oa. 61 den] dem G. 1 die]
 das Z—Oa. verkündte Z—Oa. 2 das] vnnd Z—Oa.

*

54 zerfüllen W.

- v. 1. **U**mb die sünd die ir habt gefündet vor got:
wert ir abgefúret gefangen in babilon von
nabuchodonosor dem kúnig der babilonier. 5
2. Dorumb so ir ein get in babilon ir werdet do manche
iar vnd langes zeit vntz zú sibem geschlechtten: wann
nach difen dingen fúr ich euch aus von dann mitt
3. frid. Wann nu gefecht ir in babilon die guldin gött
vnd die silberein vnd die steinin vnd die húltzin zú
tragen auf den achfelen: zúzeygend das zil oder die 10
4. vorchte den heiden. Dorumb secht das auch ir ycht
werdent gemachet gleich den fremden wercken vnd
5. sy vórchtet: vnd euch vach die vorcht in in. Dorumb
so ir die gefellschaft secht von hinden vnd von vorn: an 15
zúbetten sprechet in eurem hertzen. O herr es gezimt
6. dich anzúbetten. Wann mein engel der ist mit euch.
7. | wann ich selb sűch euwer felen. Wann auch ire húltzer
die do sein gehobelt vom schmid sy selb die vbergúlten
vnd die vberfilbertten vnd die do nit mögen reden: 20
8. die seind falsch. Vnd als die iunckfraw die do lieb
hat die geczierde: also seind anenpfencklich die ge-

*

4 wert ir] wirt MEP. abgefúrte ME. 5 nabuchodonosors
EP. 6 Dorumb] vnd also Z—Oa. do] da sein OOa. vil
Z—Oa. 7 lange zeit Z—Oa. byß Sb—Oa. wann — 8
dingen] Aber darnach Z—Oa. 8 euch] fehlt G. 9 Aber nun
werdent ir sehen Z—Oa. 10 vnd (erstes)] vncz Sa. zú] fehlt
Z—Oa. 11 zúzeygend — oder] zeygend Z—Oa. 12 ycht]
nit AOOa. 13 gemacht] fehlt Z—Oa. geleychet G. 14
sy] fehlt Z—Oa. vach] begreiff ZSZcK—Oa, begriff A, begreiff Sa.
Dorumb — 15 secht] Vnd so ir nun habent gesehen die schar Z—Oa.
15 so ir] fehlt MEP. vnd] fehlt OOa. vorn] vor ZAS, vornen
Zc—Oa. anbettend so sprechent Z—Oa. 16 eweren Z—GScO.
17 der] fehlt K—Oa. 19 von dem werckman. auch die Z—Oa.
20 vnd (zweites) — 21 falsch] die (fehlt K—Oa) seind valsch vnd múgen
nit reden Z—Oa. 22 find angenehme K—Oa.

*

5 nabuchor W. 6 manig W. 7 zeit W. 11 das zil
oder] fehlt W. 20 mögen] nachtr. W. 21 der iungfrawen W.

- machten ding von gold. Ernstlich ir gött die haben v. 9.
 guldin kronen auf iren haubten: do von abziehent
 25 von in die pfaffen das silber vnd das golt: vnd ver-
 zerent es an in selber. Wann sy gebent auch von im 10.
 an den vnzimlichen stetten vnd zierent die gemein:
 vnd aber so sy es enpfahen von den gemeinen sy zieren
 ir gött. Dife werdent nit erlöft von dem roft vnd 11.
 30 von der milben. Wann sy bedeckent sy mit gewand 12.
 vnd mit purpur vnd streichent aus ir antlütz vmb
 daz gestupp des hauß: des do vil ist vnter in. Wann 13.
 sy haben ein cepter als ein mensch als ein vrteiler der
 gegent: die nit erschlahen die do sündent wider in.
 35 Sy haben auch ein waffen vnd ein ackft in der hand: 14.
 wann sy erlösent sich nit von dem streit vnd von den
 raubern. Da von sey euch kunt: das sy nit sein göt.
 Dorumb nichten vörcht sy. Wann alz ein zerbrochens 15.
 vas des menschen wirt gemacht vnnütz: all soliche
 40 feint ir göt. Sy schickent sy in das haufe: ir augen 16.
 werdent vol des gestúpkes von den füffen der eingen-
 den. Vnd als etlichen der do betrübte den kúnig wur- 17.

*

23 Ernstlich] Gewißlich P, fehlt K—Oa. ir] die ZcSa. gött]
 götter ZAZc—Oa, abgötter S. die] fehlt SK—Oa. 25 priester
 P—Oa. 26 an] in Z—Sa, fehlt K—Oa. selber] silber KGSbOOa.
 Wann] fehlt Z—Oa. von] auß Z—Oa. im] ine K—Oa. 27 an
 — gemein] den versetzten in den gemeynen hewseren. vnd ordnends
 (ordnen K—Oa) den gemeynen weibern Z—Oa. 28 den] dem
 ZSKGSb. so zieren sy ire götter Z—Oa. 29 gewanden SbOOa.
 31 streichen ir antlitz auß vmb P. 32 den staub Z—Oa. des
 do] der do Z—Oa. 34 der nit tödtet Z—Oa. 36 aber Z—Oa.
 37 rauben Z—Oa. nitt götter feyen (fye A) Z—Oa. 38 nicht
 P—Oa. fürchte OOa. 39 all — 40 das] also feyen auch ir
 götter So (+ sie K—Oa) feyen gesetzet (gesetz S) in dem Z—Oa.
 41 vol des staubs Z—Oa. 42 etlichem Z—Oa. wurden vmb-
 halten] feyen (feye ZcSa) vmbzewnet Z—Oa.

*

23 nom golde W. 26 im] in W. 27 vnzimlichen stetten]
 gemeinen W. 42 etlichem W.

- dent vmbhaltten die túren: oder als ein dotten der do
 wirt gefürt zú dem grabe also sichernt die pfaffen
 die túren mit beschließungen vnd mit schlossen: daz 45
- v. 18. sy icht wurdent abgezogen von den dieben. Vnd
 ernstlich sy zúndent in an manige liechtuas: von den
 mógen sy keins gesehen. Wann sy seind als die treum
 19. in dem haufe. Wann ire hertzen werdent gefagt zú
 verschlinden die schlangen die do seind von der erde 50
 so sy sy effent vnd ir gewand: vnd sy empfindent fein
 20. nit. Ire anlútz seind schwartz von dem rauch: der
 21. do wirt in dem haufe. Vber iren leib vnd vber ire
 haubt fliegen die eulen vnd die schwalben: vnd auch
 22. zúgleicher weys die vogel vnd die katze. Dauon so 55
 wift das sy nit seind gôt. Dorumb nit vórcht sy.
 23. Ioch das golt das sy haben zú irem bilde: neuer et-
 licher der streich ab daz golt sy leuchtent nit. Wann
 24. sy enpfinden fein nit so sy werden geschmeltzt: sy sein
 gekauft von einem yglichen werde in dem der geist 60
 25. nit ist in im selber. Sy werdent getragen on fússe
 auf den achseln: sy zeigent ir vnedelkeit den leuten. [263 d]
- v. 26. Ioch die sy eren die werdent geschemlicht. Dorumb

*

43 als das tod. das do Z—Oa. 44 priester P—Oa. 45
 vnd (erstes)] + auch Sc. 46 sy nit werden außgezogen Z—Oa.
 47 ernstlich] gewißlich P, fehlt K—Oa. vil latern. Auß dem (den
 ZcSaOa, + so Sc) múgent Z—Oa. 48 sehen K—Oa. trâm
 Z—Oa. 51 sy sy] sy Z—Oa. 52 antliczer SbOOa, + dy Sc.
 53 Auff iren (jrem Sc) leib vnd auf ire haubt (ire heübter SbOOa, jren
 heübteren do Sc) Z—Oa. 54 vnd (erstes)] + auch Sc. vnd
 (zweites)] + darzú Sc. 55 katzen P—Oa. 57 auch Z—Oa.
 zú der gestalt Z—Oa. neuer — 58 ab] es sey dann das (+ do
 SbOOa) yemant abtreich K—Oa. 58 streúch ZSzc, strúch A.
 daz — nit] den roft. so scheinen sy nit Z—Oa. 60 von] auß
 Z—Oa. in — 61 selber] vnd der geyst ist nit in in Z—Oa.
 1 mentfchen Z—Oa. 2 Ioch] doch A, Auch K—Oa. 2 wer-
 dent] fúllen werden Z—Oa. gefchant P, geschendet Z—Oa.

*

57 zú irem bilde] ist zu irer gezirde W. 60 yglichen] +
 wege W, gestrichen. 61 im] in W.

ob sy fallen an die erd sy stend nit auf von in selber:
 ob in etlicher nit schickt er stet nit recht bei im sel-
 5 ber: wann in werden vntterlegt die achseln als den
 doten. Ire opffer verkauffent ire pfaffen vnd verze-
 rent sy: vnd zügleicher weys ire weyber die nemen
 sy ab sy mitteilen kein ding den siechen noch den ar-
 10 men von iren opffern: in geschehen stanck vnd cranck-
 heit Dorumb von disen so wist daz sy nit sein götter:
 nit vörchtet sy. Wann wauon werdent sy geheiffen
 göt? Wann die weiber zülegent den silberin götten
 vnd den guldein vnd den hültzin: vnd die pfaffen
 15 sitzen in iren heußern habent züriffen röck vnd haubt
 vnd ein beschorn bart: der haubte sein nackent. Sy
 lüwent vnd rüffent zü iren götten als an dem abent
 effen des doten. Die pfaffen nement ab ire gewand:
 vnd cleident ire weyb vnd ir sún Noch ob sy etwaz
 20 vbel leident von etlichem noch ob etwaz gütz sy mögen
 sein nit wider geben noch sy enmögen geschicken ein
 künig noch abnemen. Zügleicher weys mögent sy
 nit geben die reichtum: noch vergelten das vbel. Ob
 in etlicher gelobt ein gelúbd vnd ez nit vergilt: ditz

*

4 in — bei] in einer nit aufgerecht (aufrecht S) setzet. er stet
 nit auff von Z—Oa. 5 aber Z—Oa. 6 priester P—Oa. 7
 weys] fehlt Oa. die] fehlt K—Oa. 8 ab sy] hin vnd Z—Oa.
 9 in — cranckheit] die newgeberenden weiber vnd bleden von in
 selb (selber SbOOa). die (fehlt K—Oa) rüren sy an Z—Oa. 10
 difem P. 11 werde KG. beheiffen Sc. 13 priester P—Oa. 14
 sitzen] wonent Sa. heußern] + vnd Z—Oa. haubter Z—Oa.
 15 vnd bart beschorn P. heüßter Sc. 16 rüffen vnd lüwen Sc.
 zü — 17 doten] wider ire götter als die todten an dem abent effen
 Z—Oa. 17 priester P—Oa. ab] hyn Z—Oa. ire] in S. 18
 weyber SbOOa. 19 übelz ZcSa. etlichen Z—Oa. 20 noch mögen
 sy setzen Z—Sc, noch sy mügen setzen Oa. 23 ditz] das Sc.

*

6 verzerent sy] mißbrauchen ir W. 8 den (2)] dem W. 9
 von — cranckheit] vnd ire opfer rüren an di strackenden vnd plut flüz-
 zigen W. 12 weib W. 19 übelz W.

- v. 35. fūchent sy nit. Sy erlöfen nit den menschen von dem
tod: noch erledigen den siechenden von dem tode: noch 25
36. erledigen den siechenden von dem gewaltigern. Sy
widerfchickten nit den blinden menschen zū der ge-
sicht: sy erlöfen nit den menschen von dem gebresten.
37. Sy erbarment sich nit der witwe: noch entünd wol
38. den waifen. Ir gōt seind gleich den steinen von den 30
bergen hültzin vnd steinin vnd guldin vnd silberin:
39. wann die sy erent die werdent geschemlicht. Dor-
vmb in welcherweys ist zūmassen oder zūfagen sy
40. zūsein gött. Noch so sy nit erent die caldeer: wann
so sy hören ein stummen der do nit mag reden sy breng- 35
41. ent in bel: vnd eyschend zūreden von im: | als ob die
mögen enpfinden die do nit haben bewegung. Vnd
so fys vernement: sy lassen sy. Wann sy selb ir gōt
42. haben nit synn. Die weiber sitzent vmbgeben mit
seilen an den wegen: sy zündent an die paumen der 40
43. olbaum. Wann so etliche von in wirt abgezogen
von etlichen vbergenden vnd schlaft mit im: sy yt-
wifte ir nechsten das sy nit sey gehabet wirdig als
sy: noch ir seillein zerbrochen. Wann alle die ding

*

25 noch] + mügent OOa. siechen PSc. von — 26 sie-
chenden] fehlt Oa. 26 siechen S. gewaltigen PSSa. 27
setzen nit den blinden menschen wider zū dem gesicht Z—Oa. 28
dem] den P. 30 götter ScOOa. 31 vnd guldin] fehlt Z—Oa.
32 wann die sy] Die sy (fehlt S) aber Z—Oa. geschant P, ge-
schendet Z—Oa. 33 in — 34 gött] wie mag man gedenccken oder
fagen. dise seien götter Z—Oa. 36 heyschen K—Oa. von im
das er rede Z—Oa. 38 fys] sy es SSa, sie K—Oa. verlassen
Z—Oa. götter Z—Oa. 40 stricken Z—Oa. bom P, baume
ZcSaSbOOa. 41 olbaumen SbOOa. Wann] Vnd Z—Oa. 42 von
— mit] auß in von den (dem SbO) geenden vnnd (+ sy Sc) schlaufft
bey Z—Oa. ytwifte] spotten P, löstert Z—Oa. 43 gehabet] ge-
hahen E, gehaben P—Oa, + als Z—SbOOa, + also Sc. 44 seillein] feül
ZSZcSa, fül A, feyl K—Oa. Wann] + auch Sc. die] fehlt K—Oa.

*

25 derleidigen W, das erste i gestrichen. siechenden — 26 sie-
chenden] siechen W. 30 dem perg W. 36 in] + zu W. ob]
fehlt W. 37 mögen] iügē W. 40 paum W. 44 seillein] feil fei W.

- 45 die in geschehen die seind falsch. Dorumb in welcher v. 44.
 weys ist zûmassen oder sy zûsagen zûsein göt? Wann 45.
 sy sein gemacht von den schmiden vnd von den golt
 schmiden. Sy werden nichtz anders neuer das sy die
 pfaffen wellent zûsein. Vnd auch sy selb die golt 46.
 50 schmid die sy machen die werdent nit manigs zeit.
 Dorumb mögent denn die sein gött die do seind ge
 macht von in? Wann sy lieffen die falsch vnd dor- 47.
 nach ein ytwiß den künftigen. Wann so in vber- 48.
 kumpt der streit vnd die vbeln ding: die pfaffen ge-
 55 denckent das sy sich verbergen mit in. Dorumb in 49.
 welcherweys sol man enpfinden das die seind gött
 die sich nit erlösen von dem streit: noch sich erledigen
 von den vbeln dingen? Wann sy seind hültzin vnd 50.
 steinin vnd vbergült vnd vberfilbert: dornach wirt
 60 zûwissen von allen leuten vnd von den künigen daz
 die ding sein offen daz sy seind falsch vnd daz es nit
 [244a] seint göt: wann werck der hende der menschen vnd
 das kein werck gotz ist in in. Dorumb dauon ist ez 51.
 offen das sy nit sint göt: wann werck der hende der

*

45 in (*erstes*) im A. gesehen ME. die (*zweites*) fehlt KG,
 dieselben Sc. in (*letztes*) — 46 göt?] wie ist tzelchätzen oder zû-
 sagen daz sy götter seyen Z—Oa. 46 götter P. 48 nichtzen Sb.
 neuer] denn Z—Oa. sy] fehlt Z—Oa. 49 priester P—Oa.
 zûsein] daz sy seyen Z—Oa. sy selb] fehlt Z—Oa. 50 sy]
 + do SbOOa. die (*zweites*) fehlt K—Oa. nitt (+ sein OOa)
 lange zeyt Z—Oa. 51 die (*erstes*)] sy Oa. göter Z—Oa. 52
 Wann — 53 ein] Aber sy haben (+ auch Sb, + hynder in OOa) ver-
 lassen die falschen götter vnd das Z—Oa. 52 die] sy MEP. 53
 spot P, laßter Z—Oa. den] der Sb—Oa. so über sy kumpt Z—Oa.
 54 priester P—Oa. 55 das] wo Z—Oa. 57 nit] fehlt S. 58
 übel A. 59 verfilbert P. 60 zûwissen] gewisset Z—Oa. allen]
 + den S. daz] des Z—SbOOa. 61 offenbar Z—Oa. daz es]
 das sy Z—G, fehlt Sb—Oa. nit] fehlt Sa. 1 götter Z—Oa. aber
 Z—Sa, funder K—Oa. 3 offenbar Z—Oa. götter Z—Oa. aber
 Z—Sa, funder K—Oa.

*

48 neuer] + daz W.

- v. 52. menschen: vnd kein werck gotz ist in in. Sy erstend
nit der gegent ein kúnig: noch engeben den leuten 5
53. den regen. Vnd vnderfcheident nit das vrteyle:
noch erlösent die gegent von dem vngerechten: wann
54. sy mögent nichtz als ein hörnlein in mitztt des hy-
mels vnd der erde. Wann so das feuer wirt ange-
zúndet in dem haus der hültzin gôt vnd der gúldin 10
vnd der filberin: ernstlich ir pfaffen die fliehent vnd
werdent erlöft: wann sy selb verbrinnen in mitzt
55. als die treume. Wann sy wider stend nit dem kúnig
vnd dem streit. Dorumb in welcherweys ist zeachten
56. vnd zeentpfahen daz sy seint gótt? Die hultzin gôt 15
vnd die steynin vnd die vbergultten vnd die vber-
silberten die erlösent sich nit von den dieben vnd von
57. den raubern denn dife seint stercker denn sy. Sy ne-
ment in ab das golt vnd das silber vnd das gewand
do mitt sy seind bedeket vnd gend hin: noch sy selb 20
58. pringent in die hilf. Dorumb besser ist zesein ein
kúnig der do zeyget seine kraft oder ein nützes vaß
in dem haus in dem sich wunnicklicht der es besitzt:
oder ein dúr in dem haufe die do behút die ding die
59. in im seint denn die valfchen gôt. Ernstlich der sunn 25

*

4 Sy erkúcken Z—Oa. 5 nit] mitt G. geben Z—Oa.
7 gegenden Sc. dem] den P. vnrecht Z—Sa, vnrechten
K—Oa. 8 ein] die Z—Oa. hörnelem Zc, hörnelē Sa, kroen
KG, krâen Sb—Oa. in mitten P, in mitt Z—Oa. 9 wirt
angezúndet] eynfelt Z—Oa. 10 dem] das Z—Oa. gótt
Z—Oa. 11 ernstlich] gewißlich P, fehlt K—Oa. priester P—Oa.
die] fehlt K—Oa. 12 wann sy selb] aber sy Z—Oa. in mitten
P, in der mitte Z—Oa. 13 die] fehlt S, dir Sa. trâm Z—Oa.
15 vnd] oder Z—SbOOa. zuuernemen K—Oa. 17 die] fehlt
PK—Oa. sich] sy SScOOa. 18 denn dife] wann die Z—Oa.
19 in] fehlt Sc. 23 sich] do Z—Oa. eret P, glorieret ZASSa—Oa,
glorigieret Zc. 24 die (letztes)] + do E—ZcK—Oa. 25 Ernst-
lich] Gewißlich P, fehlt K—Oa. die sunn vnd der mon Z—Oa.

*

7 vnrechten W. 8 hörnlein] krawe W.

- vnd die menin vnd die stern so sy feind leuchten vnd
 so sy werden aufgelaßen sy gehorfament zû den nûczen:
 vnd zegleicherweys der plitz so er erscheint. Er ist v. 60.
 durchfichtig wann auch zû difem selben weet der geist
 30 in einer yglichen gegent: vnd die wolcken so in wirt 61.
 gebotten von got durch zegen allen vmbring: sy vol
 bringent daz in ist gebotten. Wann auch das feuer 62.
 so es wirt aufgelaßen von oben das es verwûlste die
 berge vnd die welde: vnd es tût das im ist geboten.
 35 Wann dife ding feint nit gleich ir eim in den bilden 63.
 noch in den krefften. Dauon ist es nit zemaffen oder
 zefagen sy zefein gött: so sy nit mögen geurteylen 64.
 das vrteyl: noch getûn den menschen. Dorumb wift 65.
 daz sy nit sein göt: dorumb nit vôrchtet sy. Wann 66.
 40 sy flûchent nit den kûnigen: noch gefegnen. Sy zey-
 gent nit den leuten die zeichen im hymel: noch leuch-
 tent als der funn: noch enleuchtet als die menin.
 Die tier feint besser denn die: die do mögent fliehen 67.
 vnder daz tach vnd das es im mag nutzen. Dorumb 68.
 45 nu ist es in keinerweys offen daz sy feind göt. Dor-
 umb nichtten vôrchtet sy. Wann als in dem kûrbs 69.

*

26 leuchten] scheinber Z—Oa. 27 so — nûczen] aufgelaßen
 zû den nûczen sy seyen gehorfam Z—Oa. 29 wann] vnd Z—Oa.
 difem] dem ZcSa. 31 allem P. vmbkreis PK—Oa. 32
 Wann] fehlt Z—Oa. 34 vnd es] es Z—Sa, fehlt K—Oa. das]
 was Sa. 35 Wann] Vnd Z—Oa. bilden] gestalten Z—Oa.
 36 es ist P. nitt zeschätzen Z—Oa. oder] noch Sc. 37
 zefagen. daz sy götter seyen Z—Oa. nit] fehlt OOa. vrteylen
 K—Oa. 38 noch] + etwas Z—Oa. zetûn EP, tûnd Z—Sa,
 thun K—Oa. den] dem G—Oa. 39 nit götter seyen Z—Oa.
 40 gefegnen] zefegnen EP, segnen sy Z—Oa. 41 leuten] heyden
 Z—Oa. 42 die funn. noch erleuchtet als der mon Z—Oa. 43
 die:] sy Z—Oa. 44 im] in Z—Oa. 45 nu] fehlt Z—Oa.
 keineweis Z, keinweis S. offenbar Z—Oa. 46 nicht PSK—Oa.
 fürchte SbO, fürcht Oa. dem] den ZAZcSa.

*

31 allen] + den W. 42 entleuchten W. 43 die : die]
 si di W. 44 vnd] fehlt W. im] in W. 45 es] + euch W.
 46 nit W.

- garten die vorchten selten nichtz behüt: also seind ir
 v. 70. göt die hültzin vnd die silberin vnd die guldin. Vnd
 zegleicherweys in dem garten in dem. do wachsent
 die weiffen dorn: auf dem do sitzt ein yglicher vogel. 50
 Vnd zñgleicherweyse der do ist geworffen in den
 vinstern: dem seint gleich ir gött die hültzin vnd
 71. die vbergulten vnd die vberfilberten. Vnd von dem
 purpur vnd von dem marmel die sy halten dorüber
 dorumb wift: daz sy nit seint göt. Ioch sy selb wer- 55
 dent gegessen zùm iungsten: vnd es wirt zù einem
 72. ytwiß in der gegent. Besser ist der gerecht mensch
 der do nit hat die abgötter: wann er wirt verr von
 den ytwiffen. *Hie endet das büch Baruch*
vnd hebt an die vorrede über das büch 60
Ezechielis des propheten

D

Er prophet ezechiel ist gefangen [264 b]
 geführt worden mitt dem künige
 ioachim der ein künig ist gewest
 in iuda vnd ist geführt worden in
 babilon: vnd do selbst hat der obge- 5
 schriben prophet auch geweiffagt
 seinen mitgefangen vnd befunder

*

47 vorchten selten] vorcht Z—Oa. 48 filbering ZA. 49
 zegleicherweys] + auch Z—Oa. 51 der] auch (fehlt OOa) den
 (dem ZcSa, die Oa) todten der Z—Oa. den] die ZcSa. 52
 vinsternuffen Z—Oa. 53 dem] den P—Oa. 54 von — dorüber]
 die roten varben die do auff sy gefärbet werden Z—Oa. 55 götter.
 Auch werdent sy Z—Oa. 56 gegoffen MEP, geeffen Z—Oa. zum
 letzten OOa. 57 spot P, lafter Z—Oa. 59 flüchen P, lafteren
 Z—Oa. 1 Ezechielis KGSbO. 3 gewesen Sb—Oa. 5 do-
 selben Sc. 7 mitten geungen P.

*

47 die vorchten] daz scheuchfal W. 51 der] dem toten der
 W. 54 sy] oben W. 1 Der] Wenn der B. 3 gewesen
 BWr. 5 do selbstn Wr. oben geschriben B.

den die do rew hetten das sy sich willichen hetten gegeben iren widerfachen nach der vnderweyfung der
 10 propheceyen jeremie: vnd das was dorumbe das sy noch sahen sten die stat jherusalem: die er doch het gesprochen sy solt fallen vnd zúftórt werden. Vnd besunder in dem ·xxx· iare seines alters vnd in dem ·v· iare des obgeschriben geuencknis do húb er an zúreden mit
 15 seinen mitgeuangen. Vnd zú einer zeyt hat geweyffagt ezechiel in chaldaea vnd jeremias in iudea idoch ist ezechiel nach der zeyte zúnemen als er hat angefangen ist er gewest nach jeremias. Vnd sein wort seint nit vbrigs meisterlichs noch aus der weys beu-
 20 risch oder grobe: funder er hat ein mittel gemodelt aus in beyden. Vnd er ist gewest ein prifter als jeremias: vnd sein búch ist an dem aneuang: vnd an dem end ein gewelckert vnd ein gewickelt in grosse verborgenheit. Vnd besunder ist das zú wissen das
 25 die auflegung die man nennt vulgata edicio in der

*

8 williclich EZ—Oa, williglichen P. 9 iren vnderfachen
 KGSbOOa. vnderweyfung] weyffagung Z—Oa. 9 prophe-
 cyen AZc, prophtien Sa. 12 besunder] fehlt Z—Oa. 13 dem
 dreiffigen iar ZcSa. des obgeschriben] der Z—Oa. 14 do]
 fehlt K—Oa. mit] czú ZASZc. 15 zú einer] in der selben
 Z—Oa. 16 iuda P. 18 ist er] fehlt ZcSa. gewesen Sb—Oa.
 Iberemiam Z—Oa. 19 úbrig Z—GScOOa. meysterlich Z—SbOOa,
 meisterlichen Sc. 20 funder — 21 beyden] Aber auß in beyden
 mitteler maß Z—Oa. 21 gewesen ScOa. 22 an (erstes)] in
 OOa. 23 ein gewelckert vnd] fehlt Z—Oa. groffen KGSbOOa.
 24 verborgenheyten SbOOa. besunder — wissen das] auch Z—Oa.
 25 anlegung M. vulgata EZAS.

*

8 sich hetten geben willicklichen BWr. 11 hat BWr. 12
 solten BWr. 14 mit] zú BWr. 15 seinen] seiner BWr.
 hat Ezechiel geweyffagt Wr. 17 angefangen] + zú weyffagen
 BWr. 18 gewesen B. wort] + dy BWr. 19 maisterleich
 BWr. 22 ist] fehlt BWr. 23 end] + ist BWr. vnd]
 oder BWr. ein gewinckelt B.

man nit mag wissen den meister die ist nit vil en-
zwey von der hebreyfchen warheite. Vnd dorumb
muß mich das genüg wunderen was das sey fach
gewesen: ist daz wir haben in allen búchern die selben
aufleger vnd tulmetzfchen: wie das zúget das fy in 30
etlichen búchern haben gefürt einen fyn vnd in etz-
lichen búchern fein gewest zwytrechtig. Vnd dor-
vmb sólt ir lesen ditz búch dez propheten ezechiel nach
dem als es ist von vns aufgetulmetzft: dorumb
wann es gibt einen lautern vil offenbaren fyn den 35
lesern: wann es ist geschriben vnd gezeychent mitt
den punckten die man heyft cola vnd comata. Ist
aber das mein freunt vernympt mein wort meine
feind werden dise mein vernunft vnd schrifte ver-
spotten spricht zú in also das nyemant sey der fy dor 40
zú treyb vnd nótige das fy mein schrift abschriben.
Sunder ich vórchts das icht kom auf fy das das man
kriechifch gar mercklich spricht phagolideri das ist
alsuil gesprochen als freffer vnd verschlicker der fyn.
Hie endet die vorrede Vnd hebt an 45
das Búch Ezechielis des Propheten ·I·

*

26 die] fehlt K—Oa. enzwey] verr Z—Oa. 28 fach] fehlt
Z—Oa. 29 ist] fehlt Z—Oa. 30 tulmetzfchern Z—Zc. dulmetfcher
Sa. wie das zúget] fehlt Z—Oa. 31 gefürt] gefügt Z—Oa.
etlichen (2) P—Oa. 32 gewesen Sb—Oa. dorvmb] + fo
SbOOa. 35 wanu M. 38 freunt] veind ZcSa. vernympt
— 39 schrifte] das búch Z—Oa. 40 So spricht Z—Oa. 41
fy] sey G. geschryfft Z—Oa. 42 Aber Z—Oa. icht] ich
EP. icht — 44 fyn] in das begegne. das kriechifch ist gefaget
vnd wir (wirt A) bedeúttten. vnd werden geheyyffen vagolidori (fagoli-
dori ZcSa). das ist effend die eerabschneydung Z—Oa.

*

26 nit mag] mag nicht BWr. 29 gewest BWr. selbigen
BWr. 32 fein] + fy BWr. 38 vernympt] hie vornymme BWr.
39 vnd] oder BWr. 40 sey] ist BWr. 42 icht — fy] jn nicht
kumme BWr. 43 sprech B. phagolidori BWr. 44 also vil Wr.

- U
30
55
60
[14c]
- Nd es ward getan in dem dreif-
 figsten iar in dem vierden vnd in
 dem funften des monedes: do ich
 was in mitzt der velde bey dem
 floß cobar: die hymel wurden auf
 getane vnd ich sach die gefichten
 gotz. In dem funften moned effelb
 ist das funft iar des vberganges
 ioachim des kúniges iuda: vnd das wort des herren
 ward gemacht zú ezechiel dem fun buzi dem pfaffen
 in dem lande der caldeer bey dem flosse cobar. Vnd
 do ward gemachte die hand des herren vber in. Vnd
 ich sach: vnd secht ein wint der túrmlung kam von
 aquilon: vnd ein michel wolcken vnd dorynne ein
 weltzens feuer. Vnd ein schein in seiner vmbhalbung
 vnd von mitzt sein als ein gestalt des goltschaums:
 daz ist zewiffen von mitzt des feuers. Vnd von mitzt
 sein gleichfams vier tier vnd ditz ist ir angeficht.
 Die geleichsam des menschen was in in. Vnd vier
- v. 1.
2.
3.
4.
5.
6.

*

47 es ist geschechen P, es geschach AK—Oa. 48 vnd in dem]
 vnd A. 49 funfften monet Z—Oa. 50 in miten P, in mitt Z—Oa.
 velde] gefangen Z—Oa. 51 tobar M—Oa. 52 geficht Z—Oa.
 53 moned effelb] tag des moneds vnd Z—Oa. 55 Ioachin Z. 56
 ward getan ZS—Oa, geschach A. ezechiele SbOOa. bufi Sa.
 priester P—Oa. 57 tobar M—Oa. 58 gemachte] fehlt Z—Oa.
 59 der turmlung] dez windspreúls ZS—Oa, des windfabrut A. 60
 mitnacht Z—Oa. groffes P, groß Z—Sb, groffe Sc, groffer OOa.
 61 seinem vmbkrayß P—Oa. 1 von mitten sein P, von seiner mitte
 (mitten Sc) Z—Oa. als — 3 fein] fehlt S. goldscheims Zc,
 goldscheims Sa. 2 zewiffen] fehlt Z—Oa. mitzt (erstes)] mitten
 P, mitt ZAZc—Oa. von mitzt fein] in seiner mitte Z—Oa.
 miten (zweites) P. 3 gleichfams] ein gleichnuß Z—Oa. vierer
 Z—Sa. 4 gleychnuß Z—Oa.

*

48 vnd] fehlt W. 49 funften] + tag W. 50 in micz der
 gefangen W. 51 chobar W. 52 geficht W. 53 dem · v ·
 dez moneds W. 57 chobar W. 3 seinem gleichsam W. 4
 in im W.

- v. 7. antlütz eim: vnd vier vettich eim. Vnd ire fúffe 5
 warn recht fúß: vnd die sol irs fúß was als die sol
 dez fúß eins kalbs: vnd funcken als die angeficht des
 8. leuchtenden eres. Vnd die hend des menschen warn
 vnder iren vettichen in vier teylen: vnd sy hetten
 9. antlütz vnd vettich durch vier teyl: vnd ir vettich 10
 warn zefammen gefügt des einen zú dem anderen.
 Sy kerten nit wider so sy giengen: vnd ein yglichs
 10. gieng vor feim antlütz. Wann die gleichfam irr
 gestalt: zú ir zefwen vier antlütz des menschen vnd
 antlütz des lewen: wann vier antlütz des ochsen zú 15
 irr winster: vnd vber dife vier antlütz des adlers:
 11. vnd ire antlütz vnd ire vettich warn aufgericht von
 oben. Vnd zwen vettich yglicher wurden zefamen
 12. gefügt: vnd die zwen bedeckten ir leyb. Vnd ir yg-
 lichts gieng vor feim antlütz. Wo die geche dez geiftz 20
 was do hin giengent sy: sy kertent nit wider so sy
 13. giengen. Vnd die gleichfam der tier vnd ir ange-
 fichte was als das feuer der prynnenden koln: vnd
 als die angeficht der glafuas. Ditz was die geficht
 ein lauffender fchein des feuers in mitzt der tier: vnd 25

*

5 flüg Z—Sa, flügel K—Oa. 7 funcken] brechten ZcSa. 9 vet-
 tichen] federn Z—Oa. 10 vettich (*erstes*)] federen Z—Oa. vettich
 (*zweites*)] flüg Z—Sa, flügel K—Oa. 13 Wann — 16 adlers] Aber die
 gleichnuß irer angeficht das angeficht des menschen. vnd das ange-
 ficht des lewen czú irer gerechten vierer (vier Zc—Oa) aber das antlitz
 des ochsen czú irer glincken vierer (lincken vier K—Oa). vnd das antlitz
 des adlers von oben irer vierer (vier K—Oa) Z—Oa. 14 gerechten
 EP. 16 glincken EP. 17 vettich — 18 vettich] federn auß
 geftreket darúber. Zwen flügel (flüg Sa) ir Z—Oa. 18 jetlicher
 Sa. warden ZcSa. 21 fy (*zweites*)] vnnd Z—Oa. 22 gleichnuß
 Z—Oa. 24 die] daz Z—Oa. glafuas — 25 tier] amplen. daz
 was ein hin vnd her lauffend geficht in mitte der tier. Ein fchein dez
 feúwers Z—Oa. 25 in miten P.

*

14 zú — 17 antlütz] daz antlütz dez menschen vnd daz antlütz
 dez lewen zu dē rechten der virer vnd daz antlütz dez ochsen zu der
 lincken der virer vnd daz antlütz des adlers von oben der virer W.

von dem feuer gieng aus der plitze. Vnd die tier v. 14.
 giengent vnd kerten wider: in der gleichfame des
 scheinenden plitzens. Vnd do ich anefach die tier: 15.
 ein rad erschein auf der erde bey den tiern habent vier
 30 antlütz. Vnd die angeficht der reder vnd ir werck 16.
 waz als ein gleichfam dez meres : vnd ein gleichfam
 was der vier: vnd ir gleichfam vnd ir angefichte
 vnd das werck als ob es sey ein rad in mitzt der re-
 der. Vnd aufgend giengen sy durch ire vier teyl: 17.
 35 vnd kerten nit wider so sy giengen. Zû welcher stat
 sich neygt das do was das erst do hin nachuolgt
 auch die andern vnd kerten nit wider so sy giengen.
 Vnd die gewechfte der reder vnd die höch vnd die 18.
 angeficht was erschrockenlich: vnd aller der leyb der
 40 vier waren vol augen in der vmbhaltung. Vnd 19.
 do die vier tier giengent so giengen auch die reder
 entlampt mit in: vnd so die tier wurden auferha-
 ben von dem ertrich so wurden aufgehebt die reder

*

26 gieng aus der] ein aufgeender Z—Oa. 27 gleichnuß Z—Oa.
 28 plitzes E—ZcKG, plitzen Sa. 29 erde] red P. habent]
 daz het Z—Oa. 31 gleichfam (erstes)] geficht Z—Oa. gleich-
 fam (swetes)] gleichnuß Z—Oa. 32 vier] tier P, vierer Z—Sa.
 ir gleichfam vnd] fehlt Z—Oa. 33 vnd] waz Sc. es] fehlt
 Z—Oa. in miten P, in mitte Z—Oa. 34 aufgend] geeng Z,
 geend A—Oa. 35 stat] + sy K—Oa. 37 ander E—S. 38
 die (erstes) — die (letztes)] der stand vnd die höch waz den redern.
 vnd das Z—Oa. 39 was] fehlt Z—SbOOa. aller — 40
 vmbhaltung] der gantz leib was vol augen in dem vmbfchwaiff der
 vierer Z—Oa. 41 do] wenn Z—Oa. vier] fehlt K—Oa. 42
 miteinander bey in Z—Oa. tier] vier MEP, vier tier Z—Sa. war-
 den Zc, waren Sa. 43 warden ZcSa. auferhaben P, auferhebt ZcSa.

*

31 waz — gleichfam] alz daz geficht W. 35 Zû — 37
 giengen] fehlt W. 41 fo — 42 in] enczamt mit in gingen auch
 di reder W. 43 von — reder] von der erd di reder wurden auf-
 erhoben W, nachtr.

- v. 20. entfamt: Wo hin der geist gieng: do hin er gieng
mit dem geiste vnd die reder hüben sich auf vnd 45
nachuolgten im entzamt. Wann der geist des le-
bens was in den redern. Sy giengen mit den genden ·
vnd stunden mit den stunden: vnd so sy wurden er-
haben von der erden vnd die reder wurden erhaben
entzamt nachuolgend in: wann der geist des lebens 50
was in den redern. Vnd die gleichsam der festen-
keit was auf dem haubt der tier vnd ein freizlich an-
gesicht als einer cristallen vnd ire haubt warn auf-
gericht von oben. Wann ir vettich warn recht vn-
der der festtheit des einen zü dem andern. Ein yglichs 55
bedackt seinen leyb mit zweyen vettichen: vnd das
ander ward bedeckt zegleycherweys. Vnd ich hort
den don der vettich als ein don maniger wasser: als
ein don der höch gotes. Vnd do sy giengen er was
als ein don einer menig als ein don der herbergen. 60
25. Vnd so sy stunden sy lieffent ire vettich. | Wann do

*

44 entfamt] mitfamt Z—Sa, damit K—Oa. er — 45 auf] als
der geist gieng do (fehlt K—Oa) waren auch erhaben die reder Z—Oa.
46 entzamt] fehlt Z—Oa. 48 so] wann Z—Oa. warden ZcSa.
49 vnd — erhaben] So waren (warens ZcSa) auch (+ sie K—Oa) er-
haben (fehlt K—Oa) Z—Oa. 50 entzamt] mitfamt vnd Z—Sa.
fehlt K—Oa. nachfolgt Z—Oa. 51 gleichsam — 53 cri-
stallen] gleichnuß des fürmamentz auff dem haubt der tiere als ein
erschrockenlich (-liche Zc, -lichs Sa) angesicht des cristalls Z—Sa, auff
dem haubt der tyer die gleichnuß eins firmaments als das angesicht
eins erschrockenlichen cristals K—Oa. 53 ire — 55 andern]
aufgestreckt auff ire (ir A) haubt von oben. aber ir flüg (flügel K—Oa)
waren außgericht (aufgericht ZcSa) eins czü dem andern vnder dem
fürmament Z—Oa. 53 warn] fehlt P. 55 zü den EP. 56
flügen ZSZcSa, flügeln AK—Oa. 58 flüg Z—Sa, flügel K—Oa.
59 des hohen gotes Z—Oa. 60 herbergen] geschloß (geschloß S)
oder der zeld (gezeld OOa) Z—Oa. 61 so] wenn Z—Oa. sy
(zweites) — vettich] so warden (wurden Oa) nider gelaffen ire flügel
Z—Oa. do] fehlt P.

*

47, 48 mit den] mit dem W. 52 was] fehlt W. 53 warn]
nachtr. W. 59 hohen W. er] es W.

244) die stym ward ob der vestenkeit die do was auf irem
 haubt: sy stünden vnd vnderlieffen ire vettich. Vnd v. 26.
 ob der vestenkeit die do was angehenckt irem haubt
 als die gestalt dez steins des saphirs. Die gleichfa-
 5 mung dez trons: vnd ob der gleichsamung dez trons
 ein gleichsam von oben als die angeficht eins menschen.
 Vnd ich sach als ein bild des goltschaums: als 27.
 die angeficht des feuers inwendig durch sein vmb
 halbung von seinen lancken vnd dorüber vnd von
 10 feinen lancken vntz niden: alz ein bild dez scheinenden
 feuers in der vmbhalbung als ein angeficht dez bo- 28.
 gen so er wirt in den wolcken an dem tag des regens
 Ditz was die angefichte des scheinens durch allum. ij

15 **D**itz ist die gefichtte der gleichsamung der 1.
 dwunicklich gotz. Vnd ich sach sy vnd viel
 nyder auf mein anlütze: vnd ich hort ein
 stym des redenden. Vnd er sprach zû mir. Sun des
 menschen ste auf dein fûß: vnd ich red mit dir. Vnd 2.
 dornach do er het geret mit mir der geyst gieng in

*

1 ob dem firmament daz (+ dann Sb) do Z—Oa. 2 vnd lieffen
 nider ir flüg (flügel K—Oa) Z—Oa. Vnd] + auch Sb. 3 auf
 dem fûrmament. die (das ZcSa, + nun Sb) do was ansteend irem
 Z—Oa. 4 die] fehlt S. steins] + vnd Sb. 4, 5, 6 gleich-
 nuß Z—Oa. 6 die] das Z—Oa. 7 ich] fehlt P. bild]
 gestalt Z—Oa. goltsaüz P, goldscheyms ZcSa. 8 die] das
 Z—Oa. vmbkreiß P. vmbschwayff Z—Oa. 9, 10 lendin P—Oa.
 10 byß SbSc. alz ein bild] sahe ich als ein gestalt Z—Oa. 11
 dem vmbkrayß P, dem vmbschwaif Z—Oa. bogens Sc. 12
 den] dem Z—Oa. 13 Ditz] Daz ZASK—Oa. allum] allen
 ME, den vmbkrayß P, den vmbschwaiff Z—Oa. 14 Das was das
 gesicht (angefichte Sb) K—Oa; in diesen ausgaben fängt das 2. capitel
 erst mit dem folgenden Vnd an. gleichnuß Z—Oa. 15 glori
 P—Oa. gotz] des herren Z—Oa. 17 Du sun Z—Oa. 18
 fuffen EP.

*

3 was anhengent W. 4 als] was alz W. 6 eins] dez W,
 gestrichen, + eins nachtr. 9 vnd dorüber vnd von] vnd von oben
 vnd ich sach von W. 11 vmbhaltung W. 12 den] dem W.

- mich vnd stalte mich auf mein fúß vnd ich hort in 20
 v. 3. redent zû mir | vnd sagent. Sun des menschen · ich
 sende dich zû den súnen jfrahel · vnd zû dem abtrúnni-
 gen volck die sich habent gescheyden von mir. Ire
 vetter die vbergiengen mein gelúbd vntz an dísen
 4. tag: vnd die sún seint hertes antlútz vnd vnzemiger 25
 hertzen zû den sende ich dich. Vnd du sprich zû in
 5. Dife ding spricht der herr got: | wann ob sy villeicht
 gehelent oder ruent · wann es ist ein erhertens haus:
 vnd das sy wissent das ein weyffag wirt in mitz
 6. ir. Dorumb du fune des menschen nit vórchte sy 30
 noch envórecht ire wort: wann es seind mit dir die
 vngeleubigen vnd verkerer: vnd du entwelt mit
 den pfaffen. Nit vórecht ire wort: vnd nit erschrick
 7. irs antlútz: wann es ist ein erhertens haus. Dorumb
 du rede meine wort zútz in ob sy villeychte hörent 35
 8. vnd ruen: wann sy seind verspotter. Wann o fune
 des menschen du höre welche ding ich rede zû dir:
 vnd nit enwelt fein erhertent als das haus jfrahel ist
 erhertent. Tû auf deinen mund: vnd yß was dings

*

21 Du fun Z—Oa. des] der G. 22 abtrúnigem KSb.
 24 die] fehlt K—Oa. byß SbSc. 25 hertters ZA. vnzeu-
 miger EPZSZcK—Oa, vnzómiger A, vnzeüniger Sa. 26 den] dem
 KSbO, jnen Sc. 28 gehelent] gehórent E, gehósent P, hörent
 Z—Oa. oder] vnnd ob sy villeycht Z—Oa. erhertens] er-
 zúrntends ZS—Oa, erzúrnts A. 29 wirt] ist Sc. in miten ir
 P, in irer mitte Z—Oa. 31 vórecht Z—Oa, + do SbOOa. 32
 verkerten MEP, verkeret S. wonest P—Oa. mit] bey Z—Oa.
 33 pfaffen] prieftern P, scorpen Z—Oa. erschrecke OOa. 34
 irs] ire Z—Oa. erhertens] bewógends Z—Oa. 35 zútz] zú
 E—Oa. 36 Wann o] Aber du Z—Oa. 37 du] fehlt K—Oa.
 38 vnd] + du K—Oa. nichten welest P, folt nit Z—Oa. er-
 hertent] erzúrntent ZcSa, erhartet K—Oa. 39 erhertent] erherttet
 SK—Oa, ein erzúrnerin ZcSa. mnnd M.

*

26 den] fehlt W. 27 villeicht] + hörn vnd ob si villeicht W.
 30 vórchte] + dir W, gestrichen. 32 entweltst W. 34 den
 pfaffen] dem scorpien W. es] er W. 35 zútz] zu W. 38
 nichten weltst W. jfrahel] gestrichen W. 39 ein erherterin W.

40 ich dir gib. Vnd ich sach: vnd secht ein hant ward v. 9.
 gefant zû mir in der waz ein eingewundens büch:
 das waz geschriben ynne vnd auffen vnd er breit
 es für mich: vnd es warn geschriben in im die cla-
 gen vnd der gefanck vnd das we. *ijj*

45 **U**Nd er sprach zû mir. Sun des menschen . 1.
 was dinges du vindest das yffe. Iffe ditz 2.
 büch vnd ge reden zû den sünen jfrahel. Vnd 3.
 ich tet auf meinen mund: vnd er speyft mich mit
 difem büch. | Vnd er sprach zû mir. Sun dez menschen 3.
 50 dein bauch der yffet vnd dein ineder werdent erfüllt
 mit difem büch das ich dir gib. Vnd ich aß es: vnd
 es ward gemacht in meinem mund süß als honig.
 | Vnd er sprach zû mir. Sun des menschen gee zû 4.
 dem haus jfrahel: vnd rede meine wort zû in. Wann 5.
 55 du wirft nit gefant zû dem haus jfrahel zû dem volck
 der hohen rede vnd der vnerkanten zungen: noch zû 6.
 manigem volck der hohen rede vnd der vnerkanten
 zungen: der rede du nit macht gehörn. Vnd ob du
 wirft gefant zû difen sy selb horten dich. Wann daz 7.
 60 haus jfrahel wolt dich nit hörn: wann es wolt mich
 nit hören. Ernstlich alles haus jfrahel ist zerknifchter

*

40 ward] war KG. 41 eingebundes E—SbOOa, eingebundens
 Sc. 44 das] des KGSbO. 45 Du sun Z—Oa. 46 ditz]
 das SbOOa. 48 er] jr Sa. 49 Du sun Z—Oa. 50 der]
 fehlt K—Oa. wirt effen Z—Oa. inädern ZAS, ingeeder K—Oa.
 52 gemacht] fehlt Z—Oa. als] + das Sa—Oa. 53 Du sun
 Z—Oa. 56 vnd] + zû A. noch — 58 zungen] fehlt S. 56
 zû] auch zû ZAZc—Sc. 58 magt P—Oa. 59 würdest ZS—
 KSbSc, wurdest OOa. difem EP. selb] fehlt Z—Oa. Aber
 Z—Oa. 60 wolt (erstes)] wöllen ZASK—Oa, wirt ZcSa. es
 wolt] sy wöllen Z—Oa. 61 nichte Sa. Ernstlich] Wann P,
 fehlt K—Oa. zerknifchet E—Oa, + in der Z—Oa.

*

41 eingebundens W. 57 manigen volken W. 60 wann
 — 61 hören] wann si wolten mich nit hörn W, nachtr.

- v. 8. stirnen: vnd hertes hertzen. Sich ich gab dein antlütz [265 a]
stercker iren antlützen: vnd dein stirne hertter iren
9. stirnen: vnd ich gab dein antlütze als den adamas:
vnd als den kyfling. Nit vörcht sy noch envörcht
dich vor irem antlütze: wann es ist ein erherttens 5
10. haufe. | Vnd er sprach zû mir. Sun des menschen:
alle meine wort die ich rede zû dir die nym in dein
11. hertz: vnd høre mit deinen oren: | gee vnd gee ein zû
der vbergeung zû den sünen deins volcks: vnd du
rede zû in: vnd sprich zû in. Dife ding spricht der 10
12. herre got: ob sy villeicht hörn vnd rden. Vnd der
geyft nam mich: vnd ich horte nach mir ein stym
einer micheln bewegung: die wunnicklich dez herren
13. ist gefegent von seiner stat: vnd die stym der tyer
der schlahenden der vettich einen zû den andern: vnd 15
die stym der reder nachuolgent den tieren: vnd ein
14. stym einer micheln bewegung. Vnd der geyft hûb
mich auf vnd nam mich: vnd ich gieng hin bitter
in der vnwindikeit meins geyftz. Wann die hande
15. des herrn was mit mir vnd sterckt mich. Vnd 20
ich kam zû der vbergeung zû eim hauffen der neuen
frucht: zû den die do entwelten bey dem floß cobar:
vnd ich saß do sy fassent: vnd beleybe do in mitzt ir

*

2 stercker iren antlützen] stercker irem antlutz EbP, mûgender
denn ire antlitz oder stercker iren antlitzten Z—Sa, mûgender denn ire
antlytz K—Oa. stirnen S. iren (*letztes*)] denn ire K—Oa.
3 styrn KG. 4 envörcht] vörcht Z—Oa. 5 erherttens] er-
zûrnends Z—Oa. 6 Du sun Z—Oa. 8 den oren Eb. 9 du]
fehlt Z—Oa. 10 sprich] sag ZAZc—Oa. 13 groffe P, groffen
Z—Oa. begeung Eb. die glori P—Oa. 14 der — 15
vettich] der (des K—Oa) schlachenden flûgel der tier Z—Oa. 15
einen] einer P, einem G. den] dem ZcSaSbSc. 16 nachuolget
AZcSa. 17 groffe P, groffen Z—Oa. begeung Eb. 19
vnwirskait OOa. 20 vnd] + ich M, + sy E. sterck EP (sterckt
Eb). 22 wonten PZAZc—Oa, wonen S. tobar M—Oa. 23
fassent] affen Sb. beleybt E, belib Z—Oa. in miten ir P, in irer
mitt Z—Oa.

*

22 chobar W.

traurig ·vij· tage. Wenn do ·vij· tag warn vber- v. 16.
 25 gangen: das wort des herrn ward gemacht zû mir
 lagent. Sun des menschen· ich hab dich gegeben zû 17.
 eim wachter dem haus jrahel: vnd du hõr das wort von
 meinem mund· vnd erkund es in vor mir. Ob ich 18.
 sprich zû dem vngengen du stirbst des tods· erkuntzt
 30 du ims nit noch enredest das er abkere von seinem
 bösten weg vnd leben: erselb der vngeng stirbet in
 seiner vngangkeite: wann ich sûch sein plût von
 deiner hand. Wann ob du erkundest dem vngengen· 19.
 vnd er wirt nit bekert von seiner vngangkeit vnd
 35 von seinem vngengen weg: ernstlich erselb stirbet
 in seiner vngangkeit: wann ich sûch sein plût du
 haft erlõst dein sele. Wann ob der gerecht wirt ab- 20.
 gekert von seiner gerechtikeit· vnd tût die vnganck-
 keit: ich setz das trûbsal fûr in. Erselb stirbt: wann
 40 du haft im nit erkundet Er stirbt in seiner sünd:
 vnd sein gerechtikeiten die er hat getan die werdent
 nit in gedenckunge: wann ich sûche sein blût von

*

24 Wenn] Vnd Z—Oa. 25 ward gethan ZS—Oa, geschach A.
 26 Du sun Z—Oa. 27 dem] dez KGSc, des SbOOa. 28 ver-
 künd P—Oa. in] i E, jm EbZ—Oa. vor] auß Z—Oa. 29
 bösen P, vngütigen Z—Oa. verkündest du ims P, vnd du verkun-
 dest im (jn Sa) Z—Oa. 30 redest Z—Oa. er] + sich Z—Oa.
 31 bösten] bösen Eb. leb E—Oa. erselb] *fehlt* Z—Oa. vn-
 geng] böß P, vngütig Z—Oa. 32 bößheit P, miffetat Z—Oa.
 aber Z—Oa. 33 Wann ob du] Ob du aber Z—Oa. verkünft
 dem bösen P, verkündest dem vngütigen Z—Oa. 34 bößheit P,
 vngütigkeyt Z—Oa. 35 vngenden Eb, bösen P, vngütigen Z—Oa.
 ernstlich] *fehlt* PK—Oa. erselb] er Z—Oa. 36 bößheit P,
 miffetat Z—Oa. wann — plût] Aber Z—Oa. 37 Wann ob]
 Ob aber Z—Oa. 38 vnganckkeit] bößheit P, vngleycheyt Z—Oa.
 39 Erselb] Er Z—Oa. 40 verkündt P—Oa. 41 die (*letstes*)
fehlt K—Oa. 42 aber Z—Oa.

*

24 Wenn] vnd W. 31 lobe W. 34 vnmiltikeit W. 36
 ich sûch sein plût] *fehlt* W. 41 gerechtikeit W.

- v. 21. deiner hand. Wann ob du erkundest dem gerechten
das der gerecht nit sünde· vnd er nit sündet: lebent
lebet er wann du haft es im erkundet: vnd du haft 45
22. erlöst dein sel. Vnd die hand dez herrn ward gemacht
vber mich: vnd sprach zû mir ste auf gee aus an daz
23. felt: vnd do rede ich mit dir. Ich stünd auf vnd gieng
auf das feld: vnd fecht do stünd die wunnicklich dez
herrn als die wunnicklich die ich sach bey dem floß 50
24. cobar: vnd ich viel auf mein anlütz. Vnd der geist
gieng in mich· vnd schickt mich auf mein fuß: vnd
redt mit mir: vnd sprach zû mir. Gee ein: vnd be-
25. schleus dich in mitzt des haufes. Vnd du lüne des
menschen· sich pande seint gegeben ob dir vnd sy pin- 55
26. dent dich in in· vnd du gest nit aus in mitzt ir: | vnd
ich mach zûzhaften dein zungen deinem gumen vnd
du wirft stumm· du kriegst nit als ein man schel-
27. tent: wann das haus ist erhertent. Vnd so ich rede
zû dir· ich tû auf deinen mund: vnd du sprich zû in. 60
Dise ding spricht der herr got. Der do hört der hör·
vnd der do schweygt der schweygt: oder rüet der rüe
wann das haus ist erhertent. [265b] *iiij*

*

43 Wann ob du] Ob du aber Z—Oa. verkündest P—Oa.
dem] dein Eb. 44 nit sündet] sündet nit Z—Oa. 45 es im]
im ez P, im ZASK—O. verkündt P—Oa. haft (letztes)] fehlt
P. 46 gemacht] fehlt Z—Oa. 47 zû] fehlt S. an] in
Z—Oa. 49 auf] in Z—Oa. 49, 50 glori P—Oa. 51 tobar
M—Oa. 52 schickt] stellet Z—Oa. 53 vnd (letztes)] fehlt Eb.
54 in mitten P, in mitt Z—SbOOa, in mitte Sc. 55 sich] + die
Z—Oa. ob dir] über dich Z—Oa. 56 dich] sich MEP. du]
fehlt ZASK—Oa. in miten ir P, in irer mitte Z—Oa. 57 zûhaften
E—Oa. 58 wirft ein stumm (stymm OOa). du straffest nit Z—Oa.
scheltent] fehlt Z—Oa. 59 erhertent] eyn reyztzends hawse Z—Oa.
60 du] dn M, fehlt P—Oa. sprach S. 1 schweygt — oder]
fehlt K—Oa. 2 erhertent] ein bewögends hauß zû dem zoren
Z—Oa.

*

51 chobar W. 57 zuhaften W. 58 du kriegst — schel-
tent] noch du pist alz ein straffender oder krigender man W. 60
sprichst W. 1 schweygt — oder] fehlt W.

UNd du fune des menschen· nym dir einen v. 1.
 ziegel vnd setz in für dich: vnd schreyb ab
 5 in im die stat jherusalem. Vnd orden die besitz- 2.
 vng wider sy: vnd baue die warnungen vnd lege
 zefamen den hauffen: vnd gib die herbergen wider
 sy· vnd setze wider allum. Vnd nym dir ein eyfninn 3.
 pfannen· vnd setz sy zû einer eyfninn mauren zwischen
 10 dir vnd zwischen der stat: vnd du vesten dein antlütz
 zû ir vnd sy wirt zû einer vmbfitzunge: vnd du
 vmbgibst sy. Es ist ein zeychen dem haus jfrachel. | Vnd 4.
 du schlafft auf deiner lincken seyten: vnd setz auf ir
 die vngangkeit des hauses jfrachel in der zal der tag die
 15 du doraufl schlaffest: vnd enphach ir vngangkeit.
 Wann ich hab dir gegeben die iar ir vngangkeit 5.
 in der zal der tag ·ccc· vnd ·xc· tag: vnd du trag die
 vngangkeit des hauses jfrachel. Vnd so du erfüllst dise 6.
 dinge· schlaff zûm anderen mal auf deiner zefwen
 20 feyten: vnd du nym die vngangkeit des haus iuda
 xl· tag. Ich hab dir gegeben einen tag für ein iar:
 ich sprich ein tag für ein iar | vnd du bekere dein ant- 7.

*

4 ab] fehlt Z—Oa. 5 ordent E. die vmblegung P—Oa.
 6 baue] hauwe Eb. warnung K—Oa. lege] treg P, trag Z—Oa.
 7 hauffen] stein hauffen P, aufgeworffen graben Z—Oa. vnd] +
 ich Eb. zeld ZASK—Oa, gezeld ZcSa. 8 setze] + die Z—Oa.
 wider] polwerck P. allum] allen M, alle E, fehlt P, in den vmb-
 schweyff Z—Oa. 9 mauer SbOOa. 10 verneftne ZAZc—Oa,
 verwestne S. 11 vmblegung Z—Oa. 13 schlafft EP, wirft
 schlaffen Z—Oa. glincken E—Sa. auf ir] ir auff S. 14
 bößheit P, miffetat Z—Oa. die (*letztes*) in den Z—Oa. 15
 nym auff ir miffetat. Aber Z—Oa. bößheit P. 16 bößheit P,
 miffetat Z—Oa. 17 vnd (*letztes*)] fehlt E—Oa. 18 bößheit P,
 miffetat Z—Oa. 19 zû dem S. gerechten E—Sa, rechten K—Oa.
 20 bößheit P, miffetat Z—Oa. 21 geben SbOOa. 22 ker Z—Oa.

*

7 den] di W. 8 sicze W. 9 maur W. 14 die (*letztes*)
 — 15 enphach] in den (+ du *nachtr.*) flaffestu (*das u gestrichen*) auf
 ir vnd du nym W. 17 tag (*sweites*)] fehlt W. 19 rechten W.
 20 iuda] fehlt W.

- lütz zû der vmbfitzunge jherufalem: vnd dein arm wirt
 v. 8. aufgericht: vnd du weyfflag wider sy. Sich ich vmb-
 gab dich mit panden: vnd du nit vmbker dich von 25
 deiner seyten auf die anderen seyten: bis das du er-
 9. fûlft die tag deiner vmbfitzung. Vnd du nym dir
 treyde vnd gerften vnd bonen vnd linfen vnd hirs
 vnd wicken: vnd leg sy in ein vas: vnd mache dir
 brot in der zal der tage in den du schlafft auf deiner 30
 10. seyten Iffe es ·ccc· vnd ·xc· tag. | Wann dein speyfe
 mit der du wirft gefürt an dem tag: die wirt in der
 gewicht ·xx· maffe. Du yffe es von von dem zeyt vntz
 11. zû dem zeyt. Vnd trinck das wasser zû der moß den
 sechsten teyle hin. Vnd du trinck es von dem zeyte 35
 12. vntz zû dem zeyt. Vnd du yffe es als ein girsteins
 brot vnder dem aschen: vnd bedeck es vor iren augen
 13. mit dem hor das do aus get von dem menschen. Dise
 ding spricht der herr. Alfuft effen die sún jfrahel ir brot
 entzeubert vnder den heyden: zû den ich sy aufwürf. 40
 14. | Vnd ich sprach. O herr got a a a. Sich mein sel die
 ist nit enfeubert: vnd das tödig vnd daz zerriffen von
 den tiern das aß ich nit von meiner kintheite vntz

*

23 besitzung P, vmblegung Z—Oa. 24 aufgericht] aufge-
 strecket Z—Oa. 25 vnnnd vmbker dich nit von Z—Oa. 26
 bis] vncz biß Sc, vntz OOa. 27 besitzung P, belegerung Z—Oa.
 28 das trayde ZS—Oa, das korn A. 31 Aber Z—Oa. 32 mit —
 gefürt] die du wirft effen Z—Oa. die] fehlt K—Oa. der] dem P.
 33, 34 dem] der K—Oa. 33 biß SbSc. 34 trinckft EZ—Oa. zû]
 in Z—Oa. den] dem EP. 35 trinckt Eb, trinkft P. 35, 36 dem]
 der K—Oa. 36 biß SbSc. 37 dem] den P—Oa. vor]
 in Z—Oa. 38 horb E, kott P—Oa. von den ZcSa. 39
 Also P—Oa. werden effen Z—Oa. 40 vermeyliget ZS—Oa,
 vermaßget A. 41 ich] fehlt Eb. sprach Ach ach ach herre got.
 Sich Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 42 vermeyliget ZS—Oa. ver-
 maßget A. das] fehlt EP. tödig] tod aß Z—Oa. zereiffen Eb.
 43 tyern hab ich nit geessen K—Oa. biß SbSc.

*

28 pone W. 33 maffe] gewicht W. 35 teyle] nachtr. W.
 38 horb W.

nu: vnd alles vnreins fleyfch gieng nit in meinen
 45 mund. | Vnd er sprach zû mir. Sich ich hab dir ge- v. 15.
 geben den mist der ochfen für das menschlich hore:
 vnd du machst dein brot in im. Vnd er sprach zû 16.
 mir. Sun des menschen: sich ich zerknisch den stabe
 des brots in jherufalem vnd sy effent ir brot in der woge
 50 vnd in der sorgsamkeit: vnd trinckent das wasser zû
 der maß vnd in der bekúmmernung: so sy gebrestent 17.
 des brotes vnd des wassers das ein yglicher valle zû
 seim brúder: vnd schwelckent in iren vngangkeiten.

U nd du fun dez menschen nym dir v 1.
 55 ein scharpffes waffen das do schneyt die hor:
 vnd nym es vnd für es vber dein haubt vnd vber
 deinen bart: vnd nym dir das maß des gewichtz vnd
 teyl sy. Das drytteyl verbrenn mit feuer in mitzt der 2.
 statt nach der erfúllung der tag der vmbficzunge:
 60 nym das dritteyl vnd zerfchneyd es mit dem waffen
 in mitzt ir: wann das ander dritteyl das zerftrewe
 [263c] in dem winde vnd du enplöße das waffen nach in.

*

44 meinem O. 45 mnnd M. 46 der] ger Sc. für das (des
 K—Oa) menschen kott Z—Oa. horb E, kattt P. 48 Du fun Z—Oa.
 stabe] staube Z—SaG. 49 sy effent ir] ir effent sy P. 50
 sorgsamkeit M. trinckent ZA, trunckenn S. 51 bekúmmernung]
 bekúmmernung oder angst. das Z—Sa, angst. das K—Oa. 52 das]
 fehlt Z—Oa. yglicher] + der Sb. 53 sein brúder Eb.
 schwelcke in feinen miffetaten Z—Oa. boßheitten P. 55
 waffen] schwerte P. schneyt] schneit ZZcSa, chiret Z (das f aus-
 gefallen), schiret ZASK—Oa: die exx. von Z verteilen sich hier in fünf
 gattungen, da noch folgende wortformen zu unterscheiden sind: schiret |
 und schi- | ret, chiret | und chi- | ret. hare P—Oa. 56 vber (2)]
 durch Z—Oa. 57 das maß] die wag Z—Oa. 58 in miten P, in
 mitt Z—Oa. 59 vmblegung P—Oa, + vnd Z—Oa. 60 dem] dē
 E, den Eb. schwert P. 61 mitzt ir] miten ir P, irem vmbbring
 Z—Sa, irem vmbkreyß K—Oa. aber Z—Oa. das (letstes)] fehlt
 K—Oa. 1 dem] den Z—Oa. du] fehlt Z—Oa. entblócht P.
 in] im G—Oa.

*

46 horb W. 55 hare W. 57 das maß] di wag W. 61
 mitzt ir] irer vmbhaltung W. 1 du] ich W.

- v. 3. Vnd nym von dann ein kleine zal vnd binde sy in
 4. den oberteyl deins mantels: vnd nym anderweyd von
 in vnd wúrf sy in mitzt des feuers vnd verpren sy
 mit dem feuer: vnd das feuer get aus von im in eim 5
 5. ieglichen haus jfrahel. | Dife ding spricht der herr got. Di-
 fe ift jherufalem. Ich fatzt sy in mitzt der heyden: vnd daz
 6. lande in ir vmbhaltunge. Vnd sy verfchmechten
 meine vrteyl das sy mer weren vngeng denn die hey-
 den: vnd meine gebot fürbas denn die land die do fein 10
 in der vmbhaltung. Wann sy verwurffen meine
 7. vrteyl: vnd giengen nit in meinen gebotten. Dor-
 vmb spricht der herr got. Wann ir habt vberwunden
 die leut die do feint in euwer vmbhaltunge vnd ir
 gienget nitt in meinen gebotten vnd tet nit meine 15
 vrteyl: vnd ir habt nit gewirckt nach den vrteylen der
 8. heyden die do feind in euer vmbhaltung: dorumb dife
 ding spricht der herre got. Sich ich zû dir: vnd ich
 felbe tû die vrteyle in mitzt dein vor den augen der
 9. leút: vnd ich tû in dir die ding die ich nit hab getan: 20
 vnd den die difen feint gleych fürbas nit thû: vmb
 10. alle dein verpannenschaft. Dorumb die vetter effen
 die fún in mitzt dein vnd die fún effent ir vetter. Vnd

*

3 den] dem PZcSa. obernteyl ZcSaOOa. manteyls E.
 nim aber auß in Z—Oa. 4 in miten P, in mitt Z—SbOOa, in
 mitte Sc. vnd (*letztes*) fehlt Eb. 5 vnd] dñ E, deñ Eb, denn
 ZcSa. im] in ZASK—Oa. ein ieglich Z—SbOOa, ein yegk-
 liches Sc. 7 in miten P, in mitt Z—Oa. 8 irem ZcSa.
 vmbkrayß PZcSa. verfchmácht Z—Oa. 9 wâren böß P, vn-
 gütig wâr Z—Oa. 11 in irem vmbring Z—Sa, in irem vmbkreyß
 K—Oa. verwarffen ZcSa. 14 eúwerem vmbkreys Z—Oa. 16
 nit] + *fehlt* MEP. 19 in miten dein P, in deiner mitte Z—Oa.
 20 leút] heyden Z—Oa. ich tû] thû ich Sb. 21 dife Oa.
 fürbas nit thû] wird ich nit tûn Z—Oa. 22 dein vnmenfchlich
 úbeltât Z—Oa. 23 die (*erstes*) + fún in mitzt fein: vnd die fún
 effent ire vetter M. in mitten dein P, in deyner mitte Z—Oa.

*

3 den] dem W. 5 ein iglich W. jfrahel] *nachtr.* W. 9
 weren] wer W. 16 den] + gerechten W.

ich tû die vrteyl in dir: vnd zerstrew alle dein beley-
 5 bung in eim ieglichen wind. Dorumb ich leb spricht v. 11.
 der herre gott neuer vmb das das du haft entzeubert
 meinen heiligen in allen deinen ergrungen vnd in
 allen deinen verpannenschaften: vnd ich zerknifche
 dich: vnd mein aug schont nit vnd ich erbarm mich
 30 nit. Dein dritteyl stirbt von dem schelm oder fiech- 12.
 tum vnd wirt verwûft von hunger in mitzt dein:
 vnd das dritteteyl des deinen felt in dem waffen in
 deiner vmbhaltung. Wann dein dritteyl zerftrewe
 ich in einem ieglichen wind: vnd ich zeuch aus das
 35 waffen nach in. Vnd ich erfülle mein tobheit: vnd 18.
 mach zerûwen meine vnwirdikeit in in: vnd wird
 getroft. Vnd sy werdent wissen das ich der herr hab
 geredt in meinem neyde: so ich erfüll all mein vn-
 wirdigkeit in in. Vnd ich gib dich in ein wûfte vnd 14.
 40 zû eim ytwiß vnder den leûten die do feint in deiner
 vmbhaltung: in der bescheud eins ieglichen vber-
 genden. Vnd du wirt ein ytwiß vnd ein spot ein 15.
 beyfschaft vnd ein vorcht vnder den leûten die do fein

*

24 alle] *fehlt* Sa. beleibungen ZAS. 25 eim] ein Z—Oa.
 26 neuer] euwer Eb, nun ZcSa. vmb das] darumb Z—Oa. ver-
 meyliget ZS—Oa, vermaßget A. 27 ergrungen] vnenschlichen
 sünden Z—Oa. 28 verpannenschaften] belaidigungen ZASK—Oa,
 beleibungen ZcSa. 30 schôlin Sa, schelmen OOa. oder fiech-
 tum] oder pestilentz Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 31 mit dem hunger in
 deiner mitte Z—Oa. in mitten P. 32 dritteteyl] vrteyl Sa
 vaffen Z. 33 deinem vmbkreys. Aber Z—Oa. 34 einen SKGSbO.
 35 ich] *fehlt* ZcSa. tobheit] grimmigen zorn ZASK—Oa, grimmen
 ZcSa. 36 zerûwen] zürnen SbOOa. vnwirâkait OOa. 38
 vnwirdigkeit] vngangkeit ME, boâheit P—Sa, vngnadperkeit K—Oa.
 40 spott P, laster Z—Oa. vnder den leûten] den heyden Z—Oa.
 41 der] deiner ME, deinem P, dem Z—Oa. angeficht P—Oa.
 vbergenden] der do fûrgeet Z—Oa. 42 ein ytwiß vnd] *fehlt* P,
 ein laster vnd Z—Oa. spot] + vnd P. 43 beyfschaft] exempel
 Z—Oa. leûten] heyden Z—Oa.

*

24 bleibungen W. 31 uom hunger W. 41 der angeficht W.

- in dem vngang: so ich tû in dir die vrteyl in der
 tobheit vnd in der vnwürdigkeit vnd in den berefprung 45
 v. 16. en des zorns: | ich der herr ich hab es gerett: so ich fende
 in sy die bösten geschoß des hungers die werdent tod
 trager: vnd die ich send daz ich euch verwüßt. Vnd
 ich samen vber euch den hunger: vnd ich zerbrich in
 17. euch den stab des brotz: vnd ich laß in euch den hunger 50
 vnd die bösten tier vntz zû der verderbung. Vnd der
 schelm vnd das plût die vbergend durch dich: vnd
 ich fûre ein das waffen vber dich. Ich der herre ich
 hab es geredt. *vj*

1. **U**Nd das wort des herren ward gemacht zû 55
 2. mir sagent | sun des menschen setz dein ant-
 lûtz zû den bergen jfrahel: vnd du weyffag zû
 3. in | vnd sprich. Berge jfrahel hört das wort des herren
 gotz. Dife ding spricht der herre gott zû den bergen
 vnd zû den bûheln zû den felsen vnd zû den telern. 60
 Secht ich zûfûr vber euch das waffen vnd zerstreue
 [266 d]
 4. eure hohen ding: vnd ich verwüßt euwer elter vnd
 euer abgötter werdent zerbrochen. vnd ich verwûrf
 5. euer derfchlaggen fûr euer abgötter. Vnd ich gib
 die ezer der sún jfrahel vor dem antlûtz euer abgötter: 5
 vnd ich zerftrouwe alle eure gebeyn vnd euer elter

*

44 dem eingang M—Oa. der tobheit] dem zorn Z—Oa.
 45 der] die Sc. vnwürdigkeit OOa. berefungen] straffungen
 PK—Oa, anfarungen Z—Sa. 47 werdent tod trager] do werden
 tödtlich Z—Oa. 49 ich (*letztes*) fehlt P—Oa. 51 biß SbSc.
 der schelm] die pestilentz Z—SbOOa, die pestilenczen Sc. 52 die]
 fehlt K—Oa. vbergend] vbergeng Eb, geend Z—Oa. 55 ward
 gemacht] ist gefechen P, ward getan ZS—Oa, geschach A. 56 Du
 sun Z—Oa. ant- | lûtz M. 57 dē berg Eb. du] fehlt Z—Oa.
 58 Ir berg Z—Oa. 60 talen K—Oa. 1 Secht] Nempentwar P.
 2 hohe P—Oa. 4 zerfchlaggen MEP. 5 aß Z—Oa. 6 alle]
 fehlt Z—Oa.

*

44 dem eingang W. 45 berefungen] straffungen W. 6
 alle] fehlt W.

in allen euren entwelungen. Eure stet die werden
wüft: eure hohen ding werdent zermült vnd wer-
dent verwüft: vnd euer elter die werdent zerknifcht:
10 vnd euer abgötter die lassent ab· vnd euer tempel
werdent zerknifcht: vnd eure werck werdent vertil-
get | vnd der erschlagen vellt in mitzt euer: vnd wift 7.
das ich bin der herre euer got. Vnd ich laß in euch 8.
die die do fliechent daz waffen· so ich euch verzette in
15 die land: vnd euer erlösten werdent mein gedencken 9.
vnder den leüten zû den sy wurden gefürt gefangen:
wann ich zerknifcht ir hertz zegemeinsamen vnd zû
scheyden von mir· vnd ire augen gemeinsampten
nach iren abgöttern: vnd sy mißuallent in selber
20 vber die vbeln ding die sy tetten in allen iren verpan-
nenscheften: vnd sy werdent wissen das ich der herr· 10.
nitt hab geredt vppicklich das ich in tete ditz vbel.
| Dorumb dise ding spricht der herr got. Schlach dein 11.
hand vnd stoß deinen fuß: vnd sprich leyder zû allen
25 den verpannenscheften des hauß jfrahel: wann sy seint
zefallen in den waffen vnd im hunger vnd in dem

*

7 einwonungen P, wonungen Z—Oa. die] fehlt SK—Oa. 8
zermült ZcSa. 9, 10 die] fehlt K—Oa. 10 lassent ab] wer-
den aufhören Z—Oa. 12 in mitten euer P, in euer mitt Z—Oa.
wyße KGSbOOa. 13 ich (erstes)] ichs P. 14 verzer P, zer-
streuwe Z—Oa. 15 erlösten] erlödigend Z—Oa. 16 heyden
Z—Oa. wurden] werdent Eb, warden ZcSa. 17 ich] + hab
Z—Oa. hertz vnkeüschend Z—Oa. zû scheid] scheident Z,
scheident A—Sa, weichend K—Oa. 18 gemeinsampten] die
do vnkeüschten Z—Oa. 19 sy] fehlt Z—Oa. 20 vnban-
nenscheften G. 22 eytelig P, vmb sunft Z—Oa. ditz] dz G,
dise SbOOa. 24 leyder] hew oder leyder Z—Sa, hew K—Oa.
25 den] fehlt K—Oa. seint zerfallen MEP (seint zeullen Eb),
werden vallen Z—Oa. 26 den] dē EPZ, dem EbASZcSa. in
hunger P—Oa. dem] den ZASK—Oa.

*

7 wonungen W. 8 wüft] uerwüft W. 9 die] + verderben
vnd W. 14 waffen] + in den völkern W. 24 sprich] + leid
W, nachtr. 26 den] dem W.

- v. 12. siechtum. Der do ist langs siechtums der stirbet:
 der do ist nachen der velt in dem waffen: vnd der
 do wirt gelassen vnd der belessen der stirbt vor hunger.
13. Vnd ich erfüll mein vnwirdikeit in in: | vnd wist 30
 das ichs bin der herre so euer erschlaggen werdent
 in mitzt euer abgötter in eim ieglichen hohen tale
 in der vmbhaltung euer elter vnd in allen den ho-
 hen der berg: vnd vnder eim ieglichen holtz des walds
 vnd vnder einer ieglichen grunenden eychen das ist 35
 zewiffen die stat do die riechenden weyrauch auffti-
 14. gen allen iren abgöttern. Vnd ich streck mein hand
 vber sy: vnd ich mach ir land wüft vnd zerstört von
 der wüft deblatha in allen iren entwelungen: vnd
 sy werdent wissen das ichs bin der herr got. vij 40

1. **U**nd daz wort des herrn ward gemacht zü mir
 2. sagent. | Vnd du sunne des menschen: dise
 ding spricht der herr got des lands jfrahel. Daz
 end ist komen: das end ist komen vber die vier ge-
 3. gent des lands. Nu ist daz end ob dir: vnd ich send 45
 in dich mein tobheit. Vnd ich vrteyle dich nach
 deinen wegen: vnd ich setz alle dein verpannenschaft

*

27 langs — stirbet] langwirdig (langwürig ZcSaOOa) der stirbet
 von der pestilentz Z—Oa. 28 dem] den K—Oa. 29 der vmb-
 legert Z—Oa. der (letztes) fehlt K—Oa. vor] von Oa. 30
 vnwirksait OOa. 31 ich Z—Oa. 32 in mitten P, in mitte
 Z—Oa. tale] hals Z—Oa. 33 der vmbring ZAS, dem vmbring
 ZcSa, dem vmbkrayß K—Oa. den] fehlt K—Oa. 35 einer] eim
 ZAS, einen G. grunenden — 36 aufftigen] grünen aych vnd
 wald. do sy anzündten die wolriechenden weirauch Z—Oa. 35 ist
 zewiffen] fehlt P. 36 nechenden MEP. 38 ich] fehlt Z—Oa.
 39 entwelung Eb, wonungen P—Oa. 40 ich Z—Oa. got]
 fehlt EbSbOOa. 41 ist geschehen P, ward getan ZS—Oa, geschach
 A. 45 der erde Z—Oa. ob dir] über dich Z—Oa. 46
 meinen zorn Z—Oa. ich] fehlt ZcSa.

*

27 langs — stirbet] verr der stirbt in dem sichtum W. 39
 wonungen W. 45 end über dich W.

wider dich. Vnd mein aug schont nit ob dir noch
 ich erbarm mich · wann ich setz dein weg ob dir vnd
 50 dein verpannenscheft werdent in mitzt dein: vnd ir
 werdent wissen daz ichs bin der herr. Dife ding spricht
 der herr got. Secht ein quelung kumpt: ein quelung
 kumpt. Das ende ist komen: das end ist kommen.
 Es hat gewachtet wider dich: sich es ist komen. | Die
 55 zerknifchung ist komen vber dich: du do entwelest
 in dem land. Sich ein kúrtzunge ist komen: sy ist
 komen auf dich. Das zeyt ist komen: der tag der er-
 schlabung ist nahent: vnd nit der wunnicklich der
 berge. Nu geuß ich aus meinen zorn von nachen
 60 vber dich: vnd ich erfúll mein tobheit in dir. Vnd
 ich vrteyl dich nach deinen wegen: vnd ich setz dir
 (106 a) auf alle dein sünd. Vnd mein aug schont nit noch
 enderbarm mich: wann ich leg dir auf deine weg
 vnd dein verpannenschefte werdent in mitzt dein vnd
 ir werdent wissen daz ich der herr bin flachent. Secht
 5 der tag · secht er ist kumen. Die rúwe ist auz gegang
 en: die rúte hat gepluet: die hochfart hat gekeimt

*

49 ich (*erstes*)] ist S, *fehlt* K—Sc. ob dir] über dich Z—Oa.
 50 in miten dein P, in deiner mitte Z—Oa. 51 ich Z—Oa. 52
 ein (*erstes*)] *fehlt* Eb, die Z—Oa. quelung (*erstes*) M. beinigung
 (2) P, zwangkfal Z—Oa. 55 du do] der du Z—Oa. wonft P—Oa.
 56 ein] die Z—Oa. sy — 57 komen] *fehlt* ZASK—Oa; *mehrere exx.*
von Z haben jedoch keine lücke, z. 57 lesen dieselben, wie auch ZcSa: Die
zeit. 58 glori P—Oa. 59 von] vnd EP. 60 ich] *fehlt*
 Z—Oa. meinen grimmigen zoren Z—Oa. 61 ich (2)] *fehlt*
 Z—Oa. weg Eb. setz] leg Z—Oa. dir auf] darauff ZcSa.
 1 dein] + groß ZASK—Oa. noch] + ich Z—Oa. 2 erbarme
 P—Oa. aber Z—Oa. 3 in mitten dein P, in deiner mitte Z—Oa.
 5 rúwe] rúe MEP, rew oder zerknifchung Z—Sa, zerknifchung K—Oa.
 6 gekeimt] gronet Z—Oa.

*

52 Secht — kumpt] ein quelung secht W. 54 sich — 57 dich]
 du da wonft in dem lande. Sich ez kam ez kam di zerknifchung über
 dich W. 1 aug] + daz W. 2 deinē weg W. 3 mitzt
 dein] + wann ich leg dir auf W, *gestrichen.* 5 rúwe] zerreibung W.

- v. 11. | die vngankeit ist auf gestanden in der rüt der vngankeit. Vnd die rüe wurt nit in in noch von in. vnd
 12. nit von dem volck noch von irem done. Daz zeyt ist kumen: der tag hat sich genachent. Der do kaufft der frewt 10
 sich nit. vnd der do verkaufft der waint nit. wann
 13. der zorn ist vber alles sein volck: wann der da verkaufft der kert nit wider zû dem das er hat verkaufft:
 vnd noch ist ir leben in den eingenten oder lebentigen. Wann die geficht get nit wider zû aller ir menig. 15
 vnd der man würt nit gesterckt in der vngankeit
 14. feins lebens. Singt mit dem horn: werdet all bereit: vnd er ist nit der do gee zû dem streit. Wann mein zorn
 15. ist über alle ir volck. Außwendig ist das waffen: inwendig der schelm vnd der hunger. Der do ist an 20
 dem acker der stirbt in dem waffen: vnd die in der stat die werdent verwüftet mit dem schelm vnd mit
 16. dem hunger: vnd die do fliechent von in die werdent behalten. Vnd alle werdent sy zittern: an den bergen
 als die tauben der teler: ein ieglicher in seiner vngankeit. 25
 17. Alle hende werdent enpunden: vnd alle die kny
 18. fließent von waffern. Vnd sy gürtent sich mit herinn. vnd die vorcht bedeckt sy: vnd die schame würt eim ieglichem antlitz: vnd die ploß auf allen iren

*

7 vngankeit (*erstes*) bößheit P, vnrichtigkeyt Z—Oa. *ist*] hat Oa. vngankeit (*zweites*) bößheit P, vngütigkeyt Z—Oa. 8
 in in — in] auß in Z—Oa. 9 nit] *fehlt* Eb. von (2)] auß Z—Oa. Die zeit Z—Oa. 11 verkaufft] kauft S. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 14 den] dem M. eingenten oder] *fehlt* Z—Oa. 16 bößheit P—Oa. 17 dem] den Z—Oa. 18 geet G. 19 ir volck] feyn menig Z—Oa. 21 stirbe S. die] *fehlt* P. 22 die] *fehlt* K—Oa. verwüftent ZcSa. mit dem schelm vnd] *fehlt* SbOOa. 23 von] auß Z—Oa. 25 der tale K—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. 26 enpunden] zerfließen Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 27 von] + den Z—Oa. sich] sie K—Oa. herim EPZAZc—GSc. 28 würt] ist SbOOa, + in K—Oa. 29 ploß] glatz Z—Oa.

*

14 eingenten oder] *fehlt* W. 19 allez W.

- 20 haubten. Ir silber würt verworffen außwendig: v. 19.
 vnd ir golt würt in einen misse. Ir silber vnd ir
 golt verfehcht nit sy zû der lösen: an dem tag der tob
 heit des herren. Sy sattent nit ir sel vnd ir bauche
 werdent nit der füllet: wann das trûbfal ir vngan-
 25 keit ist gemacht: vnd die gezierd ir vorspang satzten 20.
 sy in hochfart: vnd machten von in bilde ir abgôt-
 ter vnd ir verpannenschaft. Darumb hab ich in ditz
 gegeben zû einer vnreinikeit: vnd ich gib es zeberau
 ben in die hende der fremden vnd den vnmilten des
 40 lands zû eim raube: vnd sy verwüftent es. Vnd ich 22.
 abkere mein antlütz von in: vnd sy entzeubernt mein
 haimlich tangen vnd die botten gend in in vnd entzeubernt
 in. Mach ein zû fließung: wann die erde ist vol 23.
 in dem hauß der sünden: vnd die stat ist derfült mit
 45 der vngankeit. Vnd ich zû für die bößten von den 24.
 haiden: vnd sy besitzent ire heuser. Vnd ich mache
 zeruen die hochfart der gewaltigen: vnd sy besitzent
 ir heiligkeit. So die angst uberkomt sy flechent den 25.

*

30 außwenig Sb, auß wenig OOa. 31 in] zû Z—Oa. einen]
 eim P—Oa. 32 gold mag sy nit erlösen Z—Oa. des zorens
 Z—Oa. 33 felen ZcSa. 34 werdet O. das trûbfal] die
 schande Z—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. 35 gemacht]
 worden Z—Oa. vorspangen Z—Oa. satzen Eb. 36 von]
 auß Z—Oa. 37 verpannenschaft] verflüchten werck Z—Oa.
 Darnumb M. 38 zeberauben] zebrauchen SbOOa. 39 vnmilten]
 vngütigen K—Oa. 40 verwüftent es] werden es vermeyligen (ver-
 maßgen A) Z—Oa. 41 vermeyligent ZS—Oa, vermaßgent A.
 meine Sb—Oa. 42 heylig S, heymliche Sb—Oa. tangen]
 sacrament oder tempel Z—Sa, sacrament K—Oa. vermeyligent
 ZS—Oa, vermaßgent A. 43 Machte MEP. ein zûfließung A.
 44 in dem hauß] des vrteyls Z—Oa. derfült mit] vol Z—Oa.
 45 der] fehlt P—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. 47 rhen
 Z—Oa. 48 flechent] fliehend EP, werden süchen Z—Oa.

*

35 forspan W. 40 verwüftent] beflecken W. 44 hauß
 der sünden] vrteil der plut W. 45 ich] nachtr. W. 48 fle-
 chent] suchen W.

- v. 26. frid: vnd er wurt nit Die betrúbung kumt uber di
 betrúbung: vnd die gehord uber die gehord. Vnd sy 50
 fúchent die geficht von dem weiffagen· vnd die ee ver
 27. dirbt von den pfaffen: vnd der rat von den alten. Der
 kúnig der wainte: vnd der fúrft wúrt geuast mitt
 trauren: vnd die hende dez volckes dez lands die wer
 dent betrúbt. Ich thû in nach irem weg: vnd vrtail 55
 sy noch iren vrtailen: vnd sy wiffent daz ichs bin
 der herr

1. **U**Nd es wart gethan in dem *viiij*
 vj iar· in dem vj moned in dem ·v· des mo-
 neds: ich faß in meim hauß: vnd die alten
 iuda fassen vor mir. Vnd da viel die hand des herrn 60
 2. gotz uber mich. Vnd ich sach: vnd secht ein gleifam-
 ung als ein angeficht des feurs. Vnd das feuer waz [266b]
 niden von der angeficht seiner lancken: vnd von seinen
 lancken oben als ein angeficht dez scheins· vnd die ge
 3. sicht dez goltfschaums. Die gleichfams der hand wart 5
 auß gelassen vnd begraiff mich in der samnung des hars
 meins hauptz: vnd der geift húb miche auf zwifchen den
 himel vnd die erde· vnd fúrt mich in wendig in jherusalem
 in der geficht gotz bey der thur· die da schawt zû aquilon

*

49, 50 betrúbung P. 50 uber die gehord] *fehlt* Eb. 51
 dem] den Z—Oa. 52 den priestern PZcSa, dem priester ZASK—Oa.
 53 der (*erstes*)] *fehlt* Zc—Oa. wein EP, wirt klagen Z—Oa. geuast]
 beclaydt P, angeleget Z—Oa. 54 die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 56
 werden wiffen K—Oa. ich Z—GSc. 57 es ist geschehen P.
 58 vj (2)] sechten Z. in (*zweites*)] an Z—Oa. ·v·] fúnften
 tag Z—Oa. 59 ich faß] Do faß ich Z—Oa. 61 gotz] *fehlt*
 OOa. uber] auf Z—Oa. gleichnuß Z—Oa. 2 niden] in
 | den Eb, in dem P. 2, 3 lendin P—Oa. 4 goldfaume
 E—S, goldscheimes ZcSa. gleichfam EP, gleychnuß Z—Oa. 6
 den] dem PZ. 7 die] der E—Oa. 8 tzû mittnacht ZASK—Oa,
 czû mitternacht ZcSa.

*

52 den (*erstes*)] dem W. 2 vnd — 3 vnd] vnd oben als ein
 angeficht dez scheins vnd uon seinen lancken als W. 4 gleich-
 sam W. 7 zufurt W.

da do was geordent das abgot zebewegen zû der vn-
 10 wirdigkeit der rach. Vnd secht do was die wunnig v. 4.
 lich gotz jfrahel nach der geficht die ich het gesehen auf
 dem velde: | vnd sprach zû mir. Sun des menschen: 5.
 heb auf deine augen zû dem weg aquilon · Vnd ich
 hub auf meine augen zû dem weg aquilon: vnd secht
 15 von dem tor des alters aquilon · was das abgott
 der rache in dem selben ein gang. Vnd er sprach zû 6.
 mir. Sun des menschen wenst du sichst du nit was
 dise grosse verpannenschaft machent · die das hauß
 jfrahel hie macht · das ich mich verr schaid von meiner
 20 heilikeit. vnd noch bekere dich · vnd du sichst merer
 verpannenschaft. Vnd er fûrt mich ein zû der tûr 7.
 des hofs. Vnd ich sah: vnd secht ein loch in der wand.
 | vnd er sprach zû mir. Sun des menschen grab die 8.
 wand. Vnd do ich het durch graben die wand: ein
 25 tûr die derfchain. | Vnd er sprach zû mir. Gee ein: 9.
 vnd sich dise bösen verpannenscheffe die sy hie tûnd.
 Ich gieng ein vnd sach: vnd secht ein ieglich gleich- 10.
 sam der kriechenden ding vnd die verpannenschaft

*

9 da — das] do dann was gefezet der Z—Oa. vnwirsckait
 OOa. 10 die glori P—Oa. 11 ich] er G. het] hab EP.
 12 Du sun Z—Oa. 13 mitternacht ZAZc—Oa. 14 mitternacht
 Z—Oa. 15 von] zû EP. dem — das] mittnacht (mitternacht
 Sc) des tors des altars. waz der Z—Oa. 17 Du sun Z—Oa. sicht
 du Z. 18 grosse — machent] thûen grosse vnmenschliche übel
 Z—Oa. verpannenschaften Eb. 19 jfrahel hie] hie ifrahel O.
 macht] thût Z—Oa. verr schaid] verschaid MEP, verr abscheyd
 Z—Oa. meiner heilikeit] meinem (dem S) heyligen tempel Z—Oa.
 20 vnd (erstes)] fehlt K—Oa. bekere dich] ker dich vmb Z—Oa.
 mer S. 21 verpannenschaft] verflüchtere werck Z—Oa. 23
 Du sun Z—Oa. 24 ein — 25 derfchain] do erschin ein tûr Z—Oa.
 26 dise (die S) böse verflüchte werck Z—Oa. 27 gleichnuß Z—Oa.
 28 kriechenden] kirchen den Eb. die verflüchten werk Z—Oa.

*

9 do — zebewegen] geordent waz der apgot W. 10 der
 rach] fehlt W. 13 Vnd — 14 aquilon] fehlt W. 16 rache]
 vnwirdikeit W. 26 pözzten W. hie] fehlt W.

- der tier: vnd alle die abgötter des hauß jfrahel die waren gemalt an der wand in der vmbhaltung allum. 30
- v. 11. Vnd lxx mann von den alten des haufes jfrahel vnd iechonias der fun saphan der stünd in mitzt der die da stunden vor den gemelden: vnd ein ieglicher het ein rauchuaß in seiner hand: vnd der dampf des nebels 35
12. stund auf von dem weyrauch. Vnd er sprach zü mir. Ernstlich fun dez menschen sichst du die ding die die alten des hauß jfrahel tünd in den vinstern: ein ieglicher in der verpergung seiner kamer. Wann sy sprechent: Der herr sicht vns nit. Der herr hat gelassen die erd 40
13. | Vnd der herr sprach zü mir. Bis bekert vnd du sichst 40
14. noch groffer verpannenscheft den dise tünd. Vnd er fürt mich ein durch das türlein des tors des haufes des herren das da schawt zü aquilon. Secht da fassen 45
15. die weiber vnd klagten adoniden. Vnd er sprach zü mir. Ernstlich fun des menschen hast du gesehen. Noch bis bekert du sichst groffer verpannenscheft 45
16. den dise. Vnd er fürt mich ein inwendig in den hof des hauffes des herren. Vnd nym war in der tür des tempels des herren zwischen der schatzkamer oder der trefkamer vnd dem alter waren als xxv man habent 50
- die rucken gegen dem tempel des herren vnd die ant

*

29 die (2)] *fehlt* K—Oa. ifrahel] + vnd EP. 30 in — allum] in dem (im ZcSa) Vmbkreys Gantz Durchauß Z—Oa. 32 iechoas EP. saphan S. der (*zweites*) *fehlt* K—Oa. mitzt der] mitten der P, irer mitte Z—Oa. 33 stunden] *fehlt* S. ein yeglich S. hat Sb. 35 zü] *fehlt* Eb. 36 Ernstlich] *fehlt* PK—Oa. du fun Z—Oa. 37 des] dz E, daz Eb. vinsternuffen Z—Oa. 38 der verderbung Eb. 39 sicht] sehet Sc. 40 der herr] er S. 41 den] die Z—Oa. 42 das türlein] die tür Z—Oa. 43 mitnacht Z—GScOOa, mitternacht Sb. 45 Ernstlich] *fehlt* PK—Oa. du fun Z—Oa. 46 gröffer (gröffere ZcSaSc) vnmenfchlicher (-lichere ZcSaSc) werck denn Z—Oa. 47 er] *fehlt* P. 49 oder der trefkamer] *fehlt* Z—Oa. 50 als] bei Z—Oa. mannen SbOOa.

*

48 nym war in] secht vnter W.

lütz gegen often: vnd anbettent zû dem aufgang dez
 sunns. | Vnd er sprach zû mir. Sun dez menschen ernst- v. 17.
 lichen hast du gesehen. Ist ditz denn leicht dem hauß
 iuda? Das sy teten dise verpannenscheft die dise te
 ten. Wann so sy derfülltent das land mit vnganck
 heit sy sint widerkert mich zû reitzent. Vnd sich sy
 zû fügent einen aste zû iren naflöchern. Vnd dor 18.
 umb ich thû in tobheit: mein aug schont nit noch
 60 derbarme mich: vnd so sy ruffent zû meinen orn mit
 einer micheln stymen ich derhöre ir nicht. *viiiij*

[340c] **U**Nd er rieff in meinen orn mit einer mich 1.
 eln stymen sagent. Die heimsuchungen der
 stat habent sich genachent: vnd ein ieglicher
 hat in seiner hande ein vaß der erflachung. Vnd secht 2.
 3 vj mann die kamen von dem wege des obersten tors
 das do schawt zû aquilon: vnd ein ieglicher hat ein
 vaß des tods in seiner hand. Vnd ein man was in
 mitzt ir gefaßt mit leinem vnd ein girtel eins schrei
 bers zû seinen lancken. Vnd sy giengen ein: vnd

*

52 often] dem aufgang Z—Oa. der sunn Z—Oa. 53 Du
 sun Z—Oa. ernstlichen] fehlt PK—Oa, ernstlich AZcSa. 54
 dus] du Z—Oa. 55 dise (erstes)] die EPOa. dise (letztes)] sy
 bie Z—Oa. 56 boßheit P, missetat ZASK—Oa, missetaten ZcSa.
 57 sy sint] do seien sy Z—Oa. mich zereifen P. 58 zû fü-
 gent] zûfügt EP, zûfüren Sb. einem M. 59 ich — tobheit]
 thû ich in dem (jnem den SbOOa) grimmigen zorn Z—Oa. 59
 noch] + ich Z—Oa. 60 riefen E—S. meinem ZAKGSb.
 61 einer micheln] einer groffen P, groffer Z—Oa. stimme Z—Oa.
 ir] sie K—Oa. 1 hat geriefft P, schri Z—Oa. einer] fehlt
 Z—Oa. groffe P, groffer Z—Oa. 2 stimme Z—Oa. heim-
 suchunge K—Oa. 5 die] fehlt K—Oa. 6 mitternacht Z—Oa.
 8 mitten ir beclayt P, irer mitte angeleget Z—Oa. girtel] tymb-
 tennaß P, tuntten vas Z—Oa. 9 lendin P—Oa.

*

58 so — 57 reitzent] si sint bekert mich zu bewegen vnd haben
 derfüllt das lant mit vnganckheit W. 59 in] + der W. 61,2
 stimm W. 6 hat] fehlt W. 8 leiniñ vnd ein gezeug dez schreibers W.

- v. 3. stünden bey dem eren alter. Vnd die wunnlich des herren jrahel die do was auff im: die wart genomen von dem cherub zû dem dreufcheufel des haufes. Vnd er rieff dem man der do was geuast mit leinem: vnd
4. het die girtel dez schreibers vmb sein lancken. Vnd der herr sprach zû im. Vber gee durch mitzt die statt in mitzt jherusalem: vnd zaichen thau vber die stirnen der mann der seultzenden vnd der traurigen vber alle die
5. verpannscheft die do seynt in mitzt ir. Vnd er sprach zû in hörrent mich. Vberget nacheuolgt im durch mitzt die stat: vnd flacht sy. Ewer aug schon nit: noch derbarmt euch. Den alten derflacht den iungling vnd die iunckfrawe den lutzlen vnd die weiber die derflacht: vntz zû der verderbung. Wann einen ieglichen auf dem ir secht thau den derflacht nit: vnd vacht an von meiner heiligkeit. Dorumb sy viengen an von den elteten mannen: die do waren vor dem

*

10 di glori P—Oa. ifrahels ZcSa. 12 dreufcheufel] beyftal P, drüffcheufel Z—S, fürschoff A, dreifcheiuel Zc, dryfcheyuel Sa, dryfcheufel KSb—Oa, dreyscheufel G. 13 rüfft P, rieffet Z—Oa. beclayt P, angeleget Z—Oa. mit leinen Sa, mit dem leynin Oa. 14 die girtel] das tymbtenuaß P, das tintten vas Z—Oa. lendin P—Oa. 15 Vber] fehlt Z—Oa. mitzt die] mitz die Eb, miten die P, die mitte (mitten Sc) der Z—Oa. 16 in mitten P, in mitt Z—Oa. zaichent MEP, bezeychen Z—Oa. thau] thu Eb, das thau Z—Oa. 17 mann der seultzenden] seultzenden mann Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 18 verbannenschafften SbOOa. 18 in mitten ir P, in irer mitte Z—Oa. 19 hörrent — 20 stat] das ichs hörret. Gangent durch die stat. vnd volgent im nach Z—Oa. 20 mitten P. aug schon Z—Sc, augen schonent OOa. 21 derflacht] fehlt Z—Oa. 22 iunckfrawen Z—Oa. die kind P, das kind Z—Oa. 23 die] fehlt K—Oa. biß SbSc. Aber Z—Oa. 24 thau] thu Eb, den taw S. den] fehlt K—Oa. 25 viegen an S.

*

12 drifcheufel W. 13 leiniñ W. 14 die girtel] daz gezeug W. 16 der mann] nachtr. W. 19 mich] + vnd W. 20 sy] fehlt W. 21 euch dez alten. Derflacht W. 23 die derflacht] fehlt W. 26 den] dem W.

antlütz dez haufes. | Vnd er sprach zû in. Enzeubert v. 7.
das hauß: vnd derfüllt die höfe mit den derflagnen.
Get auß. Vnd sy giengen auß: vnd flügen die die
30 do waren in der stat. Vnd do die flachunge wart 8.
derfüllt ich belaib allain: vnd ich viel auf mein ant
lütz ich rieff vnd sprach o herre got laider laider laider:
du haft auß gegoffen dein tobheit vber jherusalem. Dor-
umb nit verzett alle beleibungen jfrahel. Vnd er sprach 9.
35 zû mir die vngankeit des hauß jfrahel vnd iuda die ist
gar groflich michel: vnd die erde ist derfüllet mit
fünden: vnd die stat ist derfüllt von abkerung. Vnd
sy sprachen. Der herr hat gelassen das land: vnd der
herr sicht es nit. Dorumb mein aug das schont nit: 10.
40 noch ich derbarme mich. Ich wider gibe iren wege
auf ir haubt. Vnd secht der man der do was geuafft 11.
mit dem leinen der do het die gürtel vmb seinen ruck:
der antwurt ein wort sagent. Ich hab gethan als du
mir haft gepotten. x

45 **U**nd ich sach: vnd secht in der vestenkeit die 1.
do was auf dem haubt cherubin als ein stain
des saphirs: vnd als ein gestalt der gleichsam

*

27 Vermeyligent ZS—Oa, vermaßgent A. 29 schlüge S. 30
erschlagung P. 31 ich (*zweites*) fehlt Z—Oa. 32 rüfft P, schri
Z—Oa. laider laider laider] leyder. leyder. leyder. oder hew
hew hew herre got Z—Sa, hew. hew. hew. herre gott K—Oa. 33
zorn Z—Oa. 34 nit zerstreúwe Z—Oa. beleybung SK—Oa.
35 bösheit P, vnrichtigkeyt Z—KSb—Oa, vnreinigkeit G. die
(*letstes*)] fehlt K—Oa. 36 groflich michel] groflich groß P, vast
groß Z—Oa. 37 Vnd] Wann Z—Oa. 38 hat verlassen die
erde (rede ZcSa) Z—Oa. 39 das] fehlt K—Oa. 40 mich]
+ ir Z—Oa. 41 beclaydet P, angeleget Z—Oa. linem A,
leynem S. hett das tinttenuß auff seim rugken Z—Oa. 44 mir]
fehlt Sc. 45 sach: vnd secht] han gesehen P. in dem firma-
ment daz do Z—Oa. 47 gleichsam — 48 ir] gleichnuß des künig-
stûls (kúnige stûles A) erschien auf in (jm Sa) Z—Oa.

*

30 die] + der W, *gestrichen*. 37 fünden] plute W. 42 den
leinin der do het daz schreib zezeug vmb W.

- v. 2. ung des gefeffes der fchain ob ir. Vnd er sprach zû dem man der do was geuafft mit leinem: vnd sprach. Gee in mitzt der reder die do feint vnder dem cherubin 50
vnd fülle dein hende von den kolen des feures die do feint zwifchen dem cherubin: vnd geuß fy auß vber
3. die stat. Vnd er gieng in meiner befcheud. | Wann do der man ein gieng die cherubin ftunden zû der zefwen des haufes: vnd das wolcken het derfüllt inwendig den 55
4. hofe. Vnd die wunnichlich des herren wart auf erhaben von dem cherubin zû dem dreufcheufel dez hauf: vnd daz haufe wart derfüllt mit dem wolcken. Vnd der hofe wart derfüllt mit dem fchein der wunnichlich
5. dez herren: vnd ein don der vettich cherubin wart gehort 60
aufwendig vntz zû dem hofe: als ein ftyme des redenden
6. des als gewaltigen gotz. Vnd do er het gebotten dem [266 d]
mann der do was geuafft mit leinem fagent. Nym das feur von mitzt der reder die do feint zwifchen dem
7. cherubin: er gieng ein vnd ftünd bey dem rade. Vnd cherub strackt fein hand von mitzt cherubim zû dem 5
feüre das do was zwifchen dem cherubin: vnd er nam

*

48 der fchain] der fcham MEP. 49 beclayt P, angeleget Z—Oa.
50 mitzt] mitten P, der mitte Z—Oa. dem] fehlt Z—Oa. 52 dem] fehlt ZASK—Oa. 53 gieng] + ein Z—Oa. meinem angeficht P—Oa.
Wann — 54 ftunden] Aber die cherubin ftunden do der man eingieng Z—Oa. 54 ftund EP. gerechten E—Oa. 56 glori P, glori Z—Oa. 57 von dem] vō ZSb, von ASKGScOOa, vom ZcSa. dem (zweites)] der ZcSa. drüffcheufel Z, drüffchüffel A, drifcheuffel SK—Oa, dreifcheiuel ZcSa. 58 dem] den P, der ZASK—Sc. 59 glori P—Oa. 60 flügel Z—Oa. 61 biß Sb—Oa. des] der M—Oa. 1 des allmächtigen Z—Oa. 2 beclayt PZcSa, gekleydet ZASK—Oa. leinen ZcSa. 3 mitzt] miten P, der mitt Z—GScOa, der mitten SbO. dem] den Eb, fehlt Z—Oa. 5 mitzt] miten P, der mitt Z—Oa. 6 dem] fehlt Z—Oa.

*

49 leiniñ W. 53 angeficht W. 54 rechten W. 57
drifcheuffel W. 2 leinin W. 5 cherubin W.

es vnd gab es in die hand des der do was geuafft mit
dem leinen: er enpfings vnd gieng auß. Vnd in v. 8.
dem cherubim derfchain ein gleichfam ein hand des
10 menschen vnder iren vettichen. Vnd ich sach: vnd 9.
secht vier reder bei dem cherubin. Ein rad was bey
eim cherub: vnd daz ander rad bey dem ein cherubin.
Wann die gestalt der reder was als die gestalte des
stains crisfolitus: vnd die angeficht der vier was ein 10.
15 gleichnúß: als ob das rad were in mitzt des rades.
Vnd so fy giengen fy giengen in vier tail: fy giengen 11.
vnd kerten nit wider: Wann zû welcher stat sich naigt
zegen das do was das erst es nachuolgten auch die
andern: noch fy kerten nit wider. Vnd aller ir leib 12.
20 vnd die helfe vnd die hende vnd die vettich vnd die
ringe waren vol augen in der vmbhaltunge der vier
reder: vnd dife reder die rief er weltzent daz ichs hort. 13.
| Wann eins het vier antlütz. Ein antlütz daz antlütz 14.
cherub: vnd das ander antlütz ein antlütz des menschen:
25 vnd in dem dritten ein antlütz dez lewen: vnd in dem
vierden ein antlütz des adlers Vnd die cherubin wur 15.
den erhaben: ditz ist das tier das ich sach bey dem floß

*

7 hend S. beclaydet P, angeleget Z—Oa. 8 dem leynem S.
er] vnd er Sb. empfieng S. in dem] in ZASK—Oa, im ZcSa.
9 cherubin Z—Oa. gleichnuß einer hand Z—Oa. 10 flügen
ZAS, flügeln Zc—Oa. 12 rad] *fehlt* P. cherubin] cherub Z—Oa.
13 Aber Z—Oa. 14 crisfolitus P, crisfoliti ZAScSa, criffoliti S, cri-
foliti K—Oa. die] ir Z—Oa. vierer ZcSa. 15 in miten
P, in mitt Z—Oa. 16 fy (*erstes*)] *fehlt* S. 17 Wann — stat]
Aber czû der stat zû der Z—Oa. 18 es] So Z—Oa. 19 ander
EP. noch — nit] noch kerten Z—Sa, vnd kerten nit K—Oa.
20 vnd hals S. flügel Z—Oa. 21 in dem vmbkreyß Z—Oa.
22 reder hieß er weltzen K—Oa. ich AS. 23 Aber Z—Oa.
25 ein] das Sb. 26 warden Zc, waren Sa.

*

12 cherub (2) W. 13 gestalte] geficht W. 14 stein W.
virer W. 16 fy giengen (*zweites*)] *fehlt* W. 22 reder —
weltzent] welczenden reder di riff er W. 24 ein] daz W.

- v. 16. chobar. Vnd so die cherubin giengen es giengen auch
die reder entzamt bey in: vnd so die cherubin auf hüben
ir vettich das sy wurden erhöcht von der erde die reder 30
17. stünden nit: wann auch sy selb waren nachen. So
sy stünden so stünden sy: vnd so sy wurden erhaben so
wurden sy erhaben. Wann der geist des lebens was
18. in in. Vnd die wunnlich des herren waz auß ge-
gangen von dem dreuscheufel des tempels: vnd stünd 35
19. auf die cherubin. Vnd so die cherubin auf hüben ir
vettich von der erde sy wurden erhöcht vor mir: vnd
so sy auß giengen vnd die reder nachuolgten. Vnd
cherubin stünd zu often in dem ein gang des tors des
hauß des herren: vnd die wunnlich gotz jfrahel die waz 40
20. ob ir. Ditz ist das tier das ich sach zwischen gott
jfrahel bey dem floß chobar. Vnd ich vernam daz es waren
21. cherubin | durch vier antlütz dem ein: vnd vier vet-
tich dem ein: vnd ein gleichnúß ein hand dez menschen
22. vnder iren vettichen. Vnd die gleichnúß ir antlütz: 45
sy selb waren die antlütz die ich sach bey dem floß
chobar: vnd die angeficht ir aller vnd die gech aller
was ein gend vor seim antlütz · xj

*

28 thobar M—Oa. cherub Z—Oa. gieng ZASK—Oa.
es] so Z—Oa. 29 entzamt] miteinander Z—Oa. 30 flügel Z—Oa.
31 wann — selb] aber sy Z—Oa. 32 so stünden] + | so stünden S.
warden ZcSa. 34 glori P—Oa. herren] + die Sb. 35 drüscheufel
Z, drüschüffel A, drisheüfel S, drüscheiuel ZcSa, dryscheufel KSc,
dryscheüfelen Sb, dreyscheüfel Ooa. 37 flügel Z—Oa. 39 cherubin
— often] stünd Z—Oa. 40 herren] + des aufganges der sunn Z—Oa.
glori P—Oa. die (letztes)] fehlt KGScOOa. waz] war ZA,
ward S. 41 zwischen] vnnder Z—Oa. 42 thobar M—Oa.
43 dem] de EP, den Eb. flüg Z—Sa, flügel K—Oa. 44 dem]
den Eb. einer hand Z—Oa. 45 flügen Z—Sa, flügeln K—Oa.
46 selb] fehlt Z—Oa. 47 thobar M—Oa. die — ir aller] ire
angeficht Z—Oa. vnd (zweites)] + auch Sb. gech] + ir E—Oa.
48 was] fehlt ZASK—Oa. eingeen vor irem angeficht Z—Oa.

*

30 vettach W. 35 drisheufel W. 41 zwischen] vnter W.
42 waren] + · iij · W. 44 einer hand W.

50 **U**nd der geist hüß mich auf: vnd fñrt mich v. 1.
 ein gegen osten zñ dem tor des haufes des herren
 das do schawet den aufgang des sunns. Vnd
 fecht in dem ein gang des tors waren xxv. mann:
 vnd ich sach in mitzt ir iechoniam den sun azur vnd
 pheltiam den sun banaie die fñrsten des volcks. Vnd 2.
 55 er sprach zñ mir. Sun des menschen: ditz seint die
 mann die do gedenckent die vngankeit. vnd trachten den
 bösten rate in dirr stat | sagent. Seint denn nit new 3.
 lich gepawt die heüßer? Ditz ist der tegel: wann wir
 die fleisch. Dorumb sun des menschen weiffag: weif 4.
 60 sag von in. Vnd der geist des herrn gacht in mich: 5.
 vnd sprach zñ mir. Red. Dife ding spricht der herr.
 [207 a] Haus jrahel also habt ir geret: vnd ich hab derkannt
 die gedancken eurs hertzen. Ir habt manig derflagen 6.
 in dir stat: vnd habt derfult ir wege mit den derflagnen.
 | Dorumb dife ding spricht der herr got. Eur derflagen 7.
 6 die ir habt gelegt in mitzt ir dife seind die fleisch:
 vnd ditz ist der tegel: vnd ich fñr euch aus von mitzt
 ir. Ir habt geuorcht daz waffen: vnd ich fñr ein daz 8.
 waffen vber euch spricht der herr gott. Vnd ich wirff 9.
 euch auß von mitzt ir. Vnd ich gib euch in di hande
 10 der feind: vnd ich thñ in euch die vrtail. Ir fallt in 10.

50 gegen — herren] czñ dem tor des haus des herren gen orient
 Z—Oa. 51 den] dem ZAS, gen dem K—Oa. aufgang M—Sa.
 der sunnen Z—Oa. 53 in miten ir P, in irer mitt Z—Oa. 54
 phetiam MEP, phelciam A. banaie Z—Oa. 55 Du sun Z—Oa.
 56 bößheit P—Oa. 57 dirr] der E—Oa. 58 aber Z—Oa.
 60 gacht] geet S, eylet K—Oa. 61 Redt S. 1 Ir haus Z—Oa.
 also hab (habent Z—Sa) wir M—Sa, als habt ir KGSbOOa, als ir habt
 Sc. 2 gedancken] dencken EP. dir] der P. 5 mitzt] miten P,
 mitt Z—Oa. dife] fehlt K—Oa. 6 ist der] die P. von miten
 ir P, von irer mitt Z—SbOO, von irer mitten Sc. 7 daz (letztes)
 — 8 euch] über eüch das waffen ScOa. 10 die] das Sc.

49 fñrt mich ein] einfñrt mich W. 53 afor W. 57 pößen W.

- das waffen. Ich vrtail euch in den enden ifrahel. Vnd
 v. 11. ir werdent wissen das ichs bin der herr. Wann dife
 was euch nit in dem tegel: vnd ir wert nit die fleisch
 12. in mitzt ir. Ich vrtail euch in den enden ifrahel: | vnd ir
 werdent wissen daz ichs bin der herr. Wann ir giengt 15
 nit in meinen gebotten: vnd tetet nicht meine vr-
 tail: wann ir habt gewerckt noch den vrtailen der
 13. heiden die do feint in ewer vmhaltung Vnd es wart
 getan do ich weiffagt: phelcias der fune banaie der
 starb. Ich viel auf mein antlütz: vnd rieff mit einer 20
 micheln stymen. Vnd sprach. O herr gott laider lai
 der laider: du tůft di volendung der beleibungen jfrahel?
 14. Vnd das wort des herrn wart gemacht zů mir sag
 15. ent. Sun des menschen: dein brůder: vnd die mann 25
 deins nechsten vnd alles hauß jfrahel: vnd alle die den
 die entweler jherusalem sagten: schaidet euch verr von dem
 herren: vns ist gegeben daz land zů einer besitzung:
 16. | dorumb dife ding spricht der herr gott. Das ich sy
 hab gemacht verr vnder den leuten: vnd das ich sy
 hab zerftrewt in den landen: ich wert in ein lůtzel zů 30
 17. einer heilikeit in den landen zů den sy kument. Dor

*

11 den] die Eb. 12 ich Z—Oa. 13 was] wirt Z—Oa.
 dem] die Z—Oa. wert nit] † effen S. 14 in miten ir P,
 in irer mitte Z—Oa. 15 ich Z—Oa. 17 aber Z—Oa. 19
 weyffag Eb. phelcias S, pheltias K—Oa. banaie Z—Oa. der
 (letztes) fehlt K—Oa. 20 rűft P, schry Z—Oa. mit einer
 groffen P—O, mit groffer Oa. 21 stymm Z—Oa. laider laider laider]
 leider leider leider oder heu heu heu ZcSa, hew. hew. hew K—Oa. 22
 beleybung K—Oa. 23 gemacht] gethůn Z, gethan A—Oa. 24
 die] dein P. 25 die den die] die da P. 26 woner P, inwoner
 Z—Oa. ferren Sb, verre OOa. 28 Das — 29 hab] Wann ich
 hab sie K—Oa. 29 heyden Z—Oa. 30 wert] wůrd in Z—Oa.
 wenig P—Oa. zů einer] fehlt Z—Oa. czů dem ZASK—Sc.

*

12 Wann — 13 dem] Dicz wirt euch nit zu eim W. 14 ir
 (erstes) fein W. 19 pheltias W. 21 stymm W. 30
 wird W.

umb red. Dife ding spricht der herr got. Ich famen
 euch von den volcken: vnd verein euch von den landen
 in den ir feint zerftrewt: vnd ich gib euch daz land jfrahel
 35 Vnd fy gend ein dar: vnd nement ab alle die erge- v. 18.
 rung vnd alle fein verpannenscheft von im. Vnd 19.
 ich gib in ein hertz: vnd ich gib einen newen geift
 in iren inedern. Vnd ich nym ab das fteinen hertz
 von irem fleifch: vnd ich gib in ein fleifchin hertz:
 40 | daz fy gend in meinen gebotten: vnd behúten meine 20.
 vrtail: vnd thünd fy: vnd fy feint mir in ein volck:
 vnd ich bin in zú eim gott. Wann das hertz der daz do 21.
 get nach den ergrungen vnd nach feinen verpannen-
 scheften: der weg fetze ich in irem haubt spricht der
 45 herr gott. Vnd die cherubim húbten auf ir vettich: 22.
 vnd die reder mit in: vnd die wuniclich gotz jfrahel waz
 ob in. Vnd die wuniclich gotz ftaig auf von mitzt 23.
 der ftat: vnd ftünd auf den berg der do ift gegen often der
 ftat. | vnd der geift húb mich auf: vnd zú fúrt mich in der 24.
 50 geficht des geifts gots zú chaldaea zú der vbergeung
 vnd die geficht die ich het gefehen die wart abgeno-
 men von mir. Vnd ich redt zú der vbergeung alle die 25.
 wort des heren: die er mir het gezaigt. *xij*

*

33 verein] vnreyne Sb. euch (*sweites*)] fehlt OOa. 34 ir]
 fi S. 35 ein dar] dar ein Z—Oa. die] fehlt K—Oa. be-
 laidigungen Z—Sa, belaidigunge K—Oa. 36 im] in P, ir Z—Oa.
 37 gib (*sweites*)] + eúch P. 38 ingeedern K—Oa. das] dz E,
 des Eb. fteine EPZAZc—G. 39 von] + allen Sc. fleifchin]
 fleysche EPZA, fleysches KGSc, fleyschens SbO. 40 botten P.
 41 thünd] ich tån Eb. 42 Wann — 43 get] Aber wóllicher daz
 hertz wandlet Z—Oa. 43 ergrungen] belaidigungen ZS—Oa, be-
 leydingen A. feinem Eb. 45 cherubin E—Oa. flúgel
 Z—Oa. 46, 47 glori P—Oa. 47 gotz ftaig] des herren gieng
 Z—Oa. mitzt] der mitz Eb, mitten P, mitt Z—SbOOa, mitte Sc.
 48 den] dā E, dem EbP—Oa. often] fehlt M—Oa. 50 des
 geyft ZcSa. chaldeam Z—Oa. 51 daz gefiht. daz ich K—Oa.
 die (*letstes*)] fehlt K—Oa. 52 die] fehlt K—Oa.

*

33 verein] ich vereinigt W. 48 dem perge W.

- v. 1. **U**nd daz wort dez herrn wart gemacht zû mir
 2. **U** sagent. Sun des menschen · du entwelst in 55
 mitzt des derhertenden hauß: die do habent
 augen zesechen vnd sechent nit · vnd orn zehörn vnd hörnt
 3. nit: wann es ist ein derhertens hauß. Dorumb du
 sun des menschen mach dir ein vaß der vbergeung:
 vnd vbergee durch den tag vor im. Wann vbergee 60
 von deiner stat · zû einer ander stat in irr bescheude:
 ob sy villeicht ansehent: wann daz hauß ist erhertent. [267 b]
 4. Vnd trag aufwendig dein vaß · durch den tag in irr
 bescheud: als die vaß dez der do vberget. Wann du gee
 aus an dem abent vor in als der vbergend auß get.
 5. Durch grab dir die wand vor iren augen: vnd gee 5
 6. auß durch sy in ir bescheude. Du wúrst getragen
 auf den achflen: du wúrst getragen aus in der tunckel.
 Bedeck dein antlútz vnd sich nit die erde: wann ich
 7. hab dich gegeben zû eim wunder dem hauß jfrahel. Dor
 umb ich tett als mir der herre het gebotten. Ich bracht 10
 meine vaß durch den tag als die vaß des der do vber
 gieng: vnd ich durch grüb mir die wand mit der
 hand an dem abent: vnd ich gieng auß in der tunck
 el vnd wart getragen auf den achfelen in ir bescheud.

*

54 ist geschechen P, ward gethan ZS—Oa, geschach A. 55
 wonest P—Oa. 56 miten P, der mitte Z—Oa. derhertenden]
 raytzendes ZS, reytzenden AZc—Oa. 57 sechent] secht M,
 seche Eb. 58 raytzends Z—Oa. 59 ein] die Z—Oa. 60
 vor in. Aber du wirft úbergan Z—Oa. 61 andern ZS—Oa. irem
 Z—Oa. angeficht P—Oa. 1 daz — erhertent] es ist ein er-
 zúrnends haus Z—Oa. 2 trag herauß Z—Oa. irem Z—Oa.
 3 angeficht P—Oa. dez] der S. Aber Z—Oa. 4 vor jm Sa.
 5 dir] fehlt A. 6 irem Z—Oa. angeficht P—Oa. 7 ge-
 tragen aus] aufgetragen P—Oa. 8 Bedeckt M. 10 ich] fehlt
 G. tetu K, thetu G. 14 irem Z—Oa. angeficht P—Oa.

*

54 wart] ist W. 58 derhertentz W. 59 ein] di W. 60
 im] in W. 61 andern stat in irer angeficht W. 6 angeficht
 W. 7 in] nachtr. W. 8 bedeckt W. 14 angeficht W.

- 15 Vnd das wort des herren ist frú gemacht zú mir v. 8.
 sagent. Sun des menschen sprachen denn nit zú dir 9.
 das hauß ifrahel das derhertent hauß: was tûst du.
 Sprich zú in. Dife ding spricht der herr gott. Ich 10.
 für vber dife purde die do ist in jherusalem: vnd vber al-
 20 les das hauß ifrahel das do ist in mitzt ir. Dorumb 11.
 sprich. Es ist euch ein wunder. In welcher weys ich
 hab getan: alfuft geschicht in. Sy gend in der vber
 geung vnd geuangeschaft: vnd der fúrer der do ist 12.
 in mitzt ir der wúrt getragen auf den achfelen: er
 25 get aus in die tunckel. Sy durch graben die wand
 daz sy in auß fúren: sein anlútz wúrt bedeckt das er
 nit seche die erde mit den augen. Vnd ich streck mein 12.
 netz vber in vnd er wúrt geuangen in meiner sege
 vnd ich zú für in in babilon in das land der chaldeer:
 30 vnd er sicht ir nit: vnd do stirbt er | vnd alle die die 14.
 bey im sein. Sein hilff vnd sein here die verzett ich
 in einen ieglichen wind: vnd ich zúch auß das waffen
 nach in. vnd sy werdent wissen daz ichs bin der herr: 15.
 so ich sy zerstreuwe vnder den leúten vnd see sy in
 35 den landen. Vnd ich lasse lútzeln mann von in von 16.

*

15 frú] *fehlt* S. getan ZS—Oa, geschehen A. 16 Du sun Z—Oa.
 sprach E—Oa. 17 das raytzend Z—Oa. 18 zú im Eb. dug M.
 Ich — 19 die] Vber den fúrer dife (der S, dife OOa), búrde der
 Z—Oa. 20 das] *fehlt* SK—Oa. in miten ir P, in irer mitte Z—Oa.
 Dorumb] *fehlt* Z—Oa. 21 Es ist] Ich bin Z—Oa. 22 also
 P—Oa. geschicht M. der] die Z—Oa. 23 geuángknúß
 Z—Oa. 24 in miten ir P, in irer mitt Z—Oa. der] *fehlt*
 K—Oa. 25 der tunckel Z—Oa. 26 furten EbK—Oa. 28
 segen Z—Oa. 29 in in] in Oa. 30 ir] sie K—Oa. nitz Eb.
 31 die] *fehlt* K—Oa. zerfráe ich Z—Oa. 32 einem ZASK—Oa.
 yeglicher S. 33 ich Z—Oa. 34 sy (*erstes*)] *fehlt* Eb. vnder]
 in Z—Oa. heyden Z—Oa. 35 wenig P—Oa. von] auß
 Z—Oa.

*

18 Ich — 19 die] dife púrde úber den fúrsten der W. 22
 der] di W. 27 sterck W.

- dem waffen vnd von dem hunger vnd vom schelm:
 vnd sy derkunden alle ir mißtat vnder den leuten zu
 den sy eingeend: vnd sy werdent wissen daz ichs bin
 v. 17. der herr. Vnd das wort des herren ist gemacht zu
 18. mir sagent. Sune des menschen · iß dein prot in 40
 betübung: vnd trinck dein wasser in eylung vnd
 19. in traure: | vnd sprich zu dem volck dez landes. Dife
 ding spricht der herr gott zu den die do entwelent in
 jherusalem: in dem land ifrahel. Sy effen ir brott in der forge:
 vnd trinckent ire wasser in der verwüftung: das 45
 das land werd gelassen von ir menig vmb die vn-
 20. gankeit aller die do entwelent in im: vnd die stete
 die nu werdent entwelt die werdent gelassen · vnd daz
 land würt wüft: vnd ir werdent wissen das ichs
 21. bin der herr. Vnd daz wort dez herrn ist gemacht zu 50
 22. mir sagent Sun des menschen · waz ist euch ditz sprich
 wort der sagenden in dem lande jfrahel: die tage werdent
 auf geschoben in die lenge · vnd ein ieglich gesicht
 23. verdirbt? | Dorumb sprich zu in. Dife ding spricht 55
 der herr gott. Ich mache zeruwen ditz sprichwort:
 noch es enwürt fürbaß gefaget dem popel in jfrahel.
 Vnd du rede zu in daz die tag seint genahent. Vnd

*

36 den waffen ZASK—Oa. von dem schelm Eb, von der pesti-
 lentz Z—Oa. 37 verkünden P—Oa. 38 eingeind M. ich
 Z—Oa. 39 ist gethan ZS—Oa, geschach A. 40 in] + der
 Z—Oa. 41 betrubung EPZc—Oa, berubung ZAS. 42 trauren
 E—Oa. 43 wonent P—Oa. 44 jre brot Sc. forge] einöd Z—Oa.
 45 vntwüftung M, vnwüftung E—Sc. 46 bößheit P, mißtetat
 Z—Oa. 47 wonent P—Oa. im] ir Z—Oa. 48 nu] im
 MEP. ingewonet Z—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa. 49
 ich Z—Oa. 50 ist gethan ZS—GSc, geschach A, warde getan
 SbOOa. 55 will machen rüen Z—Oa. 56 wirt P—Oa. bößel
 Z—Sa, gepöfel K—Oa.

*

37 vnd] daz W. 38 den] nachtr. W. 41 betrubung W.
 42 trauren W. 43 wonen W. 47 wonen W. 51 ditz]
 + sch W, gestrichen.

das wort einer ieglichen gefichte. Wann fürbas wirt v. 24.
 nit vergebens ein ieglich gefichte noch ein zwei-
 60 velhaftig weiffagung in mitzt der sún jfrahel: wann 25.
 ich der herr ich red vnd waz wortz ich rede daz geschicht.
 [267c] Es wirt fürbaz nit gelengert: Wann derhertentz
 haufe ich red ein wort in euweren tagen: vnd ich
 thû es spricht der herr got. Vnd das wort des herren 26.
 wart gemacht zû mir sagent. Sun des menschen 27.
 5 sich der sagenden des haus ifrahel. Die geficht die dirr
 sicht in manigen tagen: vnd in langem zeyt die
 weyffaget er. | Dorumb sprich czû in. Dife ding 28.
 spricht der herr got. Allez mein wort wirt fürbaz nit
 gelengert. Das wort daz ich rede daz wirt derfüllt
 10 spricht der herr got. *xij*

Und das wort deß herren ist gemacht zû mir 1.
 sagent. Sun des menschen weyffag zû den 2.
 weyffagen jfrahel die do weyffagent: vnd sprich
 zû den die do weyffagent von iren hertzen. Hört daz
 15 wort des herren. Dife ding spricht der herre gott. 3.
 We den vnweyfen weyffagen die do nochuolgent
 irem geist vnd sechent nichtz. O jfrahel dein weyffagen 4.
 die irrent: als die fûchs in den wûsten. Ir stigt nit 5.
 auf her engen: noch enhabt wider gesetzt die maur

*

58 einer] eins Z—Oa. geschicht Z—Sa, geschichtz K—Oa.
 59 yegklichs Sc. geschichte M—SaSb—Oa, geschichtz KG, geficht
 Eb. zweifelhaftig] zwiualtig ZcSa. 60 in miten P, in mitt
 Z—Oa. 1 Wann — 2 ich (*erstes*)] Aber ich (+ o K—Oa) reytzend
 (raytzends K—Oa) haus Z—Oa. 2 red] hab geredt S. 4 ward
 gethan ZS—Oa, geschache A. 5 der] den P. dirr] dir EP,
 difer Z—Oa. 6 in vil tag. vnnnd in lange Z—Oa. die] *fehlt*
 K—Oa. 9 daz (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 11 ist gethan Z—Oa.
 14 den] dem ZZcSa. irem P. 17 nichczen SbOoA. dein]
 de Eb. 18 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. den wûsten G. stigt]
 giengent Z—Oa. 19 habt Z—Oa.

*

7 weiffag W. 17 weyffagung W, durch correctur weyffagen.
 18 irrten W.

- vmb daz haus ifrahel das ir stündet an dem streit an dem 20
v. 6. tag des herrn. Sy sehent die vppigen ding vnd weif-
fagent die luge · fagent der herr sprach: so sy der herr
nit hat gefant: vnd sy vollenten ze vesten die red.
7. Sacht ir denn nit die vppig gesicht: vnd habt geret
die luglich weiffagung. Vnd ir sprach der herr hat 25
8. es gefagt: so ich sein nit hab gerett. Dorumb dise
ding spricht der herr got daz ir habt geret die vppigen
ding vnd habt gefechen die luge: dorumb secht ich
9. zûfür vber euch spricht der herr gott: vnd mein hand
wirt über die weyffagen die do sechent die vppigen 30
ding vnd weiffagent die luge. Sy werdent nit in dem
rate meins volcks · vnd werdent nit geschriben in der
schrift dez hauz ifrahel: noch engend ein in daz land ifrahel:
10. vnd ir wert wissen das ichs bin der herr got. Dor-
umb das sy betrogen mein volck sagen frid frid vnd 35
es ist nit frid: vnd er pawte die wand: vnd sy bestrich
11. en sy mit horbe on spreure. Sprich zû den die do be-
streichen one die temprung: daz es sey vppig. Wann
der regen wirt vber begnúgen: vnd ich gib groß
ftain fallent von oben: vnd ein wind der vnden zû 40
12. verwústen. | Secht ernstlich die wand viel. Wirt
euch denn nit gefagt: wo ist die bestreichung die ir

*

20 an (*erstes*) in Z—Oa. 21 wppigen M, eyteligen P, eyteln
K—Sc, eytel OOa. 22 sprach] sprach M, spricht E—Oa. 23
sy haben verharret zebestäten Z—Oa. 24 die] das Z—Oa. eytel
P, vnnütz Z—Oa. 25 lüglichen Sb—Oa. weyffagungen SbOOa.
26 fein] es K—Oa. Dorumb] *fehlt* SbOOa. dise] dist M,
ditz E—G, diß SbO. 27 eyteligen P, eittlen ZSK—Oa, vnnützen A,
eytle ZcSa. 30 eytelgen P, eyttlen ZS—Oa, vnnützen A. 33
gschrift P—Oa. geend Z—Oa. 34 ichts M, ich Z—Oa. 37
horbe] katt P, kot Z—Oa. spreure] agen Z—Oa. den] dem
ZAZc. 38 die vermischung Z—Oa. eytel P, vmbfunft Z—Oa.
39 wirt übergieffen Z—Oa. 40 wind — 41 verwústen] zestrewen-
den wind der windspreuß Z—Oa. 40 vnden] fluß P. 41 ernst-
lich] *fehlt* PK—Oa.

*

29 zûfür vber] zu W.

habet angefrichen? Dorumb dise ding spricht der herre gott. Vnd ich mach aus zebrechen den geist
 45 der vngewitter in meiner vnwürdigkeit: vnd der vber vntend regen der wirt in meiner tobheit: vnd
 groß stain in dem zorn zû der volendung. Vnd ich zerbrich die wand die ir habt befrichen on die tem
 perung: vnd ich geleich sy der erden vnd ir grunt-
 50 nest wirt eroffent: vnd sy geuellt vnd wirt verwandelt in mitzt ir: vnd ir werdent wissen daz ichs bin
 der herre. Vnd ich derfüll mein vnwürdikeit an der wand: vnd in den die sy bestreichent on die temprung:
 vnd ich sag euch. Die wand ist nit. | Vnd die weyff
 55 sagen jrahel seint nit die sy bestreichent die do weyffsag gent zû jherusalem: vnd sechent ir die gesicht des frides
 vnd es ist nit frid spricht der herr gott. Vnd du sun des menschen setze dein anlütz vber die tochter deins
 volks die do weyffsagent von irem hertzen: weyffsag
 60 weyffsag vber sy | vnd sprich. Dise ding spricht der herr gott. We die do neent die linden oder polsterlin vn
 [287 d] der eim ieglichen elnbogen der hand: vnd machent die haubt polsterlin vnder dem haubt eines ieglichen
 alters zefachen die seln. Vnd so sy fachent die seln
 19. meus volks sy leblichent ir seln | vnd enzeubernt

*

44 mach außbrechen Z—Oa. 45 meiner vnwürdikait OOa.
 46 überfließent P, übergießend Z—Oa. der] fehlt K—Oa. in
 meinem grimmen Z—Oa. 48 wende Sc. die (letstes)] de E,
 dem Eb, fehlt P. vermischung Z—Oa. 50 geuell EP, wirt
 vollen Z—Oa. verwandelt] verzeret Z—Oa. 51 in miten ir P,
 in irer mitte Z—Oa. ich Z—Oa. 52 vnwürdikait OOa. 58
 den] dem ZAS. die (erstes)] fehlt ZcSa. temprung] anberayt-
 tung Z—Oa. 54 weyffsagung Z—Sc. 56 seht ir K—Oa. 59
 iren P—Oa. weyffsag] fehlt P. 60 herr] fehlt Eb. 61
 nement MEP, zûsamen näen Z—Oa. 2 dem haubt eines] ainem
 OOa. 4 lieblichent Eb, machten (machen G) lebentig Z—Oa.
 entzaubert Eb, vermeyligten ZS—Oa, vermaßgeten A.

*

50 verwandelt] verczert W. 58 vber] wider W. 59
 weyffsag] fehlt W. 3 sel W.

- mich zû meim volcke vmb ein handuol der gerften
 vnd vmb ein bruche des brots: das sy derflachen die
 feln die do nit sterbent vnd leblichen ir feln die do
 nit lebent: zeliagen meim volck zegelauben den lügen.
- v. 20. | Dorumb dise ding spricht der herr gott. Secht ich
 für zû euern polsterlin mit dem ir facht die flie-
 genden feln: vnd ich zerreyß sy von eueren armen:
 vnd ich laß die feln die ir facht die feln zefliegen.
21. Vnd ich zerprich euwer haubt polsterlin vnd erlöß
 mein volck von euwer hand: sy werdent nit fürbas
 zebrauben in eueren henden vnd ir werdent wif
22. sen das ichs bin der herre. Dorumb das ir luglich
 habt gemacht zetrauren daz hertz des gerechten: das
 ich nit habe betrübt: vnd ir habt gesterckt die hend
 des vngengen das er nit wurde bekert von seim bösen
23. weg vnd lebte: dorumb secht ir nit die vppigen ding
 vnd fürbas weyffagt ir nit die weyffagungen: vnd
 ich derlöse mein volck von euwer hand: vnd ir wer-
 dent wissen das ichs bin der herre. xiiij

1. **U**nd die mann der alten jfrahel kamen zû mir: vnd
 2. sassen vor mir. Vnd das wortt des herrn
 3. ist gemacht zû mir sagent. Sun des mensch
 en: dise mann habent gesetzt ir vnrainigkeit in iren

*

5 der] *fehlt* Z—Oa. 6 bruche des] stück Z—Oa. borts M.
 7 belichen P, machten lebend ZASK—Oa, machten lebendig ZcSa.
 8 zeliagen] liegend Z—Oa. mein MEP. 10 dem] den K—Sc.
 fliehenden P. 12 zefliechen P. 13 ich] *fehlt* Z—Oa. 16
 ich Z—Oa. 17 zetrawen Sa. das] den Z—Oa. 19 vn-
 genden Eb, bösen P, vngütigen Z—Oa. 20 eyteliche P, eyteln
 Z—Oa. 21 weiffagent nit Z—Oa. 23 ich Z—Oa. 24
 komen Zc, kommen Sa. vnd] *fehlt* E. 25 fasse ZS, faß Zc.
 26 ift] warde SbSc. gethan Z—Oa. 27 iren] irem K—Oa.

*

10 für] *fehlt* W.

hertzen: vnd habent geschickt daz trübfal irr vngan-
 keit wider ir antlütz. So ich wird gefragt antwurt
 30 ich in? Vmb ditz ding rede mit in vnd sprich zû
 in: dise ding spricht der herr gott. Der mensch von
 dem hauß ifrahel der do hatt gefetzt sein vnrainigkeiten
 in seim hertzen: vnd hat geschickt das trübfal seiner
 vngankeit wider sein antlütz kumt er zû dem weyf
 35 fagen vnd fragt mich durch in ich der herr ich ant-
 würt im | das daz haufe ifrahel wirt geungen in seim
 hertzen mit dem sy sich schieden von mir in allen iren
 abgöttern: vnd in der menig irr vnrainikeit. Dor
 umb sprich zû dem hauß ifrahel. Dise ding spricht der herr
 40 got. Werdent bekert vnd schaident euch von euwe-
 ren abgöttern: vnd abkert euwere antlütz von allen
 euwren verpannenscheften. Wann der mensch von
 dem hauß ifrahel vnd von den newen bekerten ein ieg
 lich fremder in ifrahel ob er sich fremdet von mir vnd
 45 setzt sein abgötter in seim hertzen vnd schicket das
 trübfal seiner vngankeit wider sein antlütze vnd
 kumt er zû dem weyffagen das er mich frag durch
 in: ich der herr ich selb antwurt im | vnd ich setz mein
 antlütz vber den menschen: vnd ich mach in zû einer
 50 beyschaft vnd zû eim sprichwort vnd ich verzett in

*

28 habendt gestellet die schande der bößheyt wider Z—Oa. ire
 EP. bößheit P. 30 in (erstes)] inn ZAS, ime ZcSa, +
 denn nitt Z—Oa. 31 mensch] + der mensch Z—ZcK—Oa. 32
 feinen EP. vnreinigkeyt Z—Oa. 33 vnd stellet die schande
 seiner miffetat wider Z—Oa. hat] hab P. 34 bößheit P. 36
 das daz] das P. 37 mit] in Z—Oa. 42 vermayligungen ZS—Oa,
 vermaßungen A. mensch] + der mensch ZAZcK—Oa, + der men-
 schen S. 43 den] dem SK—Oa. 45 schüct EP, schuckt Eb,
 stellet Z—Oa. das trübfal] die schande Z—GSc, die schanden
 SbOa. 46 bößheit P, miffetat Z—Oa. 48 selbs S. ich
 (letztes)] fehlt E—Oa. 49 zû eim exempel Z—Oa. 50 ich ver-
 zett] erstræe Z—Sa, zerstrewe K—Oa.

*

34 dem] den W.

- von mitzt meins volcks: vnd ir werdent wissen daz
 v. 9. ichs bin der herr. Vnd so der weyfflag irrt vnd rett
 das wort: ich der herr ich betreug den weyfflagen.
 Vnd ich streck mein hand auf in: vnd vertilg in
 10. von mitzt meins volckes jfrahel: vnd sy tragent sein 55
 vngangkeit. Nach der vngangkeit dez fragenden.
 11. alfuft wirt die vngangkeit des weyfflagen: das daz
 hauß jfrahel fürbas nit irre von mir noch enwirt ent-
 zeubert in allen seinen vbergeungen: wann das es
 mir sey zû eim volcke vnd ich in bin zû eim gott. 60
 12. spricht der herre der here. Vnd das wort des herrn
 13. ist gemacht zû mir sagent. Sun des menschen. so [268 a]
 mir das lande sündet. das es vbergend vberge: ich
 strecke mein hand über es vnd zerknifch die rût feins
 brotes. vnd ich laß den hunger in es: vnd ich der-
 14. schlach von im den menschen vnd das vich. Vnd ob 5
 dife drei mann waren in mitzt sein noe daniel vnd
 iob: sy selb derlôften ir seln mit ir gerechtikeit spricht
 15. der herr der here. Vnd ob ich ioch ein für die bôsten
 tier vber das land das sy es verwûsten vnd wûrd ein
 abweg vmb die tier dorumb das der vbergende nit 10
 16. were: | vnd dife drey mann die do waren in im. ich

*

51 von miten P, von der mitte Z—Oa. 52 ich Z—Oa. 54
 streck] sterck E—Oa, + do Sb. in (erstes)] fehlt S. 55 von
 miten P, von der mitte Z—Oa. 56, 57 böshheit (3) P, missetat
 Z—Oa. 57 also P—Oa. 58 entwirt M, werde Z—Oa. ver-
 meyliget ZS—Oa, vermaßget A. 59 aber das sy mir feyen Z—Oa.
 60 eim (erstes)] allem Oa. in bin] enbin M, in feie Z—Oa. 61
 here] herre M, herr Eb, scharen G. 1 ist gethan Z—Oa. Du sun
 Z—Oa. 2 es] er SbOOa. 3 stercke Z—Sa. rût] tûr Eb.
 4 ich derfchlach] schlach Z—Oa. 6 weren E—Oa. in mitten
 sein P, in feiner mitte Z—Oa. 7 sy erlöfen ir sel Z—Oa. 8
 der here] der herre M, fehlt Eb, der scharen G. ioch] fehlt Z—Oa.
 bösen ZcSa. 9 es] fehlt Z—Oa. 11 were] feye Z—Oa. waren]
 wären ZSK—Sc.

*

7 derlôften] derlöfen nit daz volk si selb derlöfen W. 9 wûrd]
 wind W, gestrichen, + wurde nachtr. 11 were] sei W.

leb spricht der herr gott· das sy nit derlösent die sún
 noch die tóchter. wann sy selb allein werden derlöft
 wann das land wirt verwúft. Oder ob ich einfúr v. 17.
 15 das waffen vber das land· vnd spriche ich zú dem
 waffen· vber gee durch das land· vnd ich der flach
 von im den menschen vnd das vich: vnd dise drey 18.
 mann wern in mitz sein ich leb spricht der herr got
 sy derlösen nit die sún noch die tóchter: wann sy selb
 20 werdent allain derlöft. Wann ob ich ioch sende den 19.
 schelm vber das land vnd geúß aus mein vnwirdi
 keit vber es in dem blút daz ich abnem von im den
 menschen vnd das vich: vnd ob do wern noe daniel 20.
 vnd iob in mitzt sein: ich leb spricht der herre got·
 25 sy derlösent nit die sún noch die tóchter: wann sy
 selb·derlösent ir feln in ir gerechtikeit: wann dise 21.
 ding spricht der herre gott. Wann ob ich ioch sende
 in jherusalem meine vier bósten vrtail· das waffen vnd
 den hunger vnd die bósten tier vnd den schelm das
 30 ich derflach von ir den menschen vnd daz vich: vnd 22.
 iedoch wirt gelassen in ir die behaltung der aufzieh
 enden die sún vnd die tóchter. Secht sy selb gend aus

*

13 tóchteren SbOOa. aber Z—Oa. selber SbOOa. werden]
 + do Sb. 14 aber Z—Oa. 15 vnd ich sprich E—Oa. 16
 vber] fehlt Z—Oa. 18 wern] waren EP, werden AOOa. in
 miten sein P, in seiner mitte Z—Oa. 19 tóchteren SbOOa. aber
 Z—Oa. 20 Wann — ioch] Ob ich aber Z—Oa. 21 schelmen
 SaOOa. vnwirdikayt OOb. 23 wäre Sc. 24 in mitten
 sein P, in seiner (teyner S) mitte Z—Oa. 25 tóchtern ZcSaSbOOa.
 aber Z—Oa. 26 felbs SKGSbOOa. 27 gott] + der here P.
 Wann] Vnd Z—Oa. ioch] ia Z—Oa. 29 den (letstes)] dem
 Sa. schelmen Z—SaOa, + oder pestilentz Z—Oa. 30 vnd
 (letstes)] fehlt Z—Oa. 31 iedoch] + so P. der aufzürenden
 Z—Oa. 32 tóchtern ZcSaSbOOa. selbâ KGSbOOa, selber Sc.

*

13 selb werden allein W. 18 im micz W. 23 wern] +
 in im W. 24 got] + Wann W. 25 den sun noch di tochter
 W. 32 sún] + vnd di sún W, gestrichen.

zû euch vnd ir fecht iren weg: vnd ir vindungen
 vnd ir werd getröft vber das böse das ich hab ein ge
 fûrt zû iherufalem in allen dingen die ich habe in 35
 v. 23. bracht vber sy: vnd sy werdent euch trösten so ir wer
 dent fechen iren wege vnd ir vindungen: vnd ir
 werdet derkennen das ich nit thet vergebens alle die
 ding die ich tette in ir: spricht der herr gott. xv

1. **U**nd das wort des herren ist gemacht zû mir 40
 2. sagent. Sun des menschen: was geschicht
 dem holtze der rebe von allen den holtzern der
 welde oder büsche die do feint zwifchen den holtzern
 3. der welde. Wirt denn von ir genomen ein holtz daz
 es werde ein werck: oder wirt gemachte von ir ein 45
 4. pfaulin das ein ieglich vaß hange an im? Secht sy
 ist gegeben dem feuer zû eim effen: iren ietwedern
 tail verwüft das feuer: vnd ir mittel tail ist gekert
 5. in falbasche. Wirt es denn nütz zû dem werck. | Ie-
 doch do es waz gantz es was nit zimlich zû dem werck: 50
 wie vil mer so es hat verwüft das feuer vnd hat es

*

33 vnd ir (*letstes*) fehlt Eb. 35 in bracht] in gebracht P,
 eintragen Z—Sa, eingetragen K—Oa. 37 ire weg EP. vin-
 dunge KGSc. 38 werde M. die] fehlt K—Oa. 40 ist ge-
 tan Z—Oa. 41 gewicht S. 42 dem] von dem Z—Oa. rebe]
 rede A, reben K—Oa. von] auß Z—Oa. den] fehlt K—Oa.
 43 welde oder] fehlt K—Oa. beüfche P. 45 es] + do Sb.
 würt von ir gemacht S. 46 pfauliu M, pfeulin E, pfeulein Eb,
 krapf oder ein pfal P, pfal Z—Oa. 47 ire KG, ir Sb—Oa. 48
 verwüft] hat verzeret Z—Oa. jre SbOOa. 49 falbasche] die
 afch ZASKG, die afchen ZcSa, die âfchen Sb—Oa. Iedoch — 50
 nit] Auch do es gantz was do was es nit Z—Oa. 50 zymlichen
 SbSc. 51 hat es] fehlt Z—Oa.

*

34 böse — 35 zû] übel das ich ein fûrt in W. 35 allen] +
 den W. in bracht] eingetragen W. 36 euch — 37 fechen]
 getröftet über euch so ir fecht W. 38 thet — 39 ding] hab ge-
 tan alle dink vppiglich W. 49 falbasche] vfel W. Iedoch]
 loch W.

verprennt kain ding des wercks wirt von im. Dor- v. 6.
 umb dife ding spricht der herre gott. Als das holtz
 der rebe das ich hab gegeben zû verwûlten dem feuer
 55 vnder den holtzern der welde: vnd aluft antwûrt
 ich die entweler jherufalem: vnd ich setze mein antlûtze 7.
 wider fy. Sy gend auß von dem feuer: vnd das feuer
 verwûlt fy. Vnd ir wert wissen das ichs bin der
 herr so ich setz mein antlûtz wider fy: vnd gib das 8.
 60 land in ein abwege vnd gelaffen: dorumb daz fy er
 stûnden die vbergeer spricht der herre gott. xvj

[205 b] **U**nd daz wort des herren ist gemacht zû mir 1.
 fagent. Sun des menschen: mache iherusa 2.
 lem kunt ir verpannenschaft: vnd sprich. 3.
 Dife ding spricht der herre gott jherufalem. Dein wurtzel
 5 vnd dein geschlecht ist von dem land der chananeer
 Dein vatter amorreus: vnd dein mûter cethea. | Vnd 4.
 do du bist geborn dein nabel ist nit verschnitten an
 dem tag deiner geburt: vnd bist nit gewaschen in
 dem wasser zû der behaltfam noch gefaltzen mit dem
 10 saltze: noch gewickelt in die tûch. Mein auge das 5.
 schont nit vber dich daz ich dir eins tet von den ich
 mich dein erbarmt: wann du bist verworffen auff
 dem antlûtz der erde in der verwerffung deiner sel:

*

52 von] auß Z—Oa. im] in Eb. 54 reben Z—Oa. 55
 vnd] fehlt OOa. also P—Oa. 56 einwoner P—Oa. ich
 (zweites)] fehlt Z—Oa. 58 ich K—Oa. 59 vnd] + ich ZcSa.
 60 in ein] meim MEP. in — 61 die] vnwegsam vnnnd verwûlt.
 darumb das fy waren Z—Oa. 1 ist] warde Sb—Oa. gethan
 Z—Oa. 2 mache] thû Z—Oa. 3 ire verflûchte werck Z—Oa.
 4 jherufalem] ifrahel K—Oa. 5 land] fehlt S. chananeer]
 + oder chanaan Z—Oa. 6 ceibea Eb, chetea ZAS. 9 zû dem
 heyl Z—Oa. 10 tûcher Z—Oa. das] fehlt K—Oa. 11 dir
 eins] dirs P. den] dem M—KSbScOa. 13 dem] dein M—ZcKG.
 abwerffung Z—Oa.

*

59 vnd] + ich W, gestrichen.

60 erstûnden die] warn W.

- v. 6. an dem tag in dem du bist geborn. Wann ich vber
gieng durch dich: vnd ich sach dich zeuertretten in 15
deim blüt. Vnd do du werd in deinem blüt ich sprach
zû dir. Lebe. Ich sprach aber zû dir in deinem blüt.
7. Lebe. | Ich gabe dich gemanigualtigt als den keim
des ackers: vnd du bist gemanigualtigt vnd bist 20
gemacht groß: vnd bist ein gegangen vnd bist vol
komen zû weiplichen gezierd. Dein brüste die bleck
ten sich vnd dein harlock der gronet: vnd du werd
8. nackt vnd vol schanden. Vnd ich vbergieng
durch dich vnd sach dich: vnd sich dein zeyt. das zeyt 25
der liebhabenden. Vnd ich braitet mein deckfal auf
dich: vnd bedackte dein laffter. Vnd ich schwüre
dir: vnd gieng in das gelübde mit dir: vnd du bist
9. mir gemacht spricht der herre gott. Vnd ich wüsch
dich mit wasser: vnd gerainigt dein blüt von dir
10. Vnd ich sielb dich mit öle: | vnd vafte dich mit vn 30
gleichen farben: vnd ich schüchde dich mit iacinct
Vnd begurte dich mit peyfen: vnd ich claite dich

*

14 Wann ich vber] do ich aber Z—Oa. 15 ich] *fehlt* Z—Oa.
zeuertretten] zertrett ZAS, zertröbt ZcSa, zertretten K—Oa. 16
deim (*erstes*)] dein M, dem EP. wareft Z—Oa. deim (*zweites*)]
dem EP. 18 dem keim Eb, die blüm Z—Oa. 19 du] *fehlt*
Z—Oa. bist gemanigualtigt vnd] *fehlt* S. 20 gemacht groß]
groß worden Z—Oa. vol] *fehlt* K—Oa. 21 weitplichen Z,
weyblichem K—Oa. gezierden Z—Sa. die] *fehlt* AK—Oa.
bleckten] seyen aufgangen (auffgegangen Sa) Z—Oa, + oder gewachsen
ZAS, + oder gewichffent ZcSa. 22 sich] sih K—Oa. der]
fehlt K—Oa. wareft Z—Oa. 23 gieng Z—Oa. 24 das]
ift die Z—Oa. 25 ich] *fehlt* OOa. mein decke Z—Oa. 26 ich]
fehlt Z—Oa. 28 mir] *fehlt* K—Oa. gemacht] worden Z—Oa.
der] *fehlt* Zc. 29 reyniget K—Oa. 30 Vnd salbet Z—Oa.
bekleydet dich mit manigen varben Z—Oa. 31 beschüheth Z—Oa.
jarinckt Sc. 32 mit biß. vnd legt dich an mit Z—Oa.

*

17 aber] Ich sprach W. 21 zû] + der W. 22 harlock
der gronet] har keimt W. 27 vnd du — 28 gott] spricht der
herr got vnd du pist mir gemacht W.

- mit subtil: | vnd zierte dich mit zierunge. Vnd ich v. 11.
gab armbogen an deinen henden: vnd ein hals rinck
25 vmb deinen halfe: vnd ich gabe ein gülden rinck 12.
vber deinen mund: vnd ringe in deinen orn: vnd
die kron der gezierde auff dein haubt. Vnd du bist 13.
gezieret mit golde vnd mit silber: vnd bist geziert
mit peyfen vnd mit manigerley eintragung vnd
40 mit vil varben. Vnd haft geessen semel vnd ho-
nig vnd ôle: vnd du bist gemachet gar grôßlich
schôn. Vnd bist kumen in das reich: | vnd dein na 14.
me ist aufgegangen vnder die leút vmb dein pilde:
vnd du werd volkumen in meiner gezierd die ich
45 satzte auff dich spricht der herre gott. Vnd du haft 15.
troft in deiner schône du haft gemainfamt in deinem
namen: vnd haft aufgesetzt dein gemeinfamung
eim ieglichen vbergenden: das du wurdest sein.
Vnd hafte genomen von meinen gewanden vnd 16.
50 haft dir gemacht die hohen ding geneet hin vnd her
vnd haft gemainfamt auff in: als es nit ist getan
noch enift künftig. Vnd du haft genomen die vas 17.
deiner gezierde von meim golde vnd von meinem
silber das ich dir gab: vnd haft dir gemacht men-
55 liche pilde: vnd haft gemainfamt in in. Vnd haft 18.

*

33 subtil] subcil M, subteil EP, subtilen (subteilen ZcSa) kleydern
Z—Oa. zierungen E—Oa. 34 gab] hab A. armbreyß
Z—Oa. rinck] band Z—Oa. 36 deyne oren OOa. 39
peyfen] biß Z—Oa. eintragungen E—Sa. 40 geessen ScOa.
semeln ZcSa. 41 vnd bist worden Z—Oa. grôßlichen Sb. 42
Vnd] + du P. 43 aufgangen EZASK—Oa. heyden Z—Oa. dein]
die MEP. gestalt. wann du warest Z—Oa. 46 troft] + oder züer-
sicht Z—Oa. 47 aufgesetzt] aufgesetzt oder außgegeben Z—Sa, auß-
gegeben K—Oa. + all Z—Oa. gemeinfamung M, vnkeufch oder ge-
meinfamung Z—Sa, vnkeufch K—Oa. 48 eim] eynen Sa—SbO. 51
gemainfamt] geunkeufchet Z—Oa, + oder gemeynfamt Z—Sa. 52
noch ist Z—Oa. 55 haft (erstes)] fehlt EP. Vnd] + du P.

*

37 deinem W.

43 ift] nachtr. W.

44 vnd] wann W.

- genommen deine gewand in manigerley varbe: vnd
 bist geuafft mit in. Vnd mein öl vnd meinen wy-
 v. 19. rauch | vnd mein brot daz ich dir gab hastu gesetzt
 in ir bescheude: die semel vnd das öl vnd das honig
 mit den ich dich hab derzogen: hast du gesetzt in ir 60
 bescheude zû eim geschmacke der senft. Vnd es ist
 20. getan spricht der herre gott: du hast genommen dein 1268 c)
 sune vnd dein tóchter die du mir gebarft vnd hast in
 geopffert zû verwústen. Ist denn dein gemainsam-
 21. ung klain | du hast geopffert dein sune? Vnd hast
 22. sy gegeben in zegeheyligen. Vnd hast nit gedacht 5
 nach allen deinen verpannenschefften vnd der gemein-
 samung der tag deiner iugent: do du wert nakent
 vnd vol der schame: du bist vertreten in deinem
 23. blút. Vnd es ist geschechen nach allem deinem vbel:
 24. we we dir spricht der herre gott. Vnd du hast dir 10
 gebauet ein gemeines haus vnd hast dir gemachte
 ein kamer oder ein vnzimlich stat in allen den gassen.
 25. Vnd hast gebauwet zû dem haubt eins ieglihen wegs
 das zaichen deiner enzeuberkeit: vnd hast gemachte
 dein schön verpennlich. Du hast getailt dein fúß eim 15

*

57 bist — in] hast sy bedeckt Z—Oa. beclayd P. 58
 vnd — 59 bescheude] hastu gesetzt vor in. vnd meyn brot das ich
 dir gab Z—Oa. 59 gescheude M. das (erstes)] fehlt Eb. 60 den]
 dem Oa. gezogen E, gezogen P. irem Z—Oa. 61 angeficht
 P—Oa. senft] süffigkeyt Z—Oa. 2 hast] + sy Z—Oa. 4 klain]
 + daz Z—Oa. dein] mein Z—Oa. 5 gegeben inzeheiligen Eb.
 in] zû KGSbO, fehlt ScOa. zeheyligen K—Oa. 6 verpannen-
 schefften] verflúchten wercken Z—Oa. 7 wareft Z—Oa. 8
 der — bist] schande. vnd Z—Oa. 9 vbel] willen SbOOa. 10
 hast] hastu Eb. gemein ZASKGSc. 12 ein kamer oder] fehlt
 Z—Oa. den] fehlt K—Oa. 14 zenuberkeit Eb, vnderftrewung
 der vnkeusch Z—Oa. dein ziere (geziere ZcSa, zierde ScOOa) ver-
 achtlich oder verflúchet. Du Z—Oa. dein] dem E.

*

57 bist — in] tatest si an W: an gestrichen, + vnd pist gevazt
 in nachtr. 59, 61 angeficht W. 4 dein] mein W. 6 ge-
 meinsamungen W.

ieglichen vbergenden: vnd haft gemanigualtigt
 alle dein gemeinfamung. Vnd haft gemeinfamt mit v. 26.
 deinen nachpauren den fünen egypt der micheln fleifch:
 vnd haft gemanigualtigt dein gemain vnkeufchung
 20 mich zeraitzen. Sich ich ftreck mein hand vber dich: 27.
 vnd ich nym ab dein gerechtikeit. Vnd ich gib dich
 in die feln der die dich haften der töchter der palestiner:
 die fich fchement in deinem fündigen wege. Vnd du 28.
 haft gemeinfamt in den fünen der affirier: dorumb
 25 das du nit wert vol. Vnd dornach do du gemein-
 fampft· aluft biftu noch nit gefatt· | vnd du haft 29.
 gemanigualtigt dein gemeinfamung in dem lande
 chanaan mit den chaldeern: vnd aluft bift du nit
 gefatt. Wor inn reinige ich dein hertz fpricht der herr 30.
 30 gott: fo du thüft alle dife werck des gemainen weibs
 vnd der fchelckin? Wann du haft gemacht dein ge- 31.
 mains hauß in dem haubt eins ieglichen wegs: vnd
 haft gemacht dein höch in einer ieglichen gaffen. Du
 bift nit gemachte als ein gemains weip mit fleyß
 35 zemerer den lone: wann als ein weip eebrecherin: 32.
 die vber iren man einfürt die fremden. Allen ge- 33.

*

16 vbergenden] genden ZAZc—GScOOa, geende S, gewanden Sb.
 17 gemeinfamung] + oder vn- | fche Z, + oder vnſchen A, + oder
 vnkeufche S—Oa. haft geunkewſchet Z—Oa. 18 fun Eb.
 Egipti Z—Oa. groß P, groffen Z—Oa. 20 hende Sc. 22
 phaleftiner M, philiftiner EP, Paliftiner Oa. 23 ſchemet ME. 24
 fünen] funden Eb, fünden Sb. 25 wert — 26 du] wareft erfüllet.
 Vnd nach dem vnd du haft geunkewſchet (geunkufcheyt A). vnd bift
 auch alfo nitt erfattet vnnd Z—Oa. 26 alfo P. 28 vnd bift
 auch alfo nit Z—Oa. alfo P. 29 reinigen ich Z—Sa. 31
 ſchälcklin Oa. 34 gemachte] worden Z—Oa. gemains] ge-
 mentes EZAS, gemeintes Eb. mit — 35 zemerer] daz mit ver-
 droffenheyt meret Z—Oa. 35 aber als ein eebrechends weib. die
 Z—Oa. 36 iren] jrer O.

*

17 alle] fehlt W. 22 feln] hende W. balaftiner W. 25
 gemeinfamteft W. 26 gefetigt W. 29 gereinig W. 34 mit
 fleyß] in der verdroffenheit W.

- mainen werdent gegeben die löne: wann du gebt den lone allen deinen liebhabern: vnd du gibst in gaben daz sy ein geen zû dir allenthalben zegemeinsamen mit dir. Vnd es ist gethan in dir wider die gewonheit der weiber in deinen gemainsamungen: vnd die gemeinsamung wirt nit nach dir. Wann in dem das du haft gegeben den lone vnd haft nit enphangen den lone: es ist gemacht widerwürtig in dir. Dorumb o gemaine hör daz wort dez herrn. Dife ding spricht der herre gott. Das dein schatz ist aufgehoffen vnd dein scham ist enplößt in deinen gemainsamungen vber dein liebhaber vnd vber die abgötter deiner verpannenschaft die du in gebt in dem blüt deiner süne: sich ich samer alle dein liebhaber mit den du bist vermischet: vnd alle die du liebhetest mit allen den die du hafftest. Vnd ich samer sy allenthalben vber dich: vnd ich enplöß dein schame vor in. Vnd sy sechent all dein enzeuberkeit: vnd ich vrtail dich mit den vrtailen der eebrecherin vnd der die do vergieffen das blüt. Vnd ich gib dich in das blüt der tobheit vnd der rach: | vnd gib dich in ir hend. Vnd sy verwüsten dein gemains haufe: vnd zerstörent dein gemains hauf. Vnd sy enploffen dich deins

*

37 aber Z—Oa. gebt — 38 allen] haft den lon geben ZASKGSbOOa, haft gegeben (geben Sc) den lon ZcSaSc. 38 du] fehlt ZcSa. gebt Z, gabst A—Oa. gaben] gabe K—Oa. 39 eingiengen Z—Oa. 41 deiner OoA. gemeinsamung (2) Eb. gemeinsamung] + oder vnkeüsch Z—Oa. 44 lone. (+ fo Sb) ist es worden Z—Oa. 46 Das] Darumb. das Z—Oa. aufhoffen Sa. 48 dein] deinen M—Oa. 49 verflüchten werck die du in gabest Z—Oa. in (erstes) im MEP. deiner] seyner Z—Oa. 50 den] dem ZS. 53 ich] fehlt OoA. 54 sechent] sechent Eb. schödigkey Z, schödigkey AZc—Oa, schedigkey S. ich] fehlt Z—Oa. 55 dem vrtail G. 56 der tobheit] des zorns Z—Oa. 57 ir] die G. 58 gemein Eb. vnd — 59 hauf] fehlt P.

*

37 gegeben W, das erste ge- gestrichen. 38 gaben] fehlt W. 46 schatz] erze W. 59 deins] + haufes W, gestrichen.

- 60 gewands: vnd nement ab die vaß deiner gezierde.
 Vnd laffent dich nackent vnd vol schame: | vnd sy v. 40.
 (23821) zâfurent vber dich die menig. Vnd stainent dich
 mit stainen: vnd quelent dich mit iren waffen.
 | vnd verprennent dein heufer mit feuer: vnd sy tünd 41.
 in dir die vrtail vor den augen maniger weiber.
 5 Vnd du hörst auf zegemeinsamen: vnd gibst für-
 bas nit den lone. Vnd mein vnwindikeit die hort 42.
 auff in dir: vnd mein rach wirt abgenommen von
 dir. Vnd ich rue das ich fürbaß nit zürne: | dorumb 43.
 das du nit werdest gedенcken der tag deiner iugent:
 10 vnd haft mich beweget in allen difen dingen. Vnd
 dorumb ich gab deinen weg in dein haubt spricht der
 herre gott: vnd ich tet nit nach deinen sünden in al-
 len difen deinen verpannenscheften. Sich ein ieglich 44.
 er der do spricht zû dem pofel: der nympt ditz sprich-
 15 wort wider dich sagent. Als die mütter: also auch
 ir tochter. Du bist die tochter deiner mûter: die do
 verwarffe iren man: vnd ir sún: vnd du bist ein 45.
 Schwester deiner schwestern: die do verwurffen ir
 mann vnd ir sune. Euwer mütter cethea: vnd euer
 20 vatter amorreus. Vnd dein Schwester die merer sa- 46.

*

2 quelent] peinigten P, erschlachen Z—Oa. 4 den] dein P.
 5 zemeinsamen E, zeunkeußchen Z—Oa. 6 vnwindikait OoA. die]
 fehlt K—Oa. hort] + int P. 8 ich (erstes)] fehlt G. 9 nit]
 fehlt AG. 11 dein] dem Eb. 12 ich] fehlt Z—Oa. 13
 difen] fehlt Z—Oa. deinen] fehlt Eb. verpannenscheften]
 + oder verflüchten wercken Z—Oa. 14 gepöfel K—Oa. der
 nympt — 15 sagent] ditz sprichwort. sagent. Er wirt daz auffnemen
 in dir Z—Oa. 16 tóchter (erstes) EbP. 17 verwarffen EP, ver-
 werffen Eb. 18 Schwester K—Oa. verwarffen ZcSa. 20
 die merer] die meret MEP, das gröffer Z—Sc, des gröffern OoA.

*

9 wirft W. 11 deinem haubt W. 15 also] + ist W. 17
 sún] + vnd pift ein Schwester deiner schwestern di da uerwurffen iren
 man vnd ir sún W, gestrichen. du] fehlt W.

- maria: sy felb vnd ir tóchter die do entwelent zú dein
 er winstern. Wann die mynner Schwester denn du:
 die do entwelt zú deiner zefwen ist sodom vnd ir tóch
 v. 47. ter. Wann du bist nit gegangen in iren wegen:
 noch enhaft gethan nach iren sünden. Vlnach ein 25
 lútzeln mynner hastu getan súnlicher denn sy: in al
 48. len deinen wegen. | Ich leb spricht der herr gott: Wann
 sodom dein Schwester sy felb tet nit vnd ir tochter:
 49. als du tetest vnd dein tochter. Sich ditz waz die vn
 gankeit sodom deiner Schwester: die hochfart. die 80
 fatheit des brots. vnd die begnúngung. vnd ir múfig
 keit vnd ir tochter: vnd sy raichten nit das brot dem
 50. gebrestigen vnd dem armen: vnd wurden erhaben
 vnd teten ander verpannscheft vor mir: vnd ich
 51. nam sy ab als du haft gefechen. Vnd samar hat nit 85
 gefúndet das halb tail deiner sünden wann du haft
 sy vberwunden in deinen sünden: vnd haft gerecht haf
 tigt dein Schwester in allen deinen vngankeiten die
 52. du haft gewerckt. Vnd dorumb du trag dein schand:
 du do haft vberwunden dein Schwester mit deinen 40

*

21 tóchteren SbOOa. enwelent M, wonent P—Oa. 22 glincken
 E—Sa, lincken K—Oa. Wann die] Aber dein Z—Oa. 23 entwelent
 E, wonet P—Oa. gerechten E—Oa. sodoma Z—SaScOOa, zo-
 doma KGSb. tóchtern ZcSa. 24 Aber Z—Oa. 25 noch
 enhaft] vnd noch enhaft EP, vnnnd haft auch nit Z—Oa. Vlnach
 — 26 haftu] Du haft ein wenig mynder Z—Oa. 26 wenig P.
 28 sodoma Z—SaScOOa, zodoma KGSb. felb] fehlt Z—Oa. tóch-
 tern ZcSa. 29 als | als P. bofheit P—Oa. 30 sodome
 Z—SaScOOa, zodome KGSb. 32 tóchtern ZcSa. raichten]
 gaben Z—Oa. dem] den PK—Oa. 33 gebrestigen] dúrftigen
 ZAS, dúrftigen Zc—Oa. den PSb—Oa. warden ZcSa. 34
 tetet EP. tettent die verflúchten (-te G) werck vor Z—Oa. ich]
 fehlt OOa. 35 samaria Z—Oa. 36 aber Z—Oa. 37 ge-
 rechtfertiget K—Oa. 38 bofheiten P, verflúchten werken Z—Oa.
 du do] die du Z—Oa. 40 Schwester K—Oa.

*

21 wonen W. 22 lincken W. 23 wont zu deiner rechten W.
 26 súnlich W. 38 Schwester W.

- sünden sündlicher haftu gethan von in. Wann sy sint
gerechthafftigt von dir. Vnd dorumb scham dich:
vnd trag dein laster: du do haft gerechthafftigt dein
schwester. Ich bekere vnd widerschick sy mit iren
45 töchtern mit der bekerung der sodomer: vnd mit der be-
kerunge samarie vnd ir töchter. Vnd ich beker dein
widerkerung in mitzt ir: daz du tregft dein laster vnd
wirft geschemlicht in allen dingen die du haft getan
sy zetrösten. Vnd dein schwester sodom vnd ir tocht-
50 ter die kernt wider zû irm alter: vnd samar vnd ir
töchter die kerent wider zû irem alter: vnd du vnd
dein töchter keren wider zû ierem alter. Wann dein
schwester sodom die was nit gehört in deinem mund
an dem tag deiner hochfart: ee das dein bosheit wart
55 deroffent als in difem zeyt zû eim itwiß der töchter
syrie: vnd aller der töchter der palestiner in deiner
ymbhaltung die do vmbgende durch dich allumb.
Du haft getragen dein sünd vnd dein schand spricht
der herr gott. Wann dise ding spricht der herr got.
60 Vnd ich thû dir als du haft verschmecht den aide
das du machtest vppig das gelûbd: vnd ich werde

*

41 haftu gethan] tünd Z—Oa. 42 gerechthafftigt E, gerecht
gemachet Z—Oa. 43 du do] du EP, die du Z—Oa. gerecht
gemachet Z—Oa. 45 zodomer KGSbOOa. 47 in mitten ir P,
in irer mitte Z—Oa. tragest Z—Oa. 48 werdest Z—Oa. ge-
schant P, geschendet Z—Oa. 49 sodoma Z—Sa, zodoma K—Oa.
töchtern ZcSa. 50 die] fehlt K—Oa. 51 töchtern ZcSa. 52
Aber sodoma (zodoma K—Oa) dein schwester Z—Oa. 53 die] fehlt
K—Oa. deinem] dem P. mund] wind EP. 55 geöffnett OOa.
difer zeyt K—Oa. spot P, laster Z—Oa. 56 alle A. der
(erstes)] fehlt K—Oa. töchtern ZcSa. philistiner EP. deinem
ymbkreis PK—Oa, deinem vmbring Z—Sa. 57 dich allumb] den
ymbschwaff Z—Oa. 58 dein (zweites)] fehlt OOa. spricht —
59 gott] fehlt OOa. 59 ding] fehlt OOa. 61 machest Eb. eytel
ZS—Oa, vnnütz A.

*

44 swestern W. 48 getan] + in W, gestrichen. 52 kert
wider zu eurem W. alter] nachtr. W. 61 das (zweites)]
mein W.

- gedencken meins gelúbds mit dir in den tagen deiner
 v. 61. iugent: vnd ich derftee dir ein ewiges gelúbd. Vnd
 du wirft gedenckent deiner wege: vnd du wirft ge
 schemlicht so du enphachest dein merern schwestern
 denn du mit deinen mynnern. Vnd ich gib sy dir zû
 62. tóchtern. Wann nit von deinem gelúbde: | vnd ich der-
 ftee mein gelúbd mit dir. Vnd du wirft wissen daz
 63. ichs bin der herre: das du gedenckest vnd werdest ge
 schemlicht: vnd dir sey nit fürbas auff zethún der
 mund vmb dein scham: so ich dir werde gnedig in
 allen den dingen die du haft getan spricht der herr got.

1. **U**nd das wort dez heren ist gemacht *xvij*
 2. zû mir sagent. Sun des menschen: fürleg
 verborgen ding vnd erkúnd die gleichsam zû dem
 3. haus jfrabel: | vnd sprich. Dife ding spricht der herre *15*
 gott. Ein groffer adler: micheler vettich: gefúrt
 langer gelider: vol vedern vnd manigerhand: der kam
 4. zû dem liban: vnd nam die marck des ceders. Er zer-
 múlt die hóch seiner effte: vnd vbertrüg es in das
 land chanaan: vnd satzt es in die stat der kauffleút: *20*
 5. vnd nam von dem samem des lands vnd satzt in in

*

1 gedanken ZAS. 2 ich will dir erkúcken Z—Oa. 3 ge-
 schant P, geschendet Z—Oa. 4 meren M. merern **schwe-**
 stern] schwestern (schwester KGSc). die gröffer seyen Z—Oa. 5
 deinen] deiner S. mynnern M. 6 Aber nit auß deinem Z—Oa.
 derftee] will erkúcken Z—Oa. 8 ich Z—Oa. geschant P, ge-
 schendet Z—Oa. 9 der] den Z—Oa. 10 mund (mun Z) vor
 schande (schanden K—Oa) Z—Oa. 11 den] fehlt K—Oa. 12
 ist geschehen P, ist getan Z—Oa. 13 fürleg] + ein Z—Oa. 14
 ding] + oder rätter schafft P. verkúnd P—Oa. gleichnuß
 Z—Oa. 16 groffer flúgel P—Oa. gefúrt] fehlt Z—Oa. 17
 vnd maniger varbe (farben Sb—Oa) Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
 18 das marck Z—Oa. zermúlt] außreút P, wurtzet auß Z—Sa,
 wurtzelt auß K—Oa. 19 es] sy Z—Oa.

*

6 dein W.

- das land für den samen. Er satzt in auff daz antlütz
 der erde: das er vestente die wurtzel vber manige
 wasser. Do er hett gekeimt er wüchs in eim weyten v. 6.
 25 weingarten: demütiger gewechste vnd sein esset die
 schauten zû im: vnd sein wurtzeln warn vnter im.
 Dorumb der weingart wart gemacht: vnd wüchs
 in schúfflinge: vnd ließ aus ir zweigen. Vnd ein 7.
 ander adler wart gemacht mit groffen vettichen: vnd
 30 mit manigen vedern. Vnd secht dirr weingart waz
 als er sendet sein wurtzeln zû im: er strackt aus sein
 schúffling zû im das er in wefferte von den eckern
 feins keims: der do ist gepflantz vber manig waf 8.
 ser in dem gûten lande: das er mach zweyg vnd trag
 35 wücher: daz er sey zû eim groffen weingarten. Sprich. 9.
 Dise ding spricht der herre gott. Dorumb wirt er
 nit gelücklich. Rewtet er nit auß sein effte: vnd
 zerbricht seinen wücher? Vnd trucket alle die schúf
 ling feins keims vnd dorrt: vnd nit in dem groffen
 40 arm noch in manigem volck: das er in aufrewte der
 wurtzelung. | Secht er ist gepflantz. Dorumb wirt 10.

•

22 die erde für Z—Oa. in — antlütz] den samen in der braite
 Z—Oa. 23 wurzeln Sb—Oa. vber] auff Z—Oa. 24 ge-
 keimt] gronet Z—SbOOa, gegronet Sc. er (weites)] vnd S. 25
 demütiges Z—Oa. gewächstes ZA, gewechffes SK—Oa, gewachs
 ZcSa. die] fehlt K—Oa. 26 wurtzel E—SK—Sc. 27 wurde
 Oa. 28 zweyd ZSKG, zwyg A, zweyg ZcSaSb—Oa. 29 ge-
 macht] fehlt Z—Oa. flügen Z—Sa, flügeln K—Oa. 30 vil
 Z—Oa. 31 als sendet er Z—Oa. strackt] + auch P. 32
 den] dem Oa. eckern] gertlin Z—Oa. 33 feiner blümen
 Z—Oa. vber manig] auff vil Z—Oa. 34 er] es A. bringe
 blöter vnnd trag ein frucht Z—Oa. 37 er] ir P. 38 zerbricht
 seinen wücher] bindet sein frucht Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 39 feines gröne ZAS, feyner gröne Zc—Oa. 40 der wurtzelung]
 von der wurtze (wurtzel K—Oa) Z—Oa.

•

24 ein W. 28 in] fehlt W. ir zweigen] czweige W. 31
 aus] fehlt W. 32 eckern] gertlein W. 35 frucht W.

- er nit glücklich? So in rürt ein brinnender wind
vnd wirt er denn nit getruckent: vnd dorrt in den
- v. 11. eckern feins keims? Vnd das wort des herren wart
12. gemacht zû mir sagent. Sprich zû dem derhertenden 45
hauf. Wißt ir nit daz dise ding bezaichent? Sprich
Secht der kúnig der babilonier kumpt in jherufalem: vnd
nympt den kúnig vnd sein fürsten: vnd zûfürt sy zû
18. im selber in babilon. Vnd nympt von dem samten 50
des reiches: vnd machet das gelúbde mit im: vnd
nympt von im das gefworn recht. Wann er nympt
14. auch die starcken des lands | das das reich sey demú-
tig vnd werd nit erhaben: wann es behúte sein ge
15. lúbde vnd diene im. Der sich schait von im er fan
te botten zu egipt: daz er im geb roffe vnd vil volcks. 55
Wirt er denn glücklich oder begreiff er die behalt
sam · der do tût dise ding? Oder der do enbindet daz
16. gelúbd enpfleucht er denn? Ich leb spricht der herre
gott: wann der do macht vppig den aid des der in hat
geschickt zû eim kúnig in der stat des kúnigs vnd 60
enbindet das gelúbd das er hat mit im: der sterb in
17. mitz babilon in der stat des kúnigs. Vnd nit in 600
eim micheln here noch in manigem volck pharao der

*

43 vnd (*erstes*) fehlt Z—Oa. vnd (*zweites*) er P. den]
dem K—Oa. 44 eckern] gertlenn Z—Oa. keims] gewächtes Z,
gewächffes A—Oa. 45 gemacht] gethan Z—Oa. erherteten P,
reytzenden Z—Oa. 46 daz] was K—Oa. bedeúten Z—Oa.
49 von] fehlt Sc. 51 Wann] fehlt Z—Oa. 53 aber Z—Oa.
54 diene im] dye mein G. fendet SbOOa. 55 egiptum Z—Oa.
56 gelücklichen ScOa. das heyl Z—Oa. 57 tet Z—Oa. auf-
löset Z—Oa. 59 der — b1 kúnigs] in der stat des kúnigs der
do hat gefezet den (dem G) kúnig. des eyde er hat eitel (vnnútz A)
gemachet. vnd hat aufgelôset das gelúbd. daz er het mit im. Er wirt
sterben in der mitte babilonis Z—Oa. 1 mitz P. 2 groffen
P—Oa. der] fehlt K—Oa.

*

43 vnd (*erstes*) fehlt W. 44 eckern] tennen W. 46 daz]
waz W. 48 furt W. 50 reiches] kúnigs W. 54 diene
im] helt daz W.

tüt ein streyt wider in in der auff werffung des hauffens vnd in der bauung der graben: daz er erschlach
 5 manig feln. Wann er verschmechte den aid das er enbünd das gelúbd: vnd secht er gab sein hand: vnd so er tüt alle dife ding er enpfleucht nit. Dorumb dife ding spricht der herre gott. Ich leb: wann ich setze den aide den ir habt verschmecht vnd auff sein
 10 haubt das gelúbd das er hat vbergangen. Vnd ich brait mein netze vber in vnd er wirt begriffen in meiner sege: vnd ich zúfür in in babilon vnd do vrtail ich in in der vbergeung in der er mich hat verschmecht: vnd all sein verflohen die vallent in den
 15 waffen mit all irm here. Wann die vbrigen werdent zerstrewet in einem ieglichen wind: vnd ir wert wissen daz ich der herr hab es gerett. Dife ding spricht der herre gott. Vnd ich nym von dem marcke des hohen ceders: vnd ich setze von der krafft seiner
 20 effte. Vnd ich rúr leichtlich die múrbe: vnd ich pflantz auff ein hohen berge vnd an einen hóchern. Vnd pflantze in an dem hohen berge jfrahel: vnd er

*

3 der außwerffung POOa. hauffens] hauff S. 4 bauung — manig] aufwerffung des grabens vnd in der bauung der schrancken. das er schlach vil Z—Oa. 5 das er] + do SbOOa. 6 enbünd] auflöste Z—Oa. 7 er (erstes)] er nun SbOa, nun O. 9 setze] + do SbOOa. ir habt] ir hat Z, er hat A. auff — 10 vbergangen] das gelúbd das er hat úbergangen auff sein (seim K—Oa) haubt Z—Oa. 11 breyttet SbOOa. 12 do — 13 ich in] wird in do (fehlt S) richten Z—Oa. 14 fein] feind EP. flúchtig Z—Oa. die] fehlt K—Oa. den] das E—Oa. 15 allem Z—KSb—Oa, allen G. iren KGSc. Aber Z—Oa. úbringen ZAS. 16 einen Z—GSc. 17 ich] ichs bin MEP. 18 dem | dem Sa. 20 rúr — 21 pflantz] will binden den zarten vnd wil in peltzen Z—Oa. 21 ein] einem Sa.

*

12 meiner sege] mein necze W. 16 wind] fehlt W. 19 krafft] höche W. 20 Vnd — múrbe] den mürben vnd ich rúr leichtlich W.

fürbricht in einem keyme vnd macht wücher: vnd wirt in einen micheln cedern. Vnd alle die vogel entwelent vnder im: vnd ein iegliche gefügel nyfftet
 v. 24. vnder dem schatten seiner effte. Vnd alle die höltzer der gegent die wiffent das ich der herre hab gedemütigt das hochfertig holtz: vnd hab erhöcht das demütigt holtz: vnd hab getruckent das grüne holtz: vnd machte zegrünen daz dürr holtz. Vnd ich der herre ich hab es gerett vnd hab es getan. *xviiij*

1. U nd daz wort des herrn wart gemacht zû mir
2. fagent. Was ist das das ir vnder euch kert die gleichsam in ditz sprichworte in dem lande der jfrabel fagent? Vnfer vetter die affent den herben weintrauben vnd die zen der sún die iligten?
3. Ich leb spricht der herre gott: ob euch fürbas wird
4. dife gleichsam zû eim sprichwort in jfrabel. Secht alle die feln feint mein. Als die sel des vatters ist mein: also ist auch die sel des suns. Die sele die do sündt: also sy felb stirbt. Vnd ob der man wirt gerecht vnd tût
5. das vrtail vnd das recht: er isst nit an den bergen vnd hebet nit auff sein augen zû den abgöttern des

*

23 wirt außbrechen in ein blüm vnd wirt bringen ein frucht Z—Oa.
 24 einem P. groffen P—Oa. ceder Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. vogel] + die Z—Sa. wonent P, werden wonen Z—Oa.
 25 ieglichs geflügel (gefügel ZcSa) wirt nyfsten Z—Oa. 26, 27 die] *fehlt* K—Oa. 27 füllen wiffen Z—Oa. 28 hochfertig] hoch Z—Oa.
 29 gedrucket E, getruckt P. 30 machte grünen Z—Oa. Vnd] *fehlt* Z—Oa. 32 ist geschehen P, ward gethan Z—Oa. 34 gleichnuß Z—Oa. 35 der] *fehlt* P—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 36 die (*letstes*)] *fehlt* PK—Oa. iligten] yrgeten P, iligten oder heben an eyniglen Z—Sa, ylgern K—Oa. 37 euch wirt fürbas G.
 38 gleichnuß Z—Oa. 39 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ist mein] *fehlt* ZcSa. 40 suns] + mein Z—Oa. 41 felb] *fehlt* Z—Oa. wirdet sterben K—Oa.

*

24 ceder W. wonen W. 25 niffelt W. 35 lande] *nachtr.* W.

hauß jrahel: vnd enzeubert nit daz weip seins nehsten
 45 vnd genahet sich nit zû dem krancken weip: vnd betrûbt v. 7.
 nit den menschen: er widergibt daz pfant dem schul-
 diger vnd nympt nit durch den gewalt vnd gibt
 sein brot dem hungrigen vnd fafft den nackenden
 mit dem gewand: vnd leichet nit zû dem gefûche 8.
 50 vnd enphacht nit vbrigs: vnd abkert sein hand von
 der vngankeit vnd tût gwers vrtail zwischen dem
 mann vnd dem mann vnd get in meinen gebotten 9.
 vnd behûttet meine vrtail das er thû die warheit:
 dirr ist gerecht. Er lebt des lebens: spricht der herre
 55 got. Vnd ob er gebirt einen sun einen rauber vnd 10.
 einen vergieffer des blûtz vnd thût er eins von disen
 | vnd ernstlich tût er nit alle dise ding: wann einen 11.
 effenden an den bergen: vnd einen enzeubernden das
 weip seins nechsten einen betrûbenden den armen vnd 12.
 60 den ellenden einen zuckenden die raube ein nitwi-
 dergibenden daz pfant ein aufhebenden sein augen
 [189 c] zû den fremden gôten ein thûnden die verpannenschaft.

*

44 vermâliget ZS—Oa, vermaßget A. 45 weip] + vor (von
 SbOOa) ir selb (selbs K—Oa) Z—Oa. 46 er] vnd Z—Oa. schul-
 digen EP, schuldner Z—Oa. 47 nimpt nichts mit gewalt Z—Oa.
 48 dem] den Z—GSc. hungringen EZAS. fafft] kleit P, be-
 decket Z—Oa. 49 vnd leuchtet P. gefûche] gefûch oder
 wûcher ZAS, besûch oder wûcher ZcSa, wucher K—Oa. 50 enphacht
 nit vbrigs] nimpt nit mer Z—Oa. 51 boßheit P—Oa. gwers]
 das war Z—Oa. 54 dirr] der Z—Oa. 56 er] fehlt Z—Oa.
 57 ernstlich] gewißlich P, fehlt Z—Oa. er] doch Z—Oa. wann
 einem MEP, aber den Z—Oa. 58 einen — 60 ellenden] das weyb
 seines nächsten vermeyligend (vermaßgend A). den dürftigen vnd den
 armen betrûbend Z—Oa. 58 enzeuberten MEP. 59 be-
 trûbten MEP. 60 raube] räuber ZAS. 61 ein] eim Sa. augen]
 + do Sb. 1 fremden — 3 nit] abgöttern. eim (ainen OOa) thûn-
 den die verflûchten (-te G) werk eim gebenden czû dem gefûch (besûch
 ZcSa) oder (czû — oder] fehlt K—Oa) czû dem wûcher vnd mer dann
 das haubt gûd nemen (nemend K—Oa) wirt er denn leben. Er wirt
 nit leben Z—Oa.

*

46 den] + krancken W, *gestrichen*. 58 enzeuberten W.

- v. 18. | ein gebenden zû dem gefüch· vnd ein enphacher vb-
rigs: lebt er denn? Er lebt nit. So er thût alle dise
verpannen ding: er stirbt des tods. Vnd sein sünd
14. die wirt auff im. Vnd ob er gebirt einen sun der do
sicht alle die sünde seins vatters die er hat gethane
15. fürcht er sich: vnd thût er in nit geleich: | er isst nit
auf den bergen vnd hebt nit auff seine augen zû den
abtgöttern des hauß jfrahel: vnd entzeübert nit das
16. weip seins nechsten· | vnd betrübt nit den man· vnd
hellt nit das pfant· vnd nympt nit den raube· vnd
gibt sein brot dem hungrigen· vnd bedeckt den nacken-
17. den mit dem gewande: vnd abkert sein hand von dem
vnrecht des armen: vnd enpfachet nit den wücher
vnd die vbergnügung vnd thût meine vrteil· vnd
18. get in meinen gebotten· dirr stirbt nit in der vngang-
keit seins vatters: wann er lebt des lebens. Wann
sein vatter ist gequelte vnd tet den gewalt dem brü-
der: vnd hat gewerckt das vbel in mitzt seins volcks:
19. fecht erfelb ist tod in seiner vngangkeit. Vnd ir
spricht. Worumb tregt der sun nit die vngangkeit
des vatters? Das ist zewissen das der sune hat ge-
werckt das vrteil vnd die gerechtikeit: er hat behüt

*

2 eim (2) EP. 3 dise] die P. 5 die] das M, fehlt KGScOOa.
er] + do Sb. 6 sicht] sich Zc. die (erstes)) fehlt KGScOOa.
er] + do Sb. 7 in] im A, + auch Sb. er (letztes)) vnd Z—Oa.
9 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 12 dem] den PG. hung-
ringen ZAS. 14 vnrecht] vngerechten K—Oa. nimbt Z—Oa.
15 überflüßigkeyt Z—Oa. 16 wirdt nit sterben in der miffitat
Z—Oa. bößheit P. 17 Aber er wirdt leben des Z—Oa. 18
ist gequelte] ist gepeinigt P, der do hatt zwanckfal thûn (than ZcSa,
gethan K—Oa) Z—Oa. 19 gewerckt] gewalt MEP. in mitten
P, in mitt Z—Oa. 20 erfelb] er Z—Oa. bößheit P, miffitat
Z—Oa. 21 der] + der S. bößheit P, miffitat Z—Oa. 22
zewissen das] wann Z—Oa. 23 er] vnd Z—Oa.

*

6 vater W. 15 vberbegnügung W. 18 ist gequelte]
lestert W.

alle meine gebott vnd hat sy gethan: vnd er lebt dez
 25 lebens. | Die sel die do fündt sy felb stirbt. Der sun v. 20.
 tregte nit die vngangkeit des vatters: vnd der vater
 tregt nit die vngangkeit des suns. Die gerecht-
 tigkeit des gerechten wirt auff ime: vnd die vn-
 gangkeit des vngengen wirt auf im. Wann ob der 21.
 30 vngeng macht büß von allen seinen sünden die er
 hat gewerckt: vnd behüt alle meine gebott: vnd tüt
 das vrteil vnd daz recht: er lebt des lebens: vnd stirbt
 nit. Aller feiner vngangkeit die er hat gewerckt 22.
 der gedenck ich nit. Er lebt in seiner gerechtikeit die
 35 er hat gewerckt. Ist es denn meins willen der tod des 23.
 vngengen spricht der herre gott: vnd das er nit werd
 bekert von seinen wegen vnd leb? Wann ob sich der 24.
 gerecht abkert von seiner gerechtikeit vnd thüt die
 vngangkeit nach allen den verpannscheften die
 40 der vngeng hat gewonheit zewercken: lebt er denn?
 Aller feiner gerechtikeit die er hat getan der wer-
 dent nit gedacht. In seim vbergang in dem er ist
 vbergangen: vnd in seiner sünd die er hat gefündet:
 in den stirbt er. | Vnd ir sprach. Der weg des herrn 25.
 45 ist nit gerecht. Dorumb hauß jfrahel hort. Ist denn mein

*

24 menie M, meme E. hat] fehlt S. vnd er lebt] er wirt
 leben Z—Oa. 25 sy felb] sy Z—Sc, die OOa. wirdet sterben
 K—Oa. 26 wirdt nit tragen Z—Oa. bößheit P, miffitat Z—Oa.
 27 wirt nit tragen Z—Oa. bößheit P, miffitat Z—SbOOa, miffe-
 taten Sc. 28 ime] in G. 29 vngerechtigkeits des bößen P,
 vngütigkeit des vngütigen Z—Oa. im] in G. Wann ob] Ob
 aber Z—Oa. 30 böß P, vngütig Z—Oa. büß würcket Z—Oa.
 feinen] fehlt OOa. 33 bößheit P, miffetat Z—Oa. 34 der]
 fehlt K—Oa. 35 willens Sc. 36 bößen P, vngütigen Z—Oa.
 39 vngangkeit] bößheit P, miffetat Z—Oa. den] fehlt K—Oa.
 40 böß P, vngütig Z—Oa. hat gewonheit] gewon ist Z—Oa.
 41 der] fehlt KGSbOOa. 44 ir sprach] er spricht P. 45 ge-
 recht] gleich Z—Oa. mein weg nit] nit sein weg P.

*

40 denn] + icht W. 41 der] di W, durch correctur: der.

- weg nit gerecht: vnd euwer weg feint die nit mer
 v. 26. böß? Wann so sich der gerecht abkert von seiner ge
 rechtikeit vnd thüt die vngangkeit: er stirbt in in.
 27. Er stirbt in dem vnrechten das er hat gewerckt. | Vnd
 so sich der vngenge abkert von seiner vngangkeit 50
 die er hat gewerckt vnd tüt daz vrteil vnd daz recht:
 28. vnd erselb leblicht sein sel. Wann er merckt vnd ab
 kert sich von allen seinen vngangkeiten die er hat
 29. gewerckt: er lebt des lebens vnd stirbt nit. Vnd die
 sún jfrahel sprechent. Der weg dez herrn ist nit gleich: 55
 Hauß jfrahel feint mein weg nit gleich vnd euwer
 30. weg feint nit mer schnöd? Dorumb ich vrtail ein
 ieglich hauß jfrahel nach seinen wegen: spricht der herr
 gott. Werdet bekert vnd macht büß von allen eu-
 weren vngangkeiten: vnd die vngangkeite wirt 60
 31. euch nit zú eim vall. Werfft von euch all euer vber
 geungen in den ir seyt vbergangen: vnd machet
 euch ein newes hertz vnd ein neuen geift. Vnd dor- [369 d]
 32. umb hauß jfrahel worumb sterbt ir? Wann ich will
 nit den tod des sünders: wann das er bekere sich vnd
 lebe. Wert bekerte vnd lebt: spricht der herre gott 5

*

46 gerecht — mer] gleich oder recht vnd seyen nit mer ewer
 weg Z—Oa. feint die] die seind EP. 48 bößheit P—Oa.
 49 Er wirt sterben in der vngerechtigkeyt die er Z—Oa. 50 böß
 P, vngütig Z—Oa. bößheit P, vngütigkeit Z—Oa. 52 vnd
 erselb leblicht] er wirt lebendig machen Z—Oa. 53 bößheiten P,
 missetaten Z—Oa. 57 feint] + sy Z—KSb—Oa. schnöd] böß
 Z—Oa. 58 ieglich — wegen] iegklichen nach seynen wegen du
 haus ifrahel Z—Oa. 59 würckend büß Z—Oa. 60 bößheiten P,
 missetaten Z—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. 61 vbergeung
 K—Oa. 1 den] dem P. machte M, machten EP. 4 sün-
 ders — 5 gott] sterbenden spricht der herre gott werdend bekeret vnd
 lebend Z—Oa. 4 er sich beker P.

*

46 die] sy W. 58 ieglich] + ewer W. der herr gott]
 got der herr W. 4 sünders] sterbenden W. sich beker W.

Und du sun des menschen nym dir xix v. 1.
 die klag vber die fürsten jſrahel: vnd sprich. 2.
 Worumb hat gerüet dein mütter die lewin vnder
 den lewen? Sy hat erzogen ire welfel in mitzt der
 10 lewelin. Vnd sy fürtt auß eins von iren lewelin: vnd 3.
 es wart gemacht ein lew: vnd lernt zefachen den raub
 vnd zeessen den menschen. Vnd die leüt horten von 4.
 im vnd sy enpfiegen in nit on ir wunden: vnd sy
 zufürten in mit ketten in das land egipt. Do sy het 5.
 15 gefechen das sy was gekrenckt vnd ir baitung ver-
 darb: sy bracht eins von iren lewelin: sy schickt in
 ein lewen. Der gieng vnder die lewen vnd wart ge- 6.
 macht ein lewe: vnd er lernt zenemen den raub vnd
 züerwüsten die menschen: er lernte zemachen die 7.
 20 witwen vnd zü zefüren ir stette in die wüste: vnd
 das land wart verwüft vnd sein erfüllung. Von
 der stymme seins rüffs. Vnd alle die leüte von allen 8.
 lantschaften die samenten sich wider in allenthal-
 ben: vnd sy spienen auff ir netze vber in. Er wart
 25 geuangen in iren wunden | vnd sy legten in in ket- 9.
 ten: vnd zufürten in ein zü dem künig der babilonier
 vnd sy legten in in den karcker: das sein stymme für

•

8 hat] + aufgezogen oder P.	lewin] lewin G, + oder le-
bin Z—Sa.	9 welfen E—Oa.
10 lewelin (erstes)] löwin Oa.	11 gemacht] fehlt Z—Oa.
ZcSaSc.	12 zefachen] nemen Z—Oa.
13 fiengen Z—Oa.	14 egipti Z—Oa.
15 ir harrung K—Oa.	16 in] ir MEP.
17 gemacht] fehlt Z—Oa.	18 leo Z—Sc.
19 züer-	20 wüsten] fressen Z—Oa.
21 rüffs] geschreyes	22 machen Z—Oa.
23 die]	24 fy] fehlt Z—Oa.
25, 27 fy] fehlt Z—Oa.	26 ein]

•

22 rüffs] nachtr. W. 25 ketten] di grub W. 26 ein] fehlt W.

- v. 10. bas nit wurd gehört vber die berg jfrahel. Dein mütter ist gepflantzt in deinem blüt als ein weingart auff dem wasser: sein wücher vnd sein este die wüchsen 30
11. von manigen wassern: die rüten seint im gemacht starck in den ceptern der herschenden: sein gewechft ist erhöcht vnder die grüne. Vnd er sach sein höch
12. in der menig seiner zweyg: vnd ist aufgereütet im zorn vnd ist verworffen an die erde: vnd ein brin- 35
nender wind der truckent seinen wücher: die rüten seiner krefte die swelckten vnd sein gemacht dürre.
13. Das feuer aß in. Vnd nun ist er vberpflantzt in
14. dem wüsten land in eim abweg vnd in eim dürftigen: vnd 40
das feuer gieng auß von der rüt seiner este vnd aß seinen wücher: vnd ein starck rüt was nit in im daz cepter der herschenden. Es ist ein klag: vnd wirt zü einer klag. *xx*

1. **U**nd es wart gethan in dem vij iar in dem v 45
moned in dem 'x' tag des moneds: die mann von den alten jfrahel die kamen daz sy fragten
2. den herren: vnd sy sassen vor mir. Vnd das wort
3. des herren wart gemachte zü mir sagent. Sune des menschen rede zü den alten jfrahel: vnd spriche zü in.

*

28 wirt A. 29 deinem] dem E—Oa. 30 frucht Z—Oa.
die] fehlt K—Oa. wüchsen ME. 31 von — 32 ceptern] auß
vil wassern vnd im seien worden starck rüthen in dem cepter (cepter
KSbOOa) Z—Oa. 32 gewechß S—ScOa, gewäsch O. 33 grünen
SbOOa. 34 zwey ZS, zweyd KG. 36 der] fehlt K—Oa. trucknet
(trucket A) auß sein frucht Z—Oa. 37 die] fehlt K—Oa. swelcken
MEPScOa. seind dürr worden Z—Oa. über pflantz A. 39
dem — abweg] die wüste in der vnwegfamen erde Z—Oa. 41
seine frucht Z—Oa. 44 es ist geschehen P, es geschach A. 45
moned] + vnd Sb. 46 die] fehlt K—Oa. 47 sy] fehlt Z—Oa.
48 ward gethan Z—Oa.

*

30 wasser] + Secht W, gestrichen. frucht W. 33 grüne]
grünen este W. 39 di wüft lande in ein abwegechtz W. 41
nit] fehlt W.

- 50 Dife ding spricht der herr gott. Ir feyt nit komen
 mich zefragen? Ich leb. Wann ich antwurt euch
 nit spricht der herre gott. Sun dez menschen ob du
 vrtailft fy ob du vrtailft. Zaig in die vngangkeit
 oder verpannenschaft ir vetter: vnd sprich zû in. v. 4. 5.
- 55 Dife ding spricht der herre got. An dem tag an dem
 ich erwelt jfrahel vnd hûb auff mein hand vmb das ge
 schlecht des hauß iacobs vnd ich erschain in in dem
 lande egipt vnd hûb auff mein hand vmb fy sagent
 ich der herr euer got: an dem tag hûb ich auf mein
 60 hand vmb fy das ich fy auffürt von dem land egipt
 in das lande das ich in fûrsach fließent mit milch
 [1770a] vnd mit honig: das do ist groß vnder allen landen.
 | Vnd ich sprach zû in. Ein ieglicher werff hin die
 schadungen seiner augen: vnd nit welt werden ent
 zeubert in den abtgöttern egipt. Ich bins der herre
 5 gott. Sy raitzten mich: vnd wolten mich nit hören. 8.
 Ein ieglicher verwarf nit die verpannenschaft sein
 er augen: vnd lieffen nit die abtgötter egipt. Vnd
 ich sprach das ich auß gûsse mein vnwirdikeit vber
 fy: vnd erfüllt mein zorn in in in mitzt des lands
 10 egipt. Vnd ich macht vmb meinen namen: das 9.
 er nit wûrde entzeubert vor den haiden vnder den fy

*

50 sprich Sa. Ir feyt] feyt ir K—Oa. 52 menf hhen M. 53
 fy] fehlt Z—Oa. ob du vrtailft] fehlt Sa. boßheit P. vngang-
 keit — 54 verpannenschaft] vnmenfchlichen werck Z—Oa. 54 oder]
 + die P. 57 iacob Z—Oa. 58 egipti Z—Oa. 60 fy (zweites)]
 fehlt K—Oa. egipti Z—Oa. 61 in (zweites)] im SK—Oa. 3
 beleydigungen ZSZcSa, beleidungen A, beleydigung K—Oa. wôlt
 vermeyliget (vermaßget A) werden Z—Oa. 4 egipti. Ich bin Z—Oa.
 6 die verflüchten werck Z—Oa. 7 verliessen Z—Oa. egipti Z—Oa.
 8 außgeuß ZASG. vnwirskayt Ooa. 9 mitzt] mitten P, mitt
 Z—Oa. 10 egipti Z—Oa. 11 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget
 A. vnder — 12 mitzt] in der mitte fy waren Z—Oa.

*

50 Ir feyt nit] feyt ir icht W. 4 herre] + eur W. 10
 vmb] fehlt W.

- waren: in mitzt vnd vnder den ich in erschain das
 v. 10. ich sy auffürte von dem lande egipt. Dorumb ich
 warff sy auß von dem lande egipt vnd furt sy auß in
 11. die wüste: vnd ich gab in meine gebott vnd zaigt 15
 in meine vrtail: vnd so sy der mensche thut er lebt
 12. in in. Vnd hierüber gab ich meine sambstag daz
 es wer ein zaichen zwischen mir vnd in: vnd wif-
 13. ten das ich der herr sy geheiligt. Vnd das hauß jfrahel
 raitzten mich in der wüft: vnd giengen nit in meinen 20
 gebotten vnd verwurffen mein vrtail so sy der mensch
 tut er lebt in in: vnd sy entzeuberten gröflich mein
 sambstag. Dorumb ich sprach daz ich aufgüffe mein
 14. tobheit vber sy in der wüste: vnd sy verwüften. Vnd
 ich tett vmb meinen namen: das er nit würd ent- 25
 zeubert vor den heiden: von den ich sy aufwarff in
 15. irr bescheude. Dorumb ich hüß auf mein hand vber
 sy in der wüste das ich sy nit einfürte in das lande
 daz ich in gab fließent mit milch vnd mit honig vör-
 16. derlich aller der land: wann sy verwurffen mein vr- 30
 tail vnd giengen nit in meinen gebotten: vnd ent-
 zeuberten meine sambstag. Wann ir hertz daz gieng
 17. nach den abtgöttern. Vnd mein aug schonnt vber

*

12 mitt P. 13 egipti. Darumb warf ich Z—Oa. 14 egipti
 Z—GScOa. 15 ich] *fehlt* ZcSa. 17 meinen MEPSK—Oa. sab-
 bath K—Oa. 18 es] *fehlt* Z—Sa. 19 herr bin sy heyligend
 Z—Oa. 20 raytzet Oa. gieng Oa. 21 verwarffen ZcSa.
 22 vermeyligten ZS—Oa, vermaßgeten A. meinen sabbath K—Oa.
 23 sprach ich Z—Oa. außgeuß ZASGOOa. meinen zorn
 Z—Oa. 24 verwüfte E—Sa, verwüftet K—Oa. 25 vermeyliget
 ZS—Oa, vermaßget A. 27 irem Z—Oa. angeficht P—Oa.
 hüß ich Z—Oa. 29 vörderlich — 30 land] ein vorderlich land
 aller erde Z—Oa. 30 verwarffen ZcSa. 31 vermeyligten ZS—Oa,
 vermaßgeten A. 32 meinen MEPZcSa. sabbath K—Oa. daz]
fehlt K—Oa.

*

22 meinen W. 27 angeficht W. 28 nit] *fehlt* W. 32
 meinen W.

fy das ich sy nit erschlug: noch verwüftet sy in der
 25 wüfte. Wann ich sprach zu iren sünen in der einöde. v. 18.
 Nicht enwelt gen in den gebotten eurr vetter: noch
 enbehütet ire vrteil: noch werdet entzeubert von iren
 abtgöttern. | Ich bins der herr euwer gott. Get in 19.
 meinen gebotten: vnd behütet meine vrteil vnd tüt
 40 fy | vnd geheiligt meine sabbtag das es sey ein zeichen 20.
 zwischen mir vnd euch: vnd es wirt zewissen das
 ichs bin der herr euwer got. Vnd die sün derbitter- 21.
 ten mich vnd giengen nit in meinen gebotten vnd
 behüeten nit mein vrteil daz fy sy tetten so fy der mensch
 45 thüt er lebt in in: vnd enzeuberten mein sabbtag
 Vnd ich drote das ich aufgüffe mein tobheit vber
 fy: vnd erfüllt meinen zorn in in in der wüfte. Ich 22.
 abkert mein hand: vnd tet daz vmb meinen namen
 das er nit würd entzeubert vor den heiden: von den
 50 ich fy aufwarff vor iren augen. Aber hüb ich auff 23.
 mein hand wider sy in der einöde das ich sy zerftrewet
 vnder die haiden vnd sy zufürt in die lande: dorumb 24.
 das fy nit tetten meine vrteil vnd versprachen mein
 gebott vnd entzeuberten mein sabbtag: vnd ire
 55 augen waren nach den abtgöttern ir vetter. Vnd 25.

*

34 noch verzeret Z—Oa. fy (*letstes*) fehlt Zc—Oa. 35
 Aber Z—Oa. 36 wölt Z—Oa. noch — 37 vrteil] fehlt S.
 37 werden E, verdent Z, verdet G. vermeiliget ZS—Oa, vermaßiget
 A. 38 bin Z—Oa. 40 heyligent Z—Oa. sabbath K—Oa.
 es] fehlt Z—Oa. 41 vnd das man wiß daz ich Z—Oa. 42
 erzürneten Z—Oa. 45 vnd] + nit P, + sy Z—Oa. entzeübert
 P, vermeyligten ZS—Oa, vermaßigten A. sabbath K—Oa. 46
 drote] + in Z—Oa. außgeuß ZSG. vnwürde Z—Sa, vnwir-
 digkeit K—Sc, vnwirskayt OOa. 47 Aber ich keret ab Z—Oa.
 48 hende Sc. 49 vermeyliget ZS—Oa, vermaßiget A. 50 Aber
 ich hüb Sa. 52 die (*erstes*) den P. sie füret K—Oa. 53
 versprachen] verwurffen ZASK—Oa, verwarffen ZcSa. 54 ver-
 meyligten ZS—Oa, vermaßigten A. sabbath K—Oa.

*

36 Nichten welt W. 49 den (*letstes*) dem W.

- dorumb ich gab in nit gûte gebott vnd die vrteil in
 v. 26. den sy nit lebent: vnd ich entzeubert sy in iren gaben
 so sy opffernt alles das do auff thût die natur vmb
 ir mißtat: vnd sy werdent wissen das ichs bin der
 27. herr. Dorumb sun des menschen vmb ditz ding red 60
 zû dem hauß jfrahel: vnd sprich zû in. Dife ding spricht
 der herr got. Vnd noch in difem habent mich verspot- [270b]
 tet euwer vetter do sy mich vervnwirdigten zeuer-
 28. schmechen: vnd do ich sy hett eingefürt in das land
 vber das ich auff hûb mein hand das ichs in gebe. 5
 Vnd sy sahen ein ieglichen hohen búhel vnd ein ieg-
 lich waldigs holtz vnd do opfferten sy ir opffer: vnd
 do gaben sy ire opffer in die raitzung: vnd do satzten
 sy den geschmack irr senfte vnd opfferten ire opffer.
 29. | Vnd ich sprach zû in. Was ist die hôch: zû der ir
 einget? Vnd mein nam der ist geruffen hoch vntz 10
 30. an difen tag. Dorumb sprich zû dem haus jfrahel dife
 ding spricht der herr. Ernstlich ir werdet entzeubert
 in dem weg euwer vetter: vnd gemeinsament nach
 31. iren ergerungen. In dem opffer euwer gab so ir
 vmbfürt euwer sún durch daz feúer ir werdet ent- 15

*

56 gab ich Z—Oa. nit gûte gebott] gebot nit gute K—Oa.
 57 ich] *fehlt* ZcSa. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 58
 opfferten Z—Oa. die natur] mütter leib Z—Oa. 59 ich Z—Oa.
 60 du sun Z—Oa. 61 in] im ZASKGSb00a. 1 Vnd noch]
 Noch vnd Z—Oa. difen G. 2 zeuerschmechen] vnd ver-
 schmächten Z—Oa. 3 hett eingefürt] hereinfürt K—Oa. 4
 ichs in] ich in das Z—Oa. 5 Vnd] *fehlt* Z—Oa. ieglich]
 iegklichs Z—Oa. 6 vnd opfferten do ire Z—Oa. 7 do (*erstes*)
 — 8 sy] gaben do die reytzung ires opfers. vnd satzten do Z—Oa.
 8 geschmacken Sb. senfte] süffigkeyt Z—Oa. 10 der] *fehlt*
 K—Oa. genennet Z—Oa. biß SbSc. 12 Ernstlich] Ge-
 wißlich P, *fehlt* K—Oa. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 14
 ergerungen] beleydigungen. Vnd Z—Oa. 15 vmbfürt] durch-
 fürend Z—Oa. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A.

*

1 habent] + si W, *gestrichen*. 5 ieglich] iglichz W. 7 ire
 — raitzung] di reiczung irs opfers W.

zeubert in allen iren abgöttern vntz heút: vnd hauß
 jfrahel ich antwurt eúch? Ich lebe spricht der herr gott:
 wann ich antwúrt eúch nit: noch der gedanck euers
 hertzen wirt der sagenden. Wir werden als die hei- v. 32.
 20 den vnd als die geschlecht der erde: das wir eren die
 hólzter vnd die stain. Ich leb spricht der herr gott: 33.
 wann ich reichsen vber eúch in einer starcken hand
 vnd in eim aufgerackten arme vnd in einer aufge-
 goffen tobheit. Vnd ich fúr eúch auß von den volck- 34.
 25 en: vnd samen eúch von den landen in den ir feyt zer
 strewet. Vnd ich reichsen vber eúch in einer gewal-
 tigen hand vnd in eim aufgerackten arm vnd in einer
 aufgegoffen tobheit: vnd ich zúfúr eúch in die wúft 35.
 der volck: vnd do vrteil ich mit eúch von antlútz
 30 zú antlútz. Als ich kriegt mit euweren vettern in 36.
 dem vrteile in der wúfte des lands egipt: aluft vr-
 teil ich eúch spricht der herr. Vnd ich vnderleg eúch 37.
 meim cepter: vnd fúr eúch ein in die band des gelúbds.
 Vnd ich erwel von eúch die vbergeer vnd die vn- 38.
 35 gengen: vnd ich fúr sy auß von dem land irs ellends
 vnd sy gend nit in das land jfrahel: vnd ir wert wif-

*

16 biß SSbSc. hauß — 17 euch?] ich will eúch antwurten
 haus ifrahel Z—Oa. 17 gott] *fehlt* P. 18 wann] mann EP.
 19 der sagenden M. 22 ich wúrd regieren Z—Oa. 23 eim]
 ein A. außgerachte Z, vñgeftracktem A. 24 vñwürde Z—Sa,
 vñgnadperkeyt K—Oa. 26 ich] *fehlt* S. wúrd regieren Z—Oa.
 27 außgerachten Z, uñgeftracktem A, außgerechten Zc, außgeftrackten
 G. 28 vñwürde Z—Sa, vñgnadperkeit K—Oa. 29 do vrteil
 ich] will do geurteylet werden Z—Oa. 31 egipti Z—Oa. also
 P—Oa. 32 herr] herrn A, + gott || [Bl. 363 a] vrteyl in der wúfte
 des lands egipti · also vrteyl ich eúch spricht der herr S. ich
 (letzte) *fehlt* Z—Sa. vnderleg eúch] will eúch gehorsamen Z—Oa.
 33 mein E, meinen GSc. 34 vngengen] bösen P, vngütigen Z—Oa.
 35 sy] *fehlt* P.

*

16 iren] euren W. 23 aufgerackten W. 25 den (letzte)]
 dem W. 27 aufgerackten W. 35 lande irer inwonung W.

- v. 39. fen das ichs bin der herr. Vnd ir das hauß jfrahel: dife ding spricht der herr gott. Sunderlich get nach euren abtgötten: vnd dient in. Vnd ob ir mich ioch nicht hort in difem: vnd entzeübert meinen heiligen namen fürbas in euweren gaben vnd in euweren abgötten: an meim heiligen berg an dem hohen berg jfrahel spricht der herr got do dient mir alles haus jfrahel: ich sprich all in dem land in dem sy mir geuallent. Vnd do fûch ich euwere erftliche ding: vnd den aneuang
40
41. euwer zehenden in allen euweren heiligkeiten. Ich enphach euch zû eim gefchmack der fenft: fo ich euch auffûre von den volcken vnd euch famen von dem lande in dem ir wart verzett: vnd ich wirt geheiligt
42 in euch vor den augen der heiden. Vnd ir wert wiffen das ichs bin der herr fo ich euch ein für in das land jfrahel: in das land vmb das ich aufhüb mein hand daz
43 ichs gebe euweren vettern. Vnd do gedenckt euwer weg vnd aller euwer fûnd mit den ir feyt entzeubert in in: vnd ir miffualt euch in euwer bescheude
44 in allen euweren vbeln die ir habt gethan: vnd ir
55

*

37 ich Z—Oa. herr — 38 der] fehlt ZcSa. 38 Sunderlich] Eüwer ieglicher Z—Oa. gangent ZAS, gee ZcSa. 39 Vnd] + ir K—Oa. ir] er S. ioch — 40 difem] ia auch in difem nit hörend Z—Oa. 40 vermeyligend ZS—Oa, vermaßgend A. 43 herr] fehlt OOa. do wirt mir dienen Z—Oa. haus] + von Z—Oa. 45 erft frucht. vnnd Z—Oa. den] an dem A. 46 euwer] euwere M. 47 will euch aufnehmen Z—Oa. zû ainen O. fenft] fûffigkeyt Z—Oa. 48 vnd famen euch ZcSa. dem — 49 verzett] den landen in die ich euch zerstrâet hab Z—Oa. 50 heiden] geburt Z—Oa. 51 ichs] ich Z—Oa. 52 jfrahel + vnd SbOOa. 53 ichs] nichts A. gedenck EP, füllend ir gedencken Z—Oa. 54 all G. fünden SbOOa. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 55 ir werdendt euch miffallen in eüwerem Z—Oa. angeficht P—Oa. 56 ir (letstes)] fehlt Z—Oa.

*

45 erftlichen W. 48 von den landen in den W. 52 aufhüb] auf mein (gestrichen) hub W. 55 angeficht W.

wert wiffen daz ichs bin der herr so ich euch wol thû
 vmb meinen namen: vnd nit nach euweren böfen
 wegen vnd nach euweren schndöfsten sünden hauß
 60 jfrahel: spricht der herr. Vnd das wort des herren ist v. 45.
 gemacht zû mir sagent. Sun des menschen: setze dein 46.
 [270 c] antlütz gegen dem weg des mittags vnd derkunt zû
 affrica. Vnd weyffag zû dem walde des ackers des 47.
 mittags: vnd sprich zû dem walde mittemtag. Höre
 das wort des herrn. Dife ding spricht der herr got.
 5 Sich ich zünd an in dir das feúr: vnd verbrenn in
 dir ein ieglich durs holtz vnd ein ieglich grüns holtz.
 Vnd die flamm der anzündung wirt nit verleschte.
 Vnd ein ieglich antlütz verbrinnt in ir von mit-
 temtag vntz zû aquilon | vnd alles fleisch geficht daz 48.
 10 ichs der herr hab angezündet: vnd sy wirt nit ver-
 lescht. | Vnd ich sprach o herr gott · A · A · A . Vnd 49.
 sy sprechent von mir. Rett dirr nicht durch die ge-
 leichsamen. *xxj*

15 **U**nd das wort des herren ist gemacht zû mir 1.
 sagent | sun des menschen setze dein antlütz 2.
 gegen jherusalem: vnd erkünd von der heiligkeit ·
 vnd weyffag wider das land jfrahel: vnd sprich zû dem 3.

*

57 ichs] ich Z—Oa. 60 herr] + got Z—Oa. 61 gethan
 Z—Oa. Du sun Z—Oa. 1 verkünd PK—Oa, tropfe oder ver-
 künde Z—Sa. 2 affricam Z—Oa. 5 in dir (erstes)] fehlt Sb.
 6 dürr Z—Oa. yegkliches grünes SbOOa. 7 die] der EP.
 flammen SbOOa. erlöschst ZA, erlöschet S—Oa. 8 brinnt A,
 verbrennt SbOOa. mittag ZcSa. 9 biß SbSc. mitternacht
 ZASK—Oa, mitnacht ZcSa. wirt sehen Z—Oa. 10 ich Z—Oa.
 hab] + in Z—Oa. fy] fehlt Z—Oa. erlöschet Z—Oa. 11
 sprach. A. A. A. herre got. Vnd Z—Oa. 12 von] vor S. dirr]
 der E—Oa. gleichsam EP, gleichnußen Z—Sc, geleychnuß OOa.
 14 des herren] fehlt P. ist geschehen P, ist gethan Z—Oa. 16
 verkünd P—Oa. zû den (dem ZcSa) heyligkeyten Z—Oa.

*

5 in dir] nachtr. W. 6 durs] grüns W. grüns] dürres W.
 17 vnd — 18 jfrahel] fehlt W.

- land jſrahel. Diſe ding ſpricht der herre gott. Sich ich
 zû dir: vnd ich zeüch aus mein waffen von feiner
 ſchaid: vnd ich erſchlach in dir den gerechten vnd den 20
 v. 4. vngengen. Dorumb aber daz ich hab erſchlagen in
 dir den gerechten vnd den vngengen: dorumb mein
 waffen get auß von feiner ſchaide zû eim ieglichen
 5. fleiſch von mittag vntz zû aquilon: daz alles fleiſch
 wiffe das ichs der herre hab aufgefürt mein waf- 25
 6. fen von feiner ſchaid vnwiderrüfflich. Vnd du ſun
 des menſchen ſeüftze in der traurigkeit deiner lancken:
 7. vnd ſeüftze vor in in den bitterkeiten. Vnd ſo ſy
 ſprechent zû dir worumb ſeüftzeſt du: ſprich. Vmb
 die gehörd wann ſy iſt komen: vnd ein ieglich hertz 30
 daz ſchwelckt: vnd alle die hende werden enbunden:
 vnd ein ieglich geiſt wirt gekrenckt: vnd die waf-
 ſer fließent durch alle knye. Sich ſy iſt komen: vnd
 8. es wirt getan ſpricht der herr got. Vnd daz wort des
 9. herrn iſt gemacht zû mir ſagent. Sun des menſch- 35
 en weyffag vnd ſprich. Diſe ding ſpricht der herr
 gott. Red. Waffen das waffen iſt geſcherpft vnd
 10. geſchwertegt. Es iſt geſcherpft das es ſchlach die
 oppfer: es iſt geſchwertegt das es leüchte. Du do
 bewegſt daz cepter meins ſuns du do haſt abgehawen 40
 11. ein ieglich holtz. Vnd ich hab es gegeben zefchlech

*

20 ich] *fehlt* Z—Oa. 21, 22 vngengen] vngerechten P, vn-
 gütigen Z—Oa. 23 ſcheyden Z—Oa. 24 biß SbSc. aquilon]
 mittnacht Z—Oa. 25 ich Z—Oa. außgezogen P. 27
 lenden Z—SaSc, lende KGSbOOa. 30 iſt] *fehlt* Sa. 31 daz]
fehlt K—Oa. die] *fehlt* K—Oa. werden zerfließen Z—Oa.
 32 ieglicher E—Oa. 35 iſt gethan Z—Oa. Du ſun Z—Oa.
 37 Red] *fehlt* Sc. Waffen] Das waffen Z—Oa. 39 Du do]
 Der du Z—Oa. 40 do] *fehlt* Z—Oa. 41 zefchlechten] zehoblen
 Z—Oa.

*

21 Dorumb — 22 vngengen] wann dorum daz ich ſlug den ge-
 rechten vnd den vngerechten in dir W. 25 ich W. 37 Red]
fehlt W.

- ten: das es werd gehabt in der hand. Ditz waffen
 ist gefcherpft: vnd ditz ist gefchwertfegt daz es fey
 in der hand des derfchlachenden. Sun des menschen v. 12.
- 45 rúff vnd klag: vnd ditz ist gethan in meim volck:
 es ist vnder allen hertzogen der jfrahel die do flúchen.
 Dem waffen feint fy geantwurt mit meim volck.
 Dorumb fchlach auf dein huff | wann es ist bewert: 13.
 vnd ditz ist fo er vmbkert das cepter: vnd es wirt
- 50 nit fpricht der herr gott. Dorumb du fun des menschen 14.
 weyfflag: vnd fchlach die hand zú der hand: vnd
 das waffen werd gezwyfeltiget vnd das waffen der
 erfchlagnen driueltig. Ditz ist daz waffen der mich-
 eln der fchlachung: das fy machent zerschrecken | vnd 15.
- 55 zefchwelcken mit dem hertzen: vnd manigfaltigt
 die felle. In allen iren torn hab ich gegeben die be-
 trúbung des fcharpffen waffens vnd gefchwertfegt
 zeleúchten: geuafft aus zefcherpffen zú der fchlacht.
 | Scherpffe. Gee zú der zefwen oder zú der winfter: wo 16.
- 60 die begerung deins antlútz ist. Ioch auch ich felb 17.
 fchlach mit der hand zú der hand: vnd ich erfülle mein
 vnwürdigkeit. Ich der herr ich hab es gerett. | Vnd 18.
 daz wort des herrn ist gemacht zú mir fagent. Vnd 19.
 du fun des menschen: leg dir zwen weg: das das
 waffen des kúnigs der babilonier kum. Baid gend

*

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------------------|
| 42 hende SbOOa. | 46 der] <i>fehlt</i> Z—Oa. | 47 Dem] Dein |
| MEPG, Deim ZcSa. | fy] <i>fehlt</i> P. | mit] in G. |
| + mit der hand Z—Oa. | 53 groffen P—Oa. | 48 [fchlach] |
| P, erfchrecken Z—Oa. | 55 fchwelcken Z—Oa. | 54 zefchrecken |
| ZcSa. | 56 betrúgung AS. | 57 vnd] + das G. |
| — [fchlacht] vnd gefaffet zú dem todschlag Z—Oa. | 58 geuafft | 59 gerechten |
| E—Oa. | oder] vnd Sc. | glincken E—Sa, lincken K—Oa. |
| begir Z—Oa. | Ioch] Ia Z—Oa. | felbs Sc. |
| Z—Oa. | 1 vnwürdigkeit OOA. | 2 ist getan ZS—Oa, ist gefchehen |
| A. | 3 das das] das SbOOa. | |

*

- 47 Dem — fy] daz waffen di fint W. 59 Scherpffe] *fehlt* W.
 rechten W. lincken W.

- fy aus von eim land. Vnd er fecht mit der hand die 5
 fügung: so er vberwindet in dem haubt des wegs
 v. 20. der stat. Er setzt den weg: das das waffen kum zû
 rabath der sun amon: vnd zû iuda in die bewarten
 21. stat jherusalem. Wann der kúnig der babilonier stünd in
 der wegfchaide in dem haubt zweyer weg er sücht die 10
 weyffagung: er vermischte die gefchoß. Er fragt
 22. die abtgötter: er ratfragt aufwendig. Zû seiner
 zefwen wart gemacht die weyffagung vber jherusalem.
 das er setze die pleyden: das er aufthû den mund in
 die erschlachung das er aufheb die stymm in der klag: 15
 das er setze die pleyden gegen die tor· das er zû famen
 23. trag den hauffen das er bauwe die warnungen. Vnd
 es wirt als er ratfraget vppiglich die bettstete vor
 iren augen: vnd verwandelt die múffikeit der sambf-
 tag. Wann erfelb gedenckt der vngangkeit zeent- 20
 24. phachen. Dorumb dise ding spricht der herr gott.
 Dorumb das ir habt gedacht euer vngangkeit vnd
 habt deroffent euwer vbergeungen: vnd euer fünd
 erscheinen in allen euweren gedancken. Ich spriche
 dorumb das ir habt gedacht: ir wert geungen mit 25
 25. der hand. Wann du verpanner fúrer jfrahel des tag ist

*

6 fügung — 7 setzt] meynung in dem haubt dez wegs der stat
 wirt er gedencken. Setz (setzen A) Z—Oa. 8 rabach MEP.
 der] dem EPZcSa. iudam Z—Oa. bewärten A. 11 war-
 fagung Z—Oa. 12 ratzfraget K—Oa. 13 gerechten E—Oa.
 gemacht] gethan ZS—Oa, geschehen A. warfagung Z—Oa. 14
 er (zweites)] + do Sb. 14, 16 pleyden] wider Z—Oa. 15 dem
 todschlag Z—Oa. 16 die (zweites)] dem Ooa. 17 warnung ZcSa.
 18 ratzfragt K—Oa. vmbfunft Z—Oa. bestat KGSb. 19 ver-
 wandel ZcSa. sabbath K—Oa. 20 er felbs ZcSa. gedenck E—Sa.
 die boßheit P, der missetat Z—Oa. zefahen Z—Oa. 22 boßheit
 PASK—Oa, missetat ZcSa. 23 vbergeungen] boßheyt Z—Oa. 24
 ewer ZcSa. 25 ir wert] werdent ir Z—Oa. 26 du vngütiger
 schnöder fúrer Z—Oa. der tag P, des tags A.

*

6 fügung] prüfung W. 8 rabach W. 12 aufwendig] di
 dermer W. 13 rechten W. 24 derschinnen W. 26 verpanner]
 + vngenger W. ist] da wirt W.

komen in dem vor geordneten zeyt der vngangkeit:
 | dise ding spricht der herr gott. Nym ab die hauben: v. 26.
 nym die krone. Ist dise denn nit die do erhüb den
 30 demütigen: vnd gedemütigt den hochfertigen? Ich 27.
 setz sy die vnganckheit die vngangkeit die vngang
 keit. Vnd ditz ist nit getan biß das der kem des daz
 vrteil ist: vnd ich antwurt ims. Vnd du sun des 28.
 menschen weyffag vnd sprich. Dise ding spricht
 35 der herr gott zû den sünen amon: vnd zû irem itwiß
 vnd sprich. Waffen · waffen · zeuch dich aus zû der-
 schlachen: schwertfeg dich · das du erschlachest vnd
 leuchttest | so dir werden gesehen die vppigen ding vnd 29.
 werden geweyffagt die luge: daz du gebst vber die
 40 helfe der vngengen der verwunten der tag ist ko-
 men in dem vor geordneten zeyt der vngangkeit ·
 Kere wider in dein schaid an die statt in der du bist 30.
 gemacht. Ich vrteil dich in dem lande deiner geburt:
 | vnd ich geuß aus mein vnwürdigkeit vber dich. Vnd 31.
 45 famen oder schmeltz in dich in dem feuer meiner tob

*

27 dem] der K—Oa. bößheit P—Oa. 29 nym] + hin
 Z—Oa. do] fehlt A, de S. erhüben S. 30 vnd demütiget
 Z—Oa. 31 die vnganckheit (3)] die bößheit P—Oa (fehlt einmal
 ZcSa). 32 biß] vntz OOa. der] er K—Oa. 35 iren ME.
 itwiß] gespöt P, lafter oder spot Z—Sa, lafter K—Oa. 37 schwert-
 fegt E. 39 werden] + gesehen die üppigen ding vnd werden Sa:
*wiederholung der letzten zeile des 120. blattes, und zugleich anfang einer
 lage; in dem mir vorliegenden ex. von Zc, dessen text gewöhnlich von Sa
 seitengleich nachgedruckt wird, enthält bl. 120 d nur 50 zeilen, anstatt 51.*
 gewarfaget Z—Oa. gebft] werdest gegeben Z—Oa. 40 vn-
 gengen] bösen P—Oa. der (zweites) — 41 zeyt] verwunten der
 vorgeordnet tag wird kommen inn der zeyt Z—Oa. 41 bößheit
 P—Oa. 42 Keretwider S. fcheyden SbOOa. in (letztes)]
 ann G. 44 vnwürdigkeit OOa. 45 famen — tobheit] in dem
 feuer meins grymmen. wird ich blasen in dir K—Oa. dich] dir
 Z—Sa. vnwürde Z—Sa.

*

27 der] zu der W. 39 du gebft] ir gebt W; + di, gestrichen.
 41 vor] + dem W. 45 famen] ich blase W.

heit: vnd ich gib dich in die hende der vnweyßen leüt
 v. 32. vnd in der die do schmiden den tode. Du wirst ein
 speyße dem feüer. Dein blüt wirt in mitzt der erde:
 du wirst geantwurt der vergeßung: wann ich der
 herr ich hab es gerett. xxij

50

1. **U**nd das wort des herren ist gemacht zû mir
2. sagent. Vnd du sun des menschen vrteilst
3. du nit die stat der blüt: daz du ir zaigst all
 ir verpannenscheffe? Vnd spricht. Dife dinge
 spricht der herre gott. Die stat ist zevergießen das
 blüt in mitzt ir so ir zeyt kumpt: das ir werd ent-
 zeübert vnd die abgötter die sy hat gemacht wider
4. sich selber. Du hast gefündet in deinem blüt das do ist
 vergoffen von dir: vnd du bist entzeübert in deinen
 abtgöttern die du dir hast gemacht. Vnd hast dir
 gemacht zegenachen den tag: vnd hast zügeführt daz
 zeyt deiner iar. Dorumb gab ich dich zû eim itwiß
5. den leüten: vnd zû eim gespöt allen landen | die do feint
 nachen vnd die do feint verr von dir. Du vnfauber
 edele groß in der verderbung sy angefiget von dir.

55

60

[271 a]

*

46 ich] *fehlt* Z—Oa. hand E—SK—Oa, land ZcSa. 47
 in] *fehlt* K—Oa. 48 mitzt] mir P, mitt Z—SbOOa, mitte Sc. 50
 ich] *fehlt* Z—Oa. 51 gemacht] *geschehen* PA, *gethan* ZS—Oa.
 53 du (*erstes*)] + denn Z—Oa. blüt — zaigst] *fünden.* vnd zey-
 gest ir Z—Oa. du (*zweites*)] dn M. 54 ire verflüchte werck
 Z—Oa. Dife] Die ZcSa. 55 vergießend ZS—Oa, vergießen A.
 56 in mitten ir P, in irer mitte Z—Oa. fo] das Z—Oa. kumpt —
 58 selber] *kumm.* das sy würde vermeyliget (*vermaßget* A) wider sich
 selb (*selber* ZcSa). vnd die abgötter die sy hat (*het* S) gemacht Z—Oa.
 60 dir (*letztes*) — 61 den] *heyßen* (*geheyßen* ScOOa) *zúnahmen* dein
 (*den* G) Z—Oa. 61 daz] die Z—Oa. 1 itwiß] *spot* P, *laster*
 Z—Oa. 2 *gespöt*] *gebot* MEP, *spot* Z—Oa. 4 *angefigent* Z—Oa.

*

56 das — 58 selber] vnd di apgötter di si hat gemacht wider sich
 selber daz si wurd enzeubert W. 58 *deim*] *irm* W. 61 dem
 tag W. 3 dir] + *Dorum* W, *gestrichen*.

- 5 Sich alle die fürsten jfrahel die werdent züer gieffen v. 6.
 daz blüt in dir in irm arm: sy quelten in dir den vat- 7.
 ter vnd die mütter mit laftern. Sy belaydigten den
 frembden in mitzt dein: sy betrübten den waifen vnd
 die witwen bey dir: ir habt verschmecht meine hei 8.
 10 ligen ding vnd habt entzeübert mein lambstag. Mann 9.
 hinderreder werdent in dir zeuer gieffen daz blüt:
 vnd sy affen auff den bergen in dir: sy haben gewerckt
 die sünd in mitzt dein. Sy haben enplößt die schame 10.
 des vatters in dir: sy haben gedemütigt in dir die
 15 vnrainigkeit des vnfauber siechtums. Ein ieglicher 11.
 hat gewerckt die verpannenschaft an dem weip seins
 nechsten: vnd der schweher hat vnzymlich entzeu-
 bert sein schnür: der brüder hat bedruckt in dir sein
 Schwester die tochter seins vatters. Sy namen die 12.
 20 gaben bey dir züer gieffen daz blüt: du enpfiengst
 den gesüch vnd die vberbegnügung vnd geitiglich
 queltest du dein nechsten: vnd du haft mein verges-
 sen spricht der herre gott. Sich ich schlüg züfamen 13.
 mein hend vber dein geitikeit die du tetest: vnd vber
 25 das blüt daz do ist vergoffen in mitzt dein. Enthabt 14.

*

5 die (2)] *fehlt* K—Oa. 6 peinigten P, haben gepeinigt Z—Oa.
 7 lafter K—Oa. 8 in mitt dein P, in deiner mitte Z—Oa. 9 heilige
 Zc—Oa. 10 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. sabbath K—Oa.
 Mann] Manig MEP. Mann — 11 werdent] Eerabschneydent mann
 warent Z—Oa. 13 todfünde Z—Oa. mitzt dein] in mitten dein
 P, deiner mitte Z—Oa. 15 vnrei | keyt Z, vnreynigkeiten Sc.
 des — siechtums] der blöden frauwen von ir selb (selbs Zc—Oa) Z—Oa.
 vnfaubern P. 16 die verflüchten ding wider das weib Z—Oa. 17
 hat bößlich vermeyliget (vermaßget A) Z—Oa. 18 in dir] *fehlt* G.
 19 schwöftern Sb. 20 du haft genomen den wücher Z—Oa. 21
 vbergnügung EP, überflüffigkeyt Z—Oa. geitiglichen Sc. 22
 peinigstu P, hastu genötet Z—Oa. deinen ZcSaG. 24 geiti-
 keit] gayftlichkayt OOa. 25 in mitten dein P, in deiner mitte
 Z—Oa.

*

10 meinen W. 14 in dir (erstes)] *nachtr.* W. 15 vnfaubern W.
 22 du (zweites)] *fehlt* W.

- denn dein hertze: oder vberwindent dein hende in den tagen die ich dir thû. Ich der herre ich hab es geret ·
- v. 15. vnd ich thû es. Vnd ich zerstrewe dich vnder den heiden: vnd verzett dich in die land. Vnd ich mach
16. zegebresten dein vnrainikeit von dir: vnd ich besitz 30
dich in der bescheud der leút: vnd du wirft wissen
17. das ichs bin der herre. Vnd das wort des herrn ist
18. gemacht zû mir sagent. Sun des menschen: das hauß jfrahel ist mir gekert in sinter. Alle dise daz ere vnd das zin vnd daz eyfen vnd das bley. Die seint 35
gemacht in synter des sylbers in mitzt des aitofens.
19. | Dorumb dise ding spricht der herre gott. Dorumb das ir all seyt gekert in synter: dorumb secht ich sa
20. men eúch in mitzt jherusalem | in dem samnung des silbers vnd des eres vnd dez eyfens vnd dez zins vnd des pley 40
es in mitzt des aitofens: vnd ich zúnd an daz feúer in sy sy zerschmeltzen. Alfuft famen ich in meiner
21. tobheit vnd in meim zorn: vnd ich ruwe. Vnd ich schmeltze eúch vnd famen eúch: vnd ich zúnd eúch an in dem feúer meiner tobheit. Vnd ir wert ge- 45
22. schmeltzt in mitzt des | als do wirt geschmeltzt das silber in mitzt des aitofens: alfuft wert ir in mitzt

*

28 vnder den] in die Z—Oa. 29 vnd] † ich Sc. ver-
zett] wúrf Z—Oa. 30 ich] *fehlt* Z—Oa. 31 der angeficht P,
dem angeficht Z—Oa. 32 ich Z—Oa. 33 gethan ZS—Oa,
geschehen A. Du fun Z—Oa. 35 vnd daz eyfen] *fehlt* G.
Die] *fehlt* GOa. 36 der sylbers M. in mitten P, in mitt Z—Oa.
ofens K—Oa. 39 in mitt P—Oa. in dem] in den P, mit der Z—Oa.
40 eyfes EP. 41 in mitt P—Oa. ofens K—Oa. zúndt Sc.
42 zerschmeltzen ZASK—Oa, zerschmaltzen ZcSa. Also P—Oa.
43 tobheit] vnwürde Z—Oa. 45 meines grimmens Z—Oa. 46
mitzt des] mitten des P, irer mitte Z—Oa. 47 in mitt (*erstes*)
P—Oa. ofens K—Oa. also P—Oa. mitzt fein] mitten
fein P, irer mitte Z—Oa.

*

26 vberwindet W. 31 angeficht W. 36 in (*erstes*) zu W.
46 des — 47 filber] fein alz daz filber wirt gefmelczt W.

sein. Vnd ir wert wissen das ichs bin der herr: so
 ich aufgeuß mein vnwürdigkeit vber eúch. Vnd v. 23.
 50 das wort des herrn ist gemacht zú mir sagent. Sun 24.
 des menschen · sprich zú ir. Du bist ein vnrain erde
 vnd bist nit haimgefúcht mit regen an dem tag der
 tobheit. Die beschwerung der weyffagen ist in mitzt 25.
 ir. Als der lewent lew vnd zuckent den raub sy ver
 55 wúften die seln: sy namen die schetz vnd den werd:
 sy manigualtigten ir witwen in mitzt ir. Ir pfaf 26.
 fen verschmechten mein ee: vnd entzeúberten mein
 heiligkeit. Sy heten nit die vnderfcheidung zwifchen
 den heiligen vnd den verpannen: vnd vernamen nit
 60 zwifchen den entzeúberten vnd den rainen vnd abkerten
 ire augen von meinen lambstagen: vnd ich werd
 [371 b] entzeubert in mitzt ir. Ir fürsten seint in mitzt ir 27.
 als die wolff zuckent den raub: zeuergeiffen daz blút
 vnd zeuerliefen die seln vnd geitiglich nachzeuolgen
 den gewinnen. Wann ir weyffagen die fürten ein 28.
 5 vber sy on temperunge sy sachen die vppigen dinge

*

48 ich Z—Oa. 49 vnwürskait OOa. 50 ist gethan Z—Oa.
 Du sun Z—Oa. 52 des grimmigen zorns Z—Oa. 53 mitzt ir]
 mitten ir P, irer mitte Z—Oa. 54 lewent] lebent Zc—Oa. leo
 Sb—Oa. sy verwúften] also fressen sy Z—Oa. 55 [schetz]
 reichtumb Z—Oa. 56 mitzt ir] mitten ir P, irer mitte Z—Oa.
 priester P—Oa. 57 vermeyligten ZS—Oa., vermaßgeten A. 58
 vnderfcheidung M. 60 den (*erstes*) dem ZcSa. vermeyligten
 ZS—Oa., vermaßgeten A. dem reynen Z—Oa. 61 ire
 — meinen] meyne augen vonn yren G. sabbathen K—Oa. ward
 Z—Oa. 1 vermeyliget ZS—Oa., vermaßget A. mitz (*erstes*) E.
 mitzt ir (2)] mitten ir P, irer mitte Z—Oa. 3 gietiglich nach-
 uolgen A. 4 den] dem S, dez G. Aber Z—Oa. die] *fehlt*
 K—Oa. fürten — 5 temperunge] klaybten sy on vermischung do
 Z—Oa. 5 vppige G.

*

48 ichs — 49 ich] ich der herr W. 52 nit — tag] nit bere-
 gent in miczt W. 60 dem rainen W. 61 wird W. 4 fürten
 — 5 vber sy] befrichen W.

- vnd weyffagten ir die luge: fagent dife ding spricht
 29. der herre: fo es der herre nicht hat gerett. Die volck
 des lands quelten die gebrestigen vnd zuckten gewal
 tiglich: den ellenden vnd keftigten den armen: vnd
 verdruckten den frembden mit quelung on vrteil. 10
 30. Vnd ich füchte von in einen man der do vnderfetzt
 einen zaune: vnd ftünd her engegen gefetzt wider
 mich für die erde das ich fy nit vertiligte: vnd ich
 31. vand fein nit. Vnd ich goß auß mein vnwirdikeit
 vber fy: vnd ich verwüfte fy in dem feüer meines 15
 zorns. Vnd ich widergab iren weg auff ir haubt
 spricht der herre gott. *xxij*

1. **U**nd das wort des herren ift gemacht zû mir
 2. fagent. Sun des menfchen: zwey weiber töch
 3. ter einer mütter die warn: vnd fy vnkeufch- 20
 ten in egypt. Sy vnkeufchtent in irr iugent. Do
 warn ire brüft vnder der tate: vnd die brüft ir keufch
 4. wurden zerbrochen. Wann ir namen die waren die
 merer oolla: vnd ir fchwefter die mynner ooliba.
 Vnd ich hett fy: vnd fy gebarn fún vnd töchter. 25
 Wann ernftlichen ir namen famaria oolla: vnd

*

6 weyffagten ir] fagten ir war Z—Oa. 8 der erde. die (*fehlt*
 K—Oa) nötigten (nötigen GOOa) mit fchreckung vnd Z—Oa. pei-
 nigten P. 10 quelung] peinigung P, notzwingung Z—Oa. 12
 zaune] zaun SbOOa. ftünden ZAZc—Oa. her] *fehlt* K—Oa.
 gefetzt] *fehlt* Z—Oa. 13 ich (*letstes*) *fehlt* OOa. 14 vnwirfakayt
 OOa. 16 zorn SbOOa. 18 ift gefchehen P, ift gethan Z—Oa.
 19 weiber] + die Z—Oa. 20 die] *fehlt* K—Oa. haben vn-
 keufchet Z—SbOOa, haben geunkeufchet Sc. 21 egipto Z—Oa.
 ire M. 22 vnd — keufch] *fehlt* S. keufch] iugent ZAZc—Oa.
 23 wurden] waren Sb. Wann] Vnd P. die (*erstes*) *fehlt*
 K—Oa. waren der merern K—Oa. 24 irer fchwefter (fchwö-
 ftern Sc) der mindern K—Oa. 25 töchteren E—S. 26 Wann]
 Vnd Z—Oa. gewißlich P, fürwar Z—Oa.

*

8 quelten die gebrestigen] lefterten mit lefterei W.

jherusalem ooliba. Wann oolla die gemeinsampte vber v. 5.
 mich: vnd vnfinnit an ir liebhaber an die affirier:
 die fürsten die genahenten sich vnd die meisterscheft: 6.
 30 die iüngling der geitigkeit· all die reiter vnd die
 aufsteiger der roffe geuafft mit iacinct: vnd sy gab 7.
 ir vnkeuschungen vber all die erwelten sún der af-
 firier: vnd ist entzeúbert in allen in den sy vnfinnt
 in iren vnrainikeiten. Vnd hierúber ließ sy nit ir 8.
 35 gemeinsamungen die sy hett in egipt. Wann auch
 sy selb schlieffen mit ir in ir iugent: vnd sy zerbrach-
 en die brúste irr keusch: vnd guffen aus ir vnkeusch-
 ung an ir. Dorumb hab ich sy geantwúrt in die 9.
 hende irr liebhaber: vnd in die hende der sún der firier
 40 vber die do vnfinnit die glufte. Sy selb enplóßften 10.
 ir lasster: vnd namen ir sún vnd ir tóchter vnd er-
 schlügen sy mit dem waffen. Vnd die weiber wur-
 den gemacht vermert vnd teten die vrteil an ir. Vnd 11.
 do das hett gefechen ooliba ir Schwester· sy vnfinnit
 45 mer in der glufte denn dife: vnd sy gab sich vnfsche- 12.

*

27 Wann] Vnd Z—Oa. die] fehlt Zc—Oa. vnkeuschet
 Z—Oa. 28 an (2)] in Z—Oa. 29 die (zweites)] fehlt PK—Oa.
 naheteten KG, náheten SbOOa, náhenten Sc. 30 der begire Z—Oa.
 die (zweites, drittes)] fehlt K—Oa. ritter G. 31 geuafft] an-
 gelegt Z—Oa. 32 vnkeuschung PZc—Oa. die] fehlt K—Oa.
 33 vermeiliget ZS—Oa, vermaßget A. den] die ZAZc—SbOOa.
 hat geunfynnet ZASK—Oa, hat vngefínnnet ZcSa. 35 gemeinsamung
 K—Oa. egipten P, egipto Z—Oa. 36 sy felb] die Z—Oa.
 mit] bei Z—Oa. 37 keusch] iugent Z—Oa. . guffe vñ A. 38
 an ir] über sy Z—Oa. 39 der (erstes)] ir P. der firier] affur
 Z—Oa. 40 vber — felb] über wóllich glúßt (in wellichen (welche
 Sc) lúften K—Oa) sy hat (haben G) geunfynnet. Sy Z—Oa. em-
 blóßet K—Oa. 42 dem] den ME. 43 gemacht] fehlt Z—Oa.
 vermert] verniter MEP, lautmár Z—Oa. an] on M, in E—Oa.
 44 hätten Sa. sy] die Z—Oa. 45 mer dann dife in dem (den
 G, denn O) gelúßt. vnd Z—Oa. sich] sy ZAS. vnfschemid ZcSa.

*

27 oola W. 32 all] si W. 36 mit ir] nachtr. W. 39
 affirier W. 40 enplóßften] + ir W, gestrichen.

- mig den hertzen vnd den meisterfchafften die do
 kamen zû ir geuafft mit manigerley gewanden: vnd
 den reitern die do wurden getragen auf den rossen ·
 vnd allen den iunglingen in eim groffen bilde: vnd
 ir vnkeusch was vber die vnkeusch ir schwester zû 50
 v. 18. den sünen der affirier. Vnd ich sach daz der ein weg
 14. baiden was entzeubert: vnd sy merte ir gemeinsam-
 unge. Vnd do sy hett gesehen die mann gemalt
 an der wand die bilden der chaldeer aufgetruckt mit
 15. varben · | vnd begürter lancken mit den gürteln · vnd 55
 besprengt hauben auf iren haubten das bilde der hert-
 zogen · die gleichsam aller der sün der babilonier vnd
 16. des lands der chaldeer in dem sy waren geborn: sy vn-
 finnit wider sy in der begerung ir augen: vnd sant
 17. botten zû in in chaldaea. Vnd do die sün der babilo- 60
 nier warn kumen zû ir · sy entzeuberten sy · in iren
 vnkeuschen zû der stat der brüfte: vnd sy wart enzeu- [271 c]
 18. bert von in · vnd ir sele die wart gefatt von in. Vnd
 sy entplößt ir gemain vnkeuschungen: vnd sy ent-
 deckten ir laßter: vnd mein sele die schied sich von
 19. ir als sich mein sel schied von ir schwester. Wann 5
 sy manigualtigt ir gemein vnkeuschungen sy ge-

*

46 dem hertzen ZcSa. 47 angeleget Z—Oa. 48 rit-
 tern A. 49 eim groffen bilde] außerlesner gestalt auß allen
 Z—Oa. 52 vermeiliget ZS—Oa, vermaßget A. ir vnkeuschung
 Z—Oa. 54 bilder Z—SbOOa, wilder Sc. 55 begürter — gür-
 teln] begürtet mit gürtlen vmb die lenden Z—Oa. 57 gleichnuß
 Z—Oa. der (erstes)] fehlt K—Oa. 59 wider] über Z—Oa.
 ir] yren S. sendet Sb—Oa. 60 chaldeam Z—Oa. 61 ver-
 meyligten ZS—Oa, vermaßgeten A. 1 stat] schlafkamer Z—Oa.
 vermeiliget ZS—Oa, vermaßget A. 2 die] fehlt K—Oa. 3
 emblößtent P. vnkeuschung E—Oa. sy deckt auff Z—Oa.
 4 die] fehlt K—Oa. 6 wanigualtigt K. ir] fehlt OOa. sy
 (letstes)] fehlt Z—Oa. gedach G.

*

50 was] fehlt W. 52 gemeinsamungen W. 54 pilde W.
 56 besprenkt] geuerbt W. 58 dem] den W. 1 stat] kamer W.
 4 die] fehlt W.

dacht der tag irr iugent in den sy hett geunkeüfchte
in dem lande egipt: vnd sy vnfinnt mit der geluft v. 20.
vber der vnkeüfch der fleisch die do feint als die fleische
10 der efel: vnd ir fluß als der fluß der roffe. Vnd du 21.
haft haimgefúcht die fúnde deiner iugent: do dein
brúft waren vnder der tate in egipt: vnd die brúft
deiner keüfche wurden zerbrochen. Dorumb ooliba 22.
dife dinge spricht der herre gott. Sich ich erftee all
15 dein liebhaber wider dich von den dein fele ift gefatt:
vnd ich famen sy wider dich in der vmbhaltung:
| die fún der babilonier vnd alle die edeln chaldaea vnd 23.
die lantgrafen vnd alle die fúrften die fún der affiri-
er: vnd die iúngling schöner pilde: die hertzogen
20 vnd die meisterscheft vnd alle die fúrften der fúrften:
vnd die benanten auffteiger der roß. Vnd die me-
nig der volck: die kument vber dich in eim beraiten 24.
wagen. Sy feint geweffent mit dem halperg vnd
mit dem schilt vnd mit dem helm allenthalben wi-
25 der dich. Vnd ich gib das vrteil von in: vnd sy
vrteilent dich in iren vrteilen. Vnd ich fetze meinen 25.
neyde in dir: den sy vbent mit dir in der tobheit.

*

7 der] ir P. den] dem ASG. hat ZcSa. 8 egipti
Z—Oa. der] dem Z—Oa. 9 der (*erstes*)] ir Z—Oa. die
do] *fehlt* Z—Oa. 12 egipto Z—Oa. 13 keüfche] iugent Z—Oa.
werden G. 14 ich will erkúcken Z—Oa. 16 dem vmbring
ZSZcSa, dem vmbkreyß AK—Oa. 17 alle edlen K—Oa, + der Sc.
chaldeer Z—Oa. 18 alle die fúrften] die fúrften. vnd alle Z—Oa.
die (*letstes*)] der MEP, *fehlt* K—Oa. der] *fehlt* EP. 19 jüng-
lingen Sb. schöner — 20 vnd die] außzelefner gestalt vnd die
fúrer der Z—Oa. 20 die (*letstes*)] *fehlt* K—Oa. 21 memig Z.
22 die] *fehlt* K—Oa. in — 23 halperg] vnd die vnderwifen in
dem wagen vnd in dem rad. Sy werden gewáppnet (gewáppmet ZSZcSa)
mit dem pantzer Z—Oa. 25 von] vor Z—SbOOa. 27 in dem
(den Zc) grimmigen zoren Z—Oa.

*

9 die (*erstes*)] *fehlt* W. 12 vnder der tate] bedrúckt W. 25
von] uor W.

- Sy schneydent ab dein nase vnd dein orn: vnd die
do beleibent die erschlachent sy mit dem waffen. Sy
vachent dein sún vnd dein tóchter: vnd deine iúng
v. 26. sten verwúft er mit dem feúer. Vnd sy enplóssent 30
dich deins gewands: vnd sy nement dein gewand dein-
27. er wunniglich. Vnd ich mache zerúwen dein sún
von dir: vnd dein gemein vnkeúsch von dem land egypt
Du hebft nit auf dein augen zú in: vnd gedenckest 35
28. nit egypt von des hin: dorumb dise ding spricht der
herre got. Sich ich antwurt dich in die hende der die
dich hafften: in die hende von den dein sel ist gefatt:
29. | vnd sy thúnd mit dir in dem vrteil. Vnd nement
alle dein arbeit: vnd lassent dich nackent vnd vol 40
scham: vnd die scham deiner gemein vnkeúschungen
30. wirt eroffent. Dein sún vnd dein vnkeúschungen
die habent dir gethan dise ding: wann du haft ge-
meinsampt nach den heiden vnd bist entzeúbert nach
31. iren abgóttten. Du bist gegangen in dem weg deiner
32. schwester: vnd ich gib iren kelch in dein hand. Dise
dinge spricht der herre gott. Du trinckst den kelch
deiner schwester: du wirft zú eim gespótt weyt vnd
prait: vnd ein vnwürdigkeit die do ist die begrif-

*

28 nasen Z—Oa. 29 dem] den A. 30 tóchteren SbOOa.
deinen iúngsten Z—Oa. 31 er mit dem] das Z—Oa. 32 dein
gewand] hin die vaz Z—Oa. 33 glori P—Oa. mach rúwen
dein todsúnde Z—Oa. 34 egypti Z—Oa. 36 nit — hin] für-
bas nit egypti Z—Oa. 37 antwurtett Sa. 38 dich hafften]
du haffest Z—Oa. den] dem PZAZcSa. 39 vrteil] neid Z—Oa.
nement] + hin Z—Oa. 41 vnkeúschunge PSbOOa. 42 vn-
keúschunge P. 43 die] fehlt K—Oa. 44 entzeubert nach]
vnder in vermeyliget (vermaßget A) in Z—Oa. 45 in] nach P.
49 vnwürdigkeit] verspottung Z—Oa. die do] du do MEP, die du
Z—Oa. ist] bist M—Oa. die (letstes)] fehlt P. begriffens M,
begriffig EP, begreyflichist ZZcSaKSb—Oa, begrifflichist A, begreiffen-
lichst S, begreyffliche ist G.

*

32 dein gewand] di vaz W. 39 vrteil] haf W. 48
spot W.

- 50 fenst: | mit trunckenheit vnd mit feer: vnd erfülft v. 33.
den kelch des laids vnd dez traurens: vnd du trinckft
den kelch samarie deiner schwester. Vnd trinckft in 34.
aus vntz zû den heffen: vnd verwûfdest fein bruche
vnd zerreiffest dein brüste: wann ich hab es gerett
55 spricht der herre gott. Dorumb dise ding spricht der 35.
herre gott. Das du mein haft vergeffen vnd haft
mich verworffen hinder deinen leib: vnd du trag dein
sünd vnd dein vnkeufungen. Vnd der herr sprach 36.
zû mir sagent: sun des menschen: vrtailft du nit
60 oolam vnd oolibam vnd erkündest in ir sünd: wann 37.
sy haben geunkeufcht: vnd die sünd ist in iren henden.
[271 d] vnd sy haben gemeinsamt mit iren abtgöttern?
Vnd hierüber ir sün die sy mir gebarn die haben sy
in geopffert zeverwûlten. Wann auch ditz teten sy 38.
mir. Sy entzeüberten mein heiligkeit an dem tag:
5 vnd verpienen mein sambstag. Do sy opfferten ir 39.
sün den abtgöttern: vnd giengen ein mein heiligkeit
an dem tag das sy sy entzeüberten: ioch dise ding
teten sy mir in mitzt meins hauses. Sy santen zû 40.

*

50 vnd mit — 52 den] vnd wirft erfüllet mit schmerzen. vnd mit dem kelich des schreckens vnd der traurigkeyt mit dem Z—Oa. 52 trinckft ZASa, trunckest Zc. 53 biß SbSc. vnd wirft fressen seine stuck Z—Oa. 54 brüfsten Sb. 57 deinem leib EP. vnd du trag] So trag du Z—Oa. 58 vnkeufung K—Oa. 59 Du sun Z—Oa. du] + denn Z—Oa. 60 verkündest P—Oa. 61 geebrechet Z—Oa. 2 die (letztes)] fehlt K—Oa. 3 Vnd auch das tetten Z—Oa. 4 Sy haben vermeyliget (vermaßget A) Z—Oa. 5 verpienen] zerbrochen ZS—Oa, zerbrachen A. sabbath K—Oa. Do] Vnnd do Z—Oa. 6 ein] in EPAS. 7 sy (zweites)] sich MEP, die ZAZc—Oa, es S. vermeyligtent ZS—Oa, vermaßgetent A. Auch Z—Oa. 8 in mitten P, in mitt Z—Oa. meim hauß P.

*

50 vnd erfülft den] wirftu derfullt vnd mit dem W. 60 oollam W. 1 mit] in W. 5 vnd — 7 tag] vnd verpinen meinen sambstag. Do si opfferten ire sün iren apgöttern vnd gingen ein in mein heilikeit an dem tag W, nachtr.

- den mannen die do kamen von verr: zû den fanten
 fy die botten. Dorumb fy kamen den du dich haft ge- 10
 wafchen vnd haft vmbftrichen dein augen mit falben:
 v. 41. vnd bist geziert mit weiplicher zierung. Du seffest
 in dem aller schönften bet: vnd der tisch was geziert
 vor dir. Vnd du satzteft auf in mein wyrach vnd
 42. mein falbe: vnd die ftymme der menig der frewenden 15
 was auf im. Vnd in den mannen die do wurden
 zûgefûrt von der menig der leût: vnd fy kamen von
 der wûft: vnd satzten die armbogen in iren henden:
 43. vnd die schönften kronen auf iren haubten. Vnd
 ich sprach zû ir du do bist zerbrochen in den eebrech- 20
 ungen. Dife: gemeinfampt auch nu in ir gemein-
 44. famung. Vnd fy giengen ein zû ir: als zû einem
 gemeinen weip: aluft giengen ein die böfen weiber
 45. zû oollam vnd zû oolibam. Dorumb die mann feint
 gerecht. Dife vrteilent fy vor dem vrteil der eebreche- 25
 rin vnd vor dem vrteil der die do vergieffent daz blût:
 wann fy habent zerbrochen die ee: vnd das blût ift
 in iren henden: vnd fy haben gemeinfampt mit iren
 46. abtgöttern. Wann dife ding spricht der herre gott.
 Ich zûfûr zû in die menig vnd antwort fy in dem 30
 47. wuffe vnd in den raube: vnd fy werden gefaint

*

9 mannen] namen ZcSa. verren Z—Oa. 10 die] dife P,
 den Z—Oa. Dorumb] Vnd alfo fich Z—Oa. den] zû den
 E—Oa. 11 vm bftrichen M. 12 bist] wift Sc. geziertett
 Sb. faffeft Z—Oa. 14 dir] + du S. satzteft ZcSa. in]
 fy Z—Oa. 15 menig — 16 im] frolokenden menig was mir Z—Oa.
 15 der frewenden] erfrewenden MEP. 17 menschen Z—Oa. 18
 armpreiß Z—Oa. 20 ir. die do was zerknifchet Z—Oa. 21
 nu] im MEP. in] mit Sc. iren EP. gemeinfamungen
 P. 23 gemeynem Sa. alfo P—Oa. weiber] weybe
 O, weib Oa. 25, 26 vor] mit Z—Oa. 25 dem] den P.
 28 mit] in SbOOa. 30 Ich] fehlt Z—Oa. dem wuffe] dem
 waffen MEP, das gefchray Z—Oa. 31 den] dem EP. vnd] das
 ZAZc—Oa.

*

12 fezzt W. 28 mit] nachtr. W. 30 Ich] fehlt W.

mit den stainen der volck: vnd sy werdent erftochen
 mit iren waffen. Vnd erschlachen ir süne vnd ir
 tóchter: vnd zúndent an ire heúfer mit feúer. Vnd v. 48.
 35 ich nym ab die sünd von der erde: vnd alle die weib
 die schaident sich daz sy nit tünd nach ir sünd. Vnd 49.
 sy gebent euwer sünde vber eúch: vnd ir tragt die
 sünde euwer abtgötter: vnd ir wert wissen das ichs
 bin der herre gott. *xxiii*

40 **U**nd das wort des herren ist gemacht zú mir 1.
 in dem 'ix' iar: in dem 'x' moned an dem 'x'
 tag des moneds sagent. Sun des menschen 2.
 schreib dir heút den namen des tags an dem der kúnig
 der babilonier ist geueftent wider jherusalem: vnd sprich 3.
 45 durch ein sprichwort zú dem verspottenden hauß:
 vnd rede zú in. Dife ding spricht der herre gott.
 Setze ein eren hafent: ich sprich ich setze: vnd laß daz
 wasser in in. Nym ein faiftes vich vnd samen sein 4.
 stúck in in: einen ieglichen gúten tail· die huffe·
 50 vnd das erwelt schmere· vnd vol mit bainen. Nym 5.
 ein faiftes vich: vnd lege zúfamen den hauffen der
 bain vnder in. Vnd sein siedung die walte: vnd

*

32 den] *fehlt* P. 34 tóchteren SbOOa. 35 alle — 36 sich]
 alle die weyb (weyber KGSbOOa) die (*fehlt* KGSbOOa) lernen (leren S)
 Z—SbOOa, sy lernenn alle die weyber Sc. 37 gebent] werden
 geben Sc. 38 ir] *fehlt* Z—Sc. ich Z—Oa. 39 herre] +
 eúwer Sc. 40 ist geschehen P, ist gethan Z—Oa. mir] wir
 K. 42 Du fun Z—Oa. 43 heút] *fehlt* Z—Oa. des] difes
 ZAZc—Oa. 44 geueftent] + heút Z—Oa. 45 dem raytzen-
 den Z—Oa. 46 zú jm Sc. 47 eren] *fehlt* Z—Oa. ich
 setze] setze in Z—Oa. 50 das erwelt schmere] den búg außer-
 wólet Z—Oa. 51 den] die E—Oa. 52 in] im Z—Oa. feine
 kochung sewdet K—Oa.

*

32 sy] *fehlt* W. 36 schaident sich] lernen W. 44 sprich]
 + ein iglich gleichsam W. 47 ich (*zweites*) *fehlt* W. 50 das
 erwelt schmere] di derwelte schulter W.

- v. 6. sein bain feint enpunden in mitzt sein. Dorumb dise ding spricht der herr gott. We der stat der blüt: des der roft des hafens ist in im: vnd sein roft nit aufgienge von im. Wirff in auß durch die tail vnd 55
7. durch ire taile. Das loß vellt nit auff sy· | wann ir blüte ist in mitzt ir: sy goß es aus auff den aller schlechtesten stain. Vnd goß es nit aus auf die erde
8. das es möcht werden bedeckt mit gestüppe: das ich dorüber einfürte mein vnwürdigkeit vnd würde gerochen mit der rache. Ich gab ir blüt auff den 60
9. schlechtesten stain: das es icht werd bedeckt. Dorumb dise ding spricht der herr. We der stat der blüt: des
10. ich mach ein grossen mörter oder pir. Samen die bain: die ich anzünde mit dem feüer. Die fleisch 5
11. gefotten: vnd die bain schwelckent· Vnd setze in lere auff die glüt daz er erhitze vnd sein ere die werd gemacht waiche: vnd erschmiltz in mitzt ir vnd sein
12. entzeüberung: vnd sein roft werd verwüft. Er ist 10

*

53 enpunden] vnkochet Z—Oa. in mitt sein P, in feiner mitte Z—Oa. 54 blüt — 56 in] sünden oolle der roft ist in ir. vnd ir roft ist nit außgegangen von ir. Wirffe sy Z—Oa. 57 loß ist nitt auff sy geuallen Z—Oa. nichten P. 58 in mitt ir P, in irer mitt Z—Oa. auff] fehlt G. aller] + öbnißten oder Z—Oa. 60 mit dem staub Z—Oa. 61 einfürte] möcht einführen P. vnwirskayt OOa. würde gerochen] räch es Z—Oa. 1 den] dem ZAZc—KSb—Oa, die G. 2 öbnißten steyn Z—Oa. icht] nit Z—Oa. wird Z—Sa, wurd K—Oa. 3 blüt] sünden Z—Oa. des] dez Z, dem A, der SK—Oa, das Sa. 4 mörter oder pir] holtzhauffen des fewers Z—Oa. 5 anzündet Sc. fleisch M. 6 die] fehlt K—Oa. züsamlung Sc. 7 bain] bome P, + die S. 8 die (letztes)] fehlt PK—Oa. 9 gemacht] fehlt Z—Oa. erschmiltzt EP, werde geschmöltzet Z—Oa. in mitten ir P, in irer mitte Z—Oa. vnd (letztes)] fehlt Z—Oa. 10 vermeyligung ZS—Oa, vermaßigung A. werden S.

*

53 enpunden] zerkocht W. 54 des — 55 hafens] dem toph dez roft da W. 3 herr] + got W. des] der W. 4 grossen — pir] grose feurung W. 10 ist] fehlt W.

derschwitz mit vil arbeit: vnd der michel roft gieng
 nit aus von im: noch durch daz feuer. Dein vnraini- v. 13.
 keit ist verpennlich: wann ich wolt dich gereinigen:
 vnd du bist nit gereinigt von deinen vnflaten Wann
 15 noch du wirdest gereinigt ee: biß daz ich mach mein
 vnwindikeit zerßen in dir. Ich der herr hab es geret. 14.
 Es kumpt vnd ich tû es: ich vbergee nit noch enſcho
 ne: noch enuergib. Ich vrtail dich nach deinen wegen
 vnd nach deinen findungen spricht der herr got. Vnd daz 15.
 20 wort des herrn ist gemacht zû mir ſagent. Sun des
 menschen: ſich ich nim von dir die begerlichen ding dei- 16.
 ner augen in der plag: vnd du klagſt nit noch enwainſt
 vnd dein treher die fließent nit auß. Der ſeüftze 17.
 ſchweigent: nit mach die klag der toten. Dein kron
 25 ſey dir vmbgebunden: vnd deine geſchüchd werden
 an deinen füßen nit biß bedeckt mit dem ſaum des
 gewandes noch eniß die ſpeylſe der wainenden. Dor 18.
 umb ich rett frú zû dem volck: vnd mein weip ſtarb
 an dem abent. Vnd ich tet frú als mir der herr het
 30 gebotten. | Vnd das volck sprach zû mir. Worumb 19.
 ſagſtu vns nit waz diſe ding bezaichent die du tûſt?
 | Vnd ich sprach zû in. Das wort des herren ist ge 20.
 macht zû mir ſagent. | Rede zû dem haus ifrahel. Diſe 21.

*

11 vnnd | vnnd Sa. groß P—Oa. 12 durch] fehlt K—Oa.
 13 reinigen Z—Oa. 14 Wann noch du] Noch auch Z—Oa. 15
 mach rßen mein vnwindikeyt (vnwirðkait OOa) in Z—Oa. 16 herr]
 + ich Sb. 17 ſchone Z—Oa. 18 enuergib] wirt verſonet
 Z—Oa. 20 iſt gethan ZS—Oa, geſchach A. 21 das begirlich
 ding Z—Oa. 22 noch weineſt Z—Oa. 23 zâher ZS—Oa, zâ-
 hern A. die] fehlt K—Oa. Der ſeüftze] Erſeüftze Z—ZcKGScOOa,
 Erſeüftzte Sa, Erſeüftzt Sb. 24 ſchweiget P. 25 geſchüchd]
 geſücht P. 26 nit bedeck die ſäum (den ſawm Sc) mit dem ge-
 wand. noch iß Z—Oa. 28 ich rett] redt ich Z—Oa. 30 mir]
 + ſagent Sc. 32 iſt gethan czû mir ZZc—Oa, geſchach zû mir A,
 iſt zû mir gethan S.

*

16 herr] + ich W, *gestrichen*. 19 got] fehlt W. 24
 ſweig W.

- ding spricht der herre gott. Sich ich entzeüber mein
 heiligkeit· die hochfart eúwers gebotts· vnd die be- 85
 gerung eúwer augen· vnd vber ditz erschrickt eúer
 fel· vnd eúwer sún vnd eúwer tóchter die ir habt ge
 v. 22. lassen die vallent in dem waffen: vnd ir werdet tûn
 als ich thet. Nit bedeckt eúch mit dem saume des
 23. gewands: vnd esset nit die speyfe der wainenden. Habt 40
 die kronen auff eúwern haubten: vnd das geschúchd
 an den fússen. Nit klaget noch enwainet: wann
 24. schwelckt in eúweren vngangkeiten: vnd ein ieg-
 licher seúftz zú seim brúder. Vnd ezechiel wirt eúch
 zú eim wunder. Nach allen den dingen die er thet 45
 ir wert thûn so es kumpt: vnd ir werdet wissen daz
 25. ichs bin der herre gott. Vnd du sun des menschen
 sich an dem tag an dem ich nym ir stercke von in·
 vnd die freúð der wirdigkeit· vnd die begerung ir
 augen· dorúber do rñent ir feln: ir sún vnd ir tóch- 50
 26. ter: an dem tag so der fliechent kumpt zú dir das er
 27. dirs erkúnde: ich sprich an dem tag wirt aufgetan
 dein mund mit dem der do fleúcht: vnd du redest vnd
 schweigest nit fúrbas· vnd du wirdest im zú eim
 wunder: vnd ir wert wissen daz ichs bin der herre 55

*

34 wird vermeyligen ZS—Oa, wird vermaßgen A. 39 bedeckt
 (bedenckendt Oa) den faum mit dem gewand Z—Oa. 42 den] eú-
 wern Sb. klagt oder weinent E—Oa. aber ir werdent schwel-
 ken Z—Oa. 43 bosheiten P, missetaten Z—Oa. 44 wirt seúftzen
 Z—Oa. 45 den] fehlt K—Oa. 46 ir wert] werdent ir Z—Oa.
 47 ich Z—Oa. 48 den tag M—Sa. 50 dorúber] über daz
 Z—Oa. 51 der fliechen M. 52 dir Z—Oa. verkünd P—Oa.
 54 du] fehlt Z—Oa. 55 ich Z—Oa.

*

34 gott] fehlt W. 35 eurs gepits W. 37 eúwer (erstes)
 + toc W, gestrichen. 44 ezechiel] + der W. 45 er thet]
 fehlt W. 47 gott] fehlt W. 52 dem] nachtr. W. 54 du]
 fehlt W.

Und das wort des herren ist gemacht xxv v. 1.
 zů mir sagent. Sun des menschen: setz dein 2.
 anlůtz wider die sůn amon vnd weyfflag
 von in: | vnd sprich zů den sůnen amon. Hůrt das 3.
 60 wort des herren gottz. Dife dinge spricht der herre
 gott. Dorumb das ir spracht vber mein heiligkeit
 [272 b] frewet eůch frewet eůch wann sy ist entzeůbert: vnd
 vber das land jfrahel wann es ist verwůtet vnd vber
 das haus iuda wann sy seint gefůrt in geuangen-
 schaft: dorumb sich ich antwurt dich zů eim erbe den 4.
 5 sůnen des aufgangs: vnd sy setzent ir schafftell in
 dir vnd setzent ir gezeld in dir. Sy selb effent dein
 frůchte: vnd trinckent dein milch. Vnd ich gib ra-
 bath in ein entwelung der kemlein vnd die sůn amon
 in einen stall der vich: vnd ir wert wissen das ichs
 10 bin der herr: wann dife ding spricht der herre gott. 6.
 Dorumb das du haft gefrolockt mit der hende vnd
 haft geschlagen mit dem fůß vnd bist erfrewet von
 gantzer begerung vber das land jfrahel: dorumb sich 7.
 ich strecke mein hand vber dich vnd ich antwurt
 15 dich in die beraubung der haiden: vnd erschlach dich
 von den volcken vnd ich verleuse vnd zerknifch dich
 von den landen: vnd du wirft wissen das ichs bin
 der herre. | Dife ding spricht der herr gott. Dorumb 8.
 das moab vnd feyer sprachen das haus iuda ist als

*

56 ist geschehen P, ist gethan ZS—Oa, geschach A. 57 Du
 sun Z—Oa. dein] am | Sb. 58 amon] dein || mon Sb. 61
 spricht P. 1 vermeyliget ZS—Oa, vermaßiget A. 3 geuångk-
 nuß Z—Oa. 6 Sy werden essen Z—Oa. 7 trůnckent ZA, trunkent
 S, trincket KGSc. gab M—Oa. rabach MEP, rabath oder rabba
 Z—Oa. 8 wonung P—Oa. kámeltier Z—Oa. 9 ich Z—Oa. 10
 herr] + eůwer gott Sc. 11 gefronlocket S. hand Z—Oa.
 14 ich (letstes] fehlt Z—Oa. 16 vólckern Z—SbOOa, vólckerr Sc.
 ich] fehlt Z—Oa. verleur G. 17 ich Zc—Oa. 18 herre]
 + eůer got Sc. 19 das] as M, als EP.

*

7 rabach W.

11 hant W.

19 sprachen] + secht W.

- v. 9. alle die haiden: dorumb sich ich thû auf die achseln 20
 moab von den steten: ich sprich von seinen stetten·
 vnd von den edelsten enden feins lands· bethiesimoth
 10. vnd beelmeon vnd chariatharim | der sún des aufgangz
 mit den súnen amon. Vnd ich gib es zû eim erb:
 das fürbas nit sey die gedenckung der sún amon vn 25
 11. der den haiden. Vnd ich tû die vrteil in moab: vnd
 12. sy wissen das ichs bin der herr. Dife ding spricht der
 herre gott. Dorumb das ydumea thet die rache das
 er sich rech von den súnen iuda· vnd sündent sún er
 13. vnd iesch die rach von in: dorumb dife ding spricht 30
 der herre gott. Ich streck mein hand vber ydumea:
 vnd nym ab von im den menschen vnd das vich:
 vnd ich mache in wúft von mittag. Vnd die do
 14. feint in dedan die vallent in dem waffen: vnd ich 35
 gib mein rach vber ydumea durch die hand meins
 volcks ifrahel. Vnd sy thûn in edom nach meim zorn
 vnd nach meiner tobheit: vnd sy werdent wissen
 15. de meine rache spricht der herre gotte. Dife dinge
 spricht der herr gott. Dorumb das die palestiner teten
 die rach· vnd rachen sich von gantzem hertzen· sy 40
 16. erschlügen vnd erfüllten die alten feintscheft: dor-
 umb dife ding spricht der herre got. Sich ich streck

*

20 die (*erstes*) fehlt K—Oa. 21 ich — stetten] *fehlt* ZcSa.
 22 bethiesimoch M, bethiesimoch G. 23 chariatharim EPZAZc—O,
 charathiarim Oa. den súnen Z—Oa. 27 ich Z—Oa. herr]
 + got Sb. 28 ydumea] + do Sb. 29 er (*erstes*)] sy Z—Oa.
 sündent] sündet MEZSZcK—Oa, *fehlt* A, sündet Sa. sún er] sün-
 dend Z—Oa. 30 hiesch K—Oa. 31 ydumeam Z—Oa. 32
 im] ir Z—ZcK—Oa, dir Sa. 33 ich] *fehlt* ZcSa. in] sy Z—Oa.
 35 ydumeam Z—Oa. durch] vnd durch P. 37 meinem grim-
 men Z—Oa. 38 Dife — 39 gott] *fehlt* Sc. 39 philistiner
 E—Oa, + oder die palestini (palestiner K—Sc) Z—Oa. 40 sich]
 sie K—Oa. gantzen KSc. 42 streckt M, sterck S.

*

20 achfel W. 21 den] seinen W. 22 bethiesimoch W.
 23 den súnen W. 35 gab W.

mein hand vber die palestiner: vnd ich erschlach die
 erschlacher. Vnd verleuß die beleibungen der ge-
 45 gent maritime: vnd ich für in in michle rach ze- v. 17.
 straffen in der tobheit: vnd sy werdent wissen das
 ichs bin der herr so ich gib mein rach vber sy. xxvj

U nd es wart gethan in dem ·xi· iar des erften 1.
 moneds: das wort des herren ist gemacht
 50 zû mir sagent. Sun des menschen: dorumb 2.
 das thiri sprach von jherusalem: frewet eúch die tore der
 volck feint zerbrochen: sy ist bekert zû mir: ich wird
 derfüllt· sy ist wúft: | dorumb dise ding spricht der 3.
 herre gott. Sich thiri ich zûfür vber dich: vnd ich
 55 mache auff zesteigen manig leút vber dich · als das
 vntent mere auffsteiget. Vnd sy verwúftent die 4.
 mauren thiri vnd ir túrn werdent zerbrochen. Vnd
 ich antwúrt ir gestúpp von ir: vnd ich gib sy in den
 schlechten stain. Die trucknung der legen wirt in 5.
 60 mitzt des meres: wann ich hab es gerett spricht der
 herre gott: vnd sy wirt in ein beraubung der heiden ·
 [1972 c] Vnd ir tóchter die do feint an dem acker die werden 6.

*

43 philistiner E—Oa, + oder palestinos ZAS, + oder phalestinos
 ZcSa. 44 verleur G. die — 45 maritime] die beleybung der
 nahend (nahet SbOOa) gelegen gegent K—Oa. 45 vnnnd wird machen
 in in. groß rach straffend Z—Oa. groß P. 46 vnwirde Z—Oa. 47
 ichs] ich Z—Oa. 48 es ist geschehen P, es geschach PK—Oa.
 ·xi·] ·x· MEP, eynlften Z, álftten S, eylften Zc—Oa. 49 ward
 gethan ZS—Oa, geschach A. 51 thirus P—Oa. 54 thire. Ich bin
 über dich Z—Oa. 55 auff steigen Z—Oa. leút] heyden K—Oa.
 vber dich] zû dir Z—Oa. 56 vntent] wütent E—Oa. 57 vnd
 werdent zerbrechen ir túren. Vnd Z—Oa. 58 iren staub Z—Oa.
 den] dye G. 59 óbnísten oder schlächtiústen stein Z—Oa.
 truckung EP, trückung OOa. sege ZcSa. 60 mitten P, der
 mitte Z—Oa. 1 die (letztes)] fehlt K—Oa.

*

45 für] tu W. 48 dem ·ix· iar W. 54 zûfür] fehlt W.
 56 die — 57 thiri] dein mauren W. 57 túrm W. 61 ein
 zerftrewung den heiden W.

- erschlagen in dem waffen: vnd sy werdent wissen
- v. 7. das ichs bin der herr: wann dise ding spricht der herr
gott. Sich ich zûfür zû thiri nabuchodonosor den
kúnig der babilonier von aquilon: den kúnig der 5
kúnig: mit roffen vnd mit wegen vnd mit reytern
8. vnd mit dem samnung vnd mit eim micheln volck. Dein
tôchter die do seint an dem acker die erschlecht er mit
dem waffen: vnd er vmbgibt dich mit warnungen
vnd tregt zûsamen den hauffen allumb. Vnd hebt 10
9. auff den schilt wider dich: vnd tempert die hantwerck
vnd die wider oder pleyden in dein mauren: vnd zer
10. bricht dein túrn in deiner weffnung. Ir gestúpp be-
deckt dich in der vbervndung seiner roffe: vnd dein
mauren werdent bewegt von dem don der reyter vnd der 15
reder vnd der wegen So er inget durch dein tor als durch
11. den eingang einer verwúften stat: er trittet all dein
straffen mit den húffen seiner roß: vnd schlecht dein
volcke mit dem waffen: vnd dein edeln die vallent
12. auff die erde. Sy verwúftent dein reichtumen: sy 20
nement deine geschefte: sy zerstören dein mauren:
vnd verkerent deine schönften heúfer: vnd legent
dein stain vnd dein holtzer vnd dein gestúpp in mitzt

*

3 ich Z—Oa. 4 thirum Z—Oa. 5 babi | olnier Sb. mitt-
nacht Z—SbOOa, mitternacht Sc. 6 vnd (erstes) † auch Sc.
rittern A. 7 dem] der E—Oa. groffen P—Oa. 10 hauffen
allumb] aufgeworffen graben inn dem vmbkreys Z—Oa. 11 tem-
pert] wirt bereyten Z—Oa. hantwerck] werckzeug OOa. 12
die wider oder pleyden] die pleyden K—Sc, belaydungen OOa. in]
wider Z—Oa. dein] die G. maur SG. zerbrich SaOOa.
13 deiner] finer Z—Oa. wáppmung Z, wáppmung A, wáppnung
SZcSa, wapnung K—Oa. Sein staub Z—Oa. 14 vberwin-
dung EP, überflüffigkeyt ZAZc—Oa, überflüffiglich S. dein] de S.
18 den húffen] dem hauffen M—Oa. 19 die] fehlt K—Oa. 21
geschefte] gewerb Z—Oa. 22 schönfte EZ—Oa. 23 deinen
staub Z—Oa. in mitt P—Oa.

*

4 nabuchor W. 13 túrm W. 19 edeln] † feuln W.

- der wasser. Vnd ich mach zerßen die menig deiner v. 13.
 25 finger: vnd der don deiner herpffen wirt nit gehort
 von des hin. Vnd ich gibe dich dem schlechtesten 14.
 stain: vnd du wirft ein trucknung der segen du wirft
 nit gepauwen von des hin: wann ich der herre ich
 hab es gerett spricht der herr got. Dife ding spricht 15.
 30 der herr got von thyro. Werdent nit denn bewegt die
 infeln von dem done deins valles vnd von den seüftzen
 deiner erschlagen so sy werdent erschlagen in mitzt
 dein die infelen werdent bewegt: vnd alle die fürsten 16.
 des meres die steigent ab von iren gefessen vnd bring-
 35 ent ir raub: vnd werffent hin ir manigerlei gewand
 vnd werdent geuafft mit vorcht? Vnd sitzent auf
 die erde: vnd wundernt sich vnd werdent gemacht
 erschrocken vber den schnellen val: vnd nement vber 17.
 dich dife klag vnd sprechent zû dir. O du edele stat
 40 du do entweltest in dem mere in welcherweys bistu
 verdorben: du do werd starck in dem mer mit dein-
 en entwelern die do all vorchten? Nu vôrchtent 18.
 sich die schiff an dem tag deins schreckens: vnd die
 nseln werdent betrúbt in dem mere dorumb daz keiner

*

24 zereuen M, rûen Z—Oa. 25 nit — 26 hin] fûro (fûran
 K—Oa) nit gehôrt Z—Oa. 26 dem] in den Z—Oa. 28 nit
 — hin] fûro (fûrbaß ZcSa, fûran K—Oa) nit gebawen Z—Oa. ich
 (letstes) fehlt K—Oa. 30 Werdet KGSc. 32 in mitten dein P,
 in deiner mitte Z—Oa. 33 die (erstes) — bewegt] fehlt Z—Oa. die]
 (letstes) fehlt K—Oa. 34 die] fehlt K—Oa. stigent ab E, wer-
 den absteigen Z—Oa. 36 geuafft] angeleget Z—Oa. 37 ge-
 macht] fehlt Z—Oa. 39 dich] sich M—Oa. dife] die A. 40
 du do] die du Z—Oa. woneft P—Oa. in welcher bist ver-
 dorben G. 41 die du starck wareft in Z—Oa. 42 inwonern
 P—Oa. all] + lewt Z—Oa. Nu vôrchtent] fehlt P. 44
 berúbt Z, betrúdet Sb.

*

26 dem] in den W. 30 got] fehlt W. denn nit W. 33
 die (erstes) — bewegt] fehlt W. 35 ir (zweites) in W. 36
 Vnd] si W. 38 den gehen fall W. 39 dich] sich W. 40
 wontest W.

- v. 19. aufgeet von dir: wann dise ding spricht der herre 45
 gott. So ich dich gib ein verwüfste stat als die stete
 die do nit werdent entwelt: vnd ich zûfür vber dich
 20. daz abgrund: vnd manig wasser bedeckent dich | vnd
 ich zeüch dich ab mit den di do absteigent in dem see
 zû dem ewigen volck: vnd ich setze dich in dem iungsten 50
 land als die alten ainôd mit den die do werden wider
 gefürt in den see vnd du wirft nit entwelt: wann
 so ich gib die wunniglich in dem lande des lebentigen
 21. | so kere ich dich zû nichte: vnd du wirft nit entwelt
 vnd du wirft gefücht vnd wirft fürbas nit funden 55
 ewiglich spricht der herre gott. *xxvij*

1. **U**nd das wort des herren ist gemacht zû mir
 2. fagent. Dorumb du sun des menschen nym
 3. dir die klag vber thyro: vnd sprich zû thy-
 ro die do entwelt in dem eingang des meres: dem 60
 geschefft der volck zû manigen infelen. Dise ding
 spricht der herre gott. O thiri du do sprecht. Ich bin (272 d)
 4. volkummer gezierd: vnd gesetzt in dem hertzen des
 meres. Dein nochwendigen die dich pauten die er-
 5. füllten dein gezierd: sy pauten dich mit den tannen von

*

45 außgee Z—Oa. 46 gib] † in E—Oa. 47 entwelt]
 erwelt P, ingewonet Z—Oa. 48 den abgrund. vnd vil Z—Oa. 49
 dem] den E—Oa. 50 ich] fehlt Z—Oa. in der iungsten (let-
 sten Oa) erde Z—Oa. 51 werden abgefürt Z—Oa. 52 nit
 ingewonet. Vnd wenn ich Z—Oa. 53 glori P—Oa. in der
 erde der lebentigen Z—Oa. 54 zû nichten PK—Oa. entwelt]
 wonent Z—Sa, fehlt K—Oa. 55 du gefuchte wirft fürbas nit ge-
 funden K—Oa. 56 ewycklichen Sa. 57 ist geschehen P, ist
 gethan ZS—Oa, geschach A. 59 über thirum Z—Oa. 60 wo-
 nent P, wonet Z—Oa. dem (letstes)] dein M—Oa. 61 gewerb
 der völker Z—Oa. 1 thire du spracheft Z—Oa. 2 volkumer
 E—SaG. 3 Dein] Dem MEP. nochwendigen] nächst stett
 oder gegent Z—Sa, nechst gelegten K—Oa. die (letstes)] fehlt
 K—Oa. 4 den] fehlt P.

*

53 des] der W. 54 entwelt — 55 wirft (erstes)] fehlt W.

- 5 fanir mit allen den geschlechten des meres. Sy brachten den ceder von dem liban das sy dir machten einen maft paum: vnd sy machten die aichen von bafan in deine rüder: vnd sy machten dir dein tafelen von helffenbain in india: vnd die kober von den infeln lamparten. Die manigerley peyse ist dir geworcht in ein segel von egipt das er würd gefetzt: an dein deckfal feint gemacht iacinct vnd purpur von den infelen elyfa. Die entweler sydon vnd aradie die werdent dein rüdrer: o thiri dein weyfen feint ge macht dein marnere: die alten bibly vnd ir witzigen die hetten die schiffleüt: zñ der ambechtunge deins manigerley haufgeretz. Alle die schiff des meres vnd ir schiffleüt die waren vnder dem volcke deins gescheffts: perse vnd lidy vnd die libier die waren felber vnder dem her dein freytpern mann: die hiengen den schilt vnd den helm an dich vmb dein gezierde.

*

5 fanir] seyr M—Oa. den geschlechten] dem geschlecht P, den (fehlt K—Oa) gehobleten höltzern Z—Oa. 7 maft paum] maftbaum. oder segelbaum Z—Sa, segelbaum K—Oa. machten] hobleten Z—Oa. 8 tafel E—GSc. von — 9 india] auß indifchem (indifchen A) helffenbeyn Z—Oa. 9 kober] heußlin Z—Oa. 10 lamparten] welfcherland Z—Oa. peyse] [peyse EP, biß Z—Oa. ist] + ist S. 11 zu einem segel K—Oa. egipto Z—Oa. dein* — 13 elyfa] den (dem SGSc) segelbaum iacinct vnd purpur. von den infelen elyfa. die seyen worden dein bedeckung Z—Oa. 13 Dife woner P, Die inwoner Z—Oa. sydo G. aradij Z—ZcK—Oa, arabia Sa. die] fehlt K—Oa. 14 werdent] waren Z—Oa. dein (erstes)] dem M. rüder ZcSa. thire Z—Oa. dein (zweites)] dem MEP. gemacht] worden Z—Oa. 15 dein] dem MEP. marnere] regierer Z—Oa. bibly EP. 16 die (erstes)] fehlt K—Oa. hetten] gaben Z—Oa. der anbettung P, dem dienst Z—Oa. 17 haufgeret EP. 17, 18 die] fehlt K—Oa. 19 gewerbs Z—Oa. libies Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 20 felbs P. dem] deym Z—Oa. freitber Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 21 die schilt S.

*

5 geschlechten] + dingen W. 7 machten] brachten W.
11 dein*] + maftpaum vnd dein W. 19 die (erstes)] fehlt W.
20 vnder dem] in deim W.

- v. 11. Die fún arady die warn mit deim here auff deinen mauren in deiner vmbhaltung: wann auch die pigmewen die do waren in deinen túrnen die hiengen ir kôcher an dein mauren durch allumb. Sy felb er- 25
 12. fúllten dein schône. Dein kaufleút die charthagiter die erfüllten dein iarmerckt. Von der menig aller der reichtumen mit filber vnd mit eyfen mit zyn vnd
 18. mit pley. Kriechen vnd tubal vnd mofach fy felb dein kramer. Vnd fy zúfürten deim volck gaben vnd 30
 14. erein vaß | vnd von dem haus thogorma zúfürten
 15. fy zú deim marckt roß vnd reyter vnd maul. Die fúne deiner kauffleút dedan. Das gefchefft deiner hand maniger infelen. Verwechselten fy in deinem
 16. werd die helffenbainnin zende. Syrus ist dein kauffman Vmb die menig deiner werck fúrsatzten fy deiner kaufmanschatz daz edel gestain vnd purpur vnd daz edel gewand vnd peyse vnd seyden vnd allen teúwren
 17. werd Iuda vnd daz land ifrahel fyselb dein kramer die fúrsatzten in deinen iarmerkten in deiner ersten frúcht: 40

*

22 aradif G. die] *fehlt* K—Oa. deim] irem Z—Oa. deinen] denen A, den S. 23 deinem vmbkreiß P, deinem vmbgang K—Oa. Sunder Z—Oa. pigmay E—Oa. 24 do] *fehlt* P. die (*letstes*) *fehlt* K—Oa. 25 allumb. Sy felb] den vmbkreis. Sy Z—Oa. 26 tharthagiter MEP, carthaginer Z—Oa. 27 die] *fehlt* K—Oa. iarmerckt] iacinct P. 28 der] *fehlt* K—Oa. reychtumb Sc. eyfen] + vnd P. 29 Kriechen] Reychen G, Riechend SbOOa. mofoch Z—Oa. fy felb] die waren Z—Sa, waren K—Oa. 30 fy] *fehlt* ZcSa. zúfürten] + do Sb. gabe K—Oa. 31 chogorma M. 32 fy] + do Sb. marck ZcSa. ritter A. 33 fún dedan dein kaufleút. Daz gewerb Z—Oa. 34 hande (hende K—Oa) waren vil infelen. Sy verwechselten (+ do Sc) in Z—Oa. Verwechelten E. in deinem] deinen P. 36 Vmb] Vnd MEP. fy] + in Z—Oa. 38 peyse] biß Z—Oa. fieden Z, fiden A. allen teúwren werd] all kôstlich kaufmanschatz Z—Oa. 39 fyselb] fy waren Z—Oa. 40 iarmerkten] iamerkeiten MEP.

*

23 pigmewen] twerge W. 24 túrnen W. 29 mofoch W.
 35 zende] + vnd ebeninus W. 40 deiner] der W.

den balsam vnd honig vnd ol vnd hartz. Damast v. 18.
 dein kauffman in der menig deiner werck: vnd in
 der menig der manigerley reichthum in dem faisten
 wein: vnd in der besten geuerbten wollen. Dan 19.
 45 vnd kriechen vnd mosel die fürgefatzten in deinen
 iarmerkten geschmidetz eyfen: stacten vnd calomon
 in deiner kaufmanschutz. Dedan dein kramer von 20.
 dan zûsitzen in den cepten. Arabia vnd alle fürsten 21.
 cedar sylfelb die kauffleút deiner hand: die kument
 50 zû dir mit lemmeren vnd mit widern vnd mit zick-
 lein dein kaufleút. Die verkauffer sabba vnd reema 22.
 sylfelb dein kaufleút mit allen den ersten armathen
 vnd mit edelm gestain vnd mit gold das fürsatzten
 sy in deiner verkaufnung. Aran vnd chenen vnd 23.
 55 eden waren dein kauffleút. Sabba affur chelmath
 waren dein verkauffer: sylfelb waren dein kauffleút 24.
 manigerlei in den geugelten iacinctin vnd der mani-
 ger eintragung vnd der reichthumen der teúren ding die
 do waren zesamen gewollen vnd zûsamen gestrickt
 60 mit seylen: vnd die ceder hetten sy in deinen kauff-

*

41 balsam ZcSa. hartz] wolriechendes kraut K—Oa. 43
 reichthumen Sc. 45 kriechenland Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 fürsetzten Z—O, fürsetzen Oa. 46 iarmerkten] iamerkeiten MEP.
 statten MEP, statte Z—Sa. stacten vnd calomon] wolriechende
 kreuter K—Oa. chalomon E—S, chalmon Zc, thalmon Sa. 47
 Dadan EP. von dan] fehlt Z—Oa. 48 den] dem P, fehlt Oa.
 töbichen Z—Oa. Arbia M. vnd] + auch Sc. 49 die
 (letztes)] fehlt K—Oa. 50 mit (zweites)] nit Z. mit (letztes)]
 fehlt ZcSa. kützen Z—Oa. 51 falba M, faba E—Oa. regma
 EP, rema Z—Oa. 52 den] fehlt PK—Oa. 53 das sy fürsatzten
 in Z—Oa. 54 chenne Z—Oa. 55 Salba M, Saba E—Oa.
 chelmach MEP. 57 in den] fehlt ZcSa. geugelgeten EP. geuo-
 gelten iacinctin] gewürchten tüchern des iacincts (iacincts A, iacinc-
 tens S) Z—Oa. der] fehlt K—Oa. manigerlay Oa. 60
 mit stricken Z—Oa. hetten sy] die hetten ZcSa. deinen] iren
 ZcSa.

*

41 Damasc W. 47 Dedan] fehlt W. 48 tepten W. alle]
 + di W. 54 Aram vnd chene W. 55 chelmach W. 57
 geugelgeten] fardeln W. 60 sy] fehlt W.

- v. 25. manschetzen. Die schiff des meres dein fürsten feint
in dem gefchehte: du bist erfüllt: vnd bist gröflich [273 a]
26. gewunniglicht in dem hertzen des meres. Sy zufürten
dir die rüder in manigen waffern des meres. Der
27. wind des mittags zerknifcht dich. Dein reichthum:
vnd dein schetz vnd dein manigualtig bereitshaft 5
die feint in dem hertzen des meres. Dein schiffleüt
vnd marner die do haltent dein ingedúme oder in-
gerate vnd die do vor warn dem volck: vnd dein
streypfern mann die do warn in dir mit aller deiner
menige die do ist in mitzt dein die vallent in dem 10
28. hertzen des meres an dem tag deins valls. Die schiff
werdent betrúbt von dem don des rúffs deiner marner:
29. vnd alle die do haltent das rüder die steigent ab von
iren schiffen. Die schiffleüt vnd alle die marner des
30. meres vnd die fúrer die stend auf der erde: vnd wain- 15
ent vber dich mit einer micheln stymm vnd rúffent
bitterleich. Vnd werffent das gestúpp auf ir haubt·
31. vnd werdent besprengt mit aschen: | vnd scherent die
ploß vber dich: vnd werdent begurt mit herim. Vnd
bewainent dich mit dem aller bittersten wainen in 20

*

61 dein fürsten] *fehlt* Oa. feint] die sind Sc. 1 in deyn
(deim K—Oa) gewerb Z—Oa. gröflichen S. 2 geert P, hoch-
geeret Z—Oa. 3 rüder] schiffleüt Z—Oa. 4 hat dich zerkni-
schet Z—Oa. 5 bereitshaft] werkzeúg Z—Oa. 6 die] *fehlt*
K—Oa. 7 marner] die (deyn Oa) regierer E—Oa. inge-
dúme oder ingerate] haufgerete E—Oa. 8 dem — 9 warn] *fehlt*
P. 9 streitber Z—Oa. in] mit EP. alle P. 10 in
mitten dein P, in deiner mitte Z—Oa. 11 fallens Oa. 12
marner] regierer E—Oa. 13 das] die P. 14 die] *fehlt* K—Oa.
marner] regierer E—Oa. 15 die (*zweites*) *fehlt* SK—Oa. 16
große P, groffen Z—Oa. rúffent] werden schreien Z—Oa. 17
den staub Z—Oa. 19 ploß] glatzen Z—Oa. 20 aller] *fehlt*
Z—Oa.

*

2 Sy — 3 rüder] dein rudrer zufürten W. 7 marner] dein mör-
ner W. oder ingerate] *fehlt* W. 12, 14 mörner W.

der bitterkeit der sele: vnd sy nement ein kleglich ge
fang vber dich: vnd bewainent dich. Welchs ist v. 32.
als thiri die do derstumpt in mitzt des meres. Du 33.
do haft erfüllt manig leüt von dem mere in dem auf
25 gang deiner kauffmanschatz: du haft gereicht die
kúnig der erde in der menig deiner reichthum vnd deiner
volck. Nu bist du zerknifcht in dem mere: vnd dein 34.
schetz in die tiefft der wasser: dein reichthumen vnd
alle dein menig die do was in mitzt dein die vielen.
30 Alle die entweler der infelen vnd ir kúnig die er- 35.
schracken vber dich: alle wurden sy geschlagen mit
vngewitter sy verwandelten die antlútz. Die kauf
leúte der volcke die wispelten vber dich. Du bist 36.
gefúrt zú nichte: vnd wirft fürbas nit vntz ewig-
lich

35 **U**nd das wort des herren ist *xxviii* 1.
gemacht zú mir sagent. Sun des menschen 2.
sprich zú dem fürsten thiri. Dife ding spricht
der herre got. Dorumb das dein hertz ist erhaben vnd
sprecht: ich bin gott vnd saß auff dem stúl gottz in
40 dem hertzen des meres: so du bist ein mensch vnd nit
gott: vnd du haft gegeben dein hertze als das hertz
gottz. Sich du bist weyfer denn daniel: ein ieglich 3.

*

21 kläglichen Z—Oa. 22 Wölche Z—Oa. 23 thirus Z—Oa.
mitten P, mitt Z—SbOOa, mitte Sc. Du do] Die du Z—Oa. 24
dem] denn A. 25 haft gericht P, haft reich gemachet Z—Oa.
28 die] der P—Oa. tieff E—GScOOa, tieffen Sb. reychtumb
Sb—Oa. 29 dein (*erstes*) die E—SK—Sc. in mitten dein P,
in deiner mitte Z—Oa. 30 die (2)] *fehlt* K—Oa. einwoner
P—Oa. 33 die] *fehlt* K—Oa. 34 gefúrt] worden Z—Oa.
nichten E—Oa. biß SbSc. 35 ist geschehen P, ist gethan
ZS—Oa, geschach A. 36 Du sun Z—Oa. 37 dem] den PSb—Oa.
39 sprachst E—Oa. fast KSc, fallest SbOOa.

*

23 derstürmt W. 27 in] uon W. 28 di tiff W. 39
vnd] + ich W. 41 du] *fehlt* W.

- v. 4. taugen ist nit verporgen vor dir. Du hast dir gemacht die sterck in deiner weyfheit vnd in der witzigkeit: vnd hast dir gewonnen gold vnd silber in deinen schetzen | du hast dir gemanigualtigt die sterck in der menig deiner weyfheit: vnd in dem gescheft vnd dein hertz ist erhaben in deiner kraft. Dorumb dise ding spricht der herre gott. Dorumb das dein hertz ist erhaben als das hertz gotz: dorumb ich zûfür vber dich die frembden die stercksten der leûte. Vnd sy enplößent ir waffen vber die schön deiner weyfheit: vnd sy entzeübernt dein schöne. Sy derfchlachent vnd ziehent dich ab: vnd du stirbst in dem tode der erschlagen in dem hertzen des meres. Redstu denn sagent vor deinen erschlagen ich bin got so du bist ein mensch vnd nit gott? Du stirbst in der hand der die dich hafften in dem tod der vnbesniten: in der hand der frembden: wann ich hab es gerett spricht der herre gott. Vnd das wort des herren ist gemacht zû mir sagent. Sun des menschen: heb auff das wainen vber den kûnig thiri | vnd sprich zû im. Dise ding spricht der herr got. Du bist gewesen ein zaichen des gleicheniß vol der weyfheit volkumner gezierde: in den wol lusten des paradyfes gottz. Ein ieglich edelgestain ist dein deckfal: der sardius der topasius vnd der iaspis: crisolitus vnd onix vnd berillus: saphir vnd der carbunckel vnd schmarackdus. Vnd das gold ist

*

43 taugen] heimlichkeyt E—Oa. vor] von ZcSa. dir] nit ZcSa. 46 dir] fehlt K—Oa. 51 leûte] heyden Z—Oa. 52 emplößten S. 53 entzeübert EP, vermeyligend ZS—SbOOa, vermaßgend A, vermeyligeten Sc. 56 du bist] bist du Oa. 58 vnbesniten ME. 60 ist gethûn ZS, geschach A, ist gethan Zc—SbOOa, warde gethan Sc. 1 thirum Z—Oa. 2 des] der E—Oa. 3 volkumen P. 4 baradeyß Sc. 5 dein] r din A. 6 crisolitus EA. ornix ZcSa. becillus S. saphirus E—Oa.

*

4 edler gesteine W.

5 bedeckfal W.

sardus W.

- ein werck deiner gezierde vnd dein holer feint vorberait an dem tag an dem du bist geschaffen. Du cherub v. 14.
 10 bist auffgerichtet vnd bedeckt: vnd ich satzte dich an dem heiligen berge gottz. Du giengst in mitzt der feúrein stain: volkumen in deinen wegen von dem 15.
 tag deiner ordnung: biß daz die vngangkeit wirt funden in dir. Dein innere ding feint derfüllt mit 16.
 15 der vngangkeit in der menig deins geschefts: vnd o cherub du hast gefundet: vnd ich hab dich verworffen von dem heiligen berg gottz: vnd hab dich verlorn ich beschirmt dich von mitzt der feúrein stain
 | Vnd dein hertz ist erhaben in deiner gezierd. Ich hab 17.
 20 verlorn dein weyßheit in deiner gezierd: ich hab dich geworffen an die erde: vor dem antlitz der kúnig: ich gab dich daz sy dich schauten. Du hast entzeúbert 18.
 mein heiligkeit in der menig deiner vngangkeit vnd in der vngangkeit deins geschefts. Dorumb ich für 19.
 25 das feúer von mitzt dein das es dich esse: vnd ich gib dich zú eim aschen auff der erde in der bescheud aller der die dich sehent. Alle die dich sehent vnder den leúten die erschreckent vber dich. Du bist gemacht

*

8 zierde OOa. holer] löcher Z—Oa. 9 cherub] + du S.
 10 bist außgestreckt (gestreckt Sa). vnd beschirmend. vnnnd Z—Oa.
 11 dem] den K—Oa. mitten P, mitt Z—Oa. 13 ordnung] eygenschaft Z—Oa. biß] vntz OOa. bößheit P, missetat Z—Oa. wirt] ist Z—Oa. 14 innere] inwendig EZ—Oa, inweneig P. 15 der (erstes)] fehlt Sc. bößheit P, missetat Z—Oa. deines gewerbs Z—Oa. 16 o cherub du] fehlt Z—Oa. gefundert MEP. vnd] fehlt Z—Oa. 17 verlorn] verworffen P, + o cherub Z—Oa. 18 ich] vnd P. dich] fehlt Sc. mitten P, mitt Z—Oa. 21 verworffen SbOOa. die] der Oa. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 23, 24 bößheit P, missetat Z—Oa. 24 für] zúfüre do Sb. 25 von mitten dein P, von deiner mitte Z—Oa. ich] fehlt Z—Oa. 26 in dem angeficht P—Oa. 27 sehent (erstes)] schautent P. 28 bist (+ do Sb) worden Z—Oa.

*

10 dich] nachtr. W. 19 gezierd. Ich hab] schön vnd du haft W. 24 für] für für W. 26 angeficht W.

- v. 20. zû nichte: vnd wirft nit ewiglich. Vnd das wort
 21. dez herrn ist gemacht zû mir sagent Sun dez mensch 30
 en: setze dein anlûtz vber sydon vnd weyffag von ir:
 22. | vnd sprich. Dife ding spricht der herre gott. Sich
 sydon ich zû dir vnd ich werde gewunniglichet in
 mitzt dein: vnd sy wiffen das ichs bin der herre so
 ich thû die vrtail in ir: vnd wird geheiligt in ir. 35
 23. Vnd ich fende in sy den schelm vnd das blût in iren
 gassen: vnd die erschlagen vallent in dem waffen
 in mitzt ir durch allumb· vnd sy wiffent das ichs
 24. bin der herre gott. Vnd dem haus jfrahel wirt fürbas 40
 nit· die ergrung der bitterkeit vnd die dorn eintrag
 ent den schmerzen die in seint widerwertig allent-
 halben durch ir vmbhaltung: vnd sy wiffent das
 25. ichs bin der herre gott. Dife ding spricht der herre
 gott. So ich samen das haus jfrahel von den volcken
 vnder den sy seint zerftrewet· ich wird geheiligt in 45
 in vor den haiden: vnd sy entwelent in irem lande
 26. das ich gab iacob meim knecht: vnd sy entwelent
 in im sicher. Vnd bauwent die heûfer vnd pflantz-
 ent die weingarten: vnd entwelent zûuerfichtiglich
 so ich thû meine vrtail in allen die in seint wider- 50

*

29 nichten PK—Oa. 30 ist gethan ZS—Oa, geschach A. 32
 herre] horre M. 33 wird geglorieret in mitten dein P, wird hoch-
 geeret in deyner mitte Z—Oa. 34 ich Z—Oa. herre] + gott
 P. 35 vnd] + ich P—Oa. 36 schelm] + ode pestilentz
 Z, + oder pestilentz A—Sa. 37 vnd] + auch Sb. 38 in mitten
 ir P, in irer mitte Z—Oa, + vnd Sb. durch allumb] zeringumb
 Z—Sa, zeringumb K—Oa. wiffent] + auch Sb. ich Z—Oa.
 39 Vnd] + auch Sb. dem] dein E—Sc. 40 ergrung] beley-
 digung Z—Oa. 41 schmerzen] + den K—Oa. 41 iren vm-
 bring Z—Sa, iren vmbkrayß K—Oa. 43 ich Z—Oa. 44 So]
 Wann Z—Oa. 46, 47, 49 wonent P, werden wonen Z—Oa. 49
 zûuerfichtiglichen Sb. 50 allem G.

*

40 die (letztes)] nachtr. W.

46, 47 wonen W.

wertig durch die vmbhaltung: vnd sy wiffent daz
ichs bin der herr ir gott.

xxviiiij

IN dem ·x· iar in dem ·xij· moned an eim tage des
moneds daz wort des herrn ist gemacht zû mir sa-
gent. Sun des menschen setz dein anlütz wider pha-
raon den kúnig egypt: vnd weyffag von im: vnd von
egypt alle ding | red vnd sprich. Dife ding spricht der
herre gott. Sich ich zû dir pharao kúnig egypt du
nicheler track du do rüest in mitzt deiner floß vnd
sprichst· der floß ist mein: vnd ich hab in gemacht
mir selber. Vnd ich leg ein brittel in deinen wangen:
vnd sammen die visch deiner floß mit deinen schúppen:
Vnd ich zeúch dich aus von mitzt deiner floß: vnd
all dein visch die zûhafftent deinen schúppen. Vnd
ich verwirffe dich in die wúfte vnd alle die vische
deins flosses. Du vallest auff das anlütz der erde.
Du wirft nit gelesen: noch gesament. Ich hab dich
gegeben zûerwúften den tiern der erde vnd den vo-
geln des himels | vnd alle die entweler von egypt die
wiffent das ichs bin der herr. Dorumb das du bist
gewesen ein rôriner stab dem haus jfrahel | vnd so sy dich
begriffen bey der hand· du werd zerbrochen vnd zerriffst
all ir achffeln· vnd do sy sich naigten vber dich du

51 den vbring Z—Sa, den vmbkrayß K—Oa. 52 ich Z—Oa,
+ do Sb. 53 eim] dem ersten K—Oa. 54 ist gethan
ZS—Oa, geschach A. 55 pharaonem Z—Oa. 56 den] dem E
egypti Z—Oa. 57 egipto Z—Oa. 58 gott] fehlt Sc. pharo
P. egipti Z—Oa. 59 groffer P—Oa. du do] der du Z—Oa. mitten
P, mitt Z—Oa. 60 floß] floß E. 61 einen zaum Z—Oa. dein EP.
2 mitzt] mitz E, mitten P, der mitte Z—Oa. 3 die] fehlt K—Oa.
werden anhangen Z—Oa. 4 die (letstes)] fehlt K—Oa. 8 die (2)]
fehlt K—Oa. einwoner P—Oa. von egypt] egipti Z—Oa. 9 ich
K—Oa. 10 rôrmer K, rômer G, rôr | meer Sb, rôr meer O, rormer Oa.
dem] des K—Oa. so] do Z—Oa. 11 begreifen P. werd] bist
Z—Oa. 12 du — 13 geminnert] do bistu zerknifchet worden Z—Oa.

5 du vallest] di fallen W.

- v. 8. werd geminnert vnd entpünt all ir lancken: dorumb
dise ding spricht der herre got. Sich ich zûfûr vber
dich das waffen: vnd erschlach von dir den menschen 15
9. vnd daz vich. Vnd das land egipt wirt in ein wûft
vnd in ein ainode: vnd fy wiffent das ichs bin der
herre. Dorumb das du sprichest der floß der ist mein
10. vnd ich hab in gemacht: dorumb sich ich zû dir vnd
zû deinen flossen. Vnd ich gib das land egipt in die 20
ainod verwûftet mit dem waffen: vnd von dem turn
11. fienes vntz zû den enden der morenland. Der fûß des
menschen geet nit durch es: noch der fûß des vichs
12. engeet in im: noch enwirt entwelt ·xl· iar. Vnd
ich gib daz land egipt wûft in mitzt der wûsten land: 25
vnd sein stet in mitzt der verkerten stet: vnd fy wer
dent wûft ·xl· iar. Vnd ich zerstrewe egipt vnder
13. die geschlecht: vnd zerfûr fy in die land: | wann dise
ding spricht der herre gott. Nach dem ende ·xl· iar
ich samen egipt von den volcken vnder den fy waren 30
14. verzett: vnd ich widerfûr die geuangenschaft egipt
vnd setz fy in das land phatures in daz land irr ge-
burt: in die erd von der fy feint genomen. Vnd do
15. werdent fy in ein demütigs reich: vnd es wirt das

*

13 entpünt] entbunden EP, haft aufgelôset Z—Oa. lentin
P—Oa. 14 got] *fehlt* E—Oa. 16 egipti Z—Oa. 17 ich S—Oa.
18 du haft gesprochen Z—Oa. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 20 egipti
Z—Oa. 21 den túrn Z—SaSbO, de túrn K, den túrn G, den thüren
Sc. 22 fyrenes EP. biß SbSc. 22, 23 fûß] fluß Sc. 24 engeet]
wirt geen Z—Oa. im] yn A. entwirt ME. wonen P, inge-
wonet Z—Oa. 25 egipti ZcSaOa. 25, 26 mitten P, mitt
Z—Oa. 26 vmbkerten Z—Oa. 27 egipt] egipter Z—Sa, dy
egipter K—Oa. 28 zûfûer K—Oa. 29 den enden Z—Oa.
30 ich samen] wird ich samen Z—SbOOa, vnd ich samel Sc. egip-
tum von den vólckern in den Z—Oa. 31 verzett] zerstræet Z—Oa.
geuängknus egipti Z—Oa.

*

21 vnd] *fehlt* W. turm W. 22 fienes] syon es W. mor lant
W. 24 engeet] ein get W. 33 in—genomen] *fehlt* W. 34 das
— 35 reichen] demütig vnter di andern reich W.

- 35 demütigest vnder den andern reichen. Vnd es wirt
fürbas nit erhaben vnder die geschlecht: vnd ich
minner sy das sy nit gebietet den leúten: noch en- v. 16.
werden fürbas dem haus jrahel in ein zweyflung sa-
gent sy fliechent das sy thünd die vngangkeit vnd
40 nachuolgent in: vnd sy wiffent das ichs bin der herr
got. Vnd es wart gethan in dem ·xxvij· iar in dem 17.
ersten an eim tag des moneds: das wort des herren
ist gemacht zú mir sagent. Sun des menschen: na- 18.
buchodonosor der kúnig der babilonier der machte
45 zedienen sein here mit michelm dienst wider thiri
Ein ieglich haubt ist geplófft: vnd ein ieglich ach-
fel enthart. Vnd im ist nit wider gegeben der lon
noch sein here von thiro: vmb den dienst mit dem er
mir dient wider sy. Dorumb dise ding spricht der 19.
50 herre gott. Sich ich gib nabuchodonosor den kúnig
der babilonier in dem land egipt: vnd er nympt ir
menig vnd beraubt ir raube vnd zuckt ir raub: vnd
der lone wirt sein here | vnd dem werck mit dem er 20.
hat gedient wider sy. Vnd ich gab im das lande
55 egipt: dorumb das sy mir haben gearbeyt spricht der

*

35 den] *fehlt* Sc. 36 erhebet Sc. 37 gebitten KGSc.
en-] *fehlt* Z—Oa. 38 ein — 39 thünd] ein zúersicht. lerend
(Lernend SbOOa) daz sy fliehent Z—Oa. 39 boßheit P, missetat
Z—Oa. 40 in nachfolgent vnd werden wiffen daz ich Z—Oa. 41
es geschach A. 42 ersten] + moned A. 43 ist getan ZS—Oa,
geschach A. nabuchodonosor E. 44 der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa.
hatt dienen machet (gemachet ScOOa) Z—Oa. 45 sein MEP. mit
groffem P—GSc, mit groffen Sb, mit aynem groffen OOa. Thirnen
Z—Oa. 47 enthert E—Oa. 48 sein MEZ—Oa. vmb] vnd MEP.
50 den] dem G. 51 dem] dein MEP, das Z—Oa. egipti Z—ZcK—Oa.
53 der] de Sa. mit dem] vmb den Z—Oa. 55 egipti Z—Oa.

*

38 in ein zweyflung] mei getrawung W. 42 tag] *fehlt* W.
48 Nabuchor W. 47 der lon] *nachtr.* W. 50 gott] *nachtr.* W.
Nabuchor W. den — 51 babilonier] *nachtr.* W. 51 dem] daz W.

- v. 21. herre gott. An dem tag so wechset der gewalt des
haus jſrahel: vnd ich gib dir ein offen mund in mitzt
ir: vnd ſy wiſſent das ichs bin der herr.

xxx

1. **U**nd das wort des herren iſt gemacht zû mir
2. ſagant. Sun dez menſchen weyffag vnd ſprich
Diſe ding ſpricht der herr gott. Klagt we
3. we dem tag: | wann der tag iſt nachent· vnd der tag
des herren der tag des wolckens genachent ſich· das
4. zeyt der heiden wirt. Vnd daz waffen kumpt in egipt:
vnd vorcht wirt in dem morenland: ſo ſy vallent
verwundet in egipt: vnd ir menig wirt abgenomen
5. vnd ir gruntueſten werdent verwûft. Das moren
land vnd libia vnd lidy vnd aller der andern poſell
vnd chub vnd die ſûn des landes des gelûbds die val
6. lent mit in in dem waffen. Diſe ding ſpricht der herr
got. Vnd die fulcier vallent in egipt: vnd die hoch-
fart irrs gebotz wirt verwûft. Von dem turn ſienes
vallent in ir in dem waffen: ſpricht der herr der here
7. Vnd ſy werdent verwûfte in mitzt der verwûften
8. lande vnd ir ſtete*: vnd ſy werdent wiſſent das ichs

60

[278 d]

5

10

*

57 ich] *fehlt* P. in mitten ir P, in irer mitte Z—Oa. 58
werden wiſſen das ich Z—Oa. 59 iſt geſchehen P, iſt gethan
ZS—Oa, geſchach A. 1 tag (*zweites*) herr ZcSa. vnd] *fehlt*
Z—Oa. 2 des herr A. der — das] wirdt zunâhnen. der
tag der wolcken. die Z—Oa. 3 egipt] *fehlt* P, egiptum Z—Oa.
4 vnd] + die Z—Oa. 5 egipto Z—Oa. 7 lidy] liby M.
alles ander Z—Oa. ander P. gepöfel K—Oa. 8 die (*letztes*)
fehlt K—Oa. 9 dem] das Oa. 10 fulcier] fultier
MEP, auffenthalter Z—Oa. vallent in egipt] egiptum (egipti
K—Oa) die (*fehlt* K—Oa) werden vallen Z—Oa. 12 werden ſy
vallen Z—Oa. in ir] ir EP, *fehlt* Z—Oa. here] herr M. 13
mitten P, mitt Z—Oa. 14 ſtete*] + die (*fehlt* SK—Oa) werden
in der mitte der verwûften ſtett Z—Oa. ich K—Oa.

*

56 der gewalt] *nachtr.* W. 6 morlant W. 7 lidy] libij W.
8 thub W. 10 Vnd — egipt] vnd ez vallen di zirer egipt W.
11 gepits W. turm W.

- 15 bin der herre gott so ich gib das feúr in egipt vnd
 all sein helffer werdent zerknifcht. An dem tag gend v. 9.
 aus botten von meim antlútz in drey wegen habent
 den trost zezerknifchen das land der moren: vnd die 8.
 vorcht wirt in egipt in in an dem tag: wann er kumpt
 20 on zweyfel. | Dife ding spricht der herre gott. Vnd 10.
 ich mache auffzehörn die menig egipt in die hande
 nabuchodonofor des kúnigs der babilonier. Er vnd 11.
 sein volck vnd die sterckften der heiden mit im: die
 werdent zúgefúrt zú erstrawen daz land. Vnd ziech-
 25 ent aus ire waffen vber egipt: vnd erfúllen daz land
 mit den derfchlagenen: vnd ich mach dúrr die floß 12.
 der peche vnd antwurt das land in die hend der aller
 póften: vnd ich verwúft das land vnd sein erfúllung
 in die hende der frembden. Ich der herre ich hab es
 30 gerett. | Dife ding spricht der herre gott. Vnd ich 18.
 zerftrewe die pilden: vnd mach aufzehören die abt-
 góttter von menphis: vnd der laiter wirt nit fúrbas
 von dem land egipt. Vnd ich gib die vorcht in dem
 land egipt: vnd verzett das land phatures vnd ich 14.
 35 gib das feúr in thapnis: vnd ich thû meine vrteil
 in allexandria. Vnd ich geúß aus mein vnwirdig- 15.
 keit die kraft egipt vber belufium: vnd ich erschlach

*

15 egipto Z—Oa. 17 drey — 18 land] den schiffen zúer-
 knifchen den troste des lands Z—Oa. 19 Egipto Z—Oa. 21
 mache auffzethûn M&P, wird heyffen auffhören Z—Oa. Egipti
 Z—Oa. 23 im] in P. die (letztes)] fehlt K—Oa. 25 egip-
 tum Z—Oa. vnd] fehlt ZcSa. 26 den] dem ZcSa. 31
 pilden] bild EP, abgóttter Z—Oa. wird machen das auffhören
 Z—Oa. 32 memphis K—Oa. 33 egipti Z—Oa, + in dem landt
 egipti OOa. 34 egipti. vnd wird zerftrâen Z—Oa. ich] fehlt
 Z—Oa. 35 taphnis K—Oa. ich] fehlt K—Oa. 36 vnwirckait
 OOa. 37 die — belufium] úber belufium die sterck egipti Z—Oa.

*

17 in — 18 land] den schiffen dreier orden der ruder zúer-
 knifchen den trost dez landez W. 22 Nabuchor W. 35 tapnis W.

- v. 16. die menig alexandrie: vnd gib das feúr in egipt.
Vnd belufium klagt als die geberend: vnd alexandria wirt verwúft: vnd in menphis werdent die
17. teglichen engft. Die iungling von eliopolai vnd bubafsti die vallent in dem waffen: vnd erfelb wirt
18. gefúrt geungen. Vnd der tag erfchwertzt in thapnis: fo ich zerknifch die cepter egipt: vnd die hochfart feins gewalts gepriftet in ir. Das wolcken be deckt in: vnd fein tóchter die werden gefúrt in geuangenfchaft. Vnd ich thû die vrtail in egipt:
19. vnd fy wiffen das ichs bin der herre. Vnd es wart gethan in dem ·xj· iar in dem erften moned in dem vij· tag des moneds: vnd das wort des herren ift
21. gemacht zû mir fagent. Sun des menschen: ich hab zerbrochen den arm pharaons des kúnigs egipt: vnd fecht er ift nit eingewickelt das im werd wider gefchickt die gefuntheit vnd das er wúrd gepunden mit túchen vnd begúrtet mit túchelein: zúenphachen
22. die fterck vnd mocht gehalten das waffen. dorumb dife ding fpricht der herr got. Sich ich kum zû pha-

*

38 egipto Z—Oa. 40 wirt] was Sb. memphis K—Oa. 41 eliopoleos Z—Oa. 42 bubafsti E—Oa. die] *fehlt* K—Oa. erfelb — 43 geungen] werden geungen gefúret Z—Oa. 43 gefúrt] *fehlt* EP. taphnis K—Oa. 44 egipti Z—Oa. 45 feins] ires Z—Oa. Das] Die Z—Oa. bedeckent OOa. 46 in: vnd fein] fy. vnd ir Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. geuángknuß Z—Oa. 47 egipto Z—Oa. 48 fy] *fehlt* Z—Oa. ich Z—Oa. wart] *das a gebrochen* M: wirt EP. 49 ·xj·] ·xij· E—Oa. 51 gemacht] gethan Z—Oa. 52 den gewalt Pharaonis des kúnigs egipti Z—Oa. 53 eingewickelt] bedeckt Z—Oa. im] in G. gefchickt] gegeben Z—Oa. 54 wirt EP, werde Z—Oa. 55 túchen] wiegen banden Z—Oa. zúenphachen] vnd daz er nit wider emphahe Z—Oa. 56 múg Z—Oa. behalten P, halten Z—Oa. 57 kum] kommen Sa, *fehlt* K—Oa. pharao ZASKSbSc, pharo GOOa.

*

43 der] di W. tápnis W. 44 ich] † da W. 46 in: vnd] fi wann W.

raon dem kúnig egipt: vnd ich zermúl feinen starken
 arm funder den zerbrochen: vnd ich wirf daz waffen von
 60 seiner hand. Vnd ich zerftrew egipt vnder die leút: v. 28.
 vnd verzett fy in die land. Vnd ich sterck die arm 24.
 [274 a] des kúnigs der babilonier: vnd ich gib mein waffen
 in fein hand. Vnd ich zerbriche die arme pharaons:
 vnd die erschlaggen seúftzent mit seúftzen vor seim
 antlút. Vnd ich entzampft beschwer die arm des kú 25.
 5 nigs der babilonier: vnd die arm pharons die vallent.
 Vnd fy werdent wissen das ichs bin der herr so ich
 gib mein waffen in die hand des kúnigs der babilo-
 er: vnd er streckt es vber daz land egipt* | vnder die 26.
 geschlecht. Vnd zerftrew fy in die land: vnd fy wer-
 10 dent wissen das ichs bin der herre. xxxj

Und es wart getan in dem ·xj· iar in dem ·iij· 1.
 moned an eim tag des moneds: das wort
 des herren ist gemacht zú mir sagent. Sun 2.
 des menschen: sprich zú pharao dem kúnig egipt vnd
 15 seim volck. Wem bistu gemacht geleich in deiner

*

58 egipti Z—Oa. ich] zú M, fehlt E—Oa. 59 armen M.
 funder] aber K—Oa. den] fehlt Z—Oa. 60 egiptum in den
 (die G) heyden Z—Oa. 61 verzett] verczere Sb. in den landen
 Z—Oa. arm] + oder gewalt Z—Sa. 1 ich] fehlt Z—Oa. 2
 ich] fehlt ZcSa. will zerbrechen die arme pharaonis Z—Oa. 3
 feinen Sc. 4 entzampft] fehlt Z—Oa. bewer P, will stercken
 Z—Oa. 5 pharaonis Z—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 6
 ichs] ich Z—Oa. ich + do Sb. 8 er stercket es Sa, sie werden
 es strecken (stercken G) K—Oa. egipt* — 9 land] egipti. Vnd
 ich wird zerftrewen egiptum in die (daz ZcSa) geschlâcht Z—Sa, +
 vnd ich wird sie strewen in die erde K—Oa. 10 ich S—Oa. 11
 wart getan] gefchehen P, ward gethan ZSZcSa, gefchach AK—Oa.
 13 ward gethan ZSZcSaG, gefchach AKSb—Oa. 14 egipti Z—Oa.
 15 gemacht geleich] geleich worden Z—Oa.

*

4 beschwer] sterck W. 8 egipt*] + vnd ich verczet egipt W.
 12 tag] fehlt W.

- v. 3. michelich? Sich affur ist als ein ceder an dem liban
schöner este vnd weldiger in den grünen vnd hoch
in der höch: vnd sein höch ist erhaben vnder die dicken
4. zweyg. Die wasser fürten in: daz abgrund derhöcht
in. Sein floß die flussen in der vmbhaltung seiner
wurtzeln: vnd er ließ aus sein peche zu allen den höltz
5. ern der gegent. Dorumb sein höch die ist derhöcht
vber alle die höltzer der gegent: vnd sein schüffling
seint gemanigualtigt: vnd sein este die seint erhaben
6. vor manigen wassern. Vnd do er hett gestreckt
seinen schatten alle die vogel des himels die mach-
ten die neste vnder seinen esten: vnd alle die tier der
welde die gebaren vnder seinen zweyen: vnd der sam-
nung maniger leüt der entwelt vnder seim schatten.
7. Vnd er was gar schön in seiner michelich: vnd in
der weitung seiner schüffling. Wann sein wurtzel
8. die was bey manigen wassern. Die ceder warn nit
höcher denn er in dem paradyse gotz. Vnd die tannen
geleichten sich nit seiner höch: vnd die ahorn warn
nit gleichen seinen zweyen. Ein ieglich holtz des

*

16 gröffy P, größe Z—Oa. 17 weldig Z—Oa. den] dem G. 18
ist erhebe Sc. dicke S. 19 zwey P. fürten] ernörten Z—Oa.
daz] der Z—Oa. 20 die] fehlt K—Oa. flussen] fließen MEP. dem
vmbkrayß P, dem vmbgang K—Oa. 21 den] fehlt K—Oa. 22,
23, 24 die] fehlt K—Oa. 23 schüffling] + die ZcSa. 25 vor]
von SbOOa. 26 die (erstes)] fehlt K—Oa. die (zweites)] fehlt
ZASK—Oa. 27 nester Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 28
die] fehlt K—Oa. zweygen EAZc—Oa, zeygen ZS. die sam-
nung P, die schare Z—GSc, die scharen SbOOa. 29 leüt] heyden
Z—Oa. der entwelt] die wonet P—Sa, wonet KGSbOOa, woneten
Sc. 30 gröffy P, größe Z—Oa. 32 die] fehlt Zc—Oa. vil
Z—Oa. 33 er] der K—Oa. 34 nit] in ZcSa. feyne O.
35 geleych K—Oa. zweygen EZ—Oa.

↑

17 weldiger] + an dem W, gestrichen. 23 schüffling] + di
W, gestrichen. 34 ahorn] + welf W, gestrichen. 35 gleich W.

paradeyses gotz ist im nit geleich vnd seiner schön:
 | wann ich macht in schön: vnd in manigen dicken
 efften. Vnd alle die höltzer der wolluft die do warn v. 9.
 in dem paradeyse gotz: die hetten in lieb oder nitten
 40 in. | Dorumb dise ding spricht der herr got. Dorumb 10.
 das er ist hoch in der höch vnd gab sein höch grünet
 vnd zesein dick vnd sein hertz ist derhaben in seiner
 höch: nu hab ich sy geantwurt in die hend der sterck- 11.
 sten leüt. Thünd tüt er im: nach seiner vnmilti-
 45 keit. Vnd ich warff in aus: | vnd die frembden vnd 12.
 die fraifflichsten der geschlecht die hauwent in abe.
 Vnd verwerffent in auff die berge: vnd sein est die
 vallent in allen den telern. Vnd sein schüfflinge
 werdent zerbrochen an den steinen aller der erde: vnd
 50 alle die volck der erde die scheident sich von seim schat- 13.
 ten: vnd lassent in. In seim vall entwelten alle die
 vogel des himels: vnd alle die tier der gegent die
 warn vnder seinen efften. Dorumb werdent nit auff 14.
 derhaben alle die höltzer der wasser in seiner höch:
 55 noch setzent sein höch vnder die weldigen ding vnd
 vnder die reifigen: alle ding die do werden gefeucht
 mit wasser die stend nit in irr höch: wann all feint
 sy geantwurt in den tod zü dem letzten land in mitzt

*

36 im nit geleich] nit zugleychet im K—Oa. 38 die (erstes)]
 fehlt K—Oa. höltz P. wollustigkeyt Z—Oa. 39 die] fehlt
 K—Oa. oder nitten in] fehlt Z—Oa. 42 zesein] fehlt Z—Oa. ist
 erhebt Sc. 43 sy] fehlt Oa. 44 im] ir Z—Oa. vngütig-
 keit K—Oa. 46 die (zweites)] fehlt K—Oa. in] sy Z—Oa. 47
 werffen Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 48 allen talen K—Oa.
 schüfflinge] + dye ZcSa. 49 der] fehlt K—Oa. 50 die (2)]
 fehlt K—Oa. 51 wonten P—Oa. 51, 52, 54 die (4)] fehlt K—Oa.
 53 nit aufferhebet Sc. 56 alle] Vnd alle Z—Oa. feucht E—Oa.
 75 irr] der P. 58 den] dem P. mitt P—Oa.

*

39 hetten in in haß oder niden W. 43 sy] in W. 49 den
 steinen aller] allen den steinen W. 57 wazzern W.

- v. 15. der sún der leút den die do absteigent in den see. Dife
ding spricht der herre got. Ich fúrt ein die klag an 60
dem tag do er absteig zú der helle ich bedeckt in mit
dem abgrunde: vnd ich werte die floß: vnd zwang [274 b]
manig wasser. Der liban ist betrúbt vber in: vnd
alle die holtzer der gegent die feint zúfamen geschla-
16. gen. Er bewegt die leút von dem don seins valles:
do ich in einfúrt zú der helle mit den die do abstei-
gent in den see. Vnd alle die nachwendigen groffen
holtzer der wolluft vnd die schönen an dem liban:
vnd alle ding die do werdent gefeucht mit wasser
17. die feint getrúftet. Wann auch syfelb steigent abe
mit im in die helle zú den erschlagenen mit dem waf- 10
fen: vnd der arm eins ieglichen wirt sitzen vnder seim
18. schatten in mitzt der geschlecht. O du edler vnd du
hocher wem bistu geleich vnder die holtzer der wol-
luft? Sich du bist verfúrt mit den holtzern der wol-
luft zú dem letzten land. Du stirbst in mitzt der vn- 15
beschnitten: mit den die do feint dereschlagen mit
dem waffen. Erfelb ist pharaon vnd all sein menig:
spricht der herre gott. xxxij

*

59 leút] menschen Z—Oa. die] + die G. do] fehlt ZcSa.
60 für P. 1 die] feine Z—Oa. 3 die (2)] fehlt K—Oa. 4
leút] vólcker Z—Oa. 5 do (erstes)] doch ME. do (letstes)] fehlt
ZASK—Oa. 6 alle] fehlt OOa. die] fehlt K—Oa. nach-
wendigen groffen] außerlesen Z—Sc, außerlesene OOa. groffe P.
7 des wollufts Z—Oa. schöne P. 8 warden Z—KSb—Oa, wurden
G. 9 getrúftet] gerúftet Oa, + in der nidersten Z—Oa. syfelb] sy
Z—Oa. 10 den] der ZcSa. 12 mitten P, mitt Z—Oa. du
(letstes)] fehlt SbOOa. 13 den holtzer EP, den holtzeren Z—Oa.
des wollufts Z—Oa. 14 bist abgetúret Z—Oa. den holtzer P.
wolluften E—Oa. 15 der letzten erde Z—Oa. stirbt Z. in]
nit in S. mitten P, mitt Z—Oa. 16 do] fehlt Sa. 17 dem
schwerdt. Also ist pharao Z—Oa. all] fehlt Sc.

*

59 den] zu den W. 4 Er] Ich W. 6 nachwendigen] vntersten W.

20 **U**nd es wart gethan in dem ·xij· iar in dem v. 1.
 xij· moned an eim tag des moneds: daz wort 2.
 des herren ist gemacht zû mir sagent. Sun
 des menschen· nym die klag vber pharaon den kûnig
 egipt: vnd sprich zû im. Du bist geleich dem lewen
 der leút: vnd dem dracken der do ist in dem mere.
 25 Vnd du zerstreuest den gewalt in deinen flossen:
 vnd betrúbstest die wasser mit den fússen: vnd ver
 tratteest ir floß. Dorumb dise ding spricht der herr. 3.
 Ich spann auff mein netze vber dich in der menig
 maniger volcke: vnd ich zeuch dich aus in meiner
 30 lege | vnd wirff dich aus an die erd. Ich verwirf dich 4.
 auff dem antlútz des ackers: vnd ich mache zû ent
 welen auf dir alle die vogel des himels: vnd ich sat
 von dir alle die tier der erd. Vnd ich gib dein fleisch
 auff die berge: vnd ich fülle deine púchel mit dein
 35 vnflate. Vnd ich feúcht das lande mit dem stanck 6.
 deins blátz: hierúber werdent derfüllt die berge· vnd
 die búchel von dir. Vnd ich bedeck so du aufrichtest 7.
 die himel: vnd ich mache zeschwertzen fein sternen.
 Ich bedeck den sunn mit den wolcken: vnd die menin

*

19 es ist geschehen P, es geschach A. xij·] vij S. 21 ist
 geschehen P, ward gethan ZSKGSbOOa, geschach A, ist gethan
 ZcSaSc. sagent] fehlt P. 22 pharaonem Z—Oa,
 den] dem G—Oa. 23 egipti Z—Oa. dem] den G. 24 leút]
 heyden Z—Oa. 25 zerstreústen P, zerstreuest ASb. 26 vnd
 (erstes) — 27 floß] fehlt S. 28 ver] zer- ZAZc—Oa. 30 aus] auff
 S. 31 dem] das Z—Oa. mache — 32 dir] will machen das
 auff dir wonen Z—Oa. 31 zû wonen P. 32 die] fehlt K—Oa.
 vnd will erfatten Z—Oa. 33 die] fehlt K—Oa. 34 erfüll
 ZcSaSc. dein] dem ME. 35 ich] fehlt Z—Oa. gestanck
 EZ—Oa. 37 bedeck] + sy Sc. aufrichtest] außgelóschet
 wúrfst Z—Oa. 38 mache daz schwartz werden Z—Oa. die sunn
 Z—Oa. den] der Z—Sc. der mon Z—Oa.

*

26 den] deinen W. 27 herr] + got W. 36 hierúber —
 vnd] auf di perge vnd ez werden derfüllt W. 37 so — 38 himel]
 di himel so du wirft aus gelescht W. 39 sunn] himel W.

- v. 8. gibt nit ir liecht. Vnd ich mache zetrauren vber 40
dich alle die liecht des himels: vnd ich gib die vin-
stern auff dein land spricht der herr got. So die ver-
wunten vallent in mitzt der erde spricht der herr got.
9. Vnd ich verspott daz hertz maniger volck so ich ein 45
für die traurikeit vnder den leuten vber die land die
10. du nit waist: vnd ich mache zerschrecken manige 45
volck vber dich. Vnd ir kúnig die vórchtent sich
vber dich mit groffer fraise vmb dein vngangkeiten
die du haft gewerckte so mein waffen begynnt ze-
fliegen vber ir antlútz: vnd all erschreckent sy gech- 50
lich vmb ir sel an dem tag irs valls: wann dise ding
11. spricht der herr got. Das waffen des kúnigs der ba-
12. bilonier kumpt dir: vnd ich verwirff dein menig in
dem waffen der starcken. Alle leute seint vnderfret
lich dise dinge. Vnd sy verwúftent die hochfarte 55
13. egypt: vnd sein menig wirt verwúft. Vnd ich ver-
leuse alle seine vich die do waren vber manig waf-
fer: vnd der fúß des menschen betrúbt sy nit von des
14. hin: noch die klauwe der vich betrúbet sy. Denn
widergib ich ire rainfte wasser: vnd zúfür ir floß 60

*

40 ir] sein Z—Oa. trauren Z—Oa. 41 die (erstes)] fehlt K—Oa.
ich] fehlt Z—Oa. vinstern P, vinsternuß Z—Oa. 42 dem land EP,
die erde Z—Oa. 43 mitten P, mitt Z—Oa. 44 verspott] will
erfeuchten Z—Oa. 46 erschrecken Z—SbOOa, erftercken Sc. 47
die] fehlt K—Oa. werden sich fürchten Z—Oa. 48 fraise] vorcht
Z—Oa. boßheit P, missetat Z—Oa. 49 begynnt] anfahet Z—Oa.
zefliehen Z—Sc. 50 ir] die ir P. gehling KGOOa, jálinge Sb.
52 schwert Z—Oa. 53 ich wird abwerfen Z—Oa. 54 dem] den
Z—Sa. leute] dise heyden Z—Oa. vnerfretlichen Sb. 55 dise
dinge] fehlt Z—Oa. 56 egypti Z—Oa. will verliesen (verlieren G)
Z—Oa. 58 von des hin] fúrohin ZA, fürhin S, fürbaß ZcSa, füranhin
K—Oa. 59 klauwe] klag Oa. 60 rainfte] lautteste Z—Oa.

*

44 verspott] reizt W. 45 die (erstes)] dein W. 48 dein]
alle W. 60 reinften W.

als das ðll spricht der herre gott: so ich gib das land v. 15.
 [274c] egipt wúft. Wann das land wirt gelassen von seiner
 erfüllung so ich schlach alle sein entweler: vnd fy
 werdent wissen daz ichs bin der herr. Es ist ein klag: 16.
 vnd die tóchter der leút die klagent in: fy klagent
 5 in fy klagent in vber egipt fy klagent in vber sein
 menig: spricht der herre gott. Vnd es wart getan 17.
 in dem ·xij· iar· an dem ·xv· tag des moneds: das
 wort des herrn wart gemacht zú mir sagent. Sun 18.
 des nienschen· finge ein kleglich gefanck vber die me-
 10 nig egipt. Vnd zeúch fy ab: fy vnd die tóchter der
 sterckften leút zú dem letzften lande: mit den die do
 absteigent in den see. Wie das du bist schöner steig 19.
 ab: vnd stirbe mit den vnbeschnitten. Sy vallent 20.
 in dem waffen in mitzt der erschlagen. Das waffen
 15 ist gegeben. Sy zúzochen fy: vnd alles ir volcke.
 Die gewaltigsten der starcken die retten zú ir von 21.
 mitzt der hell: do fy abstigen mit iren helffern vnd
 sturben mit den vnbeschnitten vnd wurden erschla-
 gen mit dem waffen. Do ist affur vnd all sein me- 22.
 20 nig in irr vmbhaltung ire greber vnd all die der-
 schlagen die do vieln in dem waffen: der greber seint
 23 gegeben in den iungften dingen des sees. Vnd all

*

1 egipti G—Oa. 2 erschlage P. einwoner P—Oa. 3
 ich Z—Oa. 4 leút] heyden Z—Oa. die (zweites)] fehlt Zc—Oa.
 fy — 5 in (zweites)] fehlt EP, fy klagent in Z—Oa. 5 egipt fy
 klagent in] egiptum vnnnd Z—Oa. 6 es gefchach A. 8 ward
 gethan ZS—Sc, gefchach AOOa. 9 meschen M. 11 do] fehlt
 K—Oa. 12 abstyegen G. 13 stirbe] schlaffe K—Oa. 14
 mitten P, mitt Z—Oa. 15 zúziehen MEP, zú zúgeen Sa. 16
 die] fehlt K—Oa. 17 mitten P, der mitt Z—Oa. 19 dem] den
 Sc. 20 irem vmbgang K—Oa. grabe K—Oa. die] fehlt
 K—Oa. 21 dem] den Zc. der] die Oa. grabe K—Oa.
 22 letzten Z—Oa.

*

10 der] + toch W, gestrichen.

- ir menig die do ist erschlagen vnd viel in dem waffen:
 die ist gemacht durch allumb irrs grab: die do et-
 v. 24. wenn gaben ir sterck in dem land der lebentigen. Do 25
 ist elam: vnd alle sein menig durch die vmbhaltung
 irs grab. Alle dise erschlagen vnd die vnbeschnit-
 ten die do vielen in dem waffen: die do abstigen zů
 dem letzten land. Die do satzten ir schrecken in dem
 lande der lebentigen: vnd sy trügen ir laster mit den 30
 25. die do abstigen in den see. Sy satzten ir rde in allen
 iren volcken in mitzt der erschlagen: in ir vmbhalb-
 ung sein grab. All diß vnbeschnitten vnd derschla-
 gen mit dem waffen. Wann sy gaben die schrecken
 in dem lande der lebentigen: vnd sy trügen ir laster 35
 mit den die do abstigen in den see. Sy seint gesetzt
 26. in mitzt der erschlagen. Do seint ire greber mosoch
 vnd dubal vnd all ir menig: in seiner vmbhaltung.
 Alle dise seint vnbeschnitten derschlagen vnd vielen
 in dem waffen: vnd gaben ir sterck in dem land der 40
 27. lebentigen: vnd nu sterbent sy mit den starcken vnd
 vallent auch mit den vnbeschnitten die do abstigen
 mit irem geweffen in die helle. Vnd sy legten ire

*

24 die] *fehlt* K—Oa. ist worden durch den vmbschweif ires
 Z—Oa. 25 in der erde Z—Oa. der] ir G. 26 alle sein]
 sein alle MEZ—GSb. durch den vmbgang K—Oa. 28 absteigen
 Oa. 29 der letzten erde Z—Oa. 31 do] *fehlt* Z—Oa. den]
 dem G. see] sie A. 32 mitten P, mitt Z—Oa. ir] ire EP,
 irem K—Oa. vmbhaltung P—Sa, vmbgang K—Oa. 35 sy]
fehlt Z—Oa. 36 die] *fehlt* G. do] *fehlt* K—Oa. 37 mitten
 P, mitt Z—Oa. ire greber] *fehlt* Z—Oa. 38 seiner vmbhaltung]
 irer vmbhaltung Z—Sa, ire (ir G, jrem SbOOa) vmbgang K—Oa, + ire
 (jrer Sa) greber (grabe K—Oa) Z—Oa. 39 vnbeschnitten] +
 vnd Z—Oa. 40 waffen. wann sy gaben iren schrecken in der erde
 Z—Oa. 41 den] dem GSc. 42 vallent] mit den (dem Sc)
 vallenden Z—Oa. absteigen G. 43 iren P—SaSb—Oa. waffen
 Z—Oa.

*

25 sterck] der schreckung W. 32 ir — 33 diß] der vmb-
 haltung irs grab. Dise warn all W. 40 sterck] derschreckniß W.
 41 nu] uon W. 42 den] dem W.

waffen vnder ire haubt: vnd ir vngangkeiten warn
 45 in iren bainen: vnd sy feint gemacht ein vorcht der
 starcken in dem land der lebentigen. Vnd dorumb v. 28.
 wirdestu zerknifcht in mitzt der vnbeschnitten: vnd
 stirbest mit den derfchlagnen mit dem waffen vnd
 die do sturben mit den vnbeschnitten. Do ist in ydu 29.
 50 mea vnd ir kúnig vnd alle ir hertzogen: die do feint
 gegeben mit irem here mit den derfchlagen in dem
 waffen: vnd die do sturben mit den vnbeschnitten
 mit den die do abstigen in den see. Do feint alle die 30.
 fürsten aquilon vnd alle die ieger die feint alle ver
 55 fúrt mit den erschlagnen: sy derfchracken vnd feint
 geschemlicht in ir stercke: sy sturben vnbeschnitten
 mit den derfchlagen mit dem waffen: vnd sy trügen
 ir schande mit den die do abstigen in den see. Pha- 31.
 rao vnd alles sein here der sach sy vnd wart getróft
 60 vber alle sein menig die do ist erschlagen mit dem waf-
 fen: vnd sy trügen ir schande mit den die do abstigen
 (274 d) in den see pharao vnd alles sein here spricht der herr
 gott: wann er gab sein vorcht in dem lande der leben- 32.
 tigen: vnd starb in mitzt der vnbeschnitten mit den
 erschlagen mit dem waffen: pharao vnd all sein me-
 5 nig spricht der herre gott. *xxxiiij*

*

44 böshheiten P, miffetat Z—GSc, miffetaten SbOOa. 45 vnd]
 wann Z—Oa. feind worden Z—Oa. 46 der erde Z—Oa. 47 mitten
 P, mitt Z—Oa. 48 mit (*letztes*) in Z—Oa. vnd — 49 vnbe-
 schnitten] *fehlt* Z—Oa. 49 in] *fehlt* K—Oa. 51 den] dem ZcSa.
 52 do] *fehlt* S. 53 do] *fehlt* K—Oa. abfteygen G. die (*letztes*)
fehlt K—Oa. 54 mitternacht Z—Oa. die (2)] *fehlt* K—Oa.
 verfür] abgefúrt ZAZc—Oa, abgefúret S. 55 den] dem S. 56
 gefchendt P—Oa. fy] wann fy Z—Oa. 57 mit (*zweites*) in
 Z—Oa. 59 der sach] derfach ME, erfach P, sahe K—Oa. 3 in
 mitten P, in mitt Z—Oa. den] dem MEP.

*

52 die do] *fehlt* W. 58 pharaon W. 59 vnd alles sein
 here] *fehlt* W.

- v. 1. **U**nd das wort des herren ist gemacht zû mir
 2. fagent. Sun des menschen red zû den sînen
 deins volcks: vnd sprich zû in. Es ist ein
 land so ich einfür das waffen vber es vnd das volck
 des landes nympt einen man von seinen iungsten vnd
 3. schickt in zû ein specher vber es | vnd er sicht daz waf
 fen kumen vber das land vnd er singt mit dem her
 4. horn vnd derkunt es dem volck: wann ein ieglicher
 der hort es fagent ditz ist der done des herhorns vnd
 behût er sich nit vnd kumpt das waffen vnd nympt
 5. in: sein blût wirt auff sein haubt. Er hört den don
 des horns vnd behût sich nit: sein blût wirt auf sein
 haubt. Wann ob er sich behût: er macht behalten
 6. sein fel. Vnd ob der specher sicht daz waffen kumen
 vnd dônt nit mit dem horn vnd sich das volcke nit
 hûtet vnd das waffen kumpt vnd nympt ein sele
 von in: ernstlich er ist geungen in seiner vngang-
 keit: wann ich sîch sein blût von der hand des spechers
 7. Vnd du sun des menschen: ich hab dich gegeben ein
 wachter dem haus jfrabel. Dorumb du høre das wort
 von meinem mund: vnd derkünd es in von mir.
 8. Vnd ob ich red: zû dem vngengen o vngenger du

6 ist geschehen P, ist gethan ZS—Oa, geschach A. 7 zû]
 mit EP. 9 das volcks Sa. 11 schickt] fetzet Z—Oa. 12 er]
 fehlt ZcSa. 13 verkünt P—Oa. wann] vnd Z—Oa. 14 der
 (erstes)] fehlt P. hort es] es horet Z—Oa. Saget K—Oa. 15
 er sich] es Z—Oa. 16 feim haubt PSa. 17 fein (letztes)] feim
 P. 18 Wann — sich] Ob er sich aber Z—Oa. mache SbSc.
 20 nit (erstes)] fehlt SbOOa. mit] fehlt Sc. nit (letztes)] mit Sc.
 22 ernstlich] fehlt PK—Oa. bosheit P, missetat Z—Oa. 23
 wann] vnd Z—Oa. 25 høre] + do Sb. 26 von (erstes)] auß
 Z—Oa. verkünd P—Oa. 27 dem bösen o böfer P, dem (den
 SZcSc) vngütigen du vngütiger Z—Oa.

8 deins] meins W. 14 der] fehlt W. 16 feim haubt W.
 Er — 18 haubt] nachtr. W (17 fein (letztes)] feim). 19 specher]
 hutman W. 23 spechers] hutmans W. 25 jfrabel] nachtr. W.

stirbft des tods: wirftu nit reden das sich behüt der
 vngeng von feim böfen weg: erfelb der vngeng stirbt
 30 in feiner vngangkeit: wann feim blüt fûch ich von
 deiner hande. Wann ob du erkündft zû dem vngen- v. 9.
 gen daz er werd bekert von feinen wegen: vnd ob er
 nit wirt bekert von feim weg: erfelb stirbt in feiner
 vngangkeit: wann du haft derlôft dein sel. Dorumb 10.
 35 du fun des menschen: sprich zû dem haus jfrahel. Al-
 fuft habt ir gerett sagent. Vnfer vngangkeit vnd
 vnfer sünde die feint vber vns: vnd in in schwelck
 wir Dorumb in welcherweys múg wir leben. | Sprich 11.
 zû in. Ich leb spricht der herre gott: ich wil nit den
 40 tod des vngengen: wann das der vngeng werd be-
 kert von feim weg vnd lebe. Werdet bekert von eú-
 weren bóften wegen. Vnd haus jfrahel worumb sterbt
 ir? Du fun des menschen: sprich also zû den súnen 12.
 45 in nit an welchem tag er sündet: vnd die vnmilti-
 keit des vngengen schatt im nit an welchem tag er
 wirt bekert von feiner vnmiltikeit. Vnd der gerecht
 mag nit geleben in feiner gerechtikeit: an welchem

*

29 vngeng (2)] böfs P, vngütig Z—Oa. erfelb] er Z—Oa.
 30 böfheit P, miffetat Z—Oa. wann] vnd Z—Oa. 31 deiner]
 feiner MEPSZcSa. Aber Z—Oa. verkündft P—Oa. böfen P,
 vngütigen Z—Oa. 33 bekert] wekeret K, verkeret G. feinen
 wegen Sc. 34 böfheit P, miffetat Z—Oa. aber Z—Oa. haft]
 + do Sb. 35 zû] fehlt Sc. Also P—Oa. 36 böfheit P,
 miffetat Z—Oa. 37 die] fehlt PK—Oa. in in — 38 wir] wir
 schwelcken in in Z—Oa. 40 böfen. wann das der böfs P, vngüti-
 gen. Aber daz der vngütig Z—Oa. 41 feim] + böfen P. 42
 Vnd] + ir Z—Oa. 44 meus] meus oder deines Z—Sa, deines
 K—Oa. 45 vngütigkeit K—Oa. 46 böfen P, vngütigen Z—Oa.
 im] yn A. er wirt] wirt er G. 47 böfheit P, vngütigkeit
 K—Oa. 48 leben Z—Oa.

*

28 wirftu — 29 vngeng] redestu nit daz sich der vngeng hüt
 W. 44 meus] deins W.

- v. 13. tag er sündet. Ioch ob ich sprich zû dem gerechten das er lebt
des lebens: verficht er sich an sein gerechtikeit vnd 50
thût die vngangkeit all sein gerechtikeit die werden
geantwurt der vergeffung: vnd in seiner vngang
14. keit die er hat gewerckt in der stirbt er. Wann ob
ich sprich zû dem vngengen· du stirbst des tods· vnd
er macht bûß von seiner sünde· vnd der vngeng tût 55
15. die gerechtikeit vnd das vrteil· er widerschickt das
pfand vnd widergibt den raube· geet er in den ge-
botten des lebens noch entût kein vngerechts ding:
16. er lebt des lebens vnd stirbt nit. Alle sein sünd die er
hat gesündet die werdent im nit geachtet. Thût 60
er daz vrteil vnd die gerechtikeit: er lebt des lebens.
17. | Vnd die sün deins volcks die sprachen. Der weg des 1275
herren ist nit geleicher gewichte. Vnd ir weg der
18. ist vngerecht. Wann so sich der gerecht schaidet von
seiner gerechtikeit vnd tût die vngangkeit: er stirbt
19. in in. Vnd so sich der vngeng schait von seiner vn- 5
gangkeit vnd thût daz vrteil vnd die gerechtikeit:
20. er lebt in in. | Vnd ir sprecht. Der weg des herrn ist
nit gerecht. O haus jfrahel ich vrteil von eúch einen
21. ieglichen nach seinen wegen. Vnd es wart gethan 10
in dem 'xij' iar in dem 'x' moned. an dem 'v' tag des
moneds vnser vbergeung: der do was geflohen von
jherusalem der kam zû mir sagent. Die stat ist verwúft.

*

49 spricht E. gerechten] fehlt MEP. leb P—Oa. 51 böß-
heit P, miffetat Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 52 bößheit
P, miffetat Z—Oa. 53 in der] fehlt K—Oa. Aber Z—Oa. 54
böfen P, vngütigen Z—Oa. 55 macht] tût Z—Oa. der vngeng]
der böß P, er Z—Oa. 56 die] fehlt P. er widerschickt] vnd
gibt wider Z—Oa. 57 widergib M. er] fehlt ZcSa. 58
entût — ding] thût nichts (nichze SbO) vngerechtes Z—Oa. vn-
gerechts] böß P. 60 die] fehlt K—Oa. 1 die (zweites)] fehlt
K—Oa. 2 der] fehlt K—Oa. 4 bößheit P—Oa. 5 böß P—Oa.
bößheit P, vngütigkeit Z—Oa.

*

58 vnrechtz W. 7 lebt] + dez lebens W.

Wann die hand des herren wart gemacht zû mir an v. 22.
 dem abent ee das der kam der do was geflohen: vnd
 15 er tet auf meinen mund biß daz er frú kem zû mir:
 vnd do er hett aufgetan meinen mund ich schweig
 nit von des hin. Vnd das wort des herren ist ge- 23.
 macht zû mir sagent. Sun des menschen: die do ent- 24.
 welent in den felligen dingen auff dem land jfrahel die
 20 redent vnd sprechent. Abraham was einer: vnd be-
 saß das land mit dem erbe. Wann vnser seint vil:
 vnd das lande ist vns gegeben zû einer besitzung.
 Dorumb sprich zû in. Dife ding spricht der herre got 25.
 ir do efft mit dem blût vnd hebt auff eúwere augen
 25 zû eúweren vnreinikeiten vnd vergießt das blût:
 besitzt ir denn das land mit dem erb. Ir do stündent 26.
 in eúweren waffen: ir thet die verpannenschaft vnd
 ein ieglicher entzeubert das weip seins nechsten: vnd
 besitzt ir daz land mit dem erbe? Dife ding sprich zû 27.
 30 in. Alfuft spricht der herre gott. Ich lebe: wann die
 do entwelent in den felligen die vallent in dem waffen:
 vnd der do ist an dem acker der wirt geantwurt den
 tieren zeuerwústen: wann die do seint in den hilffen
 vnd in den grúben die sterbent des schelms. Vnd ich 28.
 35 gib daz land in ein einöd vnd in ein wúste: vnd die
 hochfart vnd sein stercke die gebriestet: vnd die berg

*

11 was auffgeflochen P. 13 Aber Z—Oa. ward gethan Z—Oa.
 14 der (*erstes*) er A. 15 meinen] weinen K. 16 er] + nu Sb.
 17 von des hin] fúrohín ZA, fúrhín S, fúrbaß ZcSa, fúranhín K—Oa.
 ist gethan Z—Oa. 18 wonent P—Oa. 19 felligen] fáligen OOa.
 dingen] erden Z—Oa. 21 aber Z—Oa. 23 spriw czû im S. 24
 ir do] die ir Z—Oa. mit] in K—Oa. 26 denn] deim Sb. do]
 fehlt Z—Oa. 27 die verpannen (verpannten ZcSa) werck Z—Oa.
 28 vermeyliget ZS—Oa, vermaßiget A. 29 besitzt ir] ir werdent
 (+ do Sb) besitzen Z—Oa. 30 Also P—Oa. 31 wonent P—Oa.
 felligen] fáligen OOa, + erden Z—Oa. 33 aber Z—Oa. 36 die
 (*erstes*) fehlt K—Oa. gebrestent P. vnd (*letztes*) + auch Sb.

*

15 er] ich W. 18 wonen W. 20 vnd (*zweites*) + er W.
 31 wonen.

- v. 29. jfrahel werdent verwüft: also das der nit ensey der do
 vbergee durch sy. Vnd sy werdent wissen das ichs
 bin der herre so ich gib ir lande wüft: vmb all die
 30. verpanenschaft die sy haben geworcht. Vnd du 40
 sun des menschen die sún deins volcks die do redent
 von dir bey den mauren vnd bey den túrn der heufer
 vnd redent sprechent sy einer zú dem andern der mann
 zú seim nechsten kumpt kumpt vnd wir hören waz
 31. die rede sey die do aufget vom herren: vnd sy kument 45
 zú dir als ob ein volck eingieng. Vnd mein volck
 sitzent vor dir: vnd hörnt dein wort vnd thünd ir
 nit: wann sy kerent sy in den gefanck irs mundes.
 32. Vnd ir hertz nachuolgt seiner geitikeit: | vnd ist 50
 im als ein gefanck der musiker der do wirt gefungen
 fenft vnd in eim süssen done. Vnd sy hörnt deine
 33. wort vnd thünd ir nit: vnd so das kumpt das do ist
 vorgesagt wann secht so es kumpt: denn so wissen
 sy das weyffagen waren vnder in. xxxiiij

1. **U**nd das wort des herren ist gemacht zú mir 55
 2. sagent. Sun dez menschen weiffag vnd sprich
 zú den hirten jfrahel. Dife ding spricht der herr

*

37 jfrahel] + die ZcSa. sey Z—Oa. 38 vbergee] gee
 Z—Oa. sy (zweites)] fehlt Z—Oa. ich Z—Oa. 31 herre] +
 got der her P. jre land Sa. verwüft Z—Oa. 40 verpanen werck
 Z—Oa. 41 der mauren Z—Oa. dem thuren Sc. heúfern EP.
 43 sy] fehlt Z—Oa. 44 kumpt (1)] fehlt P. wir] + wóllen
 Z—Oa. 45 von dem Ooa. 46 eingang Z—Oa. mein volck]
 + die Z—Sa. 47 ir] die K—Oa. 48 den] dem Z—SaG—Oa.
 50 musick Z—Sa, musica K—Oa. 51 eim] ein P. 52 ir] die
 K—Oa. kumpt] + denn EP. 53 so (erstes)] fehlt Z—Oa. 54 das
 ein weyffag ist gewesen Z—Oa. 55 ist geschehen P, ist gethan
 ZS—Oa, gefohach A.

*

37 der (letztes)] + nit W, gestrichen. 44 kumpt (1)] fehlt W.
 56 weyffag] + von den herten ifrahel weyffag W.

gott. We den hirten ifrahel: die do waidenten sich selber. Werdent denn nit die herden gewaident von den
60 hirten? Ir afft die milch vnd wúrdet genaust mit v. 8.
der wolle: vnd das do was faist das erschlúgt ir:
[275 b] wann ir waidenten nit mein herde: vnd das do was 4
fiech das habt ir nit gesterckt. Vnd daz do was kranck
das habt ir nit gefundet: vnd das do was zerbrochen
daz habt ir nit gebunden. Vnd daz do was verworffen
5 das habt ir nit widerfúrt: vnd das do verdarb das
fúcht ir nit: wann ir geputt in mit strengikeit vnd
mit gewalt. Vnd meine schaffe die feint zerstrewt 5.
dorumb daz der hirte nit enwas: vnd sy feint gemacht
zú einer verwúftung aller der tier des ackers: vnd
10 feint verzett. Mein herde die irrten an allen bergen
vnd an ieglichen hohen púchel: vnd mein herde feint
zerstrewt vber alles das antlútz der erde: vnd er was
nit der sy fúchte. Fúrwar er was nit der sy fúchte.
Dorumb o hirten hórt das wort des herrn. Ich leb 7. 8.
15 spricht der herre gott: wann dorumb das mein herde
feint gemacht zú eim raub vnd mein schaff zú einer
verwúftungen aller der tier des ackers: dorumb das
der hirte nit was: wann die hirten fúchten nit mein
herde: wann die hirten waidenten sich selber vnd wai-
20 denten nit mein herde: dorumb o hirten hórt daz wort 9.
des herren. | Dife ding spricht der herr got. Secht ich 10.
selb fúch mein herde vber die hirten von irr hande:

*
60 Ir affemt A. werdet beclayt P, wúrdent bedeckt Z—Oa. 61
wollen Z—Oa 2 habt] haubt EP. 3 gefund gemachet Ksb—Oa,
gefunt hemachet G. 5 widergefúret G. 6 fúchtend SbOOa.
aber Z—Oa. 7 die] fehlt K—Oa. 8 was Z—Oa. feind worden
Z—Oa. 9 der] fehlt K—Oa. 10 verzett] zerftráet Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. an] in OOa. 11 an] + einem Z—SbOOa. búcheln P.
12 aller S. das] fehlt K—Oa. 13 Fúrwar] Ich sprich Z—Oa.
15 wann] fehlt Z—Oa. 16 feind worden Z—Oa. 17 verwúftung
PSK—Oa. der] fehlt K—Oa.

*
1 weident W. 11 púheln W. 13 Fúrwar] ich sp'ch W.

- vnd ich mache fy aufzuhören daz fy fürbas nit waident mein herde: noch die hirten waident sich von des hin selber. Vnd ich erlöß die herde von irem mund: 25
- v. 11. vnd fy werdent in fürbas nit zû ein effen: wann dise ding spricht der herre gott. Secht ich selb sûch mein 12 schaff: vnd haimfûch sy | als der hirte haimfûcht sein herde: an dem tag fo er wirt in mitzt seiner verwûsten schaffe. Also haimfûch ich mein schaff: vnd erlöß 30 fy von allen den stetten in den fy waren zestrewt an dem tag des wolckens vnd der tunckel. Vnd ich für 13 fy aus von den volcken vnd famen fy von den landen: vnd fûre fy in ir lande: vnd ich waiden fy an den bergen ifrahel in den pechen vnd in allen den gefeffen der 14 erde. Vnd ich waiden fy in fruchpern waiden: vnd an den hohen bergen ifrahel werdent ir waid. Do rüent fy in grünen kreütern: vnd fy werdent gewaident in 15 faiften waiden auf den bergen ifrahel. Ich waiden mein schaffe: vnd mache fy zerûwen spricht der herre got. 40
16. Das do verdarb das sûche ich vnd das do was verworffen das widerfür ich: vnd das do was zerbrochen das bind ich vnd das do was siech das sterck ich: vnd das faifft vnd daz starck das behût ich: vnd ich waiden 17. fy in dem vrteil. Wann ir feyt mein herde: dise ding spricht der herr got. Secht ich vrteil zwischen 45

*

23 ich wird (wir K) fy heyffen aufhören Z—Oa. 24 von — 25 selber] selb (felber A) fürbas Z—Oa. 27 gott] fehlt Sc. 29 in mitten P, in der mitt Z—Oa. verwûsten] zersträent Z, zerftrewenten A, zerftrewten S—Oa. 31 den (erstes)] fehlt K—Oa. 32 der wolcken Z—Oa. vnd] fehlt EP. 33 volcken] wolcken E—Oa. 35 den gefeffen] stülen Z—SbOOa, büheln Sc. 39 Ich will weyden (neigen ZcSa) meine Z—Oa. 40 vndd wird fy heyffen rüen Z—Oa. 44 vnd ich — 45 herde] fehlt P. 45 Aber Z—Oa. 46 sprich G.

*

26 werdent] w't W. 38 in faiften waiden] fehlt W. 41, 42 ich] fehlt W. 43 ich (erstes)] fehlt W. 45 vrteil] + vnd recht, nachtr. W.

dem vich vnd dem vich · zwifchen dem wider vnd dem
 bock. Was es euch nit genüg zewerden gefürt mit v. 18.
 güter waide? Vnd hie vber vertratt ir die belei-
 50 bungen eúwer waiden mit euweren füffen · vnd do
 ir trunckt daz reinft waffer: die ablaib betrúbt ir mit
 euweren füffen. Vnd meine fchaff die wurden ge- 19.
 waident mit den dingen die do wurden vertreten
 mit euweren füffen: vnd die ding die euwer fúß be-
 55 trúbten die trincken fy. Dorumb dife ding fpricht der 20.
 herre gott zú euch. Secht ich felb vrteil zwifchen dem
 faiften vich vnd dem magern. Dorumb das ir zú 21.
 haftet den feiten vnd den achfeln vnd zerftreweten
 alle die krancken vich mit euweren hörnern biß das
 60 fy wurden verzett aufwendig: ich mache behalten 22.
 mein herde vnd fy wirt nit fúrbas zú eim raube:
 [275 c] vnd ich vrteil zwifchen dem vich vnd dem vich. Vnd 23.
 ich erftee vber fy einen hirten dauid meinen knecht
 der fy waiden: erfelb waident fy: vnd erfelb wirt in
 zú eim hirten. Wann ich der herr ich wird in zú eim 24.
 5 gott: vnd dauid mein knecht ift ein fürft in mitzt
 ir. Vnd ich der herre ich hab es gerett. | Vnd ich 25.

*

47 der wider vnd der böck Z—Sa, den widern vnd den böcken
 K—Oa. 48 nit — 49 güter] denn nit gnüg abzeweiden die güten
 Z—Oa. 49 weyden Sc. hierüber Z—Oa. zertrattent Z—Sa,
 zertrettet K—Oa. beleybung K—Oa. 50 eúwer] eúweren E—Oa.
 51 tranckend Z—Oa. die alaib MEP, das ander Z—Oa. 52 die]
 fehlt K—Oa. 55 die] fehlt K—Oa. tranckent Z—Oa. 58
 zerftreúwet SbOOa. 59 alle krancke K—Oa. 60 wurdent zer-
 sträent (zerftrewent A, zerftrewet S—Oa) hinauß. ich Z—Oa. 61
 meiner herde MEP. nit] fehlt OOa. 2 ich will erkúcken Z—Oa.
 3 waiden] weyde Z—Oa. erfelb (erstes)] Er felber Oa. 4 Aber Z—Oa.
 ich (zweites)] fehlt ZASK—Oa. 5 in mitten ir P, in irer mitte
 Z—Oa. 6 der] fehlt Oa.

*

47 den pöcken W. 49 hirüber W. 52 Vnd — 54 füffen]
 nachtr. W. 5 in] in in W.

- mache mit in das gelúbd des frids: vnd ich mach
aufzuhören die bösten tier von dem lande. Vnd die
do entwelent in der wúft die schlaffend sicher in den
v. 26. welden: vnd ich fecze fy einen segen in der vmbhal- 10
tung meins búchels: ich zûfür den regen in feim
27. zeyt: vnd es werden regen des segens. Vnd das holtz 15
des ackers gibt feine wúcher: vnd die erde gibt iren
keim*: vnd fy werdent wissen das ichs bin der herre
gott so ich zerknifch die ketten irs iochs: vnd fy der-
28. ledig von der hand der die in herfchen. Vnd fy wer- 20
den nit fúrbas zû eim raube den haiden: noch die tier
des ackers verwúftent fy: wann fy entwelent zûer-
29. fichtiglich on all vorcht. Vnd ich derftee in einen ge 25
nanten keim: vnd fy werdent fúrbas nit geminnert
mit dem hunger in dem lande noch entragent von
30. des hin den itwiß der leút. Vnd daz hauß ifrahel wer-
dent wissen: das ich der herr wird mit in ir got vnd
31. fy mein volcke spricht der herre gott. Wann ir feyt 30
mein herd leút meiner waide: vnd ich der herr eúer
gott: spricht der herre gott. XXXV

7 in] im M—Oa. ich will machen das aufhören Z—Oa. 8
Vnd] fehlt Z—Oa. 9 wonent P—Oa. 10 einen] einenen KÜ.
in dem vmbkrayß K—Oa. 11 feiner zeyt K—Oa. 13 feinen
wúcher EP, fein frucht Z—Oa. iren keim] ir blüm Z—Oa. 15
ich Z—Oa. 18 Aber Z—Oa. wonent P, werden wonen Z—Oa.
czüerfichtiglichen SaSbOOa. 19 derftee — 20 keim] will in
erkúcken ein namhafft (manhafft S, namhafftige Sb—Oa) blüm Z—Oa.
21 noch — 22 ifrahel] noch tragent fúrbas das laúter der heyden. Vnd
fy Z—Oa. 22 den spot P. 24 volcke] + haus ifrahel Z—Oa.
25 leút] der leút EP, die herden Z—Oa. 26 gott] + der here P.

9 wonen W. 13 feinen wucher W. 14 keim*] + vnd fi
werden in irem lande on vorcht W. 16 herfchen] gepiten W.
22 den] di W. 25 herd] + hert, nachtr. W.

Und das wort des herrn wart gemacht zû mir v. 1.
 fagent. Sun des menschen setz dein antlütz 2.
 zû dem berge seir: vnd weyfflag zû im vnd
 30 sprich zû im. | Dife ding spricht der herr got. O berg 3.
 seir sich ich zû dir: vnd streck mein hand vber dich ·
 vnd ich gib dich gelassen vnd wúft. Ich zerbriche 4.
 dein stete vnd du wirdest wúft: vnd wissen daz ichs
 bin der herre | dorumb das du werd ein ewiger feind · 5.
 35 vnd beschlufft die sún jfrahel in die hande des waffens
 in dem zeyt irr quelung: in dem letzten zeyt der vn
 gangkeit. Dorumb ich leb spricht der herr got: wann 6.
 ich antwurt dich dem blût · vnd das blût iagt dich:
 vnd so du haffest das blût das blût iagt dich. Vnd 7.
 40 ich gib den berg seir gelassen vnd wúfte: vnd ich
 nym ab von im den hingenden vnd den widerkeren-
 den: vnd ich derfüll sein berg mit den esern seiner 8.
 erschlaggen*. Vallent in dem waffen in deinen búch-
 eln vnd in deinen telern vnd in den pechen. Vnd ich 9.
 45 antwurt dich in die ewigen ainóden: vnd dein stete
 werdent nit entwelt. Vnd ir werdent wissent das

*

27 ist geschehen P, ward gethan ZS—Oa, geschach A. 31
 streckt M, sterck S. 32 ich] fehlt Z—Oa. verlassen Z—Oa.
 33 vnd (zweites)] + wirft Z—Oa. ich Z—Oa. 34 du warest
 Z—Oa. 35 beschluffest Z, beschlúfdest Zc, beschládest Sa, beschleuf-
 fest G. 36 dem (erstes)] der P—Oa. beinigung P, zwanckfal
 Z—Oa. dem (zweites)] der K—Oa. letzten] fehlt Z—Oa. der
 vngangkeit] ir boßheyt P, der grósten boßheyt Z—Oa. 38 dem] in
 dem Sa. 38, 39 iagt dich] wirdt dich durchächten Z—Oa. 39
 das (erstes)] + das Sa. blût (zweites)] fehlt EP. 40 ich (erstes)]
 fehlt Sc. seir] fehlt P. verlassen Z—Oa. ich (letstes)] fehlt
 Z—Oa. 41 im] in Sa. hingeengen Sb. 42 den asen Z—Sa, dem
 ase K—Oa. 43* Vallent — waffen] Die erschlaggen werden
 (werent Zc) vallen von dem schwert Z—Oa. 44 talen K—Oa. 45
 einóden E—Oa. 46 entwelt] wonhaft P, ingewonet Z—Oa.

*

27 wart] ist W. 36 letzten zeyt der] czeit der leztsten W.
 41 im] in W. 43 erschlaggen*] + vnd di derlagen W. waf-
 fen] + vnd W.

- v. 10. ichs bin der herre gott: dorumb das ir sprecht zwai
 geschlecht vnd zwai land die werdent mein vnd ich
 11. besitze sy zû eim erbe: do der herre do was. Dorumb
 ich leb spricht der herre gott: wann ich thû nach dein
 zorn vnd nach dein neide den du tetest do du sy het-
 test in haß: vnd ich wird offen durch sy so ich dich
 12. vrteil: | vnd du wirst wissen das ich der herr. Hab
 gehort dein itwiß die du hast gerett von den bergen
 jfrahel sagent. Vns seint gegeben die wûsten zeuer-
 13. wûsten. Vnd ir stünd auf mit eúwerem mund vber
 mich: vnd kriegten wider mich. Ich hort eúere wort
 14. Dife ding spricht der herr got. Alle erd frew dich:
 15. ich kere dich in die ainöd: als du bist erfrewt vber
 das hauß jfrahel dorumb das es was verwûft: also tû
 ich dir. Berge seir du wirst verwûfte vnd alles
 ydumea: vnd sy wissent daz ichs bin der herr.

xxxyj | 275 d

1. **W**ann du fun des menschen weyffag vber die
 berg jfrahel: vnd sprich zû in. Berg jfrahel hört
 2. das wort des herren. Dife ding spricht der
 herr got. Dorumb daz der feind sprach von euch frewt
 euch vns seint gegeben die höch ewigklich zû eim erb:
 3. dorumb weyffag vnd sprich. Dife ding spricht der
 herre gott. Dorumb das ir seyrt gelaffen vnd ver-

47 ich Zc—Oa. 48 die] fehlt K—Oa. 51 tetest] tteft Z,
 theft AS. 52 wird eroffent P. 54 den spott den P, deine laß-
 ter die Z—Oa. 55 die wûste SbOOa. 57 krieget Sb. 59 ein-
 öden SbOOa. 61 Du berg Z—Oa. 1 werden wissen das ich
 Z—Oa. 2 Aber P—Oa. 3 Berg] Ir berg Z—Oa. höch ewigk-
 lich] ewigen höch P. ewigklichen Sb. 8 gott] fehlt Sc. seit
 vertreten vnd gelaffen allumb P. gelaffen] verwûft Z—Oa. ver-
 treten] treten Sb.

47 gott] fehlt W. 54 dein] all dem W. 55 Vns] Euch W.
 60 das] + erb dez W. 5 von euch] nachtr. W. 6 vns] euch W.

tretten durch allumb vnd feyt gemacht zû eim erbe
 10 den andern leüten: vnd feyt auffgestigen vber die
 lespen der zungen vnd zû eim itwiß des volcks: dor
 umb berg jrahel hört das wort des herren gotz. Dife
 ding spricht der herre got den bergen vnd den búche-
 len den pechen vnd den telern vnd den wúften verderb
 15 lichts valls vnd den gelassen steten die do feint ver-
 wúftet: vnd vervnwirdigt von den andern volcken
 durch die vmbhaltung. Dorumb dife ding spricht
 der herr got. Wann ich hab gerett in der hitz mein-
 er rach von den andern leüten vnd von ydumea: al
 20 le ding die im gaben mein lande zû eim erbe mit dem
 waffen vnd mit gantzem hertzen vnd von dem ge-
 mút: vnd wurffen auß das sy es verwúften: | dorumb
 weyffsag vber das land jrahel: vnd sprich zû den bergen
 vnd zû den búcheln zû den hóchen der berge vnd zû
 25 den telern. Dife ding spricht der herre got. Dorumb
 das ir feyt gelassen. Secht ich hab gerett in meim
 neide vnd in meiner tobheit: dorumb das ir habt er
 litten die scham der heiden. Dorumb dife ding spricht
 der herre gott Ich hûb auff mein hand zû den leüten
 7.

9 allumb] den vbring Z—Sa, den vmbkreyß K—Oa. 10 den]
 fehlt K—Oa. die] den Z—Oa. 11 lefftzen P—SOOa, lebfen
 Zc—Sc. itwiß] spot P, lafter Z—Oa. 12 ir berg Z—Oa. 13
 got] fehlt E—Oa. 14 talen K—Oa. den (letztes)] dem P.
 wúften — 15 valls] vällen der wende in den (der OOb) wúften Z—Oa.
 15 den] fehlt ZcSa, in den OOb. 17 den vbring Z—Sa, den vmb-
 kreyß K—Oa. 18 der hitz] dem feúer Z—Oa. 19 den] fehlt
 K—Oa. ydumea — 20 im] allem ydumea. die in Z—Oa. 20
 lande] hende MEP, erde Z—Oa. 21 vaffen Z. mit dem gantzen
 S. von] auß Z—Oa. 24 búcheln] + vnd ZASK—Oa. 25
 talen K—Oa. 27 tobheit] vnwürde Z—Sc, vnwirke OOb.

9 durch] fehlt W. 14 verderblichen valls] wenden W. 16
 vnd verspott W. 18 got] fehlt W. 18 der hitz] dem feuer W.
 20 dem waffen] der freude W. 22 wurffen] + si W. 24
 búcheln — berge] hohen púheln W.

- die do feint in euwer vmbhaltung daz sy felb tragen
 v. 8. ir schand: | wann ir berg jfrahel keimt euer effte: vnd
 bringt euweren wücher meim volck jfrahel. Wann es
 9. ist nachen das es kum. Wann secht ich felb kere zû
 euch: vnd ich ker wider zû euch: vnd ir werdet eeren:
 10. vnd entphacht den samer: vnd ich manigualtig in
 euch die leüt vnd alles das haus jfrahel. Vnd die stet
 werdent entwelt: vnd die geuallen dinge werdent
 11. wider gepauet: vnd ich derfüll euch mit leuten vnd
 mit vichen: vnd sy werdent gemanigualtigt vnd
 wachsent. Vnd ich mach euch zeentwelen als an dem
 anegeng: vnd ich gib euch merer güt denn ir het an
 dem anfang: vnd ir werdet wiffen das ichs bin der
 12. herr. Vnd ich zûfür vber euch die leüt mein volck
 jfrahel: vnd sy besitzent dich in ein erbe. Vnd du wir-
 deft in zû ein erbe: vnd du zûlegest nit fürbas das
 13. du seyeft on sy. | Dife ding spricht der herr got. Dor-
 umb das sy sprechent von euch du bist ein verwüfte-
 14. rin der menschen vnd ersteckest dein volck: dorumb
 von des hin iffeft du nit menschen: noch erschlecht
 15. fürbas dein volcke spricht der herre gott. Ich mach
 nit fürbas zehörn in dir die scham der leüt: vnd in

*

30 eüwerm vmbkreyß PK—Oa, eüwer vmbhaltumb Z. 31 aber
 Z—Oa. keimt] werdent bringen Z—Oa. 32 euer frucht Z—Oa.
 mein volck K—Oa. 33 felb] fehlt ZASK—Oa. 34 eeren]
 ägkern Z—Sa, geackert K—Oa. 36 leüt] menschen Z—Oa. das]
 fehlt K—Oa. 37 entwelt] wonhaftig P, ingewonet Z—Oa. 38
 gepauwen Z—Sc. 40 zewonen P, wonen Z—Oa. an]
 von K—Oa. 41 an] von Z—Oa. 42 ich Z—Oa. bin] fehlt
 E. 43 leüt] menschen Z—Oa. meim MEP. 45 in] im EP.
 du] fehlt Z—Oa. 47 verwinsterin Z, vervinsterin S, verschlinderin
 K—Oa. 48 ersterckeft M, erstreckeft EP, verfteckeft Sc. 49
 von — nit] iffeft du nit fürbas (fürbas nit S) Z—Oa. 51 in dir
 die scham] die scham in dir P.

*

31 keimt euer effte] aufreckt efft daz ir keimt W. 33 kere]
 fehlt W. 40 zu wonen W. 41 ich] fehlt W. 48 derfteckenft
 W. 49 nit] + dy W.

keinerweys tregft du fürbas den itwiß der volcke:
 vnd von des hin verleüfeft du nit dein leút sprichet
 der herr got. Vnd das wort des herren ist gemacht
 55 zû mir faget. Sun des menschen· das hauß ifrahel
 die entwelten in irem lande: vnd entzeuberten es in
 iren wegen vnd in iren fleiffen. Ir weg ist gemacht
 vor mir nach der vnreinikeit eins krancken weibs:
 vnd ich goß aus mein vnwürdigkeit vber fy vmb
 60 das blût das do ist vergoffen auff der erde. Vnd fy
 entzeuberten fy in iren abgötten: vnd ich verzett fy
 1876 a] vnder die leút vnd fy feint zerftrewet in die lande:
 ich vrteil fy nach iren wegen vnd nach den vindun-
 gen. Vnd fy giengen ein zû den leuten zû den fy ein-
 giengen vnd fy entzeuberten meinen heiligen namen:
 5 das es wart gefagt von in ditz ist daz volck des herren
 fy feint aufgegangen von irem land. Vnd ich schont
 21. meins heiligen namen: den das hauß ifrahel hett ent-
 zeubert vnder den heiden zû den fy warn eingegangen.
 Dorumb sprich zû dem hauß ifrahel. Dife ding spricht
 22. der herre gott. Hauß ifrahel ich tû nit vmb eúch: wann
 10 vmb meinen heiligen namen den ir habt entzeubert
 vnder den heiden zû den ir eingienget. Vnd ich ge-
 23.

*

52 den spot P, das laster Z—Oa. 53 von — leút] verleüfeft
 (verleureft G) nit dein leút fürbas Z—Oa. 54 ist gethan Z—Oa.
 56 die] fehlt K—Oa. wonten P—Oa. jren O. vermeyligten ZS—Oa,
 vermaßgeten A. 57 fleiffen] fleiß P, lernungen Z—SbOOa, lernungen
 Sc. 59 vnwürkkeit OOa. 61 vermeyligten ZS—Oa, vermaßgeten
 A. verzett] zerftreúwet Z—Oa. 1 leút] heyden Z—Oa. 2
 ich hab fy geurteylet Z—Oa. den] iren neuen ZASK—Oa, iren
 new ZcSa. 3 giengen M. 4 vermeyligten ZS—Oa, vermaßgeten
 A. 5 das — gefagt] do man faget Z—Oa. herren] + vnd
 Z—Oa. 7 hett] fehlt P. vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 10
 aber Z—Oa. 11 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 12 ge-
 fehlt K—Oa.

*

52 fürbas] fehlt W. 5 das] Da W. 11 namen heiligen W,
 durch buchstaben = heiligen namen.

- heilig meinen micheln namen der do ist entzeubert
vnder den heiden den ir habt entzeubert in mitzt ir:
das die leút wissen das ichs bin der herr · spricht der
herre der here. So ich wird geheiligt vor in in euch.
- v. 24. Ernstlich ich nym euch von den leuten: vnd samten
eúch von den landen: vnd ich zúfür euch in eúwer
25. lande. Vnd ich geuß auff euch reins wasser: vnd ir
werdet gereinigt von allen eúweren entzeuberkeiten:
vnd ich gereinig euch von allen eúeren abgötten.
26. Vnd ich gib euch ein newes hertz: vnd ich setz einen
newen geist in mitzt eúer. Vnd nym ab daz steinin
hertz von euwerem fleisch: vnd gib euch ein fleischen
27. hertz: vnd ich setz meinen newen geist in mitzt eu-
wer. Vnd ich mach daz ir geet in meinen gebotten:
28. vnd behúttet meine vrteil vnd wirkt sy. Vnd ir
wert entwelen in dem lande das ich gab euweren vet-
tern: vnd ir werdet mir in ein volck: vnd ich wird
29. euch zú ein gott. Vnd ich mach euch behalten von
allen euweren entzeuberkeiten: vnd ich rúff daz traide
vnd manigualtig es: vnd ich setze nit in euch den
30. hunger. Vnd ich manigualtig den wúcher des holtzs
vnd die keim des ackers: das ir fúrbas nit tragt den
31. itwiß des hungers vnder den leuten. Vnd ir werdet
gedencken euwer ergften weg vnd nit gúter vb-

13 großen P—Oa. 13, 14 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A.
14 in miten ir P, in irer mitt Z—Oa. 15 ich Z—Oa. 16 here]
herr M. 17 Ernstlich] Gewillich P, fehlt K—Oa. 18 ich] fehlt
Z—Oa. 19 euch] + ein Z—Oa. 20 all Oa, vnfaubrikeiten
Z—Oa. 21 gereinigt MEP, reyniget ZASK—Oa, reynig ZeSa.
allen] fehlt P. 23, 25 in mitten eúer P, in euwer mitte Z—Oa.
27 wirck E. 28 wonen P—Oa. 29 in] fehlt Sa. 30 von] in
P. 31 vnfaubrikeyten Z—Oa. berúff Z—Oa. 33 die frucht Z—Oa,
des holecz SbOOa. 34 keim] schúßling Z—Oa. des itwiß M, den spot
P, das laster Z—Oa. 36 euwers MEP. ergften] vergessen Sc.
wegs EP. vnd der nit (fehlt ZeSa) gúten lernungen (lerungen Sc).
vnd Z—Oa.

18 von] + allen W. 28 wonen W.

ung: vnd euch mißfallent euwer vngangkeit vnd
 euwer mißtetat. Ich tû nit vmb euch spricht der herre
 gott: hauß jfrahel ditz sey euch kunt. Wert geschem-
 40 licht vnd schampt euch vber euwer weg hauß ifrahel.
 | Ditz spricht der herre got. Alle die wegfertigen die
 sprechen an dem tage an dem ich euch gereinig von
 allen euweren vngangkeiten vnd mach zeentwelen
 die stete vnd widerorden die geuallen ding: | vnd daz
 45 wûft land wirt gepauwen das etwenn was gelassen
 vor den augen eins ieglichen wegfertigen | sagent.
 Ditz vngepauwen land ist gemacht als ein gart der
 wolluft: vnd die wûsten stett vnd die zerstörten vnd
 die durchgraben die sassen bewart veste. Vnd alle
 50 die leüt die do werden gelassen in euer vmbhaltung
 die wissen: daz ich der herr paute die verwûsten ding
 vnd pflantz die vngepauwen: ich der herre ich hab
 es gerett vnd ich tet es. Dife ding spricht der herre
 gott. Noch in difem vindent mich das hauß ifrahel:
 55 das ich in tû. Ich manigualtig sy in iren hochzeiten
 als die schare des menschen | als ein heilig schar: als
 die schar jherusalem. Aluft werdent die wûsten stet vol
 der samnungen der menschen: vnd sy wissent das
 ichs bin der herre.

xxxvij

*

37 euch werdent mißfallen Z—Oa. bößheit P—Oa. 39
 geschemt P—Oa. 41 Alle — 42 sprechen] *fehlt* Z—Oa. 42 reynige
 Sb—Oa. bößheiten P—Oa. zeentwelen] zewonen P, das inge-
 wonet werden Z—Oa. 45 etwenn] etwas Sa. 46 sagent] werden
 sy sprechen Z—Oa. 47 vnbauen P, vmbgebawen K—Sc. ist
 worden Z—Oa. der] des E—Oa. 48 wolluftz P—Oa. zerstör-
 ften E, zerftrtter P. 49 die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. veste] *fehlt*
 Z—Oa. 50 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. verlassen Z—Oa. eüwerm
 vmbkrayß PK—Oa. 51 die] werden K—Oa. ich] + bin Sa. 52
 ich (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 53 vnd] *fehlt* Z—Oa. herre] *fehlt* P.
 54 difen Z—Oa. vindet EPK—Oa. 57 Also P—Oa. 58 samunge
 E—Oa. sy] *fehlt* ZcSa. werden wissen K—Oa. 59 ich Z—Oa.

*

40 hauß — 42 sprechen] dife dink spricht der herr W. 46
 vor] von W. 56 der menschen vnd di heilig W.

- v. 1. **D**ie hand des herren ist gemacht vber mich: 60
 vnd fñrt mich auß in dem geist des herren ·
 vnd ließ mich in mitzt des veldes daz do was vol bein: [276 b]
2. | vnd vmbfñrt mich durch sy allumb. Wann ir warn
 gar vil auff dem anlñtz des veldes: vnd gar dñrr.
3. | Vnd er sprach zñ mir. Sun des menschen: wenstu
 das dise bein leben: vnd fñrt mich durch sy allumb? 5
4. Vnd ich sprach. O herr got du hast es erkannt. | Vnd
 er sprach zñ mir. Weyfflag von disen beinen. Vnd
 sprich zñ in: Dñrre bein: hñrt das wort des herren.
5. Dise dinge spricht der herre gott von disen beinen.
6. Secht ich fñr ein einen geist in euch vnd ir lebt: | vnd 10
 ich gib adern vber euch · vnd mach zewachsen fleisch
 vber euch · vnd ich streck ein haute vber euch: vnd
 ich gib euch einen geist vnd ir lebt · vnd ir werdet
7. wissen das ichs bin der herre. Vnd ich weyfflagt als 15
 er mir hett gebotten. Wann do ich weyfflagt ein don
 wart gemacht: vnd secht ein bewegung. Vnd die
 bein genachenten sich zñ den painen: ein ieglichs
8. zñ seiner fñgung. | Vnd ich sach · vnd secht adern
 vber sy vnd die fleisch stigen auf · vnd ein haut wart

*

60 ist worden Z—Oa. 61 dem] den M. 1 miten P, mitte
 Z—Oa. 2 allumb] zñringumb Z—Sa, zu ringñumb K—Oa. 5
 dise] die ZcSa. bein] + werden Z—Oa. vnd— allumb?] fehlt
 Z—Oa. 8 Ir dñrre Z—GScOOa, Ir dñrren Sb. 10 fñr ein]
 wird einlassen Z—Oa. ir werdent leben Z—Oa. 11 gib] + die
 Z—Oa. mach das úber euch wachse fleisch. vnd Z—Oa. 13
 lebt] werdent leben Z—Oa. 14 ichs] ich Z—Oa. weyfflag
 PS. 15 Wann] Vnd Z—Oa. ein — 16 gemacht] do ward ein
 don Z—Oa. 17 nahenten K—Oa. painen] pannen M. ein]
 eins ZcSa. 18 adern] das gñder Z—Oa.

*

5 vnd — allumb?] fehlt W.

- 20 gestreckt von oben in in: vnd sy hetten nit den geist.
 Vnd er sprach zû mir. Sun des menschen: weyfflag v. 9.
 zû dem geist weyfflag: vnd sprich zû dem geist. Dife
 ding spricht der herre gott. Geist kum von den ·iiij
 winden: vnd wee vber dife erschlagen: vnd sy leben
 25 wider. Vnd ich weyffagt als er mir hett gebotten. 10.
 Vnd der geist gieng in sy vnd sy lebten: vnd stân-
 den auff ir fûß ein michels here gar groß. Vnd er 11.
 sprach zû mir. Sun des menschen dife bein: seint al-
 les hauß ifrahel. Sy selb sprechent. Vnfer gebein die er
 30 dorrtten: vnfer zûuerficht ist verdorben: vnd wir sein
 abgeschnitten. Dorumb weyfflag: vnd sprich zû in. 12.
 Dife ding spricht der herre gott. Secht ich thû auff
 eúwere greber: vnd fûr euch aus mein volck von eu-
 weren grebern: vnd ich fûr euch in eúwer land ifrahel.
 35 Vnd ir wert wissen das ichs bin der herre. So ich 13.
 aufftû euer greber: vnd ich fûr euch aus mein volck
 von eúweren grebern: vnd ich gib meinen geist in 14.
 euch vnd ir werdet leben. Vnd ich mach eúch zerûen
 auff eúwerem land: vnd ir wert wissen daz ichs der
 40 herre hab gerett vnd hab es gethan: spricht der herr
 got. Vnd daz wort des herrn wart gemacht zû mir 15.
 sagent. Vnd du sun des menschen nym dir ein holtz: 16.
 vnd schreib auff es · iude vnd der sun ifrahel mit iren
 gefellen. Vnd nym ein ander holtz: vnd schreib auf

*

25 weyfflag P. 27 michels] groffes P. michels — groß]
 vast groffes hore Z—Oa. 29 die] fehlt K—Oa. 30 vnfer] vnd
 vnfer ZAZc—Oa. 32 spricht] spricht Sb. 33 meym Sa. 35
 ichs] ich Z—Oa. 36 grabe K—Oa. 37 ich] fehlt Z—KSb—Oa.
 38 macht EP. rûen Z—Oa. 39 ich Z—Oa. 40 hab (erstes)]
 gab Oa. 41 ward gethan Z—Oa.

*

20 oben] + ist W, gestrichen. 29 pein W. 33 vnd — 34
 grebern] nachtr. W. 34 ich] nachtr. W. euch] + auz W,
 gestrichen. 43 di fun W.

- es · ioseph vnd das holtz effraim: vnd alles das hauß
 v. 17. ifrahel vnd seiner gefellen. Vnd fúg sy dir eins zú dem 45
 andern in ein holtz: vnd sy werdent in ein ainigung
 18. in deiner hand. Wann so die sún deins volcks sprech
 ent redent zú dir sagstu vns nit was du dir wilt
 19. in disen dingen: | red zú in. Dife ding spricht der herr 50
 gott. Secht ich nym das holtz ioseph · das do ist in
 der hand effraim vnd die geschlecht ifrahel die im feind
 zúgefügt: vnd ich gib sy entzempt mit dem holtze
 iuda vnd mach sy in ein holtz: vnd sy werdent eins
 20. in seiner hande. Wann die hólzter auff die du haft 55
 geschriben die werdent in deiner hand vor iren augen:
 21. | vnd du sprich zú in. Dife ding spricht der herr got.
 Secht ich nym die sún ifrahel von mitzt der geschlecht
 zú den sy hin giengen: vnd ich samten sy in allent-
 22. halben vnd ich zúfür sy zú irem land. Vnd ich mach 60
 sy in ein volck in dem land an den bergen ifrahel: vnd
 ein kúnig der wirt allen gebieten. Vnd es werdent
 fúrbas nit zwey geschlecht: noch enwerdent von des
 23. hin getailt in zwey reiche. Noch enwerdent fúrbas
 entzeúbert in iren abgötten vnd in iren verpannen-
 schefften vnd in allen iren vngangkeiten: vnd ich 5
 mach sy behalten von allen iren gefellen in den sy haben
 gefúndet: vnd ich gerainig sy. Vnd sy werdent mir

45 vnd (*erstes*) fehlt Z—Oa. alle heúser Z—Oa. 46 eins
 —47 holtz] czú einem holtz eins zú (*fehlt* Sc) dem andern Z—Oa. 47
 ein holtz P. 53 entzempt] miteinander P, zúfamen Z—Oa. 54
 in ein] zú ein ZASK—Oa, zú dem ZcSa. 55 Aber Z—Oa. 56
 die] fehlt K—Oa. 58 mitten PSb, mitt Z—GScOOa. 59 in]
 fehlt P—Oa. 60 ich (*erstes*) fehlt Z—Oa. zú] in OOa. 61 in ein]
 meyn ZcSa. 1 der] fehlt K—Oa. 2 werdent Z—Oa. von des
 hin] fúrohin ZASbOOa, fúrhin SZcSa, fúranhin KGSc. 3 werdent
 P—Oa. 4 vermayliget ZS—Oa, vermaßiget A. verpannenschefften]
 verflúchten wercken Z—Oa. 5 boúheiten P, miffetaten Z—Oa. 7
 reynig Z—Oa.

*

59 in] fehlt W.

ein volck· vnd ich wird in ein got: | vnd mein knecht v. 24.
 dauid der wirt ein kúnig vber sy: vnd er wirt ir al-
 10 ler ein hirte. Vnd sy geend in meinen vrteilen: vnd
 behútent meine gebot: vnd thúnd sy. Vnd sy ent- 25.
 welent auf dem land das ich gab iacob meim knecht
 in dem do entwelten eúwer vetter: vnd sy selb ent-
 welten auf im sy vnd ir sún vnd die sún ir sún vntz
 15 ewiglich: vnd dauid mein knecht der wirt ir fürst
 ewiglich. Vnd ich schlach in daz gelúbd des frides: 26.
 vnd ein ewigs gelúbd wirt in. Vnd ich gruntueften
 sy vnd manigualtig sy: vnd ich gib mein heilikeit
 in mitzt ir ewiglich. Vnd mein tabernackel wirt 27.
 20 in in vnd ich wird in ein got: vnd sy werdent mir
 ein volck. Vnd die leút werdent wissen daz ichs bin 28.
 der herr der geheiliger ifrahel so mein heiligkeit wirt in
 mitzt ir ewiglich *xxxviii*

25 **U**nd daz wort des herren wart gemacht zú mir 1.
 sagent. Sun des menschen setz dein anlútz 2.
 wider gog vnd wider das land magog den
 fürsten des haubt mofoch vnd tubal: vnd weyffag
 von im· | vnd sprich zú im. Dife ding spricht der herr 3.
 got. Sich ich zú dir gog dem fürsten des haubtz mo-

*

9 der] *fehlt* K—Oa. kúnid Z. ir — 10 hirte] ein hiert ir aller
 Z—Oa. 11 entweltent E, wonent P, werden wonen Z—Oa. 12
 mein MEP. 13 wonten (*erstes*) P—Oa. selb] *fehlt* Z—Oa.
 wonten (*zweites*) P, werden wonen Z—Oa. 15 sy vnd] + auff im
 sy vnd Sa: *anfang v. bl. 130.* biß SbSc. 15 der] *fehlt* K—Oa. 17
 ewig ZcSa. gruntfeste Z—Oa. 19 in miten ir P, in irer mitte Z—Oa.
 21 die leút] sy Sc. ich Z—Oa. 22 *geheiliger*] heiliger P,
 heyligmacher Z—Oa. 23 mitten ir P, irer mitte Z—Oa. 24
 ward gethan ZS—Oa, geschach A. 27 haubts Zc—Oa. 28 im
 (*erstes*) in ZASK—Oa. 29 gog] *fehlt* P. den fürsten M—Sa, +
 do Sb.

*

10 ein] *fehlt* W. 11 wonen W. 13 wonten (2) W. 14
 im] ir W. 19 tabernackel] + der W. 22 *geheiliger*] heilig
 macher W. 26 den] dem W. 27 haubts W.

- v. 4. loch vnd tubal. Vnd ich vmbfür dich vnd leg ein
 brittel oder zaum in dein wangen: vnd ich für dich
 auß vnd alles here die roß vnd die reyster ein nichel
 menig all geuafft mit halspergen: die do nement
 5. das spere vnd den schilt vnd das waffen. Die von
 persia die moren vnd die libier mit in: all gepuck-
 6. lert vnd gehelmt. Gomer vnd als sein here: daz haus
 togorma die seyten aquilon vnd all ir kraft: vnd
 7. vil volcks mit dir. Berait vnd pauw dich vnd alle
 dein menig die do ist gefament zû dir: vnd biß in
 8. zû ein gebott. Du wirdest heimgefûcht nach ma-
 nigen tagen. Du kumpft in dem iungsten der iare
 zû dem land das do ist wider gekert von dem waffen:
 vnd ist gefament von manigen volcken: zû den
 bergen ifrahel die do waren emffgklich wûft. Ditz ist
 9. aufgefûrt von den volcken: vnd all entwelten sy zû
 uerfichtiglich in im. Wann du kumpft auffsteigent
 als das vngewitter: vnd das du bedeckft die erd als
 die wolcken: du vnd alle dein here: vnd manige
 10. volck mit dir. | Dife ding spricht der herr gott. An
 dem tag steigent auff die wort vber dein hertz: vnd
 11. du gedenckest einen bösen gedanken: vnd sprichest.
 Ich steig auf zû dem lande das do ist on maur. Ich
 kum zû den rüenden vnd die do entwelent sicher. Vnd

*

31 brittel oder] fehlt Z—Oa. deine Oa. ich] fehlt Z—Oa.
 32 alles] + dein Z—Oa. ritter A. ein groffe P. ein — 33
 halspergen] all angeleget mit pantzern. Ein groß menig Z—Oa. 33
 beclaydt P. 35 gepuckelt A. 36 als] all K—Oa. 37 cogorma
 MEP. die nebenseyten mitternacht Z—Oa. 40 heimfûcht P. 41
 dem] den P—S. letzten Ooa. 42 ist widerkeret Sc. 45 wonten
 sy P, werdent sy wonen Z—Oa. 47 gewitter S. 48 all E—G, alles
 SbOOa, als Sc. vil vólcker Z—Oa. 50 tag] + so Sb. 52 mauren
 SbOOa. Ich kum] Sy werden kumen Z—Oa. 53 den] dem K.
 die do] vnd Z—Oa. wonend P, werden wonen Z—Oa.

*

31 oder zaum] fehlt W. 32 alles] + dein W. 33 mit
 pantzern W.

in feind nit rigeln vnd porten alle entwelen fy on
 55 maure. Das du nempft die raube vnd anstest den v. 12.
 raub: daz du do eintragft dein hand vber die die do wa
 ren wúft vnd dornach wider geschickt: vnd vber daz
 volck das do ist gefament von den heiden das do be-
 gunde zebesitzen vnd zesein ein entweler des bauchs
 60 des landes. Sabba vnd dedan vnd die kauffleút thar- 13.
 fis vnd all sein lewen die sagent dir. Kumpstu denn
 [276 d] zenemen die raube? Sich du hast gefamment dein
 menig zenemen den raub: das du nempft das silber
 vnd gold: vnd nempft ab das haufgeschirre vnd die
 enthabung vnd zuckest die vngeenten raube. Dor- 14.
 5 umb fun des menschen weyffsag: vnd sprich zú gog.
 Dife ding spricht der herre gott. Entwelt denn nit
 mein volck ifrahel zúuerfichtigklichen an dem tag du
 wiß | vnd kumpft von deiner stat von den seiten 15.
 aquilon du vnd vil volckes mit dir: alle die auff
 steiger der rok ein michelich samnung vnd ein starcks
 10 here? Vnd du steigft auff vber mein volck ifrahel daz 16.
 du bedeckft die erde als die wolcken. Du wirdest in
 den iungften tagen: vnd o gog ich zúfür dich vber
 mein lande: das mich die leút wissen so ich wird
 15 geheiligt in dir vor iren augen. Dife ding spricht 17.

*

54 rigel PZc—Oa. wonent P—Oa. 55 mauren SbOOa. den
 raub P. anstest] angreiffest Z—Oa. 56 do (erstes)] fehlt SbOOa.
 57 wider gesetzt Z—Oa. 58 volck das] fehlt Sc. 59 besitzten. vnd
 sein ein (fehlt SbOOa) inwoner Z—Oa. woner P. bauchs] nabels
 ZASK—Oa, übels ZcSa. 60 Saba E—Oa. 61 die] fehlt K—Oa.
 1 den raub P. 3 vnd (erstes)] + daz E—Oa. 4 enthabung
 vnd zuckest] habe vnd beraubest Z—Oa. 5 fun] du fun Z—Oa.
 6 Wonet nit P, Wirt denn nit wonen Z—Oa. 7 zúuerfichtigklich
 ZcK—Oa, zúuerfichtigkliche Sa. 8 sollt wissen wiß vnd kumm
 Z—Oa. 8 den seiten] deinen stetten MEP, den neben seiten
 Z—Oa. 9 mitternacht Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 10 groffe
 P—Oa. 13 gog] got A.

*

54 porten] mauren W. 56 do (erstes)] fehlt W. 59 bauchs]
 nabelz W. 7 zuuerfichtiglicher W. 8 seiten W, durch corr. steten.
 12 bedeckft] + daz W, gestrichen.

- der herre got. Dorumb du bist der von dem ich hab
geret zû den alten tagen in der hand meiner knecht
der weyffagen ifrahel: die do weyffagten in den tagen
v. 18. irr zeyt das ich dich zûfûrt vber sy. Vnd an dem tag
wirt: an dem tag der zûkunft gogs vber das land 20
ifrahel spricht der herre gott: mein vnwirdigkeit die
steigt auff in meiner tobheit vnd in meim neyde.
19. Ich hab gerett in der hitz meins zorns: wann an dem
tag wirt ein michel bewegung vber das lande ifrahel:
20. vnd von meim anlûtz werdent entzamt bewegt die 25
vische des meres vnd die vogel des himels vnd die
tier des ackers: vnd ein ieglichs kriechends ding daz
do wirt bewegt auff der erde: vnd alle die menschen
die do seint auf dem anlûtz der erde. Vnd die berg
werdent vmbgekert: vnd die zaunen die vallent: 30
21. vnd ein ieglich maur vellt auff die erde. Vnd ich
beweg entzamt wider in daz waffen an allen meinen
bergen: spricht der herre gott. Das waffen eins ieg-
22. lichen wirt gerichtet wider seinen brüder. Vnd denn 35
vrteil ich in mit siechtum vnd mit dem blûte vnd
mit starcken regen: vnd mit vnmeffigen steinen.
Vnd ich regen vber in vnd vber sein her vnd vber
manige volck die do seind: mit im feûer vnd schwe-

*

17 hende K—Oa.	19 zûfûr ZASK—Oa.	an — 20 wirt]
es wirt an dem tag Z—Oa.	20 gog Z—Oa.	21 vnwirkkait
Oa. die] fehlt K—Oa.	22 steyg Sa.	meiner tobheit]
meinem (meinen S) grimmigen (grimmigen G) zorn Z—Oa.		23 der
hitz] dem feuer Z—Oa.	24 groß P—Oa.	25 entzamt] mit-
einander P, fehlt Z—Oa.	28 die] fehlt K—Oa.	30 vmbkeret
ZASK—Oa.	zûn ZA, zeûn S—SbOOa, zwen Sc.	die (letstes)]
fehlt K—Oa.	32 wird zûfamen rûffen wider Z—Oa.	entzamt]
fehlt P.	an] in ZASK—Oa.	34 wirt gefchicket Z—Oa.
vrteyl ich] ich vrteyl Z—Oa.	36 starckem Zc.	denn

*

17 zû] in W.	20 an dem tag der] di W.	23 der hitz]
dem feur W.	24 ifrahel] egypt W.	30 zeune W.
entzamt] zûfamen ruff w.	35 in] fehlt W.	32 beweg

fel. Vnd ich wird gemichelicht vnd wird geheiligt: v. 23.
 40 vnd wird derkannt vor den augen aller der volcke:
 vnd sy werdent wissen daz ichs bin der herr. xxxviiiij

Wann du fune des menschen weyffag wider 1.
 gog: vnd sprich. Dife ding spricht der herre
 got. O gog sich ich kum vber dich den für-
 45 ften des haubtz mosoch vnd tubal. Vnd ich für dich · 2.
 vnd verlaite dich · vnd mach dich aufzesteigen von
 den seiten aquilon: vnd ich zûfür vber dich die berg
 ifrahel. Vnd schlach deinen bogen in deiner winstern: 3.
 vnd ich verwirff dein geschoß von deiner zefwen hand.
 50 Du velfft vber die berg jfrahel: du vnd alles dein here 4.
 vnd die volck die mit dir feind. Ich hab dich gege-
 ben zûerwûften den wilden den vogeln vnd eim ieg
 lichen fliegenden ding des himels vnd den tiern der
 erde. Du velft vber das anlûtz des ackers: wann 5.
 55 ich der herre ich hab es gerett spricht der herre gott.
 Vnd ich fende auß das feûer in magog vnd in den 6.
 die do entwelent zûerfichtiglich in den infeln: vnd
 sy werdent wissen das ichs bin der herre gott ifrahel.
 Vnd ich mach kunt meinen heiligen namen in mitzt 7.

*

39 gemichelicht] großgemacht P, großmächtiget Z—Oa. 40
 der] fehlt K—Oa. 41 ich Z—Oa. 42 Wann] Über Z, Aber
 A—Oa. 44 vber] wider S. 46 aufgesteigen P, aufsteigen Z—Oa.
 47 seiten] steten MEP, neben seiten Z—Oa. mitternacht Z—Oa.
 48 lingken E—Oa. 49 ich — 50 jfrahel] dein geschoß von deiner
 gerechten hand. Ich wird dich abwerffen über die berg Ifrahel. Du
 würft vallen Z—Oa. 49 gerechten EP. 52 eim] ein P.
 yeglichen KG. 53 fliegenden ding] geflûg Z—Sa, geflügel K—Oa.
 54 wirft vallen K—Oa. vber] auff Z—Oa. 55 ich (zweites)]
 fehlt Zc—Oa. 57 wonent P—Oa. 58 Ich Z—Oa. 59 miten
 P, mitt Z—Oa.

*

45 für] vmbfur W. 47 vber] auf W. 48 lincken hant
 W. 49 rechten W.

- meins volcks ifrahel: vnd ich entzeüber nit meinen heiligen namen von des hin: vnd die leüt werdent wissen 60
- v. 8. das ichs bin der herre got der heilig jfrahel. Secht er [277 a] kumpt: vnd es ist getan spricht der herre got. Ditz
9. ist der tag von dem ich hab gerett. Vnd die entwerler geend aus von den stetten ifrahel: vnd zündent an vnd verbrennent die geweffen den schilte vnd das spere den bogen vnd die geschloß vnd die stebe der hend in die spießstangen: vnd sy zünden sy an mit feüer 5
10. vij iar. Vnd sy tragent nit die höltzer von den gegenden noch enzündent an von den welden wann sy zündent an die waffen mit feüer: vnd beraubent die den die raub warn: vnd beraubent ir verwüster 10
11. spricht der herre gott. Vnd es wirt an dem tag ich gib gog ein benante stat ein grab in jfrahel: das tal der wegfertigen zu dem aufgang des meres: daz do macht zerschrecken die vbergiengen. Vnd do begrabent sy gog vnd all sein menig: vnd das tal wirt gerüffen 15
12. der menig gog: vnd daz hauß ifrahel begrabent sy vnd gerainigend das land vij moned. Vnd alles daz volck des lands begrebt in: vnd in wirt ein genanter tag
13. in dem ich bin gewunniglich spricht der herr gott. 20

*

60 will nit vermeyligen (vermaßgen A) meinen Z—Oa. 61 von des hin] fürbas Z—Oa. leüt] heyden K—Oa. 1 ich Z—Oa. der heilig — 2 got] fehlt S. er] es K—Oa. 2 ist geschehen AK—Oa. got] fehlt P. 3 einwoner P—Oa, + die P. 5 waffen Z—Oa. 6 die (erstes)] das Sb. geschloß S. henden OOa. 7 in] vnd E—Oa. die] fehlt P. speyß stangen Oa. sy (erstes)] fehlt Z—Oa. 8 sy] fehlt Z—Oa. 9 enzündet E, zündet ZS, zündent AZc—Oa. den] fehlt P. 13 genante E—Oa. 14 machte Sb, machte OOa. 15 zerschrecken EP, erschrecken Z—Oa. die vbergiengen EP, die fürgiengen Z, die fürgeenden A—Oa. 16 geheyßen P, genennet Z—Oa. 17 vnd reynigen K—Oa. 18 daz] fehlt K—Oa. 20 geert P, hochgewirdet Z—SbOOa, hoch gewirdiget Sc.

*

6 hant W. 9 enczündet W.

Vnd sy schickent emffigklich mann die do vmbgend r. 14.
daz land: die do begrabent vnd fûchent die die do belei
ben auf dem antlût der erde: das sy sy gereinigt.
Wann nach ·vij· moneden vachent sy an zefûchen:
25 sy vmbgeend vnd durchgeend das land. Vnd so sy 15.
vindent ein bain des menschen sy schickent ein zeich-
en bey im biß das es die tottengraber begrabent in
dem tale der menig gog. Wann der nam der stat ist 16.
amona: vnd sy gereinigt das land. Vnd du sun des 17.
30 menschen: dise ding spricht der herre gott. Sprich
zû eim ieglichen gefûgel vnd zû allen den vogeln vnd
zû allen den tieren des ackers. Kumpt zûsamen: vnd
eylt vnd laufft zesamen allenthalben zû meim opffer
das ich euch opffer: ein groß opffer das ir esst die
85 fleisch vnd trinckt das blût: auff den bergen jfrahel.
Esst die fleisch der starcken: vnd trinckt das blût der 18.
fürsten der erde: der wider der lemmer vnd der bock
vnd der ochsen vnd der vogel vnd aller der faisten ding
vnd esst die faist in satheit: vnd trinckt das blût in 19.
40 trunckenheit von dem opffer das ich euch opffer: vnd 20.
werdet gefatt auff meim tisch von dem roß vnd von
dem starcken reyter vnd von allen den streytbern man-
nen spricht der herr gott. Vnd ich setz mein wun- 21.
niglich vnder den leúten: vnd alle die leút sechent
45 mein vrteil das ich tet vnd mein hand die ich satzt

*

21 sy werdent empfigklich mann setzen Z—Oa. 22 daz] *fehlt*
ZAS. die die] die ZcSa. beliben E—Oa. 23 reynigen
K—Oa. 24 Aber Z—Oa. 26 sy werden stecken Z—Oa. 28
tale] tage Oa. Aber Z—Oa. 29 gereinigt MEP; werden
reynigen Z—Oa. 30 Sprich] Spricht P. 31 gefûgel] gefûgel
K—Sc. 31, 32 den] *fehlt* K—Oa. 35 trünckt Z, trunckt S.
38 ochsen] wider MEP. alle SbOOa. der (*letztes*)] *fehlt*
K—Oa. fayste Oa. 42 den] *fehlt* K—Oa. 43 glori
P—Oa. 44 vnder] in Z—Oa. die leút] heyden K—Oa.

*

22 beliben W.

29 gereinigt W.

- v.. 22. vber sy: vnd das hauß ifrahel werdent wissen das ichs
bin der herre ir gott von dem tag vnd von des hin.
23. Vnd die leüt werdent wissen das das hauß ifrahel
sey geungen in seiner vngangkeit: dorumb daz es
mich ließ vnd ich verbarg mein antlütz von in: vnd 50
ich antwort sy in die hand der feind vnd all vielen
24. sy in dem waffen. Ich tet in nach ir vnreinikeit vnd
nach der sünd: vnd ich verbarg mein antlütz von
25. in. | Dorumb dise dinge spricht der herre gott. Nu
widerfür ich die geungenschafft iacob: vnd der- 55
barm mich alles des hauß jfrahel. Vnd ich nym ab den
26. neyd vmb meinen heiligen namen: vnd sy tragent
ir schand vnd alle die vbergeung die sy haben vber
gangen an mir do sy entwelten züerfichtiglich in
27. iren landen vörchtent nyemant: vnd ich sy wider- 60
für von den volcken: vnd sy famen von den landen
irr feind: vnd wird geheiliget in in vor den augen [277 b]
28. maniger volck. Vnd sy wissen das ichs bin der herr
ir gott dorumb das ich sy vbertrüge wider die ge-
burt: vnd sy sament in ir land: vnd ließ do keinen
29. von in. Vnd fürbas verbirg ich nit mein antlütz 5
von in: dorumb daz ich aufgoß meinen geist vber al
les das haus ifrahel spricht der herr gott. xl

*

46 ich Z—Oa. 47 bin] *fehlt* P. von des hin] *fúrohin*
ZAZcSa, *fúrhin* S, *fúranhin* K—Oa. 48 leüt] *heyden* K—Oa. 49
boßheit P—Oa. 51 hende ZASK—Oa. 52 dem] *den* AS. 53
ich] *fehlt* ZcSa. 55 ich] + *also* Sb. *geuângknus* Z—Oa. 56
des] *daz* EP, *fehlt* K—Oa. ich] *fehlt* K—Oa. 57 neyd] *neyden* P.
trugen Sa. 58 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. sy] + *do* Sb. 59
wonten P—Oa. 60 vörchtent] *vnd forchten* Z—Oa. sy] *fehlt*
PZc—Oa. widerfür] + *sie* K—Oa. 61 sy famen] *sammel* sy
K—Oa. 1 ire ZcSa. vnd] + *ich* Sb. wirt *geheyligkeit* S.
2 sy] + *werden* K—Oa. ich Z—Oa. 3 sy] + *do* Sb. wider]
in Z—Oa. 4 sy sament] *samlet* sy Sc. do — 5 in] *keynen auß*
in *dafelb* (*dafelbst* K—Oa) Z—Oa. 7 das] *fehlt* K—Oa.

*

3 wider] *vnter* W.

IN dem ·xxv· iar vnser vbergeunge an dem anfang
 des iars in dem ·x· moned in dem ·xiiij· iar dornach v. 1.
 10 do die statt wart geschlagen: an dem selben tag die
 hand des herren wart gemacht vber mich: vnd zū-
 führt mich do hin | in den gesichten gotz. Vnd zūführt 2.
 mich in das land jrahel: vnd ließ mich auff einen gar
 hohen berg auff dem was ein gebeüde als einer stat
 15 sich vernement als zū mittemtag: vnd er führt mich 3.
 in dar. Vnd secht ein man gotz des bild was als ein
 bild des eres: vnd het ein leinin sailin in seiner hand:
 vnd ein ror der maß in seiner hande: vnd er stünd 4.
 vnder dem tor: | vnd der selb man rett zū mir. Sun
 20 des menschen: sich mit deinen augen vnd hör mit
 deinen orn: vnd setz dein hertz vber alle die ding die
 ich dir zaig: das dir werden gezaigt die dinge das
 du bist her geführt. Erkünd dem haus jrahel alle die
 ding die du sichst. Vnd secht ein maure was auf- 5.
 25 wendig allenthalben in der vmbhaltung des hauß:
 vnd in der hande des manns was ein ror der maß
 sechser ellen vnd einer spann. Vnd er maß die weit
 des gependes mit eim ror: vnd die höch mit eim ror.
 Vnd er kam zū dem tor das do schauwet zū dem weg 6.
 30 often: vnd er staig auff durch sein stapfeln. Vnd
 er maß die schwel des tors mit eim ror die breit

*

8 aufgang E. 9 dornach do] nachdem vnd Z—Oa. 10 an
 dem] vnd dem O. vnd den Oa. 11 ward gethan Z—Oa. 13 eim
 ZcSaSc. 14 einer] ein ZASK—Oa. 15 vernement als] neygend
 Z—Oa. 16 in dar] dar ein Z—Oa. bild] gestalt Z—Oa. † do Sb.
 17 bild] gestalt Z—Oa. stricklen Z—Oa. 18 hende K—O,
 hend Oa. 19 Du sun Z—Oa. 20 sich] fige Oa. 21
 die (erstes)] fehlt K—Oa. 22 zaig] † dann Z—Oa. das
 du bist] bist du ZASK—Oa, biß du ZcSa. 23 Verkünd P—Oa.
 die] fehlt K—Oa. 25 in dem vmbkrayß PK—Oa. 26 hende
 K—Oa. 27 sechs elenbogen vnnd ein spann Z—Oa. 28 gependes
 M, gebendes EP, gependes Z—Oa. 29 er] fehlt Z—Oa. 30
 often] gegen dem auffgang der sunn Z—Oa.

*

16 gotz] fehlt W.

- v. 7. daz ist zewiffen ein schwell mit ein ror in der brait: vnd
 ein kamer mit ein ror in der lenge vnd mit ein ror
 8. in der brait: vnd zwischen den kamern v' eln: | vnd
 die schwell des tors bey dem tempel oder der trefkam- 37
 9. er des tors inwendig mit ein ror. Vnd er maß den
 tempel oder die trefkamer des tors acht elen: vnd fein
 vorhaubt in zwain elen. Wann der tempel oder die
 trefkamer des tors was inwendige. Ernstlich die
 10. kamern des tors zû dem weg often der waren 'ijj' hin 40
 vnd 'ijj' her: vnd ein maß was dreyer: vnd ein maß
 11. der haubt von ietwederem teil. Vnd er maß die weit
 der schwell des tors 'x' ellen: in der leng des tors 'xijj
 12. eln: vnd das gefat zwischen den kamern einer ellen: 45
 vnd das end einer eln ietweders. Wann die kamern
 13. waren fechfer eln hin vnd her. Vnd er maß daz tor
 von dem dach der kamern vntz zû feim dach die weite
 14. xxv' ellen: die tûr was gegen der tûr. Vnd er macht
 die haubt durch 'lx' eln: vnd zû dem haubt einen
 15. hoff des tors allenthalben durch allumb: vnd vor dem 50
 antlûtz des tors der do raicht vntze zû dem antlûtze
 16. des tempels des inwendigen tors 'l' eln: vnd blinde
 venftern in den kameran vnd in iren vorhaubten:

*

32 zewiffen] *fehlt* P—Oa. ein] ein Zc. 33 in] *fehlt* P.
 34 elenbogen Z—Oa. 35 der trefkamer] vorhawß Z—Oa 37
 oder das (*fehlt* Zc) vorhawß Z—Oa. elenbogen Z—Oa. 38 vor-
 haubt bey zweyen elenbogen. Aber der tempel oder das vorhawß
 Z—Oa. 39 trefchkamer P. Ernstlich] Gewißlich P, *fehlt*
 K—Oa. 40 kammer Oa. often] gen orient Z—Oa. 43 elenbogen
 Z—Oa. 44 elenbogen vnd den außwendigen teyl vor den kâmern
 eynes elenbogen Z—Oa. 45 end yetweders eines elenbogen.
 Aber Z—Oa. Wann] Vnd P. 46 waren 'vj' elenbogen
 Z—Oa. 47 der kamern] vnd die kamer Z—Oa. biß
 ZcSaSb—Oa. 48, 49 elenbogen Z—Oa. 49 'lx'] 'xl' E—Oa.
 50 durch allumb] zering vmb Z—Zc. zeriunumb Sa, zuringfumb K—Oa.
 51 der] das Z—Oa. biß Sb—Oa. 52 elenbogen vnnd schâlhe
 venfter Z—Oa.

*

37 achter W. 39 Ernstlichen W. 43 x'] zehener W.

die do warn zwischen dem tor allenthalben durch al
 55 lumb. Vnd zegleicherweys waren auch venster in
 den trefkamern inwendig durch allumb: vnd vor den
 vorhaubten gegraben gemeld der palmen. Vnd er
 führt mich aus aufwendig zû dem hoff: vnd secht die
 trefkamern vnd das effterich was belegt mit dem stein
 60 in dem hoff durch die vmbhaltung. Xxx· trefkame-
 ren warn in der vmbhaltung des estrichs: vnd daz
 [277 c] estrich was inwendig in dem haubt der tor nach der
 lenge der tor. Vnd er maß die brait von dem ant-
 lûtz des ynnersten thors vntz zû dem haubt des in-
 wendig hoffs aufwendig: zû dem auffgang vnd zû
 5 aquilon ·C· eln. Vnd er maß das tor daz do schauet
 den weg aquilons des auffersten hofs als wol in die
 lenge als in die brait | vnd sein drey kamer hin vnd
 drey her· vnd sein vorhaubt vnd sein trefkamer nach
 der maß des ersten tors: 1· eln sein lenge: vnd sein
 10 weyt ·xxv· eln. Wann sein venster vnd die trefka-
 mer vnd die gegraben nach der maß des tors das do
 schauet zû dem aufgang vnd sein auffteigung was
 vij· der stapheln. Vnd die trefkamer was vor im:
 vnd das tor des inwendigen hoffs was gegen dem
 23.

*

54 durch allumb] zering vmb Z—Sa, zuringfumb K—Oa. 56
 trefchkamern P, vorheußern Z—Oa. durch den vmbfchwayff
 Z—Oa. zû dem] durch den Sc. 59 trefchkamer P, fchackkamern
 Z—Oa. belegt] geebet oder gepflesteret Z—Oa. den steinen P.
 durch den vmbkreiß PK—Oa. fchatzkâmern Z—Oa. 61 warn]
 wann MEP, fehlt Z—Oa. dem vmbkreiß P, der (dem Sc) vmb-
 fchwayff Z—Oa. daz] der Z—Oa. 1 was] fehlt Z—Oa. 2
 tor] + was nyden Z—Oa. 3 ynnersten] nydern Z—Oa. biß
 SbSc. inwendigen E—Oa. 4 zû (erstes) — 5 eln] hundert elen-
 bogen. gen orient vnd zû mitternacht Z—Oa. 4 aufgang EP.
 6 mitternacht Z—Oa. 7 als] die E. sein] find A. 8 sein
 trefkamer] sein trefchkamer P, seinen vorhof Z—Oa. 9, 10 elen-
 bogen Z—Oa. 10 aber Z—Oa. die trefchkamer P, das vorhauß
 Z—Oa. 12 auffteigung] auffgang Z—Oa. 13 der] fehlt Z—Oa.
 die trefchkamer P, der vorhof Z—Oa.

*

54 do] fehlt W. 1 inwendig] niden W. 3 haubt] + dem W.

- tor aquilon vnd often. Vnd er maß von dem tor
 v. 24. vntz zû dem tor ·C· eln. Vnd er fûrt mich aus zû
 dem weg often: vnd secht das tor das do schauwet
 zû mittentag: vnd er maß sein vorhaubt vnd sein
 25. kamer nach den obersten massen: vnd sein venster
 vnd sein trefkamern in der vmbhaltung als die an- 20
 dern venster: l· eln die leng vnd ·xxv· eln die weyt:
 26. | vnd er steyg auf zû im in den ·vij· stapheln. Vnd
 sein trefkamer vor den túren: vnd gegraben palmen
 waren in seim vorhaubt eine hie vnd die ander do:
 27. vnd das thor des innersten hoffs was an dem wege 25
 zû mittentag. Vnd er maß von dem tor vntz zû
 28. dem tor in dem weg zû mittentag: C· eln. Vnd
 er fûrt mich ein inwendig in den hoffs zû dem tore
 mittentag: vnd er maß das tor nach den obersten
 29. massen· | vnd sein kamer· vnd sein vorhaubt· vnd sein 30
 trefkamer der selben massen: vnd die venster seiner
 trefkamern in der vmbhaltung ·l· eln der leng: vnd
 30. xxv· der breite. Vnd den tempel durch allumb die
 31. leng ·xxv· eln vnd breit ·v· ellen. Vnd sein trefka-
 mer zû dem hoffs aufwendig: vnd sein palmen in 35

*

15 tor gen mitternacht vnd gen dem auffgang Z—Oa. von] vor K—Oa. 16 biß Sb—Oa. elenbogen Z—Oa. 17 often] gegen dem auffgang der sunn Z—Oa. 18 zû] zû dem S, gen Zc, gegen Sa. 20 sein trefchkamer P, seine vorheüfer Z—Oa. in dem vmbkreis PK—Oa. 21 eln (*erstes*) — 22 stapheln] elenbogen in der lunge vnd in der weyte .xxv. elenbogen. vnd in sibem stafflen gieng man auf zû im Z—Oa. 23 trefchkamer P, vorhauf Z—Oa. begraben Sc, graben OOa. 26 biß Sb—Oa. 27 dem (*zweites*) den Z—Oa. elenbogen Z—Oa. 28 den] dem G. 29 er] fehlt OOa. 31 trefchkamer P, vorlauben Z—Oa. der] mit den Z—Oa. 32 trefchkamer P, vorheüfer Z—Oa. in der (dem K—Oa) vmbkreis PK—Oa. elenbogen Z—Oa. 33 der] in der Sc. tempel] + oder vorlaub Z—Sa. allumb — 34 ellen] den vmbkrays (+ was Sc) in der lunge ·xxv· elenbogen. vnd in der breyte fünf elenbogen Z—Oa. 34 trefchkamer P, vorhauf Z—Oa.

*

21 venstern W. 24 die] do W. 31 der] mit den W.
 vnd sein fenster vnd seiner trefkamer W.

- dem vorhaubt: vnd ·vij· stapheln die waren in den
 man auffteig durch in. Vnd er fñrt mich ein in- v. 32.
 wendig zñ dem hof often: vnd er maß das tor nach
 den oberften maffen · fein kamer vnd fein vorhaubt 33.
 40 vnd fein zñkameran als dorüber: vnd seine venster
 vnd fein trefkamer in der vmbhaltung ·1· eln die leng
 vnd ·xxv· der breyt: vnd fein trefkamer das ist zñ 34.
 wissen des außersten hofs vnd gegraben palmen in
 feim vorhaubt hin vnd her: vnd fein auffteigung
 45 in ·vij· stapheln. Vnd er fñrt mich ein zñ dem tor 35.
 das do schauwet zñ aquilon. Vnd er maß es nach
 den oberften maffen | fein kamer vnd fein ftirn vnd 36.
 fein schatzkamer vnd fein venster durch die vmb-
 haltung ·1· eln die leng vnd ·xxv· ellen die breyte:
 50 vnd fein trefkamer schauwet aufwendig zñ dem hoff· 37.
 vnd die gegrebd der palmen an seiner ftirn hin vnd
 her vnd fein auffteigung was in ·vij· staphelen:
 vnd ein türe was durch alle die trefkamern in den 38.
 ftirnen der tor. Vnd do wñschen sy daz gantz opffer.
 55 Vnd in der trefkamer des tors zwen tifch hin: vnd 39.
 zwen tifch her: das auf sy werd geopffert das gantz

*

36 den] dem PZAS. 37 ein — 38 er] ein in den inwendigen
 hof durch den weg gegen orient vnd Z—Oa. 39 kammern OOa.
 40 kameran als oben Z—Oa. 41 trefchkamer P, vorlauben Z—Oa.
 in dem vmbkreiß PK—Oa. 1·eln die leng] in der lenge fünffzig
 elenbogen Z—Oa. 42 der] in der Z—Oa. trefchkamer P, vor-
 haubß Z—Oa. zñ wissen] fehlt Z—Oa. 46 zñ mitternacht Z—Oa.
 47 fein (*erstes*)] feiner K—Oa. ftirn] fticen Z. 48 durch den vmb-
 kreiß PK—Oa. 49 elenbogen (2) Z—Oa. die (2)] in der Z—Oa.
 vnd] fehlt OOa. 50 trefchkamer P, vorlauben Z—Oa. schauwet
 zñ dem außwendigen hof Z—Oa. 51 gegrebd] gehauwen bildung
 Z—Oa. 53 die] fehlt K—Oa. trefchkamern P, schatzkamer
 Z—Sc, schatzkammern OOa. 54 da werden (warden Sc) sy wñschen
 Z—Oa. 55 in] fehlt OOa. trefchkamer P, vorlauben Z—Oa.
 56 tifch] fehlt P.

*

49 vnd (*erstes*)] + er W, gestrichen. 55 hin —56 tifch] nachtr. W.
 Kurrelmeyer, Bibel. IX. 26

- v. 40. opffer vmb die sünde vnd vmb die missetat. Vnd
aufwendig zû der seyten die do auffsteigt zû der tûr
des tors das geet zû aquilon zwen tisch: vnd zû der
andern seyten vor der trefkamer des tors zwen tisch. 60
41. Vier tisch hin vnd ·iiij· tisch her: durch die seyten
42. des thors warn ·viiij· tisch: auf die sy opfferten. Wann [277 d]
·iiij· tisch zû dem gantzen opffer die waren gepauet
von geuerten steinen: in der leng anderthalber eln:
vnd in der höch einer eln: auf die satzten sy die vaß
in den do wart geopffert das gantz opffer vnd daz opf- 5
43. fer. Vnd ir saum einer spann: genaigt inwendig
durch allumb. Wann auff die tische die fleisch des
44. opffers. Vnd aufwendig dem aufwendigen tor warn
die trefkameren der finger in dem innersten hof der
do waz zû der seyten des tors des schauwenden zû aquil- 10
lon: vnd ir anlütz gegen dem mittag: einer von
der seyten des tors often· der do schauet zû dem weg
45. aquilon. | Vnd er sprach zû mir. Ditz ist die schatz
kamer die do schauwet den wege zû mittemtag der
pfaffen die do wachent in den hütten des tempels: 15

*

58 aufwendig zû der] zû der aufwendigen Z—Oa. 59 das] +
da G. mitternacht Z—Oa. 60 trefchkamer P, vorlauben Z—Oa.
61 tisch (zweites)] fehlt Z—Oa. 1 Aber Z—Oa. 2 den gantzen
opfferen P. die] fehlt K—Oa. gepauet] aufgehauwen Z—Oa.
3 von] + den S. gefierte stain Oa. eln] elenbogen. vnd in
der weyte anderthalber (annderthalbenn S) elenbogen Z—Oa. 4
einer eln] eines elenbogen Z—GScOa, eines elenbogens SbO. 5
den] dem E—Oa. 7 allumb] den vmbring Z—Sa, den vmbkreyß
K—Oa. Wann] Vnd P, Aber Z—Oa. 8 aufferhalb dem in-
wendigen tor Z—Oa. 9 trefchkamern P, schatzkamern Z—G,
schatzkamer Sb—Oa. 10 des schauwenden] das da schauwet
Z—Oa. mitnacht ZAK—Oa, mitternacht SZcSa. 11 gegen
dem] gen ZcSa. mittemtag. eynes von Z—Oa. 12 often· der]
gegen orient das Z—Oa. weg] + gen ZSK—Oa, + gegen A.
13 mitnacht ZAZcK—Oa, mitternacht SSa. 14 den] + den S. 15
priefter P—Oa.

*

59 das] + da W. 11 dem] + weg W.

ernftlich die trefkamer die do fchauwet zû dem weg v. 46.
 aquilon die was der pfaffen die do wachten zû der
 ambechtung des alters. Dife feind die fûne fadach
 die fich genachent zû dem herren von den fûnen leui:
 20 das fy in ambechten. Vnd er maß den hof durchge- 47.
 führt die leng ·C· ellen· vnd die weyte ·C· eln durch
 die fierung vnd der alter was vor dem anflütz des
 tempels. Vnd er führt mich in die weyte des tem- 48.
 pels: vnd er maß die weyte ·v· ellen hin vnd ·v· elen
 25 her: vnd die breit des tors ·iij· eln hin vnd ·iij· eln
 her: wann die lenge der weyte was ·xx· eln vnd die 49.
 breit ·xj· eln. Vnd in ·viij· ftapheln fteig er auff
 durch fy: vnd die pfeiler warn in den ftirnen: einer
 hin vnd der ander her. *xlj*

30 **U**nd er führt mich in den tempel: vnd er maffe 1.
 die ftirnen ·vj· ellen der breit hin: vnd ·vj·
 eln der breit herbas. Die breit des tabernack-
 els | vnd die breit des tors zehar elen: vnd die feyten 2.
 des tors ·v· elen hin vnd ·v· elen her. Vnd er maß

16 ernftlich] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. trefchkamer P, fchatz-
 kamer Z—Oa. 17 mitternacht die (*fehlt* K—Oa) wirt der priester (riester
 K) Z—Oa. priester P. wachen Z—SaG—Oa, wacheen K. der an-
 bettung P, dem dienft Z—Oa. 18 fadoch Z—Oa. 19 genacheten P,
 nahen K—Oa. 20 in] im E—Oa. anbetten P, dienen Z—Oa.
 durchgeführt — 21 durch] in der lenge ·c· elenbogen vnd in der
 weyte ·c· elenbogen durch Z—Oa. 23 weyte] + oder das vorhauf
 Z—Oa. 24 die weyte] das vorhauf Z—Oa. elenbogen (2)
 Z—Oa. hin] *fehlt* ZASK—Sc. 25 die breit — 26 wann] *fehlt*
 P. 25 breit] weyte Z—Oa. elenbogen (*erstes*) Z—Oa. hin vnd
 ·iij· eln] *fehlt* ZcSa. elenbogen (*zweites*) ZASK—Oa. 26 Aber
 Z—Oa. weyte] vorlauben Z—Oa. was] *fehlt* Z—SbOOa.
 26, 27 elenbogen Z—Oa. 27 er] man Z—Oa. 30 er (*erstes*)
 es G. 31, 32 elenbogen Z—Oa. 32 herbas] her Z—Oa. 33
 tors] + was Z—Oa. zehar] x· P, zehen K—Oa. 33—38
 elenbogen (9) Z—Oa.

18 fadoch W. 20 durchgeführt W. 21 durch die fierung]
fehlt W. 32 herbas] her W. 33 zehener W.

- v. 3. sein lenge ·xl· elen: vnd die breit ·xx· elen. Vnd er
 maß in dem eingang inwendig an der stirn des tors
 ij· elen: vnd das tor ·vj· eln vnd die weit des tors
 4. vij· eln. Vnd er maß sein lenge ·xx· elen: vnd die
 weyte ·xx· eln vor dem anlütz des tempels. Vnd er
 sprach zû mir. Ditz ist die heiligkeit der heiligen. 40
 5. Vnd er maß die wande des haus ·vj· elen: vnd die
 weyt der seyten ·iiij· elen: allenthalben durch allumb
 6. des haus. Wann die seyten die seyt zû der seyten:
 zwir ·xxxiiij. Vnd es waren auffteigung die do ein
 giengen durch die wand des haus in den seiten durch 45
 die vmbhaltung daz sis hielten: vnd nit rurten die
 7. wand des tempels. Vnd ein straß was sinwel· auff
 steigent oben durch den schnecken: vnd trûg die eff-
 lauben des tempels durch allumb. Dorumb der tem-
 pel was weit in den obersten tailen: vnd aluft steig 50
 er auff von den nidersten tailen zû den obern tailen:
 8. vnd das mittel tail. Vnd ich sach in dem haus die
 höch durch die vmbhaltung der seyten gegruntue-
 9. stent zû der maß des rors in der raume ·vj· eln: vnd
 die breyt aufwendig durch die wande der seyten ·v
 elen. Vnd das innerft haus was in den seyten des 55
 10. haus. Vnd zwifchen den trefkamern die breyt· xx

*

38 er] der OOa. vnd — 39 eln] fehlt G. 39 elenbogen
 Z—KSb—Oa. 41, 42 elenbogen Z—Oa. 42 allumb] den vmb-
 gang Z—Oa. 43 Aber Z—Oa. 46 den vmbkreis PK—Oa.
 sis] sy es ZcSa, sie K—Oa. 49 durch allumb] zering vmb Z—Sa,
 zuringumb K—Oa. 50 weiter Z—Oa. also P—Oa. 51
 er] man Z—Oa. dem nidersten teil P. 52 vnd] + in Z—Oa.
 53 den vmbkreis PK—Oa. der seyten gegruntueftent] gegrunt-
 uefte seyten Z—Oa. 54 rors] tors ASGScOa. in der weyte
 sechs elenbogen Z—Oa. 55 breyt] weyte Z—Oa. 56 elenbogen
 Z—Oa. innerft] inwendiger Z—Sc, jnnwendig OOa. den] der G.
 57 trefchkamern P, schatzkâmern Z—Oa. die breyt] in der weyte
 Z—Oa. zweytzig E.

*

37 ·vj·] zehener W. 38 vij·] v· W. 44 auffteigungen W.
 46 die (erstes)] + da W.

- elen allenthalben in der vmbhaltung des haus. Vnd v. 11.
 die tür der seiten zû dem gebett: vnd die ain tür zû
 60 dem weg aquilon: vnd die ain tür zû dem weg mit-
 tag vnd die weyt der stat zû dem gebett die was ·v·
 [379 a] elen in der vmbhaltung. Vnd daz gebeúð was gefundert 12.
 vnd gekert zû dem weg zû dem weg der do schauet
 zû dem mer des ·breyt ·lxx· elen wann die wand des
 gebeúðs was ·v· elen der weyt in der vmbhaltung
 5 vnd ir lenge ·x· c· der elen. Vnd er maß die lenge 13.
 des hauß ·C· elen: vnd ernstlich daz gebeúð was fun-
 derbar vnd sein wende der leng ·C· elen. Wann die 14.
 höch vor dem anlútz des haus: vnd des do was fun-
 derbar gegen often ·C· der elen. Vnd er maß die leng 15.
 10 des gebeúdes wider sein anlútz das do was funder-
 bar von niden vnd sy stigen von ietwederm teil des
 solers: C· elen· vnd den tempel inwendig· vnd die
 weyt des hofs· die drischeufel vnd die blintuenster: 16.
 vnd die soler in der vmbhaltung durch ·ij· teil wi-
 15 der ein ieglichs dryscheufel: vnd was beleget mit

*

58 elenbogen Z—Oa. 58 allenthalben in dem vmbkreiß
 PKGScOOa, in dem vmbkreiß allenthalben Sb. 59 vnd] *fehlt* Z—Oa.
 60 aquilon] mitternacht Z—Oa. mittentag E—Oa. 1 elen-
 bogen Z—Oa. dem vmbkreiß PK—Oa. gebeúð] gebeú das
 da Z—Oa. 2 zû dem weg (1)] *fehlt* E—Oa. 3 breyt] + was
 E—Sc, + ist OOa. elenbogen. Aber Z—Oa. 4 elen] elen-
 bogen Z—Oa, + in SbOOa, + nach Sc. dem vmbkreiß PK—Oa.
 5 vnd] + in P. x· c·] zehenhundert Z—Sa, newntzig K—Oa.
 der] *fehlt* P—Oa. 5, 6, 7 elenbogen (3) Z—Oa. 5 er] ir OOa.
 6 ernstlich] gewißlichen P, *fehlt* Z—Oa. was funderbar] das da
 befundert (gefundert G) was Z—Oa. 7 leng] + was P. aber
 Z—Oa. 8 höch] weyte Z—Oa. do — 9 elen] das da was be-
 fundert gegen orient siben elenbogen Z—Oa. 10 was befundert
 Z—Oa. 12 elenbogen Z—Oa. 13 dreyfcheuffel G. die
 schrâgen venster Z—Oa. 14 in dem vmbkreiß PK—Oa. 15 drey-
 scheuffel EG.

*

3 der preit W. 8 do] daz da W. 8, 10 funderwar W.
 11 fy] di W. des solers] *fehlt* W. 12 inwendig] *nachtr.* W.

- dem holtz in der vmbhaltung durch allumb. Wann die erde vntz zû den venstern: vnd die venster warn
- v. 17. beschloffen vber die túren vnd vntz zû dem innern haus vnd aufwendig durch all wend vnd in der vmb
18. haltung inwendig vnd aufwendig zû der maß: vnd gemacht die cherubin vnd die palmen. Vnd ein palm was zwischen dem cherub vnd dem cherub. Vnd daz
19. cherub hat zwey anlútz: von eim teil ein anlútz des menschen nach der palm: vnd von dem andern teil ein anlútz des lewen aufgetruckt nach der palmen.
20. Vnd durch die vmbhaltung alles des haus | von der erde vntz zû dem obersten teyl des tors: waren gebild die cherubin vnd die palmen an der wande des
21. tempels. Das dreuscheffel was vier órtrigs: vnd daz anlútz der angeficht der heiligkeit gegen der ange-
22. sicht. Des alters was hültzin ·ij· elen was sein hóch: vnd sein leng ·ij· elen: vnd sein ecken vnd sein leng vnd sein wende die waren hültzin. Vnd er rett zû
23. mir. Ditz ist der tisch vorm herren. | Vnd ·ij· túre die waren in dem tempel vnd in der heiligkeit: vnd
24. in den ·ij· túren von ietwederem teil waren ·ij· túrein: die sich fúgten zû einander. Wann die zwû túr

16 in den (dem K—Oa) vmbkreiß PK—Oa. allumb. Wann] den vmbkreys. Aber Z—Oa. 17 biß SbSc. 18 biß Sb—Oa. 19 in dem vmbkreiß PK—Oa. 21 palm] + oder spann Z—Sa. 22 daz] fehlt Z—Oa. 23 het Z—Oa. von — anlútz] fehlt P. von] auß Z—Oa. 24 palm] + oder spann Z—Sa. 26 den vmbkreif P. des] das P, fehlt K—Oa. 27 biß SbSc. 29 driffcheüfel E—Oa. vierörtigs P, vierócket Z—Oa. 30 der (erstes) — der (letztes)] der heyligkeit das angeficht gegen dem Z—Oa. 31 Der alters E, Der alter P. Des — hóch] Die hóche des hültzin altars was drey elenbogen Z—Oa. 32 elenbogen Z—Oa. 33 die] fehlt K—Oa. 34 vorm] vorè Zc, vor dem SSa—Oa. 35 die] fehlt Z—Oa. 37 fich] + do Sb. die (letztes)] fehlt Z—Oa.

19 durch — 20 aufwendig] fehlt W. 23 het W. 27 des tors] fehlt W. 29 vier örtigs W.

waren von ietwederem teyl der türen. Vnd in den
 selben türen des tempels waren gebauwen cherubin v. 25.
 40 vnd aufgrabung der palmen: als sy warn eroffent
 in den wenden. Vmb dise sache waren auch groffe
 höltzer aufwendig an der stirnen der trefkamer: vber 26.
 die blinden venster: was auch die gleichsam der pal-
 men hin vnd her in den achseln der trefkamer nach
 45 den feyten des hauß vnd nach der weyt der wend. *xlij*

Und er fürt mich in daz vorhauß aufwendig 1.
 durch den fürenden weg geen norden. Vnd
 fürt mich in das schatzhauß das do was ge-
 gen dem gesunderten gestift: vnd gegen dem hauß
 50 kerent sich geen norden· do was er in der gestalt der 2.
 leng der nordischen tür ·C· daum elen: vnd in der
 breyt ·l· daum elen | gegen ·xx· daum eln des innersten 3.
 fürhauß: vnd gegen dem tenne geschlagen mit steinen
 des euffersten fürhauß: douon was ein fürlaub zü
 55 gefürt einer dryualtigen fürlauben. Vnd vor den 4.
 schatzheusern ein durchgeng ·x· daum elen nach der
 breyte: vnd zü dem innern sechent des weg es einer

*

38 den] dem O. 41 auch] *fehlt* OOa. groffe] gröbere Z—Oa.
 42 der trefchkamer P, des vorhauß Z—Oa. 43 blinden] schelhen
 K—Oa. venster. vnd die geleychnuß Z—Oa. 44 trefchkamer
 P, vorlauben Z—Oa. 46 den vorhof Z—Oa. 47 fürenden weg]
 leitenden weg P, weg der da füret Z—Oa. mitnacht ZAZc—Sc, mitter-
 nacht SSbOOa. 48 mich] + auß Z—Oa. 49 gestift] gebewe
 Z—Oa. 50 keret sich S. norden] mitnacht ZAZcKGSc, mitter-
 nacht SSaSbOOa, + in dem angeficht Z—Oa. do — gestalt] *fehlt*
 K—Oa. 51 leng — elen] lenge hundert elenbogen der türe geen
 mitnacht (mitternacht SaSbOOa) Z—Oa. 52 daum elen (2)] elen-
 bogen K—Oa. 53 dem tennen SaKSb—Oa, den tennen G. 55
 gefürt einer] gefüget (+ vonn SbOOa) der Z—Oa. 56 schaczheuser
 Sc. durchgang Z—Oa. zehen elenbogen K—Oa. 57 vnd
 schauwet czü den (dem Sa) innorn teylen (tayle Sc) des weg es eines
 (eynen Sa) elenbogen Z—Oa.

*

41 grozzer W. 50 do mazz er in di gestalt W. 51 in di
 preit W. 52 elen] + vnd W. 53 tenne] tennen waz W. 56
 ein durchgeng] in der leng W.

- v. 5. daum elen. Vnd ir tûr gegen norden | douon warn
 schatzheuser nider von den obersten: wenn vnd er in
 het die vorlauben die auß in fûrgiengen von den vn-
 6. dersten vnd von den mittelften des gestiffes. Wann
 ein gedryueltigte fûrlauben waren sy: vnd hetten
 nit seûlen als die seûlen waren der vorheuser. Dor
 umb fûrtraten sy von den nidersten vnd von den mit-
 7. telsten von der erden ·1· daum elen. Vnd die eûffer-
 ften fûrheuser von den schatzheuseren die do waren
 an dem weg des eûffersten fûrhauß. Sein leng was
 8. 1· daum elen*: vnd die leng vor der angeficht des tem-
 9. pels ·C· daum elen. Vnd ein eingang was von osten
 alby vnden den schatzheusern der eingehend in sy von
 10. dem auffersten vorhauß: in der breyt der rinckmaur
 des fûrhauß das do was gegen dem oftnischen wege
 in die angeficht des gefunderten gestiffes. Vnd es
 11. waren vor dem gestift schatzheuser: vnd ein weg
 vor irem angeficht nach dem gleichniß der schatzka-
 mern die do waren an dem nordischen weg. Nach

*

58 norden — 60 het] mitnacht (mitternacht Sa) da waren nidere
 schatzheuser in den ôbersten wenn sy trûgen Z—Oa. 59 vnd er
 in het] er vnd in het M, sy in hetten EP. 61 gestiffes] gebewes Z—Oa.
 1 ein gedryueltigte] driuältig Z—Oa. sy] fehlt Z—Oa. 3 er-
 schynen sy Z—Oa. 4 daum elen] elenbogen Z—Oa. die — 5
 von] die eûfferer (eûffer Sb) maur nach Z—Oa. 7 daum elen*]
 elenbogen. wann die lenge was der schatzkamer des eufferen vorhofs
 fünffzig elenbogen Z—Oa. der] dem Z—Oa. 8 daum elen]
 elenbogen Z—Oa. von — 9 eingehend] vnder den schatzheusern
 der einghenden von orient Z—Oa. 10 ryngkmauren SbOOa. 11
 dem wege von orient Z—Oa. 12 die] das Z—Oa. gestiffes]
 gebewes Z—Oa. 13 gestift] gebew Z—Oa. 15 die] + die
 ZAZc—GSc. waren in dem weg von mitternacht Z—Oa.

*

59 von den] in dem W. 60 auß] da auz W. 60, 61 den]
 dem W. 6 fûrhauß] + von den schacz heusern W. 7
 elen*] + der schacz heuser der euffersten uor heuser waz ·1· daum
 eln W. leng] + waz W. 9 alby vnter den W. 13 vor] von W.
 vnd — 14 schatzkamern] nachtr. W (der gleichnuzz der schacz-
 heuser). 15 nordnischen W.

- ir leng also was auch ir breyt vnd all ir eingangk
 vnd ir gleichniß vnd ir túren | warn nach den túren v. 12.
 des schatzhauß· die do warn an dem weg sechend geen
 westfuden. Ein túr an dem haubt des wegs: der weg
 20 was vor der vorlauben des gefunderten gestiftes
 durch den ostnischen weg eingehend. Vnd er sprach 13.
 zú mir. Die nordnischen schatzheuser vnd die sudnisch
 en schatzheuser: * diß seind die heiligen schatzheuser:
 in den sich kleiden die priester die sich zúnechen zúm
 25 herrn in die heiligkeit der heiligen. Do setzent sy die
 heiligkeit der heiligen: vnd das opffer vmb die sünd
 vnd vmb die verlassentheit. Wann ein heilig stat
 ist es. Wenn aber eingegangen seind die priester: 14.
 nit werdent sy aufgeen von den heiligen in das euf-
 30 ferste fúrhauß. Vnd also werden sy widerlegen ir
 gewant in dem sy dienen: wenn heilig seind sy: vnd
 gekleyt seind sy mit anderm gewand vnd also wer-
 den sy fúrgeen zú dem volck. Vnd do er erfüllt het 15.
 die maß des innersten haus: do fúrt er mich aus dem
 35 weg des tors der do sahe gegen dem ostnischen weg:
 vnd maß den vberall in dem vnbringe. Aber er 16.

*

18 der schätzheuser Z—Oa. gegen Sa. 19 westfuden] dem
 nidergang Z—Oa. 20 vor] fehlt Z—Oa. gestiftes] gebewes Z—Oa.
 21 den — eingehend] den weg den (der Sc) eingeeenden von orient
 Z—Oa. 22 Die — 23 schatzheuser*] Die schatzheuser von mitternacht
 vnd die schatzheuser von dem nidergang die da feyen vor dem gefun-
 derten gebewe Z—Oa. 23 diß] die EP. 24 sich kleiden] da effen
 Z—Oa. zú dem SK—Oa. 25 setzet Z—Sa. 27 verlassentheit]
 missetat Z—GSc, missetaten SbOOa. 28 eingangen S. 31 dem]
 den Z—Oa. 32 werden bekleydet mit Z—Oa. also] also Z—Oa.
 34 aus dem] aus den P, durch den Z—Oa. 35 der] das Z—Oa.
 ostnischen weg] weg gen orient Z—Oa. 36 in dem] durch den
 Z—Oa. vmbkreiß PK—Oa. er] eyn ZcSa.

*

18 der schaczheuser W. 23* diß] di da sint uor dem gefunder-
 ten gestifte daz W. 24 sich (erstes)] si W. di da zunehen zu
 dem W. 25 Do setzent] also legen W. 29 den] dem W. 34
 aus durch den weg der phorten W.

- maß gegen dem oftnifchen winde mit dem rorhalmen
 der maß: v · c · halm: in dem halm der maß durch all
- v. 17. umb. Vnd zû dem fudnifchen winde maß er · v · c
18. halm: * der maß vmb vnd vmb. Vnd zû dem oftnifchen 40
20. wind maß er · v · c · halm: in dem halm der maß. Durch
 die vier winde maffe er fein mauer vberal in dem
 vmbring: die leng · v · c · daum elen vnd die breyte
 v · c · daum elen. Vnd fcheident zwifchen heiligtum
 vnd der ftat der menig. *xliij* 45

1. **U**nd er fûrt mich zû der pforten gegen dem
2. oftnifchen weg. Vnd fecht die ere gotz ifrahel·
 gieng ein durch den oftnifchen wege: vnd
 ein ftymm was im fam ein ftymm vil waffer: vnd die
3. erde glentzt von feiner gewalt. Vnd ich fach ein ge 50
 ficht nach der gefalt die ich hett gefehen do er kam
 fo er zerftört die ftatt die er gefehen hett: vnd die
 gefalt was nach der felben angeficht die ich gefehen

*

37 gegen dem wind gen orient mit dem halm Z—Oa. 38
 allumb] den vmbring Z—Sa, den vmbkreyß K—Oa. 39 zû — er]
 er maß gegen dem wind mitternacht Z—Oa. 40 halm*] + in
 dem halm Z—Oa. zû dem wind gegen dem nidergang maß Z—Oa.
 42 maffe er] er maß EP, hatt er gemeffen Z—Oa. fein — 43
 vmbring] fehlt Z—Oa. 43, 44 daum elen] elenbogen Z—Oa. 44
 Vnd] + die mauren EP, + die maur Z—Oa. fcheydet Z—Oa.
 zwifchen] + dem E—Oa. heyltum ZcSa. 45 der menig]
 der menig oder des volcks Z—Sa, des volcks K—Oa. 46 gegen
 — 47 weg] die da fach gegen dem weg gen orient Z—Oa. 47
 fecht] nembt war P. 48 oftnifchen wege] weg von (gen Oa) orient
 Z—Oa. 49 ein] die Z—Oa. fam] als AK—Oa. 50 gelantz
 EP, fchyne Z—Oa. gewalt] maieftat Z—Oa. 52 fo] das
 Z—Oa. die er gefehen hett] fehlt Z—Oa. 53 geficht Sc.

*

37 ror halm W. 38 durch allumb] in dem vmbring W. 39
 zû] fehlt W. 40 halm*] + in dem halm W. 43 daum elen vnd]
 halm in W. 44 Vnd] fehlt W. zwifchen] + in W. 52 fo]
 + daz W. 52 die er gefehen hett] fehlt W. 53 felbigen W.

het neben dem wasser cobar. Vnd ich viel auf mein
 55 antlütz. Vnd die gewalt gieng ein in den tempel v. 4.
 durch den weg der pforten die do sach gegen often.
 Vnd der geist derhüb mich: vnd fürt mich in das 5.
 innerft fürhaus. Vnd secht das hauß was derfüllt
 der ere des herren. Vnd hort in redend in dem hauß 6.
 60 zü mir. Vnd der man der do stünd neben mir: | sprach 7.
 zü mir. Menschen kinde: das ist die statt meines
 [378 c] kúnigklichen stüls: vnd die statt der spure meiner
 füße: do ich won in der mitte der kinder ifrahel vntze
 biß ewiglich. Vnd nicht wirt fürbas das hauß
 jfrahel vermeiligen meinen heiligen namen: sy vnd ir
 5 kúnig in iren vnkeufcheiten vnd in den vallen irr
 kúnig vnd in iren höchen: die do seind gezimmert 8.
 ir geschwell vnd ir türstüdel noch mein türstüdeln:
 vnd nach meinen schwellen vnd ein maur waz zwisch-
 en mir vnd in. Vnd meinen heiligen namen sy ver-
 10 meiligten in iren vnmenschlikeiten die sy habend ge-
 tan: vmb das sy verzert seind in meim zorne. Nu 9.
 dorumb werden sy hin treyben verr ir vnkeufcheyte

*

54 neben] bey Z—Oa. tobar M—Oa. 55 gewalt] meye-
 stat des herren Z—Oa. giengen EP. 56 often] dem auffgang
 Z—Oa. 58 innerft] ewfferer Z—Oa. derfüllt] + mit Z—Oa.
 59 in] von Z—Oa. 60 neben] bey Z—Oa. 61 Menschen kinde]
 Du fun des menschen Z—Oa. 1 spure] füttrit Z—Oa. 2 vntze
 biß] fehlt Z—Oa. 3 nicht wirt] wirt nit Z—Oa. 4 vermaßgen
 A. 7 schwölle OoA. ir (zweites)] die ZcSa. nach meinem
 türstüdel Z—Oa. 9 mir — vermeiligten] in vnd mir. Vnd sy
 vermayligten (vermaßgeten A) meinen heyligen namen Z—Oa. 11
 sy verzert seind] verzeret ich sy Z—Oa. 12 werden sy hin]
 füllen sy von in Z—Oa.

*

54 den waffern thobor W. 55 gingen W. 56 gen W.
 58 innerft] niderste W. 59 der ere] mit der erden W. 2 in miczt
 W. 3 piz in ewiglichen W. 7 vnd — 8 schwellen] nach meinen
 gefwellen vnd ire türstüdel nach meinen türstüdeln W. 9 mir vnd
 in] im vnd mir W. vermelgten W. 12 treyben verr] ge-
 triben von W.

- vnd die vell irr kúnig von mir: vnd won wird ich
 v. 10. in mitzt ir stettigklichen. Du aber menschen kind
 zeig dem hauß jrahel den tempel vnd zû schanden wer- 15
 11. den sy von ir bosheit: vnd messen das gestift: | vnd
 verschamen sich aus allen den sy haben gethan. Die
 geleichniß des haus vnd sein gestiftes: vnd aufgeng
 vnd die eingeng· vnd all sein beschreibung vnd all
 sein gebott· vnd all sein ordnung· vnd gesetz zeig 20
 in· vnd schreib in ir augen: das sy behütten all ir
 schreibung vnd all sein gebot: vnd all sein ordnung·
 vnd sein gesetz zeig in· vnd schreib in ir augen daz
 sy behúten all ir beschreibung vnd all sein gebott:
 12. vnd thún sy. Das ist die ee des hauß auff der höße 25
 des bergs. All sein kreys in dem vmbring· ist hei-
 ligkeit der heiligen. Vnd ist dorumb die ee des hauß.
 13. Aber das ist die maß des alters in der warhaftigen
 daum elen: die do het ein daum elen vnd ein spann.
 In seiner schoß was ein daum ellen: vnd ein daum 30
 elen in der breyt: vnd sein kron vntz biß an den lebs
 in dem vmbring einer spannen. Vnd do was die

*

13 won — 14 stettigklich] so wird ich wonen in irer mitte all-
 zeyt Z—Oa. 14 in mitten P. 15 zû — 16 sy] werden geschen-
 det (gefendet S) Z—Oa. 16 messen das gestift] gedencken das
 gebewe Z—Oa. 17 schâmen Z—Oa. Die] Dife A. 18
 geleichnúß] figur Z—Oa. vnd seins gebewes. die außgeng Z—Oa.
 22 beschreibung ZAZc—Oa. vnd (zweites) — 24 gebott] fehlt
 Z—Oa. 26 kreys] ende Z—Oa. vmbring] vmkreiß K—Oa.
 ist] + die Z—Oa. 27 Vnd ist dorumb] Darumb daz ist Z—Oa.
 28 das ist] ditz seyen Z—Oa. der — 29 elen (zweites)] dem war-
 haftigsten (warhaftigen ZcSaSc) elenbogen der da het ein elenbogen
 Z—Oa. 30, 31 daum ellen (2)] elenbogen Z—Oa. 31 vntz]
 fehlt Sb—Oa. an den] czû dem ZcSa. lefftz P, lebten K—Sc,
 lefftzen Oa. 32 vmbkreiß PK—Oa. do] das Z—Oa. was]
 + auch Sc.

*

13 wonen W. 14 mitzt ir] ir mit W. 18 seins gestifts
 di aus genge W. 20 vnd (zweites)] + all seine W. 21 ir
 schreibung] beschreibung W. 23 vnd (erstes)] + all W. 24
 ir] fehlt W.

- grüß des alters. Vnd von der schoß der erden vnd
vntz biß an die bettaffeln ·ij· daum elen: vnd die breit
35 einer daum elen: vnd von der minsten taffeln vntz
zû der meysten taffeln ·iiij· daum elen: vnd die breyt
einer daum eln. Aber der altar des gantz enzûnten 15.
opffers ·iiij· daum elen: von dem vntz biß vber sich
iiij· hörner. Vnd der altar in die leng ·xij· daum 16.
40 elen durch ·xij· daum elen in die breyt: gleicher seiten
vier gewinckelt. Vnd die höch irr ·xiiij· daum eln 17.
der leng in die breit seiner vier winckel ·xiiij· daum
elen: vnd ein kron in seinem vmbring einer halben
daum elen: vnd sein schoß einer daum elen in dem vmb
45 ring. Aber sein staffeln seint gekart gegen often.
Vnd er sprach zû mir. Menschen kind: das spricht 18.
der herr got. Das seint die sitten des alters an welchem
tag er wirt gestift: so daz man dorauf opffer gantz
enzûnt opffer vnd gegoffen werd blût. Vnd geben 19.
50 wirstu das den priestern vnd den leuiten die do seind
von dem famen sadoch die do zûtretten zû mir spricht

*

33 Vnd] + auch Sc. 34 vntz biß an] vntz zû Z—G, biß zû
Sb—Oa. die (erstes) — elen] dem auffersten teyl des altars zwen
elenbogen Z—Oa. 35 eines elenbogens ZAS, eines elenbogen Zc—Oa.
bettaffeln Z—Oa. byßs Sb—Oa. 36 bettaffeln vier elenbogen Z—Oa.
37 eines elenbogen Z—Oa. gantzen PAGScOOa. gezûnten Z—Oa.
38 opffer S. daum — dem] elenbogen vnd von dem altar Z—Oa.
vntz biß] vntz Z—G, biß Sb—Oa. 39, 40 daum elen (2)] elenbogen
Z—Oa. 40 in die] der Z—Oa. 41 irr — eln] der bettaffeln
·xiiij· elenbogen Z—Oa. 42 die] der Oa. daum elen] elenbogen
K—Oa. 43, 44 vmbring (2)] vmbkreiß PK—Oa. einer (2)] eines Z—Oa.
44 daum elen (2)] elenbogen Z—Oa. in dem] durch den Z—Oa. 45
gegen orient Z—Oa. 48 so] fehlt Z—Oa. gantze ZcSa. 49 entzûnte
ZcSa, angezündet SbO, angetzündete Oa. gegoffen — 50 das] werde
vergoffen das blût. Vnd wirst das geben Z—Oa. 51 zûtretten] gan-
gen Z—Oa.

*

35 minsten — 36 taffeln] meisten tafeln vncz piz an di minsten
tafeln hoch W. 40 gleicher — 41 gewinckelt] gewinkelt vir
gleicher seiten W. 41 irr] fehlt W. 42 der — 43 elen] in
di leng vnd durch di ·xiiij· daum eln in di preit seiner ·iiij· winckel
W. 45 gen W. 49 enczûntez W.

- der herr got: so das sy mir opffern ein kalb von den
 v. 20. rindern für die sünd. Vnd nemend von seinem blüt
 leg daz auf sein vier hörner vnd auf sein vier winckel
 der höhch vnd sein hörner in dem vmbring: vnd reini- 55
 21. gen wirstu den vnd gütig machen. Vnd auffheben
 wirstu das kalb das geopffert ist für die sünd: vnd
 verprennen wirstu das an einer gefunderten stat des
 22. hauses aufwendig des heiligtums. Vnd an dem an- 60
 dern tag wirstu opffern einen vngemeiligten zigen
 bock für die sünd: vnd reinigen werden sy den altar
 23. als sy in gereinigt haben in dem kalb. Vnd wenn
 du erfüllest reinigend das vnd opffern wirstu in der
 rinthert ein kalp ein vngemeiligtes: vnd ein vnge-
 24. meiligten wider von der schaffhert: vnd opffern wirstu
 sy in die angeficht des herren. Vnd lassen werden
 25. auf sy die priester saltz: vnd werden sy opffern in gantz
 entzúntes opffer dem herrn. Syben tag wirstu machen
 den zigenbock vmb dein sünde alle tag: vnd von den

*

52 der] den Sb. fo] fehlt Z—Oa. 53 nymm Z—Oa. blüt]
 + vnd Z—Oa. 55 vnd (erstes) — 57 wirstu] oder des euffersten
 teyls des altars vnd auff die kron in dem vmbring (vmbkreyß K—Oa).
 vnd wirft den reynigen vnd seüberen. Vnd heb auff Z—Oa. 55 vmb-
 kreiß P. 58 verprennen wirstu] verbrenn Z—Oa. 59 andern tag]
 tag andern Sc. 60 vngemeiligten A, vnvermeyligten KSb—Oa, ver-
 meyligten G. zigerbock Z—Oa. 60 sy werden reynigen den Z—Oa.
 2 das — 3 vngemeiligtes] daz vnd wirft opffern ein vngemeiligtes kalp
 von dem rind EP, den altar so opffer ein vnuermeyligtes (vnuermaßigetes
 A) kalb von der herde Z—Oa. 2 der] dē M. 3 vngemeiligten]
 vngemeiligten A, vnuermeyligten K—Oa. 4 der hert der schaff
 E—Oa. opffern wirstu] opffer Z—Oa. 5 die] dem Z—Oa. wer-
 den auf sy] darauf Z—Oa. 6 in] + eyn Z—Oa. gannczes
 SbOOa. 7 angezündetes OOa. 8 zigerbock Z—Oa. 8 den
 rintherten] der hert der rind (rinder Z—Oa) E—Oa.

*

57 wirstu] + den W, gestrichen. das (zweites)] + da W. 61 ge-
 reinigen W. 3 rinder herte W. 6 die] fehlt W. 7 en-
 czüntem W. 8 dein czigenböck vm die sünde W. 8 von der
 rinder hert W.

rintherten ein kalb vnd einen vngemeiligten wider
 10 von den schaffen werden sy opffern. Syben tag werden v. 26.
 sy gütigen den altar vnd reinigend in vnd werden er
 füllen sein hand. Wenn aber erfüllt werden ·vij· tag 27.
 an dem ·viiij· tag vnd fürbas: werden die priester
 machen auf eúerem altar gantz entzúnt opffer· vnd
 15 das sy vmb den fride opffern· vnd gefenftmütigt
 werd ich eúch spricht der herre gott. *xliiij*

Und er kart mich zú dem wege der auffersten 1.
 pforten des heiligtums die do sach gen often: 2.
 vnd geschlossen was sy. Vnd der herr sprach
 20 zú mir. Dife pfort wirt verschlossen· vnd wirt nit
 aufgethan: vnd kein man wirt nit durch sy geen·
 wann der herre gott jfrahel ist eingegangen durch sy:
 vnd verschlossen wirt sy | dem fürsten. Der fürst selber 3.
 wirt er sitzen in ir: so das er esse das brot vor dem
 25 herren. Durch den wege der vorlauben der pforten
 wirt er eingeen: vnd durch iren weg wirt er auf-
 geen. Vnd er zúfürt mich durch den weg der nord- 4.
 nischen pforten in die angeficht des herren· vnd ich
 sach: vnd fecht die ere gotz erfüllt das hauß des her-
 30 ren. Vnd ich viel auf mein antlútz: | vnd der herre 5.

*

9 vngemaßgeten A, vnuermeyligten K—Oa. 11 gütigen] reyni-
 gen Z—Oa. 13 achtenden Sb—Oa. 14 gancze Z—Oa. entzúnte
 Z—Sc, anzündete OOa. 15 das] die Z—Oa. vnd — 16
 eúch] vnd ich wird euch gefenftmütiget Z—Oa. 17 er] ich Z—Oa.
 18 often — 19 sy] dem aufgang vnd sy was geschlossen (beschlossen
 OOa) Z—Oa. 21 nit] fehlt K—Oa. 23 vnd sy wirt verschlossen
 Z—Oa. den fürsten MEP. 24 wirt er] der wirt er P, wirt Z—Oa.
 fo] fehlt Z—Oa. 27 der] des P. mitnächtlichen Z—Oa. 28 pfor-
 ten] por- | P. die] dem Z—Oa. herren] hauß Z—Oa.

*

11 den altar] fehlt W. in] fehlt W. 14 eúerem altar] dem
 alter Eur W. 15 gefenftmütigen W. 18 sahen W. 22 wann
 — sy] fehlt W. 23 den fürsten W. selber wirt er] wirt selber W.
 25 pfort W. 27 er (+ zu nachtr.) fürst W.

- sprach zû mir. Menschen kind leg dein hertz vnd sich mit deinen augen: vnd mit deinen oren hör alles das ich red zû dir: von allen den geistlichen rechten des hauß des herren vnd von allen seinen rechten.
- Vnd setzen wirftu dein hertz in die weg des tempels 35
- v. 6. durch all aufgend des tempels heiligtums: vnd sprechen wirftu zû dem hauß jfrahel zû dem reizenden mich. Das spricht der herre gott. Genügen eûch all eúwer
7. sünd hauß jfrahel: dorumb das ir einfürt frembd sune vnbeschnittens hertzen vnd vnbeschnittens fleischs 40
- so das sy sein in meim heiligtum vnd vermeiligten mein hauß: vnd opffern mein brot veiftikeit vnd blût: vnd ir trennet all meinen frid in allen eúern sünden:
8. vnd nit habt ir gehalten die gebott meines heiligtums: vnd habt gesetzt hütleút der behaltniß meiner 45
9. gebott in meinem heiligtum eûch selben. Das spricht der herr got. Aber alle fremd vnbeschnittens herrtzens vnd vnbeschnittens fleischs wirt nit eingeen in

*

31 Menschen kind] Sun des menschen Z—Oa. 33 den *fehlt* K—Oa. rechten] rechten oder gezyerden (gezierde ZcSa) Z—Sa, gezyerden K—Oa. 34 vnd] *fehlt* ZcSa. rechten] gefatzen Z—GScOOa, gefaczten Sb. 35 setzen wirftu] fecze Z—Oa. 36 aufgen EP, außgeng ZASK—Oa, auß geen Zc, außgeeng Sa. heiligtums] *fehlt* Z—Oa. sprechen wirftu] sprich Z—Oa. 37 zû (*letztes*) — mich] das mich reizet Z—Oa. 38 Genügen eûch] Es sollen euch benügen K—Oa. 39 ir] er MEP. einfürt] *im Rosenthalschen ex. von M ist das i ausgefallen.* 40 fleisch Z—SaGSc. 41 so] *fehlt* Z—Oa. vermeyligendt ZS—Oa, vermaügent A. 42 opfferten P. veiftikeit] veiftikeit MEP, die veyfte Z—Oa. 43 all] *fehlt* Z—Oa. allen] *fehlt* P. 44 nit habt ir] habend nit Z—Oa. 45 heútleút Z, hütter K—Oa. 46 selber Z—Oa. 47 Aber alle fremd] Ein yegklicher frembder Z—Oa. 48 fleisch ZcSa.

*

33 das] + daz W. den] *fehlt* W. 34 des (*zweites*) vnfers W. 37 dem (*letztes*)] den W. 38 Begnügen W. 39 einfürt] einget (get *gestrichen*) fürt W. 40 fleisch W. 41 vermelingen W. 42 opffern] *fehlt* W. 43 vnd ir trennet all] ze trennet W. 47 herczen W. 48 fleisch W. eingeen] ein gepot W, *durch correctur* ein gen.

mein heiligtume: ein ieglicher frembder fun der do
 50 ift in der mitt der kinder ifrahels. Sunder auch die le v. 10.
 uiten die do verr feind gezogen von mir in dem werr
 der fún ifrahel: vnd haben geirret von mir nach iren
 abgötten: vnd haben getragen ir bofheit: | werdent 11.
 hütleút in meinem heiligtum vnd pfortner der pfor-
 55 ten des haufes vnd diener des haufes. Sy werden
 fchlachen die gantzen entzúnten oppfer vnd die oppfer
 tyr meins volcks: vnd fy werden fteen in ir ange-
 ficht fo das fy in dienen. So daz fy in gedient haben 12.
 inen in der angeficht irr abgötter: vnd feint wor-
 60 den dem hauß jfrahel in ein verferniß der bofheit: dor-
 umb hab ich derhaben mein hant vber fy fpricht der
 (270 a) herre gott: vnd getragen haben fy ir bofheit. Vnd 13.
 nit werden fy zúnechen zú mir fo das fy der prier-
 fchaft gebrauchen mir: noch nit zútreten zú allen
 meinen heiligtum neben der heiligkeit der heiligen:
 5 funder tragen werden fy ir fchande vnd ir fúnd die
 fy haben getan. Vnd geben wil ich fy pfortner des 14.
 hauß in allem feinem dienft: vnd in allen den die do

*

49 meim Sa. 50 ifrahel P—Oa. 51 dem werr] der irrfal
 Z—Oa. 53 bofheit] + es Z—Oa. 54 hütter K—Oa. meinen
 MEP. 56 oppfer (erstes)] fehlt P. 57 tyr meins] der tyer des
 Z—Oa. 58 fo] fehlt Z—Oa. So] Darumb Z—Oa. 59 inen]
 fehlt Z—Oa. 60 verferung K—Oa. dorumb] + fo OOa. 61
 derhaben] auf gehalten Z—SbOOa, aufgehebt Sc. der] + dorumb
 hab ich derhaben mein hand vber fy fpricht E, anfang des blattes.
 1 vnd haben getragen ir Z—Oa. 2 nit werden fy] fy werden nit
 Z—Oa. fo] fehlt Z—Oa. der] die Z—Oa. 3 noch werden
 zúgeen zú Z—Oa. allem EZ—GSc. 4 meinem Z—GScOOa. 5 funder
 fy werden tragen Sc. 6 fy] + die P. 7 allenn Zc, allen SbOOa.

*

50 ifrahel W. 51 verr gezogen fint W. in den werren W.
 54 in] nachtr. W. 55 vnd diener des haufes] fehlt W. 56
 flahen ganzte enczúnte W. vnd] fehlt W. 58 in (letstes)] fehlt
 W. 59 inen] genen W. fint wurden W. 60 verferung W.
 3 gebrauchen] nachtr. W. mir] in ir W. allem meim heilig-
 tum W.

- v. 15. gefchehen in im. Die prierfter vnd leuiten von den
fünen fadoch die do haben behüt die geiftlichen recht
meins heiligtums do die kind jfrahel irrten von mir: 10
fy werden zütretten zü mir fo das fy mir dienen:
vnd fteen werden fy in meiner angeficht: fo das fy
opffern mir die veiftikeit vnd das blüt fpricht der herr
16. got. Die felben werden eingeen in mein heiligtum:
vnd die felben werden zütretten zü meinem tifch: fo 15
das fy mir dienen vnd behúten mein geiftlich recht.
17. Vnd wenn fy eingeen in die pforten des innerften
fürhauß in leinem wat fúllen fy werden angethan:
noch auf fúllen fteigen vber fy keinerley wúllens fo
fy dienen in der pforten des innerften fürhauß vnd 20
18. inwendig. Leynein hauben werden auf iren haubten:
vnd leinein niderwat werden an iren lenden: vnd nit
19. fúllen fy gegurt werden in dem fchweys. Vnd wenn
fy geend in das vorderft hauß zü dem volcke auftún
fúllen fy fich von irem gewant in dem fy haben ge- 25
dient: vnd legen fy in die fchatzkamer des heiligtums
vnd fúllen fich bekleiden mit anderm gewand: vnd
nit werden fy heiligen das volck in irem gewand.

*

8 gefechen EP, gefcheben Sa. Die] aber die Z—Oa. 9 recht]
+ oder zier ZSZcSa, + oder zierd AK—Oa. 10 von] vor Oa.
11 fo] fehlt Z—Oa. 12 vnd werdent fteen in meynem angeficht
das Z—Oa. 13 veftikeit MEP, veyfte Z—Oa. 15 fo] fehlt Z—Oa.
16 meine geystliche EZ—Oa. recht] ziere Z—Sa, zyerd K—Oa.
17 eingiengen E—Sa. 18 in — 19 wúllens] So fúllen fy angeleget
werden mit leynin cleydern vnd nichts wúlles (wúllens Sa, wullens
SbOOa) fol kummen auf fy Z—Oa. 18 leinem] feine P. 19
willens EP. 23 begürt ZcSaOOa. 24 auftún EP. auftún —
25 fich] fo fúllen fy fich außthún Z—Oa. 28 nit werden fy]
füllent nit Z—Oa.

*

8 vnd] + die W. 10 kinder W. 13 mir opffern W. 15
werden in treten W. 16 meine geiftlichen W. 17 des inneren W.
18 leinen wat W. 22 an] auf W, durch correctur an. 24 fy] +
ein W. 26 vnd fi legen in W.

- Aber ir haubt werden sy nit bescheren: noch werden v. 20.
 30 haben einen schopf funder beschrotten werden sy be-
 schrotten ir haubt. Vnd wein sol nit trincken ein 21.
 ieglicher priester so er eingeen sol in das innerste
 vorhauß. Vnd ein witwe vnd ein vertriben sy nit 22.
 nemen zû hauffrauwen: funder iunckfrauwen von
 35 dem famen des haus ifrahel. Sunder auch ein witwe die
 do ift witwe von einem priester werden sy nemen:
 vnd mein volck werden sy leren was do sey zwifchen 23.
 dem heiligen vnd dem vermeiligten: vnd zwifchen
 dem reinen vnd vnreinen das werden sy in zeigen.
 40 Vnd wenn do wirt ein zweyung so werden sy steen 24.
 in meinen gerichtten: vnd werden vrteylen mein ee.
 Vnd mein gebot werden sy behúten in allen meinen
 hochzeytlichen zeyten: vnd mein feyertag werden sy
 heiligen. Vnd zû einem toten menschen fúllen sy nit
 45 eingeen: das sy icht werden gemeiligt: nuer zû dem 25.
 vatter vnd zû der mütter vnd zû dem fune vnd zû
 der tochter vnd zû den brúdern vnd zû den schweftern
 die einen eebrechenden man nit hat gehabt: in dem sy
 nit warn vermeiligt. Vnd wenn er wirt gereinigt 26.
 50 syben tag werden im gezalt: vnd an dem tag feins 27.

*

29 werden haben] fúllen ziehen Z—Oa. 30 beschrotten —
 beschrotten] aber scherendt fúllend sy scheren Z—Oa. 31 Vnd] +
 den Z—Oa. folt Sc. 32 eingeen fol] ift eingangen Z—Oa.
 33 vertriben] + weib fúllen Z—Oa. 37 lernen SbSc. 38, 39
 dem (3)] den P—Oa. 38 vermaßgeten A. 41 meine gefetz G.
 44 einem] dē P. 45 icht] nicht Z—Oa. vermeyliget ZS—Oa,
 vermaßget A. 47 dem brúder. vnd zû der schwester Z—Oa. 48
 eebrechenden] andern Z—Oa. dem] den ZSK—Oa. 49 nit
 warn] werden Z—Oa. vermaßget A. 50 im] fehlt P.

*

30 Sunder beschrotent W. 33 witwe — vertriben] gelaßne
 witwe fúllen W. 36 ift] + ein W. 37 werden] fehlt W.
 38 dem (weites)] *unterstrichen W (d. h. als tilgungszeichen).* 39
 werden] fehlt W. 40 zweyung] zeigung W. 42 alle meinē
 hochzeitlichen zeit W. 45 das] so daz W. 47 dem brúder
 vnd zu der swefter W. 49 warn] w'den W.

- angangs in die heiligkeit seines vorbauß so das er
 mir diene in mein heiligtum: so opffern sy für ir
 28. sünd spricht der herre gott. Aber erbes wirt in nit.
 Ich bin ir erbe: vnd ir besitzung wert ir in nit geben
 29. in jrahel. Wann ich bin ir besitzung. | Das opffer tyr
 auch vmb die sünd vnd vmb die verlassentheit wer-
 30. den sy effen: vnd alles gelúbd in jrahel wirt ir. Vnd
 die erstling aller erstgeborenen vnd alle opffer tyr von
 allen den die do geopffert werden: die werden der prief-
 ster. Vnd die erstling aller speyse wert ir geben den
 prieftern: so das sy das ein legen zû eim legen irem
 31. hauß. Alle gestorbne vich der geuangnen von wil-
 den tiern von vogeln oder von vich werden nit die
 prierster effen.

xlv

1. **U**nd wenn ir anhebt zûteilen die erd in loffen:
 so fundert erstling dem herrn geheiligt von der
 erden: nach der leng 'xxv' meyl: vnd in die
 breyt 'x' meyl. Geheiligt wirt es in allen kreyffen

51 eingangs ZASSa—SbOOa, eingans ZcSc. feines] zû dem
 innern Z—Oa. so] fehlt Z—Oa. 52 heyltûm EPZASc. so]
 vnd Z—Oa. opffer E—Oa. sy] fehlt Z—Oa. ir] sein Z—Oa.
 53 erbes] die erb schafft Z—Oa. in] im Zc—Oa. 54 ir (erstes)]
 die Z—Oa. ir besitzen M. 55 opffer tyr] opffert ir P, opffer
 des tiers Z—Oa. 56 auch] fehlt Z—Oa. 57 wirt] + in EP.
 58 opffer tyr] opfert ir P, opffer Z—Oa. 60 erstling] erft-
 ling oder ersten frucht Z—Sa, ersten frucht K—Oa. 61 so]
 fehlt Z—Oa. 1 Ein yegklich gestorben ding oder gefangen Z—Oa.
 gestorbnen E—P. von] + den Sc. 2 oder] vnd Z—Oa.
 nit die prierster] die prierster nit Z—Oa. 4 in — 5 erstling]
 mit dem loß. so befunderent die ersten frucht Z—Oa. 6, 7 meyl]
 tausend Z—Oa. 7 Es geheyliget wirt Z—Sa, Es wirt geheyliget
 K—Oa. in allem ende Z—Oa.

51 eingangs W. 54 Ich — nit] nachtr. W. gege-
 ben W, das erste ge gestrichen. 56 auch] nachtr. W. 60 aller]
 ewer W. legen] + vnd W. 1 Allez W. 4 anhebt di
 erde zu teilen in den lößen W.

vmb vnd vmb. Vnd es wirt auf allen teyl geheiliget durch ·v c· fúnfftzig daum elen in ·iiij· teylen: v. 2.
 10 in dem vbring ·l· daum eln zû einer vorstat vmb
 vnd vmb. Vnd von der maß wirstu messen ·xxv· 3.
 tausent die leng: vnd ·x M· die breyt. Vnd in im
 wirt der tempel der heiligkeit der heiligen geheiligt:
 geheiligt wirt das von der erden den priestern den 4.
 15 dienern des heiligtums: die do zütreten zû dem dienst
 des herren. Vnd werden wirt in die stat in heuser
 vnd in ein heiligtum der heiligkeit. Aber ·xxv M· 5.
 die leng vnd ·x M· die breit den leuten: die do dien-
 ten dem hauß. Die selben werden besitzen ·xx· schatz
 20 kamern. Vnd besitzung der statt wert ir gegeben 6.
 v M· die breyt vnd ·xxv M· die leng: nach der ab-
 schneidung des hauß allem hauß jfrahel. Vnd dem fürsten 7.
 hin vnd her in ein sunderung des heiligtums vnd in
 ein besitzung der stat gegen dem angeficht der sunderung
 25 des heiligtums: von der seyten des mers vntze biß
 zû dem mere: vnd von der oftnischen seiten vntz biß

*

8 auf] in Z—Oa. 9 durch — 10 vorstat] fünfhundert durch
 fünfhundert durch vier teyl zu ring vmb (zûrgumb Zc, zuringkumb
 K—Oa). vnnnd fúnfftzig elenbogen in ir vorstat Z—Oa. 12 M·]
 m· E, in P. 13 der (erstes)] vnd die OOa. geheiligt —
 14 das] das heyliget (fehlt OOa) geheiligt Z—Oa. erden] erde
 Z—Oa, + das Z—Sc, + wirt gegeben OOa. 16 Vnd es wirt
 in ein statt in den heusern (die heuser Z—Oa) E—Oa. 18 der lenge
 Z—Oa. die breit] der breyte die (fehlt K—Oa) werden Z—Oa.
 dienen Z—Oa. schatzkâmer Z—Sa, schetztkammer KSbSc, schatz-
 kammer G. Vnd] + die Z—Oa. geben E—Oa. 21 M· (2)]
 m E, in P. die (2)] der Z—Oa. ab] be- K—Oa. 22
 dem] den PAK—Oa. 23 in (letztes)] fehlt ZcSa. 25 heyltums
 EZ. mers —26 der] fehlt S. 25 vntze biß] biß SbSc, vntz
 OOa. 26 oftnischen seiten] seyten des auffgangs der sunn ZAZc—Oa,
 auffgangs der sunn S (vgl. oben z. 25). vntz biß] biß SbSc, vntz OOa.

*

8 allen teilen W. 9 durch — 10 eln] v· c· durch ·d· l· dau-
 meln ·iiij· virteil in dem vbring W. 11 Vnd] fehlt W. 12 in]
 fehlt W. 14 es] daz W. 20 werdet ir in geben W. 22 hauß
 (erstes)] heiligtums W. 24 ein] in W. vnd gegen der angeficht
 der besitzung W. 25 des heiligtums] der stat W. 26 der] fehlt W.

- geen often. Aber die leng nach einem ieglichen tail von dem westnischen kreys vntz biß zû dem ostnischen
- v. 8. en kreyfe: von der erden wirt im besitzung in ifrahel. Vnd nit werden fürbas die fürsten stören meine 30
volcke: funder die erden werden sy geben dem hauß
9. ifrahel nach iren geschlechten. Das spricht der herr got. Genúg eúch ir fürsten ifrahel: bosheit vnd raub laßt vnderwegen: vnd gericht vnd gerechtikeit tüt. Sunder eúwer kreys von meinem volck spricht der herr 35
10. gott. Gerecht maß gerecht wag des getreides vnd ein
11. gerecht muthmaß wirt eúch gegeben. Ein maß des getreids vnd ein maß des óls gleich einer maß werden: so das behald ein ·x· teyl einer muthmaß des óls: vnd ein ·x· teyl einer muthmaß wirt eúch gegeben des getreides. Nach der muthmaß wirt gleich 40
12. ir wegung. Aber ein halbes lot wirt machen ·xx

*

27 gen dem aufgang. Aber der lenge Z—Oa. tail] tag MEP.
28 westnischen — 29 kreyfe] ende des niderganges vntz (biß SbSc) zû dem ende des auffganges Z—Oa. 29 im] nu MEP, im die Z—Oa. 30 Vnd die fürsten werden fürbas nit zerstören meyn Z—Oa. 33 Genügt euch EP, Laffend euch benügen Z—Oa. die bosheit vnd die raub Z—Oa. 34 vnd thünd daz gericht vnd die gerechtigkeit Z—Oa. Sunder Sa. 35 ewern P. kreys] + oder (vnd Sb) anstoffend ende Z—Oa. 36 Gerecht — 37 gegeben] Die gerecht wag vnd die treyd maß vnd der gerecht eymer (+ der Sb) sol bey euch sein Z—Oa. 36 treids P. 38 trayds OOa. óls] + die Z—Sa, + füllen Z—Oa. 39 fo] fehlt Z—Oa. behabt ZcSa. muthmaß] mut daz maß Z—Oa. 40 zehenden teyl ZASKGSc, zehenteyl ZcSaSbOOa. einer — gegeben] der mut das meß Z—Oa. 41 muthmaß] mutt Z—Oa. 42 ir] fehlt Z—Oa. wegunge] bewegunge S, + difer der fickel oder zwey lot hat zweyntzig helbling. Vnd zweyntzig fickel vnd fünffundzweyntzig fickel vnd fünfzehen fickel die (fehlt K—Oa) thünd ein pmnam (pinnam A, mnam Zc—Oa) oder ein pfund oder also Z—Oa.

*

31 die] dein W. fy] + nit W. 33 Begnúg W. 34 Sunder W. 36 maß — wag] wage vnd ein gerecht maz W. 37 gegeben] fehlt W. 38 vnd] fehlt W. 40 wirt eúch gegeben] fehlt W.

- helbling. Fürwar ·xx· halbe lot vnd ·xxv· halb lot·
 vnd ·xv· halb lot werden machen ein pfunt. Vnd v. 13.
 45 das feind die erftling die ir auf wert heben: das ·vj·
 teyl eins maffes von den muthen des getreides: ein
 vj· teyl eins maffes von der muthen der gerften.
 | Des ôles maß. Die do heiffet bauch· ift ein ·x· teyle 14.
 einer muthen: vnd ·x· bauch machent einen muthen.
 50 Vnd einen wider von der hert ·ij c· von den die do 15.
 neren ifrahel in die oppfer der heiligkeit vnd zû gantz
 entzûnten oppfer vnd zû fridfam oppfer: zû reini-
 gen vmb fy fprechend der herre got. Alles volck der 16.
 erden wirt fchuldig dife erftling dem fürften ifrahel.
 55 Vnd vber den fürften werden gantz entzûnt oppfer 17.
 vnd die heiligkeit oppfer vnd die oppfer der oppfer speiß
 vnd des weins in den hohen zeyten vnd in den neu-
 wen moneden vnd an den feirtagen: vnd in allen
 hochzeyten des hauß jfrahel. Erfelb wirt oppfer machen
 60 für die fûnd der heiligkeit vnd gantz entzûntz oppfer
 vnd fridfames oppfer: zû gûtigen vmb das hauß

*

45 auff heben werdet K—Oa. 46 den] der E—Oa. mut
 Z—Oa. ein] in E, vnnnd Z—Oa. 47 mut Z—Oa. 48 Des]
 Die Z—Oa. bauch] batus Z—Oa. 49 mut. Wann (eyann Zc)
 zehen bachi (bati K—Oa) erfüllen ein mut Z—Oa. muthen
 (zweites)] + der gerften des ôles maß. Die do heiffet bauch· ift
 ein ·x· teyle einer muthen: vnd ·x· bauch machent einen muthen EP.
 50 zweyerhundert Z—Oa. 51 ernerer Z—Oa. die — 52
 entzûnten] das opfer vnnnd in das gantz angezündent (-det A—Oa)
 Z—Oa. 52 fridfamen E—Oa. opfern (zweites) SaOOa. 53
 fpricht E—Oa. 54 erftling] erftling oder erft frûcht Z—Sa, erft
 frûcht K—Oa. fürften] + in Z—Oa. 55 den] der M, die EP.
 werdent die gantz entzûnten Z—Oa. 56 heiligkeit — speiß] ge-
 meynen oppfer der fpeiß Z—Oa. 57 hochzeyten Z—Oa. 58
 feirtagen] fabbathen Z—Oa. 59 Er felbs S. 60 vnd daz
 gantz entzûnt oppfer Z—Oa. 61 vnd die fridfamen oppfer. czû
 reynigen vmb (vnd ZcSa) Z—Oa.

*

43 vnd ·xxv· — 44 lot] fehlt W. 48, 49 buch W. 49
 einer] eins W. einen] ein W. 52 fridfamē W. 55 vber] vf
 W. di ganczen enczûnten W. 56 die (erstes)] der W. 57
 hochzeiten W. 58 moneden] mannen W. 59 Er selber W.

- v. 18. jſrahel. | Das ſpricht der herre gott. In den monden an
 einem tag des monedes nym ein vngemeiligtes kalb
 von der rinthert: vnd reinigen wirſtu das heilig-
 19. tum. Vnd aufheben wirt der prieſter von dem blüt
 des opffers das do wirt für die ſünd: vnd wirt das
 legen an die türſtúdel des hauß vnd in die ·iiij· winck-
 el der höch des altars: vnd an die türſtúdel der pforten
 20. des innerſten vorhauß. Vnd alſo wirſtu thûn an
 dem ·vij· tag des monedis vmb einen ieglichen der
 nit hat gewelt von irren iſt betrogen: vnd gütigen
 21. wirſtu vmb das hauß. In dem erſten manen an dem
 xiiij· tag des moneds wirt euch die oſterlich hochzeit
 22. Siben tag wirt geſſen vngefeúrtilgs oſterbrot. | Vnd
 machen wirt der fürſt opffer an dem ſelben tag für
 ſich· vnd vmb alles volck der erden ein kalb für die
 23. ſünd. Vnd in ·vij· tagen der hochzeyt wirt er machen
 gantz entzündes opffer dem herrn: vij· kelber vnd· vij
 vngemeiligte wider aller teglich ·vij· tag: vnd für
 24. die ſünde einen zigenbock alle tag: vnd der heiligkeit
 opffer eins ephi durch das kalb· eins ephi durch den
 wider wirt er machen: vnd alles ein maß die do heiſt

*

1 In dem erſten mon (monadt OOa) an Z—Oa. 2 vnuermaß-
 getes A. 3 der hert der rind (rinder P—Oa) E—Oa. 4 Vnd
 der prieſter ſol hinnemen von Z—Oa. 6 thürſtúdeln SbOOa.
 10 gewelt] + vnd E—Oa. irren] irem M, irrung E—Oa. gütigen
 wirſtu] wirſt reynigen Z—Oa. 11 moned E—Oa. 12 xiiij·] xij A.
 13 tag] + ſo P. werdent ir eſſen vngefeúrtes Z—Oa. 14 der
 fürſt wirt machen opfer Z—Oa. 16 machen] + ein Z—Oa. 17
 ganzes SbOOa. 18 vngemeiligter P, vngemaßget A. 19 einem
 Zc. zigerbock Z—Oa. 20 eins (erſtes)] fehlt Z—Oa. eins
 (zweites)] vnd ein Z—Oa. 21 alles] fehlt K—Oa. maß — 22 pfunt]
 hyn des ôls Z—Oa.

*

1 den] dem erſten W. 3 rinder hert W. 9 der]
 + da W. 10 irren] urren W. 11 moned W. 13
 vngefeurtigte W. 14 ſelbigen W. 15 vmb] nachtr. W.
 17 enczünd W.

hin das feind ·ij· pfunt durch ieglich ephi. In dem
 fibenden moned an dem ·xv· tag des moneds in der
 hochzeyt wirt thûn alles das do oben gesprochen ist
 25 durch ·vij· tag: als wol vmb die fûnd sam zû gantz
 entzûntem opffer vnd in der heiligkeit opffer in ôl

Das spricht der herre gott. Die pfort *xlvi* 1.
 des innersten fûrhauß die do sicht geen often
 wirt verschlossen ·vj· tag an den do werck
 30 geschicht: aber an dem feirtag wirt sy aufgethan:
 funder in dem tag des newen moneden wirt sy auf
 gethan vnd eingeen wirt der fûrst durch den weg 2.
 der vorlauben der pforten von aufwendig: vnd steen
 wirt er auf dem geschwelle der pforten. Vnd machen
 35 werden die priester ir gantz entzûntes opffer vnd
 ir fridsam opffer: vnd wirt anbetten auf der schwell
 der pforten: vnd wirt aufhergen. Aber die pfort
 wirt nit zûgetan vntz biß an den abent. Vnd an- 3.
 beten wirt das volck der erden in der tûr der pforten
 40 an den feirtagen vnd an den newen moneden vor

*

22 yetlichs ZA, yegkliches SSa, yetlitlichs Zc, yegliche K—Oa.
 23 xv] xx· M—Oa. 24 wirt] + er Z—Oa.. 25 fûnd als
 vmb daz gantz entzûnt opffer Z—Oa. gantzem P. 26 der
 — ôl] dem opffer vnd in dem ôl Z—Oa. 28 Das] Dife ding P.
 gegen ZcSa. orient Z—Oa. 29 an] in Z—Oa. den] dem
 ME. do] daz Z—Oa. 30 geficht EP. feirtag] feyrtag
 oder sabbath Z—Sa, sabbath K—Oa. 31 funder — aufgethan]
 fehlt Z—Oa. 33 von außwendigen S. 34 gefchwölbe S.
 Vnnd werden machen Z—Oa. 35 ganczes SbOOa. 36 fridfamen
 AOOa, fridfames S. wirt] fehlt E—Oa. anbette ZcSa. der]
 dem Z—Oa. 37 außgeen Z—Oa. 38 vntz biß] biß SbSc,
 vntz OOa. anbeten — 39 in] das volck der erden wirt anbetten
 (anbitten K—O) zû Z—Oa. 40 monenden G, monaten OOa.

*

22 iczliche W. 23 moned] monden W. 24 do] daz W.
 ist] sint W. 25 als wol] allez volk W. zû] fehlt W. 26
 der] fehlt W. 31 mened W. 35 ganczes W. 37 aufder-
 gen W. 39 in] zu W. 40 dem feirtag vnd an dem W.

- v. 4. dem herrn got. Aber daz gantz entzunt offer wirt
opffern der fürst dem herrn an dem feirtag: vj· vn-
gemeiligte lemmer vnd einen vngemeiligten wider:
5. vnd der heiligkeit offer in der maß des getreids die
man nennt ephi durch den wider. Aber in den lem- 45
mern der heiligkeit offere was do gibt sein hande:
vnd ôls ein maß die man nennt hin durch ieglich
6. ephi. Aber an dem tag des newen moneds ein vn-
gemeiligtes kalb von der rinthert vnd ·vj· lemmer
7. vnd wider vngemeiligt die werden: vnd einen ephi 50
durch das kalb: vnd ein ephi durch die wider der hei-
ligkeit offer wirt er machen. Aber von den lem-
mern dornach vnd sein hant wirt funden: vnd ôls
8. ein hin durch ieglicher ephi. Wenn eingeen wil der 55
fürst durch den weg der vorlauben der pforten ein
gee er: vnd den selben weg der pforten aufgee er.
9. Vnd wenn eingeen wirt das volck der erden in der
angeficht des herren in der hochzeyte: der do eingeeet
durch die nordnischen pforten das er anbett: auf-
geen wirt er durch den wege der pforten des mit- 60
tags. Fürwar der do eingeeet durch den weg der pforten

*

42 vngemaligter P, vngemaßgete A. 43 vngemaßgeten A.
45 nempt ZAS. 47 ôls] als MEP, des ôls Z—Oa. ein] der
Z—Oa. yeglichen Sa. 48 vngemaßgetes A. 49 bert der
rint (rinder P—Oa) E—Oa. 50 vngemaßget A, vnnermeyliget
ZcSa. die] fehlt K—Oa. 53 fünden Z, finden K—Oa. vnd
des ôls K—Oa. 54 yegliches K—Oa. 55 durch — 56 er:]
fo fol er eingeen durch den weg der vorlauben der porten Z—Oa.
56 vnd — pforten] fehlt S. aufgee er] fol er wider aufgeen
Z—Oa. 57 in der] in dem Oa. 58 in den hochzeyten Z—Oa.
59 die porten mitternacht daz er anbette der fol aufgeen durch Z—Oa.
60 mittentages EPZS—SbOOa, mittentags A. 61 Fürwar — d l
mittags] fehlt P.

*

41 got] fehlt W. 44 in einer maz dez treids W. 45 Aber
von den lümlern W. 48 monden W. 49 rinder bert W.
50 die] fehlt W. 54 igliche W. 57 der (letztes)] di W.
58 den hochzeiten W. 59 das er anbett] so daz an gepet W.

- [179 a] des mittags: der gee aus durch den weg der nord-
nischen pforten. Nicht wirt er widerkeren durch
den weg der pforten durch den er eingangen ist: fun-
der gegen dem selben reiche wirt er aufgeen. Aber v. 10.
5 der fürst wirt in ir mitzt. Mit den eingeeden wirt
er eingeen: vnd mit den aufgeern wirt er aufgeen.
Vnd in den iarmarckten vnd in den hochzeiten wirt 11.
der heiligkeit eins oppfers ephi durch das kalp· vnd
einen ephi durch den wider: aber in den lemmeren
10 wirt der heiligkeit oppfer dornach vnd sein hand find:
vnd ôls ein hin durch ieglichs ephi. Wenn aber der 12.
fürst macht willigs gantz entzúntes oppfer oder wil-
lig gantz entzúnt oppfer dem herrn· so fúllen im auf
getan werden die pforten die do sehen geen orient:
15 vnd machen wirt sein gantz entzúntes oppfer vnd
sein fridfames oppfer vnd als man des pflicht zútún
an den feirtagen vnd aus wirt er geen: vnd geschlof-
fen wirt die pfort wenn er auß ist gegangen. Vnd 13.
ein vngemeiligts lamp deffelben iars wirt er machen
20 zú gantz entzúntem oppfer alle tag dem herren. Stet-

1 des] *fehlt* OOa. mittemtages EZS—Oa, mittentages A.
nordnischen — 2 er] porten geen mitternacht. Er sol nit Z—Oa.
2 widerkeren] widerkert P. 3 eingegangen P. 4 gegen — wirt]
dargegen über sol Z—Oa. 5 in ir] ir in P. mitten P, mitt Z—Oa.
den] dem EP. 6 den] dem P. aufgeern] aufgenden PSbOOa.
8 der — oppfers] daz opfer Z—Oa. 9 eyn Z—SbOOa, eine Sc.
10 der heiligkeit] das Z—Oa. 11 vnd des ôls K—Oa. 12
macht] + ein Z—Oa. ganczes SbOOa. oder] der MEP.
13 gantz entzúnt] fridfame Z—Oa. 15 Vnnd er wirt thán sein
Z—Oa. 16 des] das Z—Oa. 17 an dem fabbath. vnd er wirt
aufgeen vnnd sol geschlossen (beschlossen OOa) werden Z—Oa. 18
wenn] so Sb. auß ist gangen ZcSa, auß gegangen ist K—Oa.
19 vngemeißgets A. 20 zú] + eym Z—Oa. gantzen P—Oa.
entzúnten E—Oa. Stetigklichen P, Stettigklich K—Oa.

3 eingegangen W. 5 der — mitzt] di fürsten in irer mitte W.
6 mit dē ausgenden W. 7 wirt] mit W. 10 oppfer] + vnd W.
11 durch ein igliche W. 12 ganczes W. willige gancze fridfame
opfer W. 13 fúllen] sol W. 15 wirt] + er W. 18 auz ge-
gangen ist W. 19 dez selbigen W. 20 Steticlichen W.

- v. 14. lichen frú wirt er das machen. Vnd der heiligkeit
opffer wirt er machen alle morgen dorauf des mor-
gens ein sechsteil eins ephi: vnd von öl ein drittel
einer hin das es gemischt werd mit eim sememel.
Der heilig opffer dem herren ewiglichs: vnd stetig-
15. klichs vnd ewiglich. Wirt er machen ein lamp zú
der heiligkeit opffer vnd öl alle morgen des morgens
16. gantz entzúntes opffer dem herrn ewiglichen. Das
spricht der herre gott ist das der fürst gibt gab etwe
von seinen súnen sein erb besitzen werden sy das erb-
17. lich funder von seiner besitzung. Ob ein fürst gibt
ein gab einem von seinen súnen: sein erb wirt seiner
súne: sy besitzent sy in erbesweyfe. Ist aber das er
ein bescheidung gibt von seinem erbe einem seinem
knecht: sein wirt es vntz zú dem gnaden reichen iar:
vnd widerkeren wirt es zú dem fürsten. Aber sein
18. erb wirt seinen súnen. Vnd nit wirt nemen der fürst
von dem erb des volcks durch den gewalt funder von
seiner besitzung: vnd von ir besitzung wirt er geben
sein súnen das erb: so das nit zerstreuet werd mein

25

30

35

40

*

21 machen] thún Z—Oa. 22 dorauf des morgens] frú Z—Oa.
24 sememelbe Z—Oa. 25 Der — 26 er] Ein eelichs opffer dem
herren eyn emffigs. vnd ein ewigs. Er wirt Z—Oa. 27 morgens]
+ ein Z—Oa. 28 ewiglich PK—Oa. 29 gab etwe] eyn gabe
einem Z—Oa. 32 writ M. 34 bescheidung] gescháfft Z—Oa.
seinem] seyner Z—Oa. 35 sein wirt es] Es wirt sein Z—Oa.
biß PSbSc. genadereichen O, genadreichen Oa. 36 vnd keret
denn wider czú Z—Oa. 38 funder] vnd Z—Oa. 39 seiner
— ir] irer besitzung. aber von seiner Z—Oa. 40 das | das erbe P.
so] fehlt Z—Oa.

*

23 eins] fehlt W. 24 werd] wer W. 27 morgens gantz]
ganczen W. 29 etwen W. 30 erb] + wirt seinem sun W.
31 Ob — 33 erbesweyfe] fehlt W. 33 aber das] daz Aber W.
34 seinem] seiner W, nachtr. 35 sein — vntz] dem wirt es piz
W. 37 seinem sun W. wirt nemen] meiné W. 38 durch
— funder] mit gewalt vnd W. 39 seiner — ir] irer besitzung
funder uon seiner W.

volck ein ieglicher von seinem erb. Vnd einfürt er v. 19.
 mich durch den eingang der do was zû der feyten der
 pforten in die schatzheuser des heiligtums zû den
 priestern die do sahen geen norden: vnd do was ein
 45 stat kerent sich geen westen: vnd er sprach zû mir. 20.
 Das ist die stat do die priester kochen die opffer vmb
 die verlassentheit vnd vmb die sünd: do sy kochen
 der heiligkeit opffer: so das sy es nit hin fürtragen
 in das eufferst vorhauß vnd geheiligt wirt daz volck
 50 Vnd auffürt er mich in das eufferst vorhaufe: vnd 21.
 er vmbfürt mich durch die ·iiii· winckel des haus.
 Vnd nym war ein klein vorheufel was in dem winck
 el der vorlauben: alle fürheufel durch die winckel des
 fürhaus In den vier winckeln des vorhaus fürheufel 22.
 55 geschickt: xl· daum elen in die lenge: vnd· xxx
 in die breyt. Einer maß warn vier. | Vnd ein want 23.
 in dem vmbring vmbgebent die vier vmbheufel:
 vnd kûchen waren gebauwet vnder den vorlauben
 zûring. Vnd er sprach zû mir das ist das haus der 24.
 60 kuchen: in der do kochen die diener des haus des herrn
 die opffer des volcks. *xlviij*

*

41 er füret mich ein Z—Oa. 44 gen mitternacht Z—Oa. 45
 gen (zû SbO) dem nidergang Z—Oa. 47 do] die MEP. 48
 der — so] das opffer Z—Oa. 50 er füret mich aus in Z—Oa.
 51 er] *fehlt* Z—Oa. 52 klaynes OOa. 52, 53 vorheußlin
 Z—Oa. 54 den] dem POOa. vierden P—Oa. winckel P.
 fürheufel — 55 elen] geschickete vorheußlin viertzig elenbogen Z—Oa.
 55 geschickt] gesichtikeit MEP. 56 vier] sy alle viere Z—Oa.
 57 vmbkreis PK—Oa. vmbheufel] vorheufel Z—GSc, vorheußlein
 SbOOa. 58 kucheln Sc. gebauwen Z—Oa. 59 zûring
 vmb Z—Sa, zurinßumb KSc, zûrings vmb GSbOOa.

*

41 iglichs W. 43 dem prifter W. 45 gegen W. 48 sy] *fehlt* W.
 49 daz] + uorh W, *gestrichen*. 51 dez uorhaufez W. 52
 nym — 53 vorlauben] secht ein vorheufel waz in einem winkel dez
 uorhauf. W. 56 vier] di vire W. 59 haus] heuflein W.

- v. 1. **U**nd kart mich zû der pforten des haus: vnd [280a]
 secht wasser auffluffen vnder dem geschwell
 des haus gen often. Aber die angesicht des
 haus: sahen gen often. Aber die wasser fluffen ab
 an die rechten seiten des tempels: gen mittemtage 5
 2. des altars. Vnd auffürt er mich durch den weg der
 nordnischen pforten: vnd er kart mich zû dem auf-
 wendigen weg der euffersten pforten: den weg der
 do sache gen often. Vnd secht die wasser hin guffen
 3. sich von der rechten seyten | do aufgieng der man gen 10
 often der do hat ein strengel in seiner hand: vnd aber
 maß er ·M· daum elen: vnd vberfürt er mich durch
 4. daz wasser biß an die enckel. Vnd er maß anderweit
 M· vnd er hat mich gefürt durch das wasser vntz
 5. biß an die kny. Vnd er maß anderweit ·M·: vnd er 15
 hat mich gefürt durch das wasser vntze biß an die
 nyeren. Vnd er maß ·M· ein bach den ich nit mocht
 durch geziehen: wann gewachsen waren die wasser
 6. der bech: die do nicht mochten durchfüren. Vnd er

*

1 Und] + er ZASK—Oa, + der ZcSa. 2 secht] nement war
 OOa, + die Z—Oa. auffluffen EP, fluffen auß Z—SbOOa, flieffen
 auß Sc. 3 gen (gegen OOa) den auffgang der sunn. wann Z—Oa.
 4 gen orient Z—Oa. flieffen Sc. 5 an] in Z—Oa. 6 er
 füret mich auß durch Z—Oa. 7 porten gen mitnacht (mitternacht
 SbOOa) vnd Z—Oa. 8 fausersten Zc, aufferten Sa. 9 gen
 orient Z—Oa. hin guffen sich] widerguffen Z—Oa. 10 man]
 mon Sc. 11 orient Z—Oa. hett eyn stricklein Z—Oa. hende
 SbOOa. aber — 12 elen] maß tausend elenbogen Z—Oa. er
 (zweites)] fehlt Z—Oa. 14 er] fehlt ZAZc—Oa. hat mich gefürt]
 füret mich Z—Oa. vntz] fehlt ScOOa. 15 er (letztes)] fehlt
 PZcSa. 16 hat mich gefürt] füret mich Z—Oa. vntze] fehlt
 GScOOa. 17 er] fehlt Z—Oa. 18 durch — 19 durchfüren] durch-
 geen. wann die wasser des tyeffen anlauffenden bachs die (fehlt K—Oa)
 wüchsen (wufchen KSb) der nit mocht durch gewaten werden Z—Oa.

*

5 mittag W. 12 er (zweites)] nachtr. W. durch] nachtr. W.
 13 wasser] +vncz W. enckel] knye W. 14 vntz] fehlt W. 16
 vntze] fehlt W. 17 nyeren] kny W. den ich] do er W. 18
 di wazzer warn gewachsen W. 19 pach W. do] fehlt W.

- 20 sprach zû mir. Sich menschen kind gefehen hast du
das. Vnd er fûrt mich: vnd kart mich zû dem vffer
der bech. Vnd do ich mich het vmbgekart: secht an v. 7.
dem vffer des bachs warn gar vil holtzer zû beyder
seyten: | vnd er sprach zû mir. Dife wasser die do auf 8.
25 geen zû den bergen dez oftnischen sandes vnd fließen
ab zû der eben der wûstnung· eingeen werden sy in
das mer: vnd werden aufgeen vnd gefunt werden
die wasser. Vnd alle fele lebentig die do kreuchte 9.
wo hin die bech kumen wirt lebentig: vnd vil visch
30 werden genûg: wenn nu do hin kumen die wasser.
Vnd gefunt werden sy vnd werden leben· alles das
das zû dem kumpt zû dem floß wirt leben: vnd werden 10.
dorauff sten vischer. Von engaddi der gegent vntz
biß zû engalim wirt truckenung der netz. Maniger
35 ley geschlecht werden ir vischer: als die vische des 11.
mers gar groß menig. Aber in seinen vffern vnd in
seinen pfützen werden sy nit geheilt: wenn in saltz
werden sy gegeben. Vnd auff dem bach werden ent- 12.

*

20 gefehen — 21 das] hastu das gefehen Z—Oa. 21 den
auffer EP, dem wasser Z—Oa. 22 des bachs Z—Oa. het vmb-
keret PAGSc. 23 vffer] auffer P, wasser Z—Oa. gar] fehlt
OOa. beyden ASScOa. 25 dem berge des orientischen
sandes Z—Oa. 26 wûste. die werden ein geen in Z—Oa. 27
gefunt — 28 lebentig] die wasser (fehlt SbOOa) werden gefunt. Vnd
ein yeglich lebendig fele Z—Oa. 29 der bach kummet Z—Oa.
vil visch werden] werden vil visch Z—Oa. 31 Vnd sy werden
gefunt Z—Oa. alles — 32 leben] alle zû den (dem G) kumpt der
fluß Z—Oa. 33 sten] + vil Sc. endgaddi ZAZcSa, enggadi S.
vntz] fehlt Sc. 34 biß] fehlt OOa. wirt] + die Z—Oa. 35
vischer] visch Z—Oa. 36 auffern P, gestatten Z—Oa. 38 bach
wirt auffprieffen (auffpreyffen GOa) Z—Oa.

*

21 vnd] + er W. 23 peiden W. 25 sandes] landez W.
26 den ebenen W. 29 wirt leben W. 30 nu do] im daz W. 32
zu dem floß] diser pach W. 33 sten dar auf W. 34 zu dem
galym W. 38 als] + daz W. 38 bach wirt entfpreißen in seinen
vfern W.

- spriessen auf seinem vffer zû beiden seiten alle opfel
baum. Nit wirt sein laup zûrynnen von im: vnd 40
nit wirt zûrynnen sein frucht. In ieglichen mone-
den wirt er bringen erstlingen: wann seine wasser
werden aufgeen von dem heiligtum. Vnd sein frucht
werden in ein speise: vnd sein pletter zû ertzney.
- v. 13. | Das spricht der herre got. Das ist der kreys in dem 45
ir besitzten werd die erd in den ·xij· geschlechten jfrahel:
14. wenn ioseph hat ein zwispeltig maß Aber besitzten wert
ir sy gleich als ein ieglicher seiner brüder: vber die
ich gehalten mag mein hande das ich sy geb eüeren
vettern. Vnd vallen wirt euch die selb erde in ein 50
15. besitzung. Das ist der kreys der erden zû dem nord-
nischen teyl von dem grofen weg des mers ethalon ·
16. kumenden zû den erden gegen sedada | hemath beretha ·
sabarym das do ist in der mitt damastk vnd dorbei
stete emath des hauß dichon das do ist neben dem kreis 55
17. auram: vnd der kreys wirt von dem mere vntz biß

*

39 vffer] fluß Z—Oa. 41 wirt nit OOa. 42 erst frucht Z—Oa.
43 auf gen P. 44 ein] fehlt SbOOa. 45 dem] den Z—SaSc. 46
ir werdent besitzten Z—Oa. 47 iosep M. zwispeltig — 48 brüder]
zwifach (zwyfachesOOa) stricklen. aber ir werdent sy besitzten yegklich
eben geleych als seyn brüder Z—Oa. 49 ich hab aufgehoben mein
Z—Oa. hende EPSbOOa. 50 Vnd die selb erde wirt euch fallen in
Z—Oa. 51 dem — 52 mers] der mitnächtlichen gegendt von dem
groffen möre an dem weg Z—Oa. 52 bethalon EP. 53 kummend
Z—Sa, den kumenden K—Oa. den] der A. sadada E—Oa. beretha
Z—Oa. 54 fabarini Sb. in mitten P, in mitte Sb. damasc EP,
damasci Z—SbOOa, damasc Sc. dorbel — 55 dichon] der anstossen-
den enden (ende SbOOa) emath die heüfer thicon Z—Oa. 55 emach
MEP. dithon MEP. 56 auran Z—Oa. vntz biß] biß Sc, vntz
OOa.

*

39 alle] alz W. 41 iglichem moned W. 42 erstling W. 46
siczen W. 47 zwifeltige W. 48 feiner] alz sein W. die — 49
hande] sich gehalten hab mein hant so W. 50 selbig W. 52 grofen
mere dez wegs bethalon W. 53 erden gegenten sadaba gemacht
beretha W. 54 fabarin W. damasc W. 55 emach W. 55
ditton W. dem kreis auram] czeres vnd ara W.

- zû dem fürhaus enon dem kreys damafti: vnd von
norden biß gen norden der kreys emath: die norde-
nifchen feyten. Fürwar die oftnifchen feyten von v. 18.
- 6) der mitt der gegent auram vnd von der mitt der stat
damaftk vnd von der mitt galaad vnd von der mitt
[220 b] der erden ifrahel von dem zyl des iordans: vnd biß zû
dem orientifchen mere meffen wert ir auch die oft
nifchen feiten. Aber die fudonifchen feiten des mit- 19.
tags von thamar vntz biß zû den waffern der wi-
5 derfagung chades: vnd der bach vntz biß an daz groß
mer: vnd das ift die feiten geen mittag der fuden.
Vnd der feyt des meres: des groffen mers von der 20.
gegent der zylmafse gerichte vntze biß du kumpft
gen emath: das ift die feyt des mers. Vnd teilen 21.
10 wert ir euch die felben erd durch die gefchlecht jfrahel:
vnd wert fy laffen euch in ein erb vnd den newkumen 22.
den frembden die do zûtreten zû eúch die do feint ge-

*

57 der kreys Z—Oa. damafti E—Oa. 58 mitnacht biß gen
mitnacht (mitternacht Sa) Z—Oa. emach MEP. die — 59 feyten]
die mitnächtlich gegendt. Aber die orientifch gegent Z—Oa. 60
mitt (*erstes*) mitten SbO. auran Z—Oa. 61 damaftk P, damafti
Z—Oa. 1 von — biß] vnd von dem ende des iordans Z—Oa.
2 meffen — 3 mittags] werdent ir fchneyden die gegent gen orient.
Aber die gegendt gen (gegen Sa) dem mittag Z—Oa. 4 vntz biß]
vntz Z—GOOa, biß SbSc. dem waffer OOa. widerfprechung
K—Oa. 5 vntz biß] vntz Z—GOOa, biß SbSc. 6 vnd] *fehlt*
Z—Oa. feiten] gegendt Z—Oa. der — 8 gerichte] vnd die
gegent des môrs. das groß môr von dem anftoffenden ende durch-
fchlecht Z—Oa. 8 zil maß P. vntze biß] biß Sc, vntz OOa.
du] + zû OOa. 9 emach MEP. feyt] gegent Z—Oa. teilen
— 10 felben] ir werdent euch teylen dife Z—Oa. 11 vnd (*erstes*)
+ ir Z—Oa. vnd (*zweites*) + auch Sb. newkumen den] *fehlt*
Z—Oa. 12 die do feint] vnd haben fún Z—Oa.

*

57 damaca W. 58 emach W. 59, 60 von] uor W. 61
damaft W. 3 fudnifchen W. 4 dem waffer W. 6 feite
gegen W. 7 di feite W. 8 czil mazz gericht W. 9
emach W. 10 euch] *fehlt* W.

born in eúwer mitt: vnd euch werden sy sam die el-
lenden vnder den kindern jfrahel. Mit euch werden sy
teylen die besitzung in der mitt der geschlecht jfrahel.

- v. 23. Vnd in welchem geschlecht wirt sein ein newkumer
fremder: aldo wert ir in geben besitzung spricht der
herre gott.

xlviij

1. **U**nd das seind die namen der geschlecht. Von
den nordenischen kreyffen neben den wegen
ethalon ziehende gen emathe das fürhaus
enon kreys der statte damastk gen norden neben
emath: vnd werden im das oftnischen teyl das mer
2. dem geschlecht dann eine. Vnd von dem kreis dann:
von dem oftnischen teil vntz biß zú dem teyl des mers
3. affer eine. Vnd auff dem kreys affer: von dem teyl
often biß zú dem teyl des mers dem geschlecht nep-
4. talim eine. Auf dem kreis neptalim: vom oftnischen
teyl vntz biß zú dem teyl des mers dem geschlechte
5. manasse eine. Vnd auf dem kreys manasse: von

13 vnd sy werden euch Z—Oa. fam] als E—Oa. 14 kinden
S. 16 newkumer fremder] darkummer KSb—Oa, darkumer G.
17 in geben] im geben eyn Z—Oa. 20 den enden mitternacht.
bey dem weg Z—Oa. 21 othalon ME. den ziehenden gen
Z—Oa. emache MEP. 22 emon M. kreys] die zil oder kreys
P, das ende Z—Oa. der statte] fehlt Z—Oa. damastk P, damast
Z—Oa. gen — 24 geschlecht] von mitternacht bey dem weg emath
vnd wirt im die orientisch gegent daz môre Z—Oa. 23 emach
MEP. oftnisch P. 24 dan (2) Z—Oa. kreis] ende Z—Oa.
25 von (vnd Sc) der gegent des auffgangs (auffgans Sa) vntz (biß SbSc)
czú der gegent des Z—Oa. 26 afer (2) Z—Oa. von der gegent
des auffgangs Z—Oa. 27 biß] vntz OOa. 28 Auf] Vnd
auff Z—Oa. von P. von der orientischen gegent Z—Oa. 29
vntz biß] biß SbSc, vntz OOa. 30 dem] den P.

16 Vnd] Aber W. wirt sein] w' W. newkumender W.
dem weg W. 21 etholon W. emach W. 22 damast W.
23 werden] + wirt W. im] + vnd W, gestrichen. oftnische W.
24 dan (2) W. 25 teil] nachtr. W. mers] + Dem geflecht W.
26 teyl often] oftnischen teil vntz W.

dem oftnifchen teyl vntz biß zû dem teil des mers dem
 gefchlecht effraim eine. Vnd auf dem kreys effraim:* v. 6.
 vntz biß zû dem teil des mers dem gefchlecht ruben
 eine. Vnd auf dem kreys ruben: von dem oftnifch- 7.
 35 en teyl biß zû dem teyl des mers dem gefchlecht iuda
 eine. Vnd von dem kreys iuda: von dem oftnifchen 8.
 teyl vntz biß zû dem teyl des mers werden die erft-
 ling die ir werd fundern in ·xxv· tauſent maß der
 ſtebe der breyt vnd die leng: als ieglich teyl von dem
 40 oftnifchen teil vntz biß zû dem teil des mers. Vnd
 das heiligtum wirt in feiner mitt. Die erftling die 9.
 ir wert fundern dem herren: die leng ·xxv· tauſent
 daum elen: vnd die breit ·x· tauſent. Aber die erft- 10.
 ling des heiligtums werden der priefter: gen norden
 45 die leng ·xxv· tauſent: vnd zû dem mere die breit
 x· tauſent. Sunder auch gen often die breit ·x· tau
 ſent vnd zû mitten tag die leng ·xxv· M. Vnd die
 heiligkeit des herrn wirt in ir mitt. Den prieftern wirt 11.

*

31 dem (*erstes*)] *fehlt* P. dem orientifchen teyl. oder von der
 gegendt des auffgangs der funn vntz (biß SbSc) czû Z—Oa. 32
 effraim:*) + von der orientifchen gegent Z—Oa. 33 vntz biß]
 vntz Z—GOOa, biß SbSc. 34 orientifchen Z—Oa. 35 biß]
 vntz OOa. 36 von (*erstes*)] auff Z—Oa. orientifchen Z—Oa.
 37 vntz biß] biß Z—Sc, vntz OOa. die erften frucht Z—Oa. 38
 in] *fehlt* Z—Oa. 39 ſtebe] + vnd ZcSa. die] der Z—Oa. als]
 + ein E—KSb—Oa, + ein G. yegkliche teyle Sc. von der
 orientifchen gegent Z—Oa. 40 vntz biß] biß Z—Sc, vntz OOa.
 41 das] des EP. Die erften frucht Z—Oa. 43 daum elen]
fehlt Z—Oa. die (*letstes*) — 44 werden] diſe werden die erften
 frucht des heyligtums Z—Oa. 44 gen mitnacht Z—ZcK—Oa,
 gegen mitternacht Sa. 45 die (2)] der Z—Oa. breit] leng MEP.
 46 gegen Sa. orient der breyte Z—Oa. 48 herrn] *fehlt* MEP.

*

31 biß] *fehlt* W. 32 effraim:*) + von dem oftnifchen teil W.
 35 teyl] + vncz W. 37 vntz] *fehlt* W. 38 der] *fehlt* W.
 39 iglichs W. 40 biß] *fehlt* W. 43 die (*letstes*)] diſe W.
 47 zû] gen W. die leng] *fehlt* W. 48 herrn] *fehlt* W.

- die heiligkeit von den fünen fadoch · die do haben ge
 hüt meine heiligen recht: vnd haben nit geirrte do 50
 die kinder von jfrahel irrten: als auch die leuiten irrten.
- v. 12. Vnd in werden die erftling von den erftlingen der
 erden die heiligkeit der heiligen: neben dem kreys der
 13. leuiten. Sunder auch den leuiten gleicherweys neben
 den kreyffen der priester ·xxv M· die leng: vnd breit 55
 14. x M. Alle leng ·xxv M: vnd ·die breit ·x M. | Nit
 werden fy verkauffen douon noch verwandeln: noch
 nit werden hin getragen die erftling der erden: wenn
 15. geheiligt feind fy dem herren. Fünff taufent die do
 vbrig feind an der breyte durch die ·xxv· taufent: 60
 werden gemein in ein wonung der ftat vnd zû feiner
 16. vorftat. Vnd die ftat wirt in ir mitt: | vnd daz feind [280c]
 ir maß. Gegen dem nordenifchten teil fünff hundert
 vnd ·iiij M: vnd zû des mittags teil fünff hundert
 vnd ·iiij M: vnd dem weftnifchen teil fünff hundert
 vnd ·iiij M: vnd zû dem teil des vndergangs fünff 5

*

49 behüt Z—Oa. 50 meine heiligen] meine heylige ZAZc—Oa,
 heiliget mei S. 52 in] fehlt Z—Oa. erften opffer von den
 erften fruchten Z—Oa. 53 neben dem kreys] dem ende Z—Oa.
 54 neben — 55 kreyffen] bey den enden Z—Oa. 55 die] der
 Z—Oa. vnd] + die EP, + der Z—Oa. 56 Nit — 57 fy] Vnd
 fy werden nit Z—Oa. 57 noch (erstes)] fehlt S. 58 nit] fehlt
 Z—Oa. die erften frucht Z—Oa. 59 fy feyen geheyliget Z—Oa.
 herren] + Aber Z—Oa. 61 werden] die werden nit heylig oder
 Z—Oa. vnd zû vorfteten Z—Oa. 2 Gegen (gen Sa) der mitt-
 nächtlichen gegent Z—Oa. nordnifchen EP. 4 Vnd zû der
 orientifchen gegent Z—Oa. 5 vnd (erstes)] + auch Sb.

*

49 behütet W. 51 von] fehlt W. leuiten irren W. 52
 erftling W. 55 dem kreiß W. vnd] + di W. 57 fi do
 uon uerkauffen noch W. 2 nordenifchen W. 4 weftnifchen]
 oftnifchen W. 5 teil des vndergangs] nordenifchen W, durch
 correctur: weftnifchen.

- hundert vnd ·iiij M. Aber es werden zû der vorstat v. 17.
 der statt gen norden zwey hundert vnd ·l· vnd gen
 often zwey hundert vnd ·l·: vnd gen mittemtag zwey
 hundert vnd ·l· vnd zû dem mer zwey hundert vnd
 10 l. Das aber vbrig ist in die lenge nach den erstlin- 18.
 gen des heiligtums ·x M· gen often ·x M· gen westen
 die werden sam die erstling des heiligtums: vnd wer- 19.
 den ir getreid zû brot der die do dienen der stat. Aber
 die dienenden der stat werden das arbeiten aus allen
 15 geschlechten israhels. Aller erstling ·xxv M· durch 20.
 xxv M· in einer vierung· werden gefundert in erst-
 ling des heiligtums· vnd in ein besitzung der stat.
 Das aber vbrig wirt daz wirt des fürsten aus allem 21.
 teyl der erstling des heiligtums vnd der besitzung der
 20 stat der gegent· vnd vber die ·xxv M· der erstling
 vntze biß an den ostnischen kreys: funder von dem
 mere der gegent ·xxv· tausent vntz biß zû dem zyl
 des mers wirt gleicherweys in den teilen des fürsten

*

6 werden] warn MEP. zû der vorstat] die vorstett Z—Oa.
 7 mittnacht Z—ZcKGSa, mitternacht SaSbOOa. gegen (*letztes*) ZcSa.
 8 often] mittag Z—GSc, mittemtag SbOOa. mittemtag] orient
 Z—Oa. 10 die] der Z—Oa. den ersten fruchten Z—Oa. 11
 often] orient Z—Oa. westen] dem nidergang Z—Oa. 12 sam]
 als K—Oa. die ersten frucht Z—Oa. 13 getreid] korn A.
 der] den Z—Oa. dienen Z—Oa. 15 israhel P—Oa. Aller
 (+ der Sc) ersten frucht Z—Oa. 16 einer] eyn Z—Oa. befün-
 deret Sc. in die ersten frucht Z—Oa. 19 der ersten frucht Z—Oa.
 20 stat — vber] stat von der gegent Z—Oa. der ersten frucht
 Z—Oa. 21 vntze] *fehlt* Z—Oa. den — funder] das ende des
 (+ ersten ZcSa) auffgangs (auffgans ZcO). Aber Z—Oa. 22 mere]
 + von Z—Oa. vntz] *fehlt* Sb—Oa. zyl] ende Z—Oa. 23 môres
 zû geleycherweys wirt in OOa.

*

7 gen often] zu mitttag W. 8 mittemtag] often W. 12
 sam] samen W. 15 israhel. Aber erstling W. 20 vnd vber
 die] vber W.

- werden. Vnd werden die erftlingen des heiligtums
vnd des heiligtums des tempels wirt in feiner mitt. 25
- v. 22. Aber von der befitzung der leuiten vnd von der be-
fitzung der ftatt von der mitt der teyl der fürften:
wirt in dem kreys iuda vnd in dem kreys beniamin:
23. vnd zû den fürften wirt es gehörn. Vnd den andern
gefchlechten von dem oftnifchen teyl vntz biß zû dem 30
24. weftnifchen teyl: beniamin eine. Vnd gegen dem
kreys beniamin von dem oftnifchen teyle vntz biß zû
25. dem weftnifchen teyl: fymeon eine. Vnd auff dem
kreys fymeonis von dem oftnifchen teyl vntze biß
26. zû dem weftnifchen teyl: ifachar eine. Vnd auf dem 35
kreys yfachar von dem orientifchen oder oftnifchen
teyl vntz biß zû dem occidentnifchen oder weftnifchen
27. teyl: zabulon eine. Vnd auf dem kreys zabulon von
dem oftnifchen teyl vntz biß zû dem teyl des mers:
28. gad eine. Vnd auf dem kreys gad zû dem fudnifchen 40
teyl eine in dem mittag: vnd fein end wirt von tha-

*

24 erftling P, erften frucht Z—Oa. 25 daz heylygtum Z—Oa.
26 der befitzung (*letztes*) fehlt Z—Oa. 27 von] in Z—Oa. des
fürften Z—Oa. 28 dem kreys (*erstes*) daz ende Z—Oa. dem
kreys (*zweites*) daz ende Z—SbOOa, daz Sc. 29 den (*erstes*)
dem Sc. 30 von der gegendt des auffganges (auffgans Zc) vntz
(biß Sb—Oa) zû der gegent des nyderganges (nydergans Zc) Z—Oa.
32 von der gegent des aufgangs (auffgans Zc) vntz (biß Sb—Oa) zû der
gegendt des niderganges (nidergans Zc) Z—Oa. biß] fehlt P. 34 von
der gegendt des aufgangs (auffgans Zc) vntz (biß Sb—Oa) czû der ge-
gendt des niderganges (nidergans Zc) Z—Oa. 36 dem — 38 teyl] der
orientifchen gegendt vntz (biß Sb—Oa) zû der gegent des niderganges
(nidergans Zc) Z—Oa. 39 der gegent des auffganges vntz (biß
Sb—Oa) zû Z—Oa. 40 eine] aines OOa. 40 zû — 41 eine] zû
der gegent des mittags (mittentags S) Z—Oa.

*

24 erftling W. 27 von] in W. dez fürften W. 30
vntz] fehlt W. 33 Semeon W. 36 yfachars W. orientifchen
oder] fehlt W. 37 teyl] fehlt W. occidentifchen oder] fehlt
W. 38 Sabulon (*erstes*) W. 40 Gaad W. gaad W.

mar vntz biß zû den waffern der widerfagung cades :
 vnd das erb gegen dem groffen mer. Das ist die erd v. 29.
 die ir wert lassen in das loß den geschlechten ifrahels:
 45 vnd das ist ir teylung spricht der herre gott. Vnd 80.
 das die aufgend aus der stat gegen dem nordnischen
 teyl fúnff hundert vnd ·iiij M· wirstu messen: vnd 31.
 die pforten der stat in allen geschlechten ifrahel. Drey
 pforten von norden. Die pforten ruben eine: vnd
 50 die pforten iuda eine: die pforten leui eine. Vnd 32.
 gegen dem ostnischen teil fúnff hundert vnd ·iiij M:
 vnd ·iiij· pforten. Die pfort ioseph eine: die pfort
 beniamin eine: die pfort dan eine. Vnd gegen des 33.
 mittags teil fúnff hundert vnd ·iiij· M· wirstu mes-
 55 sen vnd drey pforten. Die pfort symeon eine: die
 pfort ysachar eine: die pfort zabulon eine. Vnd 34.
 gegen dem westnischen teyl fúnff hundert vnd ·iiij
 M: vnd ir pforten drey. Die pfort gad eine: die
 pfort asser eine: die pfort neptalim eine. Vnd in 35.
 60 irem vmbbring gemessen achtzehen ·M· maß steb: vnd
 der stat namen von dem selben tag: der herr aldo selb
 [290 d] *Hie endet Ezechiel Vnd hebt an die vorrede
 über das büch Danielis des propheten.*

*

42 vntz biß] vntz Z—G, biß Sb—Oa. widerfprechung K—Oa.
 44 ifrahel P—Oa. 45 ist] seyen Z—Oa. 46 aufgeng Z—Oa.
 gegen — 47 teyl] von der gegent mitternacht Z—Oa. 48 in]
 fehlt Z—Oa. allen] + den Z—Sa. 49 mitternacht Z—Oa.
 vnd] fehlt OOa. 51 gegen — teyl] zû der gegent des auffgangs
 (auffgans Zc) Z—Oa. 53 gegen — 54 teil] zû der gegent gen
 (fehlt OOa) mittemtag Z—Oa. 55 symeonis Z—Oa. 57 gegen
 — teyl] czû der gegent gen (zû ZcSa) dem nidergang Z—Oa. 59
 Vnd — 60 gemessen] Durch den vmbgang Z—Oa. 60 vmbkreis
 P. maß steb] fehlt Z—Oa. 61 stat — von] nam der stat auß
 Z—Oa. nam EP. da selb Z—Sa, dafelbst K—Oa.

*

42 widerfagung] + dez W. 44 ifrahel W. 46 aufgeng
 W. 48 Drey] † W. 49 pfort (zweites) W. 50 pfort (2)
 W. Vnd] fehlt W. 51 vnd] nachtr. W. 58 gaad W.
 61 herr do selbst Amen W.

Die heilig kirchen des herrn vnfers seligmachers die lesen mit danielen den propheten nach der auflegung der ·lxx· tulmetzschung besunder sy gebrauchen der auflegung des meisters theodocionis: vnd worumb sich das hat gebürt das weyß ich nicht. Vnd worumb es mag dorumb sein das die wort vnd red diß büchs danielis ist gewesen chaldeysch: vnd die selb sprach ist entzwey in etlichen eigenschaften von vnser zungen· vnd dorumb die ·lxx· tulmetzschen wolten nit gebrauchen in ir auflegung der chaldeyschen zungen: dorumb das die büchstaben der chaldeyschen an der zal vnd an dem laut sein sy gleich den hebreyschen büchstaben· iedoch nit an der gestalt oder an den zügen der virgeln vnd ditz büch· es ensey dann das sy oder ein ander der nit erkant ist der doch gekant hat die chaldeysch sprach diß büch aufgelegt hab· er sey wer er sey ich enkenn sein nicht· iedoch eins mag ich beweren das diser nit vil ein ist mit der warheit: vnd vmb das selb ist es von rechter sach wegen verworffen. Für war ist das zü wissen das die propheceyen danielis vnd auch aller meist das büch efdra sein geschriben mit hebreyschen büchstaben: iedoch sein sy geschriben

3 heilige E, heiligen P—Oa. 4 die] *fehlt* K—Oa. danielen E—Oa. 6 tulmetzchern KG, tulmättschen Sb—Oa. Aber Z—Oa. 10 Vnd worumb] Doch Z—Oa. 12 ist entzwey] zweyset sich Z—Oa. 13 etlich P. 17 laut] land M—Oa. sy] *fehlt* Z—Oa. 18 zügen] zungen AK—Oa. virgel Z—Oa. 19 buchs K—Oa. fei Z—Oa. 20 chaldeyschen S, caldeyschen ZcSa. 21 büchs OOa. angeleget ZcSa. 22 erkenn P, kenn Z—Oa. 23 nit — mit] vil zwayig ist von (in OOa) Z—Oa. 26 efdre Z—Oa. 27 mit] + den S.

3 heiligen BWr. 4 nicht den propheten Danyelem Wr. 6 tulmetzschchen Wr. 10 des enweis B. 13 eczlichen BWr. 14 tulmetzschchen] + dy BWr. 18 oder] + vnd BWr. 19 diß puches er sy dann Wr. 20 nit erkannt] mir nit wol bekant BWr. kaldeyschen BWr. 23 nit vil ein] vil nicht vber jn Wr.

in chaldeyscher sprach vnd ein teyl der búcher ieremie sunder daz búch der klag: vnd dorzú iob die selben búcher haben groß gefellschafft mit arabischer zungen. Vnd fúrwar do ich noch was ein iunglinck vnd het gestudiert in den búchern des meisters quintilani vnd hat auch vberlesen die letzen tuly vnd dorzú sein geblúmt kunft rethorica: vnd dornach het ich mich eingeschlossen: von lernung wegen in groß arbeit als einer der do wandert bey einer tieffen kruft auf die gar selten sunnen liecht kumpt. also ist mir saur worden aufzúlegen chaldeysch zungen von verborgenheyt wegen ir bedeútung: zúm letzten habe ich gestraucht gleicherweys als einer der do vallen well: vnd bin also mit vil arbeit kumen in die auflegung der búcher die aufzúlegen vnd ich bin also gequelt worden mit so grossen verdriessen: das ich wollt von schnelligher verzeglikeit willen vnder wegen haben gelassen all mein allt arbeit. Fúrwar einer der hebreyschen hat mich vermant vnd gereitzt

*

29 selbigen SbOOa.	32 quintilam M, quintiliani PSa—Oa,
Quintiliam A.	34 geblúmt] blúmen der Z—Oa.
+ der K—Oa.	39 Zú dem SSc.
peinigt P—Oa.	44 schnelligher P.
	37 selten]
	41 will Z—Oa.
	43 ge-
	46 hebreysche EP.

*

30 groffe B, groffen Wr. mit der Arabischen Wr. 32 den] fehlt B. quintiliani B. 33 letzten B, letzten Wr. 34 hat BWr. 35 lernung Wr. 36 arbeit] + gleicher weyß zú sprechen als ein philistey vnd mit vil czeyt vnd mit schwicender arbeyt (pflistereye vnd mit viel switzender arbeit: vnd mit viel zeit B) het ich (+ auch B) kaum ein lúczel oder kleines begriffen dy auß geedemten vnd het auß gesprochen wort vnd in gleicher weyße BWr. 37 liecht] fehlt B. ist mir] nachtr. Wr. 38 saur] suwer ist mir W. 39 zú dem Wr. 42 búcher] + Danyelis BWr. ich] fehlt Wr. 44 schneller Wr. willen] willen wegen B, wegen Wr. 45 gelassen haben Wr. allt] fehlt B. 46 hebreyschen] do was hebrayfch der Wr. mich] mit B.

vnd hat also das in mich eingetragen mit oft vermanung seiner zungen· wann worumb vngestüme arbeit vberwint alle dinge· ich ließ mich beduncken das ich wer volkumen· vnder den hebreyschen: do hüb ich an aller erst sein ein iunger vnder den chaldeyschen. Vnd das ich die warheit red: so mag ich auff den heütigen tag baß chaldeyschen vnd auch vernehmen wenn die mit gedone aussprechen. Dife ding sprich ich dorumb auf das daz ich eüch mocht beweisen die schwerligkeit der propheceyen danielis: wann worumb wann bey den hebreyschen wirt nit gehabt die historien sofanne noch der lobgesanck der dreyer kinder oder die sagmer des abgotz beelis vnd des getöten tracken: vnd wenn den die itzunt sein zûsprengt in aller werlt dorumb múß wir für vns werffen vns zû wern mit dem spyese· das ist mit dem punctt obelos von dem punctt vorgeschriben ist· das villeicht icht werd gesehen den vngelerten des ditz büch wirt abgehauwen ein größer teyl. Ich hab gehort einen von den meistern der iuden do der verspott die heili-

*

53 chaldeyschen] chaldeysch red lesen OOa. auch] fehlt OOa.
 57 worumb wann] fehlt Z—Oa. 58 histori Z—Oa. susanne E—Oa. 60 yetzung Oa. seien außgeteylet Z—Oa. 61 vns zû wern] fehlt Z—Oa. 1 dem spyese] der speyse M&P, fürgesetzter vrteyl (veru. O, vern Oa) Z—Oa. dem punctten SbOOa. 2 punctt] fehlt K—Oa. obgeschriben P. villeychten Sb. 3 icht] ich P. icht — 4 größer] wir nicht werden gesehen den vngelerten daz wir ditz büchs abgehauwen haben ein grossen Z—Oa. 3 des] dz P. 5 do] das Z—Oa.

*

47 vermanungen B, ermanunge Wr. 49 arbeit] + die BWr (nachtr. Wr). mich] fehlt BWr. 50 wer wol kumende BWr. do] vnd do Wr. 51 ich aller erst an zû sein BWr. 53 tag kaldeysche sprach paß lesen vnd BWr. 55 weyßen BWr. 56 propheceye Wr. 57 den] dem B. 58 Susanne BWr. 59 oder] Noch BWr. 1 dem spyese] der speis B. 3 gescheen B. des — wirt] das difes puches wer BWr. 5 die — 6 sofanne die hystoryen der heyligen susanne BWr.

gen historien sofanne auch hab ich gehört von einem kriechen der mir vn bekant was das er sprach das es nuer ein gedicht wer die historie sofanne vnd derselb het zú einem werwort das affricanus hat wider orien
 10 nen auch mit solchen werworten: das er solt nach auflegung der bûchstaben absteigen in die auflegung der kriechischen wort die hie hernach geschriben stend & o t moazie has apo thoy chynoy chise vnd apo thoy prynoy prife. Vnd zú einer groffen ver
 15 nemlikeit múg wir des vnfern geben ein geleichniß durch das sy múgen vernemen was er hie meint mit disen kriechischen bûchstaben: also wie ist daz iemant wolt sprechen von dem baum genent lateinisch ylice so wird der iud sprechen vnd das wort ylico daz heýß
 20 wir reſch oder bald solt du verderben: auch ob iemant wúrd sprechen lentisco douon kumpt lentem lente vnd das heýß wir ein ding das do boglich ist: also zúernemen der engel múß dich zú mischen nit langſam funder daz du reſch verdirbst vnd also gebeugt werft
 25 zú dem tod: also múg wir nennen ein ieglich ander

*

6 histori Z—Oa. sofanne E—Oa. 7 vn bekennet SbOOa.
 es nuer] allein K—Oa. 8 hyſtori Z—Oa. sofanne E—Oa. für
 wort Z—Oa. effricanus EP. hat] sich hett Z—Oa. origenem
 Z—Oa. 10 werwótern ZcSa, + gefeczet Z—Oa. 13 ·&·]
 ·c· E—Oa. 13 &· — 14 prife] *In der Vulgata steht: etymologias*
has ἀπὸ τοῦ σχολίου σχολῶσαι, καὶ ἀπὸ τοῦ πρῶτου πρῶσαι. 13 chinoychise
 G, chimoychise Sc. 14 Vnd — 22 zúernemen] Von des wegen
 múgen (+ auch Sb) wir den vnfern die verſtántnuß geben Sam (*fehlt*
 K—Oa) als sprechen wir von dem aychbawm das er gesprochen hab.
 da verdúrb. vnd von der weyden Z—Oa. 23 múß — 26 eines]
 zermúl dich czú einer linſe. oder du solt nit langſam verderben.
 Oder du solt bald gefúret werden zú dem tod. oder ein ander ding
 daz sich gezymmet zú dem namen des Z—Oa. 28 nit] mit MEP.

*

8 hyſtoryen Sufanne BWr. 9 het] + das Wr. das] + der Wr.
 Oryenem BWr. 13 o· t] o· i B. apo — 14 prife] Ario Thoy ·c· xl.
 Norsxica. Jario ·xy BWr. 14 groffern BWr. 15 wir] *fehlt*
 Wr. vnfern] vnfer lateinische BWr. 17 ymandes B. 21
 sprechen] + latynſch BWr. lentm oder lente Wr. 22 pog
 lichen B. 23 engel] + gocz der BWr. 25 als B. yczlich BWr.

worte das do hat die bequemlikeit ein namen eines
 baums. Dornach hat geschwatz in spöttlicher red der
 hebreyfchen: vnd hat also gesprochen das die drey
 kind der kúnig nabuchodonofor ließ fetzen in daz hitzig
 feúr des angezúnten bachofens: daz die dorinn allein 30
 múffig gefeffen fein vnd dorynn haben fy in der weys
 fchimpfwort gerett: also einer der do macht metra
 oder reymen vnd die felben haben gereitzt alle element
 nach ir ordenung in das lob gotz: oder dorumb ha- 35
 ben fy das getan das an in wúrd gezeigt das wunder
 góttlicher ingeiftung: dornach als man in dem bûch
 danielis lift wie der track fey getótt von dem pro-
 pheten daniel wie der nam ein búfchel hars vnd daz
 felb kocht er in bech vnd in fchmaltz vnd mit der koft
 derfteckt er den tracken: dornach wie der daniel der 40
 hinder kam wie die priester des abtgotts beel hetten
 gebauwet einen heimlichen eingang vnder dem tifch
 des felben gotz bel: vnd dife ding fein vil mer gefchehen
 von dem geift dem propheten. Abacuck der do was
 ein effentrager den der engel gotz zuckt vnd trûg in: 45
 von iudea in das land chaldaea do das gelesen hett der

*

27 fpöttlicher ZcSa. 28 hebreyfch Z—Oa. hat] fehlt K—Oa.
 29 nabuchodonofor] + do Sb. 30 ofens K—Oa. allein darinn
 S. 31 dorynn] darumb P. 32 als OOa. 33 ryemen A.
 35 an] fehlt Z—Oa. 38 einen ZcSa. 39 felb] felbig P, fehlt
 Z—Oa. 40 der (erstes)] fehlt PK--Oa. 42 gebauwen Z—Oa.
 43 abgotz OOa. 44 dem] dz E, des P—Oa. 46 chaldeam
 Z—Oa.

*

28 hebreifch B. 29 kind] + dy Wr. hieze feur Wr. 30 do-
 rinn — 31 fein] alleyne dar janne múffig feffen B, dorinn fein allein
 múffig gefeffen Wr. 31 dorynn] dorumb BWr. 32 als B. der]
 fehlt Wr. 33 ryemen Wr. 35 erczayget BWr. 37 der — 38
 wie] fehlt B. 37 getótt] + worden Wr. 38 ein puch ftal hores
 Wr. daz felb] dy felben BWr. 43 gefchehen] + fey Wr.
 44 geift] + der prophecyen Darnach als er nu kam zú BWr. do]
 do (nachtr.) nu Wr. 46 het gelesen Wr.

hebreyſch: do fragt er ein eben bild wo wir daz hetten
 geſehen in aller allten ee das ynndert ein heilig mit
 ſchwerem leichnam hett geflogen: oder wo das wer
 50 geſchechen das in eim punctt einer oren ein ſchwerer
 menſch alfo vbergangen wer groffe weyt der erden.
 Vnd do dem einer aus den vnfern der do zūmal ge-
 ſchickt was zū reſch zū reden fūrt in das mittel den
 propheten ezechielem: vnd ſprach wie das er ward
 55 gefūrt von chaldaea in iudeam: do verſpote er den
 menſchen: vnd aus dem ſelben bſch beweyſet er wie
 das ezechieh hett geſehen wie das er ward gefūrt in
 dem geiſt von chaldaea in iudeam. Vnd fūrwar
 vnfern brüder den .xij. botten paulum der do was ein
 60 wol derfarner man vnd der do geſetze hett gelernet
 von den hebreyſchen das nit ſey getürftig geweſt ſy
 [21b] zūbeweren daz er wer gezuckt worden in dem leichnam
 ſunder das er hab geſprochen: ich weys nit ob es iſt
 geſchechen im leichnam oder aus dem leichnam got
 der weys. Mit diſen vnd mit den der gleichen bewe-
 5 rung bewert er das in den bſchern der criſtenlichen
 kirchen weren hitorien als die merlein vnd vnbewert

*

48 aller] der SbOOa. 49 geflohen Zc. 50 oren] vr (hor
 A) oder ſtund Z—Sa, or K—Sc, vr OOa. 51 wer] + ein Z—Oa.
 52 dem] den PKGSbOOa, denn Sc. 53 zū reſch] fehlt Z—Oa.
 54 ward] wår Z—Oa. 56 Vnd] fehlt Sb. 57 das (erſtes)] fehlt
 OOa. ward] wår Z—Oa. 58 dem] den Zc. caldea Z—Oa.
 59 vnfer brüder P—Sa. brüder den] fehlt K—Oa. 60 do] +
 die Z—Oa. gefeczt ZAS. 61 getürftig] dürftig Z—Oa. ge-
 wesen PSSb—Oa. ſy] die SbOOa. 1 wer] werd M. 2 aber
 Z—Oa. 3 in dem Sc. 4 der (erſtes)] fehlt K—Oa. weyfts
 AO, wayſt Oa. den] fehlt E—Oa. 6 hiftori Z—Oa.

*

50 ſwere B. 51 alfo — wer] het vbergangen alfo BWr.
 52 den] + andren Wr. 53 zū (erſtes)] vnd Wr. 55 Iudea B.
 den] des BWr. 57 das (erſtes)] fehlt Wr. hat geſehen das er
 BWr. 58 chaldaea BWr. 59 brüder den] fehlt BWr. 60
 do] das Wr. 61 nit — ſy] der nit ſey dürftig geweſen BWr.
 3 dem] fehlt B. 4 der gleichen] gleichen der B.

von den lerern. Vnd von der sach wegen laß ich daz
 vrteyl der freyen wilkur des lesers iedoch verman ich
 ditz zewiffen das der daniel bey den hebreyfchen nit
 wirt gehabt in der zal der propheten: funder vnder
 in wirt gehabt in der zal der die beschriben haben göt- 10
 lich schrift. Das ist zewiffen das von den hebreyfchen
 wirt geteylt in drey teyl alle schrifte: vnd das ist
 in die ee oder in die gefetze dornach in die propheten
 dornach in die götliche schrifte das ist in fúnff vnd 15
 acht vnd in ·xj· búcher: douon ietzunt auf dife zeit
 nit ist not aufzulegen. Das ist dorumb · wann pro-
 phirius wider difen propheten daniel vnd wider fein
 weyffagng hat sich vil widersetzt daz ich alles nit
 hab gefchriben: vnd fein gezeúg methodius der mer- 20
 trer vnd eusebiuß cesariensis vnd apollinaris ein
 bischoff von syria · die in vil meisterlichen sprúchen
 dez obgenantz prophiri vnfinnikkeit vnd vnuernunft
 haben geantwurt vnd douon ist es nit not gewest
 das ich in difer kurtzen vorrede wider die irrthum 25
 prophiri vnd wider alle seine búcher múgen genúg

*

8 verman] vernam M—Oa. 9 der] *fehlt* K—Oa. hebryfchen Z.
 10 Aber Z—Oa. 11 in (*erstes*) — die] den die da Z—Oa. 12, 13
 gefchrifft P—Oa. 12 zewiffen] *fehlt* Z—Oa. 14 in die (*zweites*)
fehlt ZcSa. 15 götlichen gefchrifft P—Oa. 16 búchern Sa.
 dife] die P—Oa. zeit] + yetzund P. 17 porphirius E—Oa.
 18 difen] den ZcSa. 20 marter G. 21 euseubinß MP. oppol-
 maris E. 23 obgenant P, obgenanten Z—Oa. porphiri E—Oa.
 vnd vnuernunft] *fehlt* Z—Oa. 24 vnd] *fehlt* Oa. gewesen
 Sb—Oa. 25 irrfal Z—Oa. 26 porphiri E—Oa. búcher]
 + hab K—Oa.

*

7 den] *fehlt* BWr. 8 vernam Wr. 10 gehalten Wr. 11
 wirt] + er BWr. in der zal] *fehlt* B. götlich] in der gotlichen
 B. 13 schrifte: vnd] gefchrifft Wr. ist] *fehlt* B. 15 ge-
 fchrifft Wr. 15 vnd] in BWr. 16 auf dife zeit] *fehlt* B.
 17 aufzulegen] + auff dife czeytt B. Porphyrius BWr. 20
 vnd] + es BWr. 21 apollinaris] + vnd Wr. 23 obgenan-
 ten BWr. Porphiry Wr. 26 Porphiri Wr. feiner Wr.
 múgen] + sy BWr.

schreiben: iedoch kan ich nit gewissen ob sy einem für-
witzigen leser genüg in iren schriften haben getan.

Vnd dorumb o paula vnd eustachium bit ich eúch
30 das ir aufgießt für mich zú dem herren eúer gebet:
auf das das die selb zeyt wie lang ich bin nyder be-
leibend in difem leichnam múg etwas schreiben das
eúch ist genem vnd das nütz ist der heiligen kirchen:
vnd wirdig den nachkumern. Vnd sicherliche ich
35 acht nicht vil noch werd lútzal berürt von dem wider
klaffen der gegenwúrtigen meiner widerfachen: die
in beide teyl vallen · entweder in lieb oder in haß. Es
ist zúwissen das die cristenlich kirch nit lifet daniel
den propheten nach der aufzulmetzschung der ·lxx:
40 funder nach der auflegung des meisters theodocion
der do kument ist nach dem aduent cristi.

Hie endet die vorrede vnd hebt an das buch

Danielis des propheten das erst capitel

45 **I**N dem dritten iar des reichs ioachim des kúniges v. 1.
iude nabuchodonosor der kúnig der babilonier der
kam zú iherusalem vnd vmblegt sy: vnd der herr antwort 2.
ioachim den kúnig iuda in sein hende vnd ein teyl

*

27 wissen K—Oa. einen ZS. fürwiczen SbOOa. 28 geschriften
P—Oa. habe Z—SaSc. 29 eustochium Z—Oa. 31 nyder] *fehlt*
Z—Oa. 34 nachkommenden Z—Oa. 35 berürt] *beweg*
Z—Oa. den widerklaffern Z—GScOOa, dene widerlauffern Sb.
36 widerfachen] widerfacher. Oder in den gegenwúrtigen meinen
vrteilen Z—Oa. 38 daniellem Z—Oa. 40 theodocionis Z—Oa.
41 da ist kumen Z—Oa. 44 ioachim des kúniges] *fehlt* Sc.
45 iudee ZSZcSa, iudea A. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 46 vnd
(*erstes*)] *fehlt* S. 47 den] dem MSZcSaG.

*

27 geschreiben BWr. ein Wr. 28 geschriften BWr. 31 bin
nyder] pin in der B, in der pin Wr. 32 geschreiben B. 38 hei-
ligen] + dienst der Wr. 35 noch enwerd BWr. 38 lifet den
propheten Danyel BWr. 40 befunder BWr. 41 kumen ist BWr.

- der vase des haufes des herren vnd er trüg fy aus in
das land fennaar in daz haus feins gotz: vnd die vas
v. 3. trüg er in das haus des schatzes feins gotz. Vnd der 50
kúnig sprach zû affanad dem fúrgesatzten feiner keusch
en das er einfürt die kinder von den súnen ifrahel vnd
4. von kúniglichem samer vnd der lautgraffen | in den
do were kein flecke schones bildes vnd gelert in aller
weyffheit vnd gelert in aller fúrsichtig in der weyff- 55
heit vnd gelert in der zucht: das fy mochten sten in
dem palast des kúnigs: das er fy lere die bûchstaben
5. vnd die zunge der chaldeer. Vnd der kúnig schickt
in die leipnarunge von seinen speyßen durch einen
ieglichen tag: das fy wurden gefüret ·iij· iar von 60
dem wein von dem er selber tranck: vnd dornach stúnden
6. in der bescheud des kúnigs. Dorumb es waren vnder [281 e]
in von den súnen iude daniel ananias misahel vnd
7. azarias. Vnd der fúrgesatzt der keuschen der legt in
auf namen daniel balthasar: vnd ananias sidrach

*

48 des faßs Sb. 49 femaar M, fenaar E, fanaar PA. daz]
des ZSZcSa. vnd | vnd P. 51 afaphaner E, afaphanar P,
affanam Z—Sa, affenem K—Oa. feiner] der Z—Oa. 53 den]
der P, dem Sb—Oa. 54 do] fehlt A. were sein flecke MEP, kein
mackel wäre Z—Oa. 55 weyffheit (erstes) — fúrsichtig] fúrsich-
tigkeit P. gelert — der weyffheit] sicher in der wissenheit Z—Oa.
56 das fy] vnd die da Z—Oa. 57 fy lere] leret fy Z—Sa, fy
leret KGScOOa, fy lernet Sb. 58 zungen K—Oa. schickt —
60 ieglichen] faczt das iârlich getreyd (korn A) durch alle Z—Oa.
von] + feynen speyßen vnd von Z—Oa. 61 von dem] den S.
selb ZcSa. 1 der] dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 2 in]
im MEP. 3 azaria A. der (letstes)] fehlt K—Oa. 4 Danieli
Z—ZcK—Oa. ananies ZSZc, ananie AK—Oa. fydrack Z—Oa.

*

53 in] kinder in W. 55 vnd gelert in aller] fehlt W.
weyffheit (letstes)] wissenheit W. 57 lert W. 58 kúnig] +
der W. 1 angeficht W. 2 súnen] nachtr. W. 4 Balthifar
W. fydrac W.

- 5 misahel misach vnd azarias abdenago. Wann daniel
el der fürsatzt in seim hertzen das er icht würd ent-
zeübert von dem tisch des kúnigs noch von dem wein
feins trancks: vnd er bat den fürgefatzten der keusch-
en das er icht würd entzeübert. Wann gott der gab
10 daniel die genade vnd die erbarmd in der bescheude
des fürsten der keuschen. Vnd der fürst der keuschen der
sprach zû daniel. Ich vörcht meinen herrn den kúnig
der eúch hat geschickt die speys vnd das tranck: ob
er sicht eúwere anlútz meger vor den ander iung-
15 lingen eúwern entzampft altern ir antwurtet mein
haubt dem kúnig. Vnd daniel sprach zû malassar
den der fürst der keuschen hett geschickt vber daniel
ananias myfahel vnd azarias. Ich bit verfúch vns
dein knecht ·x· tag vnd vns werden gegeben linsen
20 zeeffen vnd wasser zetrincken: vnd schaw vnser ant-
lútz vnd die anlútz der kinder die do waren gefürt

*

5 misaheli ZAZc—Oa. azarie Z—Oa. Aber Z—Oa. 6 der]
fehlt AK—Oa. icht] nicht Z—Oa. vermeyliget ZS—Oa, vermaß-
get A. 7 dem (erstes)] seim P. des kúnig Z. er nicht
würde vermeyliget (vermaßget A). Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
10 danieli Z—Oa. der] dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 11
keuschen (zweites)] fehlt Sc. der (letstes) fehlt K—Oa. 12
danielem Z—Oa. kúing M. 13 hat gefeczet Z—Oa. 14
meger — 15 antwurtet] mögerer vor den andern der iünglingen
(iünglinge Zc, jüngling Sa) eúwern mitalten (+ oder mit geleychen
Z—Sa) ir werdent verdammen Z—Oa. 14 andern P. 15 ent-
zampft] mitt P. mein] meim E. 16 dem] den Sa. 17 hett
gefeczet über Danielem. Ananiam. Misahalem vnd Azariam Z—Oa.
18 ysmahel MEP. 19 werden] werd P, + do Sb. geben A. 20
vnd (erstes)] + auch Sb. vnd (zweites)] + denn OOa. angefichte.
vnd die angeficht OOa. 21 da effen die kúnikgliche (-lichen S) speyse
Z—Oa.

*

5 myfac W. 10 angeficht W. 14 andern W. 19
linsen] gemúse W. 21 waren] w'den W.

- mit kúniglicher speys: vnd als du sichst allfust thû
 v. 14. mit deinen knechten. Do er het gehört das wort in
 15. difeweys er verfúcht sy 'x' tag. Wann nach 'x' tagen 25
 ir antlútz die erfchinen better vnd schon: vor allen
 kinden die do waren gefúret mit kúniglicher speys.
 16. Wann malaffar der nam die speysen vnd den wein
 17. irs trancks: vnd gab in linsen. Wann der herr gab
 difen kinden die wiffentheit vnd die ler vnd die weyf
 heit in eim ieglichen bûch: wann danieln die ver- 30
 18. nunft aller der geficht vnd der traum. Dorumb do
 die tag warn erfüllt nach den der kúnig het gefagt
 das sy wurden eingefúrt: der fúrgefatz der keufchen
 19. der fúrt sy ein in der befcheude des kúnigs. Do der 35
 kúnig hett gerett zú in: fôliche wurden nit funden
 von allen als daniel vnd ananias misahel vnd aza-
 rias. Vnd sy stúnden in der befcheude des kúnigs:
 20. vnd ein ieglich wort der weyfheit vnd der wiffent-
 heit vnd der vernunft das der kúnig vorficht von in

*

22 also P—Oa. 23 in difeweys] *fehlt* Z—Oa. 24 verfúch
 M. Wann] Vnnd Z—Oa. 25 die] *fehlt* K—Oa. erfchyne Sb.
 schon] feyfter Z—Oa. 26 kinder M, kindern EPZS—Oa. waren]
 wurden P. kúniglicher M. 27 Wann] Darumb Z—Oa. der]
fehlt K—Oa. speyse K—Oa. 28 Wann] Vnnd Z—Oa. 29
 kindern P. vnd (*letztes*) — 30 vernunft] in eym iegklichen bûch.
 vnnd in der weyfheit. aber danieli dem (*fehlt* K—Oa) gab er die
 verftándnuß Z—Oa. 30 daniel P. 31 aller — traum] vnd
 gefichte der treüm aller P. 31 der (*erstes*)] *fehlt* Zc—Oa. Dorumb
 — 32 tag] Vnnd da die tag also Z—Oa. 32 nach dem ZASSb.
 34 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. der angeficht P, dem angeficht Z—Oa.
 Do] Vnd da Z—Oa. 35 fôliche — funden] da wurden nit funden
 fôlich Z—Oa. 37 der] dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 38
 der (*letztes*) — 39 vernunft] der verftándtnuß Z—Oa.

*

25 die] *fehlt* W. erfchinen] + paz bei W, *gestrichen*. schöner
 W. 28 linsen] gemüße W. 34, 37 angeficht W. 38 vnd der
 wiffentheit] *fehlt* W.

40 er vand es in in zwialtig vber alle die warfager
vnd vber die sternschauwer die do waren in allem
sein reich. Wann daniel der was vntz zû dem ersten
iar ciri des kúnigs. v. 21.
ij

45 **I**n dem andern iare des reichs nabuchodono-
fors nabuchodonosor der sach einen traum:
vnd sein geist der wart betrúbt: vnd der traum
floch von im. Dorumb der kúnig gebot daz do wur-
den gefament die warfager vnd die sternschauwer
vnd die zauberer oder vbelthûer vnd die chaldeer: daz
50 sy dem kúnig sagten sein traum. Do sy waren kumen
sy stúnden vor dem kúnig: vnd der kúnig sprach zû in.
Ich hab gesehen einen traum: vnd ich bin verwúftes
gemúts ich mißkenn was ich hab gesehen. Die chal-
deer anwurten dem kúnig syrisher zungen. O kú-
55 nig leb ewiglich. Sag den traum deinen knechten:
vnd wir sagen dir sein auflegung. Vnd der kúnig
antwort vnd sprach. Die red schied sich von mir.
Nuer ir sagt mir den traum vnd sein auflegung
ir verderbt: vnd eúwer heufer die werden verwúft.
60 Wann ob ir mir erkúndet den traum vnd sein auf

*

40 die vande der kúnig in in Z—Oa. zwialtig] *fehlt* P, zehen-
faltigklich (-lichen Sb) Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 41 stern
feher Z—Oa. allen P. 42 Wann] Vnd Z—Oa. der] *fehlt*
K—Oa. biß SbSc. 43 thiri MEP. 44 Nabuchodonosor
Z—Oa. 45 der] *fehlt* K—Oa. einem G. 46 der (*erstes*)
fehlt K—Oa. 48 stern feher Z—KSb—Oa, sternenseher G. 49
oder] vnd die P. oder vbelthûer] *fehlt* K—Oa. 50 seinen
traum K—Oa. 52 bin verirret im (in dem K—Oa) gemüt vnnd
weyß nit was Z—Oa. 54 kúnig] + in Z—Oa. 55 ewenklichen
A, ewigklichen Sc. 57 scheid PK—Oa. 59 verderbt] werdent
vergan Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 60 Wann — erkúndet] Sagent
ir mir aber Z—Oa. verkúnt P.

*

40 czehen valtig W. 44 Nabuchadonafors W. 45 Nabuchor
W. 47 gebot] *nachtr.* W. 54 syrisher zungen] *sirisch* W.

- legung ir entphacht von mir lone vnd gaben vnd vil eren. Dorumb sagte mir den traum vnd sein be
[281 d]
- v. 7. deutung. Sy antwurten zûm andern mal vnd sprach-
en. Der kúnig sag den traum seinen knechten: vnd
8. wir sagen sein auflegung. Der kúnig antwort vnd
sprach. Fürwar ich erkenn das ir derlöst das zeyt:
wissent das sich die rede hat gescheiden von mir. 5
9. Dorumb ob ir mir nit sagt den traum: vnd das ir
zûsamen setzt ein valsche auflegunge vnd ein voll
von der betriegung das ir rett zû mir biß daz das zeyt
fürget: ein vrteyl ist von eúch. Dorumb sagt mir 10
den traum: das ich wisse das ir auch rett sein war
10. auflegung. Dorumb die chaldeer antwurten sy sprach
en vorm kúnig. O kúnig der mensch ist nit auf der
erde der do múg erfüllen dein wort: noch keiner der
kúnig ist so michel vnd also gewaltig vorscht er daz 15
wort in difeweys von eim ieglichen zauberer vnd
11. sternschauwer vnd chaldeer. Wann o kúnig daz wort
das du fragst das ist schwer: vnd keiner wirt fun-
den der es sagt in der bescheude des kúnigs on die göt-
12. ter der wandelung nit ist mit dem menschen. Do es 20
der kúnig gehort: er wart bekert in tobheit vnd in
micheln zorn er gebot das alle die weyfen der babi-
13. lonier verdurben. Vnd das vrteyl gieng aus die

*

61 ir werdent emphachen Z—Oa. gabe K—Oa. vnd (*letztes*)
fehlt G. 1 ere G. sagte] öffnent Z—Sc, eröffnet OOa. 2 zû
dem SK—Oa. 3 sagt EP. 5 die zeyt Z—Oa. 6 wissent] so ir
wissent Z—Oa. 8 ein voll von] vol Z—Oa. 9 biß] vntz OOa.
die zeyt Z—Oa. 11 rett] sagent Z—Oa. 12 sy] vnd P—Oa.
13 vor dem PSK—Oa. auf erden Z—Oa. 14 keyn kúnig Z—Oa.
15 michel] groß PAZc—Oa. vorscht — 16 difeweys] daz er erfare
ein fóllich wort Z—Oa. 17 steren feher Z—KSb—Oa, sternenseher G.
18 das (*zweites*) fehlt K—Oa. 19 sage Z—Oa. dem angeficht
P—Oa. 20 dem] den SbOOa. 21 horet K—Oa. ward keret
in den grymmen Z—Oa. 22 groffen P—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

5 ir] ich W, *gestrichen*, + ir *nachtr.* 8 ein voll von] uol W.
15 fo] also W. 19 angeficht W.

weyßen werden erschlagen: vnd daniel der fragt vnd
 25 sein gefellen das sy verdurben. Do sücht daniel von v. 14.
 der ee vnd von dem vrteyl von arioch dem fürsten
 der ritterschaft des kúnigs: der do was aufgegangen
 zů der schlachende die weyßen der babilonier. Vnd 15.
 er fragt den der do het entphangen den gewalt vom
 30 kúnig: vmb welch sach als ein fraiflich vrteyl wer
 aufgegangen von dem antlütz des kúnigs. Dor-
 umb do arioch hett eroffent daniel: der gieng ein er 16.
 bat den kúnig das er im geb zeyt zů eroffnen dem kú-
 nig die auflegung. Vnd daniel der gieng in sein 17.
 35 haus vnd erkundet das gescheft seinen gefellen ana-
 nias misahel vnd azarias | das sy süchten die erbermd 18.
 von dem antlütz gots des himels vber dise taugen:
 vnd nit verdurben daniel vnd sein gefellen mit den
 andern weyßen der babilonier. Do wart danieln er- 19.
 40 offent die taugen durch die gesicht in der nacht. Vnd
 daniel der gefegent got des himels | vnd sprach. Der 20.
 nam des herren sey gefegent von der werlt vnd vntz
 in die werlt: wann die weyßheit vnd die sterck die
 feind sein: vnd erfelb verwandelt die zeyt vnd die al- 21.
 45 ter. Er vbertregt die reiche vnd schickt sy: er gibt

*

24 wurden K—Oa. der] fehlt PK—Oa. fragt] was (ward
 K—Oa) gesüchet Z—Oa. 25 sücht] fraget Z—Oa. 26 der ee]
 dem gefacze Z—Oa. arioth MPO. 27 aufgangen P. 28 zů
 der schlachen E—Oa. 29 er] fehlt Z—Oa. von dem ZcSa. 30
 sach ein so graufam Z—Oa. 31 kúnig KG. 32 arioth MPK—Sc.
 eröffnen G. daniel — er] danieli warumb es wår Da gieng ein
 daniel vnd Z—Oa. 33 geb] + die Z—Oa. 34 der] fehlt P—GScOOa.
 35 verkündet P—Oa. ananie Z—Oa. 36 misaheli Z—Sa. azarie
 Z—Oa. barmherzigkeit Z—Oa. 37 dise taugen] diß heymlich
 oder verborgen ding Z—Sa, diß verborgen ding K—Oa. 38 den]
 + den S. 39 danieli Z—Oa. 40 die taugen] daz heymlich ding
 Z—Oa. 41 der] fehlt K—Oa. 42 von] vor P. biß Sb—Oa.
 43 die (letztes)] fehlt K—Oa. 44 erfelb] er Z—Oa. 45 schickt]
 seczet Z—Oa.

*

28 zu derflachen W. 32 arioth W. daniel] + dicz dink
 daniel W.

- die weyßheit den weyßen: vnd die witzikeit den die
- v. 22. do vernement die lere. Er eroffent die tieffen ding
vnd die verborgen: vnd erkennt die geordenten ding
23. in den vinstern: vnd das liecht ist mit im. O gott
meiner vetter ich begich dir vnd lob dich das du mir
haft gegeben die weyßheit vnd die sterck vnd nu hastu
mir gezeygt die ding die wir dich haben gebetten: 50
24. wann du haft vns eroffent die red des kúnigs. Nach
difen dingen gieng daniel ein zú arioch den der kú-
nig hett geschickt das er verlúre die weyßen der ba-
bilonier alfust ret er zú im. Nit verleuß die weyßen
der babilonier. Fúr mich ein in die bescheud des kú-
nigs: vnd ich erkúnd die auflegung dem kúnig. 55
25. Do eylt arioch er fúrt daniel ein zú dem kúnig: vnd
sprach zú im. Ich habe funden einen menschen von
den súnen der vbergeung iude der do derkúndet die
auflegung dem kúnig. Do antwurt der kúnig: vnd
sprach zú daniel des nam do was balthasar. Wenstu
das du mir fúrwar macht gefagen den traume den
26. ich hab gesehen: vnd sein auflegung? Daniel der
antwurt vorm kúnig vnd sprach. Die taugen die
der kúnig fragt die weyßen die sternschauwer vnd
die zauberer vnd die warfager die múgen ir nit er-
27. offen dem kúnig: wann gott ist in den himeln der
28.

*

46 witzikeit] kunft Z—Oa. 47 vernement] verstanden Z—Sa,
versten K—Oa. 49 vinsternuffen Z—Oa. 50 vergich Z—Oa.
54 ein] fehlt Oa. arioth MPO. 55 het gefezet Z—Oa. 56
also P. alfust ret er] vnd sprach also (fehlt SbOOa) Z—Oa. ver-
leur G. 57 in] für P. das angeficht P—Oa. 58 verkúnd
P—Oa. 59 arioth PO. er] vnd Z—Oa. daniellem K—Oa.
61 verkúndet P, wirt verkúnden Z—Oa. 2 daniellem Z—Oa. namen
Sa. do] fehlt K—Oa. 3 magft P, múgest Z—Oa. fagen K—Oa.
4 der] fehlt K—Oa. 5 vor dem Z—Oa. Die heimligkeit Z—Oa.
6 die (zweites)] der Oa. steren seher Z—Oa. 7 die (zweites)]
fehlt Sc. die (drittes)] fehlt K—Oa. ir] fy K—Oa. 8 aber
Z—Oa. gott] + der P. der] er K—Oa.

*

57 angeficht W. 59 arioth W. 2 balthifar W.

- eroffent die taugen ding: o kúnig nabuchodonofor
 10 der dir hat erkúndt die ding die do feind kúnftig in
 den iungften zeyten. Deinen tranm vnd die gefichten
 deins haubts in deinem bette die feint in difeweys. O v. 29.
 kúnig du begundest zebedencken in deinem bet was kúnftig
 were nach difen dingen: vnd der do eroffent die
 15 taugen ding der hat dir gezeygt die ding die do feint
 kúnftig. Vnd mir ift eroffent dife taugent nit in 30.
 der weyßheit die mer ift in mir denn in den andern
 iunglingen: wann das die auflegung dem kúnig
 wurd offen vnd weftest die gedancken deins hertzen.
 20 O kúnig du fecht: vnd dich als ein groffe feúle ein 31.
 michel feúl. Vnd ein hoche feúl die ftünd vor dir:
 vnd ir angeficht was fraiflich. Das haubt dirr feúl 32.
 was von dem beßten gold: wann die bruft vnd die
 arme von dem filber: wann der bauch vnd die hüß
 25 von ere: | wann die fchinbein eyfnin: der einteyl der 33.
 fúß was eyfnin wann der ander irdifch. Also fecht
 du: biß das ein ftein wart abgehauwen von dem berg 34.
 on hende vnd fchlug die feúl an ir eyfnin fúß vnd
 an die irdifchen: vnd zermúlt fy. Do wurden ent- 35.

9 öffent S. heymlichen ding Z—Oa. 10 hat verkúnt P, will
 verkúnden Z—Oa. 11 gefichte P, geficht Z—Oa. 12 die] *fehlt*
 K—Oa. in difeweys] dife Z—Oa. 13 du haft angefangen Z—Oa.
 dein] dem E. 15 heymlichen ding Z—Oa. dir] *fehlt* S. 16
 dife heymlichkeit Z—Oa. 17 den — 18 wann] allen lebenden. Aber
 Z—Oa. 19 weftest] weftes E, daz du wúßtest (wiffest ZcSa) Z—Oa.
 20 fecht] faheft Z—Oa. ein (*letstes*) — 21 hoche feúl] Vnd dife
 groß feúle vnd hoch Z—Oa. 21 groß P. die] *fehlt* K—Oa.
 22 erfchrockenlich Z—Oa. dirr] irr ME, der P, dife Z—Oa.
 23 von] auß Z—SbOOa, *fehlt* Sc. wann] aber Z—KSb—Oa, vber G.
 24 wann] vnd Z—Oa. hüßt SbOOa. 25 ere oder glockenfpeys
 (glockfpeyß SbOOa) Aber die fchynbein die (*fehlt* K—Oa) waren eyfnin
 Z—Oa. 26 wann] aber ZASK—Oa, ader Zc, oder Sa. faheft
 Z—Oa. 27 biß] vntz OOa. wirt MEP. 29 die] den P.
 miteinander PK—Oa, mitfampt Z—Sa.

9 Nabuchor W. 16 taugen W. 18 iunglingen] lebentigen W.
 19 deins] meins W. 25 die] *nachtr.* W.

- zamt zerbrochen das eyfen die erde das ere das silber 30
 vnd das gold: vnd ist gekert als in ein falb des fü-
 merlichen ackers die von dem winde feind gezuckt:
 vnd kein stat ist funden in in. Wann der stein der
 do schlug die feul der ist gemacht ein michler berg:
 v. 36. vnd hat erfüllt alle die erd. Ditz ist der traum: vnd 35
 37. o kúnig wir sagen sein aufflegung vor dir. Du bist
 ein kúnig der kúnig: vnd got des himels der hat dir
 gegeben das reich die sterck vnd das gebott vnd die
 38. wunniglich: vnd alle ding in den do entwelent die
 fún der menschen vnd die tier des ackers vnd die vo- 40
 gel des himels vnd hat sy gegeben in dein hand: vnd
 hat geschickt alle ding vnder dein gebott. Dorumb
 39. du bist das guldin haubt. Vnd nach dir stet auf ein
 ander reich mynner denn du: ein silbrins: vnd das
 40. dritt reich ist erin das do gebeút aller der erd: vnd daz 45
 vierd reich wirt als ein eyfen. In welcherweys das
 eyfen zermült vnd zempt alle dinge: alflust zermült
 41. ditz vnd zerknifcht alle ding. Wann das du secht ein
 teyl eins scherben des hafners: vnd ein teyl eyfnin der
 fúß vnd der vinger: das reiche wirt geteylt das es 50

*

30 zerknifchet Z—Oa. das ere] Die glockspeys ZZcSaKGSbOOa,
 Die glockenspeyf ASSc. 31 als] fehlt Sc. falb] úfel Z—Oa.
 32 ackers] teyls K—Oa. 33 Aber Z—Oa. 34 der] fehlt K—Oa.
 ist worden Z—Oa. groffer P—Oa. 35 die] fehlt K—Oa. 36 wir]
 + wóllen Z—Oa. vor] von S. 37 der (letstes)] fehlt K—Oa.
 38 vnd (erstes)] fehlt SbOOa. gebott] keyfertum Z—Oa. 39 glori
 P—Oa. wonent P—Oa. 42 hatt gefezet Z—Oa. gebott]
 + oder gewalt Z—Sa. 43 du bist] bist du G. 44 mynner M.
 45 erin oder glockspeyfen (glockenspeyfen S, glockenspeyfein KG.
 glockenspeyf Sc) das da wirt herschen aller Z—Oa. der] fehlt
 K—Oa. 46 als eyfnin Z—Oa. 47 also Z—Oa. 48 Aber das
 du haft gesehen einen (ein A) teyl als ein scherben Z—Oa. 49 einen
 teyl K—Oa. 50 es — 51 eyfens] doch wirt von der gruntueste des
 eyfens entspringen Z—Oa.

*

31 falb — 32 ackers] úfel des fúmerigen tennes W. 44 ein
 silbrins] fehlt W. 50 das es — 52 du] aber ez aufget non der
 ferfen dez eifens nach dem alz du W.

allein wirt geborn von der pflanzung des eyfens.
 Das ander das du secht das vermischt eyfen mit dem
 scherben vnd mit dem horb | vnd die vinger der füß v. 42.
 von dem teyl eyfnin vnd von dem teyl irdisch: das
 55 reich wirt gesterckt von eim teyl: vnd zerknischt von
 eim teyl. Wann das du secht das vermischt eyfen des 43.
 scherbens vom horb: ernstlich alfuft werdent sy ver-
 mischt von menschlichem samem wann sy zûhaftent
 im nit: als daz eyfen nit mag werden vermischt mit
 60 dem scherben. Wann in den tagen irr reich gott des 44.
 himels der derftet ein reich das do nit wirt verwûft
 [282 b] ewiglich: vnd sein reich wirt nit geantwurt eim
 andern volck. Wann er zermûlt vnd verwûftet alle
 dise reich: vnd ditz bestet ewiglich. Das ander das 45.
 du secht das ein stein ist abgehauwen von dem berg
 5 on hend vnd zermûlt den scherben vnd das eyfen vnd
 das ere vnd das silber vnd das gold: der michel got
 hat gezeiget dem kûnig die dinge die dornach seind
 kûnftig: vnd der traum ist gewere vnd sein aufle-
 gung die ist getrew. Do viel nabuchodonosor auf 46.
 10 sein antlûtz vnd anbettet daniel: vnd er gebot daz sy

*

52 secht das] sahest Z—Oa. dem] den GSc. 53 vnd mit]
 auß Z—Oa. katt P, kot Z—Oa. 54 von dem (2)] auß eym
 Z—Oa. 55 wirt auß eim teyl starck. vnd zerknischet auß eym
 Z—Oa. 56 Wann] fehlt Z—Oa. sahest Z—Oa. des — 57
 horb] mit dem scherben auß kot Z—Oa. 57 katt P. ernstlich]
 fehlt PK--Oa. alfuft] also P, fehlt Z—Oa. sy werden Z—Oa.
 58 von — 59 nit:] dem menschlichen samem. aber sy werden im nit
 anhangen Z—Oa. 60 Aber Z—Oa. irr] diser Z—Oa. 61 der]
 fehlt K—Oa. wirt erkûcken Z—Oa. wirt] fehlt ZcSa. 2 Aber
 es wirt zerknischen vnd verwûften Z—Oa. 3 vnd es wirt steen
 Z—Oa. 4 sahest Z—Oa. 5 vnd] + die (fehlt Sc) glockspeys
 (glockenspeys SaKGSc) oder Z—Oa. 6 groß P—Oa. 7 hat
 zeyget A. 8 ist war Z—Oa. 9 die] fehlt K—Oa. 10 anbettet]
 + auch Sc. danielum Z—Oa.

*

57 des scherbens] mit dem scherben W. 59 im] fehlt W.
 9 Nabuchadonator der kûnig auf W.

- v. 47. im opfferten die gotz opffer vnd den weyrauch | dorumb der kúnig rett er sprach zû daniel. Gewerlich eúwer got ist ein got der got vnd ein herr der kúnig: er eroffent die taugen ding: daz du mochtest aufstûn dise
48. taugen. Do erhócht der kúnig danieln in die hóch: vnd er gab im michel gaben vnd manige ding: vnd er schicket in einen fürsten vber alle die gegent der babilonier vnd einen burggrafen vnd einen meister
49. vber alle die weysen der babilonier. Wann daniel der iesch von dem kúnig: vnd er schickt sydrack misack vnd abdenago vber alle die werck der gegent der babilonier. Wann erfelb daniel was vnder den túrn des kúnigs.

ijj

1. **D**O macht nabuchodonosor der kúnig ein guldin feúl in der hóch ·lx· eln in der weit ·vj· eln: vnd stalt sy auf das veld duram der gegent
2. der babilonier. dorumb nabuchodonosor der sant zû famen die lantgrafen der meisterscheft vnd die vrteler vnd die hertzogen vnd die wútrich vnd die burggrafen vnd alle die fürsten der gegent: das sy kemen zûsamen zû der weichung der feúl die nabuchodonosor der kúnig het aufgericht. Do wurden gesament

*

11 dorumb] Vnd Z—Oa. 12 er] vnd Z—Oa. danielm. Fürwar Z—Oa. 13 der góttler Z—Oa. er] vnd Sb. 14 offent S. die heymlichen ding. wann du Z—Oa. disen M. 15 heymlickeit Z—Oa. danielm Z—Oa. 16 er] *fehlt* Z—Oa. michel] groß P, vil Z—Oa. 17 er — einen] seczet in zû eym Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 18 burggrafen — meister] pfleger der meysterfchâftten Z—Oa. 19 die] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. 20 der] *fehlt* K—Oa. begeret Z—Oa. seczet Z—Oa. 21 die] *fehlt* K—Oa. 22 Aber daniel Z—Oa. vnder] in Z—Oa. dem thüren Sb. 25 elenbogen (2) Z—Oa. 26 der gegent] des landes Z—Oa. 27 der (*letztes*) *fehlt* K—Oa. 28 der] oder fürsten die Z—Oa. 29 wútrich — burggrafen] pfleger Z—Oa. 30 die] *fehlt* K—Oa. gegenden Z—Oa.

∴

22 daniel] *nachtr.* W. 24, 27 Nabuch^{or} W. 28 der] di W. 31 Nabuch^{or} W.

die lantgrafen die meifterfchafft vnd die vrteyler
 vnd die hertzen vnd die wútrich vnd die edelften
 35 die do waren gefchickt vnder den gewelten vnd alle
 die fürften der gegenten: das fy kemen zúfamen zú
 der weychung der feúl die nabuchodonofor der kúnig
 het aufgericht. Wann fy ftúnden in der befcheud der
 feúl die nabuchodonofor der kúnig hett gefetzt: vnd v. 4.
 40 der fcherg rieff ftercklich. Eúch wirt gefagt volcken
 vnd gefchlechten vnd zungen: zú welcher ftúnd ir 5.
 hort den don des horns vnd der pfeiffen vnd der herpfen
 vnd des holers vnd der pfalterien vnd der leyren vnd
 alles des gefchlechts der feyten spiler: fo vallt nider
 45 vnd anbett die guldin feúl die nabuchodonofor der
 kúnig hat gefchickt. Wann ob etlicher nit nider velt 6.
 vnd fy anbett: zú der felben ftúnd wirt er gelegt in
 den aitofen des brinnenden feuers. Dorumb zehant 7.
 nach difen dingen do alle die volck horten den don des
 50 horns der pfeiffen vnd der herpfen vnd des holers vnd
 der pfalterien vnd der leyren vnd alles des gefchlechts
 der feyten spiler: alle die volcke vnd die gefchlecht
 vnd die zungen vieln nider vnd anbetten die gulden

*

33 lantgrafen] + oder fürften Z—Oa. vrteyl G. 34 wútrich]
 hólnden Z—Oa. 35 waren gefezet in den Z—Oa. 36 die] *fehlt*
 K—Oa. 38 Wann] Vnd Z—Oa. dem angeficht P—Oa. 40 rúfft
 P, fchry ZS—Oa, fchrey A. wirt gefagt] *fehlt* K—Oa. 41 zungen]
 + wírdt gefagt K—Oa. zú] *fehlt* Sc. 43 des pfalteri Z—Oa.
 44 des] *fehlt* K—Oa. feytenfpiel P. vallt] + auch Sc. 46 hat]
 het E, *fehlt* P, vat A. gefetzt P—Oa. Wann ob etlicher]
 Wóllicher aber Z—Oa. 47 fy] + nit K—Oa. felbigen ZcSa.
 gelegt] gefchoben Z—Oa. 48 ofen K—Oa. 49 die] *fehlt* K—Oa.
 50 des] der Sc. holer SbScO. 51 des pfalteri Z—Oa. des]
fehlt SbOOa. gefchlechte EPZAZcSa. 52 faytenfpiel P. die
 (2)] *fehlt* K—Oa. vnd] + der Sc. 53 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
 guldinen feúlen SbOOa.

*

36 der gegent W, *nachtr.* 37 Nabuchadonafor W. 38 ange-
 ficht W. 39 Nabuchor W. gefetzt] *nachtr.* W. 43 des —
 pfalterien] der pfalterien vnd dez holers W. 45 Nabuchor W.
 51 der (*erstes*)] + pfal W, *gestrichen.*

- v. 8. feúl die nabuchodonofor der kúnig der babilonier het
 9. gefchickt. Vnd zúhant in dem felben zeyt genachen- 55
 10. ten fich mann chaldeer die befagten die iuden: vnd
 11. Sprachen zú nabuchodonofor dem kúnig. O kúnig
 12. leb ewiglich. O kúnig du haft gefetzt ein gebott das
 13. ein ieglich menfche der do hort den don des horns der
 14. pfeiffen vnd der herpfen vnd des holers vnd der pfalter- 60
 15. rien vnd der leyren vnd alles des gefchlechts der faiten
 16. fpiler fich neig vnd anbett die gulden feúl: wann ob [283 e]
 17. etlicher nit nider vellt vnd fy anbet der werd gelegt
 18. in den aitofen des brinnenden feurs. Dorumb es feind
 19. mann iuden die du haft gefchickt vber die werck der
 20. gegent der babilonier fydrack mifack vnd abdenago: 5
 21. o kúnig dife mann die verfchmechten dein gebott.
 22. Vnd ernt nit dein gôt: vnd anbetent nit die gulden
 23. feúl die du haft aufgericht. Do gebot nabuchodono
 24. for in der tobheit vnd im zorn das dozú wurden ge
 25. fúrt fydrack mifack vnd abdenago. Zehant wurden 10
 26. fy zúgefúrt in der befcheud des kúnigs: vnd nabucho-
 27. donofor der kunig der erkunt vnd sprach zú in. Fúr-
 28. war fydrack mifack vnd abdenago ir eret nit mein
 29. gott: vnd anbett nit die guldin feúl die ich hab ge
 30. schicket? Dorumb nu feyt bereyt zú welcher ftund 15

*

55 gefetzt P—Oa. dem] der K—Oa. zeyt] + da Z—Sa.
 nahenten K—Oa. 56 fich] + die Z—Oa. die befagten] vnd
 verfagten Z—Oa. 58 kúnig M. 60 vnd (*erstes, drittes*) fehlt OOa.
 der pfaterien M, des pfalteris ZS—Oa, des pfalteri A. 61 des] fehlt
 K—Oa. gefchlächte A. faytenfpil P. 1 wann ob] Ob aber
 Z—Oa. 2 nider] inder Z. 3 ofen Z—Oa. 4 haft gefeczet
 Z—Oa. 6 die] fehlt K—Oa. verfchmähen OOa. 7 anbett P.
 8 haft auff richtet OOa. 9 der tobheit] dem grymmen Z—Oa.
 im] in dem PSc. dozu] herzú Z—Oa. 11 der] dem P, das
 Z—Oa. angeficht P—Oa. 12 der (*zweites*) fehlt K—Oa. ver-
 kunt P, vrteylet Z—Oa. 14 anbett] abet P. hab gefetzt P—Oa.

*

54 Nabuch^{or} W. der babilonier] fehlt W. 57 nabuch^{or} W.
 60 pfalteri W. 8 Nabuch^{or} W. 9 dozú] zu W. 11 angeficht
 W. nabuch^{or} W.

ir hort den don des horns der pfeiffen vnd der herpffen
 des holers vnd der pfalteri vnd der leyren vnd alles des
 geschlechts der saitenpiler neigt eúch vnd anbet die
 seúl die ich hab gemacht: vnd ob ir sy nit anbett:
 20 zú der selben stund wert ir gelegt in den see des brin-
 nenden feuers. Vnd wer ist gott der eúch erlöß von
 meiner hande? Sydrack misack vnd abdenago die
 antwurten: vnd sprachen zú nabuchodonosor dem
 kúnig. O kúnig vns gezimpt dir nit zeantwurten
 25 von difem ding. Wann sich vnser got den wir eren
 der mag vns derlösen von dem aitofen des brinnenden
 feuers: vnd o kúnig derledigen von deinen henden.
 O kúnig ob er wil· ditz sey dir kunt daz wir nit eren
 dein got· vnd anbeten nit die guldin seúl die du haft
 30 aufgericht. Do wart nabuchodonosor der kúnig er-
 füllt mit tobheit· vnd die gestalt seins antlútz wart
 verwandelt vber sydrack misack vnd abdenago: vnd
 er gebot das der aitofen wúrd angezündet sibenualt
 den man hett gewonheite anzezúnden: vnd er gebot
 35 den sterckften mannen von seim here das sy bunden
 die fúß sydracks misacks vnd abdenago vnd sy legten
 in den aitofen des brinnenden feuers. Vnd zehant
 wurden sy gebunden mit den armen vnd mit den hauben

*

17 der pfalterien P, des pfalteri Z—Oa. 18 des saytenpiles P.
 19 ob ir] oh it P. sy] die Ooa. nit] fehlt P. 20 selben]
 selbigen ZcSa, fehlt Ooa. gelassen in den ofen des Z—Oa. 21
 ist] + der ASK—Oa. 22 die] fehlt K—Oa. 26 der] fehlt K—Oa.
 ofen Z—Oa. 27 o] fehlt Z—Oa. derledig EP. 28 er] + nit
 Z—Oa. 29 góttter Z—Oa. nit] fehlt P. 31 mit] in P. tob-
 heit] grymmigem zorn Z—Oa. gestat O. 33 er] fehlt Z—Oa.
 ofen Z—Oa. sibenual Z. sybenmal S—Oa. 34 den] mer denn
 Z—Oa. angezündet G. 36 sydrack P—Oa. misac Z—Oa.
 lieffen Z—Oa. 37 ofen Z—Oa. 38 hauben] haupten Aoa.

*

18 die] + gülden W. 19 sy] fehlt W. 21 feur W. 23,
 30 Nabuchor W. 31 vnd] wann W.

- vnd mit den geschüchden vnd mit den gewanden vnd wurden gelegt in mitzt des aitofens des brinenden
 22. v. 22. feuers. | Wann das gebott des kúnigs zwang. Wann
 der aitofen was gróßlich angezündt. Wann die mann
 die do legten fydrack misack vnd abdenago die der-
 23. schlüg die flamm des feuers. Wann dise drey mann
 fydrac misac vnd abdenago die vieln nider gebun-
 den in mitzt des aitofens des brinnenden feurs. Die
 ding die do nachuolgent die vand ich nit in den he-
 24. breer húchern. Vnd sy giengen in mitzt der flam-
 men: vnd lobten gott vnd gefegenten den herren.
 25. | Wann azarias der stünd er bettet aluft. Er tet auf
 26. seinen mund in mitzt des feuers vnd sprach. O herr
 gott vnser vetter du bist gefegent vnd loblich vnd
 27. dein nam ist wunnsam in den werlten: wann du bist
 gerecht in allen den dingen die du vns hast gethan
 vnd alle deine werck die seint gewer vnd dein wege
 28. recht: vnd dein vrteyl gewer. Wann du hast getan
 gewer vrteyl nach allen den dingen die du hast ein
 gefürt vber vns vnd vber die heiligen stat iheru-
 falem vnser vetter: wann du hast eingefürte alle

*

39 dem geschüch Z—Oa. 40 gelauffen in die mitte des ofens
 Z—Oa. mitten P. 41, 42 Aber Z—Oa. 42 der] *fehlt* S.
 ofen Z—Oa. gróßlichen SbOOa. 43 lieffen Z—Oa. abdenago]
 + in den ofen Z—Oa. 44 Aber Z—Oa. 45 die] *fehlt* K—Oa.
 gebunden] *fehlt* P. 46 in mitten P, in mit Z—Oa. ofens Z—Oa.
 Die] Dise Z—Oa. 47 die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. han ich nit
 gefunden in den hebreyschen Z—Oa. 48 in mitten P, in mit Z—Oa.
 der] den G. 50 Aber Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. er] vnd
 Z—Oa. also P—Oa. 51 in mitten P, in mit Z—Oa. 52 vater
 Z—SaOa. du — 53 werlten] dein nam ist lobsam vnd hocherfam
 ewigklich (-lichen Sb) Z—Oa. 53 dein nam ist] *fehlt* P. 54 den]
fehlt Z—Oa. 55 die] *fehlt* K—Oa. seind war Z—Oa. vnd
 (*letztes*)] + alle Oa. wege] + seind OOa. 56 vnd] + auch Sb,
 + alle Z—Oa. gewer] war Z—Oa. getan — 57 haft] *fehlt* Sc.
 57 ware vrteyl Z—SbOOa. den] *fehlt* KGSbOOa. 58 heylige S.

*

44 feuers] + feurs W. *gestrichen*. 47 ebreer W. 56 vnd]
 † alle W.

- 60 dise ding vmb vnser sünd in der warheit vnd in dem
vrteyl. Wann wir haben gefündet wir schieden vns v. 29.
[162 d] von dir vnd retten vngenglich vnd wir sünthen in
allen dingen: | vnd horten nit dein gebot: noch behüten 30.
sy noch teten als du vns gebotest daz vns wer wol.
Dorumb alle ding die du haft eingefürt vber vns 31.
5 vnd alle ding die haftu vns getan in deinem gewern
vrteyl: vnd haft vns geantwurt in die hend der vn- 32.
gengen feinde vnd der bösten vnd der vbergeer: vnd
dem vngerechten kúnig vnd dem bösem fürbas aller
der erd. Vnd nu múg wir nit aufgetún den mund. 33.
10 Wir sein gemacht ein schand vnd ein itwiß deinen
knechten: vnd den die dich eren. Wir bitten nit ant- 34.
wurt vns ewiglich vmb deinen namen: vnd verwüßt
nit deinen gezeúg | noch ennym ab dein erbarnd von 35.
vns vmb abraham deinen lieben vnd ysaac deinen
15 knecht vnd jfrahel deinen heiligen: mit den du haft ge- 36.
rett vnd gelobt das du manigaltigest iren sammen
als die stern des himels vnd als den sande der do ist
an dem gestat des mers: wann o herre wir sein ge- 37.
macht feind mer denn alle die leút: heút sey wir ge

*

61 wir schieden — d l sünthen] vnd vnrechtlich gethan. daz wir
feien abgewichen von dir vnd haben gefündet Z—Oa. 1 bößlich P.
wir] fehlt P. 3 als] + als S. 5 ding] + die du vns haft ge-
than Z—Oa. die — gethan] fehlt Sc. haftu vns] du vns haft P.
vns] fehlt Z—Oa. deinem] deinen P, dem Z—Oa. 6 vrteyl]
gericht Z—Oa. vngengen] bösen P, vngütigen K—Oa. 7 vnd
(zweites)] + auch Sc. 8 dem (zweites)] die G. bösten E—Oa.
fürbas aller der] über alle Z—Oa. 9 nu] + so Sb. wir] +
auch Sc. aufthun K—Oa. 10 gemacht] worden Z—Oa. itwiß]
spot P, laster Z—Oa. 11 erten Z—Oa. 12 verwüßt] + auch Sc.
13 dein gezeúgknúß Z—GScOOa. deinen — ab] fehlt Sb. ennym]
nymmer ZZc, nim mer A, nymme S, nymm Sa—Oa. 14 vmb] vmd
Sb. 15 den] dem Sa. 16 du] + auch Sc. 18 dem gestalt P.
o] + ir S. gemacht feind] gemyndert Z—Oa. 19 die — 20
land] heyden. Wir seyen auch (+ all ZcSa) diemütig in aller der (fehlt
K—Oa) erde Z—Oa.

*

7 vnd der (zweites)] fehlt W. 8 pösen W. 18 gemacht feind]
gemyndert W. 19 die] nachtr. W.

- v. 38. demütigt in allem land vmb vnser fünd. Vnd in 20
 difem zeyt ist nit der fürst noch hertzog vnd der weyf
 sag noch das gantz opffer noch das opffer noch das
 oblat noch der weyrach noch die statt der erstlichen
 39. ding· das wir mügen vinden die erbarnd vor dir·
 wann wir werden entphangen in einer betrübten sel 25
 40. vnd in dem geist der demütikeit. Als in dem gantzen
 opffer der wider vnd der stier vnd als in tausenten
 der faisten lemmer: also werd heút vnser opffer in
 deiner bescheud daz es dir geuall: wann schand ist nit
 41. den die sich verfechent an dich. Vnd nu nachuolg 30
 wir dir in gantzem hertzen vnd wir vórchten dich:
 42. vnd süchen dein antlütz. Nit schemlich vns wann
 thû mit vns nach deiner senft vnd nach der menig
 43. deiner derbarnd: vnd erlöß vns in deinen wundern
 44. vnd o herr gib die wunniglich deinem namen: vnd sy 35
 werden all geschemlicht die do zeygent die vbeln ding
 deinen knechten. Sy werdent geschemlicht in allem
 45. deinem gewalt vnd ir kraft die wirt zerknischt: vnd
 sy werdent wissen das du bist allein got der herr vnd
 46. wunnfam auf dem vmbring der erd. Vnd die am- 40
 bechter des kúnigs die sy legten horten nit auf zeheiten

*

20 vnser] *fehlt* Sc. 21 difer zeyt K—Oa. hertzog] der fürer
 Z—Oa. vnd] noch G, vnnd auch Sc. 22 noch das opffer] *fehlt*
 Sc. 23 erstlichen — 25 sel] ersten frucht vor dir das wir mügen
 vinden die erbermbde. aber das wir werden aufgenommen in dem be-
 trübten gemütte Z—Oa. 26 vnd] + auch Sc. 27 vnd (*erstes*)
 + auch Sc. 28 werd] + auch Sc. 29 deinem angeficht P—Oa.
 wann] + die Z—Oa. 31 wir (*zweites*) *fehlt* A. 32 süchen] +
 auch Sc. schend vns P—Oa. aber Z—Oa. 33 senftmütig-
 keit Z—Oa. 34 vns] + auch Sc. 35 wunniglich] er P, glori
 Z—Oa. 36 geschendt P—Oa. die vbeln] übele P. 37 wer-
 dent] + auch Sc. geschendt P—Oa. 38 deinem] *fehlt* Z—Oa.
 die] *fehlt* K—Oa. werde Z—Oa. 39 bist allein] allain O, allain bist
 Oa. 40 hochwirdig Z—Oa. vmbkrayß PK—Oa. diener P—Oa.
 41 legten] lieffend in den ofen Z—Oa, + die Z—Sa. zeheyfen P.

*

22 noch (*zweites*) vnd W. 24 die] dein W. 25 sel] *nachtr.*
 W. 29 angeficht W.

den aitofen mit agen vnd mit werck vnd mit beche
vnd mit fumerlaten: vnd die flamm goß fy aus vber v. 47.
den aitofen ·xlix· eln: vnd brach aus vnd zündet an 48.
45 von den chaldeern die fy vand bei dem aitofen. Wann 49.
der engel des herren steige ab mit azarias vnd mit
seinen gefellen in den aitofen: vnd schlüg aus die
flamm des feuers von dem aitofen | vnd macht in mitzt 50.
des eytovens als einen wind eins taues ween: vnd daz
50 feuer rürt fy nit mit all noch betrúbt fy noch entet
in kein leid. Do lobten dise dreye vnd wunniglich- 51.
ten den herren vnd gefegenten gott in dem eytoven
als von eim mund sagent. O herr gott vnser vetter 52.
du bist gefegent: vnd loblich vnd wunnfam vnd
5 vberhöcht in den werlten. Vnd der nam deiner wun-
niglich ist gefegent der do ist heilig: vnd loblich vnd
vberhöcht in allen den werlten. Du bist gefegent in 53.
dem heiligen tempel deiner wunniglich: vnd vber-
löblich vnd wunnfam in den werlten. Du bist ge- 54.
60 segent in dem throne deins reichs: vnd vberlöblich
vnd vberhöcht in den werlten. Du do schauwest die 55.
[203 a] abgrund vnd sitzest auf cherubin: du bist gefegent
vnd löblich vnd vberhöcht in den werlten. Du bist 56.

*

42 ofen Z—Oa. 43 fumerlaten] + oder rüten Z—Oa. der
flamm Sb. fy] sich K—Oa. 44 ofen Z—Oa. elenbogen Z—Oa.
45 ofen. Aber Z—Oa. 46 azaria Z—Oa. 47 den] dem PGSc.
47, 48 ofen Z—Oa. 48 in mitzt] in mit P, die mitte Z—Oa. 49
ofens Z—Oa. wind — ween] weenden wind des taues Z—Oa.
50 mit all] gantz Z—Oa. noch tãdt Z—Oa. 51 kein] ein
Z—Oa. wunniglichten] erten P, hohereten Z—Oa. 52 den
herren] fehlt Z—Oa. ofen Z—Oa. 53 von] auß Z—Oa.
54 wunnfam] hochwirdig Z—Oa. 55 nam — 56 heilig] heylig
nam deiner glori ist gefegent Z—Oa. 55 glori P. 56 vnd
loblich] fehlt G. vnd (letztes)] + auch Sc. 57 den] fehlt Z—Oa.
58 glori P—Oa. vnd] fehlt G. 59 wunnfam] überhochgeeret
Z—Oa. bist] + auch Sc. 61 Der du anschauwest Z—Oa.

*

49 noch betrúbt fy] fehlt W.

- v. 57. gefegent in der vefteit des himels: vnd löblich vnd
 wunniglich in den werlten: alle lobt vnd vberhöcht
 in in den werlten: alle werck des herren gefegent dem
 58. 59. herren | engel des herrn gefegent dem herrn. Himel ge
 5
 fegent dem herrn: lobt vnd vberhöcht in in den werlten.
 60. Alle waffer die do feind ob dem himel gefegent dem
 61. herren: &c | alle krefft des herren gefegent dem herrn:
 62. 63. &c. Sunn vnd menin gefegent dem herrn &c. Stern
 10
 64. des himels gefegent dem herren: &c. All tufft regen
 65. vnd taw gefegent dem herrn: &c. Ein ieglicher geift
 66. gots gefegent dem herrn: &c. Feuer vnd hitz gefegent
 67. dem herrn: &c. Kelt vnd fumer gefegent dem herrn:
 68. 69. &c. Tauw raureife gefegent dem herrn: &c. Froft
 15
 70. vnd kelt gefegent dem herren: &c. Eyß vnd fchnee
 71. gefegent dem herren: &c. Nacht vnd tag gefegent
 72. dem herrn: &c. Liecht vnd vinfter gefegent dem herrn:
 73. 74. &c. Plitz vnd wolcken gefegent dem herrn: &c. Die

*

3 in dem firmament Z—Oa. 4 wunniglich] geert P, hochwirdig
 Z—Oa. alle — 6 engel] Alle werck des herren gefegent den (dem
 ZcSa) herren. lobent vnd überhöcht in ewiglich. Ir engel Z—Oa.
 5 dem] den EP. 6 dem] den Z—O. herrn (letstes)] + lobent
 vnd überhöcht in ewiglich ZASK—Oa. Ir hymel Z—Oa. 7
 dem] den Z—O. 8 dem (letstes)] den Z—Oa. 9 &c] fehlt EP,
 lobent vnd überhöcht in ewiglich Z—Oa. alle] Ir all Z—Oa.
 dem] den Sa. 10 &c (erstes)] fehlt EP, lobent vnd überhöcht in
 (+ auch Sc) ewiglich Z—Oa. Ir funne vnd mon Z—Oa. dem]
 den SaOOa. &c (letstes)] fehlt EP, lobent vnd überhöcht in (+
 in Zc) ewiglich Z—Oa. Ir fteren Z—Oa. 11—17 &c (8)]
 fehlt EP, lobent vnd überhöcht in ewiglich Z—Oa. 11 tufft]
 fehlt Z—Oa. 12 dem] den Sa. 13 dem] den Ooa. 14 dem
 (erstes)] den Sb. fumer] hycze SbOOa. 15 raureife] ranreife
 MEP, vnd reyffe Z—Oa. 16 vnd (erstes)] + auch Sc. 18 &c]
 fehlt EP, lobent vnd überhöcht in ewiglich (-lichen Sc) Z—Oa.
 19 &c (erstes)] fehlt EP, lobent vnd überhöcht in ewiglich Z—Oa.
 &c (zweites)] fehlt EPSc, lobent vnd überhöcht in ewiglich Z—SbOOa.

*

3 vnd (erstes) — 6 herren] [alle werck des herren gefegent dem
 herrn lobt vnd überhöcht in in den werlten W. 6 herrn] + &c
 W. 7 lobt — werlten] &c W. 10 &c (zweites)] fehlt W.
 11 tufft] luft W. 12 iglich W. 14 vnd] nachtr. W. 17 Nechte
 vnd tage W.

- 20 erde gefegent dem herrn: sy lob vnd vberhöch in in
den werlten. Berg vnd búchel gefegent dem herrn. v. 75.
lobt vnd vberhöcht in in den werlten. Alle keimende 76.
ding auf der erde gefegent dem herren: &c. Brunnen 77.
gefegent dem herrn: &c. Mere vnd floß gefegent dem 78.
25 herren: &c. Waluifche vnd alle dinge die do werden 79.
bewegt in den waffern gefegent dem herrn: &c. Alle 80.
vogel des himels gefegent dem herrn: &c. Alle tier 81.
vnd viche gefegent dem herrn: &c. Sún der menschen 82.
gefegent dem herrn: &c. Ifrahel gefegent dem herrn: 83.
30 | pfaffen des herren: &c. Knecht des herrn gefegent dem 84. 85.
herren. Geist vnd seln der gerechten gefegent dem 86.
herren. Heiligen vnd demütigs hertzen gefegent dem 87.
herrn: &c. Ananias azarias misabel gefegent dem 88.
herren: lobt vnd vberhöcht in in den werlten. Den
35 der vns hat erlöft von der hell vnd macht vns behalten
von der hand des tods: vnd hat vns erledigt von mitzt
der brinnenden flamm: vnd hat vns erlöft von mitzt

*

20 sy] fey MEP, *fehlt* K—Oa. 21 Ir berg Z—Oa. vnd] +
auch Sc. 22 Ir alle gronende (grunenden K—Oa) ding Z—Oa.
23 gefegent] + auch Sc. 23, 24, 25, 26 &c] *fehlt* EP, lobent vnd
überhöchent in ewigklich Z—Oa. 24 dem (2)] den P. Ir möre
Z—Oa. vnd] + auch jr Sc. 25 do] + auch Sc. 27 &c]
fehlt EP, lobent vnd überhöchent in ewigklich (-lichen S) Z—Oa.
28 viche] vifch Z—Oa. &c] *fehlt* EP, lobent vnd überhöchendt in
ewigklich (-lichen SbSc) Z—Oa. Sún — 29 herrn (*erstes*)] *fehlt* P.
28 Ir sún Z—Oa. 29, 30, 33 &c] *fehlt* EP, lobent vnd überhöchent
in ewigklich Z—Oa. 29 Ifrahel gefegen Z—Oa. herrn (*letstes*)] +
lobent vnd überhöchent in ewigklich. Ir Z—Oa. 30 priester P—Oa.
Ir knecht Z—Oa. 31 herren] + lobent vnd überhöchent in ewigk-
lich. Ir Z—Oa. vnd] + auch Sb. 32 herren] + lobent vnd
überhöchent in ewigklich. Ir Z—Oa. 33 Anania Z—Oa. azarias]
zacharia Z—Zc, Azaria Sa—Oa. 34 Den der] wann er Z—Oa.
35 macht vns behalten] hat vns (+ auch Sc) heylsam gemachet
Z—Oa. 36 vns] + auch Sc. 36, 37 von mitten P, von der mitt
Z—Oa. 37 der] des Z—Oa. flammen SK—Oa.

*

20 gefegen W. in in] in W. 22 keimenden W. 29 herrn
(*letstes*)] + &c W. 30 &c] gefegent dem herren W. 31 herren]
+ &c W. 33 &c] *fehlt* W.

- v. 89. des feuers · Begecht dem herren wann er ist gött:
wann sein erbarnd die ist ewig. Wann sein erbarnd
90. die ist in den werlten. All geistlichen gefegent dem 40
herren gott der göt: lobt vnd begecht im: wann sein
erbarnd die ist in allen den werlten. Vntz hie her
hat man nit in den hebreyfchen wann die dinge die
wir haben gefetzt die feint vbertragen von der ge-
91. bietung der merung der lere theodocionis. Do der- 45
schracke nabuchodonofor der kúnig vnd stúnd auff
nechern: vnd sprach zú seinen befften. Legt wir nit
dreye mann gebunden in mitzt des feuers? Sy ant-
wurten vnd sprachen zú dem kúnig. O kúnig gewer-
92. lich. | Der kúnig antwurt vnd sprach. Secht ich sich 50
iiij· mann enbunden vnd sy gend in mitzt des feurs:
vnd kein ding der zerbrochenheit ist in in: vnd das
93. bild des vierden ist geleich dem sun gotz. Do genach-
ent sich nabuchodonofor der kúnig zú der túr des ey-
tofens des brinnenden feuers vnd sprach. Sydrack 55
mifack vnd abdenago knecht gotz des höchsten: get
aus vnd kumpt. Vnd zehant giengen aus sydrack
94. mifack vnd abdenago von mitzt des feuers. Vnd

*

38 Bekennendt Z—Oa. 39 die] *fehlt* K—Oa. Wann] vnd P.
Wann — 40 werlten] *fehlt* Z—Oa. 39 erbarnd (*zweites*) M. 40 Ir
all geystlich Z—Oa. 41 bekennent Z—Oa. 42 die] *fehlt* K—Oa.
den] *fehlt* K—Oa. Biß SbSc. 43 in dē hebreyfch Sc. 44 die]
fehlt K—Oa. vbertragen — 45 lere] geschriben oder getulmâtſch
von dem bûch Z—Oa. 47 nechern] behende Z—Oa. Ließ wir
Z—Oa. 48 in mitten P, in die mitte Z—Oa. 49 O kúnig
gewerlich] Ia fürwar kunig Z—Oa. 51 enbunden] ledig Z—Oa.
in mitten PSb, in mitte Z—GScOOa. 52 zerftórligkeit Z—Oa. das
bild] die gestalt Z—Oa. 53 vierden] + die Sb. nahent K—Oa.
54 des ofens Z—Oa. 56 Ir knecht Z—Oa. 57 aus (*erstes*)]
heraus Z—Oa. 58 vnd] *fehlt* Sc. von mitten P, von der mitte
Z—GScOOa, von der mitten Sb.

*

39 die — 40 die] dift W, -ft *gestrichen*. 42 die] *fehlt* W.
43 den] dem W. 44 vbertragen — 45 lere] uon der zu famen
ſetzung W. 46 Nabuchor W. auff] + vnd ftu W, *gestrichen*.
47 nechern] ſnellich W. ſeinem W. wir] *nachtr.* W. 48 dem
feurs W. 54 Nabuchor W.

die lantgrafen vnd die meisterfcheft vnd die vrtey
 60 ler vnd die gewaltigen des kúnigs die wurden ge-
 fament vnd schawten dife mann das das feuer kein
 [283 b] ding des gewalts hat gehabt an iren leiben: vnd ein
 har irs haubts was nit besenget vnd das ir nyder-
 wand nit waren verwandelt: vnd der geschmack des
 feuers nit was gegangen durch fy. Nabuchodono-
 5 for der fürbrach die stymm vnd sprach. Gefegent sey
 ir got das ist zewiffen fydracks misacks vnd abde-
 nago der do hat gefant sein eugel vnd hat erlöst sein
 knecht wann fy gelaubten an in: vnd verwandelten
 das wort des kúnigs: vnd antwurten ir leib das fy
 10 nit dienten vnd nit anbeten einen ieglichen got nur
 allein iren gott. Dorumb von mir ist gesetzt ditz
 gebott das alles volcke vnd geschlechte vnd zungen
 welchs do rett den spott wider den got fydracks mi-
 facks vnd abdenago daz verderb: vnd sein haus werd
 15 verwúftet. Wann es ist kein ander got: der do múg
 machen behalten also. Do erhöcht der kúnig fydrack
 misac vnd abdenago in die gegent der babilonier.
 Nabuchodonosor der kúnig gebot allen leúten vnd
 volcken vnd zungen die do entwelent in allem land:
 20 der frid wirt euch gemanigualtigt. Der höchst got

*

59 lantgrafen] fürften Z—Oa. meysterfchäften ZcSaSbOOa.
 60 die (letztes) fehlt K—Oa. wurden] + do Sb. 61 schawent
 EP. feuer] + gar Sb. 1 gewalts] + do Sb. hett Z—Oa
 irem leib P, jrē leben Sc. vnd] + auch Sc. 2 irs hautz Z,
 irer haut K—Oa. nyderwat Z—Oa. 3 der] fehlt OOa. 4 wa
 gangen S. 5 der] fehlt K—Oa. furbracht G. 6 ds ist.
 zewiffen] fehlt Z—Oa. zewiffen] fehlt P. fydrac misac Z—Oa
 8 wann fy] die da Z—Oa. gelauben Sc. an] in Z—Oa. 10 nit
 (zweites) fehlt SbOOa. got] + dann Z—Oa. 11 ist gesetz P.
 12 gebott] + oder das vrteyl Z—Oa. 13 fydrac Z—Oa. milac
 Z, misac A—Oa. haus] + das SbOOa. 16 machen] fehlt Z—Oa.
 17 die] der Z—Oa. 19 wonent P—Sc, wonten OOa. in aller
 erde Z—Oa.

*

2 niderwat W. 4 waz nicht W. Nabuchor W. 13 den
 spott] lefterei W. 18 Nabuchor W. gebot] fehlt W. 19 wonen W.

v. 100. hat getan bey mir zeichen vnd wunder. Dorumb ge
 uel mir zebredigen | sein zeichen wann sy seind michel:
 vnd sein wunder wann sy seind starck: vnd sein reich
 ist ein ewigs reich: vnd sein gewalt von dem geschlecht
 vntz in das geschlecht.

iiij 25

1. **I**Ch nabuchodonosor was schlaffent in meim haus
2. vnd plüet in meinem palast. Ich sach einen traum
 der erschrackt mich: vnd mein gedanken in meinem
 bett: vnd die gesichten meins haubts die betrübten
3. mich. Vnd durch mich ist fürgelegt ein gebot das 30
 do wurden eingefürt in meiner bescheud alle die wei-
 sen babilons: vnd das sy mir sagten die auflegung
4. des traums. Do giengen ein die warfager die stern
 schauwer die chaldeer die warfager vnd zauberer.
 vnd ich derkünd den traum in ir bescheude: vnd sy 35
5. sagten mir nit sein auflegung · biß das ein knecht
 eingieng in meiner bescheude daniel · dem der nam
 ist balthasar nach dem namen meins gotz · der hat
 den geist der heiligen götter in im selber: vnd ich rett
6. den traum vor im. Balthasar ein fürst der warfager 40
 den ich weyß daz du hast den geist der heiligen götter
 in dir · vnd dir ist nit vnmöglichen ein ieglich tau-

*

22 groß P—Oa. 24 ewig S. 25 biß SbSc. 26 [schlaffent]
 schlauffent oder rüwig Z—Sa, ruend K—Oa. 27 vnd] + auch Sc.
 plüent Z—Oa. 29 bett] gebett Sc. die (erstes)] fehlt Z—Oa.
 gesichte K—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 31 meim angeficht
 P—Oa. die] fehlt K—Oa. 32 babilonis Z—Oa. 33 sterenfeher
 ZcSa. 34 die (erstes) — vnd] vnnnd die chaldeer. vnnnd die Ooa.
 35 verkünd P, saget Z—Oa. ir] irm POoa. angeficht P—Oa.
 36 knecht] + oder mitgefandter Z—Oa. 37 meim (mein Sa) ange-
 ficht P—Oa. dem der] dem des ZSZcSa, des K—Oa. 38 der]
 + da Z—Oa. 42 vnmöglich Z—Oa. taugen] heimlich sacrament
 oder ding Z—Oa.

*

26 nabuchadonator W. waz ruent W. 31 angeficht W.
 32 sagten] auzlegten W. 33 warfager vnd] fehlt W. 35, 37
 angeficht W.

- gen: erkünd mir die geficht meiner traum vnd ir
 auflegung die ich sach | die geficht meins haubts an v. 7.
 45 meinem bet. Ich sach: vnd secht ein baum in mitzt
 der erde vnd sein höch was michel. Vnd der baum 8.
 was groß vnd starck: vnd sein leng reicht den himel.
 Sein angeficht was vntz zû den enden aller der erden.
 Sein lauber die schönsten: vnd sein wücher groß: 9.
 50 vnd in im die effen aller ding. Vnder im entwel-
 ten die tier vnd die vich: vnd die vogel des himels
 wandelten vnder seinen esten: vnd alles fleisch wart
 gefürt von im. Als ich sach in der geficht meines 10.
 haubts auff meim beth: vnd secht ein wachter vnd
 55 ein heiliger steyg ab von dem himel: vnd rieff sterck 11.
 lich vnd sprach also. Hauwet ab den baum vnd be-
 schneident sein esten: schütt ab sein laube vnd zer-
 streuet seinen wücher: die tier die do seint vnder im
 die fliehent vnd die vogel von seinen esten. Iedoch 12.
 60 den keim seiner wurtzeln laßt in die erden: vnd er
 werd gebunden mit eim eyfnin bande vnd mit eim
 [263c] erin: in den kreütern die do seint aufwendig vnd werd
 gerürt mit dem tauw des himels: vnd sein teyl wirt
 mit den tiern an dem kraut der erd. Sein hertz wirt 13.

*

43 verkünd P, sag Z—Oa. 44 das geficht Z—Oa. 45 in
 mitten PSbOOa, in mitt Z—GSc. 46 michel] groß P, vast groß
 Z—Oa. 47 was] fehlt Sc. erreicht K—Oa. 48 biß SbSc.
 der] fehlt K—Oa. 49 laube K—Oa. die schönsten ZcSa. sein
 frucht Z—GSc, feiner fruchte SbOOa. groß] vast vil Z—Oa. 50
 im die effen] in was die speys Z—Oa. im (letstes)] + do Sb.
 wonten P—Oa. 51 vnd die vich] vnd die visch MEP, vnd die
 schödlichen tyer Z—GSc, fehlt SbOOa. 52 wart gefürt] aß Z—SbOOa,
 fehlt Sc. 53 auß im. Ich sach (+ auch Sc) in dem geficht Z—Oa.
 55 rüfft P, sehry Z—Oa, + do Sb. stercklichen SbOOa. 56 be-]
 fehlt Z—Oa. 57 este P—Oa. zerstreuet] + auch Sb. 58 feine
 frucht Z—Oa. 59 die (erstes)] fehlt KGScOOa. füllen fliehen
 Z—Oa. 60 den keim] die blüm Z—Oa. wurtzeln] + die
 Z—Oa. die] der Z—Oa. 61 bande] baum MEP. 3 an]
 in Z—Oa.

*

47 leng] + di W. 48, 60 erde W. 57 effte W.

- verwandelt von der menscheyt: vnd im wirt gegeben ein hertz des tirs: vnd ·vij· zeyt werden verwandelt auf im. Vnd daz wort der heiligen vnd die eischung: ist geordent in dem vrteyl der wachter: biß daz die lebentigen erkennt das der höchst herrscht in dem reich der menschen· vnd er gibt es wem er wil: vnd er schickt vber es den demütigsten der menschen. Ditz ist der traum den ich nabuchodonofor der kúnig hab gefehen. Dorumb du balthafar erkúnd mir zeúglich sein auflegung: wann alle die weysen meines reichs die múgen mir nit aufgetún sein bedeutung. Wann du macht es: wann der geist der heiligen góter feind in dir. Do begund daniel dem der nam ist balthafar zegedencken schweigent in im selber als ein stund: vnd sein gedancken die betrúbt in. Wann der kúnig antwurt er sprach. Balthafar der traum vnd sein auflegung die betrúben dich nit. Balthafar der antwurt vnd sprach. Mein herre: der traum sey den die dich hafften: vnd sein auflegung deinen feinden. Den hohen baum vnd den kreftigen des höch do reicht zú dem himel· vnd sein angeficht vntz auf alle die erd· | vnd sein este gar schön· vnd sein wúcher

*

6 im] in Z—Oa. die bittung ist erkennet Z—Oa. 7 biß] vntz OOa. 8 erkennet Zc. 10 er wirt sezen Z—Oa. der] fehlt Z—Oa. 12 verkúnd P, sag Z—Oa. zeúglich] bald Z—Oa. 13 die] auflegung der P, fehlt K—Oa. 14 die] fehlt K—Oa. nicht aussprechen Z—Oa. 15 aber Z—Oa. machst P, magst Z—Oa. der (letstes)] fehlt ZAS. heyliger A. 16 feind] ist Z—Oa. fieng an Z—Oa. dem] des Z—Oa. 17 gedencken Z—Oa. als ein stund] als ein stumb MEP, fehlt Z—Oa. 18 die] fehlt K—Oa. Aber Z—Oa. 19 er] vnd Z—Oa. 20 die] fehlt K—Oa. fúllen dich (+ auch Sc) nicht betrúben Z—Oa. 21 der (erstes)] fehlt K—Oa. die traum seyen S. 24 do] fehlt Z—Oa. biß SbSc. 25 die] fehlt K—Oa. frucht Z—Oa.

*

11 Nabuchadonofor W. 12 zeulich W. 14 die] fehlt W. aufgetún] sagen W. 16 feind] ist W.

michel· vnd das effen aller ding in im· vnder dem do
 entwelent die tier des ackers· vnd die vogel des hi-
 mels entzamt wonten in feinen esten: den du also
 haft gefechen: o kúnig daz bistu du bist gemichelicht v. 19.
 30 vnd haft angefigt. Vnd dein michelich die ist ge-
 wachsen vnd ist kumen vntz zû dem himel: vnd dein
 gewalt in die enden aller der erd. Vnd das der kúnig 20.
 sach einen wachter vnd einen heiligen nydersteigen
 vom himel vnd sagen· hauet ab den baum vnd ver
 35 wúftet in· vnd iedoch den keim seiner wurtzeln lafft
 in die erde· vnd werd gebunden mit eyfen vnd mit
 ere· aufwendig an den kreútern vnd werd besprengt
 mit taw des himels· vnd sein fúter sey mit den tiern
 biß das ·vij· zeyt werden verwandelt ob im: ditz ist 21.
 40 die auflegung des höchsten vrteyls· die do ist kumen
 vber meinen herrn den kúnig. Sy werffent dich aus 22.
 von den leúten vnd dein entwelung die wirt mit den
 tiern vnd mit dem wilde: vnd du iffest hew als der
 ochs: du wirdest begoffen mit dem taw des himels.
 45 Vnd ·vij· zeyt werden verwandelt ob dir· biß daz du
 wiffest daz der höchst herfcht vber das reich der menschen:
 vnd er gibt es wem er wil. Wann das er gebot das 23.

*

26 michel] groß P, vast vil Z—KSb—Oa, gar vil G. 27 wont
 P, wondten Z—Oa. 28 entzamt] fehlt Z—Oa. also] fehlt Z—Oa.
 29 gemichelicht] groß P, groß gemächtigt Z—Oa. 30 michelich]
 gröffy P, gröffe Z—Oa. die] fehlt SK—Oa. 31 biß SbSc.
 32 die] den S. der (erstes)] fehlt K—Oa. Vnd das] Das aber
 Z—Oa. 34 vom] vonn A, von dem S. 35 vnd — lafft] doch
 lauffend die blûm seiner wurczeln Z—Oa. 37 werden Sa. 38 mit
 (erstes)] + dem Z—Oa. fey] feint P. 39 verwandelt] fehlt
 Z—Oa. 40 des vrteyls des höchsten. die Z—Oa. 41 den] dem
 Sc. werden dich auß werffen Z—Oa. 42 wonung P—Oa. die]
 fehlt K—Oa. 43 den wilden P. du wirft hew effen als Z—Oa.
 46 herfche Z—Sc. 47 er gibt es] das ers gábe Z—Oa. Wann
 das er] Das er aber Z—Oa.

*

27 wonen W. 38 mit (erstes)] + dem W. 43 der] dein W,
 gestrichen, + der nachtr.

- der keime seiner wurtzeln wurd gelassen das ist zû
 wissen des baums: dein reich das beleibt dir dornach
 v. 24. so du erkennst zesein den himelischen gewalt. O kû- 50
 nig dorumb mein rat geuall dir vnd erlöß dein sünd
 mit dem almüßen: vnd dein vngangkeit mit den er-
 barmden der armen: villeicht er vergibt deinen missta-
 25. ten. Alle dise ding die kamen auf den kûnig na-
 26. buchodonosor. Nach dem ende ·xij· moned er gieng 55
 27. in dem hoff babilons. Der kûnig antwurt vnd sprach.
 Ist ditz nit babilon die michel stat die ich hab ge-
 bauwet zû dem haus des reichs in der krafft meiner
 28. sterck: vnd in der wunniglich meiner gezierd? Noch
 do das wort was in dem mund des kûnigs: ein stymm 60
 die viel vom himel. Kûnig nabuchodonosor dir wirt
 29. gesagt. Dein reich das vberget von dir | vnd sy werf 60
 fent dich aus von den leúten: vnd dein entwelunge
 wirt mit den tiern vnd mit den vichen: vnd du iffest
 hew als der ochs vnd siben zeyt werdent verwandelt
 ob dir: biß das du erkennst das der höchst herfcht in 5
 30. dem reich der leút vnd gibt es wem er wil. Zû der
 selben stund wart erfüllt das wort vber nabuchodo-
 nosor: vnd er wart verworffen von den leúten vnd
 affe hew als der ochs: vnd sein leib wart gefeúchtet

*

48 der keime] die blâm Z—Oa. zû wissen] fehlt P—Oa. 49
 das] fehlt K—Oa. würt dir beleiben nach dem so Z—Oa. 50 ze-
 fein — gewalt] das der gewalt hymlich ist Z—Oa. 52 dein boß-
 heytt P—Oa. dem erbermbd P. 53 er] got Z—Oa. 54 die]
 fehlt K—Oa. 56 dem] den PSSbOOa. Babilonis Z—Oa. 57
 groß P—Oa. gebauwen Z—Oa. 59 sterck — meiner] fehlt Sc.
 glori P—SbOOa. Noch do] Vnd da noch Z—Oa. 60 wort was]
 daz waz das wort ZcSa. 61 die] fehlt K—Oa. vom] von Z—KSb—Oa.
 von dem G. 1 das] fehlt K—Oa. wirt geen Z—Oa. ver-
 werffendt S. 2 menschen Z—Oa. wonung P—Oa. 3 du wirft
 hew essen Z—Oa. 4 der] ein S. 5 über dich Z—Oa. herfche
 Z—Oa. 6 menschen Z—Oa. 7 vber] + den Sc. 8 menschen
 Z—Oa.

*

50 O kûnig dorumb] Dorum o kûnig W. 51 rat] + der W.
 54 Nabuchor W. 56 hoff] sal W. 57 große W. 61 Nabuchor
 W. 2 wonung W. 7 Nabuchador W.

- 10 mit dem tauw des himels: biß das sein har wüchsen
in der geleichsam der adlar vnd sein negel als der
vogel. Dorumb nach dem end dirr tag ich nabucho
donosor ich hûb auf mein augen zû dem himel vnd
mein sinn wart mir widergeben: vnd ich gefegent
15 dem höchften. Vnd ich lobt vnd wunniglich den
lebentigen ewiglich: wann sein gewalt ist ein ewiger
gewalt. Vnd sein reich von geschlecht in geschlecht:
vnd alle die entweler der erde die seind geachtet bey
im zû nichten. Wann er tût nach seim willen als
20 wol in den krefften des himels als in den entwelern
der erd. Vnd er ist nit der do widerstet seiner hand
vnd im sagt worumb haft dus getan. In dem zeyt
mein sinn kert wider zû mir vnd ich volkam zû der
gezierd vnd zû der ere meins reichs: vnd mein ge-
25 stalt kert wider zû mir vnd mein beßten vnd mein
meistercheft die süchten mich: vnd ich bin geschickt
in mein reich: vnd mir ist zûgelegt mer michelich.
Dorumb ich nabuchodonosor nu lob ich vnd miche-
lich vnd wunniglich den kúnig des himels: wann
30 alle seine werck die seint gewer. Vnd sein weg die
vrteyl: vnd er mag gedemütigen die do gend in der
hochfart.

v

*

11 geleychnuß Z—Oa. 12 dirr] der P—Oa. 13 ich] *fehlt*
Z—Oa. 14 wider gegeben Oa. 15 dem] den P—Oa. *wun-*
niglich] ert P, hochwirdiget Z—Oa. 17 von] in die Z—Oa. in
vnd in die Z—Oa. 18 die (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. einwoner P—Oa.
die (*letztes*)] *fehlt* KGScOOa. 19 zû nichte Oa. 20 einwonern
P—Oa. 21 widerstete Z—Oa. 22 im sagt] nu sagt MEP, sag
im Z—Oa. dem] der K—Oa. 23 keret meyn syn wider Z—Oa.
sinn M, *das i ohne punkt:* sun EP. ich kam Z—Oa. 24 zierd
K—Oa. 26 die] *fehlt* K—Oa. bin widerumb gefeczet Z—Oa.
zûgelegt] zûgelt ZA, zûglet S, zûlegt Zc. *michelich]* größe P,
großmächtigkeit Z—Oa. 28 nu lob ich] lob K—Oa. *michelich*
vnd wunniglich] großmach vnd ere P, großmächtige vnd hochwirdige
Z—Oa. 30 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. *gewer]* war Z—Oa. Vnd]
+ auch Sc. 31 demütigen Z—Oa.

*

11 der (*letztes*)] dy W, *durch correctur:* der. 12 Nabuchor W.
18 di in woner W. 27 meim W. 28 Nabuchor W. 30 sein
weg die] alle seine weg vnd W.

- v. 1. **B**althasar der kúnig der macht ein groß wirt-
 2. schaft tausent seinen besten: vnd ein ieg- 85
 3. licher tranck nach seinem alter. Dorumb do
 der kúnig ietzund was truncken er gebot daz sy brech-
 ten die guldin vaß vnd die silbrin die nabuchodo-
 nofor sein vatter hett aufgetragen von dem tempel
 der do was in iherusalem: das do truncken aus in der kú-
 4. nig vnd die besten vnd die weiber vnd die kebswei- 40
 5. ber. Do wurden brachte die guldin vaß die er hett
 aufgetragen von dem tempel der do was in iherusalem: vnd
 es truncken aus in der kúnig vnd seine besten vnd
 6. die weiber vnd sein kebsweiber. Sy truncken den wein:
 vnd lobten ir göt die guldin vnd die silbrin vnd die 45
 7. erin vnd die eyfnin vnd die hültzin vnd die steinin
 8. Zû der selben stund erschienen vinger als einer hand
 des menschen schreibent gegen dem kertzstal: an dem
 anlütz der wand des kúniglichen hoffs. Vnd der
 kúnig schaute die gelider der hand des schreibenden. 50
 9. Do wart verwandelt das anlütze des kúnigs vnd
 sein gedancken die betrubten in: vnd die fúgungen
 seiner lancken wurden enbunden: vnd sein kny wur-
 10. den zûfamen geschlagen. Dorumb der kúnig rieffe 55
 aus stercklich: das do wurden eingefürt die stern-
 schauwer vnd die chaldeer vnd die warfager. Der
 kúnig der vorrett vnd sprach zû den weysen der ba-

*

33 der (letztes)] fehlt K—Oa. 34 tausendten Z—Oa. 39 auß
 im K—Oa. 41 wurden brach P. 43 in] jm Sb. vnd (erstes)]
 + auch Sc. 44 vnd] + auch Sc. 48 leuchter K—Oa. dem
 anlütz] der breyte Z—Oa. 50 schawten S. hende Sb, hend OOa.
 52 die (erstes)] fehlt K—Oa. betruben E. fúgungen] gâder
 Z—Oa. 53 lendin P, lenden Z—Sa, lende K—Oa. wurden
 enbunden] die (fehlt K—Oa) zerfluffen Z—Oa. 54 kúnig] + der
 Z—Sa. schry Z—Oa. 55 auß gar stercklichen Sc. sternseher
 Z—Oa. 57 der] fehlt K—Oa. vorred Sa, vorderet GSbOOa.

*

37 Nabuchor W. 40 die (erstes)] sein W. 41 vaß] + vnd
 di silbrin W. 46 vnd (zweites)] fehlt W. 49 hoffs] fals W.
 50 des] der W.

bilonier. Wer mir list dise schrift vnd mir tüt of-
 fenbar ir auflegung· der wirt geuafft mit purpur:
 60 vnd wirt haben ein guldin rinck an seinen halß: vnd
 wirt der dritt in meim reiche. Do giengen ein alle v. 8.
 [284a] die weyßen des kúniges sy mochten nit gelesen die
 schrift noch dem kúnig gefagen ir auflegung. Do 9.
 non der kúnig wart genûg betrúbt: vnd sein ant-
 lútz verwandelt sich. Wann auch sein beßten betrúb-
 5 ten sich. Wann die kúnigin gieng in das haus der 10.
 wirtschaft vmb das ding das do was widerfarn dem
 kúnig vnd seinen beßten: sy rett vnd sprach. O kú-
 nig leb ewiglich. Dein gedanken betrúbent dich nit:
 noch dein antlútz werd verwandelt. Es ist ein man 11.
 10 in deinem reich der hat in im den geist der heiligen gót-
 ter: vnd in den tagen deins vatters seind funden in
 im die wissentheit vnd die weyßheit. Wann auch
 der kúnig nabuchodonosor dein vatter der hat in ge-
 schickt einen fúrsten der sternschauwer der zauberer
 15 der chaldeer vnd der warfager. O kúnig ich sprich
 dein vatter: wann in im seind funden merer geist 12.
 vnd witziger vnd die vernúnftikeit vnd die aufle-
 gung der traum· vnd die zeigung der heimlichen ding·
 vnd die bindung der gebunden· ditz ist in daniel:

*

58 dise] die ZcSa. gschrift P—Oa. 59 geuafft] beclaydt
 P—ZcK—Oa, gekleydet Sa. 60 rinck] halßband Z—Oa. seinem
 Z—Oa. 1 die] fehlt K—Oa. lesen Z—Oa. 2 gschrift P—Oa.
 fagen Z—Oa. ir] jt Sb. 3 antlútz] + daz SbOOa. 4 ver-
 mandelt K. Sunder Z—Oa. beßten warent betrúbet. Vnnd die
 Z—Oa. 5 kúnigin] + dy Sb. 7 redet] + do SbOOa. 8 fúllen
 dich nit betrúben Z—Oa. 10 in im] jm Sc. 11 vnd] + auch
 Sc. erfunden Z—Oa. 13 der (letstes)] fehlt K—Oa. hett P.
 gefezet Z—Oa. 14 sterenfeher ZcSa. 16 funden] + ein Z—Oa.
 17 witziger — vernúnftikeit] die fúrchtigkeith. vnd (+ auch Sc) die
 verstántnuß Z—Oa. 19 die] fehlt Sc. bindung] auflöfung Z—Oa.
 danielle Z—Oa.

*

60 seim halße W. 2 gefagen] zeigen W. 6 das ding] fehlt
 W. 13 Nabuch^{or} W. 16 merere W.

- v. 18. dem der kúnig auflegt den namen balthasar. Dor- 20
 umb nu werd gerúffen daniel: vnd er erkúndet die
 auflegung. Dorumb daniel wart eingefúrt für den
 kúnig. Der kúnig vorret vnd sprach. Bistu es da-
 niel von den súnen der geuangeschaft iude· die mein
 14. vatter der kúnig zúfúrt von iude. Ich hab gehort 25
 von dir daz du hast den geist der góttter: vnd die wif-
 sentheit vnd die vernunft vnd die weyfheit die seind
 15. mer funden in dir. Vnd nu seind eingegangen in
 meiner bescheude die weyfen die sternschauwer· das
 sy lesen dise schrift vnd mir sagten ir auflegung: vnd 30
 16. sy mochten mir nit aufgethún den sinn der red. Wann
 ich hab gehort von dir· das du macht auflegen die
 verborgen ding: vnd zú enbinden die gebunden. Dor-
 umb ob du macht lesen dise schrift vnd mir sagen
 ir bedeutung: zôg mers· du wirft geuafft mit pur- 35
 pur· vnd wirft haben einen gulden rinck vmb deinen
 17. hals· vnd wirft der dritt in meim reich. Daniel der
 antwurt im vnd sprach vorm kúnig. Dein gaben
 die seyen dir· vnd die gaben deins haus gib eim an-
 dern: wann o kúnig ich liß dir die schrift· vnd zeig 40

*

20 auflegt] gab Z—Oa. 21 nu] *fehlt* Sb. gerúffen] geheyffen
 P, berúffet Z—Oa. verkúndet P—Oa, + auch Sc. 23 vorret]
 + zú im ZAZc—Oa, + czú in S. 24 geuángknuff Z—Oa. 25
 iudea Z—Oa. hab] + auch Sc. 27 vnd (*erstes*)] + auch Sc.
 die (*letztes*)] *fehlt* OOa. 28 nu] + so Sb. eingangen P.
 29 meinem angeficht P—Oa. die (*zweites*)] der OOa. 30 lesen]
 lehen A. geschrift P—Oa. 31 auffthún K—Oa. syn difer
 wort. Aber Z—Oa. 32 magft P, múgest Z—Oa. 33 zú enbinden]
 auflófen Z—Oa. 34 ob du macht] ob du magft P, magftu Z—Oa.
 geschrift P—Oa. 35 zôg] so óffnen ZASK—Oa, so eróffen ZcSa.
 mirs E—Oa. wirft beclaydt P—Oa. 36 ein guldin halßband
 vmb Z—Oa. 37 wirft] + do Sb. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa.
 38 vor dem SSa—Oa. gaben die] gabe K—Oa. 39 find Sc.
 40 Aber kúnig ich will dir lesen Z—Oa. geschrift P—Oa. vnd
 dir zeigen Z—Oa.

*

29 angeficht W. 30 dise] di W. 35 zôg mers] *fehlt* W.
 38 antwurt] + der antwurt W, *gestrichen*.

dir ir auflegung. O kúnig der hóchst gott der gab v. 18.
 nabuchodonosor deinem vatter daz reich: vnd miche-
 lich wunniglich vnd ere | vnd vmb die michelich die 19.
 er im gab· derpidmeten alle die volck die geschlecht
 45 vnd die zungen vnd vorchten in. Die er wolt die
 erschlúg er· vnd die er wolt die schlúg er: vnd die
 er wolt die erhócht er: vnd die er wolt die demútigt
 er. Wann do sein hertz wart erhaben vnd sein geist 20.
 erhertent zú der hochfart· er wart entseztt von dem
 50 sal seins reichs: vnd sein wunniglich wart abge-
 nomen: vnd er wart verworffen von den súnen der
 menschen. Wann auch sein hertz wart gesetzt mit 21.
 den tiern: vnd sein entwelung was mit den wilden
 eseln. Vnd er aß hew als der ochs· vnd sein leib ent
 55 welung wart gefeúcht mit dem tauw des himels: biß
 das er erkannt das der hóchst hett gewalt in dem reich
 der menschen: vnd er derstet vber es wen er wil.
 Vnd du balthasar sein lune do du westest alle dise 22.
 ding du hast nit gedemútigt dein hertze: wann du 23.
 60 bist erhaben wider den herfcher des himels. Vnd die
 vafß seins haus seint bracht fúr dich: vnd ir habet
 [23a b] getruncken aus in du vnd dein beßten deine weiber

*

41 ir] die P. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 42 michelich —
 43 vnd (*erstes*)] *groffe* P, die *groffen* macht vnd die *glori* vnd Z—Oa.
 43 michelich] *gróffe* P, *groffen* macht Z—Oa. 44 die (*erstes*)] *fehlt*
 K—Oa. 45 vnd (*erstes*)] + auch Sc. 46 vnd (*erstes*) — er
 (*letztes*)] *fehlt* ZcSa. schlúg] *erschlúg* OOa. vnd (*letztes*) — 47
 die (*erstes*)] *fehlt* S. 48 Wann do] Da aber Z—Oa. 50 wunnig-
 lich] *glori* P—Oa, + *dye* Sb. 51 er] *fehlt* Z—Oa. der] des
 MEP. 52 Sunder Z—Oa. mit] *bey* Z—Oa. 53 wonung P—Oa.
 54 der] ein P. entwelung] *fehlt* E—Oa. 57 vnd — wil] vnd
 wen er will den erkúcket er über das Z—Oa. wen] *wenn* MEP.
 59 nit] *fehlt* P. aber Z—Oa. 60 bist] + do Sb. 61 gebracht
 PSbOOa. habet] + do Sb. 1 in] im Sa.

*

42 Nabuchor W. 46 die (*zweites*)] *fehlt* W. 47 die (*letztes*)]
fehlt W. 54 entwelung] *fehlt* W. 56 hett] + den W. 1 in]
 + den *wein* W.

- vnd dein kebsweiber. Du haft gelobt die gulden abt
 götter vnd die silbrin vnd die erin vnd die eysnin vnd
 die hültzin vnd die steinin· die do nicht sechen noch
 hören noch entphindent: ernstlich du haft nicht ge
 wunniglicht gott der do hat dein leben· vnd all dein
 24. weg in seiner hand· dorumb ist gefant von im das
 25. zeichen der hand die ditz schreib daz ist eroffent. Wann
 ditz ist die schrift die do ist geordent. Mane thechel
 26. phares. | Vnd ditz ist die auflegung des wortz. Ma- 10
 ne: got der hat gezelt dein reich· vnd hat es erfüllt.
 27. Thechel: es ist gewegen in der wag· vnd du bist fun
 28. den ein lützel habent. Phares: dein reich das ist ge-
 teylt· vnd ist gegeben den mediern vnd den perfern.
 29. Do gebot der kúnig das daniel wurde geuafft mit 15
 purpur: vnd ein gulden rinck wurd vmbgeben seim
 hals: vnd es wart gebredigt von im das er het den
 30. gewalt der dritt in seim reich. In der selben nacht
 wart erschlagen balthafar der kúnig der chaldeer:
 31. | vnd darius medus wüchs in das reich· geborn ·lxij 20
 iar. vj

*

3 vnd (*erstes*) + auch Sb. erinen. vnd auch die eysninen Sb.
 4 die (*erstes*) fehlt Sc. vnd auch die steyninen Sb. 5 noch]
 noch auch nit Sb, vnd nicht OOa. ernstlich] fehlt P, aber Z—Oa.
 geert P, gehochwirdiget Z—Oa. 8 zeichen] gelid Z—Oa. ditz —
 Wann] das geschriben hatt das da geschriben ist. Aber Z—Oa. 9
 gschrift P—Oa. 11 der] fehlt K—Oa. 12 gewegen] gewesen
 ZcSa. vnd ist erfunden (gefunden SbOOa) minder habend Z—Oa.
 13 das] fehlt K—Oa. 14 ist] fehlt K—Oa. perfern SK—Oa.
 15 Do] Das ZAS. beclaydet P, angeleget Z—Oa. 16 rinck]
 halbband Z—Oa. seim] sein E, eim P. 17 gebredigt] + oder
 offenbar gefaget Z—Oa. 20 medus] medius P, + der Z—Sa.
 wüchs] nachuolget Z—Oa. lxxij Z—Sa. 21 Anstatt vj haben
 Z—Sa die capitelzahl xvi.

*

5 noch] + ho W, gestrichen. 13 ein lützel] mynner W.
 das] fehlt W. 20 wüchs] kam W.

Darius geuiel: vnd er schickte vber das reich
 C xx· lantgraffen das sy wern in allem sein
 reich | vnd vber dise drey fürsten von den waz
 25 daniel einer das in die lantgraffen geben die red: vnd
 der kúnig litte kein beschwerung. Dorumb daniel
 der was vber alle die fürsten vnd vber die lantgraffen:
 wann der geist gotz was manigueltiger in im. Wann
 der kúnig gedacht in zefchicken vber alles das reich.
 30 Douon die fürsten vnd die lantgraffen die sűchten
 das sy funden ein vrfach danieln von der seyten des
 kúniges: vnd sy enmochten vinden kein fach noch
 arckwonung dorumb das er was getrewer: vnd ein
 ieglich schuld vnd arckwon wart nit funden in im.
 35 | Dorumb dise mann die sprachen. Wir vinden dani-
 eln kein schulde: nuer villeicht in der ee seins gotz.
 Do rieten die fürsten vnd die lantgraffen dem kú-
 nig: vnd retten alflust zů im. Kúnig darie leb ewig-
 lich. Alle die fürsten deins reichs die haben gemacht
 40 einen rat· vnd die meisterscheft vnd die lantgrafen
 vnd die vrteyler vnd die alten das ein gebot aufgee
 von dem gesetze des keyfers: das ein ieglicher der do

*

22 Es geuiel dario vnnnd er sezet Z—Oa. 23 fürsten Z—Oa.
 allen O. 24 von] auß Z—Oa. den] dem Sc. 25 in — vnd]
 im die fürsten tãdten rechnung. vnd das Z—Oa. 27 der] *fehlt*
 K—Oa. was vber] übertraffe Z—Oa. die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
 vber (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 28 was manigualtigt PSbOOa. Wann
 — 29 zefchicken] Darumb gedacht der kúnig das er in saczte Z—Oa.
 29 das] *fehlt* K—Oa. 30 die (*zweites, drittes*)] *fehlt* K—Oa. 31
 vrfach das sy fűnden Danieli von Z—Oa. 32 mochten P—Oa.
 vinden — 33 arckwonung] kein fach noch arckwon finden Z—Oa.
 33 getrew Z—Oa. 34 vnd] noch OOa. 35 die] *fehlt* K—Oa.
 danieli Z—Oa. 36 nuer] nun ZcSa. villeychten Sb. 38 also
 P—Oa. dari Z—Oa. ewigklichen SbOOa. 39 die (2)] *fehlt*
 K—Oa. 41 gebot] keyferlich vrteyl Z—Oa. 42 von — keyfers]
 vnd ein gebot Z—Oa. kreyfers P.

*

22 c ·vnd· xx W. 28 waz merer W. 33 getrew W.
 Kurrelmeyer, Bibel. JX. 31

- eifcht etlich eifchung von etlichem gott vnd von dem menschen vntze zû ·xxx· tagen o kúnig nuer von
- v. 8. dir: der werd gelegt in die grûben der lewen. Dorumb der kúnig nu vesten das vrteyl vnd schreib daz gefetz das nit werd verwandelt das do ist geschicket von den mediern vnd von den perfern: noch keinem
9. gezim vberzegen. Wann der kúnig darius der fúr-
10. legt das gebot vnd schickt es. Vnd do das daniel het vernomen das ist zewiffen geordent die ee: er gieng in sein haus vnd thet auf die venster in seim soler gegen iherusalem vnd neigt seine knye zû dreyen malen am tag vnd bettet: vnd beiach vor seim gott als er
11. vor het gewonheit zetûn. Dorumb die mann sûchten hûbschlich vnd funden danieln bettent vnd flechent
12. seinen got: sy genachten sich vnd retten zû dem kúnig vber dicz gebot. Sy sprachen kúnig hastu nicht geschickt daz ein ieglich mensch der do bittet kein ding von den góten vnd von den menschen vntz zû ·xxx· tagen o kúnig nuer allein von dir daz er wurd gelegt in die grûben der leuwen? Der kúnig antwort er sprach zû in. Das wort ist gewer das do nit gezimpt

*

43 bittet ein bittung es feye von wóllichem got es feye. vnd von Z—Oa. dem] den E—Oa. 44 biß SbSc. von] vor G.
 45 gelauffen Z—Oa. 46 der] fehlt Z—Oa. vesten] bestäte Z—KSb—Oa, bestee G. 47 das (erstes)] + es Z—Oa. ist gefezet Z—Oa. 48 perfeern S—Oa. 49 gezymme das er das úberge. Vnd der Z—Oa. der (letstes)] fehlt K—Oa. 50 schickt es] fezet es ZS—Oa; fehlt A (anfang des blattes). 51 ist — ee] das gefacze gefezet was Z—Oa. zewiffen] fehlt P. 52 soler] palaft A.
 53 zû dreymalen OOa. 54 am] ein MEP, in dem Z—Oa. vnd (erstes)] fehlt ZASK—Oa. bekennet Z—Oa. 56 danielm Z—Oa. flechent] bittent emffiglich Z—Oa. 57 seinen] fehlt P, seinem OOa.
 58 dicz] dich M, das E—Oa. hastu] + denn Z—Oa. 59 gefezet Z—Oa. bittet kein ding] ichts bitte Z—Oa. 60 byß SbSc.
 61 o kúnig] fehlt Z—Oa. gelauffen Z—Oa. 1 er] vnd Z—Oa.
 2 Die rede ist war Z—Oa.

*

43 etlichem] eim iglichen W. 55 mann] + di W. 56 daniel W.

- vberzegen· nach dem gefetz der medier vnd der per-
 far. | Do antwurten sy sy sprachen vorm kúnig. Da- v. 13.
 5 niel von der geuangenschaft iude der achtet nit von
 deiner ee vnd von dem gebot das du haft geschickt:
 wann zû dreyen zeyten durch den tag bet er mit seiner
 flechung. Vnd do der kúnig hett gehort das wort 14.
 zehant wart er betrúbt: vnd satzt sein hertz fúr dani-
 10 el das er in erlöst: vnd er arbeitet vntz zû dem vnder
 gang des sunns daz er in erledigt. Wann do die mann 15.
 vernamen den kúnig sy sprachen zû im. Kúnig wiß
 das die ee der medier vnd der perfar: vnd ein ieglich
 gefetz das der kúnig hat geschicket nit gezimpt zû
 15 uerwandeln. Do gebot der kúnig vnd sy zûfürten 16.
 danieln: vnd legten in in die grûbe der lewen. Vnd
 der kúnig sprach zû danieln. Dein gott den du zû
 allen zeyten erefte: erfelb derlöß dich. Vnd ein stain 17.
 wart bracht vnd wart gelegt auf den mund der grûb
 20 den bezeichent der kúnig mit seim vingerlein vnd mit
 dem vingerlein seiner befften: das nichts wurd ge-
 tan wider daniel. Vnd der kúnig gieng hin in sein 18.
 haus vnd schlieff vngeffen: vnd die essen wurden
 nit bracht fúr in: vnd hieúber der schlaff schied sich
 25 von im. Do stünd auf der kúnig frú an dem mor- 19.

*

3 perfer Z—Oa. 4 sy (*zweites*) vnd Z—Oa. vor dem
 8Sa—Oa. 5 von den sünen der gefångknuf Z—Oa. der (*zweites*)
fehlt K—Oa. 6 deiner ee] deinem gefatz Z—Oa. haft gefezet.
 Aber Z—Oa. 7 bet] better Z. 8 flechung] emffiglichen bittung
 Z—Oa. 9 zehand] + do Sb. 10 biß SbSc. 11 der sunn
 Z—Oa. Wann] Vvnd Z—Oa. 12 im] dem kúnig Sb. 13 die
 ee] das gefatz Z—Oa. vnd (*erstes*) *fehlt* Sc. perfer Z—Oa.
 14 hatt gefezet Z—Oa. 15 sy fürten her zû daniellem (-len O)
 Z—Oa. 17 daniellem Z—Oa. 18 erfelb] der Z—Oa. erlöst Sa.
 ein stam MEP. 19 wart (*zweites*) *fehlt* ZcSa. 21 befften] vor-
 derften K—Oa. 22 daniellem Z—Oa. hin] *fehlt* Z—Oa. 23 an-
 gessen P, vngeffen K—Oa.

*

3 berfer W. 5 von (*erstes*) + den sünen W. 13 berfer W.
 ieglich] *nachtr.* W. 17 daniel W.

- v. 20. gen er gieng ein eylent zû der grûb der lewen: vnd do
er sich genachent zû der grûb er rieff danieln mit einer
weinenden stymm: vnd sprach zû im. Daniel knecht
gotz des lebentigen: dein gott dem du zû allen zeyten
dienst: wenstu nicht das er dich mocht erlöfen von 30
21. den lewen? Daniel der antwurt vnd sprach zû dem
22. kúnig. O kúnig leb ewiglich. | Mein gott der hat ge
fant seinen engel: vnd er hat beschloffen die mund
der lewen vnd sy schatten mir nichts: wann die ge
rechtikeit ist funden in mir vor im. Wann auch 35
23. kúnig ich tet nit die missetat vor dir. Do wart der
kúnig stercklich erfreuwet vber in: vnd er gebot da
nieln aufzeziehen von der grûb. Vnd daniel wart
aufgezogen von der grûb: vnd kein verferung wart
24. funden in im: wann er gelaubt seim got. Wann do 40
gebot der kúnig zûzuführen die mann die do heten be
sagt danieln: vnd sy wurden gelegt in die grûb der
lewen sy selb vnd ire weiber: vnd ir sún vnd sy vol
kamen nit vntz zû dem effterich der grûb: vntz das
25. sy die lewen zuckten vnd mynnerten alle ir bein. Do 45
schreib darius der kúnig allen den volcken vnd ge
schlechten vnd zungen den die do entwelten auf aller

*

26 er gieng ein] vnd gieng hin Z—Oa. 27 er (erstes)] fehlt Sc.
nahent KGSbOOa, nahenten Sc. er rieff] er rufft P, da ruffet er
Z—Oa. danieli Z—KSb—Oa, danielm G. einer] fehlt Z—Oa.
28 weinender P—Oa. Danieln M, + du Z—Oa. 31 den]
dem Sa. der] fehlt K—Oa. 32 ewiglichen Sc. der] fehlt
K—Oa. 33 múnder ZASK—Oa, múnde Zc, münd Sa. 34 sy
haben mir nichts geschadet Z—Oa. mir] mit M. 35 Sunder
Z—Oa. 37 stercklich] groß Z—Oa. danielm Z—Oa. 40
Wann] Vnd Z—Oa. 41 versaget danielm Z—Oa. 42 wurden]
warden ZcSa, + auch Sc. gelauffen Z—Oa. 43 selb] fehlt Z—Oa.
vol] fehlt Z—Oa. 44 nit] + vol Z—Sa, + gar K—Oa. vntz
(erstes)] biß Sb. vntz (zweites)] biß SbSc. 45 mynnerten] zer
biffen Z—Oa. 46 schrib P—Oa. 47 wonten P—Oa.

*

26 ein] fehlt W. 31 den] diß W. 42 daniel W. 43 weib
W. 47 wonten W.

der erd. Der frid werd euch gemanigueltigt. | Von v. 26.
 mir ist geordent mein gebot: das in allem dem ge-
 50 biete vnd in meim reich riderent vnd vörchten got
 daniels. Wann erselb ist ein lebentiger got vnd ein 27.
 ewiger in den werlten: vnd sein reich wirt nit ver-
 wüft: vnd sein gewalt vntz ewiglich. Erselb ist ein
 derlöser vnd ein behalter er thät die zeichen vnd die
 55 wunder in himel vnd auf der erde: der do erlöft dani-
 eln von der grübe der lewen. Wann daniel der vol- 28.
 lent vntz zû dem reich dary vnd zû dem reiche cyri
 perfis. *vij*

60 **I**n dem ersten iar balthafar des kúnigs der ba- 1.
 bilonier daniel der sach einen traum. Vnd
 die gesicht seins haubts an seim bett: vnd er
 [284 d] schreib den traum vnd begreiff mit einer kurtzen red:
 er vollent vnd sprach. Ich sach in einer gesicht in der 2.
 nacht: vnd secht ·iiij· winde des himels die stritten
 in dem micheln mer: vnd secht ·iiij· grosse tier stigen 3.
 5 auf von dem mere geteylt vnder in. Das erst was 4.
 als ein lewin: vnd het vettich eins adlar. Ich schaut

*

48 der] *fehlt* Z—Oa. 49 geordent] gemanigueltigt P, gefeczet
 Z—Oa. mein] ein Z—Oa. dem] *fehlt* K—Oa. 50 riderent]
 erbidmen Z—Oa. 51 danielis. Wann er ist der lebentig got Z—Oa.
 vnd] + auch Sc. 53 biß Sb—Oa. Er ist Z—Oa. 54 derlöser
 vnd ein] *fehlt* P. vnd (zweites)] + auch Sc. 55 in] im EZ—Oa,
 in dem P. do] + hat Z—Oa. danielem Z—Oa. 56 Wann]
 Vnd Z—Oa. der (letstes)] *fehlt* K—Oa. vollent] beharret Z—Oa,
 + oder lebet Z—Sa. 57 biß SbSc. thyri MP, tyri E. 58
 perfe Z—Oa. 60 der] *fehlt* K—Oa. 61 seim] sein Sc. 2 er
 vollent] vnd kurzets in einer summ Z—Oa. einem K—Oa. 3 die]
fehlt K—Oa. streyten Oa. 4 micheln] groffen P—Oa. 5 von]
fehlt Sc. gezweyete Z—Oa. in] + selb Z—Sa, + selbs K—Oa.
 6 flug Z—Sa, flügel K—Oa.

*

49 mein] ein W. das] + si W. allem] al | ualtig lem W,
 ualtig *gestrichen*. 50 riderent] derfchrecken W. 51 er selbs W.
 55 in] im W. daniel W. 2 er — einer] vnd begreifende ez
 kürzlich Ich sach in meiner W. 6 adlers W.

- biß das sein vettich wurden verwúft vnd wart ab-
 genommen von der erd: vnd es stünd auf die fúß als
 v. 5. ein mensch: vnd sein hertz was im gegeben. Vnd
 fecht ein ander tier stünd an ein teyl gleich dem bern: 10
 vnd drey orden waren in seim mund vnd in seinen
 zenden: vnd sprachen alluft zû im. Ste auf: vnd isse
 6. manig fleisch. Nach disen dingen ich schauet: vnd
 fecht ein ander als der barte: vnd hett vber sich ·iiij
 vettich eins vogels. Vnd vier haubt warn an dem 15
 7. tier: vnd im ist gegeben gewalt. Nach disen dingen
 ich schauet in der gesicht der nacht: vnd fecht daz vierd
 tier was derfchrockenlich vnd wunderliche vnd gar
 starck. Es hett eyfnin zend: es affe die micheln vnd
 zermúlt sy vnd die ableiben vertratt es mit seinen 20
 fússen. Wann es was vngeleich den andern tiern die
 8. ich hett gefechen vor im: vnd es hett ·x· horn. Ich
 merckte die hörner: vnd fecht ein anders lützel horn
 wart geborn von mitzt ir: vnd drey von den ersten
 hörnern wurden zermúlt von seim antlütze. Vnd 25
 fecht an disem horn waren augen als die augen des
 9. menschen: vnd der mund ret groffe ding. Ich schaut

*

7 das] *fehlt* ZcSa, + im Z—Oa. flúg Z—Sa, flúgel K—Oa.
 verwúft vnd] auþgeropffet vnd es Z—Oa. 11 ordnung Z—Oa.
 12 sprach ZcSa. also P—Oa. 13 manig] vil Z—Oa. fleysche
 ZS—Oa. ich schauet] schauwet ich zû Z—Oa. 14 anders
 ZcSaOOa. als ein pardus K—Oa. vber sich] auff im Z—Oa.
 15 flúg (flúgel K—Oa) als ein vogel Z—Oa. 16 gegeben] + der
 Z—Oa. 17 ich schauet] schauwet ich zû Z—Oa. der (*erstes*)
 dem K—Oa. angeficht Sc. 18 gar] vast Z—Oa. 19 Ks]
 Er Sc. zend — micheln] groß zend. es affe Z—Oa. micheln]
 groffe ding P. 20 sy] *fehlt* Z—Oa. ableiben] úbrigen ding
 Z—Oa. zertratt OOa. 21 Aber Z—Oa. 22 hörner E—Oa.
 Ich — 23 hörner] *fehlt* Sc. 23 ander klein horn P—Oa. 24 gieng
 (giengen KSbSc) auff von irer mitte. vnd Z—Oa. mitten P. 25
 zermúlt] auffgezogen ZASK—Oa, außgezogen ZcSa. 26 waren] +
 seine Z—Oa. 27 ret] redent Z—Oa. schawe ZAS.

*

14 anders W. 19 eyfnin — micheln] große eifnyne zen ez
 azz W. 23 lützels W.

- biß das die throne wurden gesetzt: vnd der allt der
 tag der saß. Sein gewand was weyß als der schnee:
 30 vnd die har seins haubts als reine woll. Sein thron
 als die flamm des feuers: seine reder als ein ange-
 züntes feuere: ein feueriner floß vnd ein zuckender v. 10.
 gieng aus von seim anltütz. Taufent der taufent
 die ambechten im: vnd ·x M· vnd hundert taufent
 35 die züftunden im. Er saß daz vrteyl: vnd die búcher
 wurden aufgetan. Ich schauwet vmb die stymm der 11.
 groffen wort die das horn rett. Vnd ich sache das
 das tier wart erschlagen· vnd sein leib der was ver
 dorben vnd was geantwurt zebrinnen dem feuer.
 40 Vnd der gewalt der andern tier was abgenommen: 12.
 vnd in warn geordent die zeyt des lebens vntz zü dem
 zeyt vnd zü dem zeit. Dorumb ich schauet in der ge- 13.
 sicht der nacht: vnd secht er kam mit den wolcken des
 himels als der sun des menschen· vnd er kam vntze
 45 zü dem allten der tag: vnd sy brachten in in seiner
 bescheud. Vnd er gab im den gewalt vnd die ere vnd 14.
 das reich: vnd alle die volck die geschlecht vnd die
 zungen die dienten im. Sein gewalt ist ein ewiger
 gewalt der do nit wirt abgenommen: vnd sein reiche
 50 das do nit wirt zerriffen. Mein geift der erschrack. 15.
 Ich daniel ich bin derschrocken in difen dingen: vnd

*

28 warden ZcSa. 29 der (*erstes*) fehlt K—Oa. als] + ein Z—Oa.
 31 flammen Oa. 33 der] mal Z—Oa. 34 die] fehlt K—Oa.
 dienten P—Oa. vnd (*zweites*) mal Z—Oa. 35 die] fehlt K—Oa.
 saß] faczt P. 36 schauwet] + zü Z—Oa. 38 der] fehlt K—Oa.
 39 zebrennen Z—Oa. 40 Vnd] + das Z—Oa. 41 waren geschâczet
 Z—Oa. biß SbSc. 41, 42 dem] der K—Oa. 42 vnd] + auch Sb.
 der] dem K—Oa. 43 er] es Z—Oa. 44 biß SbSc. 45 dem] den
 Z—Oa. seinem angeficht P—Oa. 47 die (*erstes*) fehlt K—Oa.
 48 die] fehlt K—Oa. werden im dienen Z—Oa. 50 wirt zerstôret
 Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 51 ich] fehlt Z—Oa.

*

42 zü dem] fehlt W. 46 angeficht W. den gewalt vnd]
 nachtr. W.

- die gefichten meins haubts die entzempt betrübten
 v. 16. mich. Ich genacht mich zû eim von den beyftenden
 vnd ich fûchet von im die warheit von allen difen
 dingen. Er fagt mir die aufflegung der wort: vnd 55
 17. lert mich. Dife vier michelen tier: das feind ·iiij
 18. reich die do aufftend von der erde. Wann die heiligen
 gots des höchften die entphachent das reich vnd be-
 habent das reich vntz in die werlt vnd in werlt der
 19. werlt. Nach difen dingen wolt ich fleiffgklich ler 60
 nen von dem ·iiij· tier: das do was gar vngeleich von
 allen vnd gar derfchrockenlich. Die zend vnd fein
 negel waren eyfnin: es aß vnd zermült: wenn die [285a]
 20. ableyben vertratt es mit den füffen. Vnd von den
 x· hörnern die es het in dem haubt· vnd von dem an-
 dern daz do wart geborn· ee das die ·iiij· hörner vieln: 5
 vnd von dem horn das do het die augen vnd der mund
 ret die micheln ding: vnd was mer denn die andern.
 21. Ich fchauwet: vnd fecht daz horn macht einen Streit
 22. wider die heiligen vnd vberwand fy: biß das der alt
 der tag kam vnd er gab ditz vrteyl den heiligen des 10
 höchften: vnd das zeyt kam vnd die heiligen behabten
 23. das reich. | Vnd er sprach alfult. Das vierd tier· daz

*

52 gefichte K—Oa. die (*zweites*) fehlt K—Oa. entzempt —
 53 mich (*zweites*) habend mich betrübet. Ich gieng Z—Oa. 54 ich
 fûchet] erforschet Z—Oa. allen] fehlt OOa. 55 Er] Vnd er
 Z—Oa. 56 lernete Sb. groffe P, groffen Z—Oa. das] fehlt
 K—Oa. feind] + die SbOOa. 57 Aber Z—Oa. 58 die]
 fehlt K—Oa. vnd behaltend Z—Oa. 59 biß SbSc. vnd in
 werlt] fehlt ZcSa. vnd (*letztes*) fehlt K—Sc. in (*letztes*) in die
 EZASK—Oa, die P. 60 fleiffgklichen Sc. 61 dem] den M.
 2 negel] klauwen Z—Oa. wenn] vnd Z—Oa. 3 ableyben]
 übrigen ding Z—Oa. 5 geborn] auffgangen Z—Oa. 7 redendt
 Z—Oa. groffen P—Oa. mer] gröffer Z—Oa. 10 vnd gab
 das vrteyl Z—Oa. den] dem SbOOa. 11 die zeyt Z—Oa.
 behielten Z—Oa. 12 also P—Oa. daz] fehlt K—Oa.

*

56 großen W. 4 hornen W. 5 ee] für W. 10 ditz] daz W.

- wirt das vierd reich auf der erd es wirt merer allen
reichen: vnd verwüfttet alle die erd: vnd vertritt sy
15 vnd zermült sy. Wann die ·x· horn feins reichs· das v. 24.
werdent ·x· kúnig: vnd ein ander stet auff nach in
vnd erfelb wirt gewaltiger denn die erften: vnd ge
demútigt ·iij· kúnig. Vnd rett die wort wider den 25.
hóchsten: vnd zerknifcht die heiligen des hóchsten. Vnd
20 er went das er múg verwandeln das zeyt vnd die ee:
vnd werden geantwurt in fein hand vntz zú dem zeyt
vnd die zeyt vnd zú dem halben teyl des zeyts. Vnd 26.
er wirt fitzen das vrteyl vnd der gewalt wirt abge
nomen vnd wirt zerknifcht vnd verdirbt vntz ewig
25 lich: wann das reich vnd der gewalt vnd die miche- 27.
lich des reichs die do ist vnder allem himel die wirt
gegeben dem volck der heiligen des hóchsten des reich
ist ein ewigs reich: vnd alle die kúnig die dienen
vnd gehorfament im. Vntz her ist daz end des wortz 28.
30 Ich daniel ich wart vil betrúbt in meinen gedancken:
vnd mein antlútz das ist verwandelt in mir: wann
ich entzampft behielt daz wort in meinem hertzen. *vijj*

*

13 wirt (*erstes*) ist SbOOa. es — 14 verwüfttet] das da wirt
größer denn alle reich vnd wirt freffen Z—Oa. 14 die] *fehlt* K—Oa.
14, 15 sy] es Z—Oa. 15 Aber Z—Oa. feins — 16 kúnig] die
(*fehlt* K—Oa) werdent die zehen kúnig desselben reichs Z—Oa. 16
wirt aufsteen Z—Oa. in] im Z—Sa. 17 erfelb] der Z—KSb—Oa,
fehlt G. vnd wird demütigen Z—Oa, + die Z—Sa. 18 wirt
reden Z—Oa. 19 wirt zerknifchen Z—Oa. 20 wirt wenen Z—Oa.
die zeyt vnd die gefacz Z—Oa. 21 biß Sb—Oa. der zeyt K—Oa.
22 des zeyts] der zeyt Z—Oa. 23 besitzen E—Oa. vnd] daz
Z—Oa. werd Z—Oa. 24 werde Z—Oa. verderbe vntz (biß
SbSc) in das ende. aber Z—Oa. ewiglichen P. 25 michelich]
größe P—Oa. 26 die (*letstes*) *fehlt* K—Oa. werde Z—Oa.
28 die (2)] *fehlt* K—Oa. werden im dyenen vnd gehorfam sein
Z—Oa. 29 Biß SbSc. 30 ich] *fehlt* Z—Oa. 31 das] *fehlt*
K—Oa. Aber Z—Oa. 32 entzampft] *fehlt* Z—Oa.

*

18 Vnd] *zu diesem vers die randglosse*: merck W. 20 di czeit
W. 24 ewiglich] an daz ende W.

1. **I**N dem dritten iar des reichs balthafars des kúnigs
 2. ein geficht das erschein mir. Ich daniel nach dem daz
 3. ich hett gesehen an dem anuang | ich sach in meiner 85
 geficht do ich was in der burg susis die do ist in der
 statt elam: wann ich sach mich in der geficht zesein
 4. auf dem tor vlai: vnd ich hûb auf mein augen vnd
 sach. Vnd secht ein wider stünd vor dem bruch ha-
 bent hoche hörner: vnd eins hôcher vnd was fürwach- 40
 sent dem andern. Dornach | sach ich den wider schlach
 ent mit den hörnern gegen dem vndergang vnd ge-
 gen aquilon vnd gegen mittentage: vnd alle die
 entweler die mochten im nit widersten noch werden
 erlöst von seiner hand: vnd es tet nach seim willen 45
 5. vnd wart gemichlicht. | Vnd ich vernam es. Wann
 secht ein bock der geysen der kam von dem vndergang
 auf dem anlütz aller der erde: vnd rürt nit die erd.
 Wann der bock het ein edels horn zwischen seinen augen
 6. | vnd er kam vntz zû dem gehörnerten wider den ich 50
 sach sten vor dem tor: vnd er lieff zû im in der geh
 7. seiner sterck. Vnd do er sich het genachent nahent zû
 dem wider er wütent wider in: vnd schlug den wider

*

33 Balthafar Z—Oa. 34 das] *fehlt* Z—Oa. 37 wann — ze-
 fein] vnd ich sach in der geficht das ich wâr Z—Oa. 39 wider]
 + der P. dem bruch] der pfütz Z—Oa. 40 vnd was — 41
 andern] denn das ander vnd was fürwachsend Z—Oa. 41 den]
 einen Z—Oa. 43 aquillon] mitternacht Z—GSc, mittentage SbOOa.
 mittentage] mitternacht SbOOa. die] *fehlt* Z—Oa. 44 entweler]
 einwoner P, tyer Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 46 großgmacht P,
 großmächtiget Z—Oa. verstünds (verstund K—Oa). Aber Z—Oa.
 47 der (zweites)] *fehlt* K—Oa. 48 der] *fehlt* K—Oa. 49 Wann]
 Vnnd Z—Oa. edels] + oder groß (groffes K—Oa) Z—Oa. 50
 biß SbSc. dem] den G. gehorneten Z—Oa. 51 lieff] +
 auch Sc. zû im] an jn Sb. geh] geh K, gee G. 52 nahent]
 nahet ZcSa. 53 wüte ZASKScO, wütet ZcSaSb—Oa, wüt G.

*

as] di W. 36 der statt] dem land W. 38 tor] *nachtr.*
) vnd was — 41 andern] dem andern vnd was fürwachsent
 entweler] tyr W. 45 feinen henden W. 53 wütet W.

vnd zermült seine zwey hörner vnd der wider mocht
 5 im nit widersten. Vnd do er in het gelaffen an die
 erd er trat: vnd keiner mocht erlöfen den wider von
 seiner hand. Wann der bock der geysen wart gemacht v. 8.
 gar michel. Vnd do er was gewachsen das michel
 horn zerbrach: vnd vnder im wurden geborn ·iiij· hör-
 6 ner durch die ·iiij· winde des himels. Wann von eim 9.
 von in ist aufgegangen ein kleins horn vnd wart
 7 gemacht groß gegen mitten tag vnd gegen dem auf
 gang vnd gegen der stercke. Vnd ist gemichelicht 10.
 vntz zû dem fürsten der sterck des himels: vnd warff
 nider von der sterck vnd von den sternem vnd ver-
 8 tratt sy: vnd wart gemichelicht vntz zû dem fürsten 11.
 der sterck. Vnd nam von im ein groß opffer: vnd
 verwarff die stat seiner heiligkeit. Wann im wart 12.
 gegeben kraft wider das groß opffer vmb die sünd:
 vnd die warheit wirt zerstreuet an die erde: vnd er
 10 tût es vnd wirt gelücklich. Vnd ich hort einen von 13.
 den heiligen redent: vnd ein heilig sprach zû dem an-
 dern ich weys nit mit wem ich red. Vntz wie lang
 ist die gesicht di do ist gemacht vnd daz groffe opffer
 vnd die sünd der verwüstnung vnd die heilikeit vnd

54 zermült] + auch Sc. 56 trat] + in Z—Oa. 57 Wann]
 Vnd Z—Oa. gemacht] fehlt Z—Oa. 58 gar] + vast Z—Oa.
 groß (2) P—Oa. 59 geborn] auffgen Z—Oa. 60 Aber Z—Oa.
 von eim] fehlt EP. 61 von] auß Z—Oa. aufgegangen E—Oa.
 wart] + auß der massen gar Sc. 1 gemacht] fehlt Z—Oa. 2
 Vnd — 3 sterck] fehlt Sc. 2 ist großmacht P—SbOOa. 3 biß
 Sb. dem] den ZcSa. warff] + auch Sc. 4 ertrat ZcSa.
 5 großmacht P, großgemächtigt Z—Oa. biß Sb. dem] den
 ZcSaG. 6 nam] + auch Sc. ein] + ewigs oder Z—Oa.
 groffes SbOOa. 7 Wann] Vnd Z—Oa. 8 groß] + oder ewig
 Z—ZcK—Oa, + oder ewigs Sa. 9 ward G. 12 red] + oder
 wölchem redenden Z—Oa. Biß Sb. 13 groß oder ewig opfer
 Z—Oa.

56 trat] + in W. 61 ausgegangen W. 3 dem fürsten]
 fehlt W. 6, 8 groß] stet W. 12 ich (zweites)] er W.

- v. 14. die sterck die wirt vertreten? Vnd er sprach zů im 15
 Vntz an den abent vnd frů zwey tausent ·ccc· tag:
 15. vnd die heiligkeit wirt gereiniget. Wann es wart
 gethan do ich daniel sach dise gesicht vnd sücht die
 vernemung: secht es stůnd in meiner bescheude als
 16. ein gestalt eins manns. Vnd ich hort ein stymm des 20
 manns zwischen vlai: vnd rieß vnd sprach. Gabriel
 17. mach zeuernemen dise gesichte. Vnd er kam: vnd
 stůnd nachen do ich stůnd. Vnd do er was kumen:
 ich derfchrack ich viel auff mein antlůtze. Vnd er
 sprach zů mir. Sun des menschen vernym: wann 25
 18. in dem zeyt des endes wirt derfůllt die gesicht. Vnd
 do er rett zů mir: ich viel entzamt geneigt an die
 erde. Vnd er růrt mich vnd schickt mich in mein
 19. gang: | vnd sprach zů mir. Ich zeig dir die ding die 30
 do seind kůnftig in dem iungsten des flůchs: wann
 20. das zeyt hat sein end. Den wider den du secht zehaben
 die hůrner: das ist der kůnig der medier vnd der per-
 21. far. Wann der bock der geysse das ist der kůnig der
 kriechen: vnd das groffe horn das do was zwischen
 22. seinen augen erselb ist der erst kůnig. Vnd do es wart 35
 zerbrochen es stůnden auf ·iiij· fůr es: vier kůnig stend

*

15 wirt] ist SbOOa. 16 Biß Sb. zwey M. 17 geheiligkeit P.
 Wann] Vnd Z—Oa. es geschach A. wart] + auch Sc. 18 dise]
 die P. sücht] erforschet Z—Oa. 19 verstantnuß Z—Oa. mein
 angeficht P—Oa. 21 rűft P, schry Z—Oa. 22 mach zeuernemen]
 gib difem zůuersteen Z—Oa. 25 sprach] + auch Sc. 26 der
 zeyt Z—Oa. 27 entzamt] miteinander P, fehlt Z—Oa. an]
 auff P. 28 schickt] stellet Z—Oa. 29 Ich will dir zeygen
 Z—Oa. 30 dem] den P. flůchs] fluß G. 31 die zeyt Z—Oa.
 hat] was SbOOa. Den] Der Z—Oa. sichst P, sahest Z—Oa.
 haben Z—Oa. 32 medeer SbOOa. perfeer SK—Oa. 33 Aber
 Z—Oa. 35 erselb] er Z—Oa. Vnd do es] Da es aber Z—Oa.
 36 es stůnden auf] vnd auffstůnden oder giengen Z—Oa.

*

19 stůnd] + in W, gestrichen. angeficht W.

auf von feim volck wann nit in feiner sterck. Vnd v. 23.
nach irem reich so die vngangkeit wechft· so stet auf
ein kúnig vnſchamigs oder ſchamigs antlütze vnd
40 vernement die fürlegungen· vnd feim sterck die wirt 24.
gekrefftigt wann nit in feinen krefftē: vnd er ver-
wúft alle ding vber das das man mag gelauben:
vnd wirt gelúcklich vnd thút. Vnd erschlecht die
krefftigen vnd daz volck der heiligen | nach feim willen: 25.
45 vnd die triegkeit wirt gerichtet in feiner hand vnd
er michelicht feim hertz: vnd erschlecht manig in der
begnúng aller ding. Vnd er stet auf wider den
fürften der fürften: vnd wirt zerknifcht on hande.
Vnd die geficht die do ift gefagt an dem abent vnd 26.
50 an dem morgen die ift gewer. Dorumb du zeychen
die geficht: wann fy wirt nach manigen tagen. Vnd 27.
ich daniel fiecht vnd was kranck durch vil tag Vnd
do ich was aufgestanden ich tet die werck des kúnigs:
vnd erfchrack zú der geficht: vnd er was nit der
55 do auflegte. ix

*

37 aber Z—Oa. 38 boßheit P—Oa. wachſent Z—Oa. auf]
fehlt P. 39 ein vngeſchámiger (vnſchemiger K—Oa) kúnig des ant-
lütz (antliczes Sb) vnd ein verſtandender (verſteender K—Oa) die (der
SbOOa) Z—Oa. 40 fürlegunge K—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa.
41 aber Z—Oa. in feiner krefftē SbOOa. 42 vber das das]
mer denn Z—Oa. 43 thut K—Oa. 45 trieglichkeit K—Oa.
wirt geſchicket Z—Oa. 46 großmacht P, wirt (+ auch Sc) groß-
machen Z—Oa. vnd er wirt erſchlahen vil Z—Oa. 47 begnú-
gung] + oder überflúffigkeit Z—Oa. er wirt aufften Z—Oa.
48 hende K—Oa. 50 die] fehlt OOa. ift war. Darumb ſoltu
verzeychen Z—Oa. 51 vil Z—Oa. 53 ich tet] da (fehlt OOa)
hett ich Z—Oa. 54 vnd (erſtes)] + der M&P, + ich Z—Oa. 55
auflege ZAS.

*

39 oder ſchamigs] fehlt W. 40 vernemen W.

- v. 1. **I**N dem ersten iar dary des sun affwerus von dem sa
 2. men der medier der do gebot vber daz reich der chaldeer
 3. in eim iar seins reichs ich daniel ich vernam in den
 búchern der zal der iar von dem das wort des herren
 ist gemacht zú ieremias dem weyffagen · das die 60
 4. verwúftung iherufalem wurden erfüllt ·lxx· iar. Vnd
 ich satzt mein anlútz zú meim herren gott zebitten 1285
 vnd zeflehen in dem vasten in dem sack vnd in dem
 aschen: | vnd ich anbettet meinen herren gott: vnd ich
 beiach vnd sprach. O herr got micheler vnd erschrock-
 enlich du do behútest das gelúbd vnd die erbarmd den 5
 die dich liebhabent vnd die do behútent dein gebott:
 5. wir haben gefúndet wir tetten die vngangkeit wir
 tetten vnmiltiglich: vnd schieden vns vnd neigten
 6. vns von deinen geboten vnd von den vrteylen. Wir
 gehorsamten nit deinen knechten den weyffagen: die 10
 do haben gerett in deinem namen vnsern kúnigen vnd
 vnsern fürsten vnsern vettern vnd allem volcke der
 7. erde. O herre dir ist die gerechtikeit: wann vns die
 schame des anlútz als es heut ist dem mann iuda vnd
 den entwelern in iherufalem vnd allem jfrahel: den die do seind 15
 nachen vnd den die do seind verr in allen den landen
 zú den du sy hast aufgeworffen vmb ir vngangkeit

*

56 aschwerus P, affweri Z—Oa. 57 gebot] + oder herschet
 Z—Oa. 58 ich (*letztes*) fehlt P—Oa. 59 der (*erstes*) den E,
 die P—Oa. dem] den SbOOa. 60 gemacht] gethan ZS—Oa,
 gefchehen A. ieremiam Z—Oa. die — 61 iar] da wurden erfüllet
 fibentzig iar der zerftörung iherufalem Z—Oa. 1 zú] in G. 2 ze-
 betten Z—Oa. dem (*letztes*)] der P. 3 ich beiach] bekennet
 Z—Oa. 4 got] + du Z—Oa. groffer P—Oa. erschrockenlicher
 ZcSaOOa. 5 du do] der du Z—Oa. das] die OOOa. 7 tetten]
 + auch Sc. bößheit P—Oa. 8 vngütiglich K—Oa. 9 den]
 dein P. 13 aber Z—Oa. 14 heut] fehlt Sb. 15 den] fehlt
 SbOOa. einwonern P—Oa. 16 den] fehlt K—Oa. 17 bößheit
 PG, bößheyten Z—KSb—Oa.

*

60 das] + dy W, *gestrichen*.

4 sprach] + Ich flech W.

o herr in den sy haben gefündet wider dich. Vns ist v. 8.
 die scham des antlütz: vnfern kúnigen vnfern fúr-
 20 sten vnd vnfern vettern die do haben gefündt. Wann 9.
 dir vnferm herren gott ist die erbarmd vnd die ver-
 súnung wann wir haben vns gescheiden von dir:
 vnd horten nit die stymme vnfers herren gots das 10.
 wir giengen in seiner ee die er vns satzt durch sein
 25 knecht die weyffagen: vnd alles jfrahel haben vber- 11.
 gangen dein ee vnd neygten sich das sy icht horten
 dein stymm: vnd der flúch kam vber vns vnd die ver-
 pannungschafft die do ist geschriben in dem bûch der ee
 moyses des knechts gotz wann wir haben im gefún-
 30 det. Vnd er schickt sein wort die er hat gerett vber 12.
 vns vnd vber vnser fúrsten die vns vrteilten: das
 sy einfúrten vber vns also ein groffes vbel daz sólichs
 nye was vnder allem himel nach dem das do ist ge-
 tan in iherusalem | als geschriben ist in der ee moyses. Alles 13.
 35 ditz vbel kam auf vns. Vnd o herr vnser got wir
 baten nit dein antlütz das wir widerkerten von vn-
 fern vngangkeiten: vnd gedachten deiner warheit.
 Vnd der herre hat gewachet vber das vbel: vnd hat 14.
 es zúgefúrt vber vns. Der herre vnser gott ist ge-
 40 recht: in allen seinen wercken die er tet. Wann wir
 gehorsamenten nit seiner stymm. Vnd nu o herre 15.
 vnser got du do haft aufgefúrt dein volck von dem
 land egipt in einer starcken hand vnd o herr du haft
 dir gemacht einen namen nach difem tag: wir ha-

*

18 o herr] *fehlt* Z—Oa. dich] + herre Z—Oa. 19 antliczes
 SbOOa. 20 Aber Z—Oa. 24 satz P. 26 ee] gefatz Z—Oa.
 icht] nicht Z—Oa. 27 verpannungschafft] verachtung Z—Oa. 29
 moyfi Z—Oa. knecht AZcSaOOa. 30 er sezet Z—Oa. 31 vnd]
 + auch G. vrteylen SG. 32 also] *fehlt* Z—Oa. 33 nach
 dem vnd geschehen ist Z—Oa. 34 moyfi Z—Oa. 36 nit] *fehlt* A.
 37 boßheiten P—Oa. 40 feinen] *fehlt* P. 42 du do] der du
 Z—Oa. 43 egypti Z—Oa.

*

41 horten nit sein W.

- v. 16. ben gefündt wir teten die vngangkeit | in aller dein- 45
er gerechtikeit. Ich bitt dein zorn werd abgekert vnd
dein tobheit von deiner statt iherusalem: vnd von deinem
heiligen berg. Vnd wann vmb vnser fünd vnd vmb
die vngangkeit vnser vetter iherusalem vnd dein volcke
17. feind in itwiß allen durch vnser vmbhaltung. Dor 50
umb nu vnser gott derhör das gebett deins knechts
vnd sein flechung: vnd zeyg dein antlütz vber dein
18. heiligkeit die do ist wüft. Mein gott neyg dein ore
vmb dich selber vnd höre: thû auff dein augen vnd
sich vnser verwüftung: vnd die stat vber die dein 55
nam ist angerüffen. Wann wir legten nit die ge-
bette in vnser gerechtikeit für dein antlütz: wann
19. in der menig deiner erbarmden. O herr erhör: o herr
biß gefenftert vernym vnd tû. Mein got nit faum
dich vmb dich selber: wann dein nam ist angerüffen 60
20. vber die stat vnd vber dein volck. Vnd noch do ich
rett vnd bettet vnd beiach mein fünd vnd die sünde
meins volcks ifrahel vnd legt mein flechung in der be
scheud meus gotz vmb den heiligen berg meus gotz:
21. | noch do ich rett in meim gebette· secht der man ga- 5
briel den ich het gesehen in der gesicht von dem ane-
fang er rürt mich schier fliegend in dem zeit des abent

*

45 teten — deiner] haben volbracht die vngerechtigkait wider
alle deine OOa. boßheit P—Sc. 46 zorn] + der SbOOa.
47 grimm Z—Oa. 48 Vnd] fehlt Z—Oa. vmb (erstes)] fehlt
K—Oa. 49 die] vnser Z—Sa. boßheit P—Oa. dein] dem
MEP. 50 in] + eim Z—Oa. spot P—Oa. vnfern vmbkeayß
P, vnfern vmbkrays K—Oa. 52 sein bittung Z—Oa. 53 verwüft
Z—Oa. 56 angerüffet. Wann wir vergyessen nit Z—Oa. 57 Aber
Z—Oa. 58 erbermd P. 59 wird gefenftmütiget Z—Oa. 60 an-
gerüffet Z—Oa. 61 do] so P. 1 veriach P, bekennet Z—Oa.
2 fürstrewet meine gebett Z—Oa. dem angeficht P—Oa. 5 der]
dem PK—Oa. 6 er — fliegend] der floch bald vnd berüret mich
Z—Oa. der zeyt K—Oa.

*

48 Vnd] fehlt W.

2 flehungen in der angeficht W.

lichen opffers: vnd er lert mich vnd rett zû mir. v. 22.
 Vnd sprach. Daniel: nu bin ich eingegangen das
 ich dich lert vnd du es vernemest. Das wort ist auf- 23.
 10 gegangen von dem anfang deiner gebette. Wann
 ich kam das ich dir zeygte: das du bist ein man der
 begerungen. Dorumb du betracht das wort: vnd
 vernym die gesicht. Sibtzig wochen seind gekürtzt 24.
 vber dein volcke vnd vber dein heilig statt das die
 15 vbergeung werd volendt vnd die sünd entphach daz
 ende vnd die vngangkeit werd vertiligt: vnd die
 ewig gerechtikeit die werd zûgefürt vnd die gesicht
 werd erfüllt vnd die weyffagung: vnd der heilig der
 heiligen werd gefalbt. Dorumb wiß vnd betracht: 25.
 20 von dem aufgang des wortz daz iherusalem aber werd ge-
 bauwet vij wochen vntz zû crift dem fúrer vnd es
 werden lxij wochen: vnd werd aber gebauwet die
 gaffen vnd die mauren in den engften der zeit. Vnd 26.
 nach lxij wochen wirt derfchlagen crift: vnd sein
 25 volck wirt nit das in ist zeuerlaugnen. Vnd das

*

7 er] fehlt Z—Oa. lernetete Sb. 8 ich] + auch Sc. in-
 gangen A. 9 lernetete Sb. 10 Aber Z—Oa. 11 ich bin
 kummen Z—Oa. das] dann K—Sc, wann OOa. 12 begerunge
 K—Oa. Dorumb] Aber Z—Oa. wort] + in dem gemüt Z—Oa.
 13 Sybenzigk E—Oa. bekürtzt P. 16 boßheit P—Oa. 17 die
 (erstes)] fehlt PK—Oa. zûgefürt A. vnd] + auch Sb. gesicht]
 + die SbOOa. 18 werd] + do Sb. vnd] + auch Sb. die
 weyftung P. heiligen G. 19 heiligen] heiligung MEP. werd]
 + do SbOOa. biß vnd (+ auch Sb) betracht K—Sc, solt du wissen
 vnd betrachten OOa, + in dem (deinem OOa) gemüt Z—Oa. 20
 daz] do MEP. aber] wider Z—Oa. ward EP. gebauen
 P—Oa. 21 biß SbOOa. chriftum Z—Oa. 22 werden] +
 auch Sc. lxij.] xij P. wochen] fehlt Sc. werd] wirt
 ZASK—Oa, werden ZcSa. abermals OOa. gebauwen Z—Oa.
 23 der angst Z—Oa. 24 zweyundfifentzig Sc. wirt chriftus
 getöttet Z—Oa. fein — 25 nit] daz wirt nit feyn volck OOa.
 25 nit — zeuerlaugnen] daz nitt verlaugnen Sc. ist zeuerlaugnen]
 wirt verlaugnen Z—SbOOa.

*

8 auz gegangen W. 17 die (erstes)] nachtr. W.
 Kurrelmeyer, Bibel. IX. 32

volcke verwüßt die statt vnd die heiligkeit mit dem künftigen fürer: vnd sein ende ist verwüßtet: vnd nach dem ende des streyts ist die geordent verwüßt-
 v. 27. nung. Wann er vestent das gelübde manigen ein wochen: vnd in dem halben teyl der wochen gebristet
 das gotz opffer vnd daz opffer. Vnd die verpannen- 30
 schaft der verwüßtunge wirt im tempel: vnd die verwüßtung beleibt vntz zû der volendung vnd zû dem ende. x

1. **I**N dem dritten iar des reichs cyri des küniges der 35
 perfar das wort wart eroffent danieln der do ist vber
 nant balthafar: vnd ein wars wort vnd ein michel
 stercke: vnd er vername das wort. Wann die ver-
 2. nunft ist ein werck in der geficht. Ich daniel weint
 3. in den tagen die tage dreyer wochen: ich aß nit das 40
 begirlich brote: vnd das fleyßch vnd der wein gieng
 nit ein in meinen mund. Wann ich bin nit gefalbt
 mit der salb: bis daz die tag der dreyer wochen wur-
 4. den erfüllet. Wann an dem 'xxiiij' tage des ersten 45
 monedes ich was bey dem micheln floß der do ist ti-
 5. gris: | vnd ich hûbe auf mein augen vnd sach. Vnd

*

26 wirt verwüßten Z—Oa. dem] den G. 27 ist die ver-
 wüßtung Z—Oa. 28 geordent] gefeczet Z—Oa. 29 Aber er
 wirt bestätten Z—Oa. 30 vnd] + auch Sc. 31 verpannen-
 schaft der] vnmenschlich Z—Oa. 33 verwüßtund S. biß Sb—Oa.
 35 thyri MEF. 36 perfeer. da (fehlt K—Oa) ward daz wort eröffent
 danieli mit dem czûnamen (zûmamen Sb) balthafar Z—Oa. daniel
 P. 37 groffe P—Oa. 38 die verständignuß Z—Oa. 40 die
 tage] in den tagen ZS—Oa, fehlt A. 41 die wein giengen Z—Oa.
 42 mund. Ich war (was ZcSa, ward K—Oa) auch nit Z—Oa. 43
 der (zweites)] fehlt Oa. 44 aber Z—Oa. 45 ich was] da waz
 ich Z—Sa, was ich K—Oa. micheln] fehlt P, groffen Z—KSb—Oa,
 größten G. 46 auf mein augen] meine auff augen Z, meine augen
 auff K—Oa.

*

37 wars] groß W. 38 er] ich W. 39 ein werck] not W.

fecht ein man genaft mit leynnim vnd fein lancken
 begurt mit dem reinften gold: vnd fein leyb als der
 crisolitus: vnd fein antlütz als die gefalt des blitz-
 50 ens: vnd fein augen als die brinnenden glafuaffe:
 vnd fein arme vnd die do waren nyden vntz zû den
 füffen als ein gefalt des leuchtenden ertz: vnd die
 ftyymm feiner wort als die ftyymm der menig. Wann
 ich daniel ich fach die geficht allein: wann die mann
 55 die mit mir warn die fachen ir nit: wann vbriger
 fchrecken gacht auf fy vnd fy fluhen in verborgen.
 Wann ich bin gelaffen alleine ich fach dife groffe
 geficht: vnd die fterck beleyb nit in mir: wann auch
 mein gefalt die verwandelt fich in mir: ich het kein
 60 ding der kreffte. Vnd fchwelcket | vnd ich horte die
 ftyymm feiner wort: vnd do ichs gehort ich lag geftreckt
 [136 a] auf meim antlütz: vnd mein gefalt die zûhafftet der
 erd. Vnd fecht ein hand die rürt mich: vnd richtet
 mich auf mein knye vnd auf die glider meiner hend
 | Vnd sprach zû mir. Daniel ein man der begerungen
 5 vernym die wort die ich red zû dir: vnd ftee in deim
 gang. Wann nu bin ich gefant zû dir. Vnd do er

*

47 beclaydt P—Oa. mit leynin (meinen S) kleydern vnd Z—Oa.
 lendin P, lenden Z—Sa, lende K—Oa. 48 vnd] vns G. 50 brin-
 nend ZAS. ampel Z—GSc, ampeln SbOOa. 51 nyden] hinab
 Z—Oa. biß SbSc. 52 glüenden Z—Oa. ertz] ertzetz Z, ertz
 eß A, ertztes S—Oa. 53 der] feiner Sc. Aber Z—Oa. 54 ich
 (zweites)] fehlt Z—Oa. aber Z—Oa. 55 die (zweites)] fehlt K—Oa.
 ir] dy K—Sc, fy OOa. aber ein groffer fchräcke viel Z—Oa. 56
 fchreck engacht MEP. in ein verborgen ende. Vnd ich Z—Oa.
 57 ich (zweites)] vnd Z—Oa. dife] difen S, die GSb. 58 funder
 auch Z—Oa. 59 die] fehlt K—Oa. hatt (het K—Oa) fich ver-
 wandelt in mir. vnnnd het Z—Oa. 60 kreffte] fterck P. 61 ichs]
 ich K—Oa. höret Z—Oa. 1 meim] mein Sb. gefalt] ange-
 ficht Z—Oa. die] das Z—Sa, fehlt K—Oa. 2 die] fehlt K—Oa.
 3 vnd] + auch Sc. 4 ein] du Z—Oa. begerung K—Oa.
 5 ftee] + auch Sc. 6 er] fehlt Sc.

*

47 leynen W. 52 ertz] eres W. 1 gefalt die] antlucz W.

- v.12. mir hett gefagt ditz wort ich stünd erpidment: vnd
er sprach zû mir. Daniel nit enwelt dir vörchten:
wann in dem erften tag in dem du satzteft dein hertz
zeuernemen das du dich queltet in der bescheud deins 10
gotz · deine gebet wurden erhört: vnd ich kam vmb
13. dein wort. Wann der fürst des reichs der perfar der
widerstünd mir ·xxj· tage: vnd secht michahel der
erst einer von den fürsten der kam zû meiner hilff:
14. vnd ich beleibe do bey dem kúnig der perfar. Wann 15
ich kam daz ich dich lert die ding die do seind künftig
deim volck in den iungsten tagen: wann vntz her ist
15. die gesicht beschirmt in den tagen. Vnd do er rett
zû mir mit den Worten in diseweys: ich verwarffe
16. mein anklütz zû der erde · vnd schweig. Vnd secht 20
als ein gleichsam des suns des menschen rürt mein
lepen: ich tet auf meinen mund vnd rett: vnd ich
sprach zû dem der do stünd vor mir. O herr in deiner
gesichte seind enbunden mein entzampft fûgungen:
17. vnd kein ding der krefft beleib in mir Vnd in welcher 25
weys mag der knecht meins herrn reden mit meim
herren? Wann kein ding der krefft beleib in mir:
wann auch mein geist der wirt beschloffen zwischen

*

7 erbidmet Z—Oa. 8 enwelt] solt Z—O, solt du Oa. 9 in
(*erstes*)] auß Z—Oa. 10 beinigest in dem angeficht P—Oa. 12
Aber Z—Oa. perfer ZAZcSa, perfeer SK—Oa. der (*letstes*)] *fehlt*
K—Oa. 13 vnd sich Z—Oa. 14 der] *fehlt* K—Oa. 15 perfer
ZAZcSa, perfeer SK—Oa. Aber Z—Oa. 16 lernet Sb. 17 biß
Sb. 18 die || die Oa. 19 mit söllichen Worten. ich warff nyder
Z—Oa. 21 geleychnuß Z—Oa. 22 lefftzen PAOOa, lepen
ZS—Sc. 24 enbunden — fûgungen] zerfloffen meyne gebeyn Z—Oa.
25 in welcher weys] wie Z—Oa. 27 ist beliben Z—Oa. 28 funder
Z—Oa. geist] geyst oder atem Z—Sa, attem K—Oa. der] *fehlt*
K—Oa.

*

9 in (*erstes*)] uon W. 10 angeficht W. 11 gebet] wort W.
13 der — 14 den] einer von den erften W. 18 beschirmt] ver-
czogen W. 23 vor] gegen W. 28 geist] adem W. zwischen
den gûmen] *fehlt* W.

den gñmen. Dorumb anderweid rürt mich als ein v. 18.
 30 gesichte des menschen: vnd sterckt mich | vnd sprach. 19.
 Nit enwelt dir vörchten man der begerungen: frid
 sey mit dir: sterck dich vnd biß starck. Vnd do er
 rett mit mir: ich wart gesterckt vnd sprach. O mein
 herre rede: wann du haft mich gesterckt. Vnd er 20.
 35 sprach. Weystu denn nit worumb ich bin kumen zû
 dir? Vnd nu kere ich wider das ich streyte wider
 den fürsten der perfar. Vnd do ich aufgieng der fürst
 der kriechen der erschein kument. Iedoch ich erkünd 21.
 dir das do ist offen in der schrifte der warheit: vnd
 40 keiner ist mein helffer in allen disen dingen: nuer
 michahel eúwer fürst. xj

Wann von dem ersten iar dary medy ich stünd: 1.
 das ich wurd gesterckt vnd gekrestigt. Vnd 2.
 nu derkünd ich dir die warheit. Vnd secht
 45 noch stünden drey kúnig in persis: vnd der vierde
 wird gereicht mit micheln reichtumen vber all: vnd
 so er vbernymt in seinen reichtumen er bewegt alle
 wider das reich der kriechen. Wann ein starcker kú- 3.
 nig der stet auf vnd herscht in manigem gewalte:
 50 vnd thüt das im gefellt. Vnd so er stet sein reiche 4.

*

29 den] dem P—Oa. rüret er mich anderweid als Z—Oa.
 31 Nichten welt P, Nit folt Z—Oa. du man Z—Oa. begerunge
 K—Oa. Der frid Z—Oa. 32 er] + also SbOOa. 33 wart]
 + do SbOOa. 34 herre] + nun SbOOa. 37 perfeer Z—Oa.
 38 der (swetes)] fehlt K—Oa. verkünd P—Oa. 39 offenbar
 Z—Oa. geschriff P—Oa. 40 disen] fehlt K—Oa. 42 Aber
 Z—Oa. 43 ich] er ZS—Oa, es A. vnd] + auch Sc. kreftigt
 P—Oa. 44 verkünd P—Oa. 45 werden steen Z—Oa. perside
 Z—Oa. 46 wird] + auch Sc. micheln] grossen P, vil Z—Oa.
 47 so er] + auch Sc. überhand nympt Z—Oa. finem A.
 rechtummen Sb. bewegt] + auch Sc. 48 Aber Z—Oa. 49
 der] fehlt K—Oa. wirt auffteen vnd wirt herschen mit vil gewaltz
 (gewalt A) Z—Oa. 50 er] + auch Sc.

*

47 überwünd W.

49 maniger W.

- das wirt zerknifchet: vnd wirt geteylt in die · iiiij
wind des himels: wann nit in feinen nachkumlin-
gen noch nach feim gewalt in dem er hat geherfcht.
Wann ioch on dife: wirt zerriffen fein reich vnder
v. 5. die aufwendigen. Vnd der kúnig von mittag der 55
wirt gesterckt: vnd gefigt vber in von feinen für-
ften. Vnd wirt herfchen dem gebott: wann feiner
6. herfchung der ift vil. Vnd nach dem ende der iare
gelobent fy. Vnd die tochter des kúnigs von mit- 60
temtag die kumpt zû dem kúnig aquilon zemachen
die frúntfchaft: vnd die fterck des arms behelt fy nit
noch ir fame beftet: vnd fy wirt geantwurt vnd ir 65
iungling die fy zûfúrent: vnd die fy fterckent in den
7. zeyten. Vnd die pflantzung irr oder feiner wurtzel
ftet von dem keime. Vnd kumpt mit dem here vnd
get ein in die gegent des kúnigs aquilons: vnd ge- 5
neúft ir: vnd hierúber behelt er ir gött vnd die ge-
8. graben ding: vnd die edeln guldin vaß vnd die filbrin
vnd fúrt fy geungen in egypt. Erfelb gefigt wider
9. den kúnig aquilon. Vnd der kúnig von mittem-
tag get in das reich: vnd kert wider zû feim land. 10

*

51 das] *fehlt* K—Oa. getalet Oa. 52 aber Z—Oa. nachkumen
Z—Oa. 53 in] mit Z—Oa. 54 ioch] ia Z—Oa. vnder] in Z—Oa.
55 die] den P. mittemtage SbOOa. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 57
herfchen] + mit Z—Oa. fein Z—Oa. 58 der (*erstes*)] die Z—Sa,
fehlt K—Oa. Vnd] Vns EP. iare] + fo Sb. 59 gelobent fy]
werden fy verglú bent (verglúbet KGSc, verglú bdet SbOOa) Z—Oa.
60 die] *fehlt* K—Oa. wirt kumen Z—Oa. mitternacht Z—Oa.
61 freuntfchaften SbOOa. wirt fy nit behalten Z—Oa. 1 beftet]
wirt fteen Z—Oa. 2 zûfürten Z—Oa. ftercktent Z—KSb—Oa,
ftreckten G. dem zeyten Z, der zyt A. 3 wurczeln SbOOa.
4 wirt fteen von der gronung Z—Oa. kumpt] + auch Sb. 5
mitternacht. vnd mißbrauchet ir Z—Oa. 6 behielt ZcSa. 7 ding]
bild Z—Oa. 8 fúrete SbO. egyptum. Er wirt gefigen Z—Oa.
9 aquilon] mitternacht Z—Oa. 10 wirt eingenen in Z—Oa. wirt
widerkeren Z—Oa.

*

57 dem gepyt W. 5 geneúft — 6 er] mißbraucht ir vnd be-
helt vnd hirüber W. 8 vnd fúrt fy] furt er W.

- Wann sein sún die werdent bewegt: vnd lament ein v. 10.
 menig maniger here. Vnd er kumpt eylent vnd
 vber begnúgt: vnd kert wider vnd wirt bewegt:
 vnd wirt gefamment mit seiner sterck. Vnd sein
 15 hertz wirt erhócht | vnd der kúnig von mittemtage 11.
 der wirt bewegt er get aus vnd streyt wider den kú
 nig aquilon: vnd bereitet ein vbrig menig vnd die
 menig wirt gegeben in sein hende: vnd er fecht die 12.
 menig vnd sein hertz wirt erhócht: vnd er verwirfft
 20 vil tausent: wann er gefigt nit. Wann der kúnig 13.
 aquilon kert wider: vnd bereitet ein vil mer menig
 denn zúm ersten. Vnd er kumpt eylent mit eim mich-
 eln here vnd mit vil reichtumen an dem ende der zeyt
 der iar: vnd in den zeyten stend manig auff wider 14.
 25 den kúnig von mittemtag. Vnd die sún der vber
 geer deins volcks die erhóchent sich vnd erfüllen die
 gesichte vnd vallent. Vnd der kúnig aquilon der 15.
 kumpt vnd tregt zúfamen den hauffen: vnd gewin-
 net die bewartesten stette vnd die kreffte des landes
 30 mittemtag enthabent nit. Vnd sein erwelten stend
 auf widerzesten: vnd die stercke wirt nit. Vnd er 16.

*

11 Aber Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. werden famen Z—Oa.
 18 vber begnúgt] überfließend Z—Oa. 14 wirt] + do SbOOa.
 gefamment] gemeinsament P, czügeen Z—Oa. Vnd — 15 erhócht]
fehlt Z—Oa. 16 der] *fehlt* K—Oa. er] vnd Z—Oa. wirt
 streyten Z—Oa. den] die OOa. 17 miternacht Z—Oa. 18 wirt
 fahen Z—Oa. 19 wirt niderwerffen Z—Oa. 20 wann] aber
 Z—Oa. 21 von mitternacht der (*fehlt* AK—Oa) wirt wider keren Z—Oa.
 22 zúm] zú dem PSK—Oa. groffen P—Oa. 23 an — 24 vnd]
fehlt Z—Oa. 24 manig auff] auff manig P, vil auff Z—Oa. 26 die
 (*erstes*) *fehlt* K—Oa. werden erhóhet (erhebet K—Oa) das sy erfüllen
 Z—Oa. 27 aquilon] von mitnacht Z—G, von mitternacht Sb—Oa.
 der (*letztes*) *fehlt* K—Oa. 28 wirt zúfamen tragen die gráben (grö-
 ber ZcSa, grabe KGSc, grab SbOOa) vnnd wirt gewinnen Z—Oa. 29
 bewrteftaen E. 30 werdens nit dulden Z—Oa.

*

14 Vnd — 15 erhócht] *fehlt* W. 16 wirt gereicht W. 19
 hertz] horn W. 26 höchent W. 23 die] den W. 29 kreffte]
 arme W.

- kumpt vnd tüt vber in nach seiner geuallung: vnd er wirt nit der do stet wider sein anlütz. Vnd er wirt sten in dem edeln land vnd es wirt verwüftet
- v. 17. in seiner hand: vnd er setzt sein anlütz daz er kum zehalten alles sein reich: vnd thû mit im die rechten ding. Vnd er gibt im die tochter der weiber das sy 35
18. in verkere: vnd er stet nit noch wirt sein. Vnd er bekert sein anlütze zû den inseln vnd vecht manig ding: vnd macht aufzehörn den fürsten seins itwiß. 40
19. Vnd sein itwiß wirt gekert wider in. | Vnd er kert sein anlütz zû dem gebott seins landes: vnd behefft
20. vnd fellt: vnd wirt nit funden. Vnd wirt sten an seiner aller schnödften statt vnd vnwirdig in kúniglicher gezierde: vnd wirt zerknifcht in den lützel- 45
21. eln tagen nit in der tobheit noch in dem vrleg. Vnd er stet verschmecht an seiner stat: vnd im wirt nit gegeben kúniglich ere. Vnd er kumpt verholn vnd
22. behabt das reich in triegkeit: vnd die krefft des streytenden vechtent aus vor seim anlütz: vnd werdent 50
23. zerknifcht. Vnd hierüber der fúrer des gelúbds. | Vnd nach den frúnttschaften tüt er mit im trieglich: vnd er steigt auf vnd vberwindt begnúgent in eim lütz-

*

32 seinem geuallen Z—Oa.	33 ftee Z—Oa.	35 wirt feczen
Z—Oa. er (<i>letztes</i>)] <i>fehlt</i> Sc.	36 thûn ZcSa.	37 er wirt im
geben Z—Oa. der] die P.	38 in — stet] daz vmbkere. vnd es	
stet Z—Oa.	39 wirt keren Z—Oa.	vecht — 40 aufzehörn]
wirt der vil gewinnen vndd aufhörn machen Z—Oa.		40 spots P,
lafters Z—Oa.	41 spot P, lafter Z—Oa.	kert] wirt keren Z—Oa
43 an] in Z—Oa.	44 aller — statt] stat der aller schnödifcht	
(schnödichst S, schnódest Sa—Oa) Z—Oa.	45 zierde SZcSa.	wirt
zerknifchen Sc.	lützeln] kleinen P, wenigen Z—Oa.	46 dem
grimmigen zorn noch in dem streyt Z—Oa.	48 er wirt heymlich	
(heym Sc) kummen vndd behebet Z—Oa.	49 trieglichkeit K—Oa.	
streytenden] + die Z—Sa.	50 werdendt aufgefriten vor Z—Oa.	
angeficht OOa.	52 im] jne OOa.	die tryegklicheit Z—Oa.
53 begnúgent] <i>fehlt</i> Z—Oa.	wenigen P—Oa.	

*

44 seiner stat der aller snódesten vnd wirdig der kúniglichen W.
53 begnúgent] *fehlt* W.

eln volck: vnd get ein in die fruchtbern vnd begnú
 55 genden stetten. Vnd thút die ding die do nit teten
 fein vetter: vnd die vetter seiner vetter. Er verwúft
 die raub vnd den raub vnd ire reichthum: vnd vecht
 an den rate wider die aller sterckften gedancken: vnd
 das ist vntz zú dem zeyt. Vnd sein sterck wirt er-
 60 kúckt vnd sein hertz mit eim micheln here: wider den
 kúnig des landes mittemtag. Vnd der kúnig von
 [200 c] mittag der wirt bewegt zú dem streit mit manigen
 helffern vnd mit gar starcken: vnd sy besteend nit:
 wann sy machten die rate wider in. Vnd sy effent
 das brot mit im vnd zerknifchent in: vnd sein here
 5 wirt verdrucket: vnd manig sein der schlagen die
 vallent. Vnd das hertz der zweyer kúnig wirt das
 sy vbel túnd: vnd redent die luge zú eim tisch vber
 einer maß vnd nützent nit: wann noch ist das end
 in ein anders zeyt. Vnd er kert wider in sein lande
 10 mit manigen schetzen: vnd sein hertz ist wider den
 heiligen gezeúg: vnd er tút vnd kert wider in sein
 land. In dem geordenten zeyte kert er wider: vnd
 kumpt zú dem land mittemtag: vnd das iungst wirt

*

55 stett P—Oa. 57 vecht — 58 sterckften] wirt eyngeen wider
 die (den K—Oa) bestättigten Z—Oa. 59 ist] *fehlt* Z—Oa. biß Sb—Oa.
 der zeyt K—Oa. 60 eim] *feim* Sc. groffen P—Oa. 61 mittag
 P. 1 mittemtag E—Oa. 3 machten] werden eingeen Z—Oa.
 4 zerknifchet A. 5 manig *fein*] vil ZAZc—Oa, *fehlt* S. die]
fehlt K—Oa. 6 werden vallen Z—Oa. kúnig] + daz P.
 7 redent] + auch Sc. eim] *feim* K—Oa. vber — 8 nit] vnnd
 werden sy nit volbringen Z—Oa. 9 andere Z—Oa. 10 mit vil
 reichthumen Z—Oa. den] die Z—Oa. 11 heylig ZAS. gezeúgk-
 nuß Z—Oa. *fein*] *feind* Sa. 12 der gefaczten zeyt Z—Oa. er
 wider] *fehlt* Sc. 13 letzt Z—Oa.

*

54 ein — 56 stetten] in di begnúgenden fruchtpern stete W.
 61 kúnig dez landz mittetage W. 1 der] *nachtr.* W. 2 hülffen W.
 6 wirt] + ein W. 7 vber einer maß] *fehlt* W. 9 wider] *fehlt*
 W. 13 daz lecztfte W.

- v. 30. nit gleichen dem ersten. Vnd die schiff kument auf
 in vnd die rōmer vnd er wirt geschlagen: vnd er 15
 kert wider. Vnd wirt vnwirdig wider den gezeúg
 der heiligkeit vnd tût es: vnd wirt bekert vnd ge-
 denckt wider die die do lieffen den gezeúg' der heilig-
 31. keit. Vnd die arm stend von im: vnd entzeúbernt
 die heiligkeit der sterck vnd nemen ab das groß opffer: 20
 vnd gebent die verpannenschafft in die verwúft-
 32. nung. Vnd die vngengen gleichent trieglich in
 den gezeúg: wann das volck das do weyß seinen got
 33. das behabt vnd tût. Vnd die gelerten behaben ma-
 nig vnder dem volcke: vnd vallent in dem waffen 25
 vnd in der flamm vnd in geuangeschafft vnd in
 34. dem raub der tag. Vnd so sy vallent sy werdent auf
 erhaben mit kleiner hilff: vnd manig werdent im
 35. zúgefügt trieglich. Vnd es vallent von den ge-
 lerten das sy werden gefament vnd erwelt vnd ge- 30
 weyßt vntz zû dem vor geordneten zeyt: wann noch
 36. wirt ein anders zeit. Vnd der kúnig thût nach feim
 willen: vnd wirt derhaben vnd wirt gemichelicht

*

14 nit] *fehlt* Sc. gleich P—Oa. schiff] + die SbOOa. 15 er
 (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 16 kert] + auch Sc. vnwirfs OOa.
 die gezeúgknuß Z—Oa. 17 wirt (*fehlt* S) widerkeren vnd wirt ge-
 dencken Z—Oa. 18 haben gelassen die zeúgknuß (gezeugknuß
 G—Oa) der Z—Oa. 19 armen A. von] auß Z—Oa. werden
 vermeyligen ZS—Oa, werden vermaßen A. 21 verpannen-
 schafft] vnmenhlichen werck Z—Oa. 22 bösen gleichent P.
 vngütigen werden sich valsch erzeygen wider die zeugknúß (gezeúgk-
 nuß ZcSaScOa). Aber Z—Oa. 23 weyßt Z—GScOOa. 24 thûts
 ZcSa. behaben] werdent lernen ZASK—Sc, werdent leren ZcSaOOa.
 26 geuencknúß Z—Oa. 28 hilff] *fehlt* Sc. 29 zúgefüret G.
 30 vnd (*letztes*)] + werdent Z—Oa. gewyßt A, beweyset Sb. 31
 biß Sc. dem] der K—Oa. noch — 32 anders] es wirt noch eyn
 ander Z—Oa. 32 wirt thûn Z—Oa. 33 vnd wirt derhaben]
fehlt Sc. groß gemacht P—Oa.

*

14 gleich W. dem] *nachtr.* W. die] + drei rudrigen W.
 17 vnd wider kert W. 20 groß] stet W. 24 tût] + vnd tut
 W, *gestrichen.* behaben] leren W. 30 gefament] czu gemelctz W.

wider ein ieglichen got. Vnd rett miche ding wider
 35 gott der götten vnd wirt gerichtet: biß das der zorn
 wirt derfüllet. Ernstlich die vollendung ist vol-
 bracht. Vnd er achtet nit gott seiner vetter: vnd v. 37.
 er wirt in den geitikeiten der frawen: er achtet keinen
 der gött wann er stet auf wider alle ding. Wann 38.
 40 er eret den gott moazim in seiner statt: vnd er eret
 den gott den sein vetter miskannten. Mit gold vnd
 mit silber. Vnd mit dem edeln gesteine: vnd mit
 teuren dingen. Vnd er tüt das er fúg moazim mit 39.
 ein frembden gott den er nit hat erkannt: vnd ma-
 45 nignualtigt die wunniglich: vnd gibt in den gewalt
 in manigen dingen: vnd er teylt in das land tanck-
 berlich. Vnd in dem geordenten zeyt kriegt wider in 40.
 der kúnig des lands mittemtag: vnd der kúnig aqui
 lon kam wider in als ein vngewitter in den wegen
 50 vnd in den reutern vnd in groffem geschell: vnd get
 in die lande vnd zerknischt sy vnd durchget sy. Vnd 41.
 get ein in das wunfam land: vnd manig die val-
 lent. Wann edom vnd moab vnd die fürsten der sún

*

34 redt] + do Sb. groß P, groffe Z—Oa. 35 wirt geschicket
 Z—Oa. biß] vntz OoA. 36 wirt] werde Z—KSb—Oa. Ernstlich]
 Gewißlichen P, fehlt K—Oa. vollendung] außlegung Z—Oa. 38 in
 den] fehlt Sc. begirlikyeten Z—Oa. der frawen] erfrawen MEP,
 der weiber Z—Oa, + vnd SbOOa. keiner P. 39 Aber Z—Oa. 40
 eret (erstes)] erete SbO. den] fehlt Z—Oa. moafim ZAK—Oa, maozim
 ZcSa. eret (letstes) wirt eren Z—Oa. 41 nit kanten Z—Oa. 42 mit
 edelm P. edelgestein G. 43 koßbern Z—Sa, köftlichen K—Oa. fúg]
 bewar Z—Oa. moafim ZASSb, maozim ZcSa, maofim KGScOOa.
 44 wirt manignualtigen Z—Oa. 45 wunniglich] glori P—Oa. 46
 in (zweites)] fehlt Z—Oa. tanckberlich] danckberlich oder vmbfunft
 Z—Sa, vergebens K—Oa. 47 dem] der K—Oa. wirt kriegen
 Z—Oa. 48 kúnig von mitternacht wirdt kumen Z—Oa. 50 grof-
 fem geschell] groffer schiffung Z—Oa. 51 länder Z—Oa. 52 vil
 die (fehlt K—Oa) werden vallen. Aber Z—Oa. 53 vnd (zweites)]
 fehlt K—Oa.

*

40 den gott moazim] moafim W. 43 teuren] + dinkgen W,
 gestrichen. fúg] festen W. 44 nit] fehlt W. 52 in] nachtr. W.

- amon: dife werdent allein behalten von feiner hand.
- v. 42. Vnd er fendet feinen gewalt in die land: vnd das 55
 43. land egipt entfleucht nit. Vnd er herfcht der fchetz
 des goldes vnd des filbers: vnd in allen den teuren
 dingen egipt. Vnd er vberget durch libia vnd durch
 44. die morn: vnd der leumund betrübt in von dem auf
 gang vnd von aquilon: vnd er kumpt in micheler 60
 45. menig das er zerknifch vnd erfchlach manig. Vnd
 heffte feinen tabernackel von phedno zwifchen dem 2004
 mere vber den edeln berg vnd den heiligen: vnd er
 kumpt vntz zû feiner höche: vnd keiner hilfft im.

1. **U**nd in dem zeyt stet auf michahel *xij*
 ein michler fürft erfelb stet für die fún deins 5
 volcks: vnd das zeyt kumpt das fólchs nit
 enwas von dem feint das die leute begunden zefein
 vntz zû difem zeyt. Vnd in dem zeyt wirt behalten
 alles dein volcke: das do wirt funden gefchriben in
 2. dem bûche des lebens. Vnd manig von den die do 10
 fchlaffent in dem geftúppe der erde die derwacht:
 die einen zû dem ewigen leben: vnd die andern daz fy

*

55 lãnder Z—Oa. 56 egipti Z—Oa. wirt herfchen Z—Oa. 57
 den] *fehlt* Z—Oa. koßbern Z—Sa, kóftlichen K—Oa. 58 egipten P,
 egipti Z—Oa. libiam ZS—Oa. libian A. 59 moren lãnder. Vnd die
 lautmãr Z—Oa. betrúben ZcSa. *aufgang*] anfang G. 60 mitnacht
 Z—GSc, mitternacht SbOOa. groffer P—Oa. 1 heffte] helffe Z—Oa.
 feim ZcScO. von phedno] von pheduo M, von apedno EP, apedno
 Z—Oa. dem mere vber] zweyen meren auff Z—Oa. 2 berg —
 heiligen] vnd heyligen berg K—Oa. den (*zweites*) dem ZSZcSa.
 3 biß Sc. wirt im helfen Z—Oa. 4 dem] der K—Oa. zeyt]
 + fo Sb. wirt aufften Z—Oa. 5 ein groffer P, der groß Z—Oa.
 erfelb] der Z—Oa. 6 die zeit (+ die Sb) wirt kumen der geleich
 (geleychen SbOOa) nicht gewefen ift Z—Oa. 7 begunden zefein]
 habend angeuangen (angeuagen Z) Z—Oa. 8 biß Sc. difer zeyt.
 Vnd in der K—Oa. 9 das] eyn yegklicher Z—Oa, + der K—Oa.
 gefunden K—Oa. 10 vil Z—Oa. 11 ftaub Z—Oa. die] *fehlt*
 K—Oa. werdent erwachen Z—Oa. 12 daz — 13 Wann] in den
 fpott das fy allzeit fehent. Aber Z—Oa.

*

1 pheduo W.

sechent den itwiß zeallen zeiten. Wann die do wer- v. 3.
 dent gelert die leuchten als der schein der festenheit:
 15 vnd die do lernent manig zü der gerechtikeit· die leuch-
 ten als die stern in den ewigen ewigkeyten. Wann 4.
 du daniel beschleuß die wort: vnd zeychen das büch
 vntz zü dem geordenten zeyt. Manig die vbergend:
 vnd die wiffentheit wirt manigfaltig. Vnd ich 5.
 20 daniel ich sach: vnd secht als zwen ander die stünden·
 der ein hin auf dem gestat des flosses: vnd ich sprach 6.
 zü dem mann der do was geuafft der ander her von dem
 andern teyl des flosses. Vnd ich sprach zü dem mann
 der do was geuafft mit leinin: der do stünd auff den
 25 wassern des flosses. Vntz wenn wirt das ende dir
 wunder? Vnd ich hort den man der do was geuafft 7.
 mit leinin der do stünd auf den wassern des flosses:
 vnd het aufgehelt sein zefwen vnd die winster gegen
 dem himel vnd hett geschworen bey dem lebentigen
 30 ewiglich: wann es ist in das zeyt vnd in die zeyt vnd
 in das halb teyl des zeyts. Vnd so die verzettung der
 hande des heiligen volcks wirt derfüllt: so werden
 erfüllt alle dise ding. Vnd ich hort: vnd vernam 8.

*

13 den spot P. 14 des firmamentes Z—Oa. 15 lerent Z—Oa.
 die (*letstes*) fehlt OOa. 16 in die (der Sb) ewigen ewigkeyt. Aber
 Z—Oa. 17 das wort Sb. bezeichnen K—Oa. 18 biß SbOOa.
 dem] der K—Oa. die] fehlt K—Oa. werden durchgeen Z—Oa.
 19 gemanigfaltig O, gemanigfaltiget Oa. 20 ich] fehlt Z—Oa.
 secht] + auch Sc. die] fehlt K—Oa. 21 ich — 22 geuafft]
 fehlt Z—Oa. 22 her] het P. 24 was angeleget Z—Oa. leinim
 P, leinen kleydern Z—Oa. 25 Biß Sb. 26 hort] + do Sb, +
 auch Sc. was angeleget Z—Oa. 27 leinim P, leinin kleydern
 Z—Oa. der fluß Z—GSc. 28 vnd (*erstes*)] do er Z—Oa. ge-
 rechten EP, gerechte Z—Oa. lincken EZ—Oa, gelincken P. ge-
 gegen dem] in den (dem GSc) P—Oa. 29 hymeln OOa. hett] +
 auch Sc. 30 das] die Z—Oa. vnd in die zeyt] fehlt Sc. vnd
 (*letstes*)] + auch Sc. 31 der zeit Z—Oa. die zerftreüwung Z—Oa.
 33 ich] + ich G. hort es vnd verftunds Z—Oa.

*

20 ander] *nachtr.* W. 21 auf — 22 geuafft] vnd W. 28 auf-
 gehalten sein rechte vnd di lincke W. 30 zeyt (*erstes*)] *nachtr.* W.

- nit. Vnd sprach. O mein herre was wirt nach disen
 v. 9. dingen? | Vnd er sprach. Daniel gee: wann die wort 35
 feind beschloffen vnd bezeychent vntz zû dem vor ge-
 10. ordenten zeyt. Sy werdent erwelt vnd werdent ge-
 weyft: vnd manig werdent bewert als in dem feúr.
 Vnd die vngengen tûnd vngenklich: all vngen-
 gen die vernement nit. Wann die gelerten verne- 40
 11. ment: vnd von dem zeyt so das groß opffer wirt
 abgenommen vnd die verpannenschaft wirt gesetzt
 12. in die verwûstnung: M cc ·xc· tag. Er ist selig der
 do beytet: vnd volkumpt vntz zû den tausenten drey
 13. hundertent ·xxxv· tagen. Wann du gee zû dem vor 45
 geordenten: vnd rûe vnd stee in deinem loß an dem end
 der tag. Vntz her lese wir daniel in dem hebreyschen
 büch: wann die andern ding die do nachuolgen vntz
 zû dem ende des büchs die feind vbertragen von der
 eroffnung maniger rede theodocionis. *xij* 50

1. **E**in man was in babilon: des nam was io-
 2. achim: vnd er nam ein weib bey namen su-
 fanna die tochter helchie ein gar schöne vnd
 3. vórchtent den herren. Wann ir geberer do sy waren

36 vnd] + auch Sc. bezeychen A. biß PSb—Oa. dem] der K—Oa. 37 werdent (*letstes*) + auch Sc. gewyßt A, gewyset K. 39 bösen tûnd bößlich. all bösen P, vngütigen werdent bößlich thûn. Auch all vngütig Z—Oa. 40 die vernement — vernement] werden es nicht versteen. Aber die gelerten werden es versten Z—Oa. 41 dem] der K—Oa. gesetz S. 43 ·xc·] vnd neunzig Z—Oa. 44 harret K—Oa. vnd kumt Z—Oa. biß PSbSc. den] dem P, fehlt A. 45 ·xxxv·] vnd fünf vnd dreyffig Z—Oa. Aber du Daniel gee Z—Oa. dem] den Z—Oa. 46 deinem] dem M (*das i ohne punkt*): dem E—Oa. 47 Vntz] Biß SbSc, [Biß Ooa. danielem Z—Oa. 48 Aber Z—Oa. Biß Sb—Oa. 49 vbertragen — 50 rede] getulmâtchet von beschreibung Z—Oa. 51 babilone Z—Oa. 52 bey] mit Z—Oa. 54 fürchtent got. wann ir vater vnd (+ ir Ooa) mûter so sy Z—Oa.

40 gelerten] + di W. 41 groß] stet W. 44 zu M ·ccc· xxxv · tagen W. 50 eroffnung — theodocionis] zu sammen fezung theodocion W. 51 was (*zweites*) fehlt W.

- 55 gerecht sy lerten ir tochter nach der ee moyfes. Wann v. 4.
 ioachim der was gar reich: vnd ein baumgart was
 nachent bey seim haufe: vnd die iuden samenten sich
 zû im dorumb daz er was der erberft aller. Vnd zwen 5.
 allt vrteyler waren geschickt in dem iar: von den
 60 der herre hat gerett wann die vngangkeyt ist auf-
 gegangen von babilon von den allten vrteilern die
 [287a] do waren gesehen zeberichten das volck. Dife kamen 6.
 emffigliche zû dem hauß ioachims: vnd alle die do
 hetten die vrteil die kamen zû in. Wann do daz volck 7.
 was wider gekert zû mittentag: susanna die gieng
 5 ein vnd gieng in den baumgarten irs manns. Vnd 8.
 die alten sahen sy teglichs eingehend vnd geend: vnd
 sy brunnen in irr begerung. Vnd sy verkerten iren 9.
 finn: vnd neigten ir augen daz sy nit sehen den himel:
 noch gedachten der vrteyl der gerechten. Wann beyde 10.
 10 warn sy verwundet in ir lieb: sy zeygten nit an ein-
 ander iren emffigen schmertzen. Wann sy schamten 11.
 sich zezeigen ir geitikeit: sy wolten gemeinlamen mit
 ir. Vnd sy behûten sy teglichs sorgsamklich sy zege 12.
 sehen. Vnd der ein sprach zû dem andern: | wir gen heim 13.

*

55 lerneten Sb. nach den gesetzen G. moyfi. Aber Z—Oa.
 56 der] *fehlt* K—Oa. baungart ZAS. 57 gar nahent Sc.
 58 oberft G, erbest Sc. 59 waren gefeczet Z—Oa. dem] +
 selben ZcSa. 60 boßheit P—Oa. 61 babilone Z—Oa. 1 zere-
 gieren Z—Oa. 2 emffigklich ZASKGScOOa, emffigklichen ZcSaSb.
 ioachim Z—Oa. 3 Wann do] Da aber Z—Oa. 4 die] *fehlt*
 K—Oa. 5 baungarten ZAS. 6 tåglichs (tåglichen Sb) eingehend.
 vnd darinn hin vnd her geend Z—Oa. 7 brinnen MEP, branen
 K—Oa. begire Z—GSc, begierde SbOOa. sy (*letstes*) *fehlt* Sc.
 8 sahen Z—Oa. 9 gedachten Z—Oa. vrteyl — 10 warn sy]
 gerechten vrteyl. wann sy waren beyd Z—Oa. 10 lieb] leib MEP.
 an] *fehlt* GOOa. 11 emffigen] *fehlt* Z—Oa. 12 begirlichkeit daz
 sy Z—Oa. 13 behûten] vermeckten ZZcSa, vermerckten ASZcK—Oa
 (*die exx. von Zc stimmen nicht überein*). tåglichs Z—GScOOa, tåg-
 lichen Sb. zesehen K—Oa.

*

56 der] daz W, *gestrichen*, + der *nachtr.* 61 babilon] + von
 babilon W, *gestrichen*.

- wann es ist die stund des ymbiß. Sy giengen aus 15
 v. 14. vnd schieden sich von ein ander. Vnd do sy waren
 wider gekert sy kamen in ein: vnd vorschten von einan
 der die sach vnd beiachen ir geitikeit. Vnd do schick
 ten sy ein zeyt in gemein: so sy sy mochten vinden al-
 15. lein. Wann es wart getan do sy behüten einen zim- 20
 lichen tag: sy gienge ein etwenn als gesteren vnd
 egestern des dritten tags allein mit zweyen iren dier-
 nen: vnd wolt sich waschen in dem baumgarten.
 16. Ernstlich es was heyß. | Vnd do was keiner on die
 17. zwen alten verborgen: vnd sy schauten sy. Vnd sy 25
 sprach zû den dirnen. Bringt mir das ôle vnd die
 saiffen: vnd beschliefft die túren des baumgarten das
 18. ich mich wasche. Vnd sy tetten als sy het gebotten:
 vnd beschluffen die túren des baumgarten: vnd gien
 gen aus durch das túrlein das sy brechten die dinge 30
 die sy hett gebotten. Vnd sy wefften nit die alten ze
 19. sein inwendig verborgen. Wann do die dirnen warn
 aufgegangen die zwen alten die stúnden auff: vnd
 20. luffen zû ir vnd sprachen. Sich die túrn des baum-
 gartens seind beschloffen vnd nyemant sicht vns: 35
 vnd wir seyen in deiner geitikeit. Vmb dife sache

*

15 ymbiß] ymbiß oder morgeneffens Z—Sa, morgen effens K—Oa.
 16 do] *fehlt* E—Oa. 17 in ein] zûsamen Z—Oa. 18 veriahen
 ir begirlikyeyt vnd seczten in als dann ein zeyt Z—Oa. 19 so]
 wenn Z—Oa. sy sy] sy Sc. 20 Wann] Vnd Z—Oa. es ge-
 schach A. behüten] behüten oder vermerckten Z—Sa, vermerckten
 K—Oa. 21 giengen ein P. etwenn] etwa P, zezeyten Z—Oa.
 22 des dritten tags] *fehlt* Z—Oa. 23 baungarten ZAS. 24 Ernst-
 lich] Gewißlich P, wann Z—Oa. heyß] die húcze Z—Oa. die]
fehlt P. 27 túre K—Oa. baungarten ZAS, baumgartens
 ZcSaSbOOa. 28 sy (*erstes*)] *fehlt* P. sy (*zweytes*)] + jn OOa.
 29 baungarten ZAS, baumgartens ZcSaSbOOa. 30 aus] auff S.
 das hinder túrlein Z—Oa. brachten Sb. 31 gebotten — 32
 Wann] geheuffen. vnd sy weffte nit das die alten inwendig verborgen
 waren. Vnd Z—Oa. 33 die (*zweytes*)] *fehlt* PK—Oa. 34 Sih K,
 Sie G. túr K—Sc. baungartens A, baumgarten K—Oa. 36
 deyner begire Z—Oa. dife] die G.

*

36 deiner begerung W.

- gehill vns: vnd gemeinfam mit vns. Vnd ob du nit wild: wir fagen einen gezeüg wider dich das ein iungling ift gewesen mit dir: vnd vmb dife fache v. 21.
- 40 haftu gefant die dirnen von dir. Sufanna die der- feüftzet vnd sprach. Die engft feind mir allenthal- 22.
ben. Wann ob ich ditz tû es ift mir der tod: wann ob ich fein nit tû ich entpfleüch nit eúuern henden. Wann better ift mir an die werck zeuallen in eúwer 23.
45 hende: denn zefünden in der befcheud des herren. Vnd 24.
fufanna die rieff mit einer micheln ftymm: wann auch die alten die rieffen wider fy. Vnd einer der lieff vnd tet auf die túr des baumgarten. Wann do fy hetten gehort den rüffe in dem baumgarten die knechte des 25.
50 hauß: gachten durch das túrlein das fy fechen was 26.
dings es wer. Wann nach dem das die alten hetten gerett die knecht fchamten fich stercklich: wann nye kein wort des dings in difeweys wart gefaget von fufanna. Wann do der morgenlich tag wart ge-
55 macht. Vnd do das volcke was kumen zû ioachim 28.
irm mann: do kamen auch die zwen priester vol vn

*

37 gehill] verhenge Z—Oa. 38 fo wöllen wir fagen eine (ein S—Oa) gezeügknuß Z—Oa. wider] über G. 39 fey gewesen bey dir Z—Oa. 40 habeft du Z—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 42 wann] fehlt Z—Oa. 43 fein] es P, fein aber ZcSa, aber fein Sb. 44 Aber better ift mir das ich falle on die werck in Z—Oa. 45 denn das ich fünde Z—Oa. dem angeficht P—Oa. 46 die] fehlt P—GScOOa. rieff] fchry auff ZASK—Oa, fchry auß ZcSa. einer micheln] einer groffen PZAZc—Oa, groffer S. wann — 47 rieffen] Es fchryen auch die alten Z—Oa. 47 der] fehlt AK—Oa. 48 baun- garten AS, baumgartens SbOOa. Wann — 50 túrlein] Vnd da die diener des hauß hetten gehöret das gefchrey in dem baumgarten (baungarten S) fy vielen ein durch die hindern túre Z—Oa. 51 ding SbOOa. Wann — das] Nach dem aber da Z—Oa. 52 knecht] + die Sb. stercklich] vast Z—Oa. 53 kein] fehlt Sc. wort — gefaget] fólchs was gefaget worden Z—Oa. difer weiß P. 54 Wann — gemacht] Vnd es ward der morgenlich tag Z—Oa. 56 die] dife P. vol] von OOa. böfer P—Oa.

*

42 ich] fehlt W. 45 angeficht W.

- genger gedancken wider fufannam daz fy fy erfchlügen
 v. 29. | Vnd fy sprachen vor allem volck. Sendet zû fufan
 nam der tochter helchie das weib ioachims. Vnd ze
 30. hant fanten fy. Vnd fy kam mit iren geberern vnd 60
 31. mit den sünen vnd mit allen iren magen. Ernstlich
 fufanna die was gar zart vnd zierlicher angeficht. [287b]
 32. Vnd die vngengen gebuten ir daz fy wurd enteckt:
 wann fy was bedeckt: das fy also wurden gefatt von
 33. ir schön. Dorumb die iren die weinten: vnd alle die
 34. fy erkannten. Wann die zwen priester stünden auff 5
 in mitz des volcks: fy legten ir hend auf ir haubt.
 35. | Sy sache auff zû dem himel vnd weint. Wann ir
 36. hertz was habent zûerficht im herrn. Vnd die prie
 ster sprachen. Do wir giengen allein in dem baum
 garten: dife gieng ein mit zweyen dirnen: vnd fy 10
 beschloß die thüren des baumgartens vnd fante die
 37. dirnen von ir. Vnd ein iungling der do was ver
 38. borgen der kam zû ir: vnd gemeinamt mit ir. Ernst
 lich do wir waren in dem winckel des baumgartens
 wir sahen die vngangkeit wir luffen zû in: vnd sa 15
 39. hen fy gemeinamen miteinander. Vnd ernstlich fein

57 tödten Z—Oa. 58 fy (erstes) fehlt P. vor] zû G. 59
 thochtern Sb. dem weyb ioachim Z—Oa. 60 fante G. mit irem
 vatter vnd (+ auch Sb) müter Z—Oa. 61 magen] freunden Z—Oa.
 Ernstlich] Gewißlich P, Vnd Z—Oa. 1 die] fehlt K—Oa. vnd]
 + gar Sb. zierliches Z—Oa. angefichts Zc—Oa. 2 bösen P—Oa.
 ir] fehlt Z—Oa. emblöffet Z—Oa. 3 von] in Z—Oa. 4 die
 (zweites) fehlt K—Oa. wenten A. 5 Wann] Vnd Z—Oa. 6 in
 mitz P, in der mitte Z—Oa. fy] vnd Z—Oa. 8 was habent]
 het Z—Oa. im] in ZcSa, in dem SbOOa. 9 baungarten ZAS.
 10 gieng] + do SbOOa. 11 türe K—Oa. baungartens AS,
 baumgarten ZcSa. sendet SbOOa. die (letstes) fehlt A. 12
 iunglin A. 13 der] fehlt K—Oa. Ernstlich] Gewißlich P, Vnd
 Z—Oa. 14 baungartens AS. 15 wir (erstes) vnd Z—Oa. boß
 heit P—Oa. 16 ernstlich] gewißlich P, fehlt Z—Oa. fein —
 17 wir] wir mochten in aber Z—Oa.

57, 58 fufannē W. 2 ir] nachtr. W. 11, 14 paumgarten W.

mocht wir nit begreyffen wann er was stercker denn
 wir: er tet auf die türen des baumgarten er sprang
 aus. Wann do wir dise hetten begriffen wir fragten v. 40.
 20 sy wer der iungling wer: vnd sy wolt es vns nit sa-
 gen. Wir seyen gezeüg des dings. | Wann die menig 41.
 die gelaubt in als den alten des volcks vnd den vr-
 teylern: vnd verdampften sy zü dem tode. Wann su- 42.
 fanna die rieß mit einer micheln stymm vnd sprach.
 25 O herre gott ewiger du do bist ein erkenner der ver-
 borgnen ding du erkennst alle ding ee das sy werden
 getan: du weyfst das sy haben gerett ein valschchen ge 43.
 zeüg wider mich: vnd sich ich stirbe so ich nit hab
 getan keins der ding die dise haben gedichtet bößlich
 30 wider mich. Wann der herre erhört ir stymm. Vnd 44. 45.
 do sy wart gefürt zü dem tode: gott der erstünd den
 heiligen geist eins iungen kinds des nam was dani
 el: | vnd er rieß mit einer michler stymm. Ich bin 46.
 rain von difem blüt. Alles volck vmbkert sich vnd 47.
 35 sprach zü im. Was ist das wort das du haft geret.
 | Do er stünd in mitzt ir er sprache. Alsuft seyt ir 48.
 tump sün jfrahel nit vrteylent noch enderkennt das do
 ist gewere ir habt verdampft die tochter jfrahel. Kert 49.

*

18 er (*erstes*) vnd P. baumgartens ZAZc—Oa, baungartens S.
 19 aus — dise] dar von. Da wir aber dise Z—Oa. 21 Wir —
 Wann] Difes dinges (ding Sb) feyen wir gezeugen vnd Z—Oa. 22
 die] *fehlt* K—Oa. 23 Aber Z—Oa. 24 die] *fehlt* K—Oa. schry
 auß mit groffer Z—Oa. groffen P. 25 herr ewiger got der du
 bist Z—Oa. 26 du — ding] *fehlt* P. du] der du Z—Oa, + do
 Sb. 27 valsch P, valsche Z—Oa. getzeügnuß PSbOOa, zeügknuß
 Z—GSc. 29 bößlichen Sb. 30 Wann] vnd Z—Oa. 31 der]
fehlt SK—Oa. erkücket P—Oa. den] ein P. 32 namen Oa.
 33 er] der Z—KSb—Oa. schry ZASK—Oa, schir ZcSa. einer
 michler] einer micheln E, einer groffen P, groffer Z—Oa. 36 Do]
 Vnd da Z—Oa. in mitt ir P, in irer mitte Z—Oa. er sprache]
 da sprach er Z—Oa. Also P—Oa. 37 toren ir sün Z—Oa.
 entdeckent P, erkennend Z—Oa. 38 gewere] war Z—Oa.

*

- wider zû dem vrteyl: wann sy haben gerett valfchen
- v. 50. gezeúg wider sy. Dorumb daz volck kert wider mit 40
eylen. Vnd die alten sprachen zû im. Kum vnd fitz
in mitzt vnser vnd zeyg vns: wann gott der hat dir
51. gegeben die ere des alters. Vnd daniel der sprach zû
in. Scheydet sy verr von einander: vnd ich vrteil sy.
52. Dorumb do sy wurden geteylt einer von dem andern · 45
vnd er rieß einen von in: vnd sprach zû im. Du er
altenter der vbeln tag: nu feind kumen dein fûnde
53. die du zûm ersten haft geworcht: vrteylent die vn-
gerechten vrteyle du verdruckest die vnshedlichen
vnd lieffest die shedlichen so der herre sprichet: den 50
vnshedlichen vnd den gerechten die erschlacht nit.
54. Wann nu ob du sy haft gefehen: sage vnder was
baums secht du sy redent miteinander. Er sprache
55. vnder eim kriechen baum. Wann daniel der sprach.
Recht haftu gelogen in dein haubt. Wann sich der 55
engel des herren hat entphangen das vrteyl von im
56. er teylt dich in mitzt. Vnd do dirr wart abgenomen
er gebot den andern zekumen: vnd er sprach zû im.
Samen chanaan vnd nit iuda das bilde hat dich be-

*

39 valsch gezeúg P, valfche gezeúgknuß ZAZc—Oa, valfche zeug-
nuß S. 42 in mitt vnser P, in vnser (vnfere Sb) mitte Z—Oa.
der] fehlt K—Oa. 43 der] fehlt ZASK—Oa. 44 vnd — sy.]
so will ich sy vrteylen Z—Oa. 45 do] das SK—Sc. geteylen Sc.
46 vnd er rieß] da vorderet er Z—Oa. einem P. eraltenter]
alter Z—Oa. 49 du verdruckest] verdrücktest du KSb—Oa, ver-
druckest du G. vnschuldigen Z—Oa. 50 so] vnd Z—Oa.
51 vnschuldigen Z—Oa. die] fehlt PSK—Oa. erschlach Z—Oa.
52 Wann] Darumb Z—Oa. vnder wöllichem baum Z—Oa. 53
sechte du sy E, haftu sy gefehen PG, sahest du sy Z—KSb—Oa.
redent] fehlt G. 54 Wann] Vnnd Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
55 dein] dem ME. 57 er — 58 gebot] vnd wirt dich schneyden
entzweye (enzweyn A, entzwey S—Oa) vnd do diser ward hindan gefûret.
da hieß er Z—Oa. 57 in mitt P. 58 kumen. vnd sprach Z—Oa.
59 du famen Z—Sa, du fame K—Oa. die gefalt halt (hat A—Oa)
dich Z—Oa.

*

49 verdrücktest W. 51 die] fehlt W. 53 zu einander W.
54 krichpaum W. 56 herren] + der W. 59 Same W.

- 60 trogen: vnd die geitigkeit hat verkert dein hertz.
 Aluft tet ir den töchtern jfrahel: vnd vörchtent redten v. 57.
- [207 e] fy mit euch: wann die tochter iuda die enthabt nit
 euer vngangkeit. Dorumb nu sag mir vnder was 58.
 baums begreiffst du fy zereden zû einander. Er sprach
 zû im. Vnder eim pflaumen baum oder melpaum.
- 5 | Wann daniel der sprach zû im. Recht hastu auch 59.
 gelogen in dein haubt. Wann der engel des herrn be-
 leibt habent ein waffen das er dich haw enmitzt: vnd
 erschlach euch. Dorumb alles volck rieff mit einer 60.
 micheln stymm: vnd gefegent gott der do macht be-
 halten die sich verfahren an in. Vnd fy stunden auf 61.
 wider die zwen priester. Wann daniel der het fy vber
 wunden von irem mund: das fy hetten gefagt valsch
 en gezeüg. Vnd fy tetten in als vbel als fy hetten
 getan wider ir nechsten: das fy teten nach der ee moy- 62.
 ses: vnd fy erschlügen fy. Vnd das vnshedlich blût
 wart gemacht behalten an dem tag. Wann helchias 63.
 vnd fein hauffrauwe die lobten gott vmb ir tochter

*

60 begirlikkeyt Z—Oa. dein] fein P. 61 Also P—Oa. vnd fy
 vorchtent fy (sich Zc—Oa) vnd redten mit Z—Oa. 1 Aber Z—Oa.
 die (zweites)] fehlt K—Oa. hat (het S) nit geliten Z—Oa. 2 bößheit
 P—Oa. 3 baumen Oa. begriffest du fy das fy redten Z—Oa.
 zû] mit P—Oa. 4 oder] + eim S. melbbaum A. 5 Wann]
 Vnnd Z—Oa. der] fehlt PAKGSc. haft P. 6 dein] dem
 MESe, deim P. 7 habent ein waffen] der da hatt das schwert
 Z—Oa. enmitzt] in mitz P, mit (mitten Ooa) entzweye Z—Oa.
 8 euch] + do Sb. Dorumb] Vnnd Z—Oa. volck] + daz Z—Sa.
 schry auß mit groffer Z—Oa. 9 groffen P. gefegeten P—Oa.
 do — 10 an] da behelt die da hoffent (hoffnen SbOOa) in Z—Oa.
 11 die] fehlt EP. der] fehlt K—Oa. 12 von] aus Z—Oa. valsch
 gezeüg P, valsche zeugknuß ZAZc—GSc, valsch (valsche SbOOa) ge-
 zeügnuß SSbOOa. 13 als (erstes)] das P. vbel — hetten] fy
 (+ do Sb) hetten übel Z—Oa. 14 ir] den Z—Oa. ee] gefatz G.
 moyfi Z—Oa. 15 fy (erstes)] fehlt P. vnschuldige Z—Oa. 16
 gemacht] fehlt Z—Oa. Aber Z—Oa. 17 die] fehlt K—Oa.
 vmb] vnd P.

*

13 als (zweites)] fehlt W.

- fufannam mit ioachim irem mann vnd mit allen iren magen: das das lafterber ding nit was funden
- v. 64. in ir. Wann daniel wart gemacht michel in der be- 20
scheude des volcks von dem tage vnd von des hin.
65. Wann der kúnig afdiages der wart gelegt zû feinen
vettern: vnd cyrus perfes der entphieng fein reich.
1. Wann daniel was von dem tifch des kúnigs: vnd
er was geert vber all fein freúnd. *xiiij* 25
2. **U**nd ein abtgott was bey den babiloniern bey
namen bel: an dem wurden verzert durch
ein ieglichen tag ·xij· tifch femeln· vnd ·xl
3. schaff: vnd ·vj· krúg weins. Vnd der kúnig der eret
in: vnd gieng ein anzetten durch ein ieglichen tag 30
wann daniel der anbettet feinen got. Vnd der kúnig
4. sprach zû im. Worumb anbetteft du nit bel? | Er
antwort vnd sprach zû im. Das ich nit ere die abt-
götter gemacht mit der hand funder den lebentigen
gott: der do beschúff den himel vnd die erd vnd hat 35
5. den gewalt alles des fleifchs. Vnd der kúnig sprach
zû im. Bedunckt dich nit den bel zefein ein lebenti-
ger got? Oder fichtu nit wieuil er teglichs iff vnd

*

18 fufanna mit irem manne ioachim P. 19 magen] gebornen
freúnden Z—Oa. lafterber] fehnöd Z—Oa. was erfunden ZcSa.
20 daniel] + der Z—Sa. gemacht] fehlt Z—Oa. groß P—Oa.
der] dem Z—Oa. angeficht P—Oa. 21 von des hin] fúrohin
Z—SaSbOOa, fúranhin KGSc. 22 Wann] Vnd Z—Oa. der] fehlt
K—Oa. wart] ware Oa. 23 tyrus MĒP. der] fehlt K—Oa.
24 Wann] Vnd Z—Oa. daniel] + der ZcSa. 25 er] fehlt
Z—Oa. 26 babilonier Zc. bey] mit Z—Oa. 27 an] vnd in
Z—Oa. verzert] + oder aufgeben Z—Oa. 28 tifch] meß oder
maß Z—Sa, maß K—Oa. 29 ·vj·] fechzig S. der (letstes)] fehlt
PKGScOOa. 31 Aber Z—Oa. der (erstes)] fehlt K—Oa. 36 des]
fehlt K—Oa. fleifch PAG, fleyfch Z. 37 nit das bel feye Z—Oa.
38 táglich ZcSaOOa.

*

18 fufannē W. 20 angeficht W. 22 afdrages W. 24 von]
+ allem W. 28 tifch] mazz W. 36 des] fehlt W. 37 den]
denn W.

trinckt? | Daniel der lacht vnd sprach. Irrest du nit v. 6.
 40 kúnig. Wann dirr ist inwendig horbin' vnd auf-
 wendig erein: noch er ist nymmer Der kúnig wart 7.
 erzúrnet vnd rieffe sein pfaffen: vnd sprach zû in.
 Nuer ir sagt mir wer der ist der do ist dise zerun 8.
 gen ir sterbt. Wann ob ir mir zeigt daz bel ist dise
 45 ding daniel der stirbt: wann er hat gespottet wider
 bel. Vnd daniel sprach zû dem kúnig. Es werd ge-
 than nach deinem wort. Wann der pfaffen bel waren 9.
 lxx: on die weiber vnd die lützelvnd die sún. Vnd
 der kúnig kam mit daniel in den tempel bels. Vnd 10.
 50 die pfaffen bels die sprachen. Sich wir geen aus: vnd
 du kúnig setz die effen vnd misch den wein: vnd be-
 schleúß die túr vnd bezeychen sy mit deinem vingerlein
 Vnd so du frú eingest vindestu nit alle ding geffen 11.
 von bel wir sterben: oder daniel der do hat gelogen
 55 wider vns. Wann sy verhaln das sy heten gemacht 12.
 einen verborgen einganck vnder dem tisch: vnd durch
 den giengen sy ein zû allen zeiten vnd assen die ding.
 Wann es wart getan dornach do sy warn aufgegan 13.
 gen vnd der kúnig satzt die speyß für bel: daniel der

*

39 der] *fehlt* PK—Oa. Irrest — 40 dirr] Kúnig du solt nit
 irren. wann der abgot Z—Oa. 40 ist] der ist Z—Sa. irrdin P,
 kóten ZSZcSaSb, kátin A, kóttein KSc, kátin O, kott Oa. 41 noch
 — nymmer] Er ist auch nimmer Z—Oa, + nit Z—Sa. 42 vorderet
 feyn priester Z—Oa. seinen P. 43 Nuer] + allein Z—Oa.
 ist] seye Z—Oa. ásse dise zerunge Z—Oa. 44 sterbt — 45
 stirbt] müßent sterben. Zeygent ir mir aber das bel dise ding esse
 (ist Zc, yátte Sa) So muß daniel sterben Z—Oa. 45 der] *fehlt* P.
 hat gelófteret Z—Oa. 46 werd] + do Sb. 47 delm] dem EP.
 Wann] Vnnd Z—Oa. priester P—Oa. 48 lützelvnd] kinder
 P—Oa. 49, 50 bel Z—Oa. 50 priester P—Oa. die (*sweetes*)
fehlt K—Oa. 58 geffen Zc—Oa. 54 wir] so wóllen wir Z—Oa.
 55 Wann sy verhaln] Sy verfahren sich aber Z—Oa. 57 die] dise P.
 58 Wann] Vnd ZAZc—Oa, *fehlt* S. es geschach A. 59 der
 (*letstes*)] *fehlt* KGSc.

*

45 hat geleffert W.

- gebot seinen kinden vnd sy brachten im aschen: vnd er reytert vor dem kúnig durch allen den tempel: sy giengen aus vnd beschluffen die túr: vnd do sy hetten gezeichnet mit dem vingerlein des kúnigs sy gien
- v. 14. gen hin. Wann die pfaffen giengen ein in der nacht nach ir gewonheit vnd die weiber vnd ir sún: vnd
15. affen vnd truncken alle ding. Wann der kúnig stúnd auff gar frú: vnd daniel mit im. Vnd der kúnig sprach. Daniel seind denn nit gantz die zeichen. Er
16. antwort. Kúnig sy seind gantz. | Vnd zehant do er hett aufgetan die túr: der kúnig der sach an den tisch vnd rieff mit einer micheln stymm. Bel du bist michel: vnd kein triegkeit ist bey dir. Vnd daniel lacht: vnd hielt den kúnig das er icht eingieng inwendig vnd sprach. Sich den esserich: vnd betracht mit dem
17. gemút wes dise fúffteyge seyen. Vnd der kúnig sprach. Ich sich die fúffteyg der mann vnd der weiber vnd der kinde. Vnd der kúnig wart erzúrnet. | Do begreyff er die pfaffen vnd die weiber vnd ir sún: vnd sy zeygten im die verborgnen túrlein durch die sy eingiengen vnd verwúfsten die ding die do warn
18. auf dem tisch. Dorumb der kúnig der erschlúg sy:

*

60 kindern KSb—Oa. 61 reytert] + do Sb. allen den den gantzen Z—Oa. 1 do — 2 gezeichnet] zeychneten sy Z—Sa, bezeichneten sy K—Oa, + auch do Sb. 2 sy] vund Z—Oa. 3 hin. Vnd die pfaffen Z—Oa. 5 Wann] Vnd P—Oa. 7 denn nit] aber Z—Oa. 9 der (zweites)] fehlt K—Oa. den] dem Sa. 10 sehry (+ gar Sc) mit groffer Z—Oa. einer groffen P. bist groß P—Oa. 11 trúgknúß Z—Oa. 12 icht] nit hin Z—Oa. 13 sprech EP. erftrich K. mit dem gemút] fehlt P. 16 vnd] + auch Sc. kinder E—Oa. 17 pfaffen P—Oa. vnd ir sún vnd die weiber P. vnd (letstes)] + auch Sc. 18 die] ein S. 19 verzerten ZAZc—Oa, zertzerten S. 20 der (letstes)] fehlt KGScOOa.

*

61 den] nachtr. W. 7 denn] fehlt W. 11 daniel] + der W. 19 verzerten W. ding] + dink W, gestrichen.

vnd antwurt bel in den gewalt daniels: er verkert
 in vnd seinen tempel. Vnd ein micheler track was v. 22.
 in der stat: vnd die babilonier die erten in. Vnd der 23.
 kúnig sprach zû daniel. Sich nu machtu nit gefagen
 24 das dir nit fey ein lebentiger gott. Dorumb anbett
 in. | Vnd daniel sprach zû dem kúnig. Ich anbet meinen 24.
 herren gott: wann er ist ein lebentiger got vnd dirr
 ist nit lebentig. Wann o kúnig du gib mir den ge 25.
 walt ich derschlach den dracken on waffen vnd on
 30 kolben. Vnd der kúnig sprach. Ich gib dir in. | Dor
 umb daniel der nam beche vnd feyfft vnd hare vnd
 fod es zû einander: vnd macht kugeln vnd gab fy in
 den mund des dracken: vnd der drack zerbrach. Vnd
 daniel der sprach. Sich wen haftu geeret. | Vnd do 27.
 35 das gehorten die babilonier fy wurden größlich vn
 wirdig: vnd lamenten sich wider den kúnig vnd
 sprachen. Der kúnig ist gemacht ein iude. Bel hat
 er verwúftet: den dracken hat er getötet: die pfaffen
 hat er erschlagen. Vnd do fy waren kumen zû dem 28.
 40 kúnig fy sprachen. Antwurt vns danieln der do ver
 wúftet bel vnd dot den dracken: in einer andern weys

*

21 antwurt] + fy S. die gewalt Sb. danielis. vnd er vmb-
 keret Z—Oa. 22 Vnd] + auch Sc. groffer P—Oa. 23 die
 (letstes) fehlt KGScOOa. 24 danielm Z—Oa. magstu Z—Oa.
 fagen KGScOOa. 25 Dorumb] + so Sb. 26 daniel] + der Sb.
 28 Wann — gib] Aber du kúnig gib Z—Oa. 29 ich derschlach]
 so will ich tödten Z—Oa. 30 kúnig] + der P. 31 der] fehlt
 K—Oa. veiftes har P. 32 kügelein SbOOa. 35 drack]
 + der PSb. zerbrach] brach GSbOOa, + entzwey Z—Oa. 34
 der] fehlt PKGScOOa. 35 hörten K—Oa. warden ZcSa, + do Sb.
 größlichen P. vnwirfs OOa. 36 kúnig] + der babilonier P.
 37 ist worden Z—Oa. Bel — 38 verwúftet] Er hat zerbrochen bel.
 vnd Z—Oa. 38 die — 39 er] die priester die hat er P, vnd hat
 die priester auch Z—Oa. 39 fy] + nun do Sb. 40 Danielm
 P—Oa. 41 dot] getöttet ZA, tödtet SK—Oa, ertöttet ZcSa. in
 — weys] anderst Z—KSc. anderß GSbOOa.

*

28 mir] nachtr. W. gewalt] + vnd W. 30 kolben] fpis W.
 32 kügelein W. 34 haftu] habt ir W.

- v. 29. wir erschlachen dich vnd dein hauß. Dorumb do der künig sach das sy stercklich gachten an in: er wart bezwungen mit notturfft vnd antwurt in daniel.
30. Sy legten in in die grüben der lewen: vnd er was do 45
31. vj· tag. Wann in der grüb waren siben lewen: vnd in wurden teglichs gegeben ·ij· leib vnd ·ij· schaff: vnd do wurden sy in nit gegeben das sy verwüften
32. danieln. Wann abacuck was ein weyffag in iude: vnd erfelb hett gekocht ein zümß vnd hett geriben 50
brot in eim vefflein: vnd gieng auf daz veld das ers
33. brecht den schnyttern. Vnd der engel des herrn sprach zü abacuck. Bring das ymbiß das du haft in babi
34. lon danieln: der do ist in der grüben der lewen. Vnd abacuck sprach. O herre babilon sach ich nit: vnd der 55
35. grüb weys ich nit. Vnd der engel des herrn begreiff in bey seiner scheytel: vnd trüg in bey dem har feins haubts: vnd satzt in in babilon auf die grüb in der
36. geche feins geistes. Vnd abacuck der rieß sagent. Daniel knecht gotz: nym das ymbiß daz dir got hat 60
37. gefant. | Vnd daniel der sprach. Mein gott du haft mein gedacht: vnd haft nit gelassen die die dich lieb [268a]
38. habent. | Daniel stünd auf vnd affe. Wann der engel

*

42 Dorumb] Vnd Z—Oa. do] + nun Sb. 43 sy (+ gar Sb) vast vielen in in Z—Oa. 44 mit not Z—Oa. danielm. Vnd sy Z—Oa. 45 vnd] von Sb. 47 warden ZcSa. täglich Z—Oa. 48 warden ZcSa. verzerten danielm. Vnd abacuck Z—Oa, + der Sb. 49 iudea Z—Oa. 50 erfelb] der Z—Oa. hett gekocht] kochet S. ein gemueß K—Oa. 51 ers] er K—Oa. 52 schnidter Zc. herren] + der Sb. 53 Bring] Trag oder bring Z—Sa, Trag K—Oa. das morgeneffen Z—Oa. 54 danieli Z—Oa. 55 gefahe ich nye Z—Oa. 57 feiner] der S. 58 in in] in P. 59 der] fehlt K—Oa. rüffet Z—Oa. 60 knecht] du diener Z—Oa. nym] + do Sb. das morgeneffen Z—Oa. 61 der] fehlt PK—Oa. Mein] fehlt Z—Oa. 2 Wann] Vnd Z—Oa.

*

45 grub W. 55 abacuck] + der W. 60 knecht] nachtr. W. 1 die die] di W.

des herrn der widerfchickt abacuck zehant an fein stat.
 Dorumb der kúnig kam an dem fibenden tag das er v. 39.
 5 beweint danieln: vnd er kam zû der grûb vnd fache
 dorein: vnd fecht daniel der was fitzent in mitzt der
 lewen. Vnd der kúnig der rieff mit einer micheln 40.
 stymm fagent. O herre gott daniels du bist michel.
 Vnd er zoch in aus von der grûb. | Wann die do warn 41.
 10 ein fach feiner verleuß die ließ er in die grûb: vnd
 fy wurden verwúft in einer gech vor im. Do sprach 42.
 der kúnig: die do entwelent in allem land: die vorch-
 ten den gott daniels. Wann erfelb ist ein erlöfer vnd
 behalter: er thût die zeychen in dem himel vnd auff
 15 der erden. Der do erlôft daniel: von der grûb der lewen
*Hie endet Daniel Vnd hebt an die vorrede
 über das büch der ·xij· kleinen propheten.*

*

3 der] *fehlt* K—Oa. seczet wider Z—Oa. an] in OOa.
 4 kúnig] + der Sa. 5 danielern Z—Oa. er] *fehlt* Z—GSc.
 6 der (*fehlt* K—Oa) faß Z—Oa. in mitt P—Oa. 7 der (*zweites*)
fehlt Sa—Oa. sehry ZASKSb—Oa, sehrr ZcSa, sehrey G. mit
 einer groffen P, mit groffer Z—Oa. 8 danielis Z—Oa. groß
 P—Oa. 9 Wann] vnd Z—Oa. 10 vrfach feiner verdampnuß
 Z—Oa. die] *fehlt* KScOOa. 11 wurden (warden ZcSa) in einem
 augenblick verzeret vor Z—Oa. Do sprach] Vnd Z—Sa. Do —
 15 lewen] *fehlt* K—Oa. 12 kúnig] + vnd SZcSa. entwelten
 ME, wontent P, wonten Z—Sa. 13 den] *fehlt* Z—Sa. danielis.
 Wann der ist Z—Sa. 14 behaber S. 15 danielern Z—Sa.

*

10 feins verleufes W. 14 zeychen] + vnd di wunder W.

Anmerkungen.

- 241 b 58 Bei den Vorreden zu Jeremia kommen an hss. nur BWr in betracht.
- 241 d 45 *ritter/schaft*: der übersetzer las *militiam* anstatt *malitiam*; W hat richtig *posheit*.
- 242 b 26 *wirt verwüßt*: der übersetzer las *uastatur* anstatt *uastator*.
- 242 b 60 *trophen oder stern*: der übersetzer wußte nicht ob *stillae* oder *stellae* zu lesen sei.
- 242 c 15 *ich hett gesehen*: der übersetzer las wohl *vidi/ffem* anstatt *fecij/et*.
- 242 d 59 *Bewegt die leut* = *Dicite gentibus*, welches wohl als *Ducite gentes* gelesen wurde.
- 243 d 44 *sagt*: der übersetzer las *dixeritis* anstatt *direxeritis*.
- 244 a 51 *Verbirge*: der übersetzer las *conde* anstatt *tonde*; W hat richtig *schir*.
- 244 b 40 *tumb lugner*: der übersetzer las *stultus mendax* anstatt *stylus mendax*; W hat richtig *lügenhaftige griffel*.
- 244 c 28 *blind*: der übersetzer las *caecus* anstatt *coetus*; W hat richtig *schar*.
- 245 b 45 *rede des hagels bran das feur* = *loquela, grandis exarsit ignis*: W sucht zu verbessern: *großen rede bran . . .*
- 251 c 15 *spelunck* = *speluncam* anstatt *speculam*.
- 251 c 60: *gesundent* = *sanant* anstatt *sonant*; W hat richtig *dönen*.
- 252 b 58 *mich haben gelaufen*: der übersetzer las *deliquerunt me*, anstatt *mihi*; W dagegen hat richtig *mir haben gefündet*.
- 252 d 50 *fant* = *mifistis* anstatt *inistis*.
- 253 a 4 *aufgestigen oder engegenourtig*: in der Vulgata steht *assensū sunt*, welches als *ascensū* gelesen wurde.
- 256 d 39 *früchten*: übersetzung von *fructibus* anstatt *foecibus*; W hat richtig *hefen*.
- 256 d 50 *stigen auff*: die lesart *ascenderunt* anstatt *succiderunt* ist schon in älteren lat. hss. zu belegen; in übereinstimmung mit der Vulgata liest W *uerpranten*.
- 257 d 2 *maiste* = *summam* (Vulg.), während der redactor von W *sumam* (*ich nem*) las.
- 257 d 11 *iude* = *inde* Vulg., welches W richtig durch *von dann* wiedergibt.

- 257 d 28 *weyffagent*: der Übersetzer las *prophetabunt* anstatt *properabunt*; W hat richtig *nahende*.
- 257 d 53 *erent*: Übersetzung von *arans* anstatt *arens*, während W richtig *dorrend* hat.
- 258 b 47 *geuast*: der Übersetzer las *indutus* anstatt *uiduatus*, welches in W richtig durch *gelassen* übersetzt ist.
- 258 b 49 *gelassen*: anstatt *delicto* (= *sünden* W) las der Übersetzer wohl *relicta*.
- 259 d 45 *der hat bewegt*: der Übersetzer las *prouocauit* anstatt *prouocauit*.
- 260 c 50 *seligen*: der Übersetzer las *felicibus* anstatt *filiabus* (= *töchtern* W).
- 262 d 51 *des landes*: der Übersetzer las *terrae* anstatt *Merrhae*.
- 263 a 52 *weingarten*: der Übersetzer las *uineam* anstatt *unicam*.
- 264 b 50 *velde*: der Übersetzer las *camporum* anstatt *captiuorum*; W hat richtig *gefangen*.
- 264 d 38 *pfaffen*: der Übersetzer las *sacerdotibus* anstatt *scorpionibus*; W hat richtig *scorpien*.
- 268 c 22 *seln* = *animas* (Vulg.): der Bearbeiter von W muß dafür *manus* gelesen haben (= *hende*).
- 269 d 25 *ketten* = *catenas* anstatt *caueam*; W hat richtig *di grub*.
- 271 c 39 *vrteil*: der Übersetzer las wohl *iudicio* anstatt *odio*; W hat richtig *haß*.
- 273 d 10 *fulcier* (fultier MEP): der Übersetzer betrachtete *fulciantes* als Eigennamen; W ändert: *di zirer*.
- 273 d 17 *drey wegen* = *trieribus*: der Übersetzer leitete dies von *triuuium* ab, während W ändert: *schiffen dreier orden der ruder*.
- 274 b 37 *aufrichtest*: der Übersetzer las *extractus* anstatt *extinctus*; W hat richtig *wirft aus gelecht*.
- 274 c 25, 40 *sterck*: der Übersetzer las *fortitudinem* anstatt *formidinem*; W hat richtig *derschreckung* bzw. *derschreckniß*.
- 275 d 21 *waffen*: der Übersetzer las *gladio* anstatt *gaudio*; W hat richtig *freude*.
- 278 d 28 *des herren*: der Übersetzer las *domini* anstatt *domus*.
- 280 d 3 Bei der Vorrede zu Daniel kommen an hss. nur BW_r in betracht.
- 282 a 18 *iunglingen*: der Übersetzer las *iuuenibus* anstatt *uiuentibus*; W hat richtig *lebentigen*.
- 282 d 18 *gemacht seind*: der Übersetzer las *inimici sumus* anstatt *immuniti sumus*, welches W richtig durch *gemynnert* übersetzt.

Anhang.

Die gedruckten kapitelüberschriften u. s. w. bei Koburger u. ff.

Ein andere vorrede.

Ein ende haben die vorred Vnd hebet an daz buch des propheten iheremie.

Das erst Capitel. wy iheremias in muter leyb geheyliget was. vnd wy er die zerstörung der statt iherusalem propheetirt bey zweyerley gefiht. 5

Das .II. Capitel. wy das ifraelisch volck zu erst seinen getrawen in got het. darumb ine got vil erhermbd erzayget. Vnd wie sie sich doch zu letst zu manigerley abtgötter kereten. 10

Das .III. Capitel. wy das iudisch volck vnder einer figur einer außgeiagten frawen gestrafft wurd. vnd wie sie widerumb von irer vbertrettung zu genaden eruordert werden vnd von der bößheit der iuden.

Das .III. Capitel. wy iheremias ein mitleyden het vber des volcks plag. die got sendet vber sie. vmb irer bößen gedancken vnd vbertrettung willen. 15

Das .V. Capitel. wy dye gemeinen fürsten von iherusalem vmb der abtgötterey vnd geyttigkeit willen kein gerechtigkeit gethan haben. vnd wie sie darumb geplaget warden. 20

Das .VI. Capitel. wy die opfer der priester vmb irer geyttigkeit vnd bößheit willen got nit beheglich waren. Vnnd wy der prophet sie von irer bößheit berüffet.

Das .VII. Capitel. wye der prophet das volck leret. das sye nit feßten trost haben solten auff den tempel. funder in 25

*

2 die] dise OOa.	7 züm ersten SbOOa.	9 züm letften
SbOOa. abgötterey Oa.	12 sie] + auch Sb.	20 wurden Oa.
25 funder] + auch Sb.		

guten wercken. Vnd wie das gebet vnd opfer daz der prophet für daz volk tet von gott nit erhört noch angenehme was.

Das .VIII. Capitel. wye das volck vmb verstockung willen in irer abtgötterey vnd vngerechtigkeit plaget. also das sy
5 erschlagen warden.

Das .IX. Capitel. wy der prophet beclaget vnd aufrüffet die zerftörung des volcks.

Das .X. Capitel. wy das volck von der abtgötterey berüfft ward. vnd wy sie keinen getrawen in die abtgötter
10 haben solten. vnd wie die verstockten darumb gestraffet warden.

Das .XI. Capitel. wye das verkert volck zu dem gelübd vnd gefetz gottes berüfft wirt mit der peyn der ewigen vermaledeyung. Vnd wie sie den propheten veruolgten. vnd ge-
15 dachten im holtz in seinem brot zegeben.

Das .XII. Capitel. wye iheremias beclaget die mürmelung der bösen menschen. vnd wie im durch gott. die zerftörung der stat iherusalem. vnd ir widerbawung geoffenwaret ward.

Das .XIII. Capitel. wye der prophet das volck straffet vnder der gleychnuß eins moren vnd leopards. vmb ir verstockung in irer bößheit.

Das .XIIII. Capitel. wye dem volck an wasser mangel erfchyne. vnd der prophet got für das volck bate. vnd wie
25 got im eröfnet das er nit bitten solt.

Das .XV. Capitel. sagt. ob moyfes vnd samuel für daz volck betten. so würd es doch got nit hören Vnd von dem geschray Iheremiezu dem herren. vnd was im got antwürtet.

Das .XVI. Capitel. wie die iüden durch sterben vnd manigerley plag. von got verworffen warden. Vnd von berüffung der heyden zu genaden.

Daz .XVII. Capitel. Von volbringung der iüdischen böß-

*

1 vnd] + auch Sb.	4 plaget — sy] geblaget. vnd also Oa.		
5 wurden Oa.	6 klaget OOa.	11 wurden Oa.	13 mit
peyn Sc.	18 diderbawung Oa.	geoffenbaret GScOOa.	21 leo-
pardus G.	23 an] on OOa.	31 wurden Oa.	

heynt. Vnd wie sie gestrafft wurden vmb irer abgötterey willen vnd wie der prophet für das volck bate.

Das .XVIII. Capitel. wie der mensch in dem gewalt gottes ist als ein vals des hafners. Vnd von der verstockung der iüden. vnd bete des propheten. 5

Das .XIX. Capitel. wie Iheremias prophetirt von der zerftörung der stat iherusalem. vmb der abgötterey willen.

Das .XX. Capi. wie phaffur der priester den propheten schendet. vnnnd in einen kerker schloß. vnd wie der prophet saget von der künftigen plag vber phaffur vnnnd von vermale- 10
deyung des tags seiner geburt.

Das .XXI. Capitel. wie Iheremias prophetirt wider fedechiam vnd sein helffer. von der künftigen dürren zeyt vnd pestilentz vber das volck.

Das .XXII. Capitel. Von dem hauß des künigs iuda. 15
vnd von der prophetzey zu fedechiam vnd ioachim. vnd wie der künig. vnd das volck geplaget wurden.

Das .XXIII. Capitel. wie Iheremias prophetirt wider die priester. vnnnd falschen propheten. durch die zukunfft christi. der ein guter hirt ist. vnd wie die falschen hirtten gestraffet 20
werden.

Das .XXIII. Capit. wie iuda vbertrettung thet. vnd wie iuda widerumb berüfft ist. vnder der figur der feygen körb.

Das .XXV. Capitel. wie die iüden vnd des propheten 25
widerfacher. vnd vil auß dem gemeinen volck geplagt wurden. Vnd wie sündlerlich die iüden verwüfttet wurden.

Das .XXVI. Capitel. wie Iheremias prophetiret wider den tempel. vnd wider die stat. vnd wie im die priester vnnnd daz volck widersprach. dannoch blib er bestendig in seinen 30
worten.

Das .XXVII. Capit. wie die künig gefangen warden vnnnd von der prophetzey wider den künig fedechiam.

Das .XXVIII. Capitel. wie Ananias der valsch prophet

*

10 vermeligunge Sc. 12 Iheremias K. fedechias K. 16 von] fehlt 00a. 30 dannocht SbScO. 32 wurden Oa.

wider Iheremiam prophetiret. vnd wie er die ketten von iheremias hals name. vnd von seinem tod.

Das .XXIX. Capitel. wy der prophet brief fendet zu den vbertretern. vnd von der straffung der valschen propheten. Die daz iar der genaden satzten für das sibentzigst iar. vnd von der vbertrettung des volcks.

Das .XXX. Capitel. wie der prophet beschreybt das reych Christi. vnd von der zukunft des anticrists. vnd wie der veruolget solle werden.

Das .XXXI. Capit. Von bezaychung der heylfamen miltigkeyt Christi. Vnd seiner menschwerdung. vnd des gefetzs des ewangeliums. vnd von dem baw der stat iherusalem.

Das .XXXII. Capit. wie Zedechias der künig Iheremiam den propheten in den kercker setzet. Vnd wie Iheremias prophetirt. von der widerkunft babilonien.

Das .XXXIII. Capitel. Von dem trost der erlöfung des propheten. Vnd von vil schöner prophetzey von dem reych vnd gerechtigkeit cristi. des waren dauids.

Das .XXXIII. Capitel. Wie der prophet von dem ende. vnd gelegenheyt seins tods saget. Vnd wy er ine straffet vmb dy vbertrettung des gefetzs des herren. Vnd wy er darumb geplaget ward.

Das .XXXV. Capitel. wie der prophet das volck vmb ir vngehorsam straffet. vnd von der widerspenigkeyt.

Das .XXXVI. Capitel. wie baruch das buch lasse in angefiht der fürsten. Vnd wie sie daz verbranten. Vnd wie der prophet widerumb schribe prophetzyrende wider ioachim.

Das .XXXVII. Capitel. Wie fedechias von dem propheten kunfftige ding fraget. Vnd wie der prophet von den fürsten zu ersten in den kercker. vnd darnach in daz vorhauß des kerckers gesetzt ward.

Das .XXXVIII. Capitel. Wie die obersten des volcks gedachten iheremiam zutödtten. Vnd wie fedechias den rat gab

*

1 Iheremias K. 4 vnd] + auch Sb. 7 prophet] + auch Sb.
8 vnd (erstes)] + auch Sb. 13 fedechias Sc. 25 in] i K, im G.
26 der] des SbOOa. 30 zum ersten ScOOa.

dem man nit volget. funder der prophet wurd durch hilff
abdemelech erlöfet.

Das .XXXIX. Capitel. Wie nabuchodonosor der künig
der babilonier iherusalem belegert. vnd von der zerftörung
der statt. Vnd wie geordent ward daz volck. daz darinn 5
belib.

Das .XL. Capitel. wie godolia vber die. die in dem land
iuda beliben zu einem öberern gefetzt ward. Vnd von dem
valfchen anschlag wider godoliam.

Das .XLI. Capitel. wie godolias vnd fein gefelfchafft ge- 10
tödtet wurden.

Das .XLII. Capitel. wie iheremias der prophet von dem
vberbliben volck gebetten ward got für fy zubitten. Vnd wie
er ine antwurtet. das fy nit in egipten zyeihen solten.

Das .XLIII. Capitel. wie die hohfertigen dem propheten 15
widerfprachen vnd in egipten giengen. vnd von der prophe-
tzey des propheten die er in taphnis tett.

Das .XLIII. Capitel. wy die iüden verftockten in der
abgötterey in egipten.

Das .XLV. Capitel. wie baruch mitleyden het mit 20
iheremia.

Das .XLVI. Capitel. wie der prophet faget von der er-
ftörung der egiptier. vnd von der tröftung der iüden.

Das .XLVII. Capitel. wie der prophet faget von der
zerftörung der palestiner. 25

Das .XLVIII. Capitel. Von der verwüftung der moabiten
von den von affyrien vnd caldeern vmb irer hohfart willen.
do fie das wort gottes nicht hielten.

Das .XLIX. Capitel. wie got gegeben hat funderliche
feligkeyt den iüden. vnd barnhertzigkeyt den heyden. Vnd 30
von der zerftörung elam.

Das .L. Capitel. Von den prophetzeyen der vbeln ding.
dy vber babilonien auch vber dy vnglaubigen vnd widerftre-
benden menschen kumen.

Das .LI. Capitel. wie babilon mit einem fchelmigen wind 35

*

5 wurde Oa. darinn] darumb GSb. 8 öbern Sc. 16 egipto
G. 22 zerftörung OOa. 25 Phalestiner Oa. 27 den affyriern OOa.

geplaget ward Vnd von dem guldin kelch. vnd von bedeutung der gleichnuß.

Das .LII. Capitel. wie der prophet widerumb saget von der zerftörung der ftat iherufalem. vnd wie es vmb das volck
5 beftund das darinn blib. vnd von den veffern des tempels.

Ein ende hat die weyffagung des propheten Iheremie. Vnnd hebt an die klag oder das buch der zeher des vorge-
nanten weyffagen iheremie. Vnd wirdt das buch in hebreyfch
eingefchriben cynoth.

10 wie der prophet in difem erften vnd andern capiteln be-
waynet dy zerftörung der ftat iherufalem. vnd verwüftung
des tempels. Vnd wie er damit noch mer menschen zu mit-
leydung beweget. vnd bekennet die gerechtigkeit gottes.
vnder der beschreibung nach ordnung des alphabets.

15 Das ander Capitel. aleph.

Das dritt Capit. wie der prophet den iamer des volcks
vnd fein felbs beschreyet. vnd bekennet das in got barm-
hertzigkeit vnd genad fey. Aleph.

Das .IIII. Capitel. Aleph.

20 Ein ende haben die klage iheremie des weyffagen. Vnd
vahet an fein gebet.

Das gebet iheremie hat ein end. Vnd hebt an dy vor-
rede vber das buch des weyffagen Baruch.

Ein ende hat die vorred Vnd hebet an daz buch des
25 weyffagen Baruch.

Das erst Capitel. wie daz buch baruch zu erst in babi-
lonia. vnd darnach in iherufalem gelesen ward. vnd wie ba-
ruch fein felbs vnd des volcks verschuldung bekennet.

Das ander Capitel. wie der prophet fürter die begangen
30 vbel beklaget. vnd wie got ein ander newe ewige ee ver-
heyßt.

Das dritt Capitel. wie baruch fein gebett beschleuffet.
vnd das volck ifrahel vermanet got anzerüffen. vnd wie er

*

5 stünnd O. 10 wie] Das erst capitel Wie Sc. capitel O.
18 genädig fey ScOOa. 26 zü ersten Sc. 28 verschuldigung SbSc,
beschuldigung OOa. 30 beklagete vnd auch wie Sb.

prophetirt das got auf erden gesehen. vnd mit den menschen wandeln wurd.

Das .III. Capitel. wie baruch saget das in dem gesetzk der gebot gottes die weyßheit gelegen sey.

Das funft Capitel. wie iherusalem erfrewet werden solt. 5
ab der zukunfft irs herren christi. vnd der heyligen apostel.

Das .VI. Capitel. wie baruch einen brief schrib den iheremias sendet den iuden die gein babilonien in vangknus gefüert warden. darinn steet die vrsach irer gefengknus.

Ein end hat das buch Baruch. Vnnd hebt an die vorred 10
vber den propheten Ezechielem.

Ein ende hat die vorrede Vnd hebet an das buch oder dy weyffagung des propheten ezechielis.

Das erst Capitel. wye ezechieel sahe das gesiht der vier 15
tyer. vnd reder des thron gottes. vnd der bildnus darauff.

Das .II. Capitel. wie ezechieel. als ein prophet von gott gefendet ward das volck von irem irtumb zuordern.

Das .III. Capitel. wy der prophet durch das buch das er geessen het gesterckt ward. vnd wie ine got straffet darumb daz er schwyg. vnd das volck vmb sein missetat nit 20
straffet.

Das .III. Capitel. wye got dem propheten die zerftörung iherusalem. vnd künftigen angst der iuden offenbaret durch bedeutunge des ziegels vnd der pfannen.

Das .V. Capitel. wye dy zerftörung der stat iherusalem 25
von ezechiele verkündet ward. vnder der beschreybung eins scharpfen harfchneidenden schwerts. vnd von der hertigkeit des belegers. also das dye veter ire kinder vor hunger essen mußten.

Das .VI. Capitel. Von der zerftörung des gantzen ifra- 30
helischen landes. durch pestilentz. hunger vnd das schwert.

Das .VII. Capitel. wy ezechieel. verkündet. das die zeytt

*

1 dos K.	den] dem G.	6 aposteln Sc.	7 sehreybe Sc.
8 babylon Sb—Oa.	gefengknus G—Oa.	9 wurden SbOOa.	
10 Baruth KGSb.	15 thron] throns Sc, fehlt OOa.	23 künftige OOa.	
27 vnd] fehlt Sc.	28 vor] von G.	82 ezechie KGSb.	

eylete. darinn daz ifrahelifch volck verderben wurd. Vnd wie ir reichthumber von iren veynden zerftrewet wurden.

Das .VIII. Capitel. wye ezechiel zu einem gefiht erhaben ward. darynn er die groffen miffetat vnd vbertrettung des
5 ifrahelifchen volcks erkant. do fy got zu zorn raytzen mit irer abtgötterey. darumb fy manigfeltiglich geplagt werden.

Das .IX. Capitel. wy ezechiel verkündet die zerftörung iherufalem. Vnd wie die mann. die penitenz tetten. mit dem zeichen thau bezeichent wurden.

10 Daz .X. Capitel. wye ezechiel in einem gefiht die glori gottes in dem cherubin fahe.

Das .XI. Capitel. wy ezechiel die todſchlahung der ihenen die zu iherufalem nach irer zerftörung vberbeliben beſchribe. Vnd wie got die zerftrewten wider berüffet. vnd die
15 felben penitenz tetten.

Das .XII. Capitel. wye ezechieli geboten ward zemachen vaß der vbergeung. vnd von manicherley vbels das vber dy iuden ergeen wurd.

Das .XIII. Capitel. wye ezechiel prophetiret wider die
20 valſchen propheten. Vnd wie dy geplaget wurden.

Daz .XIII. Capitel. wye got durch ezechielem die vnreynigkeit des hertzen des volcks beclaget. vnd die darumb bedroet wurden.

Das .XV. Capitel. Von dem vnnützen holtz des weyn-
25 garten. durch das dye zerftörung iherufalem bedeutet ward.

Das .XVI. Capitel. wye got iherufalem alle ire vnmenſchlichkeit irer ſünden damit ſie in zu zorn bewegt hetten fürleget. vnd ſunder die vbelthat der vnkeuſcheit. Vnd wye das volck geſtrafft vnd den zodomitern zugegleicht wurd.

30 Das .XVII. Capitel. wie der prophet das iudiſch volck ſtraffet vmb ir ſünd vnder der figure eins abgeplatten cederbaums vnd verdorreten weyngarten.

Das .XVIII. Capitel. wy die boßheit des ifrahelifchen volcks geſtraffet wurd durch die beyrede des bittern weyn-

*

2 reichthumb Sc00a.	6 wurden Sb00a.	12 der] de K.
18 zerftörung] + do Sb.	16 gebetten G.	28 warde Sc.
31 ſünden Sc.	32 weingartens Sb—Oa.	

trauben durch die bedewtet ward. das die kind vmb irer eltern sünd nicht gepeynigt werden solten.

Das .XIX. Capitel. wye die boßheit der fürsten die das volck regierten gestraffet wurden vnder den figuren der lewin vnd des verdorten weyngartens. 5

Das .XX. Capitel. wye der prophet den alten vnd regirern von ifrahel kund teth ire sünde. damit sie dem herren vil zeyt gefündigt hetten. Vnd wiewol sie mit iren sünden. got zu zorn sie zuerderben geraytzt hetten. Iedoch name got sie zu genaden. 10

Das .XXI. Capitel. wie die boßheit des volcks gestrafft ward vnder der gleychnuß eins scharppffen schwerts. vnd wie der prophet. mitleyden. vber ir quelung het. vnd got für sie bate. vnd wie die ammoniter zerstoeret warden.

Das .XXII. Capitel. Von der boßheit vnd sünd des iüdischen volcks. vnder der beyrede vil metals das geschmolzen vnd purgirt wurd. vnd von manicherlei boßheit vnd vbels. geyftlichs vnd wertlichs stands. 15

Das .XXIII. Capitel. wie Ezechiel daz iüdisch volck vmb ir sünd straffet. in einer beyred. vnd im end des capittels würdt berüret die sache der plag irer boßheit. 20

Das .XXIII. Ca. wo Ezechiel beschreybt die maniguel-
tigkeyt der sünden des volcks vnder der figur eins siedenden
hafens. vnd wie man das versteen soll.

Das .XXV. Capitel. wie der prophet prophetiret wider die ammoniter. moabiter. idumeer. vnd philistiner. 25

Das .XXVI. Capit wie thyrus zerstoert ward. vnd vmb was sachen.

Das .XXVII. Capit. Von der reychtumb vnd seligkeyt. der stat thyri. in zeytlichen gütern. vnd sündlich in der schiffung vnd maniguel-
tigkeyt der waffen. 30

Das .XXVIII. Capi. wie Thirus verdarb. von irer grof-

*

1 kynder Sc.	7 sünden Sc.	11 Das] Da K.	13 mitleydung
Sb.	14 wurden Oa.	15 sünden Sc.	17 würde SbOOa.
18 übel SbOOa.	weltlichs G—Oa.	19 Das] Da K.	20 im]
in dem SbOOa.	capittels] + do Sb.	23 figuren OOa.	30
theri G.			

fen hohfart wegen dardurch die nyderung des tewfels verstanden wirdt. Vnd wie sydonien zerstört ist.

Das .XXIX. Capitel. wie Egipten zerstöret. vnd wider gepawen vnd daz iüdisch volck daraußgefürt wurd.

5 Das .XXX. Capitel. wie Ezechiel prophetirt wider die helffer der Egiptier. vnd wider den künig.

Das .XXXI. Capit. wie der herre durch den propheten wider pharaonem der in die hend Nabuchodonosor geantwurt sollt werden. redet. in der beyred. eins pawms.

10 Das .XXXII. Capit. wie der prophet claget pharaonem. darumb daz er nabuchodonosor vberantwortet. vnd von im getödet werden solt. vnd wie dy ryfen. beschriben werden durch dy mewse. mit den er in dy hell gestygen ist.

15 Daz .XXXIII. Capi. wie der prophet die wachter vermanet zewachen. vber das volck. vnd von den iüden. dy in iherusalem vnd in chaldea waren.

Das .XXXIII. Ca. Von der bößheydt der falschen hirtten. vnd von der trew der guten hirtten Christti.

20 Das .XXXV. Capit. wie der prophet gedencket der zerstörung der idumeer.

Das .XXXVI. Capitel. Wie der prophet sagt von der zerstörung der widerwertigen des iüdischen volcks. vnd von der genad vnd krafft des taufts der künfftig was.

25 Das .XXXVII. Capitel. Ist von der vrstend der todten. durch daz gesiht der dürren bayn. die der prophet sah. Vnd wie das zerstreuet volck versammelt wurd zu cristum.

30 Das .XXXVIII. Capitel. Wie der prophet weyffaget wider gog. vnd magog. dardurch verstanden wirt die veruolung der heyiligen kirchen. vnder dem anticristo vnd seinem gewalt.

Das .XXXIX. Capitel. Beschreybt die zerstörung des anticrists vnd seins gewalts. Vnnd wie er alles seins gewalts berawbt erschlagen. vnd zuletzt begraben werden soll.

Das .XL. Capitel. wie der tempel nach der schicklich-

*

keyt feins vorderften teyls. vnd fein eingangk beschriben wirt.

Das .XLI. Capitel. wie ezechiel beschreybt den tempel nach gelegenheit des teyls. darinn die priester waren.

Daz .XLII. Capitel. Von den zweyen gepewen bey den mauren des tempels. 5

Das .XLIII. Capitel. wie ezechiel die glori gottes sah. Vnd wie im gott die stat seiner heyligkeit weyset.

Das .XLIII. Capitel. wie ezechiel beschreybt die personen. die die opffer sunderlich auff den altar bringen solten. Vnd wie sich die priester in irem stand sollen halten. 10

Das .XLV. Capitel. wie ezechiel beschreybt das land. daz den kindern von ifrahel geteylt solt werden. vnd von ordnung der opffer.

Das .XLVI. Capitel. Von den gebotten opffern der fürften. vnd von den willigen opffern. vnd von den ewigen. 15

Das .XLVII. Capitel. Von verrer beschreybung der gelegenheit der gepew des tempels. Vnd von der beschreybung der teylung der lantschafft.

Das .XLVIII. Capitel. wie der prophet beschreybt das lose der fiben geschlecht Vnd darnach das lose der priester vnd leuiten. 20

Ein ende hat der prophet ezechiel. Vnd hebt an dy vorred sant iheronimi in den propheten daniellem.

Ein ende hat die vorred vber daniellem. vnd hebt an das buch danielis des propheten. 25

Das erst Capitel. wie daniel beschreibt dye belegerung der stat iherusalem von nabuchodonosor. vnd das er sy gewan Vnd wie er nit alle zier des tempels hynname sunder der eins teyls zu dem dienst gottes dafelbst ließ. Vnd wie er im daniellem ananiam misahelem vnd azariam erkieset. vnd sy zu der lernung liefs. 30

Das ander Capitel. wie daniel von dem künig nabuchodonosor erhaben ward do er im seinen trawm außlegte. vnd wie die andern warfager getödt warden.

*

1 vordern Sb00a.	9 den] dez G.	10 solten Sb00a.
17 gepew- des K.	19 prophet] + do Sb.	21 vnd] + der
Sb00a.	28 zierde 00a.	30 erkies Sc.
		34 wurden Oa.

Das dritt Capitel. wie nabuchodonosor ein guldrine feuln ließ setzen daz das volck dy anbetten solt. da aber sydrack mifac vnd abdenago. die nit anbetten wolten. do wurden sy in einen glüenden ofen gesetzt.

5 Das. viert Capitel. wie daniel dem künig nabuchodonosor außleget seinen trawm. des grossen pawms. dar durch verstanden ward der niderfal des künigs. Vnd wie der künig darnach den herren erkant.

10 Das .V. Capitel. wie der künig balthasar auß den vassen des herren den weyn tranck. vnd darumb das reich von im genummen ward. durch die schrift der hand. Vnd wie daniel die bezeychnuß desselben außleget. vnd balthasar in der selben nacht zu tod geschlagen ward.

15 Das .VI. Capitel. wie die obersten daniel dem künig verfragten. Vnd er darumb in dy gruben der lewen geworffen ward. vnd wie ine der engel gottes darauß erlöset.

20 Das .VII. Capitel. Von den wunderlichen gesihten. die daniel sahe von den vier winden. die gegen einander stryten. vnd von den vier tyern. der. eins het die gestalt einer lewin mit flügeln eins adlers. das ander. eins pern mit dreyen gekronen angefihten. das dritt. eins leopards mit vier haubtern vnd vier flügeln. vnd daz viert. het kein sunderliche gestalt einichs tyers. Vnd wie durch die vier tyer verstanden werden vier reych der welt. Als das reich der chaldeer. der von 25 meden. von persen. Das reich allexandri. vnd der kriechen. vnd das reich der römer.

30 Das .VIII. Capitel. wie daniel in dem gesiht den engel gottes anbettet. do er sah den bock mit grossen hornern. vnd den wider mit kleinen hornern sich gegen einander aufrichten.

Das .IX. Capitel. wie daniel den herren bat. vnd wie der engel gottes mit im redet von den .lxx. wochen.

Das .X. Capitel. Von der erfcheynung des mans gekleydet mit leynin. vnd mit gold begürtet.

*

2 aber] + das O. 11 geschrifte Sb—Oa. 19 het] hert Sb.
34 leynim GSbOOa.

Das .XI. Capit. wie danieli eröffnung geschah von dem reich der medeer vnd perseer. vnd von dem vrsprung des kriechyschen reichs. vnd funderlich der egyptzier vnd affirier. vnnnd von dem reich antiochi dardurch verstanden wirt das reich anticristi. 5

Das .XII. Capitel. Von der vrtend der gerechten vnd der bößen nach dem anticrist Vnd von einem funderlichen gefiht danielis des propheten.

Das .XIII. Capitel. Von den zweyen alten schelcken die sufannam vergwaltigen wolten. vnd wie sie für daniellem. 10 gebracht vnd zum tod verurteylt wurden.

Das .XIII. Capitel. wye der engel abacuck fürt zu der gruben der lewen. darinn daniel waz auß dem vrteyl des künigs. Vnd wie der künig die ließ tödten die daniellem verclagt hetten. 15

Das buch danielis des propheten hat ein ende. Vnd hebt an die vorred in das buch der zwelff propheten.

*

2 vnd (*erstes*)] + der Sb. vnd (*zweites*)] + auch Sc. 6 vnd] + auch Sb. 11 zum] zñ dem SbOOa. 16 hebt] + sich Sb

ÜBERSICHT

über die

einnahmen und ausgaben des litterarischen vereins
im 60sten verwaltungsjahr der kalenderjahre 1911 und 1912.

Einnahmen.		M	S
A. Reste.			
I. Vermögensstand am schlusse des 59ten verwaltungsjahrs	19012	06	
II. Ersatzposten	—	—	
III. Aktivausstände	—	—	
B. Laufendes.			
I. Für verwertete ältere publicationen	1257	—	
II. Aktienbeiträge	6740	—	
III. Für einzelne publicationen des laufenden jahrgangs	38	—	
IV. Aktivkapitalzinse	1233	97	
V. Ersatzposten	—	—	
VI. Außerordentliches	195	—	
C. Vorempfänge von aktienbeiträgen für die folgenden verwaltungsjahre	380	—	
	28856	03	
Ausgaben.			
A. Reste.			
I. Abgang und nachlaß	—	—	
B. Laufendes.			
I. Allgemeine verwaltungskosten einschließlich der belohnung des kassiers und des dieners	1350	55	
II. Besondere kosten der herausgabe und der versendung der vereinsschriften und zwar:			
1. Honorare	1143	—	
2. Druckkosten einschließlich druckpapier	6871	50	
3. Buchbinderkosten	153	75	
4. Versendung	239	62	
5. Provision der buchhändler	41	80	
III. Auf das kapitalvermögen	24	90	
IV. Ersatzposten	—	—	
V. Außerordentliches	—	—	
	9825	12	
Somit vermögensstand am 31. Dezember 1912	19030	91	
Anzahl der aktien im 60. verwaltungsjahr 338.			

Neu eingetretene mitglieder sind:

a. Lebenslängliche :

0.

b. Auf jahresbeiträge :

Seine königliche hoheit der prinz-regent Ludwig von Bayern.

Bohnenberger, Karl, dr., professor in Tübingen.

Bonn, germanistisches seminar der universität.

Haas, Jos., dr., professor in Tübingen.

Jena, deutsches seminar der universität.

Schuster, dr. Franz, advokat, Falkenau a. d. Eger, Böhmen.

Singer, professor, dr. Bern.

Stöckert, C. F. u. Comp., eisengießerei Landsberg a. W.

Tränkle, Karl, buchhändler in Tübingen.

Ziesemer, dr. W., privatdozent, Königsberg i. Pr.

Tübingen, den 3. Januar 1913.

Der kassier des litterarischen vereins :
rechnungsrat Rück.

Die richtigkeit der rechnung bezeugt
der rechnungsrevident :
kanzleirat Gaiser.